ISSN 1977-0804

Uradni list Evropske unije

L 308

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 56

16. november 2013

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

SKLEPI

2013/535/EU, Euratom:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek I – Evropski parlament** 1

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so sestavni del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek I – Evropski parlament 3

2013/536/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek II – Evropski svet in Svet** 20

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek II – Evropski svet in Svet 22

2013/537/EU, Euratom:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije** 25

Cena: 10 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so sestavni del sklepov o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije 27

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o posebnih poročilih Računskega sodišča v okviru razrešnice za Komisijo za leto 2011 68

2013/538/EU, Euratom:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Izvajalske agencije za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo za proračunsko leto 2011** 104

2013/539/EU, Euratom:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Izvajalske agencije za konkurenčnost in inovativnost za proračunsko leto 2011** 106

2013/540/EU, Euratom:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Izvajalske agencije za zdravje in potrošnike za proračunsko leto 2011** 108

2013/541/EU, Euratom:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Izvajalske agencije Evropskega raziskovalnega sveta za proračunsko leto 2011** 110

2013/542/EU, Euratom:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Izvajalske agencije za raziskave za proračunsko leto 2011** 112

2013/543/EU, Euratom:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Izvajalske agencije za vseevropsko prometno omrežje za proračunsko leto 2011** 114

2013/544/EU, Euratom:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig za splošni proračun Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek III – Komisija** 116

2013/545/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek IV – Sodišče Evropske unije** ... 118

SL

(Nadaljevanje na strani 385)

II

(Nezakonodajni akti)

SKLEPI

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek I – Evropski parlament

(2013/535/EU, Euratom)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 436 – C7-0225/2012) ([2]),

— ob upoštevanju poročila o upravljanju proračuna in finančnem poslovodenju – oddelek I – Evropski parlament – proračunsko leto 2011 ([3]),

— ob upoštevanju letnega poročila notranjega revizorja za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2011 z odgovori institucij ([4]),

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([5]) računovodskih izkazov ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je predložilo Računsko sodišče za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju členov 314(10) in 318 Pogodbe o delovanju Evropske unije ter člena 106a Pogodbe o Euratomu,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([6]), zlasti členov 145, 146 in 147 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/20021 ([7]), zlasti členov 164, 165 in 166 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 13 notranjih pravil o izvrševanju proračuna Evropskega parlamenta ([8]),

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 164, 9.6.2012, str. 1.
([4]) UL C 344, 12.11.2012, str. 1.
([5]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([6]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([7]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([8]) PE 349.540/Bur/ann/def.

— ob upoštevanju člena 166(1) Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012, po katerem mora vsaka institucija Unije na podlagi ugotovitev, izraženih v sklepu o razrešnici Evropskega parlamenta, sprejeti ustrezne ukrepe,

— ob upoštevanju svoje resolucije z dne 25. marca 2010 o smernicah za proračunski postopek 2011 – oddelki I, II, IV, V, VI, VII, VIII in IX ([1]),

— ob upoštevanju svoje resolucije z dne 18. maja 2010 o načrtu prihodkov in odhodkov Evropskega parlamenta za proračunsko leto 2011 ([2]),

— ob upoštevanju členov 77 in 80(3) ter Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0063/2013),

A. ker je Računsko sodišče pri reviziji ugotovilo, da so, kar zadeva upravne odhodke v letu 2011, vse institucije zadovoljivo izvajale nadzorne in kontrolne sisteme, ki jih zahteva Uredba (EC, Euratom) št. 1605/2002;

B. ker je generalni sekretar 24. aprila 2012 potrdil, da je prepričan, da se je proračun Parlamenta izvrševal v skladu z načeli dobrega finančnega poslovodenja in da uvedeni kontrolni okvir daje potrebna zagotovila o zakonitosti in pravilnosti s tem povezanih transakcij;

1. podeli razrešnico svojemu predsedniku glede izvrševanja proračuna Evropskega parlamenta za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in priloženo resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije, Računskemu sodišču, Evropskemu varuhu človekovih pravic in Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 4 E, 7.1.2011, str. 20.
([2]) UL C 161 E, 31.5.2011, str. 258.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so sestavni del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek I – Evropski parlament

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012)0436 – C7-0225/2012) ([2]),

— ob upoštevanju poročila o upravljanju proračuna in finančnem poslovodenju – oddelek I – Evropski parlament – proračunsko leto 2011 ([3]),

— ob upoštevanju letnega poročila notranjega revizorja za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2011 z odgovori institucij ([4]),

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([5]) računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,

— ob upoštevanju členov 314(10) in 318 Pogodbe o delovanju Evropske unije ter člena 106a Pogodbe o Euratomu,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([6]), zlasti členov 145, 146 in 147 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([7]), zlasti členov 164, 165 in 166 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 13 notranjih pravil o izvrševanju proračuna Evropskega parlamenta ([8]),

— ob upoštevanju člena 166(1) Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012, po katerem mora vsaka institucija Unije na podlagi ugotovitev, izraženih v sklepu o razrešnici Evropskega parlamenta, sprejeti ustrezne ukrepe,

— ob upoštevanju svoje resolucije z dne 25. marca 2010 o smernicah za proračunski postopek 2011 – oddelki I, II, IV, V, VI, VII, VIII in IX ([9]),

— ob upoštevanju svoje resolucije z dne 18. maja 2010 o načrtu prihodkov in odhodkov Evropskega parlamenta za proračunsko leto 2011 ([10]),

— ob upoštevanju členov 77 in 80(3) ter Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0063/2013),

A. ker je predsednik 11. julija 2012 sprejel računovodske izkaze Parlamenta za proračunsko leto 2011;

B. ker je računovodja Parlamenta po pregledu končnih računovodskih izkazov izjavil, da ima razumno zagotovilo, da izkazi predstavljajo resnično in pošteno sliko finančnega stanja Parlamenta v vseh pomembnih vidikih, in da po njegovem mnenju ni vprašanj, ki bi zahtevala pridržek;

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 164, 9.6.2012, str. 1.
([4]) UL C 344, 12.11.2012, str. 1.
([5]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([6]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([7]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([8]) PE 349.540/Bur/ann/def.
([9]) UL C 4 E, 7.1.2011, str. 20.
([10]) UL C 161 E, 31.5.2011, str. 258.

C. ker je generalni sekretar 24. aprila 2012 potrdil, da je prepričan, da se je proračun Parlamenta izvrševal v skladu z načeli dobrega finančnega poslovodenja in da uvedeni kontrolni okvir daje potrebna zagotovila o zakonitosti in pravilnosti s tem povezanih transakcij;

D. ker je Računsko sodišče v svoji reviziji ugotovilo, da so, kar zadeva upravne odhodke v letu 2011, vse institucije učinkovito izvajale nadzorne in kontrolne sisteme, ki jih zahteva finančna uredba, pri 93 % izmed 56 preverjenih plačil (3 predplačila in 53 končnih plačil) pa ni bilo pomembnih napak;

E. ker je bil v skladu z običajnim postopkom upravi Parlamenta poslan vprašalnik, Odbor za proračunski nadzor pa je v navzočnosti podpredsednika, pristojnega za proračun, generalnega sekretarja in notranjega revizorja razpravljal o prejetih odgovorih;

Dodana vrednost postopka razrešnice Parlamentu

1. poudarja dodano vrednost parlamentarnega postopka, v katerem si Parlament podeli letno razrešnico; ponovno poudarja, da je razrešnica Parlamentu dodatna možnost za izvajanja javnega in kritičnega nadzora finančnega poslovodenja institucije, na podlagi česar lahko državljani Unije bolje razumejo posebno upravljavsko strukturo, delovne metode Parlamenta in stroške demokratične Evrope;

2. poziva predsedstvo, naj za maj ali junij, torej kmalu po tem, ko bo poročilo o razrešnici sprejeto na plenarnem zasedanju, načrtuje določeno točko dnevnega reda za razpravo o tem poročilu;

3. poudarja, da je nadzor nujen, da se zagotovi odgovornost uprave Parlamenta, in da se mora Parlament zaradi velikega zanimanja državljanov Unije za postopek razrešnice in javnega mnenja izogniti nepreglednemu upravljanju in delovati povsem transparentno, da bodo imeli državljani Unije dejanske in točne informacije o tem, kako porablja razpoložljiva sredstva;

4. opozarja, da je Parlament organ, ki je v postopku za podelitev razrešnice pristojen za končno odločitev o razrešnici, zato je bistvenega pomena, da je postopek v primeru Parlamenta izveden na vzoren način, zaradi česar je treba preprečiti tudi najmanjše pomanjkljivosti, ki bi lahko zasenčile politične dosežke evropske demokratične institucije ali njena prizadevanja za dosego največje preglednosti in najboljšega finančnega poslovodenja;

5. poudarja, da je ta resolucija osredotočena predvsem na izvrševanje proračuna in razrešnico za proračunsko leto 2011 ter da je njen glavni cilj zagotoviti čim učinkovitejšo porabo davkoplačevalskega denarja ter opredeliti področja, kjer so možne izboljšave; spodbuja pristojne organe Parlamenta, naj še naprej na vseh možnih ravneh izboljšujejo učinkovitost vsakodnevnega parlamentarnega dela, ki bi moralo biti vedno namenjeno zagotavljanju čim boljših storitev državljanom Unije;

6. z zadovoljstvom ugotavlja, da je bila izmenjava mnenj med podpredsednikom, pristojnim za proračun, generalnim sekretarjem in Odborom za proračunski nadzor, organizirana 22. januarja 2013 v okviru razrešnice Parlamentu za leto 2011, kakovostna; ponovno poudarja, da je uprava Parlamenta odgovorna za celoten postopek in da so poročila o razrešnici glede izvrševanja proračuna Parlamenta in dejavnosti Odbora za proračunski nadzor v preteklem desetletju odigrala pomembno vlogo in prispevala k zelo pozitivnim novostim v finančnem poslovodenju Parlamenta, kot sta statut za poslance in statut za pomočnike; je odločen, da bo nadaljeval ta spodbudni razvoj v smeri odličnega in preglednega upravljanja javnih financ;

7. ponovno predlaga, naj predsedstvo poslancem posreduje več belih knjig o političnih vprašanjih v splošnem interesu, tako da bi o njih lahko pred sprejetjem končne odločitve podrobno razpravljali v političnih skupinah;

Upravljanje Parlamenta v letu 2011

8. pozdravlja dejstvo, da so 22. septembra 2011 predstavniki predsedstva in Odbora za proračun dosegli dogovor o dodatnih varčevalnih ukrepih, ki so bili pozneje vključeni v proračun Parlamenta za leto 2012; je trdno prepričan, da ti ukrepi pametnega varčevanja v višini skoraj 40 000 000 EUR ne vplivajo niti na učinkovitost dejavnosti Parlamenta niti na sredstva, ki so na voljo posameznemu poslancu;

poziva generalnega sekretarja, naj Svet in Komisijo obvešča o dosežkih Parlamenta in v ta namen pridobi informacije o njunih ukrepih, ter zahteva, da se ga obvešča o prejetih odgovorih; vendar poudarja, da bi bilo treba varčevati tako, da bi porabili manj denarja, ne pa s predčasnimi ali zapoznelimi plačili oziroma prenosi sredstev iz proračuna v proračun;

9. predsednika in generalnega sekretarja spominja na resolucijo z dne 6. februarja 2013 ([1]), v kateri opozarja na sklep, sprejet na plenarnem zasedanju, s katerim poziva Svet, naj do junija 2013 predloži časovni načrt glede več sedežev Parlamenta, in pričakuje, da bodo zadevni odbori, generalni sekretar in predsedstvo poslancem zagotovili najnovejše podatke in informacije o finančnem in okoljskem vplivu več sedežev; predlaga, naj službe EP za presojo vpliva preučijo to vprašanje, tudi kar zadeva vpliv prisotnosti EP ali njegove delne prisotnosti na zadevne skupnosti in regije, ter to presojo predstavijo do junija 2013, da bi bilo mogoče njihove ugotovitve upoštevati pri naslednjem večletnem finančnem okviru; poudarja, da je junij 2013 pred vrati;

10. ugotavlja, da Pogodba Parlament obvezuje, da ima tri kraje dela, in da to pomeni dodatne stroške; ugotavlja tudi, da sprememba tega stanja ni v rokah Parlamenta, ampak držav članic; zato poziva države članice, naj ponovno obravnavajo vprašanje sedeža in krajev dela Parlamenta v naslednji reviziji Pogodb, tako da spremenijo Protokol 6;

11. ugotavlja, da so 1. januarja 2013 začeli veljati nova finančna uredba (Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012) in pravila za njeno uporabo, ki so prinesli bistvene spremembe v finančnem poslovodenju, zlasti z zagotovitvijo boljšega finančnega poslovodenja in zaščite finančnih interesov Unije, uvedbo finančnih mehanizmov, ki omogočajo uporabo sredstev tretjih strani kot finančnega vzvoda za sredstva Unije, in zmanjšanjem upravnega bremena s preusmeritvijo pozornosti z birokracije na učinkovitost; spodbuja službe Parlamenta, tako kot pri preteklih revizijah finančne uredbe, naj začnejo ta pravila nemudoma uporabljati s čim manjšim negativnim učinkom na upravo Parlamenta; želi, da se ga pred začetkom postopka podelitve razrešnice za leto 2012 obvesti, ali se je z novo finančno uredbo zmanjšalo število uslužbencev, potrebnih za finančno poslovodenje;

12. pozdravlja novi kodeks ravnanja za poslance Evropskega parlamenta v zvezi s finančnimi interesi in navzkrižji interesov, ki je bil sprejet na plenarnem zasedanju 1. decembra 2011; ugotavlja, da morajo poslanci razkriti vse plačane dejavnosti, ki jih opravljajo zunaj institucije, plačilo, ki ga prejmejo, ter vse druge funkcije, zaradi katerih bi lahko prišlo do navzkrižja interesov; poleg tega ugotavlja, da kodeks poslancem izrecno prepoveduje, da bi v zameno za vplivanje na odločitve Parlamenta sprejemali denar ali druga darila; z zadovoljstvom ugotavlja, da kodeks določa jasna pravila o sprejemanju daril in o poklicnem ukvarjanju nekdanjih poslancev z dejavnostmi lobiranja; pričakuje, da bodo izvedbeni predpisi poslancem predstavljeni na primeren način in da se bodo izjave preverile na osnovi vzorca;

13. je zaskrbljen, da eno leto po začetku veljavnosti kodeksa ravnanja še vedno niso bili določeni izvedbeni ukrepi za člen 5(3) o zagotavljanju preglednosti v zvezi s potnimi stroški, stroški namestitve in dnevnicami poslancev, kadar jih financirajo tretje osebe; opozarja, da je treba te izvedbene ukrepe čim prej sprejeti; je trdno prepričan, da je treba razkriti vse stroške za potovanja, namestitev in dnevnice, ki jih financirajo tretje osebe in ki presegajo 150 EUR;

14. poziva službe Parlamenta, naj na spletnih straneh s profili poslancev v strojno čitljivi obliki objavijo vse izjave o finančnih interesih poslancev, razvrščene po letih;

15. je seznanjen z objavo socialnega poročila, ki zagotavlja dragocen vpogled v človeške vire Parlamenta; poziva k objavi poročila za leto 2012 pred koncem septembra 2013; poleg tega ugotavlja, da se je kadrovski načrt Parlamenta med letoma 2010 in 2011 povečal za 4 %, predvsem zaradi novih pristojnosti in dodatnih delovnih nalog po začetku veljavnosti Lizbonske pogodbe in zaradi predvidenega pristopa Hrvaške k Uniji;

16. poziva, naj se usposabljanje za uslužbence, zlasti intenzivni tečaji jezikov, bolje prilagodi delovnemu urniku različnih kategorij zaposlenih v Parlamentu, vključno z akreditiranimi parlamentarnimi pomočniki;

([1]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0048.

17. meni, da bi bilo treba upoštevati priporočilo Računskega sodišča o pravočasnem evidentiranju sprememb osebnih okoliščin zaposlenih in o uvedbi sistema za redno spremljanje teh informacij;

18. poudarja, da je bilo leto 2011 drugo leto, v katerem sta se novi statut za poslance in statut za pomočnike uporabljala celotno leto (oba sta začela veljati 14. julija 2009); ugotavlja, da so bili na osnovi predlogov začasne skupine za ocenjevanje in generalnega sekretarja v teh dveh letih že štirikrat spremenjeni izvedbeni ukrepi za statut za pomočnike, in sicer v zvezi z uporabo naslova VII pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije in izvedbenih ukrepov; opozarja, da je uporaba naslova VII prispevala k vzpostavitvi enotnega sistema, ki ureja status akreditiranih parlamentarnih pomočnikov, dejavnih v treh krajih dela Parlamenta, in ki je nadomestil sedemindvajset različnih nacionalnih sistemov na področju pogodbenih razmerij, obdavčitve in socialne varnosti; ugotavlja še, da trenutno ni potrebe po prilagoditvi pravil, ki se uporabljajo za parlamentarne pomočnike, iz naslova VII; predlaga celostno oceno statuta za pomočnike, vključno z morebitnimi spremembami pravil pred naslednjimi evropskimi volitvami;

Poročilo o upravljanju proračuna in finančnem poslovodenju [1]

19. ugotavlja, da so v letu 2011 prihodki Parlamenta znašali 173 293 432 EUR (243 094 204 EUR v letu 2010), kar je vključevalo 23 815 077 EUR namenskih prejemkov;

Predstavitev računovodskih izkazov Parlamenta

20. je seznanjen z zneski, na podlagi katerih so bili zaključeni računovodski izkazi Parlamenta za proračunsko leto 2011, in sicer:

(EUR)

(a) Razpoložljiva sredstva	
Proračunska sredstva za 2011:	1 685 829 393
Nesamodejni prenosi iz proračunskega leta 2010:	9 240 000
Samodejni prenosi iz proračunskega leta 2010:	231 028 630
Proračunska sredstva iz namenskih prejemkov v 2011:	23 815 077
Proračunska sredstva iz namenskih prejemkov, prenesena iz leta 2010:	110 017 852
Skupaj:	2 059 930 952
(b) Uporaba proračunskih sredstev v proračunskem letu 2011	
Obveznosti:	1 843 611 385
Izvršena plačila:	1 580 302 842
Proračunska sredstva, samodejno prenesena v naslednje leto, vključno s tistimi iz namenskih prejemkov:	330 492 631
Nesamodejno prenesena proračunska sredstva:	21 700 000
Stornirana proračunska sredstva:	126 481 634
(c) Proračunski prihodki	
Prejeti v letu 2011:	173 293 432
(d) Bilančna vsota 31. decembra 2011	1 565 534 440

21. ugotavlja, da so bila v prvotnem proračunu 2011 za Parlament odobrena sredstva v višini 1 685 829 393 EUR, kar je za 5 % več kot v proračunu 2010 (1 607 363 235 EUR), in da v letu 2011 ni bilo sprememb proračuna, v nasprotju z letom 2010;

[1] Poročilo o upravljanju proračuna in finančnem poslovodenju – oddelek I – Evropski parlament – proračunsko leto 2011 (UL C 164, 9.6.2012, str. 1).

22. ugotavlja, da so bile leta 2011 prevzete obveznosti za 93 % proračunskih sredstev (96 % leta 2010) s stopnjo stornacije 6 % (3 % leta 2010) in da je bila tako kot v prejšnjih letih dosežena zelo visoka raven izvrševanja proračuna; opaža tudi hitro povečevanje storniranih proračunskih sredstev, ki izhajajo predvsem iz neplačevanja letne prilagoditve plač uslužbencev v letu 2011, ki je znašala 1,7 %, v skladu z ustreznim sklepom Sveta;

23. je zaskrbljen zaradi bistvenega povečanja prenosov v leto 2011 (240 268 630 EUR [1]) in poziva k boljšemu načrtovanju odhodkov; poziva upravo, naj spremeni ta trend pred prihodnjimi evropskimi volitvami;

24. ugotavlja, da je celotni proračun Unije za leto 2011 znašal 141,9 milijarde EUR v sredstvih za prevzem obveznosti, od česar je proračun Parlamenta znašal 1 686 milijonov EUR; poleg tega ugotavlja, da ta znesek predstavlja le nekaj več kot 1 % proračuna Unije in 20 % zneska v višini 8 454 milijonov EUR, namenjenega upravnim odhodkom vseh evropskih institucij za leto 2011, v skladu z Medinstitucionalnim sporazumom med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovodenju;

25. pozdravlja dejstvo, da med letoma 2011 in 2012 ni bilo prenosov neizkoriščenih sredstev; ponovno poziva svojo upravo, naj si prizadeva za boljše in preglednejše proračunsko načrtovanje in disciplino, ter zahteva, da se zaradi proračunske jasnosti odhodki za zgradbe in drugi odhodki podobnega obsega vnesejo v proračun posamezno, namesto da se financirajo z neporabljenimi sredstvi;

26. ugotavlja, da so bile leta 2011 štiri največje postavke proračuna Parlamenta naslednje: „Uradniki in začasni uslužbenci“, „Nepremičnine in z njimi povezani stroški“, „Poslanci“ in „Izdatki za parlamentarno pomoč“, in sicer so predstavljale 70 % vseh obveznosti;

27. opozarja, da se znesek v višini 85,9 milijona EUR, ki ga je Belgija poplačala Evropskemu parlamentu v začetku leta 2010 in je rezerviran za gradbene projekte, opredeli kot zunanji namenski prejemek v skladu s členom 21 finančne uredbe.

Računovodski izkazi Parlamenta

28. ugotavlja, da je računovodja Parlamenta po pregledu končnih računovodskih izkazov navedel, da ima razumno zagotovilo, da izkazi predstavljajo resnično in pošteno sliko finančnega stanja Parlamenta v vseh pomembnih vidikih; ugotavlja tudi, da po mnenju računovodje ni vprašanj, ki bi zahtevala pridržek;

29. opozarja na sklep svojega predsednika z dne 11. julija 2012 o sprejetju računovodskih izkazov za proračunsko leto 2011;

Izjava generalnega sekretarja o zanesljivosti

30. pozdravlja izjavo generalnega sekretarja z dne 24. aprila 2012 v njegovi vlogi glavnega pooblaščenega odredbodajalca, ki je v letnem poročilu o dejavnostih za 2011 potrdil, da je prepričan, da je bil proračun Parlamenta izvršen v skladu z načeli dobrega finančnega poslovodenja in da vpeljani kontrolni okvir daje potrebna zagotovila o zakonitosti in pravilnosti poslovanja;

Letna poročila Računskega sodišča za proračunsko leto 2011

Mnenja Računskega sodišča

31. pozdravlja dejstvo, da je Računsko sodišče pri reviziji ugotovilo, da so nadzorni in kontrolni sistemi za upravne odhodke kot celoto, ki jih zahteva finančna uredba, učinkoviti in da na plačila v okviru upravnih odhodkov leta 2011 niso bistveno vplivale napake;

Izplačevanje socialnih dodatkov in prejemkov uslužbencem

32. je seznanjen s posebno ugotovitvijo Računskega sodišča v zvezi s Parlamentom, ki jo je navedlo v letnih poročilih za leto 2011, da podatki o osebnih in družinskih razmerah uslužbencev, ki so na voljo službam Parlamenta, niso niti posodobljeni niti pravilno obdelani in da je to v enem od primerov privedlo do preplačil, ter z odgovori Parlamenta v zvezi s tem; je seznanjen, da se je novembra 2011 v zvezi s tem primerom začela izterjava preplačil, tj. z odbitki od plače zadevnega uslužbenca; vendar spodbuja strožji nadzor, da bi se v prihodnje izognili preplačilom;

[1] Samodejni prenosi: 231 028 630 EUR, nesamodejni prenosi: 9 240 000 EUR.

Pravila o zaposlovanju akreditiranih parlamentarnih pomočnikov

33. je seznanjen, da lahko v skladu z notranjimi pravili o zaposlovanju akreditiranih parlamentarnih pomočnikov slednji predložijo zdravniško spričevalo in druge dokumente, potrebne za sklenitev pogodb, v treh mesecih po začetku veljavnosti prve pogodbe o zaposlitvi, in ugotavlja, da je to odstopanje v nasprotju z določbami členov 128 in 129 pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev, zaradi česar bi bilo treba ta člena uskladiti s pravili, ki se uporabljajo za akreditirane pomočnike; ugotavlja tudi, da glede skladnosti z zahtevo o znanju jezikov v nobenem od desetih revidiranih primerov ni bilo dokumentov, ki bi dokazovali, da je bilo opravljeno preverjanje;

34. sprejema odgovore Parlamenta v spornem postopku z Računskim sodiščem;

Izvajanje predhodnega preverjanja postopkov zaposlovanja

35. je seznanjen z ugotovitvijo Računskega sodišča, da pri revidiranih postopkih zaposlovanja akreditiranih parlamentarnih pomočnikov v spisih ni bilo dokumentov, ki bi dokazovali, da so bili opravljeni predhodni pregledi dokumentov, zahtevanih pri zaposlovanju; je seznanjen z odgovorom ustreznih služb Parlamenta, da se bo po pregledu kontrolnih seznamov in uvedbi navzkrižnega preverjanja hranila dokumentacija o tem preverjanju;

Javna naročila

36. obžaluje, da je Računsko sodišče ugotovilo pomanjkljivosti pri uporabi izbirnih meril in meril za dodelitev pri dveh od desetih postopkov javnega naročanja Parlamenta, ki jih je revidiralo, in sicer na področju vzdrževanja stavb in tiskarskih storitev; ponovno poziva predsedstvo, naj še enkrat preuči vse nadzorne mehanizme za javna naročila, da bi zagotovilo najbolj konkurenčne cene za ponujene storitve in blago;

37. obžaluje, da zaradi zmanjšanja upravnega bremena v povezavi z naročili majhne vrednosti, katerega namen je bil povečati sodelovanje malih in srednje velikih podjetij v javnih razpisih za ta naročila, uprava nima podatkov o številu malih in srednje velikih podjetij, ki so ta naročila dobila; ugotavlja, da zato generalni sekretariat ne more pokazati, ali je zmanjšanje upravnega bremena dejansko olajšalo sodelovanje malih in srednje velikih podjetij in ali so bili sprejeti ukrepi učinkoviti; zahteva, da se spremlja število malih in srednje velikih podjetij, ki so dobila naročila majhne vrednosti;

Predstavitev notranjega revizorja in njegovega letnega poročila

38. ugotavlja, da je notranji revizor na sestanku s pristojnim odborom 22. januarja 2013 predstavil svoje letno poročilo, ki je bilo podpisano 26. julija 2012, v katerem navaja, da je v letu 2011 opravil naslednje revizijsko delo v zvezi z upravo Parlamenta:

— poseben pregled okvira notranje kontrole,

— spremljanje ukrepov po reviziji postopka za javna naročila v generalnem direktoratu predsedstva,

— spremljanje ukrepov po reviziji nadomestila za parlamentarno pomoč,

— spremljanje ukrepov po reviziji obdelave zahtevkov za plačilo,

— revizijo postopka za javna naročila in izvajanja pogodb v generalnem direktoratu za inovacije in tehnološko podporo,

— revizijo določanja plačilne liste,

— spremljanje ukrepov po reviziji politike na področju nepremičnin: načrtovanje, ocenjevanje in upravljanje potreb po nastanitvi,

— revizijo postopka za javna naročila v generalnem direktoratu za komuniciranje,

39. poudarja, da so bili med sklepi, navedenimi v letnem poročilu notranjega revizorja, pomembnejši naslednji:

— da je revizija nadomestila za parlamentarno pomoč razkrila, da je treba izboljšati okvir za izplačevanje prejemkov zasebno zaposlenim lokalnim pomočnikom, katerih število se od poslanca do poslanca močno razlikuje, in pridobiti zanesljivejša zagotovila v zvezi s storitvami, ki jih izvajajo ponudniki storitev,

— da je treba za nekatere postopke javnih naročil generalnih direktoratov bolje utemeljiti uporabo izrednih postopkov s pogajanji in zagotoviti, da izid pogajanj temelji na dokumentiranih analizah, ki so primerljive z ustreznimi merili stroškovne učinkovitosti,

— da v več primerih metodologija za ocenjevanje, ki se je uporabljala za postopek javnih naročil, ni bila ustrezno dokumentirana v ocenjevalnih poročilih in zapisnikih, v nekaterih primerih pa se je razlikovala od metodologije, opredeljene v razpisnih specifikacijah, ter da mora metodologija za ocenjevanje, opredeljena v specifikacijah, ustrezno upoštevati merilo cene v povezavi z drugimi merili ter zagotavljati uporabo najboljšega razmerja med ceno in kakovostjo;

40. je seznanjen s stališči, ki jih je izrazil notranji revizor, in jih podpira, kar zadeva:

— pomembnost (za nekatere oddelke) uporabe novih glavnih smernic za občutljiva delovna mesta in obvladovanje tveganja, razvoja kazalnikov uspešnosti, predložitve popolne dokumentacije postopkov notranje kontrole in poslovodenja ter zmanjšanja zamud pri ureditvi proračunskih odhodkov,

— pomembnost zagotavljanja, da ocenjevalni odbor med postopkom javnih naročil v celoti, jasno in izčrpno utemelji svoje ugotovitve v poročilu ter da postopek ocenjevanja ne izkazuje neenakopravne obravnave ponudnikov;

Revizija okvira notranje kontrole

41. opozarja, da je bilo na podlagi prvega pregleda okvira notranje kontrole leta 2003 in 2004 oblikovanih 14 revizijskih poročil, ki zajemajo vse oddelke in centralne službe ter vsebujejo 452 dogovorjenih ukrepov, namenjenih izboljšanju splošnih ravni:

— skladnosti z minimalnimi standardi za notranjo kontrolo, ki jih je oblikovala institucija,

— doseganja ključnih kontrolnih ciljev institucije (skladnost z veljavnimi zakoni, predpisi in politikami; zanesljivost informacij o upravljanju in evidentiranja; gospodarnost, učinkovitost in uspešnost operacij);

Preostali neizvedeni ukrepi

42. opozarja, da je bilo v obdobjih 2005/2006 in 2007/2008 opravljenih več zaporednih revizij nadaljnjega ukrepanja glede izvajanja 452 ukrepov, v enem oddelku z visokim deležem neizvedenih ukrepov pa tudi leta 2009; poudarja, da je ta niz revizij pokazal, da je do konca leta 2010 ostalo neizvedenih 68 ukrepov, zajetih v prvem pregledu okvira notranje kontrole;

43. z zadovoljstvom ugotavlja, da služba za notranjo revizijo še vedno daje prednost pregledovanju okvira notranje kontrole, ki se je začelo leta 2003; je seznanjen z dejstvom, da je po 30. septembru 2011 po zaporednih revizijah nadaljnjega ukrepanja ostalo neizvedenih 38 ukrepov od 452, kolikor jih je bilo dogovorjenih na začetku; pozdravlja dejstvo, da služba za notranjo revizijo nobenega od teh ukrepov ni uvrstila med kritične; poziva vodstvo oddelkov in centralnih služb, naj še pred koncem sedanjega zakonodajnega obdobja izvede preostalih 38 neizvedenih ukrepov;

44. pozdravlja dejstvo, da je junija 2011 podjetje zunanjih ocenjevalcev potrdilo, da služba za notranjo revizijo Parlamenta upošteva opredelitev notranje revizije, etični kodeks in standarde, kar ustreza najstrožjim merilom skladnosti; spodbuja službo za notranjo revizijo, naj se pri svojem delu opira na učinkovito podlago, ki je že vzpostavljena, ter ga še bolj uskladi z uveljavljenimi postopki; priznava, da je služba za notranjo revizijo v drugi polovici leta 2011 izvedla že več pomembnih elementov prejetih predlogov za izboljšanje in da bo do konca leta 2012 izvedla preostali akcijski načrt;

45. poudarja, da bi moral biti v skladu s politiko preglednosti do državljanov Unije povzetek s številom in vrsto opravljenih notranjih revizij, danih priporočilih in ukrepih, sprejetih na njihovi podlagi, po določenem času objavljen na spletnem mestu Parlamenta; želi izvedeti, kateri od teh dokumentov še niso bili objavljeni in zakaj;

Nadaljnje ukrepanje generalnega sekretarja po resoluciji o razrešnici za leto 2010

46. pozdravlja pisne odgovore na resolucijo o razrešnici za leto 2010, ki jih je 16. novembra 2012 prejel Odbor za proračunski odbor; vendar obžaluje, da teh odgovorov ni bilo mogoče prejeti pred začetkom postopka razrešnice za leto 2011; pričakuje, da bo v postopku razrešnice za leto 2012 izmenjava mnenj med generalnim sekretarjem in Odborom za proračunski nadzor lahko potekala pred koncem oktobra 2013;

47. pozdravlja uradni sklep o odpravi nagrade za novinarstvo, ki je leta 2011 povzročila odhodke v višini 154 205 EUR, ki jo je predlagal Odbor za proračunski odbor in ki je bila izglasovana na plenarnem zasedanju v okviru poročila o razrešnici za leto 2010; priznava, da so bili v državah članicah stiki z novinarji okrepljeni z organizacijo tematskih seminarjev v glavnih mestih, pri čemer so bile uporabljene obstoječe upravne zmogljivosti Parlamenta, tako da so lahko novinarji izmenjali mnenja s poslanci ter natančno spoznali strukturo Parlamenta in njegovo vlogo v zakonodajnem postopku;

48. že drugič zahteva, potem ko je podobno zahtevo glede postopka razrešnice postavil že leta 2010, celovito poročilo o usodi projektov brezplačne programske opreme Parlamenta, kar zadeva uporabo in uporabnike v Parlamentu, povezanost z državljani in javna naročila; že drugič poziva, naj se v celostni študiji preučijo obveznosti Parlamenta iz člena 103 Poslovnika glede brezplačne programske opreme in odprtih standardov; obžaluje, da rešitve, povezane z brezplačno programsko opremo in odprtimi standardi, niso bolj razširjene v infrastrukturi informacijske tehnologije Parlamenta;

49. je seznanjen z odgovorom generalnega sekretariata, v katerem ta navaja, da je bilo leta 2011 po pogodbah do nadomestil Parlamenta upravičenih 1 599 akreditiranih pomočnikov in 2 868 lokalnih pomočnikov;

Vodenje uprave Parlamenta

50. poudarja odlično kakovost tolmaških in prevajalskih služb Parlamenta; ugotavlja, da še vedno predstavljajo pomemben del proračuna Parlamenta; ugotavlja, da sklep o z viri gospodarni popolni večjezičnosti pri tolmačenju, ki ga je predsedstvo sprejelo leta 2011, izboljšuje učinkovitost tolmaških služb in zmanjšuje njihove strukturne stroške; poziva Parlament, naj pripravi podroben dokument o strukturi stroškov prevajanja in tolmačenja ter o ukrepih za dodatno zmanjšanje stroškov in izboljšanje učinkovitosti teh služb, ne da bi ogrozili splošno kakovost;

51. ugotavlja, da 192 uslužbencev poroča neposredno generalnemu direktorju, in ne najprej direktorju; poziva generalnega sekretarja, naj to vprašanje preuči in zagotovi, da se ne bi ustanavljali neuradni „kabineti“ generalnih direktorjev; poziva ga še, naj v pregled vključi tudi oceno plačilnih razredov, pooblastil in odgovornosti teh uslužbencev;

Poročila generalnih direktorjev o dejavnostih

52. ugotavlja, da generalni direktorji vsako leto poročajo o opravljanju svojih nalog v poročilih o dejavnostih, ki so instrument za notranje upravljanje, katerega glavni namen je zagotoviti generalnemu sekretarju jasen pregled nad dejavnostmi uprave, predvsem pa nad morebitnimi pomanjkljivostmi; opaža, da za letna poročila o dejavnostih v proračunskem letu 2011 noben odredbodajalec v svojo izjavo ni vključil pridržkov v zvezi z opredelitvijo pomembnih težav pri porabi sredstev s strani generalnih direktorjev ali v zvezi z neuspešnostjo postopkov kontrol pri zagotavljanju zakonitosti in pravilnosti transakcij;

53. poudarja, da je poročilom o dejavnostih vseh generalnih direktoratov priložen seznam izjem, na katerem so po postavkah navedena odstopanja od veljavnih pravil in standardnih postopkov; izraža zaskrbljenost, da število takih izjem v nekaterih direktoratih ostaja visoko, in predlaga, da se okrepijo prizadevanja za preprečevanje uporabe takega sredstva za odpravo nenormalnih stanj;

Generalni direktorat predsedstva

54. pozdravlja zavezo generalnega direktorata predsedstva, da bo še izboljšal finančno poslovodenje s poglobljeno preučitvijo različnih vidikov proračunskega izvrševanja in povezanih postopkov; zlasti opaža prizadevanja na področju ozaveščanja uslužbencev o postopkih javnega naročanja in proračunskih operacijah;

55. ponovno poudarja, da je področje varnosti zelo občutljivo v vseh parlamentih, a še bolj v večnacionalnem parlamentu z veliko prepoznavnostjo in nenehnimi obiski voditeljev držav in vlad; ugotavlja, da je v prostorih Parlamenta v Bruslju vsak dan navzočih povprečno 12 tisoč ljudi;

56. je seznanjen, da je predsedstvo 6. julija 2011 soglasno sprejelo nov koncept splošne varnosti, ki temelji na zamisli omejevanja različnih vhodov v prostore Parlamenta za različne kategorije uporabnikov; zahteva, da se ga obvešča o uvajanju tega koncepta do konca leta 2013;

57. ugotavlja, da naj bi po pričakovanju Parlamenta internalizacija varnostnih storitev zmanjšala stroške v Bruslju in Strasbourgu za 11 250 000 EUR v obdobju 2013–2016 in za 5 640 000 EUR vsako naslednje leto; zahteva zagotovilo, da se bodo s stalnim programom usposabljanja postavili in ohranjali najvišji standardi želene varnosti; zahteva letno poročilo s podrobnimi informacijami o gibanju stroškov varnostne službe, vključno z nastalimi stroški pokojnin za osebje, zaposleno na tem področju, ter sprejetimi ukrepi za zagotavljanje obsega in kakovosti te službe;

58. ponavlja svojo željo, da bi za poslance veljal elektronski nadzor pri vhodu v stavbe Parlamenta ali ob njihovem izhodu, da bi izboljšali varnost;

59. od generalnega sekretarja želi informacije o postopku, po katerem je treba oceniti skupni register za preglednost, ki naj bi začel delovati leta 2013, v skladu z Medinstitucionalnim sporazumom iz leta 2011;

60. ugotavlja, da ima več kot 1 500 zaposlenih svoje otroke vpisane v evropske šole, zato je presenečen, da Parlament nima nobene besede pri vodenju sistema evropskih šol;

61. poziva generalnega sekretarja, naj razišče, kakšno vlogo bi lahko imel Parlament pri vodenju sistema evropskih šol glede na veliko število zaposlenih, ki so tem šolam zaupali izobraževanje svojih otrok, ter še pred koncem leta o tem poroča pristojnemu odboru;

Generalni direktorat za finance

Turistična agencija

62. je seznanjen z dejstvom, da pogodba s sedanjo turistično agencijo poteče 31. decembra 2013 in da so se začele priprave na nov javni razpis; obžaluje, da je bila v pogodbi določena možnost finančne revizije, ne pa revizija strukture in uspešnosti turistične agencije; vztraja, naj prihodnja pogodba vključuje možnost posrednika ter končne finančne revizije in revizije uspešnosti; pozdravlja dejstvo, da se bo

lahko uprava na zahtevo Odbora za proračunski nadzor pri pripravi razpisne dokumentacije in skozi celoten postopek izbire posvetovala tudi z zunanjimi strokovnjaki, tako da bo Parlament izbral najboljšo rešitev, kar bo prineslo bistvene poenostavitve in prihranke pri stroških; poudarja, da bi morala nova pogodba upoštevati najboljše razmerje med kakovostjo in ceno ter najugodnejšo ponudbo s konkurenčnimi cenami;

Generalni direktorat za komuniciranje

Komunikacijska politika Parlamenta

63. pozdravlja dejstvo, da je 23. marca 2011 predsedstvo zaključilo akcijski načrt za obdobje 2011–2014, ki je namenjen izvajanju posodobljene komunikacijske strategije Parlamenta; ugotavlja, da je akcijski načrt osredotočen na parlamentarne volitve leta 2014 in da določa 21 posebnih dejavnosti za izboljšanje ozaveščenosti državljanov o zakonodajnem delu Parlamenta ter za spodbujanje njihove udeležbe v njem;

64. pozdravlja dejstvo, da je bil novi center za obiskovalce uspešen z vidika števila obiskovalcev (253 000) v prvem letu delovanja,

65. vztraja, da je treba proračun za komunikacije uporabiti zgolj za to, da bi državljanom posredovali stvarne informacije o politikah Unije; poudarja, da to velja tudi za dejavnosti družabnih medijev;

66. obžaluje, da je število neposrednih individualnih gledalcev Europarl TV, čeprav je bilo leta 2011 večje v primerjavi z letom 2010 ([1]), še vedno zelo majhno (pri tem niso upoštevani gledalci prek partnerskih sporazumov z regionalnimi televizijami), in to kljub znatnim sredstvom, ki jih je televizija prejela leta 2011, tj. približno 8 000 000 EUR (postavka 3 2 4 6); prav tako obžaluje, da ni bila opravljena ocena stroškov in koristi Europarl TV, čeprav jo je Parlament na plenarnem zasedanju zahteval v resoluciji o razrešnici za leto 2010; je seznanjen s sklepom predsedstva z dne 12. decembra 2012 o izvedbi sklopa reform za dosego znatnih prihrankov; pričakuje, da bo ta ocena stroškov in koristi predložena pred postopkom razrešnice za leto 2012;

67. je zaskrbljen zaradi povečanja stroškov nagrade Lux v letu 2011 ([2]); poziva k stroškovno učinkovitejšemu upravljanju te nagrade in zato predlaga, naj notranji revizor razmisli o reviziji tega upravljanja, da bi uresničili cilj; izrecno predlaga, naj se za stroške dogodka določi jasna zgornja meja;

68. ugotavlja, da je predsedstvo 26. septembra 2011 odobrilo poslovni načrt za Hišo evropske zgodovine v Bruslju in da je Komisija izrazila pripravljenost za pomoč pri kritju tekočih stroškov projekta; ugotavlja še, da še ni opredelila, kolikšen bo znesek pomoči, in da bo Parlamentu pred koncem poletja 2013 sporočila pogoje za ta prispevek; obžaluje, da od Komisije ni mogoče pričakovati prispevka za začetne stroške projekta;

69. izraža zadovoljstvo z novim postopkom, ki omogoča povračilo preplačanih zneskov po plačilu za sprejem skupin obiskovalcev; obžaluje, da je možnost plačila z bančnim nakazilom omejena na eno nakazilo na osebni račun in ne omogoča nakazila na račun organizacij; izraža zaskrbljenost zaradi precejšnjega varnostnega tveganja pri plačilih v gotovini skupinam obiskovalcev, saj gre za zneske, ki lahko presegajo 30 000 EUR in ki jih Parlament lahko izplača do zneska 388 000 EUR na dan; poudarja, da Direktiva Sveta 2005/60/ES z dne 26. oktobra 2005 Evropskega parlamenta in Sveta o preprečevanju uporabe finančnega sistema za pranje denarja in financiranje terorizma ([3]) zahteva posebno pozornost pri transakcijah, ki presegajo znesek 15 000 EUR, kar se pri izplačilih Parlamenta skupinam obiskovalcev redno dogaja;

([1]) Neposredni ogledi spletnega mesta na mesec: 2010: 30 000; 2011: 39 559.
([2]) Podatki za leto 2011: 573 722 EUR; podatki za leto 2010: 380 666 EUR.
([3]) UL L 309, 25.11.2005, str. 15.

Generalni direktorat za notranjo politiko

70. poudarja, da je bil julija 2011 s sklepom predsedstva v generalnem direktoratu za notranjo politiko vzpostavljen nov direktorat za oceno učinka; ugotavlja, da so glavni cilji direktorata Parlamentu zagotoviti neodvisne ocene učinka, da bi podprli njegovo zakonodajno delo; pozdravlja, da je bila vzpostavitev direktorata proračunsko nevtralna;

Generalni direktorat za inovacije in tehnološko podporo

Politika informacijske tehnologije Parlamenta

71. zahteva, naj neodvisni organ izvede splošno analizo dobrega finančnega poslovodenja, učinkovitosti in uspešnosti pogodb z zunanjimi ponudniki storitev na področju informacijske tehnologije, pri čemer se mora osredotočiti zlasti na:

— oceno potreb,

— metodo izbire,

— najprimernejši tip pogodbe,

— možno izgubo nadzora nad upravljanjem zaradi prevelike eksternalizacije ter

— preglednost plačilnih mehanizmov;

72. obžaluje preveliko odvisnost od zunanjih (tehničnih) strokovnjakov, zlasti v sektorjih informacijske tehnologije, zaradi strukturnih neravnovesij med notranjimi in zunanjimi viri; poudarja, da bi bilo treba pri eksternalizaciji dejavnosti informacijske tehnologije vedno poskrbeti, da upravljanje te funkcije in nadzor nad njo ohrani Parlament, ter ustrezno ocenjevati in odpravljati grožnje za varnost in zaupnost podatkov;

Generalni direktorat za infrastrukturo in logistiko

73. poziva generalnega sekretarja, naj predsedstvu predloži načrt za obvladovanje in izboljšanje službe za pripravo in dostavo hrane zaradi vse večjega števila strank v menzah, restavracijah in barih Parlamenta (skupni promet se je od leta 2002 do 2011 povečal za skoraj 150 %, in sicer z 1,472 milijona strank leta 2002 na 3,711 milijona strank leta 2011);

Nepremičninska politika Parlamenta

74. je seznanjen z naslednjimi sklepi, ki jih je leta 2011 sprejelo predsedstvo v okviru srednjeročne nepremičninske strategije za leto 2010, in sicer o izvedbi več pomembnih projektov za zagotovitev začetka uporabe stavb z naslednjim parlamentarnim mandatom:

— v Bruslju: nakup stavbe Trebel in podpis dolgoročne najemne pogodbe z možnostjo nakupa za stavbo Montoyer 70,

— v Strasbourgu: nakup stavbe Vaclav Havel, da bi tam namestili službe varuha in tako sprostili prostore za poslance v osrednjih stavbah,

— v Luxembourgu: nadaljevanje obnove in razširitve stavbe Konrad Adenauer (KAD) v skladu s sklepom predsedstva z dne 12. januarja 2012 z okrepljenim partnerstvom luksemburške države,

— v Sofiji: 7. julija 2011 je bil podpisan predhodni sporazum o nakupu nove stavbe za Evropsko hišo v Sofiji za 9 milijonov EUR,

— izvajanje politike boljšega vzdrževanja v Bruslju in Strasbourgu, da se zagotovi čim večja varnost in optimalna uporaba infrastruktur,

— začetek načrtovane in sistematične politike obnove, ob upoštevanju starosti najstarejših stavb Parlamenta;

75. priznava, da je bila leta 2011 pripravljena nova metodologija za popis in javno naročanje nepremičnin, ki je podobna določbam, ki jih je sprejela Komisija, ugotavlja, da bosta z novo metodologijo dodatno okrepljeni preglednost in konkurenčnost, saj bodo v Uradnem listu objavljeni dokumenti, povezani z javnimi naročili; opaža, da je odbor za stavbe že uporabil novo metodologijo pri preučitvi vlog in ponudb, ki jih je prejel za raziskave na nepremičninskem trgu v Bruslju, in sicer za nadomestitev stavb Eastman in Montoyer 63 ter za iskanje novih prostorov;

76. poudarja, da mora vsaka strategija za nepremičnine in stavbe upoštevati tudi rastoče stroške vzdrževanja kupljenih stavb;

77. ugotavlja, da ni bil izbran noben ponudnik, ki se je prijavil na javni razpis za projekt stavbe Konrad Adenauer, ker so bile predlagane cene precej višje od ocenjenih; podpira odločitev odredbodajalca na podlagi prenosa, da se naročilo ne odda; pričakuje, da skupna cena projekta ne bo presegla 482,7 milijona EUR, kot je bilo predvideno oktobra 2011;

78. v zvezi s tem ugotavlja, da bi bilo treba za vsa naročila na področju gradnje in opreme stavb, ki jih podpira Parlament, omogočiti izbiro med ponudbami najširšega možnega kroga ponudnikov in vedno na evropski ravni; priporoča, da se v izjemnem primeru postopka s pogajanji cene določijo na osnovi gradbenih stroškov, vključno s primernimi maržami za gospodarske subjekte;

79. obžaluje, da so bile že drugič ugotovljene napake v konstrukciji stavb Parlamenta, tokrat v lesenih tramovih v stropih sejne dvorane v Bruslju; poziva generalni direktorat za infrastrukturo in logistiko, naj pripravi izčrpen pregled stanja vseh stavb Parlamenta, začenši s tistimi, za katere še vedno velja garancija nosilca projekta za skrite napake, po možnosti s podporo nekaterih izbranih strokovnjakov iz nacionalnih gradbenih uradov v različnih državah članicah in s popolnim izkoristkom znanja notranjih strokovnjakov; poziva generalnega sekretarja, naj predsedstvu kmalu predloži načrt z vsemi tehničnimi podrobnostmi za ta dela in predvidenimi stroški;

Javna naročila

80. poudarja, da morajo biti postopki za javna naročila usklajeni s potrebami Parlamenta in prispevati k njihovem zadovoljevanju; poudarja, da bi morali biti ti postopki usklajeni z regulativnimi zahtevami in temeljnimi načeli, ki urejajo javna naročila, ter s pogodbenimi določili in merili, ki se uporabljajo v postopku ocenjevanja ponudb, ter da bi bilo treba te postopke spremljati z ustreznimi kontrolnimi sistemi, namenjenimi nadzoru nad izvrševanjem izdanih naročil z okvirnimi pogodbami;

81. poudarja, da se med postopki javnega naročanja pojavljajo različni interesi med javnim in zasebnim sektorjem in da so javna naročila izjemno tvegano področje, ki vedno zahteva veliko pozornost in pri katerem je ključnega pomena stalno zgodnje načrtovanje potreb;

82. poudarja, da obstaja zaradi zapletenega pravnega okolja in dejanskih potreb v vseh fazah postopka javnega naročanja (začetna opredelitev potreb, priprave na javni razpis, sestavljanje javnih razpisov in specifikacij, stiki s ponudniki, odpiranje ponudb, ocenjevanje ponudb, sprejemanje odločitve o izbiri, sklepanje pogodb) precejšnje tveganje, da se cilji ne dosežejo;

83. opozarja, da ne bi smeli zanemariti verjetnosti morebitnih navzkrižij interesov, ki se lahko pojavijo med postopkom javnega naročanja, ampak bi jo morali ustrezno obravnavati, in da bi moral Parlament okrepiti in ohraniti mehanizme preverjanja, da bi omogočil ustrezno obvladovanje in preprečevanje morebitnih navzkrižij interesov;

84. ugotavlja, da je služba za notranjo revizijo leta 2011 in 2012 izvedla celovito revizijo postopka za javna naročila in izvajanja pogodbe v generalnem direktoratu za inovacije in tehnološko podporo ter da je končno poročilo, sprejeto junija 2012, vsebovalo akcijski načrt za obravnavanje zadevnih vprašanj v šestih točkah; prav tako ugotavlja, da je bil z vodstvom generalnega direktorata za inovacije in tehnološko podporo sprejet dogovor, da se ta akcijski načrt izvede do 31. decembra 2012; poudarja, da so razpisne specifikacije same po sebi zelo zapletene, saj so sestavljene iz več sklopov, tehničnih profilov in metod za izvajanje pogodbe;

85. pozdravlja dejstvo, da je bilo na podlagi omenjene revizije ugotovljeno, da je generalni direktorat za inovacije in tehnološko podporo uspešno odpravil veliko postopkovnih pomanjkljivosti, ki so bile ugotovljene med prvo prečno revizijo javnih naročil leta 2005 in 2006; vendar obžaluje, da so bile ugotovljene naslednje pomanjkljivosti:

— da je bil celoviti pristop, uporabljen v postopku javnega naročanja ITS 08, neučinkovit;

— da je še vedno treba precej povečati delež storitev informacijske tehnologije, opravljenih zunaj institucije, ter

— da je treba bolje utemeljiti uporabo izrednih postopkov s pogajanji in zagotoviti, da izid pogajanj temelji na dokumentiranih analizah, ki so primerljive z ustreznimi merili stroškovne učinkovitosti;

Letno poročilo o oddanih naročilih

86. ugotavlja, da so osrednje službe na podlagi informacij, ki so jih posredovale odredbodajalske službe, za proračunski organ pripravile letno poročilo o dodeljenih naročilih v letu 2011, in se seznanja z naslednjo razčlenitvijo vseh naročil, dodeljenih v letih 2011 in 2010:

Vrsta naročila	2011		2010	
	Število	Delež	Število	Delež
Storitve	162	68 %	145	67 %
Blago	42	18 %	40	19 %
Dela	29	12 %	27	12 %
Zgradbe	5	2 %	4	2 %
Skupaj	**238**	**100 %**	**216**	**100 %**

Vrsta naročila	2011		2010	
	Vrednost (EUR)	Delež	Vrednost (EUR)	Delež
Storitve	367 969 100	64 %	171 589 038	67 %
Blago	158 467 814	27 %	45 467 211	17 %
Dela	33 142 238	6 %	22 128 146	8 %
Zgradbe	15 881 213	3 %	22 269 303	9 %
Skupaj	**575 460 365**	**100 %**	**261 453 698**	**100 %**

(Letno poročilo o oddanih naročilih Evropskega parlamenta za leto 2011, str. 5)

87. ugotavlja, da je razčlenitev naročil v letih 2011 in 2010 po vrsti uporabljenega postopka naslednja:

Vrsta postopka	2011		2010	
	Število	Delež	Število	Delež
Odprti postopek	89	37 %	72	33 %
Omejeni postopek	11	5 %	6	3 %
Postopek s pogajanji	133	56 %	138	64 %
Konkurenčni dialog	2	1 %		
Izjema	3	1 %		
Skupaj	**238**	**100 %**	**216**	**100 %**

Vrsta postopka	2011		2010	
	Vrednost (EUR)	Delež	Vrednost (EUR)	Delež
Odprti postopek	408 913 061	71 %	143 603 024	55 %
Omejeni postopek	126 310 563	22 %	10 456 576	4 %
Postopek s pogajanji	30 974 647	5 %	107 394 098	41 %
Konkurenčni dialog	4 668 600	1 %		
Izjema	4 593 494	1 %		
Skupaj	**575 460 365**	**100 %**	**261 453 698**	**100 %**

(Letno poročilo o dodeljenih naročilih Evropskega parlamenta za leto 2011, str. 6 in 7)

88. ugotavlja, da je bilo v letu 2011 oddanih 238 naročil, pri čemer je 100 naročil v vrednosti 535 milijonov EUR temeljilo na odprtih ali omejenih postopkih, 133 naročil v vrednosti 31 milijonov EUR pa na pogajanjih;

Politične skupine (proračunska postavka 4 0 0)

89. ugotavlja, da so bila v letu 2011 sredstva iz proračunske postavke 4 0 0 uporabljena takole:

Skupina	2011					2010				
	Letna proračunska sredstva (*)	Lastna sredstva in prenesena proračunska sredstva	Odhodki	Odstotek porabe letnih proračunskih sredstev	Zneski, ki se prenesejo v naslednje obdobje	Letna proračunska sredstva	Lastna sredstva in prenesena proračunska sredstva	Odhodki	Odstotek porabe letnih proračunskih sredstev	Zneski, ki se prenesejo v naslednje obdobje (2011)
PPE (prej PPE-ED)	20 336	1 918	20 442	100,42 %	1 832	19 990	2 392	20 662	103,36 %	1 720
S&D (prej PSE)	14 302	5 499	13 696	95,76 %	6 105	14 011	4 629	13 359	95,35 %	5 281
ALDE	6 477	2 416	6 676	103,07 %	2 217	6 262	2 240	6 160	98,37 %	2 342
Greens/EFA	4 025	1 242	3 820	94,91 %	1 447	3 896	1 188	3 893	99,92 %	1 191
GUE/NGL	2 535	1 088	2 553	100,71 %	1 070	2 531	1 065	2 525	99,76 %	1 071
UEN	—						—			
IND/DEM	—						—			
ECR	3 831	720	3 375	88,09 %	1 176	3 648	398	3 362	92,16 %	684
EFD	2 088	835	2 046	98,03 %	876	2 201	419	1 799	81,74 %	821
Samostojni poslanci	1 270	409	924	72,72 %	413	1 234	248	828	67,10 %	409
Skupaj	**54 866**	**14 126**	**53 514**	**97,53 %**	**15 137**	**53 773**	**12 579**	**52 588**	**97,80 %**	**13 519**

(*) Vsi zneski so v tisoč EUR.
Po evropskih volitvah leta 2009 sta skupini UEN in IND/DEM prenehali obstajati, ustanovljeni pa sta bili dve novi skupini ECR in EFD.

Evropske politične stranke in evropske politične ustanove

90. ugotavlja, da so bila v letu 2011 sredstva iz proračunske postavke 4 0 2 uporabljena takole ([1]):

Stranka	Kratica	Lastna sredstva (*)	Subvencija EP	Prihodki – skupaj	Subvencija EP v % upravičenih odhodkov (maks. 85 %)	Presežek (prenos v rezervo) ali izguba
Evropska ljudska stranka	EPP	1 801	6 184	7 985	85 %	269
Stranka evropskih socialistov	PES	939	4 118	5 057	85 %	51
Evropska stranka liberalcev, demokratov in reformistov	ELDR	672	1 816	2 488	85 %	52
Evropska stranka zelenih	EGP	686	1 299	1 985	84 %	204
Zveza evropskih konservativcev in reformistov	AECR	204	633	837	85 %	0
Stranka evropske levice	EL	241	847	1 088	85 %	64
Evropska demokratska stranka	EDP/PDE	73	371	444	85 %	0
Evropska svobodna zveza	EFA	128	392	520	85 %	8
Demokrati EU	EUD	20	167	187	85 %	– 19
Evropsko krščansko politično gibanje	ECPM	72	260	332	84 %	4
Evropska zveza za svobodo	EAF	71	368	439	85 %	6
Skupaj		**4 907**	**16 455**	**21 362**	**85 %**	**639**

(*) Vsi zneski so v tisoč EUR.

91. ugotavlja, da so bila v letu 2011 sredstva iz proračunske postavke 4 0 3 uporabljena takole ([2]):

Ustanova	Kratica	Pridružena stranki	Lastna sredstva (*)	Subvencija EP	Prihodki – skupaj	Subvencija EP v % upravičenih odhodkov (maks. 85 %)
Center za evropske študije	CES	EPP	711	3 865	4 575	85 %
Fundacija za evropske progresivne študije	FEPS	PES	514	2 709	3 223	85 %
Evropski liberalni forum	ELF	ELDR	146	805	951	85 %

([1]) *Vir*: zapisnik predsedstva i) z dne 26. junija 2012, točka 34 (obvestilo GS D(2012)31558, PE469.487/BUR) in ii) z dne 30. avgusta 2012, točka 26 (obvestilo GS D(2012)42643.

([2]) *Vir*: zapisnik predsedstva i) z dne 26. junija 2012, točka 34 (obvestilo GS D(2012)31558, PE469.487/BUR) in ii) z dne 30. avgusta 2012, točka 26 (obvestilo GS D(2012)42643.

Ustanova	Kratica	Pridružena stranki	Lastna sredstva (*)	Subvencija EP	Prihodki – skupaj	Subvencija EP v % upravičenih odhodkov (maks. 85 %)
Zelena evropska fundacija	GEF	EGP	152	851	1 002	85 %
Transform Europe	TE	EL	134	549	683	85 %
Inštitut evropskih demokratov	IED	EDP/PDE	35	191	226	85 %
Organizacija za evropsko meddržavno sodelovanje	OEIC	EUD	7	108	116	85 %
Center Mauritsa Coppietersa	CMC	EFA	44	250	294	85 %
Nova smer	ND	AECR	114	566	680	85 %
Evropska krščanska politična fundacija	ECPF	ECPM	25	115	140	82 %
Evropska fundacija za svobodo	EFF	EAF	51	236	287	82 %
Skupaj			**1 933**	**10 244**	**12 177**	**85 %**

(*) Vsi zneski so v tisoč EUR.

Okolju prijazen Parlament

92. je seznanjen, da ima Parlament na voljo 10 koles za poslance in uslužbence, ki jih lahko uporabljajo med zasedanji v Strasbourgu, 40 koles pa je zagotovilo mesto Strasbourg; ponovno poziva, naj se to število bistveno poveča glede na majhne stroške in veliko povpraševanje;

93. meni, da bi bilo treba razmisliti o možnosti hkratnega okoljskega napredka in pametnih prihrankov v proračunu Parlamenta, tako da bi uporabili drugačne delovne metode in moderne tehnologije, ki so okolju prijaznejše in cenejše, dela Parlamenta pa ne omejujejo, vključno z uporabo konferenc na daljavo;

94. želi biti obveščen o celotni količini kWh, ki jo Parlament proizvede s solarnimi ploščami;

95. ponavlja svojo podporo pilotnemu projektu za e-odbor; predlaga, da se poslancem omogoči izbira, ali želijo na sejah odborov prejemati dokumentacijo v papirni obliki ali ne, da bi bistveno zmanjšali porabo papirja v Parlamentu.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek II – Evropski svet in Svet

(2013/536/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 436 – C7-0226/2012) ([2]),

— ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2011 z odgovori institucij ([3]),

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([4]) računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,

— ob upoštevanju člena 314(10) ter členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([6]), zlasti členov 164, 165 in 166 Uredbe,

— ob upoštevanju sklepa generalnega sekretarja Sveta/visokega predstavnika za skupno zunanjo in varnostno politiko št. 31/2008 o povračilu potnih stroškov predstavnikom članov Sveta ([7]),

— ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovodenju ([8]),

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0061/2013),

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 344, 12.11.2012, str. 1.
([4]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([5]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([6]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([7]) Sklep na osnovi poslovnika Sveta z dne 22. julija 2002 (UL L 230, 28.8.2002, str. 7).
([8]) UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

1. odloži podelitev razrešnice generalnemu sekretarju Sveta glede izvrševanja proračuna Evropskega sveta in Sveta za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in priloženo resolucijo posreduje Evropskemu svetu, Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije, Računskemu sodišču, Evropskemu varuhu človekovih pravic in Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek II – Evropski svet in Svet

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 436 – C7-0226/2012) ([2]),

— ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2011 z odgovori institucij ([3]),

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([4]) računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,

— ob upoštevanju člena 314(10) ter členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([6]), zlasti členov 164, 165 in 166 Uredbe,

— ob upoštevanju sklepa generalnega sekretarja Sveta/visokega predstavnika za skupno zunanjo in varnostno politiko št. 31/2008 o povračilu potnih stroškov predstavnikom članov Sveta ([7]),

— ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovodenju ([8]),

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0061/2013),

A. ker je Evropski svet na seji 18. in 19. oktobra 2012 v svojih sklepih opozoril, da bi bilo treba demokratično legitimnost in odgovornost še dodatno preučiti;

B. ker parlamentarni Odbor za proračunski nadzor prvič analizira izvrševanje in upravljanje upravnega proračuna Evropskega sveta;

C. ker bi morale vse institucije Unije poslovati pregledno in biti v celoti odgovorne državljanom Unije za porabo sredstev, ki so jim bila zaupana kot institucijam Unije;

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 344, 12.11.2012, str. 1.
([4]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([5]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([6]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([7]) Sklep na osnovi poslovnika Sveta z dne 22. julija 2002 (UL L 230, 28.8.2002, str. 7).
([8]) UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

1. z zadovoljstvom ugotavlja, da je Računsko sodišče na podlagi revizijskega dela sklenilo, da v skupnih plačilih za upravne in druge odhodke institucij in organov za leto, ki se je končalo 31. decembra 2011, ni bilo pomembnih napak;

2. poudarja, da je Računsko sodišče v letno poročilo za leto 2011 vključilo ugotovitve o Evropskem svetu in Svetu v zvezi s postopki javnih naročil za storitve čiščenja ter nakup delovnih oblačil in čevljev, pri katerih je odkrilo nekatere pomanjkljivosti pri uporabi izbirnih meril in meril za dodelitev naročila;

3. je seznanjen z odgovori na ugotovitve Računskega sodišča in se strinja z njegovim priporočilom, da bi morali odredbodajalci izboljšati načrtovanje, usklajevanje in izvajanje postopkov javnih naročil z ustreznimi kontrolami in boljšim usmerjanjem; priporoča tudi strožjo uporabo pravil za javna naročila, ki jih morajo spoštovati vse institucije Unije;

4. ugotavlja, da sta imela Evropski svet in Svet v letu 2011 na voljo sredstva za prevzem obveznosti v znesku 506 842 003,08 EUR (642 000 000 EUR v letu 2010), pri čemer je stopnja uporabe znašala 90 %, kar je manj kakor v letu 2010; je zaskrbljen, ker se je stopnja neporabljenih sredstev povečala in ostaja visoka; poziva, naj se stopnja neporabljenih sredstev izboljša in naj se storjene spremembe spremljajo, in predlaga, da se oblikujejo ključni kazalniki uspešnosti na najbolj kritičnih področjih, kot so potni stroški delegacij, logistika in tolmačenje;

5. poudarja vlogo, ki jo Pogodba o delovanju Evropske unije podeljuje Parlamentu v postopku razrešnice glede izvrševanja proračuna;

6. meni, da bi morala biti proračuna Evropskega sveta in Sveta ločena, saj bo tako zagotovljena večja preglednost finančnega poslovodenja in večja odgovornost obeh institucij;

7. ugotavlja, da v nasprotju s trditvami Sveta med Parlamentom in Svetom ni neformalnega sporazuma glede razrešnice za Svet;

8. znova izraža upanje, da bo Parlament prejel popolno letno poročilo o dejavnostih skupaj s celovitim pregledom vseh kadrovskih virov, razčlenjenih po kategoriji, razredu, spolu, narodnosti in poklicnem usposabljanju; poudarja, da se pravna služba Parlamenta in neodvisni pravni strokovnjaki strinjajo, da ima Parlament pravico do teh informacij;

9. upa, da bo Parlament prejel notranje proračunske sklepe Sveta;

10. je seznanjen zlasti s priporočili notranje revizije za leto 2011 v zvezi s svetovalnimi pogodbami na področju informacijske tehnologije in pogodbami za storitve varovanja, kjer se še naprej pojavljajo pomanjkljivosti v finančnem poslovodenju in postopkih javnih naročil, in izraža zaskrbljenost glede tega;

11. je zaskrbljen zaradi nadaljnjih ukrepov po finančnih revizijah pred letom 2010, saj so nekatera priporočila glede delovnih programov za leta 2007, 2008 in 2009 ostala neuresničena; poziva Svet, naj sprejme konkretne ukrepe, da bi zagotovil uresničitev teh priporočil;

12. je seznanjen z dejstvom, da je Svet sprejel ukrepe, ki naj bi izboljšali izvajanje projekta „stavba Evropa“, zlasti za ustanovitev stalne skupine za spremljanje izvajanja projekta ter za načrt poročanja in platformo za dokumente;

13. poziva Svet, naj do 1. julija 2013 posreduje izčrpno pisno pojasnilo ter v njem navede celotni znesek proračunskih sredstev, porabljenih za nakup stavbe Résidence Palace, proračunske postavke, iz katerih se je ta denar črpal, obroke, ki so bili že plačani, obroke, ki jih bo treba še poravnati, in namen stavbe;

14. je seznanjen s korenitimi spremembami proračuna za leto 2011 zaradi ustanovitve Evropske službe za zunanje delovanje in zmanjšanja odhodkov, predvidenih za delovanje Evropskega sveta in Sveta;

15. je razočaran, da ustanovitev omenjene službe ni bila predvidena že v predlogu proračuna za leto 2011; je seznanjen z dejstvom, da je bilo povečanje proračunskih sredstev potrebno zaradi priprav na pristop Hrvaške in zaradi širitve urada predsednika Evropskega sveta;

16. poziva Svet, naj predloži podrobne informacije o storitvenih pogodbah, sklenjenih z Evropsko službo za zunanje delovanje, in konkretnih ukrepih, s katerimi naj bi spodbudili modernizacijo uprave; meni, da vodenje kadrovskih virov v Svetu ni bilo dovolj učinkovito;

17. obžaluje, da Svet še vedno ne želi odgovoriti na vprašanja Parlamenta, in meni, da je za uspešen nadzor nad izvrševanjem proračuna Unije nujno, da je pripravljen na odprt in uraden dialog s parlamentarnim Odborom za proračunski nadzor; poudarja, da bi morali instituciji zadovoljivo sodelovati med seboj;

18. ponovno opozarja, da Parlament še vedno čaka na odgovor Sveta glede ukrepov, in zahteva dokumente, naštete v resoluciji z dne 10. maja 2012 ([1]); poziva generalnega sekretarja Sveta, naj odboru Parlamenta, pristojnemu za postopek razrešnice, predloži izčrpen pisen odgovor na ta vprašanja;

19. znova poudarja, da je treba izdatke Sveta pregledati na enak način kot izdatke drugih institucij; meni, da so temelji elementi takega pregleda opredeljeni v resoluciji z dne 23. oktobra 2012 ([2]);

20. obžaluje težave, ugotovljene v okviru postopkov za podelitev razrešnice za proračunska leta 2007, 2008, 2009 in 2010 zaradi nezadostnega sodelovanja Sveta; opozarja, da je Parlament zavrnil podelitev razrešnice generalnemu sekretarju Sveta za izvrševanje proračuna Sveta za proračunski leti 2009 in 2010 zaradi razlogov, navedenih v resolucijah z dne 10. maja 2011 ([3]), 25. oktobra 2011 ([4]), 10. maja 2012 ([5]) in 23. oktobra 2012 ([6]);

21. spominja, da med pogajanji o revidirani finančni uredbi ni bilo mogoče doseči sporazuma o načinih, kako bi lahko izboljšali postopek razrešnice; je prepričan, da bo parlamentarni Odbor za proračunski nadzor v primeru, da bo Svet še naprej zavračal sodelovanje s Parlamentom, prisiljen svoja vprašanja nasloviti na Komisijo in od nje zahtevati informacije o proračunu Sveta;

22. spominja, da je Komisija 25. novembra 2011 v odgovoru na pismo predsednika Odbora za proračunski nadzor zapisala, da bi bilo zaželeno, da Parlament še naprej podeljuje razrešnice, odlaga sklepe o podelitvi oziroma zavrača razrešnice za vse preostale institucije – vključno s Svetom –, kot je to počel doslej;

23. meni, da je zaželeno, da Parlament še naprej udejanja svojo pristojnost za podelitev razrešnice iz členov 316, 317 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije v skladu z dosedanjo interpretacijo in prakso, torej da razrešnico podeli za vsako proračunsko postavko posebej, da se ohranita preglednost in demokratična odgovornost do davkoplačevalcev Unije;

24. obžaluje dejstvo, da Svet ne deluje dovolj pregledno, in poudarja, da so vse institucije Unije dolžne spoštovati iste standarde preglednosti; je prepričan, da bi se morala Parlament in Svet kot sozakonodajalca ravnati po istih standardih preglednosti, in poziva Svet, naj nemudoma izboljša učinkovitost na tem področju.

([1]) UL L 286, 17.10.2012, str. 23.
([2]) UL L 350, 20.12.2012, str. 71.
([3]) UL L 250, 27.9.2011, str. 25.
([4]) UL L 313, 26.11.2011, str. 13.
([5]) UL L 286, 17.10.2012, str. 23.
([6]) UL L 350, 20.12.2012, str. 71.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije

(2013/537/EU, Euratom)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 436 – C7-0224/2012) ([2]),

— ob upoštevanju poročila Komisije o nadaljnjem ukrepanju v zvezi z razrešnico za proračunsko leto 2010 (COM(2012) 585) in delovnih dokumentov služb Komisije, priloženih temu poročilu (SWD(2012) 340 in SWD(2012) 330),

— ob upoštevanju sporočila Komisije z dne 6. junija 2012 z naslovom „Zbirno poročilo o dosežkih Komisije pri upravljanju v letu 2011“ (COM(2012) 281),

— ob upoštevanju letnega poročila Komisije organu, ki da razrešnico, o notranjih revizijah, opravljenih v letu 2011 (COM(2012) 563), in delovnega dokumenta služb Komisije, priloženega temu poročilu (SWD(2012) 283),

— ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori institucij ([3]) in posebnih poročil Računskega sodišča,

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([4]) računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 o razrešnici Komisiji glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2011 (05752/2013 – C7-0038/2013),

— ob upoštevanju členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 106a Pogodbe Euratom,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti členov 55, 145, 146 in 147,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([6]), zlasti členov 62, 164, 165 in 166,

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 344, 12.11.2012, str. 1.
([4]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([5]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([6]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

— ob upoštevanju člena 76 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenj drugih zadevnih odborov (A7-0116/2013),

A. ker Komisija v skladu s členom 17(1) Pogodbe o Evropski uniji izvršuje proračun in upravlja programe, v skladu s členom 317 Pogodbe o delovanju Evropske unije pa to počne v sodelovanju z državami članicami na lastno odgovornost, pri čemer upošteva načelo dobrega finančnega poslovodenja,

1. podeli razrešnico Komisiji glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v resoluciji, ki je sestavni del sklepov o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije, in v svoji resoluciji z dne 17. aprila 2013 o posebnih poročilih Računskega sodišča v okviru razrešnice Komisiji za leto 2011 ([1]);

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je sestavni del sklepa, posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije, Računskemu sodišču in Evropski investicijski banki ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0123 (Glej stran 68 tega Uradnega lista).

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so sestavni del sklepov o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 436 – C7-0224/2012) ([2]),

— ob upoštevanju poročila Komisije o nadaljnjem ukrepanju na podlagi sklepov o razrešnici za proračunsko leto 2010 (COM(2012) 585) in delovnih dokumentov služb Komisije, priloženih temu poročilu (SWD(2012) 340 in SWD(2012) 330),

— ob upoštevanju sporočila Komisije z dne 6. junija 2012 z naslovom „Zbirno poročilo o dosežkih Komisije pri upravljanju v letu 2011“ (COM(2012) 281),

— ob upoštevanju letnega poročila Komisije organu, pristojnemu za podelitev razrešnice, o notranjih revizijah, opravljenih v letu 2011 (COM(2012) 563), in delovnega dokumenta služb Komisije, priloženega temu poročilu (SWD(2012) 283),

— ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2011 z odgovori institucij in posebnih poročil Računskega sodišča ([3]),

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([4]) računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,

— ob upoštevanju priporočil Sveta z dne 12. februarja 2013 o razrešnici Komisiji glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2011 (05752/2013 – C7-0038/2013),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 o razrešnici izvajalskim agencijam glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2011 (05754/2013 – C7-0039/2013),

— ob upoštevanju členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 106a Pogodbe Euratom,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti členov 55, 145, 146 in 147,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([6]), zlasti členov 62, 164, 165 in 166,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 z dne 19. decembra 2002 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti ([7]), zlasti člena 14(2) in (3),

— ob upoštevanju člena 76 in Priloge VI Poslovnika,

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 344, 12.11.2012, str. 1.
([4]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([5]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([6]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([7]) UL L 11, 16.1.2003, str. 1.

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenj drugih zadevnih odborov (A7-0116/2013),

A. ker se Evropa sooča z gospodarsko in finančno krizo, ne le s krizo zaupanja v njene institucije, kar zahteva od Parlamenta, da je še posebno natančen pri pregledovanju računov Komisije;

B. ker Računsko sodišče že osemnajstič zapored ni moglo dati pozitivne izjave o zanesljivosti glede zakonitosti in pravilnosti plačil;

C. ker se države članice trenutno pogajajo o novem večletnem finančnem okviru za obdobje 2014–2020;

D. ker omejena sredstva zaradi gospodarske in finančne krize zahtevajo „pametno solidarnost“, tj. uporabo sredstev Unije za izvajanje reform, finančno disciplino ter zagotavljanje politične in gospodarske stabilnosti;

E. ker Komisija v skladu s Pogodbo o delovanju Evropske unije (PDEU) nosi končno odgovornost za izvrševanje proračuna Evropske unije, države članice pa morajo odkrito sodelovati z njo, da se lahko zagotovi takšna uporaba odobrenih proračunskih sredstev, ki bo skladna z načeli dobrega finančnega poslovodenja;

F. ker člen 287 PDEU določa naslednje: „Računsko sodišče predloži Evropskemu parlamentu in Svetu izjavo o zanesljivosti poslovnih knjig ter zakonitosti in pravilnosti poslovnih dogodkov […]“;

G. ker postajajo revizije uspešnosti, ki merijo, v kolikšnem obsegu je poraba dosegla zastavljene cilje, čedalje pomembnejše;

H. ker je zaradi pomanjkljivosti v carinskem sistemu potrebno boljše ravnovesje med zmanjšanim nadzorom in okrepljenim naknadnim nadzorom;

I. ker bi moralo biti upravljanje Komisije prikazano na odkrit način, da bi se povečalo zaupanje javnosti v institucije;

J. ker je strategija Evropa 2020 za rast in delovna mesta krovna strategija, ki zajema dejavnosti skoraj vseh služb Komisije, odgovornih za notranje politike, in ker je bilo leto 2011 prvo polno leto, v katerem se je izvajala;

K. ker bi moral biti medinstitucionalni dialog, opredeljen v členu 318 PDEU, priložnost za spodbujanje nove kulture učinkovitega delovanja v Komisiji;

L. ker bi moral Odbor za proračunski nadzor v prihodnje tesneje sodelovati pri spremljanju porabe Komisije; ker se veseli tesnejšega sodelovanja z Računskim sodiščem pri pripravi vsestranskih predlogov za večjo učinkovitost revizijskih postopkov;

M. ker bi bilo treba preučiti pristojnosti in vire Odbora za proračunski nadzor v postopku razrešnice ter jih podrobno predstaviti v samoiniciativnem poročilu;

Prednostni ukrepi za Komisijo

1. poziva Komisijo, naj Parlamentu predstavi akcijski načrt za izvedbo naslednjih prednostnih ukrepov, da ji bo lahko podelil razrešnico:

Sporočilo Komisije o zaščiti proračuna Unije

(a) Komisija bi morala vsako leto, prvič pa septembra 2013, pripraviti sporočilo za Evropski parlament, Svet in Računsko sodišče, da bi se javno objavljali učinki njenih preventivnih in popravnih ukrepov za zaščito proračuna Unije; zlasti pa bi morala pravočasno razkriti vsa prekinjena, začasno ustavljena in zadržana izplačila, ki naj bi preprečila napake, in vse zneske (nominalne), izterjane od posameznih držav članic, mednarodnih organizacij in držav nečlanic v predhodnem letu s finančnimi popravki in izterjavami za vse načine upravljanja na ravni Unije, razčlenjene po državah članicah; Komisija bi morala, kjer je to mogoče, dokazati, da so finančni popravki ustrezno izravnali storjene napake ter prispevali k trajnim izboljšavam sistemov upravljanja in nadzora;

(b) Komisija bi morala izvesti finančne popravke za celoten prispevek Unije za posamezen program, če ta zaradi napak ali slabega upravljanja sredstev s strani nacionalnih ali regionalnih organov ne uresniči večine svojih ciljev, tudi v primerih, ko je financiran samo del programa in ko so bila sredstva že razdeljena;

(c) Komisija bi morala v pojasnilu 6 o finančnih popravkih in izterjavah, priloženem računovodskim izkazom Unije, navesti ustrezne podatke, ki zajemajo vsa področja politike, ki jih upravlja;

(d) v zvezi s politikami, ki jih upravljajo večletni programi, bi morala Komisija ob koncu programskega obdobja obrazložiti učinek finančnih popravkov, narejenih v omenjenem obdobju, na stopnjo napak; dokazati bi morala, da so finančni popravki ustrezno izravnali storjene napake ter prispevali k trajnim izboljšavam sistemov upravljanja in nadzora;

(e) Komisija bi morala nositi večjo odgovornost za nacionalne revizijske organe in za kontrolne sisteme v državah članicah, kjer je bilo odkritih največ napak; meni, da bi morala Komisija pripraviti predlog, kako bi bilo mogoče še izboljšati certificiranje in delo revizijskih organov v teh državah članicah; Komisija bi morala svoje ugotovitve objaviti in jih vključiti v vmesni pregled zadevnih uredb in večletnega finančnega okvira;

Stopnja napak pri deljenem upravljanju

poziva Komisijo, naj:

(f) uskladi prakse svojih služb glede prekinitve/odložitve plačil, kadar se na ravni nadzornih in kontrolnih sistemov držav članic odkrijejo večje pomanjkljivosti;

(g) pozove države članice, naj njenim službam posredujejo osnutke nacionalnih pravil o upravičenosti, da bo lahko prilagodila tista, ki niso združljiva z zadevnimi pravili Unije, in da bo okrepila kontrole ob prijavi stroškov in učinkovitost pregledov prve stopnje;

(h) zbere informacije od držav članic v zvezi s tem, do katere stopnje nacionalna pravila po nepotrebnem zapletajo zakonodajo Unije o upravljanju proračuna (čezmerno urejanje pri prenosu zakonodaje EU, t. i. gold-plating), in do oktobra 2013 o tem poroča Parlamentu; opozarja, da kršitev teh nacionalnih pravil pomeni napako v upravljanju proračuna in da Komisija nosi končno odgovornost za napake pri izvrševanju proračuna Unije (člen 317 PDEU); zahteva, da se te informacije enkrat letno posredujejo nacionalnim parlamentom in da se ustrezno obvešča tudi Odbor za proračunski nadzor Evropskega parlamenta;

(i) podpira upravne in nadzorne organe držav članic pri ugotavljanju sistemskih virov napak, zlasti pri zagotavljanju ustreznega izvajanja pravil o javnih naročilih, in z utemeljenimi mnenji usmerja te organe v njihovih prizadevanjih za poenostavitev; ta mnenja mora objaviti;

(j) uporabi načelo sorazmernosti, pri tem pa upošteva pravila, da se zmanjša upravno breme in poenostavijo postopki; dodatni korak k poenostavitvi je obvezna uporaba elektronskih aplikacij za projekte in poročanje, pa tudi poenotenje in standardizacija dokumentov in postopkov za upravljanje in izvajanje operativnih programov;

(k) uskladi merila, ki jih uporabljajo njene službe za izražanje pridržkov v njenem letnem poročilu o dejavnostih, in različne metodologije, ki se uporabljajo za merjenje napak pri javnih naročilih na dveh področjih, in sicer na področju kmetijske in kohezijske politike;

(l) pospeši revizijski postopek in postopek finančnih popravkov, ki ju izvajajo njene službe, in predvsem razmisli o združitvi različnih stopenj „kontradiktornega“ postopka, katerega rezultat je finančni popravek;

(m) oceni napredek pri finančnem poslovodenju po skupinah politik proračuna Unije, da bo mogoče podati pozitivno izjavo o zanesljivosti, ter poroča o tej oceni do marca 2014 v letnih poročilih o dejavnostih, ki jih pripravijo generalni direktorati, in zbirnem poročilu o upravljavskih dosežkih Komisije za leto 2013;

GD AGRI

(n) GD AGRI bi moral uskladiti svoje prakse za prekinitev plačil z najboljšimi praksami drugih generalnih direktoratov ali služb in oblikovati predloge za boljšo uporabo odložitev plačil na področju kmetijske politike in politike razvoja podeželja;

(o) glede na pravni okvir bi moral GD AGRI predvsem sistematično prekinjati in ustavljati plačila, kadar kontrole prve stopnje razkrijejo, da napaka pomembno vpliva nanje; izplačevanje bi se smelo nadaljevati samo, če zadostni ustrezni dokazi, zbrani na kraju samem, dokazujejo, da so bile pomanjkljivosti odpravljene;

(p) Komisija bi morala do konca junija 2013 poročati o napredku delovne skupine, ki jo je ustanovil GD AGRI, za oceno glavnih vzrokov napak na področju razvoja podeželja in oblikovati popravne ukrepe za tekoče in za prihodnja programska obdobja; to poročilo je treba poslati državam članicam, nacionalnim parlamentom in Odboru Evropskega parlamenta za kmetijstvo, da bodo lahko analizirali vzroke za napake, podali nezavezujoča mnenja in predložili predloge za odpravljanje teh napak;

(q) GD AGRI bi moral sprejeti vse potrebne ukrepe, da bi podprl prizadevanja držav članic za izbris tistih pogojev iz svojih programov, za katere se lahko dejansko pričakuje, da bodo povzročali težave pri izvrševanju in nadzoru;

GD REGIO

(r) Komisija bi morala ostati pri svojih prvotnih predlogih za splošne določbe programskega obdobja 2014–2020 v kohezijski politiki in v odnosu do držav članic vztrajati, da je treba v novo zakonodajo nujno uvesti načela neto finančnih popravkov [1] ter poenostavljene postopke in pogoje, po katerih se plačila lahko prekinejo ali odložijo;

(s) Komisija bi morala neto finančne popravke, kolikor je le mogoče, uporabiti tudi za popravljanje resnih napak v tekočem programskem obdobju v skladu s členom 99 in naslednjimi Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 [2]; neto finančne popravke bi morala uporabiti zlasti ob zaključku programskega obdobja;

(t) poleg tega bi morala Komisija zagovarjati prvotno stališče, da ni dovoljen dodatni izbor projektov, ki so fizično zaključeni ali so bili v celoti izvedeni pred zahtevkom za financiranje (tako imenovani „retrospektivni projekti“), za obdobje financiranja 2014–2020 [3];

(u) GD REGIO bi moral v celoti uskladiti svoje prakse plačevanja z najboljšimi praksami drugih generalnih direktoratov ali služb, tako da bi tudi v prihodnje neposredno in v celoti izkoristil pravne instrumente, ki jih zagotavljajo uredbe, zlasti prekinitev plačil ali po potrebi ustavitev operativnih programov;

(v) spremljanje in pogoji za države članice, ki očitno kršijo določbe Unije iz proračunske zakonodaje in zakonodaje o konkurenci (zlasti v zvezi z javnimi naročili), bi morali biti strožji; v primerih, ko je zakonodaja Unije kršena, bi bilo treba sistematično odložiti plačila za zadevne programe strukturnih skladov, dokler ne bo zagotovljeno spoštovanje pravil Unije, s tem pa tudi uporaba sredstev v skladu z njimi;

---

[1] Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o nekaterih skupnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu, Evropskem kmetijskem skladu za razvoj podeželja in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo, ki jih zajema splošni strateški okvir, o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1083/2006 (COM(2011) 615/2), člen 136 in nasl.

[2] Uredba Sveta (ES) št. 1083/2006 z dne 11. julija 2006 o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1260/1999 (UL L 210, 31.7.2006, str. 25).

[3] COM(2011) 615/2, člen 55(4).

(w) za Evropski sklad za regionalni razvoj in Kohezijski sklad je treba uporabiti strožjo politiko začasne ukinitve pomoči, ki se že uspešno uporablja v povezavi s plačili iz Evropskega socialnega sklada, da bi pravočasno preprečili neupravičeno porabo sredstev strukturnih skladov in že na začetku utrdili držo ničelne tolerance Komisije;

(x) GD REGIO bi moral predvsem sistematično prekiniti plačila in ustaviti programe, kadar kontrole prve stopnje razkrijejo, da napaka pomembno vpliva nanje; izplačevanje bi se smelo nadaljevati samo, če so na voljo zadostni in verodostojni dokazi, da so bile pomanjkljivosti odpravljene;

Stopnja napak pri centraliziranem upravljanju

GD za raziskave

(y) Komisija bi morala do konca junija 2013 Evropskemu parlamentu predstaviti poročilo z oceno ukrepov za poenostavitev, uvedenih v letu 2011;

(z) omenjeno poročilo bi moralo vsebovati tudi oceno izboljšav, ki jih je napovedala Komisija v zvezi s predhodnim nadzorom in naknadnimi revizijskimi strategijami, ter izboljšav navodil v zvezi z najpogostejšimi napakami, ki so jih dobili udeleženci sedmega okvirnega programa za raziskave in revizorji;

(aa) Komisija bi morala v tem poročilu pojasniti, ali so bili ukrepi, sprejeti za zmanjšanje bremena revizij, ki je posledica dejstva, da je za raziskovalni proračun na podlagi prenosa pooblastil odgovornih sedem odredbodajalcev, učinkoviti, in predlagati druge rešitve, če niso bili;

Finančno poročilo (člen 318 PDEU) in obsežnejša uporaba revizij uspešnosti

(ab) službe Komisije bi morale razviti novo kulturo učinkovitega delovanja, tako da bi v svojem načrtu upravljanja opredelile številne cilje in kazalnike, ki izpolnjujejo zahteve Računskega sodišča v smislu ustreznosti, primerljivosti in zanesljivosti; poleg tega bi bilo treba kazalnike uspešnosti in cilje vključiti v vse predloge za nove politike in programe;

(ac) Komisija bi morala upoštevati vse pripombe in zahteve iz odgovora Računskega sodišča na njeno drugo ocenjevalno poročilo v skladu s členom 318;

(ad) Komisija bi morala do vmesnega pregleda na različnih področjih politik in v programih predlagati jasno opredelitev evropske dodane vrednosti; prav tako bi bila potrebna revizija programov, da se prepreči neželene stranske učinke na nacionalni in regionalni ravni ter da se dejansko financira samo ukrepe, ki jih ne bi bilo mogoče izvesti brez spodbude Unije;

(ae) te službe bi morale v svojih letnih poročilih o dejavnostih oceniti svojo učinkovitost s povzetkom rezultatov, ki so jih dosegle, ko so prispevale k uresničevanju glavnih politik, za katere se zavzema Komisija; to učinkovitost na ravni oddelkov bo dopolnila skupna ocena učinkovitosti Komisije v finančnem poročilu, ki ga določa člen 318 PDEU;

(af) Komisija bi morala spremeniti strukturo omenjenega poročila, tako da bi ločila notranje politike od zunanjih in se osredotočila – v poglavju, ki se nanaša na notranjo politiko – na strategijo Evropa 2020 kot gospodarsko in socialno politiko Unije; prav tako bi morala poudariti napredek, dosežen pri uresničevanju vodilnih pobud;

(ag) v skladu z novo, izboljšano politiko uspešnosti bi morala biti vsa ocenjevalna poročila, ki jih pripravi ali naroči Komisija, v celoti na voljo Parlamentu, ta pa lahko sklene, da jih bo dal na razpolago na svojem spletnem mestu;

Prihodki in tradicionalna lastna sredstva

da bi zagotovili primerno zaščito interesov Unije in jo opremili z zadostnimi lastnimi sredstvi za rast, bi Komisija morala:

(ah) še pravočasno za postopek razrešnice za leto 2012 zagotoviti Parlamentu oceno stroškov zavlačevanja polne uporabe posodobljenega carinskega zakonika, ki bi v številkah pokazala proračunske posledice takšnega zavlačevanja;

(ai) zbrati zanesljive podatke o izpadu carin in DDV v državah članicah ter o tem vsakih šest mesecev poročati Parlamentu;

(aj) ugotoviti, kakšni ukrepi bi povečali učinkovitost in uspešnost pobiranja carinskih dajatev in DDV v državah članicah, ter jih začeti izvajati; skupaj z državami članicami uresničiti priporočila Računskega sodišča iz posebnega poročila št. 13/2011 ([1]);

(ak) ugotoviti, kateri kanali in sistemi omogočajo davčne utaje in izogibanje davkom, zlasti multinacionalkam in podjetjem poštnim nabiralnikom, ter podpreti ustrezne protiukrepe; v zvezi s tem pozdravlja poročilo OECD o zmanjševanju davčne osnove in preusmerjanju dobička, in poziva Komisijo, naj sodeluje z OECD, saj bo ta do julija 2013 oblikovala akcijski načrt za reševanje tega problema;

(al) povečati ozaveščenost držav članic in javnosti – v pogajanjih o večletnem finančnem okviru – o tem, da je učinkovito pobiranje davkov bistveni vidik dobrega poslovodenja z javnimi financami in da nepobrani prihodki vplivajo na razpoložljivost lastnih sredstev Unije, gospodarski položaj držav članic in notranji trg, ter naročiti študijo, v kateri bodo izračunane možne finančne prednosti za države članice v smislu davčnih prihodkov, če bodo v celotni Uniji ustvarjene enake okoliščine glede davčnih utaj in izogibanja davkom;

2. je zaprepaden nad razsežnostjo off-shore finančnih dejavnosti, razkritih v informacijah, ki so pred kratkim pricurljale v javnost; poziva Komisijo, naj sprejme nujne ukrepe, s katerimi bi odpravila možnost preusmeritve več tisoč milijard EUR iz običajnega finančnega obtoka, pri čemer gre predvsem za izogibanje plačilu davka ter skrivanje nezakonitih sredstev pred davčnimi organi v državah članicah;

3. toplo priporoča Komisiji, naj sprejme ukrepe, s katerimi bi zagotovila, da bi vse bančne dejavnosti, povezane s svetovanjem o off-shore strukturah in njihovo pripravo, postale nezakonite in da banke v Evropski uniji, ki bi bile vpletene v takšne dejavnosti, ne bi imele možnosti prejeti evropskih sredstev v okviru katerega od programov oziroma izkoristiti prednosti nacionalnih ukrepov pomoči;

4. pričakuje, da bo Komisija v dveh mesecih pripravila osnutek zakonodajnega predloga, s katerim bi ukinili prakso, v skladu s katero posamezniki, podjetja in celo javne ustanove uporabljajo davčne oaze;

Nadaljnje ukrepanje na podlagi resolucije o razrešnici za leto 2010 ([2])

Nadzor nad instrumenti finančnega inženiringa

5. pozdravlja nadaljnje ukrepanje Komisije na zahtevo Parlamenta za večjo preglednost v zvezi z instrumenti finančnega inženiringa, zlasti zahtevo o obveznem poročanju držav članic o finančnih vprašanjih in vprašanjih izvajanja v zadevni zakonodaji ([3]), ter ugotavlja, da je bilo zbirno poročilo o napredku pri financiranju in izvajanju instrumentov finančnega inženiringa, ki ga je Komisija napovedala v poročilu o nadaljnjem ukrepanju na podlagi sklepov o razrešnici za proračunsko leto 2010 (COM(2012) 585), pravočasno posredovano Parlamentu; nadalje ugotavlja, da slednje zagotavlja podatke o opisu instrumentov finančnega inženiringa in njihovih izvedbenih ukrepih, identifikacijo izvajalcev in višino pomoči, izplačane v instrumente finančnega inženiringa in iz njih;

([1]) Posebno poročilo Računskega sodišča št. 13/2011 z naslovom „Ali se s kontrolo carinskega postopka 42 preprečujejo in ugotovijo utaje DDV?“

([2]) Resolucija Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2012 s pripombami, ki so sestavni del sklepov o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2010, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije (UL L 286, 17.10.2012, str. 31).

([3]) Revizija Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006, Uredba Komisije (ES) št. 1974/2006 glede podeželskega razvoja; glej tudi predlog Komisije COM(2011) 615/2 o skupnih določbah strukturnih instrumentov za obdobje 2014–2020.

6. ugotavlja, da je znesek sredstev iz strukturnih skladov, izveden prek instrumentov finančnega inženiringa, v obdobju 2007–2013 še naprej naraščal, zlasti za instrumente, katerih cilj so bila podjetja, in opozarja, da so podjetja prejela več kot 90 % zneskov, dejansko izplačanih končnim prejemnikom; poziva Komisijo, naj pojasni, kolikšen odstotek izplačanih zneskov so prejela resnično zasebna podjetja in koliko podjetja, ki so v večinski javni lasti;

7. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da na instrumente finančnega inženiringa za urbani razvoj in energetsko učinkovitost/obnovljive vire energije odpade samo 17 % zneska, vplačanega v vse instrumente finančnega inženiringa konec leta 2011, in da je bil pretok v konkretne urbane projekte še naprej počasen;

8. odobrava izkušnje, ki jih je Komisija pridobila na podlagi omenjenega povzetka poročila v zvezi s poročanjem držav članic, in sicer:

   — postopek zbiranja podatkov, ki ga izvajajo organi za upravljanje, in njihovega prenosa Komisiji bi se moral začeti čim prej,

   — države članice bi bilo treba spodbuditi, naj zagotovijo več kot zgolj zneske, dodeljene v sklade, ter število in vrsto končnih prejemnikov,

   — Komisija bi morala bolj usmerjati države članice;

9. ugotavlja, da je Komisija pooblastila skupino strokovnjakov [1], da pripravijo osnutek poročila o uporabi Evropskega sklada za regionalni razvoj, ki podpira instrumente finančnega inženiringa; meni, da je to prvi korak, in je zaskrbljen, da analiza strokovne mreže za vrednotenje razkriva številne resne težave, na primer pomanjkanje dokazov, na podlagi katerih bi lahko določili, ali se obseg podpore ujema z velikostjo primanjkljajev na trgu za posojila in lastniško financiranje; pomanjkanje dokazov, na podlagi katerih bi lahko ocenili, ali so skladi tveganega kapitala, uvedeni s podporo Evropskega sklada za regionalni razvoj, dovolj veliki, da lahko uspešno delujejo; maloštevilnost podatkov o stroških uvedbe in upravljanja instrumentov finančnega inženiringa v zvezi z nepovratnimi sredstvi ter kompleksnost ureditev in negotovost v zvezi z njihovim tolmačenjem;

10. poziva Komisijo, naj sprejme konkretne ukrepe za bistveno učinkovitejšo uporabo instrumentov finančnega inženiringa, da bi bolje zaščitili finančne interese Unije;

11. ponovno poudarja, da je Parlament pozval Komisijo, naj objektivno in kritično oceni izkušnje z instrumenti finančnega inženiringa v kohezijski politiki za programsko obdobje 2007–2013 in s tem zagotovi oceno tveganj, ki ločeno obravnava različne instrumente finančnega inženiringa in upošteva tudi strukturo tveganj upravičencev do instrumentov finančnega inženiringa, ter naj letno, še pravočasno za ustrezni postopek razrešnice, poroča Parlamentu o uporabi instrumentov finančnega inženiringa v državah članicah, vključno s primerljivimi kazalniki učinkovitosti, uspešnosti in gospodarnosti teh instrumentov, in tudi o tem, kako usklajuje, zagotavlja doslednost in zmanjšuje tveganje prekrivanja na več področjih politike;

Veriga/hierarhija odgovornosti

12. obžaluje, da se Komisija ne odziva na vztrajne zahteve Parlamenta, da bi pristojni komisar podpisoval letna poročila o dejavnostih svojega generalnega direktorata; vseeno ugotavlja, da je zbirno poročilo sprejel kolegij komisarjev in da vsebuje posebno izjavo, ki poudarja končno odgovornost Komisije za upravljanje odredbodajalcev na podlagi njihovih zagotovil in pridržkov, ki jih podajo v letnih poročilih o dejavnostih; zato meni, da je kolegij, ko je sprejemal zbirno poročilo, upošteval težave v zadevnih generalnih direktoratih in lahko prevzame odgovornost;

13. poziva Komisijo, naj še dodatno izboljša kakovost in primerljivost letnih poročil o dejavnostih;

[1] Glej zbirno poročilo, ki sta ga pripravila Terry Ward in Applica sprl o uporabi Evropskega sklada za regionalni razvoj v podporo instrumentom finančnega inženiringa, s prispevkom strokovne mreže za vrednotenje, ki je predložila analizo politik o uspešnosti kohezijske politike v obdobju 2007–2013.

14. pozdravlja dejstvo, da je Komisija omogočila Parlamentu dostop do letnih povzetkov držav članic; vseeno obžaluje dejstvo, da je samo 17 držav članic Komisiji dovolilo ta dostop; poziva Komisijo, naj pojasni, kakšne korake in ukrepe bo sprejela, da ji bo dostop dovolilo še preostalih 10 držav članic;

Uporaba predhodnega financiranja

15. pozdravlja nova pravila, ki jih je uvedla finančna uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 o rednem obračunu predhodnega financiranja, in spodbuja Komisijo, naj si še naprej prizadeva za upoštevanje priporočil Računskega sodišča v zvezi z zadevnimi računovodskimi podatki in metodami;

Uvedba učinkovitih sankcij na večjih področjih porabe

16. priznava, da so predlogi Komisije za programsko obdobje 2014–2020 v veliki meri odgovorili na pomisleke Parlamenta, ki jih je izrazil v resoluciji, priloženi sklepu o razrešnici za izvrševanje proračuna leta 2008 ([1]), saj zajemajo predloge uvedbe neto finančnih popravkov za države članice ter poenostavljenih postopkov in pogojev, po katerih se plačila lahko prekinejo ali ustavijo; ugotavlja, da ti predlogi tudi pojasnjujejo nekatera pravila o upravičenosti in odločno prepovedujejo možnost, da bi organi za upravljanje izbirali projekte, fizično zaključene ali v celoti izvedene še pred oddajo vloge za financiranje („retrospektivni projekti“);

17. poziva Komisijo, naj preuči možnosti za uvedbo sistema popravkov za področja porabe, kjer so napake pogoste, v katerem bo skupna materialna vrednost napak v letu n delno ali v celoti odšteta od letnih zahtevkov za vračilo, ki jih vložijo akreditacijske organizacije, odvisno od resnosti nepravilnosti;

Revizijsko delo Računskega sodišča

18. opozarja, da člen 287 PDEU določa: „Računsko sodišče predloži Evropskemu parlamentu in Svetu izjavo o zanesljivosti poslovnih knjig ter zakonitosti in pravilnosti poslovnih dogodkov […]“;

19. opozarja, da Računsko sodišče za vsako mnenje o zanesljivosti računovodskih izkazov izda tri mnenja o zakonitosti in pravilnosti z izkazi povezanih transakcij; meni, da številna mnenja otežujejo oceno, ki jo morajo poslanci Evropskega parlamenta podati glede izvrševanja proračuna s strani Komisije;

20. poudarja, da Računsko sodišče z revizijami ugotavlja najverjetnejšo stopnjo napak, ki je leta 2011 za plačila znašala 3,9 %; poudarja tudi, da Računsko sodišče na podlagi mednarodnih računovodskih standardov kot splošno sprejemljivo stopnjo napake uporablja prag pomembnosti 2 % in da v primerih, ko najverjetnejša stopnja napake ta prag preseže, poda negativno mnenje;

21. opozarja, da mora pri uporabi mednarodnih revizijskih standardov zunanji revizor neodvisno določiti prag pomembnosti;

22. poudarja, da je treba napake razlikovati od goljufij, in meni, da napake v veliki večini primerov izhajajo iz upravnih napak, zlasti povezanih z zapletenostjo evropskih in nacionalnih pravil, ki jih je mogoče izboljšati; kljub vsemu opominja Komisijo, da je trenutna stopnja napak še vedno previsoka in da ima Parlament do njih držo ničelne tolerance;

23. poudarja tudi dejstvo, da stopnja napake ne ponuja celovitega pregleda nad učinkovitostjo politik Unije; zato meni, da bi bilo treba revizije skladnosti dopolniti z revizijami uspešnosti, ki ocenjujejo upravljanje, učinkovitost in uspešnost instrumentov politike Unije; opozarja na dejstvo, da se vladni urad ZDA za nadzor javne porabe osredotoča bolj na revizije uspešnosti kot na revizije skladnosti;

([1]) Resolucija Evropskega parlamenta z dne 5. maja 2010 s pripombami, ki je sestavni del sklepov o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2008, Oddelek III – Komisija in izvajalske agencije (UL L 252, 25.9.2010, str. 39).

24. ugotavlja, da obstajajo nekatere razlike v mnenjih med Računskim sodiščem in Komisijo v zvezi z načinom, kako bi se napake morale izračunavati, zlasti glede tega, ali bi bilo treba predhodno financiranje vključiti ali izvzeti, glede obravnavanja količinsko opredeljivih in količinsko neopredeljivih napak in glede načina, kako bi bilo treba izterjave in finančne popravke upoštevati pri splošni oceni finančnega učinka napak in zmožnosti za popravke v sistemih; meni, da različni pristopi razkrivajo različne vloge, ki jih imajo posamezne institucije, in sicer vlogo revizorja na eni strani in upravitelja na drugi strani; poziva Računsko sodišče, naj razmisli o tem, da bi v naslednjem letnem poročilu ločilo različne kategorije napak, ki so predmet nesoglasja, in opredelilo politike in rezultate izterjave in finančnih popravkov po sektorjih;

25. se zaveda, da se strokovno znanje in izkušnje ter metodologija s časom lahko spremenijo; vseeno vztraja pri tem, da morajo ostati rezultati revizij primerljivi, da lahko Parlament v daljšem obdobju pripravi politično oceno;

26. zato v skladu s členom 287(3) PDEU zahteva, da se za nadzor deljenega upravljanja poudari sodelovanje med nacionalnimi revizijskimi organi in Računskim sodiščem;

27. predlaga, da se preuči možnost, da bi nacionalni revizijski organi v vlogi zunanjih neodvisnih revizorjev in ob spoštovanju mednarodnih revizijskih standardov izdajali nacionalna revizijska potrdila o upravljanju sredstev Unije in jih predložili vladam držav članic z namenom, da se pripravijo med postopkom razrešnice v skladu z ustreznim medinstitucionalnim postopkom, ki ga je treba uvesti;

Izjava Računskega sodišča o zanesljivosti

Računovodski izkazi – pozitivno mnenje

28. pozdravlja dejstvo, da letni računovodski izkazi Unije za proračunsko leto 2011 v vseh pomembnih vidikih prikazujejo dejanski finančni položaj Unije na dan 31. decembra 2011 ter rezultate poslovnih dogodkov in denarnih tokov v proračunskem letu, ki se je končalo na ta dan;

Zakonitost in pravilnost prihodkov – pozitivno mnenje

29. z zadovoljstvom ugotavlja, da so prihodki, povezani z izkazi za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2011, v vseh pomembnih vidikih zakoniti in pravilni;

Zakonitost in pravilnost obveznosti – pozitivno mnenje

30. z zadovoljstvom ugotavlja, da so obveznosti, povezane z izkazi za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2011, v vseh pomembnih vidikih zakonite in pravilne;

Zakonitost in pravilnost plačil – negativno mnenje

31. globoko obžaluje, da se pri plačilih še vedno pojavljajo pomembne napake;

32. je seznanjen s tem, da negativno mnenje Računskega sodišča temelji na ugotovitvi, da so sistemi nadzora in kontrole le delno učinkoviti in da so se pri plačilih zaradi tega pojavljale napake z najverjetnejšo stopnjo 3,9 %;

33. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da so na naslednje skupine politik – kmetijstvo, tržna in neposredna podpora, razvoj podeželja, okolje, ribištvo in zdravstvo, regionalna politika, energija in promet, zaposlovanje in socialne zadeve, pa tudi raziskave in druge notranje politike – pomembno vplivale napake;

34. opozarja, da je bila najverjetnejša stopnja napake za plačila v proračunskem letu 2010 ocenjena na 3,7 % in v proračunskem letu 2009 na 3,3 %; je razočaran zaradi tega povečanja, saj pomeni, da se je pozitivni trend iz let 2007, 2008 in 2009 obrnil; zato poziva Komisijo, naj sprejme vse potrebne ukrepe, da se vzpostavi trend doslednega zmanjševanja stopnje napak; poudarja, da je po mnenju Parlamenta „[i]zpolnitev tega cilja bistvenega pomena za pridobivanje polne vrednosti odhodkov Unije v prihodnje ter za napredek k pozitivni izjavi o zanesljivosti“ ([1]);

([1]) Odstavek 4 zgoraj navedene resolucije Parlamenta z dne 5. maja 2010.

35. ta razvoj pripisuje predvsem povečanju najverjetnejše stopnje napake na področju kmetijstva, še zlasti pa je zaskrbljen zaradi visoke stopnje napak na področju razvoja podeželja, kjer je najverjetnejša stopnja po poročilih znašala 7,7 %;

36. poziva Računsko sodišče, naj svoja posebna poročila še bolj prilagodi posameznim področjem politik, da bo primerjava s preteklimi obdobji lažja;

Priporočila Sveta

37. obžaluje, da Svet še vedno ni pripravljen sodelovati s Parlamentom, kar zadeva podelitev razrešnice Svetu; meni, da tako Odboru za proračunski nadzor ostaja na voljo zelo malo možnosti in da bo moral nazadnje vplesti Komisijo in od nje zahtevati podatke o proračunu Sveta;

38. je seznanjen, da je Svet priporočil podelitev razrešnice Komisiji za izvrševanje splošnega proračuna Unije za proračunsko leto 2011; ugotavlja, da so Nizozemska, Švedska in Združeno kraljestvo glasovali proti podelitvi razrešnice Komisiji za izvrševanje proračuna Unije za proračunsko leto 2011; je seznanjen z naslednjimi ugotovitvami teh držav:

— Računsko sodišče že osemnajstič zapored ni moglo podati pozitivne izjave o zanesljivosti brez pridržka,

— verodostojnost porabe Unije je odvisna od dobrega finančnega poslovodenja na vseh ravneh, pravilnega računovodstva in transparentne odgovornosti vseh udeleženih akterjev,

— 80 % proračuna Unije se porabi v sistemu deljenega upravljanja z državami članicami,

— samo štirje izmed sedmih revizijskih organov držav članic, ki jih je ocenilo Računsko sodišče, so bili učinkoviti,

— poziva vse države članice, naj v svojih letnih povzetkih posredujejo popolne, pregledne in točne podatke,

— spodbuja Komisijo, naj se še bolj zavzame za boljše finančno poslovodenje v državah članicah, vključno s strogim izvajanjem kazni, kot so prekinitve in začasne ustavitve plačil;

39. v zvezi s tem opozarja na zadržke Komisije glede sistemov za upravljanje in nadzor Evropskega sklada za regionalni razvoj in Kohezijskega sklada v obdobju 2007–2013, med drugim na Nizozemskem in v Združenem kraljestvu; spodbuja Svet, naj poskrbi za medsebojne preglede finančnega poslovanja in uspešnosti med posameznimi državami članicami ter sprejme zaključke na podlagi ugotovitev Nizozemske, Švedske in Združenega kraljestva;

Horizontalna vprašanja

Odgovornosti Komisije in držav članic v deljenem upravljanju

40. poudarja, da je v skladu s členom 317 PDEU za izvrševanje proračuna Unije dokončno odgovorna Komisija; poudarja, da se, kadar Komisija proračun izvaja z deljenim upravljanjem, naloge izvrševanja prenesejo na države članice v skladu s členom 53(b) finančne uredbe (ES, Euratom) št. 1605/2002;

41. v zvezi s tem poudarja, da je odgovornost generalnih direktoratov temelj obstoječega sistema Komisije za upravljanje sredstev Unije, in poudarja pomembnost tega, da v svojih letnih poročilih o dejavnostih jasno predstavijo uspešnost svojega upravljanja;

42. opominja, da je Parlament v resoluciji o razrešnici za leto 2010 predlagal, da bi imela Komisija v obdobju 2014–2019 komisarja, izključno pristojnega za proračunski nadzor;

43. pričakuje, da se države članice povsem zavedajo svojih obveznosti na podlagi člena 4(3) Pogodbe o Evropski uniji in načela poštenega sodelovanja, namreč da morajo na aktiven in učinkovit način pomagati Uniji pri izvajanju nalog, ki izhajajo iz Pogodb;

44. v tem smislu vztraja pri pomembnosti člena 53(b) finančne uredbe (ES, Euratom) št. 1605/2002, ki zagotavlja, da morajo države članice pri izvrševanju proračuna sprejeti vse potrebne ukrepe, vključno z zakonodajnimi, regulativnimi in upravnimi ukrepi, da zaščitijo finančne interese Unije; v zvezi s tem poudarja, da člen 59(2) nove finančne uredbe ((EU, Euratom) št. 966/2012) celo določa, da bi ti ukrepi morali vključevati naslednje: (a) zagotavljanje, da se ukrepi, ki se financirajo iz proračuna, izvajajo pravilno in učinkovito ter v skladu z veljavnimi sektorskimi pravili za te namene, ter (b) preprečevanje, odkrivanje in odpravljanje nepravilnosti in goljufij;

45. ugotavlja, da obstoječi sistem ne omogoča popolne preglednosti upravičencev do podpore iz Evropskega sklada za regionalni razvoj in Kohezijskega sklada; ugotavlja še, da Komisija trenutno na posebnem portalu omogoča vpogled v sezname upravičencev, shranjene na nacionalnih spletnih mestih, ki pa so na voljo samo v jezikih posameznih držav in ne ustrezajo enotnim merilom; pričakuje, da bo prihodnja ureditev strukturnih instrumentov določala, da morajo države članice podatke o končnih upravičencih do sredstev omenjenih skladov posredovati v objavo na uradnem spletnem mestu Komisije v enem od treh delovnih jezikov Unije in na podlagi enotnih meril, da se omogoči primerjava in odkrivanje napak;

46. opozarja na precejšnje razlike v upravni uspešnosti držav članic na področju prihodkov in odhodkov v okviru deljenega upravljanja, zlasti pri ugotavljanju nepravilnosti, goljufij in napak ter pri finančnem spremljanju, tako na področju carin kot pri porabi sredstev Unije; ugotavlja, da je Komisija upravno delovanje doslej spremljala tako, da se je odzivala na spremembe v vsakem primeru posebej, zato ni v zadostni meri analizirala trendov, da bi lahko opredelila področja tveganja; poziva Komisijo, naj uveljavi metodo analize trendov, da bi opredelila finančna tveganja, ter sprejme ukrepe za izboljšanje upravne uspešnosti držav članic;

47. pozdravlja dejstvo, da bodo morali organi za upravljanje držav članic v skladu s členom 59(3), (4) in (5) nove finančne uredbe ((EU, Euratom) št. 966/2012) v prihodnje Komisiji letno posredovati svoje računovodske izkaze skupaj z izjavo o upravljanju, letnim povzetkom svojega končnega revizijskega poročila in kontrol ter mnenjem neodvisnega revizijskega organa;

48. je prepričan, da bi omenjene izjave v kombinaciji s samokritičnim premislekom v Svetu, ki ga je doslej primanjkovalo, in uravnoteženim, poštenim in odprtim medsebojnim pregledom med državami članicami prinesle boljše in učinkovitejše izvrševanje proračuna, izboljšale izvajanje programov, politik in projektov, utrdile solidarnost med državami članicami in pregnale sedanje vzajemno nezaupanje – kar je bolje od zmanjševanja proračunskih sredstev v škodo gospodarskemu okrevanju in zaupanju evropskih državljanov v skupno Evropo;

49. pozdravlja dejstvo, da lahko države članice na ustrezni ravni objavijo omenjene informacije in poleg tega na podlagi teh informacij zagotovijo izjave, podpisane na ustrezni ravni; poziva Komisijo, naj pomaga državam članicam pri zagotavljanju teh prostovoljnih izjav o upravljanju iz člena 59(5) nove finančne uredbe ((EU, Euratom) št. 966/2012) s spodbujanjem najboljših praks; vztraja, da bi Parlament moral prejeti izjave o upravljanju in tudi prostovoljne izjave;

50. meni, da bi morala Komisija državam članicam svetovati, kako pripraviti koristne letne povzetke; ugotavlja, da bi morale biti v ta namen informacije o operativnih programih v deljenem upravljanju vsebinsko in oblikovno standardizirane; meni tudi, da bi morali biti letni povzetki na voljo Parlamentu in ne bi smeli obstajati samo v jezikih držav članic, saj se bo tako povečala preglednost in odgovornost;

51. vseeno ugotavlja, da niti Računsko sodišče niti Komisija nista mnenja, da bi bili letni povzetki v tej fazi dragocen vir informacij za namene ocenjevanja skladnosti upravičencev ali njihove uspešnosti; ponovno poudarja, da bi morala Komisija na podlagi prejetih letnih povzetkov analizirati prednosti in slabosti nacionalnih nadzornih sistemov; meni, da ta situacija ni sprejemljiva, in zahteva, naj Komisija nemudoma ukrepa in zagotovi, da bo mogoče naslednje letne povzetke uporabiti za ocenjevanje uspešnosti upravičencev;

52. poudarja, da letni povzetki, ki jih posredujejo države članice, „v trenutni obliki ne prinašajo veliko dodane vrednosti“ in da „elementi skladnosti obstoječega letnega povzetka samo podvajajo informacije, ki so na voljo iz drugih virov“ ([1]); zato poziva vse države članice, naj poskrbijo za večjo uporabnost letnih povzetkov, tako da vanje vključijo splošno analizo rezultatov in splošno izjavo o zanesljivosti, s čimer bodo dokazale zavezanost dobremu finančnemu poslovodenju sredstev Unije in preglednosti; poziva Avstrijo, Belgijo, Nemčijo, Irsko, Italijo, Latvijo, Litvo, Luksemburg, Malto, Nizozemsko, Poljsko in Španijo, naj se nemudoma zgledujejo po 15 državah članicah, ki so v svoje letne povzetke vključile splošno izjavo o ravni zanesljivosti za strukturne ukrepe v Evropskem socialnem skladu in Evropskem skladu za regionalni razvoj ([2]), da bo lahko Odbor za proračunski nadzor te informacije uporabil v postopku razrešnice za leto 2012; pričakuje, da bodo države članice, ki te izjave ne bodo predložile pravočasno, posredovale izčrpno pojasnilo o razlogih za to;

53. poziva države članice, naj nacionalne izjave o upravljanju izdajajo na ustrezni politični ravni, in prosi Komisijo, naj izdela predlogo za takšno izjavo;

54. poziva Komisijo, naj v sodelovanju z državami članicami čim prej opredeli model nacionalnih izjav o upravljanju, da bodo smiselne in primerljive; poziva jo tudi, naj javno izrazi svoje stališče do teh izjav; meni, da bi takšne izjave med drugim morale priznavati merila (kot so resnični in pošteni računovodski izkazi, učinkovitost upravljanja in nadzornih sistemov ter zakonitost in pravilnost poslovnih dogodkov) ter določati obseg pridržkov in zavrnitev v zvezi z zagotovili; poziva Komisijo, naj predstavi predloge za zmanjšanje kontrol za tiste države članice in regije, ki so po letnih poročilih Računskega sodišča in lastnih nacionalnih izjavah o upravljanju stalno uspešne, saj te kontrole predstavljajo breme zanje; meni, da bi Računsko sodišče in Komisija morala biti zmožna upoštevati vsebino nacionalnih izjav o upravljanju pri svojem revizijskem delu;

55. je seznanjen s podrobnostmi iz spodnje preglednice dosežkov pri dveh pobudah v zvezi s prispevki držav članic k izboljšanju deljenega upravljanja:

([1]) Glej odgovor komisarja Andorja na pisno vprašanje št. 18 v okviru priprav na predstavitev v Odboru za proračunski nadzor 26. novembra 2012 in letno poročilo o dejavnosti za leto 2011 generalnega direktorata za regionalno politiko, str. 84.

([2]) Glej zbirno poročilo Komisije, točko 3.3, opombo pod črto 9, stran 11 sporočila COM(2012) 281.

Preglednica Dosežkov

	Nacionalne izjave o upravljanju	Splošna izjava o ravni zanesljivosti v letnih povzetkih za strukturne ukrepe
Avstrija	Ne	Ne
Belgija	Ne	Ne
Bolgarija	Ne	Da
Ciper	Ne	Da
Češka	Ne	Da
Danska	Da	Da
Estonija	Ne	Da
Finska	Ne	Da
Francija	Ne	Da
Nemčija	Ne	Ne
Grčija	Ne	Da
Madžarska	Ne	Da
Irska	Ne	Ne
Italija	Ne	Ne
Latvija	Ne	Ne
Litva	Ne	Ne
Luksemburg	Ne	Ne
Malta	Ne	Ne
Nizozemska	Da	Ne
Poljska	Ne	Ne
Portugalska	Ne	Da
Romunija	Ne	Da
Slovaška	Ne	Da
Slovenija	Ne	Da
Španija	Ne	Ne
Švedska	Da	Da
Združeno kraljestvo	Da	Da

Zanesljivost poslovodskih predstavitev Komisije

56. ugotavlja, da je skupno število pridržkov, ki so jih generalni direktorji Komisije vključili v svoja letna poročila o dejavnostih, s 17 leta 2010 naraslo na 27 leta 2011 in da se je predvideni skupni finančni učinek pridržkov zvišal na 1 959 milijonov EUR ali 1,5 % plačil, izplačanih leta 2011(2010: 423 milijonov EUR, kar ustreza 0,3 %);

57. je zaskrbljen, da ta gibanja razkrivajo visoko tveganje napak na nekaterih področjih, na primer pri razvoju podeželja, koheziji in sedmem okvirnem programu, kot ugotavljajo generalni direktorji Komisije in potrjujejo rezultati revizij Računskega sodišča;

58. je seznanjen s tem, da generalni sekretar Komisije in generalni direktor GD za proračun usmerjata generalne direktorje in vodje služb Komisije pri tem, kako izračunavati stopnjo preostalih napak, kar je privedlo do izboljšav v nekaterih poročilih o dejavnostih, kot opozarja Računsko sodišče;

59. vseeno obžaluje, da je Računsko sodišče odkrilo pomanjkljivosti v teh navodilih in njihovem izvajanju, zlasti v zvezi s stopnjo preostalih napak; odločno poziva Komisijo, naj navodila zato nemudoma prilagodi;

60. priznava napredek Komisije pri določanju obsega, v katerem napake še vedno vplivajo na transakcije, toda z razočaranjem ugotavlja, da je Računsko sodišče odkrilo, da stopnja preostalih napak še ni zanesljiv kazalnik;

61. spodbuja Komisijo, naj naredi korak naprej pri razkrivanju natančnejših in zanesljivejših podatkov v zvezi z izterjavami in finančnimi popravki ter predloži informacije, ki bi omogočile čim tesnejšo uskladitev leta izvršenega plačila, leta odkritja s tem povezane napake in leta razkritja izterjav ali finančnih popravkov v pojasnilih k računovodskim izkazom ([1]);

62. pozdravlja poročilo Komisije o finančnih popravkih ob zaključku obdobja 2000–2006 (vključno z zneski, ki so bili dejansko izterjani in vrnjeni v proračun) v regionalni politiki, ki prikazuje učinek finančnih popravkov, narejenih v programskem obdobju in ob zaključku poslovnih knjig, na skupno stopnjo napak programskega obdobja 2000–2006;

63. poziva Komisijo, naj to prakso poročanja razširi še na druge politike, ki se izvajajo v okviru večletnih programov;

64. v skladu s stališčem, ki ga je izrazilo Računsko sodišče, priporoča, da se vzpostavi jasna povezava med zneski, vključenimi v letna poročila o dejavnostih, še zlasti za določanje stopnje preostalih napak, in informacijami o izterjavah/finančnih popravkih, prikazanih v računovodskih izkazih;

65. ugotavlja, da Komisija lahko zagotovi pregled nad popravki napak in nepravilnosti, narejenih leta 2011, zlasti v tistem delu proračuna, ki se izvršuje z deljenim upravljanjem ([2]);

66. predlaga Komisiji, da bi morala od svojih generalnih direktorjev zahtevati, naj sistematično zbirajo te podatke in jih objavljajo v svojih letnih poročilih o dejavnostih;

67. poziva Komisijo, naj Parlamentu, Svetu in Računskemu sodišču še pravočasno za ustrezni postopek razrešnice posreduje letna poročila, v katerih bodo po državah in programih navedeni zbrani finančni popravki in izterjave, s čimer bo lahko dokazala svoja uspešna prizadevanja za zaščito proračuna Unije; poziva Komisijo, naj na tej podlagi sestavi lestvico uspešnosti;

([1]) Glej letno poročilo Računskega sodišča za leto 2011, priloga 1.2, točka 2.
([2]) Glej pojasnilo 6 v konsolidiranih letnih računovodskih izkazih Evropske unije za leto 2011.

68. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da omenjeno pojasnilo 6, priloženo konsolidiranim računovodskim izkazom, obsega samo finančne popravke in izterjave na ravni Unije in da informacije o umaknjenih, izterjanih in še neizterjanih zneskih v zvezi s strukturnimi skladi s strani držav članic niso razkrite zaradi vprašanja zanesljivosti („še vedno namreč obstajajo dvomi o kakovosti in popolnosti podatkov, ki jih predložijo nekatere države članice in/ali ki se predložijo za nekatere programe“); poziva Komisijo, naj vsako leto objavi sporočilo z vsemi zneski, ki so bili v predhodnem letu popravljeni s finančnimi popravki in izterjavami, za vse oblike upravljanja na ravni Unije in držav članic;

69. je zaskrbljen, da Komisija v omenjenem pojasnilu 6 pritrjuje oceni Računskega sodišča o premalo zanesljivih nadzornih in kontrolnih sistemih držav članic, in globoko obžaluje, da to lahko vpliva na zanesljivost poslovodskih predstavitev Komisije; poziva Komisijo, naj poskrbi, da bodo podatki, ki jih posredujejo države članice, popolni in povsem zanesljivi;

70. v okviru tega opozarja, da Komisija s sprejetjem zbirnega poročila na podlagi zagotovil in pridržkov svojih generalnih direktorjev in vodij služb v njihovih letnih poročilih o dejavnostih prevzema vso politično odgovornost za upravljanje proračuna Unije ([1]);

71. pozdravlja izboljšave splošnega mnenja, ki ga je izdal notranji revizor Komisije, ki potrjujejo tudi zbirno poročilo, vendar ugotavlja, da pozitivno mnenje notranjega revizorja temelji predvsem na zagotovilu višjega poslovodstva Komisije v letnih poročilih o dejavnostih;

72. zato ponovno opozarja na svojo zahtevo, da mora Komisija uvesti zanesljiva in objektivna letna poročila o dejavnostih;

Odgovornost držav članic

73. ugotavlja, da se dve področji politike, ki sta nagnjeni k najvišjim stopnjam napak (razvoj podeželja, okolje, ribištvo in zdravje ter regionalna politika, energetika in promet), v glavnem izvajata z deljenim upravljanjem, in obžaluje, da predvideni najverjetnejši stopnji napak znašata 7,7 % oziroma 6 %;

74. poudarja, da je predsednik Računskega sodišča izrazil ugotovitev, da „nacionalni organi upravljajo prvo – in najpomembnejšo – obrambno linijo v zaščiti finančnih interesov državljanov Unije in da je potrebna višja stopnja zavezanosti nacionalnih organov upravljanju in nadzoru nad denarjem EU“ ([2]); v okviru tega opozarja na soodgovornost držav članic za učinkovitejšo porabo; poleg tega meni, da bi dejavna udeležba nacionalnih parlamentov prek parlamentarnih odborov za nadzor nad porabo davkoplačevalskega denarja Unije v državah članicah (po zgledu Odbora za proračunski nadzor Evropskega parlamenta), ne le na ravni političnega in strokovnega spremljanja, temveč tudi v procesu načrtovanja nove kohezijske politike, vodila k nižji stopnji napak ter večji preglednosti in demokratični legitimnosti pri črpanju sredstev Unije;

75. obžaluje dejstvo, da je bilo pri 62 % revidiranih transakcijah na področju regionalne politike, kjer so bile odkrite napake, in 76 % revidiranih transakcijah Evropskega socialnega sklada na razpolago dovolj informacij, da bi organi držav članic lahko odkrili in popravili vsaj nekatere od teh napak, preden je bil pri Komisiji vložen zahtevek za povračilo, in da je Računsko sodišče na področju razvoja podeželja odkrilo, da pregledi na kraju samem niso bili vedno pravilno izpeljani; zato poziva države članice in Komisijo, naj nujno izboljšajo preglede prve stopnje, da bi slabo upravljanje, ki se je preveč razmahnilo, odpravile;

76. poziva Svet in Coreper, naj poskrbita, da bodo na dnevne rede srečanj pristojnih ministrov Sveta kot posebne točke redno uvrščeni nacionalni kontrolni sistemi, pa tudi soodgovornost držav članic za boljšo porabo nasploh, ter da se bodo te teme obravnavale v navzočnosti Komisije;

([1]) COM(2012) 281, točka 1, stran 2.

([2]) Uvodne besede g. Caldeire 6. novembra 2012, ko je Odboru Evropskega parlamenta za proračunski nadzor predstavil letno poročilo Evropskega računskega sodišča za proračunsko leto 2011.

77. v skladu z drugim pododstavkom člena 287(4) PDEU poziva Računsko sodišče, naj pripravi poročilo o neodvisnosti nacionalnih revizijskih organov, kar zadeva deljeno upravljanje;

Javna naročila, merila upravičenosti

78. ugotavlja, da številne napake izhajajo iz nepravilne uporabe nacionalnih pravil (kršitve nacionalnih pravil so k stopnji napak, zlasti kar zadeva napake Evropskega socialnega sklada leta 2011, prispevale 86 %) ter da sta glavna vira teh težav napake v zvezi z upravičenostjo (predvsem pri upravičencih do nepovratnih sredstev) in kršitve pravil o javnem naročanju (zlasti za sredstva pri deljenem ali posrednem upravljanju);

79. zato pozdravlja predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o javnem naročanju, ki ga je Komisija sprejela 20. decembra 2011 (COM(2011) 896), saj je njegov cilj, da bi bila pravila preprostejša in prožnejša, kar bi povečalo učinkovitost javne porabe; vseeno ugotavlja, da bi bilo treba v skladu z zakonodajo Unije poenostaviti tudi nacionalna pravila o javnem naročanju;

80. obžaluje dejstvo, da napake lahko izhajajo tudi iz dopolnjevanja pravil Unije z nacionalnimi pravili, ki so nepotrebno zapletena in jih države članice zaradi tega tudi same težko izvajajo in preverjajo, poleg tega pa pomenijo dodatno in umetno breme za upravičence („gold plating“, tj. čezmerno urejanje);

81. opozarja, da se zaradi takšnih pravil po nepotrebnem zvišuje stopnja napak, saj vse njihove kršitve veljajo za napako pri upravljanju proračuna Unije, čeprav so za ta nesmiselno zapletena pravila odgovorne države članice, povrhu tega pa lahko privedejo tudi do tega, da Komisija izda zahtevke za izterjavo;

82. poziva države članice, naj v sodelovanju s Komisijo in v posvetovanju z Računskim sodiščem ugotovijo, katera so ta po nepotrebnem zapletena nacionalna pravila, da jih bodo poenostavile, in o tem poročajo Parlamentu; v zvezi s tem ugotavlja, da bi bilo treba preučiti možnosti za pripravo standardne razpisne dokumentacije za postopke javnih naročil;

83. poziva Komisijo, naj v primeru znanih kršitev proračunskih in konkurenčnih predpisov (zlasti pri dodeljevanju javnih naročil) v državah članicah poostri nadzor in zahteva izpolnitev dodatnih pogojev, v primeru dvoma pa nemudoma prekine izplačila za strukturne sklade, dokler se ne zagotovi upoštevanje predpisov in posledično uporaba sredstev, ki je v skladu s predpisi Unije;

84. spodbuja službe Komisije, naj uvedejo pilotni akcijski načrt, kot je storil GD za zaposlovanje v sektorskih politikah z visokim tveganjem napak, katerega cilj bo odkriti ključna področja, kjer bi poenostavitev pomagala znižati stopnjo napak na ravni upravičenca;

85. poziva Komisijo, naj v okviru prizadevanj za poenostavitev nacionalnih pravil in zmanjšanje stopnje napak oblikuje dodatne instrumente, da bo olajšala proces posvetovanja z upravičenci in spodbudila njihove neposredne povratne informacije nacionalnim organom;

86. ponovno zahteva od Komisije, naj našteje, katere države članice so odgovorne za ugotovljene skupne količinsko opredeljive napake; zavrača razlago, da omejitve, s katerimi se srečuje Računsko sodišče zaradi svoje metode statističnega vzorčenja, dejansko preprečujejo, da bi imenovalo države članice z najvišjo stopnjo napak; poziva Računsko sodišče, naj primerja svoje revizijske ugotovitve z ugotovitvami Komisije, da bi ugotovilo, katere so tiste države članice ali regije, ki sta jih stopnja in/ali pojav napak najbolj prizadela;

Evropski mehanizem za stabilnost

87. je seznanjen, da je začel veljati evropski mehanizem za stabilnost, vendar obžaluje, da je bil ustanovljen zunaj institucionalnega okvira Unije, saj to izključuje dejanski demokratični, politični in proračunski nadzor s strani institucij Unije, zlasti Parlamenta; poudarja, da je oblikovanje takšnih instrumentov zunaj institucij Unije korak nazaj v razvoju Unije, predvsem na račun Parlamenta, Računskega sodišča in Sodišča Evropske unije; meni, da bo treba ta mehanizem na podlagi letnega poročila njegovega odbora revizorjev nujno vsaj enkrat letno obravnavati na plenarnem zasedanju v navzočnosti Sveta in Komisije;

Strategija za preprečevanje goljufij

88. poziva Komisijo, naj po sprejetju nove strategije za preprečevanje goljufij (COM(2011) 376) in notranjega akcijskega načrta za njeno izvajanje (SEC(2011) 787) v juniju 2011 poroča o strategijah za preprečevanje goljufij v posameznih generalnih direktoratih in te strategije tudi oceni;

Tobačna industrija

89. poziva Komisijo, naj poroča o tem, kako namerava čim prej izboljšati priprave na uvedbo proaktivnega upravljanja morebitnih navzkrižij interesov in primerov, ko se uradniki izmenično zaposlujejo v agencijah in zasebnem sektorju;

90. poziva Komisijo, naj poroča o tem, kako izvaja člen 5(3) okvirne konvencije Svetovne zdravstvene organizacije o nadzoru nad tobakom in kako namerava izboljšati in poenostaviti obstoječa pravila;

91. poziva Komisijo, naj Parlamentu čim prej posreduje pregled vseh (javnih in internih) dokumentov in oseb, udeleženih v pogajanjih o štirih sporazumih o sodelovanju s tobačno industrijo;

92. ugotavlja, da je Unija podpisnica okvirne konvencije Svetovne zdravstvene organizacije o nadzoru nad tobakom; meni, da je izvajanje člena 5(3) pravno zavezujoča obveznost Unije; poziva Komisijo, naj poroča o načinu izvajanja določb člena 5(3) v Uniji in njenih institucijah, zlasti glede na vprašanje o tem, v kolikšni meri se pri izvajanju upoštevajo smernice, ki jih je za člen 5(3) določila Svetovna zdravstvena organizacija; se sprašuje, kako in zakaj se je Komisija oddaljila od teh smernic;

Upravljanje proračuna

Stopnje izvrševanja, proračunski presežek, neporavnane proračunske obveznosti

93. pozdravlja visoko stopnjo izvrševanja proračuna, in sicer 99,3 % obveznosti (enako kot leta 2010) in 98,6 % plačil (2010: 96,6 %), ter znižanje skupnega presežka s 4,5 milijarde EUR leta 2010 na 1,5 milijarde EUR leta 2011;

94. je zaskrbljen zaradi pospešene rasti števila zahtevkov za izplačilo iz držav članic proti koncu leta, ki zadevajo Evropski socialni sklad, Evropski sklad za regionalni razvoj in Kohezijski sklad, saj Komisija zaradi tega od proračunskega organa ne more pravočasno zahtevati spremembe proračuna, da bi povečala plačila za poplačilo prejetih terjatev; zato poziva Komisijo, naj spodbudi države članice, da bodo čim prej posredovale večino zahtevkov;

95. opozarja pred kopičenjem plačil v decembru, kar lahko vpliva na uspešnost nadzornih in kontrolnih sistemov ter poveča tveganje napak;

96. je zaskrbljen zaradi znatnega povečanja neporavnanih proračunskih obveznosti za programsko obdobje 2007–2013 s 13 milijard EUR leta 2010 na 207 milijard EUR;

97. vztraja pri tem, da je treba v naslednjih letih že na začetku zagotoviti dovolj sredstev za plačila;

Prihodki

Tradicionalna lastna sredstva in DDV

98. ugotavlja, da je Računsko sodišče v letnem poročilu ugotovilo, da v izračunu prihodkov ni bilo bistvenih napak; vseeno je v zvezi s tradicionalnimi lastnimi sredstvi zaskrbljen, da revizija Računskega sodišča ne more zajemati neprijavljenega uvoza ali uvoza, ki se je izognil carinskemu nadzoru, in da zato v letnem poročilu v zvezi s tem ni ocene izgub v proračunu Unije; predlaga Računskemu sodišču, naj pripravi posebno poročilo o neprijavljenem uvozu na podlagi raziskave v najmanj desetih državah članicah in temu ustrezno prilagodi svoj delovni program za leto 2013;

99. meni, da je revizija uspešnosti, ki jo je Računsko sodišče opravilo na področju prihodkov, še posebej dragocena, in ga spodbuja, da več svojih virov nameni temu področju; sočasno obžaluje, da letno poročilo, ki mu Računsko sodišče posveti največ dela, zagotavlja le malo informacij o dejanskem stanju pri pobiranju prihodkov; poziva Računsko sodišče, naj v letnem poročilu bolj poudari revizijo prihodkov, da bi dobili celovitejši pregled nad učinkovitostjo sistema pobiranja prihodkov v državah članicah in posledicami neustreznega delovanja tega sistema;

100. opozarja, da Parlament spremlja stanje zbiranja lastnih sredstev v samoiniciativnem poročilu o zaščiti finančnih interesov Unije, katerega osnutek letno pripravi na podlagi poročila Komisije;

101. je zelo zaskrbljen zaradi ugotovitve Računskega sodišča, da se v nacionalnem carinskem nadzoru še vedno pojavljajo pomanjkljivosti in da zaradi tega ni mogoče zagotoviti, da bi bila prijavljena tradicionalna lastna sredstva celotna in točna; meni, da je nesprejemljivo, da nadzor carinskih postopkov v državah članicah ne deluje, kot bi moral; opozarja, da ima pravilno delovanje carinskih postopkov neposredne posledice za izračun davka na dodano vrednost; je zelo zaskrbljen zaradi ugotovitve Računskega sodišča v posebnem poročilu št. 13/2011, da je v sedmih državah članicah, ki jih je to sodišče revidiralo, v letu 2009 že samo uporaba carinskega postopka 42 ([1]) prispevala k ekstrapoliranim izgubam v višini približno 2 200 milijonov EUR ([2]), kar je 29 % DDV, ki bi se teoretično odmeril na davčno osnovo vsega uvoza, opravljenega leta 2009 po carinskem postopku 42 v teh sedmih državah članicah;

102. poudarja ugotovitev Računskega sodišča v posebnem poročilu št. 13/2011, da „utaja DDV vpliva na finančne interese držav članic. Vpliva tudi na proračun EU, ker vodi do nižjih lastnih sredstev iz naslova DDV. Ta izguba se nadomesti z lastnimi sredstvi iz naslova BND, kar izkrivlja prispevke posameznih držav članic v proračun EU. Poleg tega davčne goljufije spodkopavajo delovanje notranjega trga in preprečujejo pošteno konkurenco“ ([3]);

103. poudarja, da so ugotovitve Računskega sodišča v posebnem poročilu št. 13/2011 potrdile ugotovitve misije za ugotavljanje dejstev Odbora Evropskega parlamenta za proračunski nadzor v zvezi s pristaniščema Rotterdam in Antwerp, ki je potekala 19. in 20. septembra 2012; ugotavlja, da je Unija velik trgovinski partner in da velika evropska pristanišča privabljajo številne ladje; ugotavlja, da ta pristanišča zaradi logističnih pritiskov uporabljajo postopke, predvidene v carinski uredbi, in da imajo pooblaščeni gospodarski subjekti vse pomembnejšo vlogo; ugotavlja pa, da Rotterdam, največje evropsko pristanišče, uvoznikom ponuja zelo poenostavljene carinske postopke v primerjavi z drugimi večjimi pristanišči v Uniji; poudarja, da bi morala poenostavitev carinskih postopkov vključevati primeren in učinkovit pristop, temelječ na tveganju, da ne bi smela voditi k manj učinkovitim nadzornim sistemom oziroma k izkrivljanju konkurence in da bi morale Komisija in države članice poenostavljene postopke učinkovito in redno nadzorovati; ugotavlja, da zmanjšani nadzor lahko prinese velike ekonomske prednosti za pristanišče; poudarja, da lahko vsakršno neutemeljeno zmanjšanje nadzora resno škoduje finančnim interesom Unije in držav članic;

([1]) Postopek, ki ga uvozniki uporabljajo za pridobitev oprostitve plačila DDV, kadar bo uvoženo blago prepeljano v drugo državo članico, in po katerem se DDV plača v namembni državi članici.

([2]) Od tega je 1 800 milijonov EUR izgub nastalo v sedmih izbranih državah članicah, 400 milijonov pa v 21 državah članicah, kamor je bilo namenjeno uvoženo blago iz vzorca.

([3]) Posebno poročilo št. 13/2011, str. 11, točka 5.

104. je seznanjen s pobudami, ki jih je sprejela Komisija v okviru nadaljnjega ukrepanja na podlagi posebnega poročila št. 13/2011 Računskega sodišča; vseeno obžaluje, da so glavne ugotovitve in pripombe iz omenjenega posebnega poročila glede na prvo Eurofiscovo poročilo o dejavnostih za leto 2011, izdano maja 2012, še vedno skrb zbujajoče; želi biti še pred septembrom 2013 obveščen o doseženem napredku;

105. je resno zaskrbljen predvsem zaradi ugotovitve delovnega področja 3, da davčne uprave v večini držav članic nimajo neposrednega dostopa do carinskih podatkov in da avtomatizirano navzkrižno preverjanje z davčnimi podatki zaradi tega ni mogoče;

106. obžaluje, da Komisija ni izvršila priporočila št. 6 iz posebnega poročila št. 13/2011, ki zahteva spremembo direktive o DDV, da bi v trgovčevem rekapitulacijskem poročilu o DDV lahko ločeno navajali dobave znotraj Unije po uvozu na podlagi zadevnega postopka; ugotavlja, da bi to omogočalo učinkovito usklajevanje med carinskimi in davčnimi podatki v državi članici uvoza; zahteva pojasnilo, zakaj to ni bilo storjeno;

107. obžaluje dejstvo, da Svet ni ukrepal na podlagi priporočila Računskega sodišča za spremembo direktive o DDV, po kateri bi bil uvoznik (ali njegov davčni zastopnik) solidarno odgovoren za izgubo DDV v namembni državi članici v primerih, ko ne bi predložil popolnega in pravočasnega rekapitulacijskega poročila o DDV;

108. poziva Komisijo, naj si bolj prizadeva za izboljšanje stanja v zvezi z izvajanjem priporočil Računskega sodišča iz posebnega poročila št. 13/2011;

109. obžaluje dejstvo, da Komisija in države članice niso zmogle zagotoviti pravočasnega izvajanja posodobljenega carinskega zakonika, ki bi moral začeti veljati najpozneje 24. junija 2013; poudarja, da bo nadaljnje odlašanje onemogočilo ustrezno zaščito finančnih interesov držav članic in posledično tudi finančnih interesov Unije; poudarja, da je to stanje po mnenju Komisije v veliki meri posledica dejstva, da se države članice ne morejo dogovoriti o najprimernejši metodologiji razvoja informacijske tehnologije in da se soočajo z omejenimi človeškimi in finančnimi viri; je zaskrbljen, ker Komisija in države članice zaostajajo pri tej nadvse pomembni reformi v razmerah, ko je zbiranje lastnih sredstev manj kot zadovoljivo;

110. poziva Komisijo, naj pripravi oceno stroškov odlaganja polne uporabe posodobljenega carinskega zakonika, ki bi v številkah pokazala posledice takšnega odlaganja za proračun;

111. opozarja na študijo po naročilu Parlamenta o izvajanju posodobljenega carinskega zakonika ([1]), iz katere je razvidno, da bi posodobljeni carinski zakonik (ki se bo imenoval carinski zakonik Unije, če bo sprejet predlog Komisije za prenovitev) v najboljšem primeru lahko začel veljati decembra 2017; opozarja Komisijo, da ima Unija izključno pristojnost na področju carinske unije in bi zato morala zagotoviti, da bi države članice spoštovale pravila; zato poziva Komisijo, naj si še bolj prizadeva poskrbeti, da se bo posodobljeni carinski zakonik začel uporabljati čim prej, in naj v vsakem primeru prepreči najslabši možni izid, ki ga navaja študija za marec 2033;

112. obžaluje dejstvo, da Svet zadržuje dve pomembni pobudi, katerih cilj je boj proti goljufijam na področju DDV, in sicer predlog direktive Sveta o spremembi Direktive 2006/112/ES o skupnem sistemu davka na dodano vrednost glede mehanizma za hiter odziv v primerih goljufij na področju DDV (COM(2012) 428) in predlog direktive Sveta o spremembi Direktive 2006/112/ES v zvezi z neobvezno in začasno uporabo mehanizma obrnjene davčne obveznosti za dobavo nekaterega blaga in storitev, dovzetnih za goljufije (COM(2009) 511);

113. pozdravlja dejstvo, da je EUROFISC, skupna operativna struktura, ki državam članicam omogoča hitro odzivanje na čezmejne goljufije na področju DDV, začel v celoti delovati; ugotavlja, da je bilo februarja 2011 oblikovano posebno delovno področje za izmenjavo ciljno usmerjenih informacij o goljufivih transakcijah pri uporabi carinskega postopka 42;

([1]) PE 475.094.

114. poziva Komisijo, naj tesneje sodeluje z državami članicami, da bo mogoče zbrati zanesljive podatke o izpadu carin in DDV v teh državah, ter o tem redno poroča Parlamentu;

Prihodki iz naslova BND – obseg davčnih utaj in izogibanja davkom ter njihov učinek na proračun Unije in gospodarstvo držav članic

115. pozdravlja akcijski načrt Komisije za krepitev boja proti davčnim goljufijam in davčnim utajam (COM(2012) 722); izraža priznanje Komisiji, zlasti za predlog o vzpostavitvi mehanizma za hitro odzivanje, in vztraja, da bo to državam članicam omogočilo, da bodo v primerih goljufij na področju DDV hitreje in učinkoviteje ukrepale; poudarja, da so morebitni stroški davčnih utaj in izogibanja davkom za države članice ocenjeni na približno 1 bilijon EUR letno, medtem ko so – za primerjavo – prevzete obveznosti v proračunu Unije v letu 2011 znašale samo 142,5 milijarde EUR;

Kmetijstvo

116. obžaluje zvišanje stopnje napak na 4,0 % na področju „kmetijstvo in razvoj podeželja“, ki pokriva odhodke Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS) in Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) ter odhodke okoljske, ribiške in zdravstvene politike;

117. opozarja, da je poslabšanje stanja v kmetijstvu in zlasti razvoju podeželja glavni razlog za povečanje najverjetnejše stopnje napak za vsa plačila v proračunskem letu 2011;

118. ugotavlja, da se je stopnja napak za celotno področje kmetijske politike – kljub temu da je k njej 0,2 % prispevala sprememba metodologije Računskega sodišča v zvezi s kršitvami navzkrižne skladnosti – med letoma 2010 in 2011 realno povečala za poldrugo odstotno točko: z 2,3 % leta 2010 na 3,8 % leta 2011 ([1]);

119. je seznanjen s pristopom Računskega sodišča, ki je prvič vključilo kršitve navzkrižne skladnosti v izračun stopnje napak, saj „[so z]ahteve navzkrižne skladnosti […] vsebinske pravne zahteve, ki jih morajo izpolnjevati vsi prejemniki neposredne pomoči. To so osnovni in pogosto edini pogoji, ki jih je treba izpolnjevati, da je upravičeno izplačilo polnega zneska neposrednih plačil“ ([2]); poziva Računsko sodišče, naj s tega vidika podrobneje pojasni in utemelji spremembe metodologije; poziva Komisijo in Računsko sodišče, naj metodologijo uskladita, da bo mogoče bolje primerjati rezultate pri izvrševanju proračuna v posameznih letih;

120. je seznanjen s tem, da je revizija Računskega sodišča omejena samo na nekatere predpisane zahteve glede ravnanja in zahteve za dobre kmetijske in okoljske pogoje ter da „je treba stopnjo napak uporabljati zelo skrbno in da se ta ne sme obravnavati kot splošna ocena upoštevanja obveznosti navzkrižne skladnosti med kmetovalci“ ([3]);

121. ugotavlja, da države članice same opredelijo „dobre kmetijske in okoljske pogoje“ in površino, za katero se bodo uporabljali; odločno obsoja dejstvo, da bodo tako upravičenci, ki zelo pogosto niso kmeti, prejemali neposredna plačila; meni, da gre v tem primeru za zmotno dodelitev sredstev, ki bi se lahko prihranila;

122. je seznanjen, da so države članice v proračunskem letu 2011 od upravičencev izterjale 172,7 milijona EUR in da je ob koncu tega leta skupni neizterjani znesek znašal 1 206,9 milijona EUR, od česar je bilo 458 milijonov EUR zaračunanih državam članicam za odhodke iz proračunske vrstice Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada v skladu s pravilom 50/50; je seznanjen, da bo iz proračuna Unije približno 25,7 milijona EUR porabljenih za kritje dolgov, za katere je bilo v proračunskem letu 2011 prejeto poročilo, da so neizterljivi; poudarja, da je GD AGRI s sklepom 2011/272/EU ([4]) z dne 29. aprila 2011 zaprl vse nerešene primere neizterjanega dolga po letu 2006 oziroma 2002 in da je bilo v skladu s pravilom 50/50 zaradi neizterljivosti državam članicam zaračunanih 27,8 milijona EUR, 29,2 milijona EUR pa je bilo plačanih iz proračuna Unije;

([1]) Podatki, ki jih je g. Kubyk posredoval v imenu Računskega sodišča 6. decembra 2012 med predstavitvijo Daciana Cioloşa v Odboru Evropskega parlamenta za proračunski nadzor.
([2]) Letno poročilo Računskega sodišča za leto 2011, točka 3.9, sprotna opomba 11.
([3]) Podatki, ki jih je g. Kubyk posredoval v imenu Računskega sodišča 6. decembra 2012 med predstavitvijo Daciana Cioloşa v Odboru Evropskega parlamenta za proračunski nadzor.
([4]) Izvedbeni sklep Komisije 2011/272/EU z dne 29. aprila 2011 o potrditvi obračunov plačilnih agencij držav članic v zvezi z izdatki, ki jih financira Evropski kmetijski sklad za razvoj podeželja (EKSRP) za proračunsko leto 2010(UL L 119, 7.5.2011, str. 70).

123. pozdravlja dejstvo, da je Računsko sodišče prvič pripravilo dve posebni oceni: na eni strani oceno trga in neposredne pomoči, na drugi strani oceno razvoja podeželja, ter meni, da s tem zagotavlja boljši vpogled v vsako od obeh področij politike; vseeno ga poziva, naj predloži stopnjo napak za razvoj podeželja ločeno od področja okolja, ribištva in zdravja, in ne na skupni osnovi;

124. pozdravlja register, ki zagotavlja informacije o upravičencih plačil skupne kmetijske politike v državah članicah; meni, da je to orodje pomemben korak, ki lahko zagotovi večjo preglednost v kmetijskem sektorju; kljub temu opozarja, da je bila Uredba Komisije (ES) št. 259/2008 ([1]) v skladu s sodbo Sodišča Evropske unije z dne 9. novembra 2010, ki razveljavlja zakonodajo v zvezi s fizičnimi osebami ([2]), tako da omejuje obveznost objavljanja informacij o upravičencih do plačil skupne kmetijske politike na pravne osebe; je seznanjen s predlogom Komisije za nova pravila o preglednosti, sprejetim 25. septembra 2012, po katerem naj bi bile države članice obvezane razkriti podatke o vseh upravičencih, vključno s fizičnimi osebami, razen tistih, pri katerih letni znesek pomoči ne presega določenega minimalnega praga; ugotavlja, da je pri tem upoštevala pripombe iz sodbe Sodišča Evropske unije, zlasti pomisleke o varstvu podatkov;

125. je seznanjen s prakso pri upravljanju sklada Sapard, namreč da se sredstva v celoti izterjajo samo izjemoma, če je upravičenec za del projekta predstavil lažne okoliščine, brez katerih sploh ne bi nikoli dobil podpore za projekt; je zaskrbljen zaradi obstoječe prakse, ki jo je agenciji za Sapard priporočila Komisija, namreč da je projekt, ki je delno goljufive narave, lahko upravičen do financiranja, če ne velja za lažnega, tj. če delež stroškov vseh sestavin, ki so lažne, ne presega 50 % celotnih stroškov projekta; je še posebej zaskrbljen zaradi tega, ker ta praksa prosilcev sploh ne odvrača od goljufivega ravnanja;

Tržna in neposredna podpora

126. obžaluje, da plačila iz EKJS leta 2011 niso brez pomembnih napak, saj je Računsko sodišče ocenilo, da znaša najverjetnejša stopnja napak 2,9 %, in da je pri reviziji nadzornih sistemov v Avstriji, na Finskem, Madžarskem, v Italiji in Španiji ugotovilo, da so le delno učinkoviti pri zagotavljanju zakonitosti in pravilnosti plačil;

127. ugotavlja, da se najpogostejša napaka v zvezi s točnostjo nanaša na čezmerne prijave površine, večina teh pa posamično znaša manj kot 5 %, in obžaluje, da se večje stopnje napak nanašajo na primere, pri katerih so organi držav članic v identifikacijskih sistemih za enote rabe ali poljine neustrezno ocenili in evidentirali upravičenost trajnih pašnikov;

128. zato v celoti podpira priporočilo Računskega sodišča, da je treba zagotoviti pravilno oceno upravičenosti trajnih pašnikov ([3]);

129. z razočaranjem ugotavlja, da je Računsko sodišče odkrilo, da na učinkovitost integriranega upravnega in kontrolnega sistema (IACS) negativno vplivajo netočni podatki v različnih podatkovnih zbirkah in tudi nepravilno upravno obravnavanje zahtevkov plačilnih agencij v nekaterih državah članicah; opominja Komisijo, da se je število napak po uvedbi sistema IACS korenito zmanjšalo, in poziva k takojšnji rešitvi nastale situacije, po potrebi s prekinitvami in začasnimi ustavitvami plačil;

130. je zaskrbljen, ker je Komisija v letnem poročilu o dejavnostih znova izrazila zadržke glede sistema IACS v Bolgariji in na Portugalskem, in sicer zaradi hudih pomanjkljivosti; poudarja, da bi bil lahko zaradi hudih pomanjkljivosti v sistemu IACS, ki je zelo pomemben za upravljanje in nadzor odhodkov na področju kmetijstva, ugled Komisije ogrožen, četudi finančne posledice ne bodo presegle praga pomembnosti;

([1]) Uredba Komisije (ES) št. 259/2008 z dne 18. marca 2008 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005 glede objavljanja informacij o upravičencih do sredstev iz Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS) in Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) (UL L 76, 19.3.2008, str. 28).

([2]) Združeni zadevi C-92/09 in C-93/09, ZOdl. 2010, str. I-11063.

([3]) Letno poročilo Računskega sodišča za leto 2011, točka 3.45.

131. obžaluje, da nekatere sistematične pomanjkljivosti sistemov upravljanja in nadzora, ugotovljene in prijavljene že v prejšnjih letih, niso bile odpravljene: nepravilno razvrščanje rabe zemljišč, previsoke navedbe upravičenih zemljišč v identifikacijskih sistemih za enote rabe ali poljine in nepravilna uporaba pojma očitnih napak;

132. obžaluje, da je Računsko sodišče odkrilo pomanjkljivosti pri meritvah na terenu; vztraja, da morajo biti inšpekcijski pregledi na kraju samem dovolj kakovostni, da bodo omogočili zanesljivo ugotovitev upravičene površine ([1]);

133. obžaluje neustrezno kakovost dela certifikacijskih organov, ki so bili predmet revizije Računskega sodišča v okviru novega prostovoljnega postopka za okrepitev zagotovil;

134. poziva Komisijo, naj sprejme vse potrebne ukrepe, da plačilne agencije odpravijo pomanjkljivosti, ugotovljene v njihovih upravnih in kontrolnih sistemih; vztraja, da je treba načrt in kakovost dela, ki ga morajo opravljati certifikacijski organi, izboljšati, da bi lahko zagotovili zanesljivo oceno zakonitosti in pravilnosti operacij v plačilnih agencijah; poziva Komisijo, naj poskusi preučiti, ali bi bilo mogoče sodelovati z zasebniki, da se preverijo standardi navzkrižne skladnosti in zmanjša upravno breme;

Razvoj podeželja

135. obžaluje, da plačila na področju politike „razvoj podeželja, okolje, ribištvo in zdravje“ leta 2011 niso brez pomembnih napak, saj je Računsko sodišče ocenilo, da najverjetnejša stopnja napak znaša 7,7 %, in da so bili preverjeni nadzorni in kontrolni sistemi le delno učinkoviti;

136. ugotavlja, da se največji delež najverjetnejše stopnje napak nanaša na upravičenost ukrepov, ki niso povezani s površino, kot sta posodabljanje kmetijskih gospodarstev in uvedba osnovnih storitev za gospodarstvo in podeželsko prebivalstvo, deloma zaradi pogosto zapletenih pravil in pogojev za upravičenost;

137. je zaskrbljen tudi zaradi dejstva, da so bile številne napake odkrite v primerih, ko so bili upravičenci javna telesa, kot so mestne občine ali sama plačilna agencija ([2]), in da so se te napake nanašale na zadeve, kot je navajanje neupravičenega DDV ali neizpolnjevanje pravil o javnem naročanju; zato poziva Komisijo in države članice, naj zagotovijo boljše izvrševanje obstoječih pravil:

138. ponovno izraža obžalovanje, da Komisija uporablja različni metodologiji za merjenje napak pri javnih naročilih na področjih politike kmetijstva in kohezije, ki poleg tega nista v skladu z metodologijo Računskega sodišča, ter poziva Komisijo in Računsko sodišče, naj nujno uskladita obravnavanje napak pri javnem naročanju na omenjenih področjih politike ([3]);

139. ugotavlja, da je Računsko sodišče opazilo večje težave pri izvajanju zahtev navzkrižne skladnosti na področju identifikacije in registracije živali ([4]); poziva države članice, naj izboljšajo kakovost pregledov skozi vse leto, ne da bi upravičencem naložile dodatno administrativno breme;

140. obžaluje, da je Računsko sodišče v nadzornih in kontrolnih sistemih držav članic za razvoj podeželja odkrilo pomanjkljivosti in da so bile te ugotovljene v vseh treh revidiranih sistemih: tj. upravnih in nadzornih sistemih, ki zagotavljalo pravilno plačilo, nadzornih sistemih na podlagi fizičnih pregledov na kraju samem ter sistemih za zagotavljanje izvajanja in nadzora navzkrižne skladnosti;

141. poziva Komisijo, naj pri oblikovanju revizijske strategije GD AGRI za revizije v okviru potrditve obračunov upošteva ugotovitve Računskega sodišča;

([1]) Letno poročilo Računskega sodišča za leto 2011, točka 3.23.
([2]) Letno poročilo Računskega sodišča za leto 2011, točka 4.12.
([3]) Glej odstavek 86 zgoraj omenjene resolucije Parlamenta z dne 10. maja 2012.
([4]) Letno poročilo Računskega sodišča za leto 2011, točka 4.18.

142. je še posebej zaskrbljen zaradi poslovodske predstavitve GD AGRI, saj letno poročilo o dejavnostih ne vsebuje pojasnila, zakaj se je stopnja preostalih napak za razvoj podeželja „močno zvišala v primerjavi z letom prej“ ([1]);

143. ugotavlja, da je stopnja preostalih napak GD AGRI po mnenju Računskega sodišča veliko nižja od izračuna Računskega sodišča zato, ker slednji „temelji na izračunih, ki so jih posredovale države članice za leto 2010, in kot je bilo ugotovljeno z revizijo, države članice zaradi pomanjkljivega preverjanja plačilnih agencij ne odkrijejo ali prijavijo vseh neupravičenih odhodkov“ ([2]);

144. je še posebno zaskrbljen zaradi dejstva, ker GD AGRI meni, da „države članice na splošno izboljšujejo svoje sisteme upravljanja in nadzora odhodkov za razvoj podeželja“ ([3]), medtem ko revizija Računskega sodišča razkriva, da nadzorni in kontrolni sistemi na Danskem, Finskem in Madžarskem ter v Italiji in Španiji niso učinkoviti ali so le delno učinkoviti ([4]); meni, da organ za razrešnico zaradi tako velikega razhajanja med ocenama Komisije in Računskega sodišča težko izpelje objektivne sklepe; vztraja pri izmenjavi podatkov med Računskim sodiščem in Komisijo, da se zagotovi usklajena retrospektivna analiza za pretekla obdobja in zanesljiva podatkovna zbirka za prihodnje primerjave; je prepričan, da so tristranska srečanja med Računskim sodiščem, Komisijo in predstavniki zadevnih držav članic koristna za opredelitev skupne analize;

145. zato poziva Komisijo, naj sprejme potrebne ukrepe, da se zmanjša stopnja napak pri razvoju podeželja, in pozdravlja dejstvo, da je GD AGRI oblikoval delovno skupino, ki bo ocenila osnovne vzroke napak na področju razvoja podeželja ter razvila popravne ukrepe za tekoče in prihodnje programsko obdobje;

146. vseeno poziva Komisijo, naj izdela akcijski načrt za zmanjšanje stopnje napak, in sicer ne le z zagotavljanjem navodil in pomoči državam članicam na podlagi primerov najboljše prakse, temveč tudi s tem, da po potrebi učinkoviteje poveča nadzor nad izvajanjem programov in uporabo sankcij, kot so prekinitve in odložitve plačil, še zlasti na področju razvoja podeželja;

147. poziva Komisijo, naj še izboljša nadzor kakovosti za akreditacijska merila za plačilne agencije in certifikacijske organe;

148. v celoti podpira priporočila Računskega sodišča, da bi bilo treba pravila in pogoje na področju razvoja podeželja še dodatno poenostaviti in da bi morale države članice zagotoviti boljše uveljavljanje obstoječih pravil;

Okolje, javno zdravje in varnost hrane

149. je zaskrbljen zaradi predstavitve okoljske in zdravstvene politike skupaj z razvojem podeželja in ribištva v letnem poročilu Računskega sodišča o izvrševanju proračuna Unije, saj je navedlo, da so na plačila do konca leta vplivale pomembne napake; se dobro zaveda, da se ta ugotovitev nanaša samo na razvoj podeželja; zahteva, da Računsko sodišče v prihodnje razmisli o drugačni predstavitvi, v kateri bo upoštevalo uspeh na političnih področjih v pristojnosti Odbora Evropskega parlamenta za okolje, javno zdravje in varnost hrane;

150. meni, da so splošne stopnje izvrševanja proračunskih postavk za okolje, podnebne ukrepe, javno zdravje in varnost hrane zadovoljive; poudarja, da je bilo leto 2011 prvo proračunsko leto, v katerem je proračunski postopek v celoti potekal tako, kot določa PDEU; ponovno opozarja, da je samo 0,76 % proračuna Unije namenjenega za tiste politične instrumente, za katere je pristojen Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane, sploh če upoštevamo nedvomno evropsko dodano vrednost na teh področjih ter podporo državljanov Unije okoljski in podnebni politiki Unije;

([1]) Letno poročilo o dejavnostih GD AGRI, točka 3.1.1.1.6, str. 58.
([2]) Izjava gospe Budbergyte v imenu Računskega sodišča z dne 6. decembra 2012 med zaslišanjem komisarja Daciana Cioloşa v Odboru za proračunski nadzor Evropskega parlamenta.
([3]) GD AGRI, letno poročilo o dejavnostih, stran 79.
([4]) Letno poročilo Računskega sodišča za leto 2011, točka 4.2.

151. poudarja, da je splošna stopnja izvrševanja pri ukrepih na področju okolja in podnebnih sprememb dosegla 99,92 %; ugotavlja še, da je stopnja izvrševanja plačil znašala 88,05 %; ugotavlja, da je bilo to prvo leto, ko sta proračunske vrstice za okolje in podnebne ukrepe izvrševala generalni direktorat ENV in novi generalni direktorat CLIMA, ki je leta 2011 postal odgovoren za izvrševanje proračuna;

152. je zadovoljen z izvrstno, 99,82-odstotno stopnjo izvrševanja operativnega proračuna za program LIFE+, ki kaže, da je ta edini instrument, namenjen izključno varstvu okolja, potreben in da je bil dobro sprejet; ugotavlja, da je bilo leta 2011 267 179 828 EUR namenjenih projektom v državah članicah, 8 997 284 EUR operativnim dejavnostim nevladnih organizacij, 46 817 919 EUR ukrepom za podporo vlogi Komisije pri zagonu in spremljanju oblikovanja politik in zakonodaje ter 17 589 277 EUR upravni podpori; bo še naprej spremljal porazdelitev sredstev programa LIFE + med tri veje porabe;

153. se zaveda, da je stopnja plačil za ukrepe LIFE + v pristojnosti GD CLIMA v prvem letu dosegla samo 58,23 %; ugotavlja, da je razlog za majhno porabo dejstvo, da je bil proračun 2011 preveč velikopotezen, zahtevani zneski pa previsoki; prav tako ugotavlja, da so bile končne poravnave za plačila zahtevane šele v letu 2012; poudarja, da so bila neporabljena sredstva za plačila prerazporejena v druge proračunske vrstice v okviru splošne prerazporeditve, ki poteka vsako leto novembra; se zaveda, da so bila ta sredstva za plačila v letu 2011 uporabljena za pokritje primanjkljaja v proračunskih vrsticah za kohezijo;

154. meni, da je napredek pri izvajanju petih pilotnih projektov in dveh pripravljalnih ukrepov v skupnem znesku 11 765 508 EUR zadovoljiv; se zaveda, da je izvajanje teh ukrepov veliko breme za Komisijo, saj so zneski, ki so na voljo za potrebne izvedbene postopke (tj. akcijski načrt, javni razpis), nizki; spodbuja Komisijo, naj se v prihodnje osredotoči na pilotne projekte in pripravljalne ukrepe z resnično dodano vrednostjo za Unijo;

155. je seznanjen s 95,1-odstotno stopnjo izvrševanja v proračunskem poglavju 17 04 – Varnost hrane in krme, zdravje in dobro počutje živali ter zdravstveno varstvo rastlin; se zaveda, da stoodstotno izvrševanje ni bilo potrebno, ker so bili dejanski stroški cepljenja proti bolezni modrikastega jezika nižji, kot so predvidele države članice, ker so nekatere države članice prešle na prostovoljne programe, ki so jih financirali kmetje, in ker se je število primerov BSE zmanjšalo; ugotavlja, da se je stopnja izvrševanja plačil povzpela na 98,1 % v primerjavi z 90,5 % v letu 2010; spodbuja Komisijo, naj okrepi sodelovanje z državami članicami, da bo prejela čim bolj kakovostne in točne podatke za napovedi na tem področju;

Ribištvo

156. je seznanjen s sporočilom Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu in Računskemu sodišču o letnih računovodskih izkazih Evropske unije za proračunsko leto 2011; prav tako je seznanjen z letnim poročilom Računskega sodišča o proračunskem letu 2011; meni, da področje pomorskih zadev in ribištva v teh dokumentih ne izstopa;

157. je zadovoljen, ker je bila stopnja izvrševanja proračuna v naslovu 11 v splošnem zadovoljiva, saj je za sredstva za prevzem obveznosti znašala 97 %, za plačila pa 95 %; nadalje ugotavlja, da Računsko sodišče ni imelo večjih pripomb na letno poročilo o dejavnostih GD MARE;

158. poziva Računsko sodišče, naj stopnjo napak za ribištvo predstavi ločeno od stopnje napak za okolje, razvoj podeželja in zdravje, ne pa na skupni osnovi;

159. opozarja, da je bilo leta 2010 spremljanje ulova rib v okviru partnerskih sporazumov nezadostno, kar je privedlo do dodatnih plačil za pokritje ulova, ki je presegal dogovorjeno kvoto; zato pozdravlja pobudo GD MARE za izboljšanje spremljanja ulova rib v okviru partnerskih sporazumov, kar naj bi preprečilo ponavljanje te težave, na katero je opozorilo Računsko sodišče; ugotavlja, da je bil čezmerni ulov iz leta 2010 odštet od kvote za leto 2011;

160. ponovno poziva Računsko sodišče, naj v svoj načrt dela vključi revizijo zunanje razsežnosti skupne ribiške politike;

161. je seznanjen z zadržki, ki jih je GD MARE na podlagi posebnega poročila Računskega sodišča št. 12/2011 izrazil v letnem poročilu o dejavnostih glede Evropskega sklada za ribištvo in ki se nanašajo na naložbe v plovila v skladu s členom 25(2) Uredbe (ES) št. 1198/2006 ([1]), s katero so se povečale ribolovne zmogljivosti plovil; se zaveda, da si GD MARE z državami članicami prizadeva za rešitev ugotovljenih težav, saj pregleduje projekte, ki se v okviru Evropskega sklada za ribištvo financirajo s to določbo, da bi odpravili neupravičene odhodke;

162. dvomi o metodah tehničnega ocenjevanja, na podlagi katerih so bili nekateri odhodki po členu 25(2) Uredbe (ES) št. 1198/2006 označeni kot neupravičeni, češ da bi povečali zmogljivosti, čeprav so bili v bistvu namenjeni modernizaciji ribolovne dejavnosti; poziva Komisijo, naj predlaga novo definicijo zmogljivosti, zlasti zato, da v prihodnje ne bi več prihajalo do tovrstnega tolmačenja;

163. je močno zaskrbljen, ker se je javna pomoč uporabljala za povečanje ribolovnih zmogljivosti plovil, kar je povečalo presežne zmogljivosti ribolovnega sektorja Unije;

164. je seznanjen z drugim zadržkom v letnem poročilu o dejavnostih GD MARE o upravljanju in kontroli izvajanja Evropskega sklada za ribištvo v Češki republiki, Finski, Italiji, Nizozemski, Romuniji, Slovaški, Španiji in Švedski;

165. meni, da bi morala v prihodnje letna poročila Računskega sodišča zaradi večje preglednosti vsebovati posebno razčlenitev zneskov, povezanih z GD MARE, poleg tega pa bi morali povečati število testov in tako zagotoviti večjo splošno natančnost na podlagi vzorca;

166. poziva države članice, naj sprejmejo vse potrebne ukrepe za odpravo ugotovljenih težav in tako omogočijo umik pridržkov;

Regionalna politika, energetika in promet

Stopnja napak v razmerju z učinkovitostjo

167. obžaluje, da je Računsko sodišče najverjetnejšo stopnjo napak na tem področju porabe ocenilo na 6 %, kar je nesprejemljivo visoko; ugotavlja, da je ta stopnja napak še vedno nižja od stopenj, o katerih je poročalo za obdobje 2006–2008, in sicer zaradi določb o okrepljeni kontroli in stroge politike v zvezi s prekinitvami in odložitvami v primeru odkritja pomanjkljivosti, kar je v skladu z akcijskim načrtom Komisije za leto 2008;

168. je zaskrbljen zaradi dejstva, da so imeli organi držav članic pri 62 % transakcij na področju regionalne politike, na katere so vplivale napake, na voljo dovolj informacij, da bi lahko vsaj nekatere napake odkrili in popravili pred potrditvijo odhodkov Komisiji; zato poziva Komisijo, naj od držav članic zahteva, da izboljšajo svoje sisteme upravljanja in nadzora, da bodo napake odkrite in popravljene na nacionalni ravni; meni, da to zahteva načelo dobrega finančnega upravljanja („boljša poraba“); poudarja, da so neto popravki neizogibna posledica pomanjkljivih nacionalnih sistemov upravljanja in nadzora;

169. ugotavlja, da je Računsko sodišče ocenilo delo sedmih nacionalnih in regionalnih revizijskih organov iz različnih držav članic in ugotovilo, da so revizijski organi v Grčiji, na Madžarskem, v Latviji in na Portugalskem učinkoviti, revizijski organi v Italiji, na Siciliji in v Romuniji delno učinkoviti, revizijski organ v Češki republiki pa neučinkovit;

170. poziva Komisijo, naj v naslednjem programskem obdobju 2014–2020 uporabi vse razpoložljive instrumente, ki jih navaja v svojem predlogu (COM(2011) 615/2), zlasti prek delegiranih in izvedbenih aktov, da bo opredelila pogoje, ki jim morajo zadostiti nacionalni organi, ter sprejela modele za revizijsko strategijo, revizijska mnenja in letna poročila o kontrolah, pa tudi metodologijo za metodo vzorčenja;

([1]) Uredba Sveta (ES) št. 1198/2006 z dne 27. julija 2006 o Evropskem skladu za ribištvo (UL L 223, 15.8.2006, str. 1).

171. obžaluje, da je bilo sodeč po letnem poročilu o dejavnostih za leto 2011, ki ga je pripravil GD REGIO, na Češkem (11,4 %), v Romuniji (11,2 %) in v Italiji (8,6 %) v programskem obdobju 2007–2013 tveganje za napake pri plačilih najvišje;

172. je seznanjen s tem, da je GD REGIO v letu 2011 odkril hude pomanjkljivosti v petih državah članicah: Franciji, Avstriji, Italiji, Romuniji in Češki republiki; ugotavlja, da so pomanjkljivosti v Franciji in Avstriji odkrili nacionalni revizijski organi sami, v Italiji, Romuniji in Češki republiki pa so izhajale predvsem iz strukture upravljavskih in nadzornih sistemov;

173. pozdravlja pobudo svojega pristojnega odbora, da bi odgovorne ministre iz držav članic z najšibkejšim sistemom nadzora povabili v Parlament, kjer bi pojasnili, katere ukrepe je država sprejela, da bi odpravila obstoječe stanje; s tega vidika izraža zadovoljstvo s prispevkom češkega namestnika ministra za finance v razpravah s pristojnim odborom; meni, da je njegova navzočnost v odboru prvi korak v tej smeri, da države članice prevzamejo odgovornejšo vlogo pri upravljanju sredstev Unije; s tega vidika pozdravlja prve stike z romunskimi organi in italijanskim parlamentom;

174. je seznanjen s številnimi pridržki (121 programov) generalnih direktoratov Komisije in zneski, izpostavljenimi tveganju, ki po mnenju komisarja znašajo 1 600 milijonov EUR; sočasno pozdravlja dejstvo, da je to povečanje predvsem posledica strožjega pristopa Komisije, vključno s splošnim pravilom, da skupno preostalo tveganje v višini 2 % privede do pridržka za zadevni program;

175. ugotavlja, da je Komisija izrazila številne zadržke glede sistemov za upravljanje in nadzor Evropskega sklada za regionalni razvoj in Kohezijskega sklada za opredeljene operativne programe v obdobju 2007–2013 v naslednjih državah članicah: Avstriji, Bolgariji, Češki republiki, Estoniji, Franciji, Nemčiji, Grčiji, Madžarski, Italiji, Latviji, Litvi, Nizozemski, Poljski, Romuniji, Sloveniji, Slovaški, Španiji in Združenem kraljestvu, in sicer zaradi precejšnjih motenj za učinkovito delovanje omenjenih sistemov;

176. je seznanjen z zadržki Komisije glede sistemov za upravljanje in nadzor Kohezijskega sklada v obdobju 2000–2006 na Madžarskem in v Španiji in glede Evropskega sklada za regionalni razvoj v povezavi z nerešenimi vprašanji v zaključni fazi v Španiji, Nemčiji, na Irskem in v Italiji ter pri čezmejnih programih, in sicer zaradi poslovnega ugleda;

177. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da mala in srednja podjetja redkeje prejemajo sredstva kot velika podjetja; poziva Komisijo in države članice, naj poskrbijo, da pravila o upravičenosti in računovodske obveznosti ter njihova praktična izvedba ne bodo izključevali udeležbe malih in srednjih podjetij;

178. meni, da bi morali v celotni Uniji začeti čim prej uporabljati izvedljivo zakonodajo o svobodi obveščanja, prav tako nujno pa je sistematično, proaktivno in centralizirano razkrivanje podatkov in dokumentov, zlasti v zvezi z regionalno politiko;

Viri napak

179. poudarja dejstvo, da so postopki javnega naročanja in pravila o upravičenosti še posebno dovzetni za napake;

180. priznava pomembnost tega, da imajo organi za upravljanje ustrezno osebje; poziva države članice, naj upoštevajo to zahtevo; za izpolnjevanje svojih obveznosti v skladu s členom 53b(2) finančne uredbe (ES, Euratom) št. 1605/2002 naj sprejmejo vse potrebne ukrepe, da bodo pri izvrševanju proračuna zaščitile finančne interese Unije;

181. opozarja na dejstvo, da bi lahko količinska opredelitev napak povzročila drugačno obravnavo; ugotavlja, da medtem ko Računsko sodišče preverja skladnost, ki pokaže, ali so bila pravila upoštevana ali ne, Komisija upošteva finančni učinek napake, zato se lahko finančni popravki v skladu s tem razlikujejo;

182. poudarja dejstvo, da je vir napak pogosto zapleten sklop pravil; zato odobrava pristop Komisije, da si je treba prizadevati za poenostavitev; opozarja pred tveganjem, ki bi lahko izhajalo iz dodatnih nacionalnih uredb, kar bi povečalo upravno breme (t. i. „gold plating“ (čezmerno urejanje), zapletena pravila o upravičenosti);

Poročanje in finančni popravki

183. pozdravlja popravne mehanizme Komisije, ki na ustrezen način obravnavajo napake in pomanjkljivosti, odkrite v večletnem obdobju in ob zaključku poslovnih knjig; ugotavlja, da so bila leta 2012 pri eni tretjini programov Evropskega sklada za regionalni razvoj plačila blokirana in da je po 121 pridržkih, izraženih leta 2011, GD REGIO prekinil plačilne roke za 63 programov, izdal 115 opominov in sprožil postopke za odložitev plačil za 60 omenjenih programov;

184. opozarja, da finančni popravki ne bi smeli služiti samo kot kazen in da bi morala njihova uporaba pozitivno vplivati na dolgoročne izboljšave sistemov upravljanja in nadzora ter na ponavljanje napak;

185. je zaskrbljen zaradi ugotovitev Računskega sodišča, da ni nobenega zagotovila, da mehanizmi finančnih popravkov dejansko na ustrezen način poravnajo vse operativne programe in da se razrešijo vse pomembne zadeve; ugotavlja, da Računsko sodišče poleg tega ni odkrilo dokazov, da mehanizmi finančnih popravkov trajno izboljšajo sisteme, kar bi preprečilo ponavljanje ugotovljenih napak; v zvezi s tem se izrecno sklicuje na posebno poročilo št. 3/2012 [1] (točki 83 in 84); zato poziva Komisijo, naj zagotovi celovito oceno narejenih finančnih popravkov in njihovega učinka na te sisteme v smislu preprečevanja ponavljanja istih napak (zlasti tistih sistemske narave) v prihodnosti; poziva Komisijo, naj do konca leta 2013 obvesti Parlament o svojih sklepih; poziva jo tudi, naj v naslednjem programskem obdobju 2014–2020 uporabi vse zadevne ugotovitve in predloži predloge za spremembo uredb, kjer je to primerno;

186. z zadovoljstvom opaža nenehna prizadevanja Komisije, da bi okrepila in hkrati poenostavila določbe o kontroli kohezijske politike; meni, da bi morali predlagani ukrepi za programsko obdobje 2014–2020, na primer posebna predhodna pogojnost, letne izjave o upravljanju, potrjevanje letnih računovodskih izkazov, revizijska mnenja ali strožja pravila za zamenjavo neupravičenih odhodkov, dodatno prispevati k zmanjševanju stopnje napak; podpira čedalje večjo usmerjenost v rezultate in tematsko osredotočenost kohezijske politike, ki bi morali zagotoviti visoko dodano vrednost sofinanciranih dejavnosti;

187. zahteva strožje preverjanje pogojevanja za plačila iz strukturnih skladov, da bi zagotovili, da se v vseh državah članicah spoštujejo pravila za pravilno uporabo strukturnih skladov;

Priporočila

188. poziva Komisijo, naj pomaga državam članicam pri oblikovanju osnutkov celovitih, smiselnih in primerljivih poročil o revizijskem nadzoru, ki vključujejo poglavje o prispevku sredstev Unije v zadevni državi za uresničitev ciljev strategije Evropa 2020 tako na nacionalni kot na regionalni ravni, če upoštevamo individualni razvojni potencial posamezne regije in možnost preobrazbe v središče gospodarske rasti;

189. s tega vidika opozarja Komisijo in države članice na dejstvo, da bi morali biti operativni programi na osnovi ciljev strategije Evropa 2020 vedno bolj zasnovani tako, da bi bili njeni podcilji točno določeni, izmerljivi, dosegljivi, pomembni in pravočasni, saj bi bil tako program primeren za revizije uspešnosti; ugotavlja, da bi vzpostavitev skupnega sistema kazalnikov rezultatov in učinka prispevala k ocenjevanju napredka različnih programov v smislu njihove učinkovitosti in uspešnosti, ne zgolj v smislu njihovega finančnega izvajanja;

190. opominja države članice, da je zaradi strogih časovnih omejitev za izvajanje projektov potrebna zrela projektna zasnova, zlasti za večje infrastrukturne projekte, da jih bo mogoče začeti izvajati v začetku naslednjega programskega obdobja 2014–2020;

[1] Posebno poročilo Računskega sodišča št. 3/2012 z naslovom „Strukturni skladi: ali je Komisija uspešno obravnavala pomanjkljivosti, ugotovljene v upravljavskih in kontrolnih sistemih držav članic?“

191. se strinja z Računskim sodiščem, da bi morala Komisija dodatno okrepiti obstoječi sistem sankcij (prekinitev, odložitev, finančni popravki) z zmanjšanjem možnosti nadomestila neupravičenih odhodkov z drugimi odhodki v naslednjem programskem obdobju, kar bi zagotovilo dodatno spodbudo za države članice, da bi poskušale odkriti in popraviti napake v zgodnji fazi;

192. poziva Komisijo, naj v posvetovanju z Računskim sodiščem vzpostavi pregleden sistem, ki na eni strani dopušča upoštevanje letnih finančnih popravkov, na drugi strani pa tudi finančne popravke med trajanjem programskega obdobja;

193. poziva Komisijo, naj pomaga državam članicam pri izboljševanju učinkovitosti kontrol prve stopnje in nacionalnih revizijskih organov z izmenjavo najboljših praks in tesnejšim sodelovanjem med Komisijo, Računskim sodiščem in nacionalnimi organi („tristranska srečanja“); prav tako meni, da bi lahko nacionalni revizijski organi večji poudarek namenili spremljanju doseženih rezultatov in učinkovitosti črpanja sredstev Unije, namesto da uporabljajo zgolj količinski pristop, ne ozirajoč se na končne cilje projekta;

194. poziva Komisijo, naj začne pripravljati priročnik s primeri najboljših praks iz trenutnega programskega obdobja, vanj pa vključi praktične rezultate, dosežen učinek in ugotovitve, da bi optimizirala proces črpanja in zmanjšala stopnjo napak; v zvezi s tem ugotavlja, da bi imeli korist morebitni prihodnji upravičenci v naslednjem programskem obdobju 2014–2020, vključno s Hrvaško, pa tudi države potencialne kandidatke;

Promet in turizem

195. ugotavlja, da je Računsko sodišče glede na izvrševanje proračuna za proračunsko leto 2011 enako kot leto poprej sklenilo, da se bo namesto na prometno osredotočilo na kohezijsko in energetsko politiko; poudarja, da je cilj prometnih politik razviti notranji trg, spodbuditi konkurenco in inovacije ter povezati prometna omrežja;

196. ugotavlja, da je do zmanjšanja sredstev za obveznosti v letu 2011 na področju sodelovanja pri prometu za skupno podjetje Čisto nebo v višini 51 milijonov EUR prišlo zaradi pregleda pristopa industrijske politike, do zmanjšanja sredstev za plačila v višini 60 milijonov EUR za projekte v skupnem interesu vseevropskih prometnih omrežij pa zaradi izbire pravega trenutka in možnosti za uporabo vseh prenesenih sredstev iz leta 2010; priznava, da je zmanjšanje denarnega toka za skupno podjetje SESAR v skladu s priporočilom Računskega sodišča;

197. je razočaran, da je Parlament po nizki izkoriščenosti sredstev za plačila za varnost v prometu v letu 2010 od Komisije zahteval obrazložitev zaradi prenizke porabe, a slednja ni posredovala podrobnejših informacij o stopnji sredstev in njihovi izkoriščenosti v letu 2011;

198. ugotavlja, da zaradi značilnosti s prometom povezanih projektov pogosto prihaja do zgoščevanja precejšnjega deleža plačil v omejenem obdobju, zlasti ob koncu leta, in je zaskrbljen, saj bi to utegnilo negativno vplivati na revizijo;

Zaposlovanje in socialne zadeve

Stopnja napak v primerjavi z učinkovitostjo

199. ugotavlja, da je Računsko sodišče ocenilo najverjetnejšo stopnjo napak na tem področju porabe na 2,2 % in da njegove revizije kažejo na pomanjkljivosti zlasti pri „pregledih prve stopnje“ v zvezi z odhodki, za katere so odgovorni organi za upravljanje in posredniška telesa v državah članicah;

200. ugotavlja, da je generalni direktor leta 2011 v letnem poročilu o dejavnostih izrazil pridržke v zvezi z operativnimi programi v Belgiji, na Češkem, v Nemčiji, Italiji, Španiji, Latviji, Litvi, Romuniji, na Slovaškem in v Združenem kraljestvu;

201. z zadovoljstvom ugotavlja, da je najverjetnejša stopnja napak blizu praga pomembnosti, kar kaže, da je dosledna uporaba prekinitev, odložitev in finančnih popravkov pozitivno vplivala na skupno stopnjo napak;

202. je zaskrbljen zaradi dejstva, da so imeli organi držav članic pri 76 % transakcij na področju regionalne politike, na katere so vplivale napake, na voljo dovolj informacij, da bi lahko vsaj nekatere napake odkrili in popravili pred potrditvijo odhodkov Komisiji;

203. poudarja, da je naloga nacionalnih revizijskih organov razvijati potreben notranji samonadzor pravil in ukrepov, da bi bilo mogoče odkrivati in popravljati napake, storjene na „prvi stopnji“;

204. je seznanjen s številnimi pridržki (24 programov) GD Komisije za zaposlovanje (EMPL) iz leta 2011, ki zajemajo 57,7 milijona EUR; poleg tega ugotavlja, da so bila plačila za 21 programov začasno prekinjena, in sicer v vrednosti 911 milijonov EUR; pozdravlja strogi pristop Komisije, vključno s splošnim pravilom, da skupno preostalo tveganje 2 % privede do pridržka za zadevni program;

205. pozdravlja dejstvo, da je bilo področje zaposlovanja in socialnih zadev leta 2011 prvič vzorčeno in ocenjeno ločeno od poglavja kohezijske politike; pozdravlja dejstvo, da se je zmanjšala stopnja napak za to področje politike in sedaj znaša 2,2 %, medtem ko je povprečna stopnja napak za politična področja 3,9 %; ugotavlja pa, da so bili povrnjeni neupravičeni stroški;

206. poudarja, da je treba zaradi opredeljevanja pomanjkljivosti in doseganja napredka spremljati in meriti uspešnost finančnih instrumentov glede na cilje politik – cilje Evropa 2020; poziva k zagotavljanju informacij in podatkov o uspešnosti na letni ravni; meni, da je zaradi trenutne gospodarske in finančne krize bistvenega pomena zagotavljati podatke o uspešnosti ukrepov Evropskega socialnega sklada (ESS) na podlagi več meril;

207. obžaluje, da kljub povečanju sredstev v proračunskih vrsticah ESS, ki je rezultat prerazporeditev med proračunskimi vrsticami ter spremembe proračuna, zaradi nezadostnih odobritev plačil upravičencem ni bilo mogoče izplačati 2,7 milijarde EUR neporavnanih plačil; poziva Komisijo, naj predlaga natančne odobritve plačil, ter Svet, naj se o njih dogovori med letnim proračunskim postopkom, da bi se izognili negotovosti in nepotrebnim postopkovnim bremenom za proračunski organ ter upravičencem zagotovili pravočasna plačila;

208. pozdravlja dejstvo, da je bil v vrstico za operativno-tehnično pomoč ESS dodan znesek 3,25 milijona EUR za uporabo specifičnega strokovnega znanja in neposredno podporo izvajanju operativnega programa ESS za Grčijo;

209. poudarja, da je treba izboljšati učinkovitost in kakovost dela revizijskih organov za ESS;

210. ugotavlja, da je delež porabe za zaposlovanje v okviru programa Progress nekoliko manjši od deleža, ki ga ima v programu; glede na sklepe ocenjevalnega poročila [1] meni, da je treba povečati porabo za politično svetovanje, raziskovanje, analize in razpravo o vprašanjih zaposlovanja;

211. ponovno poziva, da je treba z vidika izvajanja zagotoviti nadzorovano povečevanje skupnih plačil glede na obveznosti, da ne bi prišlo do pretiranega povečanja neporavnanih obveznosti (65 % celotnega obsega kohezijskega sklada ob koncu leta 2011);

Viri napak

212. ugotavlja, da je Računsko sodišče odkrilo povračilo neupravičenih stroškov v višini 13 % pri 180 revidiranih transakcijah v Evropskem socialnem skladu in da takšne napake predstavljajo 77 % vseh količinsko opredeljivih napak in približno 73 % predvidene stopnje napak za to skupino;

[1] The Mid-term Evaluation of Progress (Vmesna ocena programa Progress) – končno poročilo, Ecorys, 22. december 2011

213. je zelo zaskrbljen, da 86 % stopnje napak, ki jo je izračunalo Računsko sodišče na ravni Unije za Evropski socialni sklad, izhaja iz nepravilne uporabe nacionalnih pravil, kar obsega vse od pisarniških napak, nepotrebno zapletenih pravil (tj. „gold plating“, čezmerno urejanje) do nezadostnih kontrol prve stopnje;

Poročanje in finančni popravki

214. meni, da popravni mehanizmi Komisije na ustrezen način obravnavajo napake in pomanjkljivosti, odkrite v večletnem obdobju in ob zaključku poslovnih knjig: ugotavlja, da je Komisija vse do novembra 2012 poleg ukrepov, sprejetih leta 2011, sprejela dva sklepa o odložitvi in 34 prekinitev v vrednosti 153 milijonov EUR; poleg tega ugotavlja, da je zahtevala za 153 milijonov EUR finančnih popravkov do novembra 2012;

Napredek ob zaključku programskega obdobja 2000–2006

215. potrjuje, da morajo države članice predložiti tri dokumente v zvezi z zaključkom poslovnih knjig: potrjeni izkaz o končnih odhodkih, vključno z vlogo za končno plačilo, končno poročilo o izvajanju ter izjavo o zaključku pomoči; za programsko obdobje se upošteva 239 operativnih programov;

216. je seznanjen s tem, da se je do konca oktobra 2012 zaključilo 149 programov (62 %); ugotavlja, da je bilo še vedno odprtih za 1 889 milijonov EUR prevzem obveznosti;

Preprečevanje goljufij

217. je zadovoljen, da sta GD EMPL in GD REGIO razvila pametna orodja IT za preprečevanje, odkrivanje in preiskovanje goljufij, na primer orodje za ocenjevanje tveganja ARACHNE; poudarja, da je bil v Belgiji, na Portugalskem in na Madžarskem izveden pilotni projekt, na podlagi katerega so prvotnemu orodju za ocenjevanje tveganja dodali module, ki so sposobni dopolniti podatke z zunanjimi javno dostopnimi informacijami; se zaveda, da bo orodje ARACHNE nared spomladi 2013, do konca leta 2013 pa ga bodo lahko začele prostovoljno uporabljati vse države članice;

Priporočila

218. poziva Komisijo, naj pomaga državam članicam pri oblikovanju osnutkov celovitih, smiselnih in primerljivih poročil o revizijskem nadzoru, ki vključujejo poglavje o prispevku sredstev Unije v zadevni državi članici za uresničitev ciljev strategije Evropa 2020;

219. s tega vidika opozarja Komisijo in države članice na dejstvo, da bi morali biti operativni programi na osnovi ciljev strategije Evropa 2020 vedno bolj zasnovani tako, da bi bili njihovi podcilji točno določeni, izmerljivi, dosegljivi, pomembni in pravočasni, saj bi bil tako program primeren za revizije uspešnosti;

220. se strinja z Računskim sodiščem, da bi morala Komisija dodatno okrepiti obstoječi sistem sankcij (prekinitev, odložitev, finančni popravki) z zmanjšanjem možnosti nadomestila neupravičenih odhodkov z drugimi odhodki v naslednjem programskem obdobju, kar bi zagotovilo dodatno spodbudo za države članice, da bi poskušale odkriti in popraviti napake v zgodnji fazi;

221. poziva Komisijo in Računsko sodišče, naj vzpostavita pregleden sistem, ki na eni strani dopušča upoštevanje letnih finančnih popravkov, na drugi strani pa tudi finančne popravke med trajanjem programskega obdobja;

222. poziva Komisijo, naj pomaga državam članicam pri izboljševanju učinkovitosti kontrol prve stopnje in nacionalnih revizijskih organov z izmenjavo najboljših praks in tesnejšim sodelovanjem med Komisijo, Računskim sodiščem in nacionalnimi organi („tristranska srečanja“); pozdravlja tristranska srečanja kot pomemben del kontradiktornega procesa, katerih cilj je povečati sodelovanje med strankami za namene učinkovitejšega odkrivanja in popravljanja napak, zlasti v povezavi z ESS;

223. soglaša s Komisijo, da bi se bilo treba še posebej osredotočiti na

— izpopolnitev prijavljanja stroškov in njihovega preverjanja na nacionalni/regionalni ravni,

— podporo organom upravljanja in nadzora pri odkrivanju glavnih virov napak v najbolj kritičnih operativnih programih,

— okrepljeno uporabo „poenostavljenih možnosti obračunavanja stroškov“, ki zagotavljajo povračila na podlagi standardnih lestvic stroškov na enoto, posrednih stroškov na podlagi vnaprej določenega pavšalnega odstotka neposrednih stroškov projekta ter pavšalnih zneskov;

Bolgarija in Romunija

224. je zaskrbljen zaradi vmesnega poročila Komisije o napredku Romunije v okviru mehanizma za sodelovanje in preverjanje, zlasti glede na zmogljivost Romunije za zaščito finančnih interesov Unije; je zaskrbljen zaradi ocene v poročilu, da je bil pri preprečevanju in kaznovanju korupcije pri javnih naročilih dosežen le omejen napredek; poudarja, kako pomemben je predlog iz poročila, naj vlada imenuje novo vodstvo tožilstva in nacionalne agencije za boj proti korupciji; poziva Komisijo, naj neomajno in odločno pritiska na romunsko vlado, da bo ta povsem razumela in začela izvajati priporočila Komisije; nenazadnje pričakuje, da bo Komisija v sodelovanju z romunsko vlado sprejela vrsto ukrepov, s katerimi bi izboljšali integriteto romunskega pravnega sistema;

225. je zaskrbljen zaradi poročila Komisije o napredku Bolgarije v okviru mehanizma za sodelovanje in preverjanje v zvezi z nadaljnjimi prizadevanji, ki so potrebna, da bi v nadzorovanih sektorjih dosegli oprijemljive rezultate; poziva k učinkovitemu izvajanju obstoječega zakonodajnega in institucionalnega okvira; je zaskrbljen nad izjavo iz poročila, da vrhovni sodni svet ni uporabil novih pooblastil, ki so mu bila dodeljena in s katerimi bi lahko učinkovito popeljal sodstvo skozi celovit reformni proces; pozdravlja prizadevanja bolgarske vlade, da bi ponovno vzpostavila vrhovni sodni svet in mu podelila mandat, s katerim bi lahko izvedel temeljne reforme, in sicer z naslednjimi novimi pravili: javna zaslišanja kandidatov za vrhovni sodni svet, jasna merila za njihovo poklicno usposobljenost in izobrazbo ter vizija za učinkovitost, odgovornost in integriteto sodstva; potrjuje, da se na novo vpeljane specializirane strukture zavzemajo za prilagoditev sedanjih struktur za učinkovitejši boj proti organiziranemu kriminalu; je vseeno seznanjen z mnenjem v poročilu, da novi instrumenti v pomembnih primerih še niso dosegli pričakovanih rezultatov; z veliko zaskrbljenostjo ugotavlja, da so preiskave domnevne korupcije in zlorabe položaja sodnikov naletele na izjemno šibak odziv sodstva; se poleg tega boji, da bi utegnilo nedosledno izvajanje zakonodaje o javnih naročilih povzročiti pomemben vir korupcije, povzročiti resne kršitve pravil Unije o javnih naročilih in privesti do pomanjkljivega zagotavljanja javnih dobrin z evropsko dodano vrednostjo, to pa bi pomenilo tratenje javnih sredstev Unije; pozdravlja spremenjeni zakon o javnih naročilih, ki vzpostavlja predhodne kontrole razpisnih postopkov, da bi zagotovili primerno porabo javnih sredstev; poziva Komisijo, naj neomajno in odločno pritiska na bolgarske institucije, da bodo te začele izvajati priporočila Komisije; nenazadnje pričakuje, da bo Komisija v sodelovanju z bolgarskim sodstvom sprejela vrsto ukrepov, s katerimi bi izboljšali integriteto bolgarskega pravnega sistema;

Nadzor nad strukturnimi skladi na Češkem

226. je seznanjen s tem, da je češka vlada leta 2012 izvedla akcijski načrt; zaskrbljeno ugotavlja centralizacijo revizijskih dejavnosti pod okriljem glavnega revizijskega organa na češkem ministrstvu za finance, saj je Računsko sodišče poročalo o neučinkovitosti tega revizijskega organa; poziva Komisijo, naj organu za podelitev razrešnice poroča o prilagoditvah v zvezi z osebjem revizijskega organa na podlagi analize češke vlade, kot je bilo zahtevano v akcijskem načrtu;

227. je seznanjen s tem, da Komisija ni uvedla popravkov zaradi neučinkovitosti revizijskega sistema na Češkem; ugotavlja pa, da je Komisija uvedla popravke za nekatere operativne programe, predvsem zaradi pomanjkljivosti pri delovanju upravljavskih in kontrolnih sistemov (napake pri javnih naročilih in izbiri dejavnosti); ugotavlja, da je mogoče uporabljene popravke dodeliti drugim projektom; je zaskrbljen zaradi prvotnih informacij Računskega sodišča, da je češko ministrstvo za finance izrabilo svojo vlogo revizijskega organa in organa za potrjevanje ter vplivalo na končno stopnjo napak; zahteva, da Komisija o tej zadevi podrobno poroča Parlamentu; poziva Komisijo, naj v sodelovanju s češko vlado pripravi akcijski načrt ter sprejme nadaljnje ukrepe glede izvajanja obstoječega akcijskega načrta, ki se loteva jedra pomanjkljivosti revizijskega sistema;

Vprašanja, povezana s spolom

228. poudarja, da je v skladu s členom 8 PDEU spodbujanje enakosti med moškimi in ženskami eno temeljnih načel Unije; znova zahteva, da vse interesne skupine v proračunskem postopku Unije pri pripravi proračuna upoštevajo vidik spola; zato poziva Računsko sodišče, naj izvrševanje proračuna Unije, kjer je ustrezno, oceni z vidika enakosti spolov;

229. obžaluje, da letno poročilo ne vsebuje ugotovitev Računskega sodišča oziroma odgovorov Komisije v zvezi s proračunsko porabo za spodbujanje enakosti moških in žensk;

230. je seznanjen s številnimi ugotovitvami Računskega sodišča in tudi odgovori Komisije o zaposlovanju in socialnih zadevah, političnem področju, kjer je enakost spolov obravnavana prednostno; poziva Računsko sodišče, naj posreduje konkretne podrobnosti v zvezi z morebitnimi ugotovitvami o proračunski porabi za enakost spolov;

231. znova poziva k nadaljnjim prizadevanjem za zbiranje podatkov glede na spol, ki bodo omogočili spremljanje vpliva proračunske porabe na gospodarske in družbene priložnosti za ženske in moške in ki jih bo mogoče vključiti v poročila o izvrševanju proračuna; poudarja, da bo novi večletni finančni okvir priložnost za uvedbo in zbiranje takšnih podatkov ter za uporabo načrtovanja proračuna ob upoštevanju vidika spola kot orodja dobrega upravljanja;

Zunanji odnosi, pomoč in širitev

232. poudarja, da je treba sredstva Unije upravljati v skladu z načeli preglednosti in dobrega upravljanja; je seznanjen z ugotovitvijo Računskega sodišča, da v razdelku 4 proračuna pri plačilih za proračunsko leto 2011 ni bilo pomembnih napak, so se pa pojavile pri vmesnih in končnih plačilih; poleg tega ugotavlja, da vseh napak ni bilo mogoče količinsko opredeliti;

233. opozarja na poseben značaj financiranja zunanje pomoči Unije, ki, čeprav naj bi zanjo veljala ista pravila in zahteve za nadzor kot za preostali proračun Unije, ga delno izvajajo osebe in organi zunaj Unije, včasih v težkih razmerah, pri čemer mora ostati odzivna in prilagodljiva na krize in potrebe;

234. podpira vsa priporočila Računskega sodišča za poglavje „Zunanji odnosi, pomoč in širitev“, zlasti tista, ki zadevajo generalni direktorat za službo za instrumente zunanje politike in nujne izboljšave na področju upravljanja proračuna skupne zunanje in varnostne politike;

235. poudarja, da je pri upravljanju sredstev, dodeljenih misijam za opazovanje volitev, nujna večja preglednost; poziva Komisijo, naj proračunskemu organu za vsako proračunsko leto posreduje poročilo z odhodki za vsako misijo, v katerem bodo podrobno navedene vse proračunske postavke z odhodki, povezanimi z zunanjimi izvajalci storitev;

236. opozarja, da morajo druge volilne misije ali delegacije Unije ponovno uporabiti material misij za spremljanje volitev (pohištvo, računalniki itd.), da bi ga čim bolj učinkovito uporabljali;

237. pozdravlja dejstvo, da je Komisija razvila izboljšani okvir obvladovanja tveganj za proračunsko podporo (ki se je začel v celoti uporabljati 1. januarja 2013) kot del novih smernic o proračunski podpori v odgovor na ključna priporočila Računskega sodišča;

238. v zvezi s proračunsko podporo pa ugotavlja, da je Računsko sodišče izreklo pridržke in opozorila glede tveganja za nepravilnosti, goljufije in korupcijo; ponovno izraža globoko prepričanje, da mora proračunska podpora po eni strani ostati pomembna oblika zunanje pomoči, po drugi strani pa izpolniti zelo visoko zastavljene politične, pravne in revizijske pogoje;

239. pozdravlja rezultate ocenjevalnega poročila o učinkovitosti pomoči Unije, ki se izvaja prek organizacij civilne družbe; opozarja, da je eno glavnih priporočil poročila zmanjšanje negativnega vpliva okornih postopkov na učinkovitost programov, ki jih izvajajo organizacije civilne družbe, ter pozdravlja dejstvo, da se uvajajo nove možnosti za poenostavitev dostopa do financiranja;

240. pozdravlja dejstvo, da Komisija obravnava prepoznavnost projektov Unije kot ključni element dobrega izvajanja projektov in da je bila uvedena obveznost priprave komunikacijskega načrta za vsak projekt;

241. z zadovoljstvom ugotavlja, da je bila po oceni Računskega sodišča stopnja napak za zunanjo pomoč v okviru proračuna Unije pod pragom pomembnosti v obdobju dveh zaporednih let; je kljub temu zaskrbljen, da so se pri vmesnih in končnih plačilih pojavile pomembne napake ter da je splošna pogostost napak pri plačilih, ki jo je ugotovilo Sodišče, višja kot v preteklih dveh letih (33 % leta 2011, kar je več v primerjavi s 23 % leta 2010 in 22 % leta 2009);

242. je zaskrbljen, ker je bilo ponovno ugotovljeno, da so nadzorni in kontrolni sistemi EuropeAid in GD ECHO le deloma učinkoviti; zlasti poudarja, da je treba te sisteme izboljšati v delegacijah; poziva Komisijo, naj predvidi zadostna sredstva, da bi osebje delegacij lahko pravočasno in zadovoljivo izvajalo dejavnosti spremljanja in nadzora; pozdravlja dejstvo, da je bila julija 2011 uvedena nova različica polletnega poročila o upravljanju zunanje pomoči, ki je namenjeno krepitvi odgovornostnih povezav med delegacijami in sedeži EuropeAid;

243. ponovno izraža zaskrbljenost zaradi visoke pogostosti napak v informacijskem sistemu za upravljanje zunanje pomoči (CRIS), kar lahko vpliva na zanesljivost podatkov, uporabljenih za pripravo letnih računovodskih izkazov; poziva Komisijo, naj še naprej vlaga v izboljševanje kakovosti podatkov in razvoj funkcij sistema CRIS, zlasti s povezovanjem revizijskih ugotovitev in izterjave sredstev ([1]);

244. z zadovoljstvom pričakuje prve rezultate nove metodologije Komisije za izračun stopnje preostale napake, ki se bo za proračunsko leto 2012 prvič uporabila za vse direktorate za zunanje odnose;

245. je skupaj z Računskim sodiščem močno zaskrbljen zaradi nezadostnih kadrovskih virov za upravljanje pomoči, zlasti v oddelku EuropeAid za notranjo revizijo in v delegacijah, ter morebitnega negativnega vpliva pogostih menjav pogodbenega osebja na sedežu ter reorganizacije upravljanja pomoči od srede leta 2011, ki jo je izvedla Komisija; poziva Svet kot drugo vejo proračunskega organa, naj prevzame svojo odgovornost pri zagotavljanju, da se bo v prihodnjih letih lahko pomoč še naprej upravljala v skladu z najvišjimi standardi;

246. ugotavlja, da so bila v letu 2011, prvem celem letu delovanja Evropske službe za zunanje zadeve (ESZD), sredstva dodeljena ločeno za uslužbence ESZD in Komisije; je zaskrbljen, ker je ESZD leta 2011 uporabila vsaj 43 oseb-let, dodeljenih za EuropeAid, kar presega omejitev iz dogovora o fleksibilnosti, določeno v delovnih pogojih, usklajenih s pogajanji med organizacijama; ker se ne sme ogroziti dobrega finančnega upravljanja pomoči Unije, poziva ESZD in Komisijo, naj v celoti spoštujeta delovne pogoje, zlasti ob upoštevanju dejstva, da se uslužbenci EuropeAid osredotočajo na zagotavljanje ustreznega upravljanja pomoči;

([1]) Glej tudi posebno poročilo Računskega sodišča št. 5/2012 z naslovom „Skupni informacijski sistem RELEX (CRIS)“.

247. poudarja dejstvo, da načrtovane okrepitve kadrovskih virov za EuropeAid v regiji, vključeni v sosedsko politiko, ne bi smeli izvesti tako, da bi zmanjšali število uslužbencev, ki upravljajo pomoč Unije za najmanj razvite države in druge države z nizkim dohodkom v drugih regijah, in ga prerazporedili osebju za sosedsko politiko; meni, da je treba morebitne dodatne potrebe pokriti z dodatnim osebjem;

248. poziva Komisijo in ESZD, naj se pri zasnovi novih programov porabe v naslednjem večletnem finančnem okviru za obdobje 2014–2020 bolj osredotočita na merjenje rezultatov in učinkov, med drugim z uporabo vnaprej določenih, jasnih, preglednih in merljivih kazalnikov za posamezne države, prilagojenih značilnostim in ciljem vsakega instrumenta; podpira priporočilo Računskega sodišča, da bi morala Komisija opredeliti cilje politik in tako bolje prikazati, kako bo v naslednjem programskem obdobju zagotavljala dodano vrednost Unije; poziva k temu, da bi v fazo ocenjevanja pomoči Unije vključili vse ustrezne zainteresirane strani, vključno s civilno družbo in lokalnimi organi v partnerskih državah;

249. je zaskrbljen zaradi različnih metodologij, ki jih Računsko sodišče na eni strani uporablja za izračun stopnje napak za transakcije v okviru zunanjih odnosov, pomoči in širitve v skupnem proračunu in na drugi strani za stopnjo napak za plačila iz Evropskega razvojnega sklada; je seznanjen s tem, da je Računsko sodišče sklenilo z letom 2012 uskladiti svojo metodologijo, da bo Parlamentu zagotovilo enoten pregled nad vsemi dejavnostmi na področju zunanjega delovanja Unije;

250. po ustanovitvi ESZD zahteva jasno dodelitev in uskladitev vlog ter odgovornosti Komisije in ESZD v zvezi z načrtovanjem in izvrševanjem proračuna v tretjih državah;

251. poziva Komisijo, naj pred julijem 2013 sporoči število nevladnih organizacij, h katerim prispeva Unija in ki z izjemo sredstev vladnih agencij ne ustvarjajo nobenih prihodkov;

252. poziva k pripravi podrobnega povzetka dodelitve sredstev v Libiji; poziva k pojasnitvi, ali je bil nadaljnji prenos pooblastil veleposlanika Unije v Libiji preklican;

253. poziva Komisijo, naj v poročilih o napredku zaradi večje preglednosti uvede sistem barv semaforja, da bi pokazala, katera področja so se glede na prejšnje leto izboljšala oziroma poslabšala;

Pomoč Haitiju

254. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da kazalniki uspešnosti za proračunsko podporo Republiki Haiti niso bili objavljeni; poziva Komisijo, naj objavi te kazalnike in ustrezne ocene uspešnosti vlade Haitija, potrebne za upravičenost do proračunske podpore;

255. je seznanjen s tem, da so nova merila za proračunsko podporo določena v politiki Komisije z naslovom „Prihodnji pristop k proračunski podpori Unije za tretje države“; poziva Komisijo, naj od leta 2013 za proračunsko podporo vladi Haitija pregledno uporablja ta merila;

256. globoko obžaluje, da Komisija kljub obljubam še vedno ni objavila seznama projektov na Haitiju, ki jih financira Unija; poziva Komisijo, naj brez odlašanja objavi ta seznam in predloži oceno trajnosti teh projektov v naslednjih petih letih;

257. poziva Komisijo, naj v letu 2013 izvede preloženo prvo celovito oceno učinka programa pomoči Unije za Haiti in naj organu za podelitev razrešnice o tem predloži poročilo;

258. je zaskrbljen zaradi ugotovitev Računskega sodišča v posebnih poročilih št. 1/2012 in št. 13/2012 o učinkovitosti razvojne pomoči Evropske unije za zanesljivo preskrbo s hrano v podsaharski Afriki oziroma o razvojni pomoči Evropske unije za oskrbo s pitno vodo in osnovno sanitarno oskrbo v državah podsaharske Afrike, kar zbuja pomisleke o trajnosti pomoči Unije; pozdravlja priporočila Računskega sodišča v teh dveh poročilih in poziva Komisijo, naj jih upošteva, da bi zagotovila čim večjo koristnost odhodkov Unije za razvoj;

259. pozdravlja ustanovitev skrbniških skladov Unije na podlagi nove finančne uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012, ki bodo povečali opaznost delovanja Unije in omogočili strožji nadzor nad verigo dostave sredstev Unije; zahteva, naj Komisija poroča Parlamentu o učinkovitosti teh skladov;

Raziskave in druge notranje politike

260. je zaskrbljen, ker se raziskovalni okvirni programi izvajajo s centraliziranim neposrednim in centraliziranim posrednim upravljanjem, ki vključuje šest generalnih direktoratov Komisije in dve izvajalski agenciji; ugotavlja tudi, da dele proračuna izvršujejo s posrednim centraliziranim upravljanjem skupna podjetja in Evropska investicijska banka;

261. obžaluje, da sta odločanje in razdelitev odgovornosti nejasna zaradi velikega števila služb Komisije, ki so vključene v to področje politike; poziva Komisijo, naj pregleda porazdelitev področij, ki jih imajo komisarji, da bi jih bolje uskladila s porazdelitvijo pristojnosti med odbore Parlamenta in z uveljavljeno prakso v državah članicah;

262. je zaskrbljen zaradi zamude pri razgradnji jedrske elektrarne Ignalina (INPP) v Litvi zaradi sporov med oblastmi in pogodbenimi izvajalci; pozdravlja in podpira dejstvo, da sta Komisija in mednarodna skupnost donatorjev sklenili začasno ustaviti finančno podporo projektu, kar je v skladu s priporočili Odbora Evropskega parlamenta za proračunski nadzor, dokler se ta spor ne reši;

263. je izjemno zaskrbljen, ker trenutno ni znano, kolikšen znesek bo potreben za izpeljavo postopka razgradnje; priznava, da je za razgradnjo še zmeraj potreben precejšen znesek, in obžaluje dejstvo, da države članice niso vzpostavile potrebnih mehanizmov, s katerimi bi zagotovile dodatna sredstva; opozarja in poudarja, da je dokončna odgovornost za varno zaprtje jedrskih elektrarn v rokah države članice, v kateri je posamezna jedrska elektrarna; ugotavlja, da neupoštevanje te obveznosti ogroža državljane Unije;

264. je seznanjen s tem, da je Evropska banka za obnovo in razvoj naročila izvedensko mnenje, med drugim tudi pri švedskih strokovnjakih (švedski homologacijski organ), ki je potrdilo varnost rezervoarjev za gorivo GNS; zaskrbljeno ugotavlja, da ta že pred nekaj časa predložena dokumentacija o rezervoarjih ni bila posredovana litovskemu homologacijskemu organu; opozarja, da je treba, dokler gorivo ne bo v rezervoarjih, jedrsko elektrarno Ignalina upravljati enako kot elektrarne, ki obratujejo, kar pomeni, da mora Unija še naprej financirati približno 2 000 zaposlenih; poziva Komisijo, naj ne dopusti, da bi litovska vlada odlašala z dovoljenjem oziroma dodatno zavlačevala s projektom; prav tako zahteva, da Komisija pripravi natančen časovni načrt in v primeru neupoštevanja uvede sankcije;

265. poziva Bolgarijo, Litvo in Slovaško, naj pripravijo načrte za razgradnjo, vključno s podrobno opredeljenimi finančnimi sredstvi, in razložijo, kako bodo financirale zaprtje jedrskih elektrarn;

Stopnja napak v primerjavi z učinkovitostjo

266. ugotavlja, da je Računsko sodišče najverjetnejšo stopnjo napak na področju porabe, ki je pretežno v sklopu centraliziranega upravljanja, leta 2011 ocenilo na 3 %, kar je več kot dvakrat več od 1,4 % leta 2010;

Viri napak

267. ugotavlja, da je glavno tveganje za nepravilnosti v tem, da upravičenci lahko prijavijo previsoke upravičene stroške; takšno tveganje še poveča zapletenost pravil za izračunavanje upravičenih stroškov; poleg tega izvajalska telesa na nekaterih področjih različno uporabljajo pravila; neupravičeni kadrovski stroški in stroški, povezani s komercialnimi dejavnostmi, so dodatni viri napak; obžaluje, da se Komisija ni odzvala pravočasno;

268. ugotavlja, da je nesprejemljivo, da je Računsko sodišče odkrilo pomanjkljivosti tudi v delu neodvisnih revizorjev, ki potrjujejo zahtevke upravičencev za povračilo stroškov, ter je v 25 od 31 primerov, za katere so revizorji izdali mnenje brez pridržka, odkrilo napake; je zaskrbljen zaradi tako očitnega pomanjkanja profesionalnosti;

269. je vseeno zadovoljen z mnenjem Računskega sodišča, da so naknadne revizije učinkovite;

270. obžaluje dejstvo, da je Računsko sodišče odkrilo, da so nadzorni in kontrolni sistemi v sklopu okvirnega programa za konkurenčnost in inovativnost (PKI) – podpornega programa za politiko IKT – neučinkoviti; poziva Komisijo, naj jih nemudoma posodobi;

271. je seznanjen z zaključki Računskega sodišča, da so na plačila za raziskave in druge notranje politike za leto, ki se je končalo 31. decembra 2011, vplivale pomembne napake in da so bili pregledani nadzorni in kontrolni sistemi za raziskave in druge notranje politike delno uspešni; obžaluje, da poročilo Računskega sodišča ne vsebuje podrobnih podatkov o odhodkih na področju svobode, varnosti in pravice;

272. poudarja, da je poglavje 18 02 – Solidarnost – Zunanje meje, vračanje, vizumska politika in prosto gibanje oseb zelo pomembno za varnost in gospodarstvo Unije; poziva Komisijo, naj izboljša svoje proračunsko načrtovanje;

273. je seznanjen s pridržki generalnega direktorata Komisije za notranje zadeve iz njegovega letnega poročila o dejavnostih v letu 2011 v zvezi s tveganji za izgubo ugleda zaradi zamud pri izvajanju sistema SIS II; je seznanjen s finančnim tveganjem, ki izhaja iz stopnje preostale napake pri neravidirani populaciji donacij finančnih programov „Preprečevanje, pripravljenost in obvladovanje posledic v zvezi s terorizmom ter drugimi tveganji, povezanimi z varnostjo“ ter „Preprečevanje kriminala in boj proti njemu“; poziva Komisijo, naj izvede napovedane popravne ukrepe;

Poročanje in finančni popravki

274. priznava, da se je število sodelujočih v sedmem okvirnem programu močno povečalo na skoraj 20 000 in da bi neizkušenost v kombinaciji s kompleksno zbirko pravil lahko privedla do napak; spodbuja Komisijo, naj sodelujoče še naprej usmerja in jim zagotavlja povratne informacije;

275. meni, da je nepojmljivo, da revizorji upravičencev predložijo potrdila o računovodskih izkazih z napakami; je prepričan, da se mora Komisija osredotočiti na usmerjanje glede poklicnih kvalifikacij zasebnih revizorjev ter zagotavljanje dodatnega strokovnega znanja in izkušenj;

276. je seznanjen s primeri napak v napovedih stroškov za osebje in posrednih stroškov, ki jih je navedlo Računsko sodišče; ugotavlja, da je predlog programa Obzorje 2020 uvedel večje poenostavitve pravil za ti kategoriji stroškov; meni, da so te poenostavitve nujne, če se želi bistveno zmanjšati stopnja napak;

277. potrjuje, da se Komisija pri preverjanju predhodnih nadzornih postopkov zavzema za to, da bi našla ravnovesje med zgodnjo odobritvijo in nadzorom;

278. ugotavlja tudi, da so bili v sklopu revizijske strategije sedmega okvirnega programa revidirani upravičenci, ki so prejeli 48 % proračuna sedmega okvirnega programa;

279. je seznanjen tudi z dejstvom, da Komisija za popravke uporablja poenostavljeni postopek ekstrapolacije, ki temelji na pavšalnih stopnjah, kar bi lahko pospešilo proces izterjave, če bodo upravičenci polno sodelovali;

Priporočila

280. poziva Komisijo, naj izboljša sodelovanje med vsemi generalnimi direktorati in drugimi sodelujočimi organi ter zagotovi večjo preglednost nad delitvijo dela, postopki odločanja in razdelitvijo odgovornosti med njimi;

281. v celoti podpira priporočila Računskega sodišča

— za povečanje ozaveščenosti upravičencev in zunanjih revizorjev,

— za osveščanje zunanjih revizijskih podjetij o smernicah Komisije ter

— za uvedbo revizijske strategije za podporni program za politiko IKT;

Izobraževanje in kultura

282. poziva Izvajalsko agencijo za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo (EACEA), naj spremeni enostranske in neprimerne finančne kazalnike, vzpostavljene za ovrednotenje finančnega stanja upravičencev in za odločitev o stopnji obrokov nepovratnih sredstev, s čimer so bili ogroženi celo izbrani projekti, saj niso bila odobrena običajna plačila prvih obrokov in se je čakalo na zaključek projekta ter poročanje o njem; opominja EACEA, da učinkovito spremljanje projektov in nadzor nad njimi vključuje realistično oceno okolja malih in srednjih podjetij ter zelo majhnih organizacij;

283. je zaskrbljen zaradi večjih napak pri transakcijah agencije EACEA v okviru programa vseživljenjskega učenja (2007–2013), odkritih med naknadnimi kontrolami; ugotavlja, da gre napake pripisati predvsem pomanjkanju ustreznih dokazil pri upravičencih in nespoštovanju pravil o upravičenosti; spodbuja agencijo EACEA, naj dodatno izboljša nadzorne sisteme, jih prilagodi različnim vrstam upravičencev ter osvešča o njihovih finančnih obveznostih in kontrolah;

284. pozdravlja izboljšave sistemov upravljanja in nadzora v nacionalnih agencijah in nacionalnih organih ter dejstvo, da je stopnja napak pri izvajanju programov v nacionalnih agencijah v letu 2011 padla na 1 %, kar je precej manj kot v prejšnjih letih;

285. obžaluje, da ima generalni direktorat Evropske komisije za komuniciranje že četrto leto zapored v letnem poročilu o dejavnostih kljub akcijskemu načrtu, sprejetemu leta 2009, pridržek v zvezi z neupoštevanjem zakonodaje o avtorskih pravicah;

286. je seznanjen z uspešnimi ukrepi, ki jih je Komisija sprejela na področju športa; kljub temu poziva Komisijo, naj bo bolj ambiciozna glede orodij in proračuna, ki jih ima na voljo, da bi se pripravila na športni program v letu 2014;

Upravni in drugi odhodki

287. poziva Komisijo, naj ne vrača več potnih stroškov za svetovalce komisarjev, katerih delo ni prineslo konkretnih ugotovitev, dokler ni dokazana dodana vrednost njihovega dela;

288. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da je Računsko sodišče ugotovilo, da podatki o osebnem in družinskem statusu osebja, ki so na voljo v Uradu za vodenje in plačevanje posameznih pravic, v 15 od 28 revidiranih primerov niso bili posodobljeni; priporoča, naj Komisija upošteva priporočilo Računskega sodišča in od uslužbencev zahteva, da v ustreznih intervalih posredujejo dokumentacijo, ki potrjuje njihovo osebno stanje, prav tako pa naj uvede sistem za redno spremljanje te dokumentacije;

289. poziva Komisijo, naj opravi poglobljeno študijo o razlikah v zahtevanih kvalifikacijah ter podeljenih privilegijih, delovnih pogojih, dodatkih, dnevih dopusta, do katerih so upravičeni, pa tudi ravneh plačil za delovna mesta javnih uslužbencev in zunanjih zadev v Uniji in državah članicah, ki so na istem kraju dela, ter o vprašanju, ali te razlike upravičujejo razlike v prejemkih delegiranih nacionalnih javnih uslužbencev in javnih uslužbencev Unije, pri tem pa upošteva ustrezne davčne sisteme, tako da primerja standardizirane družinske razmere;

290. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da Komisija ne more posredovati celotnega pregleda stroškov, ki vsako leto nastanejo ob najemu zunanjega osebja in začasnih uslužbencev; zahteva, da se ti stroški sistematično spremljajo ter objavijo;

291. poziva Komisijo, naj bolje izkoristi razpoložljive tehnologije, kot so konference in delo na daljavo, da bi zmanjšali stroške stavb in potne stroške; od Komisije zahteva, da oceni morebitne finančne prihranke, ki bi jih lahko dosegli z večjim izkoriščanjem teh tehnologij, in naj rezultate predloži Parlamentu do septembra 2013;

292. zahteva, da se vzpostavi medinstitucionalna podatkovna zbirka študij, da bi se izognili večkratnemu financiranju istih vprašanj in omogočili izmenjavo rezultatov;

OLAF

293. je od nadzornega odbora OLAF prejel obvestilo o tem, da je med preiskavami urada prišlo do kršitev temeljnih pravic; je izjemno zaskrbljen nad informacijami, ki jih je prejel v zvezi s tem, in poziva k popolni preglednosti pri tem vprašanju, ne glede na identiteto vpletenih oseb;

294. je seznanjen s številnimi poskusi prikrivanja pri pridobivanju pojasnila glede obtožb o preiskovalnih metodah OLAF; meni, da je to neprimerno, in zahteva popolno pojasnilo glede teh obtožb;

Eurobarometer

295. je zaskrbljen zaradi kritik o načinih zbiranja podatkov za raziskave Eurobarometer, ki je bila izražena predvsem v znanstvenih publikacijah, in poziva Komisijo, naj zavzame podrobno stališče glede tega;

Doseganje rezultatov proračuna Unije

296. pozdravlja dejstvo, da Računsko sodišče že drugič predstavlja poročilo o doseganju rezultatov proračuna Unije; poziva Računsko sodišče, naj svojo oceno razširi še na druge službe Komisije, zlasti na GD EMPL, GD MARE in na generalni sekretariat Komisije;

Poročilo o oceni financ Unije glede na dosežene rezultate

297. ugotavlja, da je Komisija poročilo o oceni financ Unije glede na dosežene rezultate (COM(2012) 675) sprejela 21. novembra 2012, zato imata Parlament in Računsko sodišče le omejen čas za pregled in odgovor; ponavlja svojo zahtevo, naj Komisija predloži poročilo o oceni v pristojnem odboru in na plenarnem zasedanju, ko bo predstavljeno letno poročilo Računskega sodišča;

298. meni, da je bil v zvezi z ocenjevalnim poročilom, ki se nanaša na proračunsko leto 2011, dosežen napredek, saj to poročilo ponuja določene informacije glede uspešnosti, ki so bile zagotovljene leta 2011, za financiranje v sklopu vseh glavnih proračunskih postavk in povzema rezultate ocen nekaterih finančnih programov za vsako proračunsko postavko;

299. vseeno obžaluje, da to poročilo vsebuje samo povzetke raznih ocen, ki se nanašajo na različne programe in zajemajo različna obdobja, brez celovite ocene rezultatov, ki jih je Komisija v letu 2011 dosegla z izvajanjem svojih politik;

300. se strinja z Računskim sodiščem ([1]), da ocenjevalno poročilo še ne zagotavlja zadostnih dokazov in zanesljivih informacij o dosežkih, ki so rezultat politik Evropske unije, in zato ne more izpolnjevati vloge, ki bi jo moralo imeti v okviru postopka razrešnice;

301. z zadovoljstvom ugotavlja, da so nekatere ocene prispevale k izboljšanju končnega učinka programov; spodbuja Komisijo, naj pri oblikovanju svojih politik upošteva glavne ugotovitve teh ocen;

302. poziva Komisijo, naj vsako leto obvešča proračunski organ o spremembi računov zunaj proračuna Unije, vključno z razvojem na področju denarnega toka, ter o namenih posameznih računov;

303. opozarja, da sama predstavitev teh povzetkov po proračunskih postavkah v skladu s strukturo večletnega finančnega okvira za obdobje 2007–2013 ni ocena financ Unije;

304. meni, da je zaradi strukture poročila, sestavljene iz več kratkih ocen, ki zajemajo vmesno, naknadno in končno vrednotenje, težko priti do doslednih ugotovitev o uspešnosti;

305. ugotavlja, da se po mnenju Komisije ocene učinka za programe ponavadi nanašajo na sredstva, odobrena najmanj tri ali pet let prej; vztraja pri tem, da mora v skladu s členom 318 PDEU vsako leto prejeti oceno uspešnosti, dosežene v predhodnem proračunskem letu, tj. uspešnosti ukrepov za uresničevanje ciljev strategije Evropa 2020;

([1]) Pismo g. Caldeire predsedniku Barrosu z dne 20. decembra 2012 z odgovorom Evropskega računskega sodišča na drugo finančno poročilo Evropske komisije, določeno v členu 318 PDEU.

306. poziva Komisijo, naj razširi obseg svoje ocene in razvije resničen pristop stroškovne učinkovitosti, katerega cilj je izmeriti rezultate, pridobljene z uresničevanjem njenih političnih ciljev, na podlagi financiranja in osebja, ki si prizadeva za uresničevanje teh ciljev;

307. poziva Komisijo, naj zagotovi, da bodo ocenjevanja neodvisna; ugotavlja, da bi bilo treba pripravljena poročila čim prej posredovati ustreznim odborom Parlamenta;

308. poziva Komisijo, naj za postopek razrešnice za leto 2012 pravočasno izdela načrt za nov sistem informacij o upravljanju in uspešnosti, ki bo vključeval obliko in vlogo poročila o oceni, in pri tem upošteva priporočila Parlamenta, kot so navedena v odstavkih 327 in 328 te resolucije, ter naj ga predloži organu za razrešnico;

309. poziva Komisijo, naj v ta namen vzpostavi zanesljiv sistem zbiranja podatkov o uspešnosti, da bi lahko prepoznala rezultate in učinke, ko se pojavijo ([1]);

Poročanje poslovodstva Komisije o dosežkih leta

310. pozdravlja napredek, ki ga je Računsko sodišče opazilo pri samooceni Komisije o njeni uspešnosti v letnih poročilih o dejavnostih, zlasti v zvezi s poročanjem o dosežkih politik v prvem delu teh poročil;

311. vseeno obžaluje, da na omejeno število splošnih ciljev in kazalnikov učinka, ki jih morajo opredeliti generalni direktorati, še naprej vplivajo pomanjkljivosti, ki omejujejo njihovo uporabnost ([2]);

312. obžaluje tudi, da večina kazalnikov in ciljev, povezanih s celotnim obdobjem 2007–2013, ne uporablja vmesnih kazalnikov ali mejnikov; v zvezi s tem vztraja, da bi bilo treba za kazalnike učinka določiti roke in količinsko opredeljene cilje;

313. je zaskrbljen, ker generalni direktorati Komisije niso določili ciljev za operativne dejavnosti v zvezi z gospodarnostjo, vključno s stroški vložkov ali učinkovitostjo ter razmerjem med vložki, učinki in rezultati, in tudi ne poročali o njih;

314. spominja Komisijo na pravila o rotaciji vodilnih kadrov v upravi Komisije; potrjuje, da so ta pravila potrebna za zagotavljanje preglednosti in preprečevanje kopičenja znanja, pridobljenega na podlagi položaja; poziva Komisijo, naj brez izjeme uveljavlja to načelo, pri tem pa poudarja, da morajo imeti najvišji vodilni kadri vlogo vzornika in nositi posebno odgovornost;

315. obžaluje tudi, da se opis dosežkov politike v prvem delu letnih poročil o dejavnostih ne osredotoča dovolj na rezultate ter da Računsko sodišče pri preučevanju načrta upravljanja in letnih poročil o dejavnostih ni odkrilo bistvenega napredka na tem področju;

316. vztraja, da je treba zagotoviti skladnost med cilji in kazalniki, predvidenimi v načrtu upravljanja, in o njih poročati v letnih poročilih o dejavnostih;

317. vztraja, da je treba v letnem poročilu o dejavnostih tudi obrazložiti, zakaj dosežena uspešnost ni izpolnila zadevnega cilja;

318. poudarja, da je v skladu s točkama 10.17 in 10.18 letnega poročila Računskega sodišča točnost vrednotenja, ki sta ga opravila GD AGRI in GD REGI, v veliki meri odvisna od kakovosti podatkov, ki so jih predložile države članice; poziva službe Komisije, naj izdajo smernice za vhodne podatke in predvidijo spodbude za države članice za zagotavljanje visoko kakovostnih podatkov o uspešnosti poslovanja;

319. je seznanjen, da so glede na letna poročila o dejavnostih generalnega sekretarja Komisije generalni direktorji Komisije splošne in posebne cilje v svojih načrtih upravljanja „uskladili“ s strategijo Evropa 2020 za rast in delovna mesta;

([1]) Pismo g. Caldeire predsedniku Barrosu z dne 20. decembra 2012 z odgovorom Evropskega računskega sodišča na drugo finančno poročilo Evropske komisije, določeno v členu 318 PDEU.

([2]) Letno poročilo Računskega sodišča za leto 2011, primeri v točki 10.18 in naslednjih.

Strategija Evropa 2020

320. ponovno poudarja dejstvo, da je strategija Evropa 2020 ([1]), ki jo je uvedel predsednik Barroso leta 2010, glavni projekt Komisije, katerega cilj je doseči pametno, trajnostno in vključujočo rast; opozarja, da je ta strategija osredotočena na pet velikopoteznih ciljev, ki se merijo s količinsko opredeljivimi cilji na področjih zaposlovanja, inovacij, izobraževanja, revščine in podnebja/energije;

321. je seznanjen s tem, da je Eurostat odgovoren za zagotavljanje statistične podpore za strategijo, zlasti s pripravo in posredovanjem zadevnih statističnih podatkov ter zagotavljanjem visokokakovostnih standardov za podatke;

322. ugotavlja, da Eurostat ponovno ni pravilno obdelal občutljivih podatkov, na primer pri podatkih o Grčiji; poziva Komisijo, naj okrepi preverjanje kakovosti ter zagotovi, da bo Eurostat pravilno obdeloval statistične podatke; v zvezi s tem do marca 2014 zahteva poročilo;

323. vztraja, da je treba okrepiti verodostojnost evropskega statističnega sistema; pozdravlja priporočilo Računskega sodišča v zvezi s tem v posebnem poročilu št. 12/2012, da bi se preusmerili „v sistem evropske statistike, ki bo zagotavljal strokovno neodvisnost, zadostne vire in strog nadzor, vključno s sankcijami za nespoštovanje standardov kakovosti“ ([2]);

324. poudarja, da strategija Unije za rast in delovna mesta ne temelji na dejavnostih, ki jih izvaja vsak posamezni generalni direktorat, temveč obsega sedem medsektorskih vodilnih pobud, ki jih vsakič izvaja več generalnih direktoratov, posledica tega pa so izzivi na področju usklajevanja in sodelovanja znotraj Komisije;

325. ugotavlja, da poteka usklajevanje med službami Komisije v okviru vodilnih pobud v različnih oblikah posvetovanja med službami, včasih tudi neformalnega ([3]); vseeno obžaluje, da se je devet skupin komisarjev, ki jih je aprila 2010 uvedel predsednik Barroso, srečalo le ob redkih priložnostih, ([4]) posledica tega pa je bila nezadostna uporaba tega novega načina usklajevanja leta 2011; obžaluje dejstvo, da ni bil uveden poseben mehanizem, ki bi zagotavljal zadovoljivo usklajevanje izvajanja vseh glavnih pobud;

326. obžaluje, da se strategija Evropa 2020, uvedena leta 2010, časovno ne ujema z novim programskim obdobjem 2014–2020 in da bo to povzročilo nekaj zamude pri njenem uresničevanju, in sicer v primerih, v katerih države članice niso uspele prilagoditi nacionalnih in s sredstvi Unije financiranih programov za trajnostno, pametno in vključujočo rast;

327. poziva vse službe Komisije, vključene v strategijo Evropa 2020, naj v svojem načrtu upravljanja opredelijo omejeno število preprostih ciljev, ki bi izpolnjevali zahteve Računskega sodišča z vidika pomembnosti, primerljivosti in zanesljivosti, da bi lahko v svojih letnih poročilih o dejavnostih letno merili uspešnost poslovanja Komisije pri uresničevanju strategije;

328. poziva Komisijo, naj bistveno spremeni strukturo svojega finančnega poročila, ki ga določa člen 318 PDEU, tako da loči notranje politike od zunanjih in se v „delu o notranji politiki“ tega poročila osredotoči na strategijo Evropa 2020 kot politiko za rast in delovna mesta ter gospodarsko in socialno politiko Unije; vztraja, da je treba poudariti napredek, dosežen pri uresničevanju vodilnih pobud;

([1]) Sporočilo Komisije z dne 3. marca 2010 z naslovom „Evropa 2020 – strategija za pametno, trajnostno in vključujočo rast“ (COM(2010) 2020).

([2]) Posebno poročilo Računskega sodišča št. 12/2012 z naslovom „Ali sta Komisija in Eurostat izboljšala proces priprave zanesljive in verodostojne evropske statistike?“, str. 6.

([3]) Glej na primer odgovore komisarja Andorja na pisni vprašanji 46 in 47 v pripravi na obravnavo v Odboru za proračunski nadzor 26. novembra 2012.

([4]) Leta 2011 je bilo skupno 24 srečanj 9 namenskih skupin komisarjev in 7 srečanj skupine za večletni finančni okvir (glej odgovore komisarja Oettingerja).

329. potrjuje glavne ugotovitve Računskega sodišča v zvezi z rezultati revizij o uspešnosti poslovanja:

— za dobre rezultate je treba jasno opredeliti potrebe, ki naj bi jih programi izpolnili,

— dobra zasnova (ki vzpostavlja povezavo med dejavnostmi, rezultati in učinki) programov in tudi posameznih projektov v okviru programov je nujna za dobro finančno upravljanje,

— Komisija bi morala pravočasno za postopek razrešnice za leto 2012 poročati o tem, kako namerava zajamčiti dodano vrednost porabe Unije v skladu z načeli, ki jih je Računsko sodišče določilo v točki 10.31 letnega poročila za leto 2011 (obseg in učinki odhodkov, čezmejni učinki, razumna osredotočenost in selektivni pristop do odhodkov zunaj Unije), ter oblikovati ustrezne, smiselne kazalnike uspešnosti;

330. z zadovoljstvom ugotavlja, da je Komisija vzpostavila sistem za nadaljnje ukrepanje v zvezi z vsemi priporočili iz posebnih poročil Računskega sodišča o reviziji uspešnosti (glej posebno poročilo št. 19/2012 ([1])); zahteva, da Komisija okrepi nadaljnje ukrepanje, da se bo lahko pravočasno in učinkovito odzvala na priporočila Računskega sodišča in organa za razrešnico;

Posebna poročila Računskega sodišča za leto 2011

331. pozdravlja dejstvo, da je parlamentarni Odbor za proračunski nadzor pripravil ločene delovne dokumente oziroma poročila o posameznih posebnih poročilih Računskega sodišča, na ugotovitve katerih se nanaša ločen dokument ([2]);

332. meni, da bi morala biti politična presoja ugotovitev v posebnih poročilih sestavni del postopka razrešnice;

333. zato pozdravlja tekoča posvetovanja med Odborom za proračunski nadzor, konferenco predsednikov odborov in konferenco predsednikov, da bi odkrili najprimernejši način upoštevanja ugotovitev posebnih poročil in tako imeli čim več koristi od revizijskega dela Računskega sodišča;

334. poziva svoje organe, naj pravočasno za postopek razrešnice za leto 2012 poiščejo izvedljivo in trajno rešitev.

([1]) Posebno poročilo Računskega sodišča št. 19/2012 z naslovom „Poročilo za leto 2011 o spremljanju popravnih učinkov posebnih poročil Evropskega računskega sodišča“.

([2]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0123 (Glej stran 68 tega Uradnega lista).

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o posebnih poročilih Računskega sodišča v okviru razrešnice za Komisijo za leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 436 – C7-0224/2012) ([2]),

— ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2011 z odgovori institucij ([3]) in posebnih poročil Računskega sodišča,

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([4]) računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,

— ob upoštevanju svojega sklepa z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek III – Komisija ([5]), in svoje resolucije z ugotovitvami, ki je sestavni del sklepa,

— ob upoštevanju posebnih poročil Računskega sodišča, pripravljenih v skladu z drugim pododstavkom člena 287(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 o podelitvi razrešnice Komisiji glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 (05752/2013 – C7-0038/2013),

— ob upoštevanju členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 106a Pogodbe Euratom,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([6]), zlasti členov 55, 145, 146 in 147 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([7]), zlasti členov 62, 164, 165 in 166 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 76 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0096/2013),

A. ker Komisija v skladu s členom 17(1) Pogodbe o Evropski uniji izvršuje proračun in upravlja programe, v skladu s členom 317 Pogodbe o delovanju Evropske unije pa to počne v sodelovanju z državami članicami na lastno odgovornost, pri čemer upošteva načelo dobrega finančnega poslovodenja,

B. ker posebna poročila Računskega sodišča vsebujejo podatke, ki se nanašajo na vprašanja izvrševanja sredstev, zato so Parlamentu v pomoč pri opravljanju njegovih nalog organa za razrešnico,

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 344, 12.11.2012, str. 1.
([4]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([5]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0122 (Glej stran 25 tega Uradnega lista).
([6]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([7]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

C. ker so ugotovitve iz posebnih poročil Računskega sodišča sestavni del navedenega sklepa Parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek III – Komisija,

Del I Posebno poročilo Računskega sodišča št. 12/2011 z naslovom „Ali so ukrepi EU prispevali k prilagoditvi zmogljivosti ribolovnih flot razpoložljivim ribolovnim možnostim?“

1. pozdravlja poročilo Računskega sodišča in je seznanjen z njegovo neusmiljeno oceno ukrepov, ki so jih sprejele Komisija in države članice;

2. poudarja, da naj bi skupna ribiška politika spodbujala trajnostni ribolov, kar pomeni dolgoročno preživetje ribiškega sektorja ter ravnovesje med ribolovnimi viri in ribolovno floto, da se prepreči pretirano izkoriščanje ribjih staležev;

3. ugotavlja, da je bilo zmanjšanje presežne ribolovne zmogljivosti sicer ponavljajoča se tema pri prejšnjih reformah skupne ribiške politike in je bilo obravnavano v posebnih poročilih Računskega sodišča št. 3/1993 in 7/2007, a so bili doslej sprejeti dragi ukrepi za zmanjšanje presežne ribolovne zmogljivosti s prilagajanjem ribolovne flote ribolovnim virom neuspešni;

4. priznava, da se trend ulova rib v Uniji od leta 1995 zmanjšuje in da je po mnenju Komisije iz zelene knjige o reformi skupne ribiške politike z dne 22. aprila 2009 (COM(2009) 163) ta upad v veliki meri posledica prelova in je del začaranega kroga med presežno ribolovno zmogljivostjo in nizko gospodarsko uspešnostjo ribolovnih flot;

5. je zaskrbljen, saj se je ulov rib od zadnje reforme skupne ribiške politike leta 2002 zmanjšal za 1 000 000 ton, število zaposlitev v ribiškem sektorju pa s 421 000 na 351 000;

6. ugotavlja, da čeprav uradna opredelitev presežne zmogljivosti ne obstaja, zmanjševanje ulova in izgubljena delovna mesta, ki jih je povzročilo čezmerno izkoriščanje staležev, dokazujejo dejansko presežno zmogljivost; zato poziva Komisijo, naj opredeli „presežne ribolovne zmogljivosti“ in preuči pomembnejše in strožje ukrepe, da bi omogočila dejavnosti za doseganje ravnotežja med ribolovnimi zmogljivostmi in ribolovnimi možnostmi;

7. meni, da mora Komisija nujno pripraviti poročilo s podatki, ki se nanašajo na presežek zmogljivosti v Uniji, razvrščenimi po ribolovu in državah;

8. poleg tega je zaskrbljen, ker so postale zgornje meje za zmogljivost flote kot ukrep za omejitev velikosti ribolovne flote nepomembne, saj je dejanska velikost flot precej pod to zgornjo mejo in bi lahko bila celo 200 000 ton težja, pa bi bila še zmeraj v skladu s predpisi; poudarja, da se je hkrati zaradi tehnološkega napredka ribolovna zmogljivost flot v zadnjem desetletju v povprečju povečevala za 3 % na leto;

9. ugotavlja, da skupna ribiška politika zmogljivost plovil meri z vidika moči (v kilovatih) in velikosti (bruto tonaža) in da te merske enote ne upoštevajo tehnološkega napredka na področju načinov ribolova, to pa otežuje določitev ustreznih ciljev za zmanjševanje; ugotavlja, da želi Komisija te statične parametre ohraniti do konca leta 2015;

10. poziva Komisijo, naj uveljavi obveznost držav članic glede pravilnega posodabljanja registrov flote in uvede obveznost poročanja o prizadevanjih za dosego ravnotežja med ribolovnimi zmogljivostmi in ribolovnimi možnostmi;

11. ugotavlja, da novi predlog Komisije za skupno ribiško politiko, kar zadeva zmanjšanje ribolovne zmogljivosti, temelji na novem, tržnem pristopu (sheme za dodeljevanje prenosljivih ribolovnih pravic), saj je Komisija ugotovila, da imajo te sheme pozitivno vlogo pri zmanjševanju presežne ribolovne zmogljivosti;

12. je zaskrbljen zaradi pomanjkljivosti pri pravilih za obravnavanje ribolovnih pravic, kadar so ribiška plovila dana v razrez z javno pomočjo, pa tudi zato, ker niso bila opredeljena jasna in učinkovita merila za izbor plovil; meni, da so bili programi razreza deloma slabo izvedeni, na primer ko se je denar davkoplačevalcev porabil za razrez že nedejavnih plovil ali celo neposredno uporabil za gradnjo novih plovil; vendar ugotavlja, da so v nekaterih državah članicah programi razreza dosegli svoj namen; zato poudarja, da so pri njihovem izvajanju potrebni strogi zaščitni ukrepi, da se zmanjšajo presežne ribolovne zmogljivosti in da bi preprečili zlorabe;

13. obžaluje, da bi lahko naložbe v ribiška plovila, ki jih financira Evropski sklad za ribištvo (ESR), povečale dejanske ribolovne zmožnosti posameznih plovil; meni, da pojasnilo, ki ga je po posebnem poročilu Računskega sodišča o ribolovni zmogljivosti plovil, v katerem je to pozvalo nacionalne organe, naj pred odločitvijo o financiranju naložb v plovila izvedejo strožje preglede, pripravila Komisija in poslala državam članicam, ni zadostno;

14. ugotavlja, da točka 36 posebnega poročila št. 12/2011 sicer navaja, da je do konca leta 2010 izvrševanje Evropskega sklada za ribištvo v smislu odhodkov, ki jih potrdijo države članice, znašalo 645 milijonov EUR ali 15 % zneska, ki je na voljo za obdobje od 2007 do 2013, da je bila večina tega zneska prijavljena v letu 2010 in da Komisija do 31. decembra 2010 še vedno ni izplačala 292 milijonov EUR, ker je Svet prepozno potrdil Uredbo Sveta (ES) št. 1198/2006 z dne 27. julija 2006 o Evropskem skladu za ribištvo [1] in ker je bilo vzpostavljanje sistemov za upravljanje in nadzor v državah članicah zelo kompleksno; ugotavlja, da bodo potrjena vmesna plačila, ki so jih do konca decembra 2011 poslale države članice, znašala 28 % (1 188 milijonov EUR) celotnih sredstev za Evropski sklad za ribištvo, in pozdravlja dejstvo, da se hitrost črpanja ESR trenutno povečuje;

15. priporoča, naj države članice:

— svoje ribiške flote prilagodijo obstoječim ribolovnim možnostim,

— poskrbijo, da bodo izbirna merila v programih za umik ribiških plovil iz obratovanja zasnovana tako, da pozitivno učinkujejo na trajnost ciljnih ribjih staležev in da se prepreči zagotavljanje javne pomoči za umik neaktivnih ribiških plovil iz obratovanja;

16. poziva Komisijo, naj določi učinkovite zgornje meje za zmogljivost ribolovne flote;

17. meni, da potrebujemo reformo skupne ribiške politike z regionalizacijo za izvajanje in upravljanje njenih programov in ukrepov;

18. se strinja s priporočili Računskega sodišča, da je treba:

— pripraviti ukrepe za uspešno zmanjšanje presežne zmogljivosti ribolovne flote ter za boljše določanje in merjenje ribolovne zmogljivosti in presežne ribolovne zmogljivosti, hkrati pa ne pozabiti na to, da je treba ohraniti preostala delovna mesta v ribiškem sektorju,

— ponovno preučiti program pomoči za posodobitev plovil in pojasniti vlogo shem za prenos ribolovnih pravic,

— določiti jasna izbirna merila za programe za umik ribiških plovil iz obratovanja,

— v državah članicah pravočasno izvrševati Evropski sklad za ribištvo, javno financirane naložbe v plovila pa ne smejo povečati ribolovne zmožnosti,

— pravilno posodabljati register flote, poročila držav članic pa morajo vsebovati zahtevane in primerne informacije;

19. poleg tega ugotavlja, da je kritika Računskega sodišča pokazala, da se skupna sredstva Evropskega sklada za ribištvo in skupne ribiške politike trenutno uporabljajo neučinkovito, zato pozdravlja dejstvo, da bo celotna shema v bližnji prihodnosti pregledana; poudarja, kako pomembno se je pri prestrukturiranju te sheme v okviru ribiške politike osredotočiti na področja, ki jih je najbolje obravnavati na ravni Unije, na primer okoljske vidike, ne pa na različne vrste neučinkovitih programov pomoči;

[1] UL L 223, 15.8.2006, str. 1.

Del II Posebno poročilo Računskega sodišča št. 13/2011 z naslovom „Ali se s kontrolo carinskega postopka 42 preprečujejo in ugotovijo utaje DDV?“

20. pozdravlja posebno poročilo Računskega sodišča št. 13/2011;

21. opozarja, da ustrezno pobiranje davka na dodano vrednost (DDV) neposredno vpliva tako na gospodarstva držav članic kot na proračun Unije, saj davčne goljufije, zlasti v zvezi z DDV, vodijo k precejšnjim izgubam za proračun Unije in gospodarstva držav članic, s tem pa poglabljajo dolžniško krizo; poudarja, da naj bi bila po ocenah vrednost goljufij v zvezi z DDV približno 1 400 milijonov EUR letno;

22. meni, da bi bilo treba zlasti v sedanjih gospodarskih razmerah poudarek nameniti učinkovitejšim in pravičnejšim sistemom pobiranja prihodkov; poudarja, da bi moralo biti izboljšanje teh sistemov glavna prednostna naloga Unije in vseh držav članic, zlasti tistih, ki se soočajo z največjimi gospodarskimi težavami;

23. opominja, da je po študiji, ki je bila izvedena v imenu Komisije, povprečni primanjkljaj DDV v Uniji ocenjen na 12 %; posebej opozarja na dejstvo, da je ta primanjkljaj v Grčiji in Italiji, državah članicah, ki se soočata z najhujšo dolžniško krizo, dosegel skrb zbujajočo raven 30 % oziroma 22 %;

24. poudarja, da je poleg izogibanja plačilu davka in izgub zaradi plačilne nesposobnosti primanjkljaj DDV mogoče pripisati goljufijam, nejasnim pravilom, neskladnim kontrolnim sistemom ter neizvajanju ali delnemu izvajanju zakonodaje Unije v državah članicah in da se izgube DDV v milijardah EUR v večini kompenzirajo z varčevalnimi ukrepi, ki prizadenejo vse državljane Unije, krijejo pa jih tisti državljani, katerih dohodek je dobro dokumentiran in sledljiv;

25. je globoko zaskrbljen zaradi ugotovitev Računskega sodišča, zlasti zaradi ugotovitve, da je v letu 2009 že samo uporaba carinskega postopka 42 ([1]) prispevala k ekstrapoliranim izgubam v višini približno 2 200 milijonov EUR v sedmih državah članicah, ki jih je to sodišče revidiralo, kar je 29 % DDV, ki bi se teoretično odmeril na davčno osnovo vsega uvoza, ki je bil leta 2009 opravljen po carinskem postopku 42 v teh državah;

26. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da po navedbah Računskega sodišča ureditveni okvir Unije ne zagotavlja, da bi carinski organi držav članic dobro upravljali te oprostitve plačila DDV, prav tako pa ne zagotavlja, da bi bile informacije o teh transakcijah vedno na voljo davčnim organom v ciljnih državah članicah, zaradi česar lahko organizirani kriminal in posamezni goljufi zlorabljajo sistem in tako gospodarske subjekte, ki delujejo v dobri veri, postavljajo v precej slabši konkurenčni položaj;

27. opozarja na ugotovitev Računskega sodišča, da carinski organi v revidiranih državah članicah ne zagotavljajo veljavnosti in popolnosti podatkov ter izpolnitve drugih pogojev za oprostitev;

28. je zaskrbljen, ker je Računsko sodišče odkrilo hude pomanjkljivosti pri nadzoru poenostavljenih carinskih postopkov, ki predstavljajo 70 % vseh carinskih postopkov, zlasti revizije slabe kakovosti ali s pomanjkljivo dokumentacijo ter neuporabne metode za samodejno obdelavo podatkov za izvajanje pregledov med poenostavljenimi postopki; poudarja, da so te pomanjkljivosti povzročile izgube za proračun Unije in da ima pravilno delovanje carine neposreden vpliv na izračun DDV; obžaluje dejstvo, da Komisija v zadnjih desetih letih ni sprejela ustreznih popravnih ukrepov, ampak se je skrivala za pravili, ki so se na papirju zdela dokaj primerna;

29. z obžalovanjem ugotavlja, da je model pobiranja DDV od uvedbe ostal nespremenjen; meni, da je model zastarel, saj je medtem prišlo do mnogih sprememb tehnološkega in gospodarskega okolja;

30. poziva Komisijo in države članice, naj spremljajo obstoječe in nove trende pri goljufijah in se učinkovito odzivajo nanje, ter želi, da Komisija do septembra 2013 Odbor za proračunski nadzor obvesti o tem, kateri začasni in stalni ukrepi so bili sprejeti na podlagi carinskega postopka 42, ne samo na

([1]) Postopek, ki ga uvozniki uporabljajo za pridobitev oprostitve plačila DDV, kadar bo uvoženo blago prepeljano v drugo državo članico, in po katerem se DDV plača v namembni državi članici.

ravni Unije, ampak tudi na državni ravni, ter kako so vplivali na število goljufij; je seznanjen z zeleno knjigo Komisije z naslovom „Prihodnost DDV – za enostavnejši, zanesljivejši in učinkovitejši sistem DDV“ (COM(2010) 695) ter poziva k oblikovanju konkretnih predlogov za reformo DDV;

31. poziva Komisijo, naj od držav članic zahteva, da poenostavijo svojo zakonodajo o DDV, uvedejo standardizirani obrazec, s katerim davčne organe obvestijo o izvajanju DDV, in vzpostavijo enotno in ustrezno upravljanje primerov, ki jih carinski organi v državah članicah oprostijo plačila DDV, ter poskrbijo za večjo razpoložljivost prevodov teh zakonodajnih besedil, vsaj v angleščino, francoščino in nemščino;

32. obžaluje preložitev začetka veljave moderniziranega carinskega zakonika, kot je predviden v predlogu Komisije za uredbo Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije (COM(2012) 64), ter meni, da je predlagani novi datum, 31. december 2020, nesprejemljiv; spominja, da Uredba (ES) št. 450/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2008 o carinskem zakoniku Skupnosti (modernizirani carinski zakonik) ([1]) predvideva, da bo ta zakonik začel veljati najpozneje 24. junija 2013, in poziva Komisijo in države članice, naj sprejmejo potrebne ukrepe za pospešitev procesa priprave;

33. toplo priporoča državam članicam, naj sodelujejo na delovnem področju 3 Eurofisca o goljufivih transakcijah z uporabo carinskega postopka 4200;

34. odobrava predlog Komisije za Direktivo Sveta o spremembi Direktive 2006/112/ES o skupnem sistemu davka na dodano vrednost glede davčne utaje, povezane z uvozom in drugimi čezmejnimi transakcijami (COM(2008) 805), ki naj bi uvedel skupno odgovornost gospodarskih subjektov pri transakcijah znotraj Unije, po kateri bi bili uvozniki solidarno odgovorni v primerih, kadar je zaradi napačnega, prepoznega ali nepopolnega poročanja o transakciji davčnemu organu prišlo do izgub DDV in denarnih kazni;

35. poudarja, kako pomembno je tesnejše in hitrejše sodelovanje med državami članicami, boljše spremljanje izmenjave informacij ter neposrednejši stiki med lokalnimi davčnimi in carinskimi uradi, tudi prek spletnega sistema za izmenjavo informacij o DDV, da bi državam članicam omogočili učinkovito medsebojno pomoč;

36. priporoča državam članicam, naj carinskim organom nemudoma omogočijo spletni dostop do identifikacijskih številk za DDV iz sistema izmenjave podatkov s področja DDV (VIES), da bodo lahko izpolnjevali obveznost preverjanja številk za DDV, zbranih na carinskih deklaracijah; zahteva, naj Komisija pristojnim odborom Parlamenta in Računskemu sodišču mesečno poroča o novostih na področju preprečevanja goljufij v skladu s postopkom iz člena 42 v vseh državah članicah;

37. poziva Komisijo, naj oblikuje sistem, ki bo združeval pomoč na carinskem področju in pri upravnem sodelovanju v zvezi z DDV, kar bo zagotovilo učinkovit pretok informacij, pristojni organi z enega področja pa bodo redno obveščeni o dogajanju na drugih področjih; meni, da bi na ta način sodelovanje med pristojnimi organi in obračunavanje DDV v namembni državi članici postalo učinkovitejše in hitrejše;

38. poudarja vlogo e-uprave pri povečanju preglednosti in preprečevanju goljufij in korupcije ter s tem zaščite javnih sredstev; poudarja, da Unija zaostaja za svojimi industrijskimi partnerji, med drugim zaradi slabe medopravilnosti sistemov ([2]); poudarja, da mora Unija okrepiti prizadevanja za uvedbo nove generacije e-uprave;

39. poudarja, da dokumentirane elektronske, negotovinske transakcije otežujejo udeležbo v sivi ekonomiji in da očitno obstaja močna korelacija med deležem elektronskih plačil v državi in njeno sivo ekonomijo ([3]); spodbuja države članice, naj znižajo pragove za obvezna negotovinska plačila;

([1]) UL L 145, 4.6.2008, str. 1.

([2]) Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij z dne 19. maja 2010: Evropska digitalna agenda (COM(2010) 245).

([3]) The Shadow Economy in Europe, 2010: Using Electronic Payment Systems to Combat the Shadow Economy (Siva ekonomija v Evropi, 2010: boj proti sivi ekonomiji z uporabo elektronskih plačilnih sistemov)/Friedrich Schneider, A.T. Kearney, 2010.

40. se strinja s priporočili Računskega sodišča, zlasti s:

— priporočilom o spremembi izvedbenih določb carinskega zakonika, s čimer bi uvedli obvezno posredovanje ustreznih identifikacijskih številk za DDV,

— priporočilom o spremembi direktive o DDV, s čimer bi postali uvozniki solidarno odgovorni za izgube DDV,

— priporočilom Komisiji o zagotovitvi smernic državam članicam za pomoč in upravno sodelovanje,

— priporočilom o zagotovitvi samodejnega preverjanja identifikacijskih številk za DDV in zagotovitvi oblikovanja profila tveganja EU po carinskem postopku 42,

— priporočilom o spremembi direktive o DDV, s čimer bi omogočili uskladitev carinskih in davčnih podatkov,

— priporočilom o zagotovitvi izmenjave informacij, potrebnih za pravilno obračunavanje DDV,

— priporočilom o vzpostavitvi neposredne samodejne izmenjave podatkov o transakcijah v okviru carinskega postopka 42, pri katerih se pogosto pojavi tveganje,

— poziva Komisijo, naj vsakih šest mesecev poroča o tem, kako in kdaj bo začela izvajati ta priporočila;

Del III Posebno poročilo Računskega sodišča št. 14/2011 z naslovom „Ali je pomoč EU izboljšala zmogljivosti Hrvaške za upravljanje financiranja po pristopu?“

41. pozdravlja posebno poročilo Računskega sodišča št. 14/2011 in se strinja z ugotovitvami v njem, predvsem s tem, da „predpristopna pomoč EU Hrvaški na splošno pomembno prispeva k napredku Hrvaške pri krepitvi njenih administrativnih zmogljivosti za upravljanje povečanega financiranja EU po pristopu“; pozdravlja precejšnjo in pozitivno vlogo predpristopne pomoči pri pripravah hrvaških oblasti na upravljanje kohezijskih politik in politik za podeželje v obdobju po pristopu;

42. obžaluje, da poročilo Računskega sodišča ne vsebuje zadostnih informacij o stopnjah napak in goljufij ter o nadaljnjih ukrepih, po potrebi tudi sodnih, pa tudi ne o oceni uspešnosti;

43. poudarja pa, da Računsko sodišče ugotavlja, da „je bila pomoč do zdaj le delno uspešna pri doseganju svojih ciljev in da je treba na številnih ključnih področjih pred pristopom in po njem podpirati nadaljnji napredek pri krepitvi zmogljivosti“; je seznanjen z ugotovitvijo Računskega sodišča, da „Komisija na večini področij predpristopne pomoči še ni ocenila, da so zmogljivosti Hrvaške zadostne za odobritev izvajanja pomoči brez predhodnih pregledov Komisije“, in da „kljub nedavno doseženemu napredku obstaja velika potreba po okrepitvi pomoči hrvaškim organom pri zmogljivostih na področjih javnih naročil in boja proti korupciji“;

44. je zaradi nekaterih primerov nepripravljenosti upravnih organov in institucij ter nepripravljenosti na prehod od pristopnega financiranja k financiranju iz strukturnih skladov v državah, ki so se Unije pridružile že prej, zaskrbljen, ali se bo mogoče v primeru Hrvaške podobnim tveganjem izogniti;

45. je zaskrbljen, da bo poleg precejšnje osredotočenosti Računskega sodišča na usklajevanje zakonodaje potrebno nenehno spremljanje, pa tudi uvedba ukrepov za obravnavo:

— nezadostne stopnje črpanja v številnih najnovejših programih,

— zagotovitve ustreznih zmogljivosti za zunanjo revizijo in notranje kontrole,

— ustaljenosti postopkov v programih financiranja,

— vprašanj preglednosti ter potrebe po ozaveščanju interesnih skupin in širše javnosti,

— vprašanj učinkovitosti, uspešnosti in gospodarnosti pri uporabi sredstev prek ocenjevanja uspešnosti;

46. podpira priporočila Računskega sodišča in izrecno poziva Komisijo in hrvaške oblasti, naj tesno sodelujejo, da bi z izvajanjem načrtov za usposabljanje na delovnem mestu in zunaj njega povečale osredotočenost na krepitev zmogljivosti v zvezi z javnimi naročili, naj storijo več za izpolnjevanje potreb po krepitvi zmogljivosti na regionalni in lokalni ravni, naj dodatno razvijejo ocenjevanje uspešnosti projektov ter oblikujejo portfelj zrelih projektov, da bo mogoče v celoti črpati razpoložljivo povečano popristopno financiranje, naj uvedejo ukrepe na področju programov za razvoj podeželja ter naj okrepijo protikorupcijske ukrepe;

47. se strinja s priporočilom Računskega sodišča Komisiji, da mora, kadar je to mogoče, upoštevati izkušnje, ki jih je pridobila s predpristopno pomočjo Hrvaški, pri predpristopni pomoči drugim državam;

48. pozdravlja oceno, ki jo je v poročilu o spremljanju priprav Hrvaške na pristop z dne 24. aprila 2012 podala Komisija, namreč da „priprave Hrvaške za članstvo v EU na splošno potekajo po načrtih. Hrvaška je dosegla precejšnjo raven usklajenosti s pravnim redom EU. Od poročila o napredku leta 2011 in zadnje posodobitve preglednic o spremljanju iz jeseni leta 2011 je bil dosežen nadaljnji napredek. Kljub temu je Komisija opredelila nekaj področij, ki zahtevajo nadaljnja prizadevanja“ ([1]);

49. ugotavlja, da je treba obravnavati še vrsto nerešenih vprašanj v več poglavjih pravnega reda; posebno pozornost je treba nameniti predvsem uskladitvi sekundarne zakonodaje o javnih naročilih, zlasti na področju obrambe, in ustreznemu izvajanju pravkar sprejete zakonodaje, zlasti na lokalni ravni, med drugim zaradi upravljanja strukturnih skladov v prihodnje;

50. ugotavlja tudi, da si je treba še naprej prizadevati za to, da bi na področju finančnega nadzora izboljšali celotno delovanje javnega notranjega finančnega nadzora in zunanjih revizij na centralni in lokalni ravni, da bi na področju finančnih in proračunskih določb po potrebi še naprej krepili zmogljivost za učinkovito usklajevanje celotnega sistema lastnih sredstev po pristopu in da bi pospešili posodabljanje strategije carinskih pregledov, pri tem pa se bolj osredotočali na naknadne preglede;

51. poudarja, da je treba na nekaterih področjih vložiti več truda, predvsem na področju kmetijstva in razvoja podeželja, kjer se je treba posvetiti nadaljnji uskladitvi zakonodaje in krepitvi upravnih zmogljivosti pri neposrednih plačilih in razvoju podeželja;

52. izraža zaskrbljenost zaradi nizke stopnje črpanja sredstev v programih Sapard in IPARD, saj so bili nekateri sektorji pri izvajanju ukrepa 1 (naložbe v kmetijska gospodarstva) še posebej slabo zastopani, zlasti sektorji mleka, rastlinjakov ter sadja in zelenjave; meni, da to kaže na resne slabosti pri zmogljivosti in pripravljenosti teh sektorjev za črpanje sredstev Unije v prihodnje;

53. je seznanjen z zamudami pri izvrševanju predpristopne pomoči; pozdravlja napredek, dosežen pri reševanju tega vprašanja, in poziva Komisijo in hrvaške oblasti, naj si še naprej prizadevajo za pospešitev izvrševanja pomoči, zlasti s krepitvijo zmogljivosti; poudarja, da bi bilo treba v okviru predpristopne pomoči okrepiti zmogljivosti osrednjih institucij, pa tudi regionalnih in lokalnih struktur; je zaskrbljen, da bi utegnila premajhna pozornost, ki jo slednjim namenja Hrvaška, privesti do tega, da ne bodo imele ustreznih upravnih zmogljivosti in izkušenj za izvrševanje pomoči Unije;

([1]) Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu z dne 24. aprila 2012: Poročilo o spremljanju priprav Hrvaške na pristop, str. 12.

54. znova opozarja, da je namen predpristopne pomoči med drugim povečati sposobnost držav kandidatk za črpanje finančnih sredstev Unije v prihodnosti na učinkovit in pregleden način; zato pozdravlja nove pristope Komisije pri načrtovanju predpristopne pomoči Hrvaški, na primer povezovanje konkretnih projektov za krepitev zmogljivosti s pristopnimi pogajanji, kar bo omogočilo izvajanje večletnih operativnih programov;

55. poziva Komisijo, naj poveča možnosti za institucionalno učenje in krepitev zmogljivosti v državah kandidatkah in morebitnih kandidatkah, zlasti z nadaljnjim usklajevanjem postopkov za predpristopno pomoč s tistimi v sklopu strukturnih skladov, Evropskega socialnega sklada in Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja;

56. ugotavlja tudi, da so na področju regionalne politike in usklajevanja strukturnih instrumentov potrebna trajna prizadevanja, osredotočena na učinkovito izvajanje načrtov za povečanje upravne zmogljivosti pri izvajanju kohezijske politike v prihodnje ter za razvoj sistema zrelih projektov;

57. poziva hrvaške oblasti, naj sprejmejo ukrepe za rešitev omenjenih težav, Komisijo pa poziva, naj poroča o napredku Hrvaške pri obravnavi teh in drugih nerešenih vprašanj;

58. izraža priznanje Hrvaški za napredek, ki ga je dosegla pri krepitvi institucionalnih in upravnih zmogljivosti ter utrditvi upravljanja predpristopne pomoči;

59. pozdravlja ustanovitev hrvaškega ministrstva za regionalni razvoj in sklade EU decembra 2011 in dejstvo, da je bil minister za regionalni razvoj in sklade EU imenovan tudi za namestnika predsednika vlade, kar izkazuje zavezanost nove vlade vprašanjem regionalnega razvoja in uporabi skladov Unije;

60. ugotavlja, da si je Hrvaška zelo prizadevala za vzpostavitev dobrega sistema za finančno poslovodenje in nadzor, kar bi moralo pripeljati do pričakovane opustitve predhodnega nadzora v drugi polovici leta 2012; kljub temu poudarja, da je potrebno nadaljnje in nezmanjšano ukrepanje, saj Komisija na večini področij Hrvaški še ni dovolila izvrševanja predpristopne pomoči brez predhodnega preverjanja;

61. pozdravlja dejstvo, da je januarja 2012 začel veljati novi zakon o javnih naročilih, ki zagotavlja večjo preglednost, leta 2011 pa se je uresničil projekt Twinning Light instrumenta za predpristopno pomoč 2008 z imenom „krepitev zmogljivosti za odpravo nepravilnosti pri postopkih javnih naročil“, ki je med drugim zajemal prizadevanja za ozaveščanje;

62. poziva Komisijo in hrvaške oblasti, naj dajo prednost vzpostavitvi trdnih zmogljivosti za javna naročila; v zvezi s tem poudarja, da ima boj proti korupciji osrednjo vlogo v celotnem pristopnem procesu in da bo nadaljnje črpanje pomoči Unije moteno, če preventivni protikorupcijski ukrepi ne bodo sprejeti;

Del IV Posebno poročilo Računskega sodišča št. 16/2011 z naslovom „Finančna pomoč EU za razgradnjo jedrskih elektrarn v Bolgariji, Litvi in na Slovaškem: dosežki in prihodnji izzivi“

63. ugotavlja, da bo razgradnja v prihodnjih letih vse pomembnejše vprašanje, saj bo treba tretjino od 133 jedrskih reaktorjev, ki obratujejo v 14 državah članicah, ustaviti do leta 2025 ([1]);

64. poziva Odbor za proračun in Odbor za industrijo, raziskave in energetiko, naj v pogajanjih o novem večletnem finančnem okviru upoštevata ugotovitve Odbora za proračunski nadzor (2014–2020);

([1]) Glej Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu z dne 12. decembra 2007: Drugo poročilo o uporabi finančnih sredstev, namenjenih razgradnji jedrskih objektov, izrabljenega goriva in radioaktivnih odpadkov (COM(2007) 794, str. 10).

Ugotovitve Računskega sodišča

65. meni, da je mogoče ugotovitve Računskega sodišča strniti, kot sledi:

„(a) Zaradi relativno ohlapnega političnega okvira se programi ne morejo opreti na celovito oceno potreb, določitev prednosti ter zastavljanje posebnih ciljev in rezultatov, ki jih je treba doseči. Odgovornosti, zlasti kar zadeva spremljanje in dosego ciljev programa kot celote, so razpršene. Nadzor Komisije se osredotoča na izvrševanje proračuna in izvajanje projektov.

(b) Celovita ocena napredka procesov razgradnje in blaženja posledic ne obstaja. Pri bistvenih infrastrukturnih projektih so bile opažene zamude in prekoračitve stroškov.

(c) Čeprav so bili reaktorji med letoma 2002 in 2009 ustavljeni, v programih še niso bile sprožene potrebne organizacijske spremembe, ki bi upravljavcem omogočile, da bi postali uspešne organizacije za razgradnjo.

(d) Finančni viri, ki so trenutno na voljo (vključno s prispevkom EU do leta 2013 v višini 2,85 milijarde EUR), ne bodo zadoščali in primanjkljaj sredstev je precejšen (približno 2,5 milijarde EUR). [1]“;

66. ugotavlja tudi, da shema financiranja, ki jo je predložila Komisija, ni bila izčrpno predhodno ocenjena;

Sklepi Parlamenta

67. se zaveda, da so bile razmere, ki jih Računsko sodišče omenja v poročilu, takšne do konca leta 2010 in da je Komisija zatem sprejela številne pobude;

68. je seznanjen s tem, da je splošni cilj Unije na jedrskem področju čim bolj povečati jedrsko varnost;

69. je seznanjen z mnenjem Komisije, da je vzpostavila postopkovni okvir, ki določa posebne cilje, opredeljuje vloge in odgovornosti ter postavlja jasne zahteve za poročanje in nadzor [2];

70. je seznanjen z odgovorom Komisije, v katerem je pojasnila, da je bila ocena potreb del ocene učinka (SEC(2011) 1387), opravljene v letu 2011; ugotavlja, da je ocena učinka obsegala doseženi napredek, preostale izzive in pregled stanja financiranja;

71. opozarja, da pristopni pogodbi z Bolgarijo in Slovaško določata omejitve za zagotavljanje finančne pomoči Unije do leta 2009 oziroma 2006;

72. pozdravlja predlog uredbe Sveta o podpori Unije za programe pomoči pri razgradnji jedrskih elektrarn v Bolgariji, Litvi in na Slovaškem (COM(2011) 783), ki je nastal na osnovi obsežnih posvetov z interesnimi skupinami, udeleženimi državami članicami – Bolgarijo, Litvo in Slovaško – ter skupinami strokovnjakov za razgradnjo; pozdravlja dejstvo, da so bile pri tem upoštevane tudi ugotovitve iz resolucije Parlamenta z dne 5. aprila 2011 [3] ter sklepi in priporočila iz revizije uspešnosti razgradnje, ki jo je Računsko sodišče opravilo leta 2011;

73. ugotavlja, da so strokovnjaki pozvali k sprejetju zanesljivega in celovitega podrobnega načrta razgradnje kot podlage za izvajanje nadaljnje podpore Unije, vključno s popolno oceno stroškov do zaključka razgradnje; meni, da bi bilo treba jasno navesti nacionalno sofinanciranje ter način, kako ga dolgoročno zagotoviti;

[1] Posebno poročilo št. 16/2011, točka 7.

[2] Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu z dne 13. julija 2011 o uporabi finančnih sredstev v letih od 2004 do 2009, dodeljenih Litvi, Slovaški in Bolgariji za pomoč pri razgradnji predčasno zaustavljenih jedrskih elektrarn v skladu z akti o pristopu (COM(2011) 432).

[3] Resolucija Evropskega parlamenta z dne 5. aprila 2011 o učinkovitosti in uspešnosti financiranja EU na področju razgradnje jedrskih elektrarn v novih državah članicah (UL C 296 E, 2.10.2012, str. 19).

74. z zadovoljstvom ugotavlja, da so interesne skupine izrecno podprle glavne mejnike, ki jih je Komisija opredelila v omenjeni oceni učinka ([1]), pa tudi osredotočenje podpore Unije za dosego konkretnih mejnikov z največjo dodano vrednostjo Unije; ugotavlja, da bi bilo treba postopke za skladnost in pozorno spremljanje stroškov upoštevati že od začetka;

75. ponavlja in poudarja vzajemne zaveze, ki so jih sprejele Unija ter Bolgarija, Slovaška in Litva glede razgradnje štirih enot jedrske elektrarne Kozloduj, enote 1 in 2 jedrske elektrarne Bohunice V1 ter enote 1 in 2 jedrske elektrarne Ignalina;

76. obžaluje, da je v primeru jedrske elektrarne Ignalina zaradi tehničnih in trgovinskih sporov prišlo do hude zamude pri izjemno pomembnih projektih, kot sta B1 in B234, to pa je povzročilo obsežno gospodarsko škodo in prekinilo proces razgradnje;

77. meni, da je načrt s tehničnimi rešitvami, o katerem so se julija 2012 dogovorili v jedrski elektrarni Ignalina in NUKEM/GNS, pomemben korak naprej v prizadevanjih za premik z mrtve točke v zvezi z začasnim skladiščem izrabljenega goriva B1;

78. obžaluje dejstvo, da podrobno poročilo o napredku pri izvajanju načrta, ki bi moralo biti posredovano 5. oktobra 2012, ni bilo pripravljeno v roku;

79. pozdravlja napredek, dosežen pri nekaterih vprašanjih iz načrta, na primer pri potrjevanju posod ter izboljševalnih ukrepih v zvezi z žerjavi;

80. vseeno ostaja zaskrbljen, saj se stranema še ni uspelo dogovoriti o nerešenih vprašanjih, kot je težava glede blažilnikov oziroma ravnanje v primeru uhajanja ali poškodovanega goriva, to pa ovira hiter začetek izvajanja zgoraj navedenega načrta;

81. poziva sodelujoči strani, naj se hitro in pravočasno sporazumeta o vseh še nerešenih vprašanjih;

82. podpira ugotovitve misije za ugotavljanje dejstev od 10. do 12. julija 2012, ki jo je v Litvo napotil Odbor za proračunski nadzor, in v zvezi s tem meni, da bi bilo treba začasno ustaviti finančno pomoč Unije, dokler se ne doseže dogovor o projektih B1 in B234;

83. podpira predlog Komisije o tem, da se jedrski elektrarni Ignalina v obdobju 2014–2017 nameni dodatnih 230 milijonov EUR; znova poudarja, da sme biti denar dodeljen samo v primeru, da bodo izpolnjeni vnaprejšnji pogoji iz omenjenega predloga uredbe Sveta; meni, da se mora po tem datumu finančna pomoč Unije končati;

84. vztraja, da je treba dejavnosti razgradnje načrtovati na varen in učinkovit način, ki bo omogočil hitro izdajo dovoljenja za razgradnjo, v skladu z urniki v načrtih razgradnje;

85. poziva Komisijo, naj Parlamentu posreduje oceno finančnih potreb za nepreklicno in popolno razgradnjo treh jedrskih elektrarn;

86. opozarja, da lahko dovoljenje za razgradnjo izdajo le nacionalni upravni organi za jedrsko varnost, in sicer pravnim osebam ob doslednem spoštovanju ustrezne nacionalne zakonodaje;

([1]) SEC(2011) 1387, str. 34, glej prilogo 1.

87. poziva litovsko vlado, naj imenuje neodvisno ekipo za vodenje projektov B1 in B234; ugotavlja, da bi bilo treba vzpostaviti tudi neodvisno vodenje projektov, ki jih izvajajo v jedrski elektrarni Ignalina, kot je predlagal litovski državni revizijski organ;

88. zahteva, da se postavi jasen in brezpogojen rok za pridobitev dovoljenja za razgradnjo, če to še ni bilo storjeno;

89. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da je prišlo do zamud pri gradnji in dokončanju začasnih objektov za hrambo rabljenega goriva, saj jedrskih gorivnih palic ne bo mogoče odstraniti, če ti objekti ne bodo na voljo; ugotavlja, da mora biti, ko gre za jedrsko elektrarno Ignalina, prednostna naloga odstranitev in varna začasna hramba jedrskih gorivnih palic iz enote 2;

90. zahteva, da se o sporih glede tolmačenja pogodb in dodeljevanja del ter nenehnih tehničnih in trgovinskih nesporazumih med jedrsko elektrarno Ignalina in glavnim izvajalcem obeh projektov odloča v arbitražnem postopku; meni, da je treba dodatno finančno pomoč Unije odložiti, dokler spor ne bo rešen; poziva Komisijo, naj vsako leto pripravi poročilo o trenutnem stanju in ga posreduje Parlamentu;

91. je globoko zaskrbljen zaradi ocene Računskega sodišča, da za dokončanje projektov razgradnje primanjkuje še 2 500 milijonov EUR; meni, da gre za precejšen primanjkljaj;

92. poziva Komisijo, naj sodeluje z vladami Bolgarije, Litve in Slovaške ter zagotovi zadostna finančna sredstva do leta 2017 oziroma 2020, da bi v čim večji meri uresničili cilj razgradnje jedrskih elektrarn; prav tako poziva Komisijo, naj določi ambiciozne cilje in spremlja napredek pri njihovem uresničevanju; meni, da je treba v primeru neizpolnitve teh ciljev sprejeti sankcije; v zvezi s tem zahteva, da se Parlamentu vsako leto poroča o napredku;

93. ugotavlja, da že vse od začetka razgradnje jedrskih elektrarn v Litvi, na Slovaškem in v Bolgariji odgovornosti in dolžnosti držav, ki sodelujejo pri procesu razgradnje, niso bile jasno opredeljene; ugotavlja tudi, da je bilo breme, ki izhaja iz odgovornosti celotnega procesa razgradnje, za države članice, ki zapirajo svoje jedrske elektrarne, nesorazmerno;

94. pozdravlja dejstvo, da omenjeni predlog uredbe Sveta (COM(2011) 783) ne določa zgolj splošnih ciljev, ampak tudi specifične, merljive, dosegljive, zadevne in časovno določene cilje za te tri države članice; ugotavlja, da bodo nadaljnji cilji in kazalniki uspešnosti določeni na ravni projekta, v izvedbenih ukrepih in v letnih delovnih programih;

95. meni, da bi moral biti v predlogu uredbe Sveta pravna podlaga za dodeljevanje dodatnih sredstev za program Ignalina protokol št. 4 k aktu o pristopu, in ne člen 203 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo;

96. pozdravlja dejstvo, da naj bi Komisija najpozneje do konca leta 2015 pripravila poročilo o vrednotenju v zvezi z doseganjem ciljev vseh ukrepov na ravni rezultatov in učinkov, učinkovitostjo porabe sredstev in njeno evropsko dodano vrednostjo, na podlagi tega poročila pa sprejela odločitev glede spremembe ali odprave ukrepov; poziva Komisijo, naj mu posreduje izvod ocenjevalnega poročila;

97. poziva Evropsko banko za obnovo in razvoj (EBRD), naj Parlamentu posreduje svoja poročila o izvajanju projektov v Bolgariji, Litvi in na Slovaškem;

98. poziva Komisijo in Svet, naj ocenita dodano vrednost sodelovanja z EBRD in sposobnost te banke, da deluje kot upraviteljica sredstev, glede na to, da Unija zagotavlja 96 % financiranja;

99. poziva Komisijo, naj pripravi poročilo o procesu razgradnje v teh treh državah; poziva jo tudi, naj pripravi poročilo o razgradnji jedrske elektrarne v Greifswaldu, da bi določili najboljše tehnične in organizacijske prakse ter s tem referenčno osnovo za prihodnje projekte razgradnje;

Del V Posebno poročilo Računskega sodišča št. 1/2012 z naslovom „Uspešnost razvojne pomoči Evropske unije za zanesljivo preskrbo s hrano v podsaharski Afriki“

100. pozdravlja poročilo Računskega sodišča in splošno ugotovitev v njem, da je razvojna pomoč Unije za zanesljivo preskrbo s hrano v podsaharski Afriki večinoma uspešna in da pomembno prispeva k zanesljivi preskrbi s hrano v tistih partnerskih državah, ki še nimajo trajnostnega in trdnega kmetijskega sektorja; kljub temu ugotavlja, da so po trditvah Računskega sodišča na številnih področjih mogoče še precejšnje izboljšave;

101. z zadovoljstvom se seznanja z ugotovitvijo Računskega sodišča, da v državah, kjer je zanesljiva preskrba s hrano del strategije sodelovanja v okviru Evropskega razvojnega sklada (ERS), razvojna pomoč Unije v veliki meri ustreza potrebam in prednostnim nalogam v podsaharski Afriki in da jo je Komisija osredotočila na države z najvišjim številom nedohranjenih prebivalcev;

102. se strinja z Računskim sodiščem, da se je treba pri razvojni pomoči Unije bolj osredotočiti na zanesljivo preskrbo s hrano;

103. obžaluje, da so bili v desetem ERS zanesljiva preskrba s hrano, kmetijstvo in razvoj podeželja kot osrednji sektorji izbrani za manj partnerskih držav kot v devetem ERS in da je več držav, ki se soočajo z nezanesljivo preskrbo s hrano, prejelo le malo razvojne pomoči Unije ali pa je sploh ni prejelo; se strinja z Računskim sodiščem, da se to ne sklada s kritičnim stanjem pri doseganju prvega razvojnega cilja tisočletja (odprava skrajne revščine in lakote) in s prednostno obravnavo, ki naj bi jo bil ERS namenil zanesljivi preskrbi s hrano; poziva Komisijo in države članice, naj temu področju pri pripravi strateških dokumentov ERS za države namenijo več pozornosti in naj v ta namen predvidijo več finančnih sredstev;

104. podpira priporočilo Računskega sodišča za strukturirano oceno stanja preskrbe s hrano v posameznih državah ter za sistematičen premislek o morebitnem obsegu ustrezne podpore Unije, ki jo nudi Evropska služba za zunanje delovanje, in o načrtovanju razvojne pomoči Unije, ki ga izvaja Komisija; poziva generalni direktorat Komisije za razvoj in sodelovanje – EuropeAid, naj zagotovi, da bodo vključeni podatki in analize področnih uradov generalnega direktorata za humanitarno pomoč in civilno zaščito ter podatki iz drugih virov, in pomaga pri vzpostavitvi učinkovitih sistemov za zgodnje opozarjanje na težave pri preskrbi s hrano; poleg tega poziva Evropsko službo za zunanje delovanje, naj pomaga zagotoviti, da bodo vzpostavljene ustrezne vladne strukture za uporabo teh sistemov na trajnosten način ter da se bodo izvajale strategije za preprečevanje, ki krepijo odpornost najranljivejših;

105. ugotavlja, da so se cene hrane po prehranski krizi leta 2008, ki je močno prizadela številne države podsaharske Afrike, postopoma znova povzpele na podobno raven ter da se bodo cenovna nestanovitnost in špekulacije najverjetneje nadaljevale; poziva Komisijo, naj oblikuje strategije za odzivanje na različne okoliščine in predstavi potrebne predloge; poziva Komisijo, naj upošteva tudi dejstvo, da je postopno naraščanje cen hrane del izrazitega, dolgoročnega trenda, ne pa kratkoročnega skoka, zaradi česar je potrebna dolgoročna celostna strategija, neposredno povezana s širšimi razvojnimi cilji; poziva k vključitvi novega instrumenta za hrano ali primerljivega mehanizma, ki bo Uniji omogočil hitro odzivanje na nove prehranske krize z uporabo podobnih sredstev, v večletni finančni okvir 2014–2020, ob upoštevanju, da so nove prehranske krize nepredvidljive, nestanovitnost cen hrane pa je večja; meni, da finančne špekulacije prispevajo k nestanovitnosti cen hrane, zato bi bilo treba proti njim učinkovito ukrepati, tudi s predpisi in nadzorom nad trgi izvedenih finančnih instrumentov;

106. obžaluje dejstvo, da je kljub veliki gospodarski rasti četrtina prebivalstva v podsaharski Afriki še vedno nedohranjena; poudarja, da ima ta regija tehnologijo, znanje in naravne vire, da razmere spremeni; poudarja, da so mir, demokracija in politična stabilnost nepogrešljivi, saj bo dostop do zemlje in trgov, premoženjskih pravic in izobraževanja omogočil večji vpliv in odgovornost vlad in javnih organov;

107. je seznanjen s pomanjkljivostmi, na katere je Računsko sodišče opozorilo v zvezi z usklajevanjem porabe virov, dodeljenih v okviru ERS in proračunske vrstice za zanesljivo preskrbo s hrano za obdobje 1996–2006; poziva Komisijo, naj uskladi cilje obeh instrumentov in tako zagotovi, da se bosta dopolnjevala in da se bodo sredstva zanju uporabljala čim bolj učinkovito;

108. meni, da bi morala Komisija zlasti pri izvajanju razvojne politike Unije sistematično upoštevati razmere v zvezi z zanesljivo preskrbo s hrano in kronične težave s tem vprašanjem;

109. poudarja, da je pomembno tesneje povezati nujno pomoč, sanacijo in razvoj, da bi zagotovili učinkovito pomoč; znova poudarja, da je treba ustrezen delež uradne razvojne pomoči Unije nameniti kmetijskemu sektorju; obžaluje, da se je obseg razvojne pomoči za kmetijstvo od 80. let prejšnjega stoletja korenito zmanjšal, in poziva Komisijo, naj da kmetijstvu pri tem prednost, vključno s pomočjo kmetom pri dostopu na trge; poudarja, da je razvojna pomoč del širšega konteksta, v katerem so trgovina, nakazila izseljencev in drugi viri prihodkov večine držav v razvoju dandanes pomembnejši kot celotna uradna razvojna pomoč, in da skupna kmetijska politika ovira prosto in pravično trgovino s trgi v vzponu;

110. poudarja, da je treba preučiti celotno živilsko verigo, od kmetij do potrošnikov, da se poveča odpornost kmetijskega sektorja; meni, da so potrebne dolgoročne politične zaveze vlad v podsaharski Afriki, da bo mogoče zmanjšati ranljivost kmetijskega sektorja; poudarja, da so lahko začasne subvencije v obliki semen, ki so odporna na izredne vremenske razmere, pomembno varovalo za majhne kmetije in družine, ki bi bile sicer hudo ogrožene; poudarja pomen zgodnjega opozarjanja in preventive v zvezi s sanitarnimi storitvami, semenom in krmo za živali; obžaluje, da sta nasilje in pomanjkanje varnosti oviri za zanesljivo preskrbo s hrano v prihodnosti;

111. poudarja, da se je treba znova osredotočiti na širšo prehransko politiko, ne samo na pomoč v hrani, na sodelovanje med donatorji ter donatorji in prejemniki ob tesnejšem lokalnem partnerstvu na evropski in svetovni ravni, pa tudi na osrednjo vlogo partnerskih držav pri izpolnjevanju osnovnih pogojev za znaten napredek na tem področju, kot so notranji mir in naložbe v podeželsko infrastrukturo; poudarja še, da so za dolgoročni družbeni in gospodarski razvoj poleg pomoči potrebni trajnostni viri dohodka; meni, da so prosti in pravični trgovinski odnosi med Evropo in državami v razvoju v skladu z načeli Svetovne trgovinske organizacije ključnega pomena za zanesljivejšo preskrbo s hrano in pospeševanje človekovega razvoja v podsaharski Afriki;

112. se strinja z Računskim sodiščem, da bi bilo daljše obdobje izvajanja instrumenta za hrano (2008 do 2010) glede na njegove cilje in obstoječo vrzel v financiranju med koncem njegovega programskega obdobja in naslednjega programskega obdobja ERS (od leta 2014) ustreznejše; poudarja, da je zaradi nadaljnje nestanovitnosti in višine cen živil treba zagotavljati nepretrgano pomoč; poudarja, da je treba v tesnem sodelovanju s svetovnim programom za hrano, Organizacijo Združenih narodov za prehrano in kmetijstvo ter Mednarodnim skladom za razvoj kmetijstva iskati dopolnjevanje in sinergije med programi Unije za zanesljivo preskrbo s hrano ter programi naštetih in drugih mednarodnih donatorjev;

113. je globoko zaskrbljen zaradi ugotovitev Računskega sodišča, da je bila zdrava prehrana zanemarjena, saj ima nedohranjenost zelo hude posledice, zlasti med nosečnostjo ali v prvih dveh letih življenja, ko lahko povzroči nepopravljivo škodo; poudarja, da nedohranjenost ovira človekov razvoj, povzroča nepopravljivo škodo posameznikom ter ustvarja velike ekonomske in socialne izgube za države; pozdravlja odločenost Komisije, izraženo v sporočilu o okviru politike EU za pomoč državam v razvoju pri reševanju vprašanja zanesljive preskrbe s hrano (COM(2010) 127), namreč da bo vprašanje prehrane vključila v programe Unije; znova jo poziva, naj sestavi posebno sporočilo o tej razsežnosti

ter v svojo razvojno politiko vključi trezne in večsektorske prehranske strategije; poudarja, da je povečanje vpliva žensk eden odločilnih in stroškovno najučinkovitejših ukrepov, pa tudi daljnosežen način, s katerim bodo lahko gospodinjstva dala prednost zdravstvenemu varstvu in prehrani otrok;

114. je seznanjen z ugotovitvijo Računskega sodišča, da so bili ukrepi Unije v splošnem dobro zastavljeni in da so dosegli večino nameravanih rezultatov, vendar obžaluje, da je kakovost ciljev nihala in jih je bilo težko meriti, ker ni bilo kazalnikov uspešnosti, pri polovici revidiranih ukrepov pa je bila vprašljiva tudi trajnostnost rezultatov; poziva Komisijo, naj opredeli bolj realistične in merljive cilje za ukrepe in izboljša njihovo opredelitev v programih podpore iz splošnega proračuna, pri čemer je treba posebno pozornost posvetiti ukrepom za spodbujanje podjetništva med vse številnejšim mladim prebivalstvom in ukrepom proti diskriminaciji žensk v kmetijskem sektorju;

115. je prepričan, da je treba povečati prehransko vrednost razvojne pomoči za zanesljivo preskrbo s hrano, in poziva, naj Komisija do spomladi 2013 pripravi pisno poročilo o napredku na tem področju;

116. ugotavlja, da je skupni učinek ukrepov Unije za zanesljivo preskrbo s hrano odvisen tudi od politik Unije za kmetijstvo, ribištvo, energetiko in trgovino; poudarja, da je treba v skladu s členom 208 Pogodbe o delovanju Evropske unije zagotoviti skladnost politik za razvoj in da morajo te politike vsebovati in spoštovati načelo neškodovanja;

117. se strinja z Računskim sodiščem, da bi si morala Komisija prizadevati za boljšo podporo finančni vzdržnosti programov za kmetijstvo in socialne transferje;

Del VI Posebno poročilo Računskega sodišča št. 2/2012 z naslovom „Finančni instrumenti za mala in srednja podjetja, ki jih sofinancira Evropski sklad za regionalni razvoj“

118. pozdravlja posebno poročilo Računskega sodišča št. 2/2012, ki obravnava zlasti ukrepe finančnega inženirstva, ki jih je Evropski sklad za regionalni razvoj (ESRR) sofinanciral v programskih obdobjih 2000–2006 in 2007–2013; je seznanjen, da posebno poročilo št. 2/2012 vsebuje podatke o učinkovitosti in uspešnosti ukrepov finančnega inženirstva, ki jih je sofinanciral ESRR, temelji pa na revizijskem vzorcu projektov v Združenem kraljestvu, Nemčiji, na Slovaškem, Madžarskem in Portugalskem;

119. meni, da bi bilo tako revizijsko poročilo zelo koristno tudi po koncu zakonodajnega obdobja 2007–2013, saj bi omogočilo nadaljnje ugotovitve o uspešnosti finančnih instrumentov za mala in srednja podjetja, ki jih sofinancira ESRR; meni tudi, da bo priprava takega poročila ob koncu trenutnega zakonodajnega obdobja omogočila, da se napake ne bodo ponavljale, hkrati pa povečala učinkovitost in uspešnost prihodnjih ukrepov finančnega inženirstva, ki jih sofinancira ESRR;

120. poudarja, da so mala in srednja podjetja hrbtenica gospodarstva Unije, saj ustvarjajo nova delovna mesta ter prinašajo inovacije in blaginjo; hkrati pa ugotavlja, da lahko ta podjetja prizadenejo vrzeli v financiranju, če ne morejo pridobiti vrste in zneska finančnih sredstev, ki jih potrebujejo v nekem trenutku;

121. priznava, da so bila v času javnofinančne stiske in zmanjšane posojilne zmogljivosti zasebnega sektorja mala in srednja podjetja, zlasti mikropodjetja, najbolj prizadeta, zato bi jim morali nameniti več podpore Unije, da bodo lahko še naprej ustvarjala delovna mesta, inovacije in rast; ugotavlja, da je treba posebno pozornost nameniti malim in srednjim podjetjem, ki prispevajo k trajnostnemu razvoju na lokalni ravni, in da je kohezijska politika kot glavni naložbeni instrument za konvergenco in trajnostni razvoj celotne Unije eden od dveh osrednjih virov podpore za mala in srednja podjetja v Uniji; zato poudarja, da bi bilo treba v prihodnje povečati uporabo finančnih instrumentov v kohezijski politiki v povezavi z malimi in srednjimi podjetji, saj se s tem lahko zagotovi obnavljanje sredstev, spodbuja javno-zasebna partnerstva in dosega multiplikacijski učinek s proračunom Unije;

122. opozarja, da Unija podjetništvo podpira prek svoje podjetniške in kohezijske politike, pri tem pa v glavnem uporablja nepovratna sredstva, vse bolj pa tudi finančne instrumente v okviru ESRR; je seznanjen s tem, da so finančni instrumenti vračljivi in obnovljivi, zato jih lahko mala in srednja podjetja izkoristijo vedno znova;

123. priznava, da dostop do programov financiranja zahteva dejavno udeležbo finančnih posrednikov, ki javna sredstva spremenijo v finančne instrumente za mala in srednja podjetja; ugotavlja, da se lahko dodatna sredstva, ki jih zagotavlja zasebni sektor, dodajo javnim finančnim sredstvom, s čimer se poveča skupni razpoložljivi znesek za naložbe v mala in srednja podjetja; ugotavlja, da se takšno ukrepanje običajno opredeljuje kot finančni vzvod ali multiplikacijski učinek;

124. poudarja, da je premalo dostopno financiranje vodilo k padcu števila novoustanovljenih podjetij, kar pomeni, da imajo finančni instrumenti, ki jih sofinancira ESRR, vse večjo vlogo pri spodbujanju podjetništva;

125. opozarja, da se je Računsko sodišče v svoji reviziji osredotočilo na ukrepe finančnega inženirstva, ki jih je ESRR sofinanciral v programskih obdobjih 2000–2006 in 2007–2013, in da revizijske ugotovitve temeljijo na neposrednem pregledu vzorca projektov in na preverjanju sistemov za upravljanje in spremljanje ter informacijskih sistemov, ki so jih vzpostavile Komisija in države članice;

126. je seznanjen, da se je Računsko sodišče v reviziji osredotočilo na tri glavne vrste finančnih instrumentov: lastniške, posojilne in garancijske; ugotavlja, da so vsi ti instrumenti upravičeni do sofinanciranja iz ESRR, vendar morajo biti skladni s predpisi Unije in nacionalnimi pravili o upravičenosti; opozarja, da je bil glavni cilj revizije oceniti, ali so bila sredstva ESRR za ukrepe finančnega inženirstva porabljena učinkovito in uspešno;

127. pozdravlja ugotovitve in priporočila Računskega sodišča glede ocene vrzeli v financiranju; ugotavlja, da je v zakonodajnem predlogu [1] za naslednje programsko obdobje tako vrednotenje obvezno v obliki predhodne ocene; poziva Komisijo, naj v zadevno uredbo kot del temeljnega akta vnese ustrezne zahteve glede vloge in uporabe predhodnega vrednotenja, vključno s količinskimi merili; meni, da bi bilo treba v zakonodajnem predlogu za naslednje programsko obdobje obravnavati tudi vprašanje določb o obnovljivih virih financiranja;

128. ugotavlja, da uredbe o strukturnih skladih omogočajo prednostno obravnavo zasebnega sektorja v primerjavi z javnim; poziva Komisijo, naj poišče ustrezno pojasnilo za ta privilegirani položaj, saj bi takšna obravnava lahko negativno vplivala na zmožnost ponovne pridobitve presežnih sredstev in možnost njihove dodelitve drugim malim in srednjim podjetjem;

[1] Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o nekaterih skupnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu, Evropskem kmetijskem skladu za razvoj podeželja in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo, ki jih zajema splošni strateški okvir, o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1083/2006 (COM(2011) 615/2).

129. je zaskrbljen, ker je Računsko sodišče ugotovilo, da so učinkovitost in uspešnost ukrepov ovirale naslednje bistvene pomanjkljivosti:

— ocene vrzeli v financiranju za mala in srednja podjetja, če so že bile na voljo, so vsebovale bistvene pomanjkljivosti, prav tako pa niso bile sistematično objavljene,

— uredbe o strukturnih skladih, ki so bile prvotno zasnovane za nepovratna sredstva, vsebujejo bistvene pomanjkljivosti, saj ne obravnavajo specifičnih značilnosti finančnih instrumentov,

— preden so finančna sredstva dosegla mala in srednja podjetja, je prihajalo do velikih zamud, sposobnost ESRR za pridobivanje zasebnih vlagateljev pa je bila v primerjavi z drugimi programi EU za mala in srednja podjetja slaba;

130. opozarja, da je tudi Odbor Evropskega parlamenta za regionalni razvoj v mnenju o inovativnih finančnih instrumentih v povezavi z večletnim finančnim okvirom ([1]) pozval k takojšnji zagotovitvi jasnosti, preprostosti in preglednosti pravnega okvira finančnih instrumentov ter enotni pravni referenci za opredelitve finančnih instrumentov;

131. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da so bili prejšnja letna poročila o izvrševanju, odbori za spremljanje in kazalniki operativnih programov ocenjeni kot neustrezni ali neprilagojeni finančnim instrumentom; pozdravlja razvoj, ki je bil dosežen pri spremljanju sklada Jeremie in poročanju o njem;

132. obžaluje, da Računsko sodišče na ravni holdinških skladov ni naletelo na občuten vzvod iz zasebnega sektorja ne v programskem obdobju 2000–2006 ne v programskem obdobju 2007–2013; je presenečen, ker v sporazumih o financiranju med organi za upravljanje in finančnimi posredniki običajno ni izrecnih zahtev glede finančnega vzvoda, izjema so le nekateri lastniški skladi, ki so imeli obvezujoče zahteve glede finančnega vzvoda za zasebne sovlagatelje;

133. podpira poziv Računskega sodišča k jasnejši opredelitvi koncepta vzvoda v finančnih instrumentih; kljub temu poudarja, da je glede na pritiske za doseganje večjega učinka vzvoda treba spomniti, da so finančni instrumenti v kohezijski politiki v splošnem projekti financiranja v manj razvitih regijah in regijah z gospodarskimi težavami, njihov namen pa je izboljšati razmere, nastale zaradi nedelovanja trga in neoptimalnih naložb, zato niso usmerjeni samo v kratkoročno dobičkonosnost, ampak tudi v velike socialno-ekonomske koristi zlasti na regionalni in lokalni ravni; poudarja, da sta upravljanje na več ravneh in deljeno upravljanje pri oblikovanju in izvajanju programov temeljni načeli kohezijske politike, ki regionalnim in nacionalnim organom omogočata sodelovanje pri načrtovanju in izvajanju programov; zato poudarja, da je treba v zakonodajnem okviru ohraniti določeno raven prožnosti, tudi pri opredelitvah in zahtevah glede učinka vzvoda;

134. se zaveda potenciala inovativnih instrumentov finančnega inženirstva za povečanje kapitala in naložb, v nasprotju z nepovratnimi sredstvi, ki pri upravičencih vedno veljajo za izjemno okorna in birokratska; poudarja, da bi ti instrumenti lahko imeli pomembno vlogo pri uresničevanju ciljev strategije Evropa 2020, saj bi pritegnili finančna sredstva drugih vlagateljev na področjih, ki so v velikem interesu Unije;

135. ugotavlja še, da je pri lastniških in posojilnih instrumentih Računsko sodišče ugotovilo, da doseženi finančni vzvod ni bil pomemben in da je bil nižji od primerjalnih referenčnih meril; z zadovoljstvom ugotavlja, da je bil pri garancijskih instrumentih finančni vzvod nasprotno zelo visok;

136. zahteva, da Komisija v zvezi z ugotovitvami Računskega sodišča ukrepa brez odlašanja; pripisuje poseben pomen temu, da je treba v prihodnje povečati sposobnost ESRR za pridobivanje sredstev zasebnih vlagateljev do te mere, da bi zasebna sredstva ustrezala javnim prispevkom;

([1]) Mnenje, priloženo poročilu A7-0270/2012.

137. je zaskrbljen zaradi vsesplošnih zamud, do katerih prihaja v državah članicah, kadar mala in srednja podjetja iščejo možnosti financiranja; zahteva, da Komisija in upravljavski organi pri omogočanju dostopa malih in srednjih podjetij do financiranja poskusijo odpraviti zamude iz administrativnih, pravnih, organizacijskih ali strateških razlogov; obžaluje, da z vidika upravljavskih organov to pomeni, da postane privlačnejša alternativa, torej nepovratna sredstva za mala in srednja podjetja;

138. poziva Komisijo, naj čim prej predstavi celovit predlog s pojasnitvijo težav, ki so posledica različnih opredelitev malih in srednjih podjetij v Uniji glede na različne namene in cilje, pa tudi z možnimi rešitvam za ta položaj;

139. obžaluje, da podatki o stroških upravljanja, ki so jih nosila mala in srednja podjetja, v nekaterih primerih niso bili na voljo ali niso bili zanesljivi; poziva pristojne organe, naj izboljšajo sedanje stanje in v prihodnje zagotovijo vse ustrezne informacije; priznava, da je treba razlikovati med stroški instrumentov finančnega inženirstva (stroški upravljanja holdinškega sklada Jeremie in stroški upravljanja finančnih posrednikov) ter stroški malih in srednjih podjetij;

140. obžaluje dejstvo, da so v nekaterih primerih finančni posredniki, ki so jih imenovali ustrezni organi za upravljanje, posameznim malim in srednjim podjetjem zaračunali stroške refinanciranja in obravnave; poudarja, da bi morali biti ti stroški vključeni v redne izdatke za poslovanje finančnih posrednikov;

141. poudarja, da je pomembno poenostaviti upravne postopke za dostop do financiranja in zmanjšati zahteve za sofinanciranje;

142. je zaskrbljen, ker smernice Komisije ne določajo pogojev, ki bi zagotovili, da bi se malim in srednjim podjetjem zaračunalo samo stroške, ki temeljijo na dejanskem tveganju finančnih posrednikov ali storitvi, ki so jo opravili;

143. priporoča, da bi bilo treba zaradi zapletenosti finančnih instrumentov, deljenega upravljanja ter pravil o državni pomoči in strukturnih skladih izboljšati sisteme sporočanja in spremljanja med Komisijo, upravljavskimi organi in upravičenci (finančni posredniki), glede na nove določbe ureditvenega okvira 2007–2013 pa zagotoviti boljše smernice in svetovanje;

144. podpira priporočilo Računskega sodišča, da bi Komisija morala zagotoviti zanesljiv in tehnično stabilen sistem spremljanja in ocenjevanja, specifičen za finančne instrumente; poleg tega Komisijo poziva, naj upošteva priporočilo Računskega sodišča in se z državami članicami dogovori o manjšem številu merljivih, pomembnih, specifičnih in enotnih kazalnikov rezultatov za finančne instrumente, kar bi okrepilo proces spremljanja in revizije;

145. je seznanjen, da so finančni instrumenti zaradi ozemeljske razdrobljenosti in nezadostne kritične mase manj privlačni, kar ima za posledico določene finančne pogoje in včasih sorazmerno visoke stroške upravljanja; ugotavlja, da sta omenjeni značilnosti ESRR v različnih programskih obdobjih ovirali dobro finančno upravljanje finančnih instrumentov;

146. obžaluje, da med postopkom dodeljevanja sredstev operativnega programa javni organi, ki običajno niso seznanjeni s financiranjem malih in srednjih podjetij, dodeljujejo javne prispevke v sklade tako, da njihov obseg pogosto ne doseže kritične mase; vztraja, da so bili vzrok za takšno stanje različni tematski operativni programi z več ekonomskimi, okoljskimi, socialnimi in ozemeljskimi cilji;

147. meni, da bi morali upravljavski organi zagotoviti, da bodo njihovi predlogi za ukrepe finančnega inženirstva ustrezno utemeljeni s kakovostno oceno vrzeli v financiranju za mala in srednja podjetja, ki bo temeljila na standardizirani in dogovorjeni metodologiji; podpira zamisel, da bi morala Komisija pred potrditvijo operativnih programov, vključno z ukrepi finančnega inženirstva, preveriti njihovo skladnost z oceno vrzeli v financiranju za mala in srednja podjetja ter zagotoviti kakovost te ocene;

148. je zaskrbljen zaradi pomanjkanja podatkov o dostopu malih in srednjih podjetij do virov financiranja v državah članicah; podpira priporočilo Računskega sodišča, da bi bilo treba za optimizacijo obsega financiranja za mala in srednja podjetja čim bolj povečati ozaveščenost interesnih skupin o posebnih potrebah malih in srednjih podjetij po financiranju;

149. meni, da bi moral multiplikacijski učinek ponazarjati, v kolikšni meri so začetni finančni prispevki Unije in držav članic spodbudili zasebno financiranje; meni, da bi bilo treba na sofinanciranje finančnih instrumentov s strani držav članic, skupaj s prispevkom Unije, gledati kot na del javnih sredstev;

150. meni, da zadeve, ki naj bi bile zajete v delegiranih aktih, namenjenih pokrivanju nebistvenih elementov zakonodaje Unije, v resnici ne bi smele obravnavati bistvenih elementov prihodnje kohezijske sheme ([1]);

151. toplo priporoča, da bi morala Svet in Komisija pri pripravi predlogov uredb o strukturnih skladih zagotoviti ustreznejši regulativni okvir, da bi preprečila neugodne posledice pomanjkljivosti regulativnega okvira strukturnih skladov, geografskih omejitev in učinkov razpršenosti za načrtovanje in izvajanje ukrepov finančnega inženirstva; poziva, naj se pri oblikovanju predlogov za uredbo o strukturnih skladih upoštevajo izkušnje iz sedanjega programskega obdobja; zlasti meni, da bi morali biti predlogi usmerjeni v uspešno izvajanje in rezultate, in ne le v skladnost s predpisi;

152. podpira zamisel, da bi morala Komisija zagotoviti zanesljiv in tehnično stabilen sistem spremljanja in ocenjevanja, ki bi bil specifičen za finančne instrumente, vključno s tem, da bi bilo treba v postopkih spremljanja, poročanja in revidiranja, ki jih izvaja Komisija, finančne instrumente ločevati od čistih nepovratnih sredstev, znesek sredstev, dejansko izplačan malim in srednjim podjetjem, pa bi moral biti pregleden; spodbuja Komisijo in države članice, naj se dogovorijo zlasti o nekaterih merljivih, pomembnih, specifičnih in enotnih kazalnikih rezultatov za finančne instrumente;

153. se strinja, da bi morala Komisija razmisliti o tem, da bi državam članicam standardne, hitro dostopne strukture in instrumente finančnega inženirstva za mala in srednja podjetja (npr. donacije z licenčninami, namenski naložbeni nosilci) zagotavljala samo, če bi to pospešilo izvajanje in če bi se zmanjšali stroški upravljanja, pri čemer pa ta pogoj ne bi smel bistveno vplivati na možnost malih in srednjih podjetij, da te programe financiranja izkoristijo; poudarja, da bi moralo finančno inženirstvo ostati prožno, da se bo lahko prilagajalo regionalnim razlikam in spremembam na trgu;

154. ugotavlja, da bi si morale države članice ob podpori Komisije prizadevati za vključitev finančnih instrumentov za mala in srednja podjetja, sofinanciranih iz ESRR, v enoten operativni program za posamezno državo članico ali v enotno prednostno os v nacionalnem operativnem programu posameznih držav članic, da bi s tem racionalizirali proces načrtovanja in odstranili enega od ugotovljenih ključnih dejavnikov za zamude;

155. meni, da bi morala Komisija pripraviti predlog skupne definicije multiplikacijskega učinka, standardnih pojmov ponovne uporabe finančnih sredstev v uredbah o strukturnih skladih glede na vrsto holdinškega sklada ali sklada, pa tudi zahtevati pogodbeno obvezujoče najnižje stopnje finančnega vzvoda,

([1]) Na primer sprejetje skupnega strateškega okvira; sprejetje podrobnih pravil za finančne instrumente; obveznosti držav članic glede postopkov za sporočanje nepravilnosti in povračilo neupravičeno izplačanih zneskov; pogoji nacionalnih revizij; akreditacijska merila za organe upravljanja in organe za potrjevanje.

minimalna obdobja obnavljanja in podatke za izračun kazalnikov finančnega vzvoda; meni, da bi bilo treba pojem dodane vrednosti razumeti kot smotrn sestavni del izračuna stopnje finančnega vzvoda, če naj se izpolnijo zastavljeni cilji politik in upoštevajo tržni pogoji; zato meni, da bi bilo v pravni okvir za obdobje 2014–2020 priporočljivo uvesti pojem evropske dodane vrednosti;

156. poziva Svet in Komisijo, naj preučita alternativne načine za nadaljevanje podpore malim in srednjim podjetjem prek instrumentov finančnega inženirstva, če bi bilo ugotovljeno, da okvir kohezijske politike ni ustrezen; ugotavlja, da bi morali takšne instrumente podpreti programi, ki jih centralizirano upravlja Komisija, namenski naložbeni nosilci v sodelovanju s Komisijo in državami članicami ali pa neposredno države članice;

157. spominja, da je Odbor za regionalni razvoj v omenjenem mnenju o inovativnih finančnih instrumentih v povezavi z večletnim finančnim okvirom pozdravil razširitev uporabe finančnih instrumentov v okviru kohezijske politike v naslednjem programskem obdobju na vse tematske cilje in vse sklade skupnega strateškega okvira;

Del VII Posebno poročilo Računskega sodišča št. 3/2012 z naslovom „Strukturni skladi: Ali je Komisija uspešno obravnavala pomanjkljivosti, ugotovljene v upravljavskih in kontrolnih sistemih držav članic?“

158. pozdravlja posebno poročilo Računskega sodišča št. 3/2012; odobrava vsa priporočila Računskega sodišča in poziva Komisijo, naj jih začne čim prej učinkovito izvajati;

159. je zadovoljen, da je Komisija sistematično začela izvajati popravne ukrepe in da so bili zahtevani ukrepi v 90 % primerov ustrezen odgovor na pomanjkljivosti (točka 27);

160. ugotavlja, da približno 75 % zahtevkom, ki temeljijo na letnih poročilih iz člena 13 Uredbe Komisije (ES) št. 438/2001 ([1]), niso sledili finančni popravki; zato poziva Komisijo, naj posreduje informacije o razlogih, zakaj teh finančnih popravkov ni bilo;

161. je zaskrbljen zaradi različnih zahtev Komisije v programskem obdobju 2000–2006 glede izvajanja pregledov na prvi stopnji, saj bi zaradi tega lahko nepravilni stroški ostali neodkriti; poziva Komisijo, naj do zahtev za preglede na prvi stopnji pristopi usklajeno in poda informacije za programska obdobja po 2000–2006; ugotavlja, da pravna podlaga za obdobje 2007–2013 zahteva, da upravljavski organi z upravnega vidika preverijo vse vloge upravičencev za povračilo stroškov skladno s členom 13(2) Uredbe Komisije (ES) št. 1828/2006 ([2]);

162. poziva Komisijo, naj državam članicam posreduje še podrobnejše kontrolne sezname in priročnike za najboljšo prakso (s posebnim poudarkom na pravilih upravičenosti), ki jih morajo upoštevati, ter poostri nadzor nad tem;

([1]) Uredba Komisije (ES) št. 438/2001 z dne 2. marca 2001 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1260/1999 glede sistemov upravljanja in nadzora pomoči, dodeljene v okviru Strukturnih skladov (UL L 63, 3.3.2001, str. 21).

([2]) Uredba Komisije (ES) št. 1828/2006 z dne 8. decembra 2006 o pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu ter Uredbe (ES) št. 1080/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem skladu za regionalni razvoj (UL L 371, 27.12.2006, str. 1).

163. meni, da so pregledi na prvi stopnji bistvenega pomena za zagotavljanje zanesljivih stopenj napak že v začetku izvajanja; zato je prepričan, da bi morala upravljavski organ imenovati Komisija oziroma bi mu morala pomagati in ga nadzirati pri izvajanju omenjenih pregledov;

164. vendar pa ga skrbijo zlasti naslednje ugotovitve:

— popravni ukrepi so v povprečju trajali 30 mesecev (točka 32), zamude pa so večinoma nastale zaradi držav članic, čeprav je bila Komisija delno odgovorna za 39 % primerov, v celoti odgovorna pa za 5 % primerov (točka 35),

— Komisija je zanesljivo zagotovilo, da so bili finančni popravki natančni, pridobila le v 67 % primerov (točka 55),

— Komisija je le v 28 % primerov dobila zanesljivo zagotovilo, da so se upravljavski in kontrolni sistemi držav članic po izvedenih popravnih ukrepih izboljšali (točka 64), kar pomeni, da bodo v procesu zaključevanja potrebna precejšnja prizadevanja;

165. je poleg tega zaskrbljen zaradi ugotovitve Računskega sodišča, da je Komisija pri naknadnih revizijah, katerih namen je preveriti zanesljivost izjav držav članic, v 78 % primerov zahtevala dodatne popravne ukrepe držav članic (točka 45); zato ga skrbi, da se je Komisija včasih zanašala na morebiti nezanesljive podatke, saj ni dovolj natančno preverila informacij, ki so jih posredovale države članice (na primer točka 57, okvir 9 in 12), in da ni ustrezno preučila zanesljivosti podatkov; poudarja, da Komisija zaradi premajhne zanesljivosti izjav držav članic potrebuje dodatna sredstva za revizijo; poleg tega potrjuje, da je treba ustrezno uravnotežiti stroškovno učinkovitost teh naknadnih revizij (točka 46);

166. meni, da bi s povečanjem vloge Komisije pri vnaprejšnjem namesto pri naknadnem preverjanju dosegli precej večjo učinkovitost;

167. opozarja Komisijo, da se je v letnem poročilu Računskega sodišča za leto 2010 za področje kohezijske politike stopnja napak povečala, kar pomeni, da se je pozitivni trend iz prejšnjih let obrnil, v nasprotju z zahtevo Parlamenta za čim hitrejše zmanjšanje stopnje napak, ki jo je izrazil v postopku razrešnice za leto 2008 ([1]);

168. ponovno poudarja, da je izvajanje nadzorne vloge Komisije pomembno za prevzemanje končne odgovornosti za izvrševanje proračuna, vključno s področji deljenega upravljanja; spominja na akcijski načrt za okrepitev nadzorne vloge Komisije pri deljenem upravljanju strukturnih ukrepov (COM(2008) 97) in na izboljšave pravnega okvira za programsko obdobje 2007–2013, da bi se zmanjšala stopnja napak pri strukturnih ukrepih in tako zaščitil proračun Unije; vendar ugotavlja, da je akcijski načrt za leto 2008 začel veljati šele ob koncu programskega obdobja 2000–2006 in se je lahko uporabil samo za njegov zaključek; zato poziva Komisijo, naj v programskem obdobju 2007–2013 in po njem v celoti uveljavi ukrepe iz akcijskega načrta; v zvezi s tem od Komisije pričakuje, da bo stopnja napak – zlasti pri programih, kjer naj bi bila po pričakovanjih najvišja – občutno in stalno upadala; predlaga, naj Računsko sodišče redno ocenjuje tehnično in etično kakovost nacionalnih revizijskih organov, zlasti pa njihovo neodvisnost, ter o svojih ugotovitvah poroča Parlamentu in Svetu;

169. poudarja, da je hitrost v postopku kontrole bistvenega pomena, da se zagotovi zaščito finančnih interesov davkoplačevalcev Unije; poziva Komisijo, naj pri upravljanju teh skladov v prihodnje prednost nameni čimprejšnjemu nadzoru, ocenam in nadaljnjim ukrepom;

([1]) Glej odstavek 4 resolucije Evropskega parlamenta z dne 5. maja 2010 s pripombami, ki so sestavni del sklepov o razrešnici glede izvajanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2008, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije (UL L 252, 25.9.2010, str. 39).

170. meni, da je izboljševanje nadzorne vloge Komisije stalno potekajoč proces; v povezavi s tem opozarja na ugotovitev Računskega sodišča, da čeprav so bili upravljavski in kontrolni sistemi v določenem obdobju učinkoviti, to ne pomeni nujno, da bodo učinkoviti tudi v prihodnje, saj se sistemi, uslužbenci in enote, ki skrbijo za upravljanje strukturnih ukrepov, lahko spremenijo; poziva Komisijo, naj v celoti sprejme priporočila Računskega sodišča; meni, da bo treba akcijski načrt nadgraditi, če se pričakovanja glede izboljšanja finančnega poslovodenja Komisije ne bodo izpolnila;

171. poziva Komisijo, naj zagotovi, da države članice z zamenjavami subjektov, sistemov in zaposlenih, odgovornih za nadzor nad strukturnimi skladi, ki ga je Komisija že potrdila kot učinkovitega, ne bodo škodovale nemotenemu izvajanju programov;

172. z zadovoljstvom ugotavlja, da je Komisija po sprejetju akcijskega načrta leta 2008 izvedla številne preventivne ukrepe, med drugim finančne popravke; zato jo poziva, naj predloži podatke o tem, kako so ti popravki vplivali na splošno stopnjo napake v programskem obdobju 2000–2006;

173. ponovno opozarja na zamisel o enotni reviziji, ki jo je Računsko sodišče podalo v svojem mnenju št. 2/2004; meni, da bi morali v uspešnem in učinkovitem sistemu notranjega nadzora skupna načela in standardi tvoriti temelje za upravljanje na vseh ravneh ([1]);

174. je prepričan, da bi si morala Komisija še naprej prizadevati za uresničitev načela enotne revizije, poudarja, da je bistvenega pomena zagotoviti kakovost dela revizijskih organov zdaj in v prihodnje ter poskrbeti, da bodo delovali neodvisno, v ta namen pa je treba oblikovati jasne in pregledne skupne revizijske standarde; ugotavlja, da bi lahko pod pogojem, da revizijski organi zagotovijo zanesljive rezultate, ustrezno zaščitili proračun Unije kljub visokim stopnjam napak, saj bi lahko Komisija za odpravo teh stopenj napak uporabila finančne popravke; vendar ponovno opozarja, da bi morali v tem primeru davkoplačevalci v državah članicah plačati dvakrat, zato je preprečevanje napak vedno učinkovitejše od poznejšega popravljanja, tako za Komisijo kot za udeležene države članice; v zvezi s tem izrecno opozarja na alineo 2 priporočila 1 Računskega sodišča in poziva Komisijo, naj to priporočilo izvede;

175. poziva Komisijo, naj ustrezno zaključi programsko obdobje 2000–2006 in pri tem upošteva pripombe Računskega sodišča ter Parlamentu poroča o tem, kako bo zagotovila zakonitost in pravilnost postopka;

176. poleg tega Komisijo poziva, naj upošteva spoznanja iz poročila Računskega sodišča in spremlja izvajanje strukturnih ukrepov v obdobju 2007–2013 ter med razpravami o prihodnosti strukturnih ukrepov za obdobje 2014–2020 ne pozabi na pripombe Računskega sodišča;

177. je trdno prepričan, da bi morala Komisija tesneje sodelovati pri nadzoru strukturnih skladov z nadaljnjo pomočjo in spremljanjem upravljanja v državah članicah, pa tudi pri nadzoru organov za potrjevanje in organov, ki zaključujejo pomoč, v vseh fazah izvajanja in preverjanja, da bodo postopki učinkovitejši, krajši in cenejši;

Del VIII Posebno poročilo Računskega sodišča št. 4/2012 z naslovom „Uporaba Strukturnega sklada in Kohezijskega sklada za sofinanciranje prometne infrastrukture v morskih pristaniščih: uspešna naložba?“

Uvod

178. pozdravlja poročilo Računskega sodišča in ugotavlja, da sta bila uspešnost in stroškovna učinkovitost Komisije in držav članic pri uporabi sredstev za sofinancirane projekte morskih pristanišč negativno ocenjena;

([1]) Glej odstavek 61 resolucije Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2011 s pripombami, ki so sestavni del sklepov o razrešnici glede izvajanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije (UL L 250, 27.9.2011, str. 33).

179. pozdravlja dejstvo, da je Komisija sprejela večino priporočil Računskega sodišča;

180. meni, da lahko večina ukrepov, ki jih je Komisija sprejela za preprečitev prihodnjih tovrstnih pomanjkljivosti, ugotovljenih v poročilu, prispeva k uspešnejši in stroškovno učinkovitejši porabi;

181. vendar meni, da mora Komisija sprejeti dodatne ukrepe;

Ugotovitve

182. je zaskrbljen, ker:

— štirje od 27 pregledanih projektov do dneva, ko je bilo poročilo zaključeno, niso bili končani, dva izmed njih pa nista bila končana še niti januarja 2012,

— so bili upravni postopki za izdajo gradbenih dovoljenj pogosto dolgi in težavni, v nekaterih primerih pa so povzročili zamude in dodatne stroške,

— cilji dveh projektov niso bili skladni niti s prometno politiko niti z opisom iz operativnega programa, v okviru katerega so bili financirani;

183. ugotavlja, da:

— do dneva, ko je bilo poročilo zaključeno, štirje projekti niso bili v uporabi, kljub temu da so bili končani, vendar se zdaj uporabljajo,

— nobena regija nima dolgoročnega načrta za razvoj pristanišč; vendar pa takšni načrti niso bili pogoj za financiranje;

184. se strinja s Komisijo, da se rezultati in vpliv naložb v prometno infrastrukturo ne pokažejo vedno takoj po zaključku gradbenih del, saj je za njihovo opredmetenje potreben čas;

185. sklepa, da:

— Komisija ne prejema dovolj informacij o napredku projektov, saj razpoložljive informacije niso privedle do ukrepov, s katerimi bi odpravili pomanjkljivosti projektov,

— pisne smernice in seminarji za usposabljanje, ki jih je zagotovila Komisija, sami po sebi niso zadostovali za primerno ozaveščanje o načelih dobrega finančnega poslovodenja,

— so pravne določbe, ki opredeljujejo vlogo Komisije kot svetovalca v nadzornih odborih, morda preveč omejevalne, njena „druga orodja“, ki naj bi zagotavljala učinkovito porabo, pa so morda neučinkovita, saj je Računsko sodišče ugotovilo, da nič ne kaže, da bi Komisija veliko posredovala pri odborih z namenom zagotavljanja učinkovite porabe ali določitve kazalnikov rezultatov in vpliva,

— marin, ki zagotavljajo dostop zgolj majhnemu delu prebivalstva, ni mogoče upoštevati pri izboljšanju dostopnosti otokov, zato njihova gradnja ni skladna s prometno politiko, razen v primerih, ko se majhna plovila pogosto uporabljajo kot sredstvo rednega prevoza med otoki in bi gradnja marine celotnemu prebivalstvu zagotovila boljšo povezanost,

— suhi doki za posebne konstrukcije niso skladni s cilji smernic TEN-T, čeprav jih je mogoče uporabiti za vzdrževanje, saj ne izpolnjujejo nobene od „specifikacij za projekte skupnega interesa, ki se nanašajo na omrežje morskih pristanišč“, ki so opredeljene v razdelku 5(2)(III) priloge II Odločbe št. 1692/96/ES Evropskega parlamenta in Sveta [1], kot je bila spremenjena z Odločbo št. 1346/2001/ES Evropskega parlamenta in Sveta [2];

Priporočila Računskega sodišča

186. se strinja s priporočili Računskega sodišča, da bi morala Komisija:

— storiti vse, da bi obstoj celovite dolgoročne strategije za razvoj pristanišč postal pogoj za dodelitev pomoči iz naslova kohezijske politike za infrastrukturo pristanišč,

— izvajati obiske na kraju samem, da bi preverila učinkovitost med gradnjo,

— izvajati naknadne preglede uporabe in uspešnosti sofinancirane infrastrukture na podlagi tveganja,

— okrepiti postopek ocenjevanja večjih projektov in projektov s podporo Kohezijskega sklada, da bi izboljšala odkrivanje resnih pomanjkljivosti in sprejemanje primernih ukrepov za njihovo odpravo,

— storiti vse za uvedbo načela, po katerem bi bilo financiranje Unije pogojeno z rezultati,

— spodbujati upravljavske organe, naj uporabljajo rezultate in kazalnike vpliva;

187. z naklonjenostjo ugotavlja, da je Komisija:

— predlagala predhodno pogojenost, da bi zagotovila dolgoročno strateško načrtovanje pred odločitvami o financiranju za okvir kohezijske politike za obdobje 2014–2020,

— uvedla obiske na kraju samem in organizirala tehnične sestanke z ustreznimi organi,

— začela izvajati revizije ob zaključevanju za projekte, sofinancirane iz ESRR in Kohezijskega sklada med programskim obdobjem 2000–2006 ter izbrane na osnovi tveganja,

— okrepila postopek odločanja v obdobju 2007–2012, tako da je uvedla standardizacijo postopka odločanja za večje projekte, standardizirane obrazce za vloge in obvezno posvetovanje z ustreznimi oddelki Komisije ter da je ustanovila pobudo JASPERS (skupna pomoč pri podpori projektov v evropskih regijah), ki naj bi državam članicam omogočila pripravo boljših vlog,

— izdelala okvir za revizijo učinkovitosti, ki naj bi postal osnova za prvi niz ciljnih revizij, ki se bodo izvajale od leta 2012, in v svojem predlogu za kohezijsko politiko za obdobje 2014–2020 pozvala k oblikovanju okvira uspešnosti, ki bi predvideval pravico Komisije do odložitve plačil v primerih, ko so pomanjkljivosti pri doseganju opredeljenih mejnikov ali ciljev znatne;

Nadaljnja priporočila

188. poziva Komisijo, naj:

— v celoti podpre priporočila Računskega sodišča v zvezi z uporabo kazalnikov rezultatov in vpliva ne samo na ravni prednostnih nalog, ampak tudi na ravni projektov, in sicer s področjem uporabe, ki ustreza morebitnemu vplivu posameznega projekta,

[1] UL L 228, 9.9.1996, str. 1.
[2] UL L 185, 6.7.2001, str. 1.

— poskrbi, da se bo ocena rezultatov in vpliva naložbe v prometno infrastrukturo izvedla po zaključku gradbenih del, in sicer takrat, ko naj bi se rezultati in vpliv pokazali,

— izvede analizo primerjave povprečnega časa, potrebnega za zaključek del, in kakovosti upravnih postopkov med državami članicami za primerljive sofinancirane projekte, da bi lahko priporočila izvajanje najboljše prakse,

— upošteva, da pomanjkljivosti pri doseganju opredeljenih mejnikov ne izhajajo vedno iz nepravilnega upravljanja, in iz svojega predloga okvira uspešnosti izključi zavrnitev izplačila sredstev v primerih, ko ni bilo mogoče preprečiti in/ali vnaprej predvideti, da naložbe ne bodo zagotovile želenih rezultatov,

— poveča količino razpoložljivih informacij o napredku projektov in zahteva odpravo ugotovljenih pomanjkljivosti kot pogoj za nadaljnje financiranje, saj je pomanjkanje informacij o izvajanju projektov nedopustno,

— izvede analize učinkovitosti seminarjev usposabljanja in pisnih smernic, namenjenih ozaveščanju o načelih dobrega finančnega poslovodenja,

— predlaga spremembe pravnih določb, da bi dopuščale učinkovitejšo vlogo svetovalca v nadzornih odborih, in izvede analizo za preučitev učinkovitosti omenjenih „drugih orodij“, namenjenih vplivu na učinkovito porabo;

Del IX Posebno poročilo Računskega sodišča št. 5/2012 z naslovom „Skupni informacijski sistem RELEX (CRIS)“

189. pozdravlja posebno poročilo Računskega sodišča št. 5/2012, saj je za Parlament kot organ za nadzor in podelitev razrešnice vir podatkov o izvrševanju proračuna;

190. je zadovoljen s splošnim stališčem Računskega sodišča, „da CRIS v glavnem uspešno zadovoljuje informacijske potrebe Komisije na področju zunanjih ukrepov“ (točka 75); je kljub temu zaskrbljen zaradi nekaterih hudih pomanjkljivosti, ki jih navaja poročilo;

191. poziva Komisijo, naj opredeli vlogo in cilje sistema CRIS, saj kljub številnim spremembam njegove vsebine niso bili posodobljeni od leta 2002, ko je sistem začel delovati;

192. se strinja z vsemi priporočili Računskega sodišča; poziva Komisijo, naj jih čim prej upošteva, da bo odpravila slabosti, ki obstajajo že dlje časa;

193. poudarja, da bi bilo treba pri spremembah sistema CRIS in njegove vloge upoštevati nove izzive zunanje politike EU, ki jih uvaja Pogodba o delovanju Evropske unije, saj bo to prispevalo k večji kakovosti in skladnosti podatkov;

194. poudarja, da je treba funkcije poročanja v sistemu CRIS prilagoditi pristojnostim Parlamenta na področju zunanje politike in proračunskega nadzora;

195. kot bistveno ocenjuje priporočilo št. 1, da je treba natančno določiti vlogo sistema CRIS kot informacijskega sistema, zlasti v povezavi s sistemom računovodstva na podlagi poslovnih dogodkov (ABAC), ki ga ima Komisija;

196. meni, da je prizadevanje za neokrnjenost podatkov, ki se prenašajo med sistemoma CRIS in ABAC, nujno potrebno, da bo mogoče o dejavnostih Unije v tujini poročati na skladen, pregleden, sproten in zanesljiv način; poudarja, da je treba preprečiti podvajanje funkcij ABAC v sistemu CRIS;

197. je zaskrbljen zaradi naslednjih ugotovitev Računskega sodišča o uspešnosti in učinkovitosti sistema CRIS:

— vloga sistema CRIS v povezavi s sistemom ABAC ni bila ustrezno opredeljena, kar je povzročilo podvajanje nalog (točki 34 in 35) in postavilo pod vprašaj dodano vrednost sistema CRIS pri vnašanju finančnih transakcij nasploh (točka 35),

— podatki v sistemu CRIS so lahko nezanesljivi (točke 39 do 41, 49 do 52 in 54 do 56) in včasih zahtevajo dodatne ročne popravke (odgovor Komisije na točko 52) zaradi pomanjkljivosti pri šifriranju podatkov (točke 38 do 41) oziroma manjkajočih ali neveljavnih podatkovnih zapisov (točke 49 do 51 in 54 do 55),

— prihajalo je do občutnih zamud pri vnosu podatkov (faktur in revizijskih poročil) v sistem CRIS (točka 57),

— neprijaznost do uporabnika ostaja največja pomanjkljivost sistema CRIS (točka 43 in slika 3);

198. je zaskrbljen, da utegnejo biti podatki, posredovani Parlamentu kot organu za podelitev razrešnice, zaradi omenjenih slabosti nezanesljivi (npr. odhodki, razčlenjeni po državah, kot je zapisano v točki 39); je seznanjen z dosedanjimi prizadevanji Komisije (zlasti njenimi odgovori na točke 35, 52 in 54); jo kljub vsemu poziva, naj te pomanjkljivosti čim prej odpravi, da bo zagotovila dobro finančno poslovodenje sistema CRIS; meni, da je treba posebno pozornost nameniti preprečevanju podvajanja nalog, saj je neučinkovito in lahko povzroči vnos napačnih podatkov;

199. meni še, da bi bilo treba delovanje sistema CRIS posodobiti, da bo lahko ponujal združene podatke o državah upravičenkah, političnih področjih in finančnih instrumentih, saj je zdaj to težko ali celo povsem nemogoče; poudarja, da je treba izboljšati učinkovitost in uspešnost sistema za operaterje z racionalizacijo in konsolidacijo kodiranja podatkov;

200. je seznanjen z razlago Računskega sodišča, da analiza stroškov za sistem CRIS ni bila izvedena, saj je bil cilj revizije preučiti zmožnost sistema CRIS za zagotavljanje potrebnih informacij Komisiji, ne pa njegovih upravnih odhodkov; vseeno obžaluje, da so podatki o stroškovni učinkovitosti sistema CRIS pomanjkljivi;

201. obžaluje, da že v začetku ni bila opredeljena nedvoumna dolgoročna strategija s cilji in delovanjem sistema CRIS, zaradi česar so se naloge množile brez jasne vizije;

202. poudarja, da sistem CRIS potrebuje standardni mehanizem, ki bo dopuščal različne ravni zaupnosti podatkov in različne ravni pravic za dostop uporabnikov; je prepričan, da je treba ta mehanizem uvesti, da se zagotovi ustrezna zaupnost in neokrnjenost podatkov;

203. je zaskrbljen zaradi nezadostne varnosti sistema; prav tako ugotavlja, da so naloge na varnostnem področju še vedno neustrezno opredeljene in nejasne, zaradi česar je resno ogrožena varnost podatkov; poudarja, da morajo biti podatki v celoti skladni z merili Odbora za razvojno pomoč;

204. opominja Komisijo, da je treba spoštovati pravila glede varstva podatkov; graja dejstvo, da obvestila uradniku za varstvo podatkov niso izrecno zajemala življenjepisov, pripetih zapisom v sistemu CRIS (točka 74);

205. poziva Komisijo, naj brez odlašanja odpravi vse pomanjkljivosti in upošteva priporočila Računskega sodišča in Parlamenta.

Del X Posebno poročilo Računskega sodišča št. 6/2012 z naslovom „Pomoč Evropske unije turški skupnosti na Cipru“

206. opozarja, da je revizija obravnavala skupno vprašanje o tem, ali Komisija učinkovito upravlja instrument za finančno podporo turški skupnosti na Cipru;

207. poziva Odbor za proračun in Odbor za proračunski nadzor, naj upoštevata ugotovitve iz te resolucije, ko se bosta pogajala o novem večletnem finančnem okviru (2014–2020), in sicer brez poseganja v končni rezultat teh pogajanj, kar bo omogočilo uresničitev priporočila Računskega sodišča glede boljšega načrtovanja, izvajanja in trajnosti v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 389/2006 ([1]) na način, ki ne bo zajemal zunanjega ozemlja;

208. se strinja z ugotovitvami iz posebnega poročila Računskega sodišča, „da je program že dosegel nekaj pozitivnih rezultatov, vendar pa je njihova trajnost pogosto vprašljiva, zlasti zaradi negotovosti glede prihodnjega financiranja EU“, in da je Komisija „zmogla pripraviti program, ki obravnava in ustrezno prednostno določa vse sektorje, navedene v ciljih uredbe“, in „prav tako kljub precejšnjim omejitvam našla način za hitro ustanovitev urada za upravljanje programa na severnem delu Cipra ter uporabo v veliki meri primernih metod izvajanja in ukrepov za ublažitev tveganja. Glavne slabosti v upravljanju programa so izhajale iz tega, da lokalni podporni urad ni deloval po bolj dekoncentriranih postopkih, tako kot delujejo delegacije Unije, in iz tega, da so bile pogodbe uslužbencev o zaposlitvi prekratke, da bi lahko financirane projekte upravljali od začetka do konca. Poleg tega spremljanje v okviru skupnega upravljanja z ZN ni bilo zadostno“;

209. ugotavlja, da je program koristil številnim upravičencem v turški skupnosti na Cipru; obžaluje pa, da je zaradi omejitev, ki jih je postavila turška vojska, propadla gradnja obrata za razsoljevanje morske vode, največji projekt programa, vreden 27,5 milijona EUR, meni, da je to precejšen korak nazaj za program;

210. poudarja, da je izjemno pomembno še naprej zagotavljati pomoč turški skupnosti na Cipru v skladu z določbami Uredbe (ES) št. 389/2006, kot je v odgovoru na posebno poročilo Računskega sodišča zapisala Komisija; poudarja, kako pomembno je približati turško skupnost na Cipru Uniji, da se olajša proces ponovne združitve; meni, da je treba v prihodnje povečati sredstva, namenjena (i) spodbujanju družbenega in gospodarskega razvoja, (ii) razvoju in prestrukturiranju infrastrukture, (iii) spravi, krepitvi zaupanja in podpori civilni družbi, (iv) približevanju turške skupnosti na Cipru Uniji, (v) pripravi pravnih besedil, usklajenih s pravnim redom Unije, (vi) pripravam na izvajanje pravnega reda Unije ter spodbujanju gospodarskega povezovanja, ki je prednostna naloga, prav tako pa je treba okrepiti s tem povezane programe obeh skupnosti;

211. poudarja predvsem izjemno pomembno vlogo projektov obeh skupnosti, kot je odbor za pogrešane osebe, ki preiskuje usodo pogrešanih oseb in prispeva k spravi obeh skupnosti; poudarja, da je treba zagotoviti potrebna sredstva za delovanje odbora za pogrešane osebe, in v zvezi s tem poziva

([1]) Uredba Sveta (ES) št. 389/2006 z dne 27. februarja 2006 o oblikovanju instrumenta finančne podpore za spodbujanje gospodarskega razvoja turške skupnosti na Cipru in o spremembah Uredbe Sveta (ES) št. 2667/2000 o Evropski agenciji za obnovo (UL L 65, 7.3.2006, str. 5).

Komisijo, naj v podporo temu odboru od turških vojaških sil zahteva, da omogočijo dostop do vojaških območij; poudarja, da je treba financirati infrastrukturne projekte obeh skupnosti in učinkoviteje sodelovati z agencijami in programi Združenih narodov;

212. poudarja tudi, kako pomembno je še naprej podpirati delo tehničnega odbora za kulturno dediščino, da bi zagotovili obnovo in ohranitev zgodovinskih in verskih središč, ki so izjemno pomemben del kulturne dediščine Cipra in neločljivo povezana s svetovno kulturno dediščino kot celoto;

213. ugotavlja, da je v splošnem trajnost projektov pogosto vprašljiva zaradi omejenih upravnih zmogljivosti, zamud pri sprejemanju zadevnih besedil in negotovosti glede prihodnjega financiranja s strani upravičencev;

214. meni, da je prav tako koristno opozoriti, da v času revizije še zmeraj ni bilo jasno, ali bo imela Unija tudi v prihodnje na voljo izdaten znesek za financiranje programa pomoči; ugotavlja, da je zaradi te negotovosti upravljanje programa težje, prav tako pa negativno vpliva na njegovo uspešnost in trajnost;

215. je seznanjen s priporočili Računskega sodišča, ki obravnavajo različne scenarije glede razvoja dogodkov v procesu ponovne združitve in glede ravni pomoči Unije v prihodnje;

216. se strinja s Komisijo, da bi morala podpora turški skupnosti na Cipru še naprej temeljiti na Uredbi (ES) št. 389/2006, dokler ne bo najdena rešitev ciprskega vprašanja;

217. z zadovoljstvom ugotavlja, da intervencije odražajo cilje programa, kljub temu da je treba zajeti širok razpon sektorjev, da je bila Uredba (ES) št. 389/2006 sprejeta z zamudo in da ni bilo večletnega pristopa;

218. kljub temu zaskrbljeno ugotavlja, da se Komisija spoprijema s precejšnjimi omejitvami pri vzpostavljanju in izvajanju programa, da učinkovitost lokalne pisarne za podporo Komisiji spodkopava več dejavnikov, da postopki izvajanja programa niso vselej učinkoviti in da trajnost projektov ostaja pod vprašajem, čeprav so bili doseženi rezultati;

219. potrjuje razmere, opisane v posebnem poročilu Računskega sodišča; ugotavlja, da je Komisija sprejela vrsto pobud in da je po reviziji dodatno povečala učinkovitost;

220. prav tako pozdravlja uspešen zaključek operacij v skupnem upravljanju z razvojnim programom Združenih narodov (UNDP);

221. obžaluje, da je propadel projekt gradnje obrata za razsoljevanje morske vode, kar je bil velik korak nazaj; opozarja, da to ni bil zgolj glavni projekt v vodnem sektorju, ampak tudi največji projekt (približno 10 % vsega financiranja po sklenjenih pogodbah), ki se financira v okviru tega instrumenta, in da je bil njegov namen dnevno zagotoviti 23 000 m^3 čiste pitne vode, kar bi pokrilo potrebe približno 100 000 prebivalcev; opozarja, da postaja oskrba z vodo na otoku vse bolj pereče vprašanje, saj se je povprečna letna količina padavin v zadnjih 30 letih zmanjšala za 40 %: je globoko zaskrbljen, ker je bil projekt preklican zaradi omejitev, ki jih je grškemu pogodbeniku s Cipra postavila turška vojska, ko so bile marca 2010 te omejitve umaknjene, pa pogodbenik ni želel nadaljevati, pri čemer se je skliceval na neugodne pogoje in trdil, da niso bila obravnavana resna okoljska vprašanja; poziva Komisijo, naj preuči možnost oživitve projekta;

222. kljub temu vztraja pri tem, da so bili s preklicem gradnje obrata za razsoljevanje morske vode zaščiteni finančni interesi Komisije; ugotavlja, da izplačil po pogodbi o gradnji ni bilo;

223. močno obžaluje, da so zamude vplivale na večino dejavnosti v zvezi z lokalno in mestno infrastrukturo, čeprav je do njih v glavnem prihajalo zaradi političnih težav in preverjanja lastništva zemljišč, na kar pa Komisija in UNDP povečini nimata vpliva;

224. se strinja z ugotovitvami Računskega sodišča, da je program že dosegel nekaj pozitivnih rezultatov in pomagal številnim upravičencem iz turške skupnosti na Cipru, vključno s kmeti, študenti in tistimi, ki uporabljajo nove prehode; ugotavlja, da je trajnost pogosto pod vprašajem, zlasti glede na negotovost financiranja Unije v prihodnosti;

225. pozdravlja ugotovitve Računskega sodišča, da je Komisiji kljub težavnim političnim razmeram in natrpanemu urniku uspelo vzpostaviti program v skladu s cilji Uredbe (ES) št. 389/2006, hitro ustanoviti urad za upravljanje programa in uvesti primerne mehanizme za izvajanje;

226. poudarja prehoden in izjemen značaj pomoči Unije turški skupnosti na Cipru v pričakovanju ponovne združitve Cipra; ugotavlja, da tudi Komisija meni, da bi se morala pomoč turški skupnosti na Cipru še naprej izvajati po Uredbi (ES) št. 389/2006, dokler ne bo dosežena celovita rešitev ciprskega vprašanja;

227. je seznanjen z ugotovitvami in priporočili iz posebnega poročila št. 6/2012; priporoča Komisiji, naj upošteva izkušnje, pridobljene pri izvajanju programa, in po potrebi predlaga ukrepe, s katerimi bi ga dodatno izboljšala, o njih pa ustrezno obvesti Parlament; predlaga, da se pri finančni pomoči Unije za gospodarski razvoj turške skupnosti na Cipru pri prihodnjih odločitvah o financiranju v skladu z veljavnim pravnim okvirom in s cilji Uredbe (ES) št. 389/2006 poleg novih projektov upošteva tudi to, da je treba zagotoviti trajnost potekajočih projektov;

228. meni, da bi morala Unija s pomočjo še naprej podpirati proces ponovne združitve Cipra; v zvezi s tem priporoča Komisiji, naj si še naprej prizadeva uresničiti pet ciljev iz Uredbe (ES) št. 389/2006, torej podpre ukrepe za obe skupnosti, projekte za krepitev zaupanja, dejavnosti v zvezi s pogrešanimi osebami, civilno družbo (vključno z armensko in maronitsko manjšino), ohranjanje in obnavljanje zgodovinskih krajev, varstvo okolja, pa tudi gospodarski in socialni razvoj ter izvajanje pravnega reda Unije;

229. poziva Komisijo, naj v čim večji meri razširja informacije o ponudbah za spravo in programih za krepitev civilne družbe; poudarja, da je treba zlasti podpirati programe za socialno-ekonomsko vključevanje in krepitev vloge žensk v turški skupnosti na Cipru;

Del XI Posebno poročilo Računskega sodišča št. 7/2012 z naslovom „Reforma skupne organizacije trga z vinom: dosedanji napredek“

230. pozdravlja posebno poročilo Računskega sodišča št. 7/2012 z naslovom „Reforma skupne organizacije trga z vinom: dosedanji napredek“, ki se osredotoča na napredek, dosežen pri reformi skupne organizacije trga z vinom, ki jo je Svet začel izvajati leta 2008; priznava, da je bil glavni cilj revizije oceniti doslej doseženi napredek pri enem od glavnih ciljev reforme, namreč izboljšanju ravnovesja med ponudbo in povpraševanjem:

231. spominja, da je bil cilj reforme skupne organizacije trga z vinom izboljšati ravnovesje med ponudbo in povpraševanjem in da so glavni finančni instrumenti te reforme vključevali začasno shemo za krčenje

nasadov in vzpostavitev nacionalnih podpornih programov, pri čemer je lahko vsaka država članica izbrala ukrepe (med 11 razpoložljivimi), ki so najbolje prilagojeni danim razmeram;

232. poudarja, da se je revizija osredotočala na dva ukrepa na največjih področjih porabe: „izkrčitev“ ter „prestrukturiranje in preusmeritev“, pri čemer je bilo v triletnem obdobju uporabe od leta 2008–2009 do 2010–2011 za ukrepe izkrčitve na voljo 1 074 milijonov EUR, ukrepom prestrukturiranja in preusmeritve pa je bilo v desetletnem obdobju od 2001–2010 namenjenih 4 200 milijonov EUR;

233. je seznanjen s tem, da je Unija največja pridelovalka vina na svetu, saj ima 3,5 milijona hektarjev vinogradov; opominja, da je Unija v vinskem letu 2007/2008 pridelala približno 160 milijonov hektolitrov vina, kar je približno 60 % svetovne pridelave; ugotavlja tudi, da se je nad pridelovalci izvajal pritisk za zmanjševanje cen vina, k temu pa gre prišteti še dejstvo, da se je v dvajsetletnem obdobju do leta 2009 poraba vina v Uniji zmanjševala;

234. ugotavlja, da je bil po navedbah v posebnem poročilu št. 7/2012 učinek izkrčitve, čeprav je povpraševanje po tem ukrepu preseglo 350 000 ha, omejen na določen cilj 175 000 ha in da je bilo na koncu z evropsko pomočjo izkrčenih samo 160 550 ha; ugotavlja tudi, da je po oceni Računskega sodišča izkrčitveni program obseg vinogradniških površin na koncu zmanjšal za približno 5 %, kar pomeni približno 10,2 milijona hl vina ali 6 % uporabne pridelave vina; kljub temu poudarja, da je celotni obseg izkrčenih površin v Uniji od začetka reforme do danes precej večji, približno 300 000 hektarjev, in da za približno 140 000 hektarjev pomoč ni bila zagotovljena; tega podatka v posebnem poročilu št. 7/2012 ni;

235. ugotavlja, da bi bil lahko program za izkrčitev po mnenju Računskega sodišča učinkovitejši in cenejši, saj so bile stopnje pomoči v prvem in drugem letu čezmerno povečane, povpraševanje po ukrepu pa je preseglo cilje, tudi ko so se stopnje v tretjem in zadnjem letu izvajanja programa zmanjšale na prvotno raven;

236. je seznanjen z mnenjem Računskega sodišča, da niso bili izkrčeni samo manj konkurenčni ali manj donosni vinogradi in da se je iz programa financirala izkrčitev nekaterih vinogradov, ki so bili že prestrukturirani in so bili načeloma konkurenčni; obžaluje, da so takšni primeri v nasprotju s političnimi cilji reforme;

237. ugotavlja, da posebno poročilo št. 7/2012 poudarja, da do pričakovanega padca pridelave ni prišlo med drugim zaradi tega, ker nekateri instrumenti v okviru skupne ureditve trgov, kot sta zelena trgatev in promocija, niso bili uporabljeni v zadostni meri in ker je Svet zavrnil predlog Komisije o prepovedi bogatitve s saharozo;

238. ugotavlja tudi, da so v skladu s posebnim poročilom št. 7/2012 ukrepi prestrukturiranja prispevali k izboljšanju konkurenčnosti sektorja, a so v nekaterih državah članicah povzročili tudi povečanje pridelka in izničili prizadevanja za zmanjšanje ponudbe na trgu;

239. je seznanjen z ugotovitvijo Računskega sodišča, da Komisija ni pripravila natančne ocene morebitnega vpliva liberalizacije pravic do posaditve, ki naj bi se zgodila najpozneje leta 2018, in meni, da je ta ocena potrebna za napoved ravnovesja med ponudbo in povpraševanjem v vinarskem sektorju;

240. je seznanjen s pomisleki Računskega sodišča glede dejstva, da je Unija financirala ukrep izkrčitve, da bi zmanjšala presežek vina, ukrepi prestrukturiranja in preusmeritve pa so v nekaterih primerih povzročili večji vinogradniški donos; vendar meni, da bi povečanje donosa lahko izboljšalo konkurenčnost vin, a odločno poziva Komisijo, naj v prihodnosti zagotovi, da bo na voljo ustrezna strategija, ki bo preprečila neravnovesja;

241. se v celoti strinja s tem, da bi se bilo treba izogniti izkrčitvi nekaterih posodobljenih vinogradov, in sicer s pojasnitvijo veljavnih določb, da bi preprečili možnost različnih razlag, in z vzpostavitvijo dodatnih meril za upravičenost, povezanih z vinogradom, ne pa samo z vinogradnikom;

242. meni, da bi morala Komisija pregledati ukrepe prestrukturiranja ter povečati njihovo učinkovitost, da bi povečala konkurenčnost sektorja, in ohraniti tiste, ki so bili uspešni v prejšnjem programu; pričakuje, da bo Komisija zagotovila, da bodo nacionalni programi držav članic skladni s cilji reforme in z ukrepi za prestrukturiranje in preusmeritev, zlasti glede sheme enotnega plačila; poleg tega poziva Komisijo, naj izboljša sedanje določbe, da bi kmetom omogočila, da se bolje prilagodijo tržnim signalom in bolje uskladijo ponudbo s proizvodi, po katerih je povpraševanje;

243. poziva Komisijo, naj spodbuja ukrepe za zaščito najboljših tradicij proizvodnje vina v Uniji, od katerih so v veliki meri odvisni socialna in ekonomska kohezija ter zaščita okolja in krajin številnih podeželskih območij, kjer se uporabljajo;

244. meni, da bi morala Komisija na podlagi statistične analize pripraviti in redno posodabljati oceno ravnovesja med ponudbo in povpraševanjem v vinarskem sektorju, pri tem pa upoštevati pozitivne učinke ukrepov za prestrukturiranje in preusmeritev na obseg proizvodnje; meni, da bi morala na podlagi te ocene opredeliti ciljno območje za ukrepe izkrčitve in v prihodnje pretehtati, ali bi bilo treba izboljšati preostale ukrepe za obravnavo morebitnega neravnovesja;

245. vztraja pri tem, da je treba v skladu s priporočili Računskega sodišča opraviti poglobljeno študijo z oceno učinka liberalizacije pravic do posaditve; poziva Komisijo, naj oceni morebitne posledice odprave tega režima, da bi bilo mogoče sprejeti najustreznejše odločitve, s katerimi bi zagotovili uravnoteženost trga z vinom; je seznanjen z mnenjem večine držav članic, ki nasprotujejo odločitvi o odpravi tega sistema, in z dejstvom, da je Evropski parlament v svoji resoluciji z dne 23. junija 2011 z naslovom „Skupna kmetijska politika proti letu 2020: odziv na prihodnje izzive, povezane s hrano, naravnimi viri in ozemljem“ izrazil podobno mnenje ([1]);

246. poudarja, da se je povpraševanje po vinu v Uniji zadnja desetletja sicer zmanjševalo, a se je izvoz v države nečlanice v zadnjih letih, ki niso zajeta v posebnem poročilu št. 7/2012, občutno izboljšal; verjame, da bi z izvajanjem ukrepov za promocijo izvoza kakovostnih vin pripomogli k zmanjšanju presežne pridelave;

247. poziva Komisijo, naj sprejme ukrepe, ki bodo zagotavljali, da bodo države članice, ki za izračun plačil uporabljajo pavšalne zneske na hektar, vzpostavile ustrezne nadzorne mehanizme za plačilne agencije in tako zagotovile, da kmetje ne bodo prejemali previsokih nadomestil, in standardizirale oceno stroškov, da bi čim bolj zmanjšale razlike pri ocenjenih stroških za primerljive ukrepe;

248. poziva Komisijo, naj sprejme potrebne ukrepe, da bo zagotovila primerljivost in sprejemljivo raven standardizacije za ukrepe, ki temeljijo na členu 103q Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (uredba o enotni SUT) ([2]);

249. meni, da bi poleg izvoza kakovostnih vin v države nečlanice večja podpora uživanju evropskih vin v Uniji prav tako pomagala zmanjšati presežno pridelavo;

([1]) UL C 390 E, 18.12.2012, str. 49.
([2]) UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

250. poziva Komisijo, naj prenovi politiko promocije v vinarskem sektorju in izboljša njegovo konkurenčnost na notranjem trgu, vključno z informacijskimi akcijami za odrasle o odgovornem uživanju tega proizvoda ter o njegovih kvalitativnih in posebnih značilnostih s poudarkom na kulturnih koreninah evropskih vin; Komisijo še poziva, naj preuči evropsko strategijo za povečanje izvoza v države nečlanice;

Del XII Posebno poročilo Računskega sodišča št. 9/2012 z naslovom „Revizija nadzornega sistema za pridelavo, predelavo, distribucijo in uvoz ekoloških proizvodov“

251. pozdravlja posebno poročilo Računskega sodišča št. 9/2012 in se strinja z njegovimi ugotovitvami; vendar obžaluje, da je revizija potekala samo v šestih državah, čeprav je šlo za države, ki jih je to najbolj zadevalo;

252. podpira priporočila Računskega sodišča, zlasti glede sledljivosti ekoloških proizvodov in čezmejne trgovine z njimi;

253. ugotavlja, da poraba ekološke hrane predstavlja manj kot 2 % celotnega trga s hrano, čeprav se bo ta delež verjetno povečal;

254. poudarja, da pomen ekološke proizvodnje presega zdravo prehrano; ekološko kmetovanje je inovativen in na znanju temelječ pristop do kmetijske pridelave, pri kateri se viri uporabljajo učinkovito in ki je lahko motor za razvoj podeželja in tamkajšnje zaposlovanje; vse večja uporaba biotehnologije in ekološke pridelave bi lahko zagotovila evropsko dodano vrednost kmetijstvu, s čimer bi se lahko okrepila vloga Evrope v svetovni konkurenci; ugotavlja, da ekološko kmetovanje poleg tega prispeva k dolgoročni okoljski, gospodarski in socialni trajnosti, kot so blažitev podnebnih sprememb in prilagajanje nanje, upočasnitev zmanjševanja biotske raznovrstnosti in izboljšanje standardov za dobro počutje živali;

255. opominja, da je Parlament vedno podpiral ekološko kmetovanje in ga bo podpiral tudi v prihodnje ter je dejavno sodeloval pri oblikovanju zakonodaje o pridelavi ekološke hrane in pravilih za njeno označevanje;

256. meni, da bi bilo treba v naslednjem večletnem finančnem okviru posvetiti več pozornosti proizvodnji ekoloških izdelkov in ji nameniti več podpore;

257. je zaskrbljen, ker je veliko ekoloških proizvodov dražjih od neekoloških; zaradi tega si potrošniki, ki se ozirajo na cene, in osebe z nižjimi prihodki ne morejo privoščiti bolj zdravih izdelkov ali pa si jih lahko privoščijo manj;

258. priznava, da učinkovit sistem nadzora nad ekološko proizvodnjo postavlja številne ovire za izvajalce (vključno s proizvajalci, uvozniki in predelovalci), a hkrati potrjuje kakovost, saj izvajalcem daje verodostojnost, potrošniku pa omogoča zaupanje v izdelke, ki so označeni kot ekološki;

259. opozarja na rast trga ekološko pridelane hrane z ekološkimi proizvodi, pridelanimi v EU, in uvoženimi proizvodi, kar bi lahko povzročilo možnost nepoštene trgovinske prakse, in poudarja, da so zato potrebni strožji nadzorni sistemi na ravni Unije in držav članic; poudarja, da mora nadzor zajamčiti, da so izdelki, označeni kot ekološki, dejansko ekološki;

260. opozarja, da je Komisija pristojna za spremljanje nadzornih sistemov, in jo poziva, naj skupaj z državami članicami, ki so v veliki meri odgovorne za upravljanje nadzornega sistema, oceni glavne ugotovitve Računskega sodišča;

261. poudarja, da je treba zagotoviti zadostna jamstva, da sistem deluje učinkovito in preprečuje spodkopavanje zaupanja potrošnikov;

262. zato poziva Komisijo, naj poda pobude in regulativne predloge za zagotovitev, da se do konca leta 2013 popravijo vse slabosti, omenjene v posebnem poročilu št. 9/2012;

263. pozdravlja dejstvo, da bo Komisija pregledala nadzorno zakonodajo in da Evropsko združenje za akreditacijo pripravlja smernice za akreditacijo, s čimer bosta dragoceno prispevala k izboljšanju prihodnjega izvajanja;

264. poudarja, da so enaki pogoji pri uporabi postopkov za odobritev in spremljanje nadzornih organov bistvenega pomena; ugotavlja, da napake vodijo k razlikam pri nadzoru nad označevanjem ekoloških izdelkov, s čimer se poveča možnost goljufij ali kupovanja ekološke oznake, kar negativno vpliva na zaupanje potrošnikov v ekološko oznako;

265. je presenečen in zaskrbljen zaradi ugotovitev Računskega sodišča, da pristojni organi držav članic nimajo oziroma nimajo zadostno dokumentiranih postopkov na področju akreditacije in spremljanja nadzornih organov, da bi zagotovili spoštovanje predpisanih zahtev; zahteva, da se nacionalne parlamente, ki so pristojni za nadzorovanje vlad držav članic, obvesti o tej ugotovitvi;

266. poudarja, da je neodvisnost nadzornih organov, med drugim javnih organov, bistvena za ohranitev ugleda ekološke oznake;

267. pozdravlja izboljšave računalniških sistemov, ki so že na voljo, in meni, da so bistvene za učinkovit nadzor v prihodnosti;

268. poudarja odgovornost držav članic na tem in na drugih področjih ter meni, da so redne seje stalnega odbora za ekološko kmetovanje zelo pomembne v smislu izmenjav najboljše prakse in informacij med državami članicami, Komisijo in uslužbenci iz držav nečlanic, ki sodelujejo v nadzornih sistemih; vendar je seznanjen z opombo Računskega sodišča (točka 75), da mora to telo izboljšati svojo sposobnost izmenjave informacij o delovanju režima uvoznih dovoljenj;

269. poudarja pomen izmenjave informacij v državah članicah, med njimi in Komisijo; zato poziva Komisijo, naj uvede primerne ukrepe, da bo tok informacij ustrezen, zanesljiv in pravočasen; zlasti jo poziva, naj sprejme ustrezne ukrepe za pospešitev in večjo zanesljivost komunikacije v zvezi z vprašanji ekološkega certificiranja, kot so tista, ki se sporočajo prek informacijskega sistema za ekološko kmetijstvo;

270. zahteva, da države članice predčasno prenehajo izdajati uvozna dovoljenja, ki jih prehodno omogoča Uredba Sveta (EGS) št. 2083/92 ([1]), saj bo ta ureditev, ki je bila večkrat podaljšana, opuščena v skladu

([1]) Uredba Sveta (EGS) št. 2083/92 z dne 14. julija 1992 o spremembi Uredbe (EGS) št. 2092/91 o ekološki pridelavi kmetijskih proizvodov in o označevanju tovrstno pridelanih kmetijskih proizvodov in živil (UL L 208, 24.7.1992, str. 15).

s trenutno veljavno Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 1267/2011 ([1]) z dne 6. decembra 2011, ki predvideva, da države članice po 1. juliju 2014 ne bodo smele več izdajati tovrstnih dovoljenj;

271. je seznanjen z opombo v letnem poročilu o dejavnostih za leto 2011 generalnega direktorata Komisije za kmetijstvo in razvoj podeželja, da so bili ekološki izdelki napačno omenjeni kot morebitni vir okužbe izbruha bakterije E. coli, kar je zbudilo dvome glede nadzora nad ekološkim kmetovanjem, ter da je bilo leto zaznamovano z obširnim poročanjem v medijih o pomanjkljivostih spremljanja in nadzora v ekološkem sektorju ([2]), predvsem zaradi ugotovljene goljufije na koncu leta s ponarejenimi podatki in izdelki, ki so bili napačno označeni kot ekološki;

272. je seznanjen s pridržkom v letnem poročilu o dejavnostih za leto 2011 v zvezi z morebitnim tveganjem ugleda za nadzorni sistem ekološke pridelave, če se ta ne izvaja pravilno v vsej Uniji in na njenih zunanjih mejah;

273. pričakuje nadaljnje spremljanje Računskega sodišča čez tri leta, da bi dobili pregled nad sprejetimi popravnimi ukrepi in njihovimi rezultati;

Del XIII Posebno poročilo Računskega sodišča št. 12/2012 z naslovom „Ali sta Komisija in Eurostat izboljšala proces priprave zanesljive in verodostojne evropske statistike?“

274. poudarja, da:

(a) evropski statistični sistem temelji na partnerstvu med statističnim organom Unije (Eurostat) ter nacionalnimi statističnimi inštituti, ki na nacionalni ravni usklajujejo vse dejavnosti za razvoj, pripravo in razširjanje evropskih statističnih podatkov in lahko iz proračuna Unije prejmejo donacije brez predhodnih razpisov za zbiranje ponudb;

(b) Odbor za evropski statistični sistem strokovno usmerja evropski statistični sistem;

275. ugotavlja, da:

(a) je bil skupni cilj revizije oceniti, ali sta Komisija in Eurostat izboljšala proces priprave zanesljivih in verodostojnih evropskih statističnih podatkov;

(b) je Računsko sodišče zato obravnavalo dve vprašanji: izvajanje kodeksa ravnanja evropske statistike in upravljanje večletnega evropskega statističnega programa s strani Eurostata;

(c) je revizija zajemala tudi prispevek Evropskega svetovalnega organa za upravljanje statističnih podatkov (ESGAB) in Evropskega svetovalnega odbora za statistiko;

276. se v širšem pomenu strinja s tremi osrednjimi priporočili Računskega sodišča;

(a) ker imajo statistični organi Unije in držav članic skupno odgovornost za ohranjanje zaupanja v evropski demokratični proces, bi morali okrepiti sistem evropske statistike, tako da bi zagotovili strokovno neodvisnost, zadostna sredstva in učinkovit nadzor s sankcijami ter izboljšali ukrepe za primere, kadar se ne upoštevajo standardi kakovosti;

(b) da bi se začel kodeks ravnanja evropske statistike izvajati v celoti, bi morala Komisija storiti naslednje:

— predlagati spremembe regulativnega okvira za pripravo evropskih statističnih podatkov, ki bi zagotovile dobro osnovo za preglede in uveljavljanje, v ustreznih primerih pa tudi preverjanje in inšpekcijske preglede, ter zajele institucionalno okolje priprave podatkov, statistične procese in statistične rezultate na ravni Unije in nacionalni ravni,

([1]) Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1267/2011 z dne 6. decembra 2011 o spremembi Uredbe (ES) št. 1235/2008 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 834/2007 v zvezi z ureditvami za uvoz ekoloških proizvodov iz tretjih držav (UL L 324, 7.12.2011, str. 9).

([2]) Glej letno poročilo o dejavnostih za leto 2011 GD Komisije za kmetijstvo in razvoj podeželja, str. 25.

— sprejeti potrebne ukrepe, da bi zagotovila pravno gotovost, s katero bi se zavezali k spoštovanju kodeksa ravnanja evropske statistike,

— oblikovati nadzorno funkcijo za nadzor nad pregledi, preverjanjem in inšpekcijskimi pregledi, na primer z razširitvijo sedanjih pooblastil Evropskega svetovalnega organa za upravljanje statističnih podatkov,

— povečati strokovno neodvisnost glavnega statistika Evropske unije,

— uskladiti svoj interni sklep o vlogi Eurostata z zahtevami kodeksa ravnanja evropske statistike, Eurostatu omogočiti uporabo protokola o nepristranskem dostopu do podatkov brez omejitev (in postopoma odpraviti mehanizem prenesenih operativnih sredstev za pripravo statističnih podatkov, zaradi katerega je Eurostat deloma finančno odvisen od drugih služb Komisije),

— vzpostaviti nov krog medsebojnih strokovnih pregledov, ki ga želi Komisija izpeljati leta 2013, pri čemer bi ti pregledi preverjali skladnost z vsemi načeli kodeksa ravnanja evropske statistike ter vključevali obsežno zunanjo komponento, ki bi omogočala neodvisen pregled in dala primerljive rezultate,

— razmisliti o uvedbi cikličnih medsebojnih strokovnih pregledov za najpomembnejša statistična področja, ki bi zajeli celotno verigo priprave statističnih podatkov, vključno z organi, ki posredujejo upravne podatke;

(c) Eurostat bi moral v celoti izkoristiti možnosti, ki jih ponuja naslednji evropski statistični program za obdobje 2013–2017, ter zlasti:

— v letnih statističnih programih opredeliti natančne cilje in mejnike ter poskrbeti za njihovo ustrezno spremljanje,

— razmisliti o pregledu programa med njegovim izvajanjem, če bi se to izkazalo za potrebno, in njegovi uskladitvi z večletnim finančnim okvirom,

— sistematično pregledati statistične prednostne naloge, pri tem pa upoštevati ustreznost statističnih rezultatov ter stroške in breme za evropski statistični sistem, njegove člane in anketirance, prav tako pa bi moral pri opredeljevanju novih prednostnih nalog spodbujati inovacije s področja statistike,

— z več in primernejšimi informacijami o proračunskih in finančnih posledicah odločitev v zvezi s statističnimi programi ter o izvajanju statističnih programov izboljšati svojo podporo delovanju Evropskega svetovalnega odbora za statistiko,

— poenostaviti in izboljšati učinkovitost finančnega poslovodenja donacij z uporabo standardnih stroškov na enoto za zaposlene in pavšalnih zneskov za podatke, pridobljene z anketami,

— preučiti možnost sistema za upravljanje donacij, ki bi temeljil na uspešnosti ter se zanašal na dogovorjene kazalnike in cilje,

— povečati konkurenco v postopkih oddaje javnih naročil, zlasti s pripisovanjem večje pomembnosti cenovnemu merilu v postopkih za izbiro najugodnejše ponudbe in z izogibanjem najnižji sprejemljivi vrednosti, ki slabi cenovno konkurenco;

277. pozdravlja v splošnem konstruktivne odgovore Komisije in zlasti ugotavlja, da se Komisija strinja z Računskim sodiščem glede tega, da imajo Evropska unija, države članice in njihovi statistični organi skupno odgovornost za ohranjanje zaupanja v evropski demokratični proces;

278. poudarja, da je Komisija v skladu z zahtevami Računskega sodišča:

(a) podala predlog uredbe o spremembi uredbe (ES) št. 223/2009 (COM(2012) 167);

(b) 17. septembra 2012 sprejela nov interni sklep o Eurostatu in

(c) septembra 2011 odobrila revizijo kodeksa ravnanja evropske statistike;

279. poudarja, da je treba uveljavljati usklajevalno vlogo nacionalnih statističnih inštitutov in Eurostata pri pripravi evropske statistike ter jo po potrebi podpreti z nadaljnjimi zakonodajnimi spremembami; zahteva, da se Evropski svetovalni organ za upravljanje statističnih podatkov preoblikuje v neodvisen nadzorni organ, ki bi mu bilo treba zaupati nadzor nad pregledi, preverjanjem in inšpekcijskimi pregledi v okviru evropskega statističnega sistema; v zvezi s tem poziva Komisijo, naj pripravi predlog uredbe, ki naj bi zamenjala trenutno veljavni Sklep št. 235/2008/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2008 o ustanovitvi Evropskega svetovalnega organa za upravljanje statističnih podatkov ([1]);

280. poudarja, da mora biti evropski statistični sistem tudi sam gonilo sistemskih izboljšav, da bi njegovo strukturo in sredstva prilagodili novim izzivom; ugotavlja, da je treba spričo čedalje večjega povpraševanja po statističnih podatkih zaradi zmanjševanja sredstev izvesti sistemsko spremembo načina priprave teh podatkov in dodatno izboljšati učinkovitost; poudarja, da ni mogoče več odlašati z uresničevanjem vizije za naslednje desetletje in z njo povezane strategije o skupnem evropskem statističnem sistemu;

281. poudarja, da je treba dodatno okrepiti upravljanje evropskega statističnega sistema, in opominja, da je treba hitro končati revizijo njegove upravljavske strukture, ki poteka, da bi posodobili kanale za sprejemanje odločitev in pristojnosti v postopku komitologije prenesli na Odbor za evropski statistični sistem; poziva Komisijo, naj pojasni, kakšen je položaj Evropskega svetovalnega organa za upravljanje statističnih podatkov v upravljavski strukturi evropskega statističnega sistema;

282. pozdravlja zavezanost Komisije polnemu izvajanju kodeksa ravnanja evropske statistike; kljub temu ugotavlja, da je ta kodeks še zmeraj izziv za evropski statistični sistem kot celoto ter da je treba Eurostatu in nacionalnim statističnim inštitutom zagotoviti podporo pri prizadevanjih za njegovo popolno izvajanje;

283. obžaluje, da je bilo od 677 izboljševalnih ukrepov, opredeljenih za evropski statistični sistem med zunanjimi medsebojnimi pregledi v letih 2006–2008, do leta 2012 dokončanih le 71 %; ugotavlja, da so nekateri preostali izboljševalni ukrepi že zastareli in da se njihovo izvajanje ne premakne z mrtve točke; zato pozdravlja načrte za nov krog medsebojnih pregledov, ki se bo začel leta 2013 in bo zajemal tudi objavo celotnega seznama preostalih ukrepov ter časovni načrt za začetek njihovega izvajanja; poudarja, kako pomembno je v novi krog medsebojnih pregledov vključiti zunanje procese preverjanja;

284. pozdravlja dejstvo, da se Komisija načeloma strinja s priporočili o medsebojnih pregledih, uvedbi natančnih ciljev in mejnikov v letne statistične programe, ponovni opredelitvi prednostnih nalog in reviziji programa za obdobje 2013–2017, spodbujanju inovacij, tesnejšem sodelovanju Evropskega svetovalnega odbora za statistiko ter poenostavitvi in izboljšanju učinkovitosti pri finančnem poslovodenju na področju donacij; ugotavlja, da se Komisija tudi strinja, da bi bilo treba preprečiti oslabitev cenovne konkurence, ko gre za postopke javnih naročil, in na podlagi obstoječe mejne vrednosti in razmerja izbrati gospodarsko najustreznejšega ponudnika; prav tako pa je zadovoljen, da določbe iz predloga uredbe o spremembi Uredbe (ES) št. 223/2009, kakor ga je podala Komisija, vključujejo uporabo pavšalnih zneskov in dogovor o uporabi standardnih stroškov na enoto;

285. ugotavlja, da ena od določb iz predloga Komisije za uredbo, ki spreminja Uredbo (ES) št. 223/2009, sicer krepi načelo neodvisnosti glavnega statistika Evropske unije, v nasprotju s priporočili Računskega sodišča pa ne predvideva enakih mehanizmov za njegovo imenovanje; poudarja, da mora spremenjena

([1]) UL L 73, 15.3.2008, str. 17.

uredba opredeliti vlogo Evropskega svetovalnega organa za upravljanje statističnih podatkov pri izbirnem postopku glavnega statistika, ki ga uporablja Komisija, in da je treba z odprtimi natečaji in nespremenljivimi pogoji v skladu s kodeksom ravnanja evropske statistike zagotoviti jasne in javno dostopne predpise za imenovanje in odpustitev glavnega statistika;

286. je seznanjen s stališčem Komisije o postopni opustitvi mehanizma prenesenih sredstev za pripravo statističnih podatkov;

287. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Izvajalske agencije za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo za proračunsko leto 2011

(2013/538/EU, Euratom)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 436 – C7-0224/2012) ([2]),

— ob upoštevanju letnih računovodskih izkazov Izvajalske agencije za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Komisije o nadaljnjem ukrepanju v zvezi z razrešnico za proračunsko leto 2010 (COM(2012) 585) in delovnih dokumentov služb Komisije, priloženih temu poročilu (SWD(2012) 340 in SWD(2012) 330),

— ob upoštevanju letnega poročila Komisije organu, ki da razrešnico, o notranjih revizijah, opravljenih v letu 2011 (COM(2012) 563), in delovnega dokumenta služb Komisije, priloženega temu poročilu (SWD(2012) 283),

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Izvajalske agencije za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([3]),

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([4]) računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 o razrešnici izvajalskim agencijam glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2011 (05754/2013 – C7-0039/2013),

— ob upoštevanju členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 106a Pogodbe Euratom,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti členov 55, 145, 146 in 147 Uredbe,

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 388, 15.12.2012, str. 34.
([4]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([5]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([1]), zlasti členov 62, 164, 165 in 166 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 z dne 19. decembra 2002 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti ([2]), zlasti člena 14(3) Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1653/2004 z dne 21. septembra 2004 o standardni finančni uredbi za izvajalske agencije v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 58/2003 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti ([3]), zlasti prvega in drugega odstavka člena 66 Uredbe,

— ob upoštevanju Sklepa Komisije 2005/56/ES z dne 14. januarja 2005 o ustanovitvi Izvajalske agencije za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo za upravljanje dejavnosti Skupnosti na področjih izobraževanja, avdiovizualnega in kulture z uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 ([4]),

— ob upoštevanju člena 76 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenj drugih zadevnih odborov (A7-0116/2013),

A. ker Komisija v skladu s členom 17(1) Pogodbe o Evropski uniji izvršuje proračun in upravlja programe, v skladu s členom 317 Pogodbe o delovanju Evropske unije pa to počne v sodelovanju z državami članicami na lastno odgovornost, pri čemer upošteva načelo dobrega finančnega poslovodenja,

1. podeli razrešnico direktorju Izvajalske agencije za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v resoluciji, ki je sestavni del sklepov o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep skupaj s sklepom o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek III – Komisija, in resolucijo, ki je sestavni del sklepov, posreduje direktorju Izvajalske agencije za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo, Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik	*Generalni sekretar*
Martin SCHULZ	Klaus WELLE

([1]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([2]) UL L 11, 16.1.2003, str. 1.
([3]) UL L 297, 22.9.2004, str. 6.
([4]) UL L 24, 27.1.2005, str. 35.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Izvajalske agencije za konkurenčnost in inovativnost za proračunsko leto 2011

(2013/539/EU, Euratom)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 436 – C7-0224/2012) ([2]),

— ob upoštevanju letnih računovodskih izkazov Izvajalske agencije za konkurenčnost in inovativnost za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Komisije o nadaljnjem ukrepanju v zvezi z razrešnico za proračunsko leto 2010 (COM(2012) 585) in delovnih dokumentov služb Komisije, priloženih temu poročilu (SWD(2012) 340 in SWD(2012) 330),

— ob upoštevanju letnega poročila Komisije organu, ki da razrešnico, o notranjih revizijah, opravljenih v letu 2011 (COM(2012) 563), in delovnega dokumenta služb Komisije, priloženega temu poročilu (SWD(2012) 283),

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Izvajalske agencije za konkurenčnost in inovativnost za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([3]),

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([4]) računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 o razrešnici izvajalskim agencijam glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2011 (05754/2013 – C7-0039/2013),

— ob upoštevanju členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 106a Pogodbe Euratom,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti členov 55, 145, 146 in 147 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([6]), zlasti členov 62, 164, 165 in 166 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 z dne 19. decembra 2002 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti ([7]), zlasti člena 14(3) Uredbe,

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 388, 15.12.2012, str. 40.
([4]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([5]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([6]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([7]) UL L 11, 16.1.2003, str. 1.

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1653/2004 z dne 21. septembra 2004 o standardni finančni uredbi za izvajalske agencije v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 58/2003 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti [1], zlasti prvega in drugega odstavka člena 66 Uredbe,

— ob upoštevanju Sklepa Komisije 2004/20/ES z dne 23. decembra 2003 o ustanovitvi izvajalske agencije „Izvajalska agencija za inteligentno energijo“ za upravljanje aktivnosti Skupnosti na področju energije v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 58/2003 [2],

— ob upoštevanju Sklepa Komisije 2007/372/ES z dne 31. maja 2007 o spremembi Sklepa 2004/20/ES, da se Izvajalska agencija za inteligentno energijo preoblikuje v Izvajalsko agencijo za konkurenčnost in inovativnost [3],

— ob upoštevanju člena 76 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenj drugih zadevnih odborov (A7-0116/2013),

A. ker Komisija v skladu s členom 17(1) Pogodbe o Evropski uniji izvršuje proračun in upravlja programe, v skladu s členom 317 Pogodbe o delovanju Evropske unije pa to počne v sodelovanju z državami članicami na lastno odgovornost, pri čemer upošteva načelo dobrega finančnega poslovodenja,

1. podeli razrešnico direktorju Izvajalske agencije za konkurenčnost in inovativnost glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v resoluciji, ki je sestavni del sklepov o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep skupaj s sklepom o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek III – Komisija, in resolucijo, ki je sestavni del sklepov, posreduje direktorju Izvajalske agencije za konkurenčnost in inovativnost, Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

[1] UL L 297, 22.9.2004, str. 6.
[2] UL L 5, 9.1.2004, str. 85.
[3] UL L 140, 1.6.2007, str. 52.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Izvajalske agencije za zdravje in potrošnike za proračunsko leto 2011

(2013/540/EU, Euratom)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 436 – C7-0224/2012) ([2]),

— ob upoštevanju letnih računovodskih izkazov Izvajalske agencije za zdravje in potrošnike za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Komisije o nadaljnjem ukrepanju v zvezi z razrešnico za proračunsko leto 2010 (COM(2012) 585) in delovnih dokumentov služb Komisije, priloženih temu poročilu (SWD(2012) 340 in SWD(2012) 330),

— ob upoštevanju letnega poročila Komisije organu, ki da razrešnico, o notranjih revizijah, opravljenih v letu 2011 (COM(2012) 563), in delovnega dokumenta služb Komisije, priloženega temu poročilu (SWD(2012) 283),

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Izvajalske agencije za zdravje in potrošnike za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([3]),

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([4]) računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 o razrešnici izvajalskim agencijam glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2011 (05754/2013 – C7-0039/2013),

— ob upoštevanju členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 106a Pogodbe Euratom,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti členov 55, 145, 146 in 147 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([6]), zlasti členov 62, 164, 165 in 166 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 z dne 19. decembra 2002 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti ([7]), zlasti člena 14(3) Uredbe,

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 388, 15.12.2012, str. 46.
([4]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([5]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([6]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([7]) UL L 11, 16.1.2003, str. 1.

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1653/2004 z dne 21. septembra 2004 o standardni finančni uredbi za izvajalske agencije v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 58/2003 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti [1], zlasti prvega in drugega odstavka člena 66 Uredbe,

— ob upoštevanju Sklepa Komisije 2004/858/ES z dne 15. decembra 2004 o ustanovitvi izvajalske agencije, poimenovane „Izvajalska agencija za program javnega zdravja“, za upravljanje dejavnosti Skupnosti na področju javnega zdravja v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 58/2003 [2],

— ob upoštevanju Sklepa Komisije 2008/544/ES z dne 20. junija 2008 o spremembi Sklepa 2004/858/ES, da se Izvajalska agencija za program javnega zdravja preoblikuje v Izvajalsko agencijo za zdravje in potrošnike [3],

— ob upoštevanju člena 76 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenj drugih zadevnih odborov (A7-0116/2013),

A. ker Komisija v skladu s členom 17(1) Pogodbe o Evropski uniji izvršuje proračun in upravlja programe, v skladu s členom 317 Pogodbe o delovanju Evropske unije pa to počne v sodelovanju z državami članicami na lastno odgovornost, pri čemer upošteva načelo dobrega finančnega poslovodenja,

1. podeli razrešnico direktorju Izvajalske agencije za zdravje in potrošnike glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v resoluciji, ki je sestavni del sklepov o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep skupaj s sklepom o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek III – Komisija, in resolucijo, ki je sestavni del sklepov, posreduje direktorju Izvajalske agencije za zdravje in potrošnike, Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

[1] UL L 297, 22.9.2004, str. 6.
[2] UL L 369, 16.12.2004, str. 73.
[3] UL L 173, 3.7.2008, str. 27.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Izvajalske agencije Evropskega raziskovalnega sveta za proračunsko leto 2011

(2013/541/EU, Euratom)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 436 – C7-0224/2012) ([2]),

— ob upoštevanju letnih računovodskih izkazov Izvajalske agencije Evropskega raziskovalnega sveta za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Komisije o nadaljnjem ukrepanju v zvezi z razrešnico za proračunsko leto 2010 (COM(2012) 585) in delovnih dokumentov služb Komisije, priloženih temu poročilu (SWD(2012) 340 in SWD(2012) 330),

— ob upoštevanju letnega poročila Komisije orgánu, ki da razrešnico, o notranjih revizijah, opravljenih v letu 2011 (COM(2012) 563), in delovnega dokumenta služb Komisije, priloženega temu poročilu (SWD(2012) 283),

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Izvajalske agencije Evropskega raziskovalnega sveta za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([3]),

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([4]) računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 o razrešnici izvajalskim agencijam glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2011 (05754/2013 – C7-0039/2013),

— ob upoštevanju členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 106a Pogodbe Euratom,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti členov 55, 145, 146 in 147 Uredbe,

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 388, 15.12.2012, str. 151.
([4]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([5]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([1]), zlasti členov 62, 164, 165 in 166 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 z dne 19. decembra 2002 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti ([2]), zlasti člena 14(3) Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1653/2004 z dne 21. septembra 2004 o standardni finančni uredbi za izvajalske agencije v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 58/2003 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti ([3]), zlasti prvega in drugega odstavka člena 66 Uredbe,

— ob upoštevanju Sklepa Komisije 2008/37/ES z dne 14. decembra 2007 o ustanovitvi „Izvajalske agencije Evropskega raziskovalnega sveta“ za upravljanje posebnega programa Skupnosti „Zamisli“ na področju pionirskih raziskav pri uporabi Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 ([4]),

— ob upoštevanju člena 76 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenj drugih zadevnih odborov (A7-0116/2013),

A. ker Komisija v skladu s členom 17(1) Pogodbe o Evropski uniji izvršuje proračun in upravlja programe, v skladu s členom 317 Pogodbe o delovanju Evropske unije pa to počne v sodelovanju z državami članicami na lastno odgovornost, pri čemer upošteva načelo dobrega finančnega poslovodenja,

1. podeli razrešnico direktorju Izvajalske agencije Evropskega raziskovalnega sveta glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v resoluciji, ki je sestavni del sklepov o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep skupaj s sklepom o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek III – Komisija, in resolucijo, ki je sestavni del sklepov, posreduje direktorju Izvajalske agencije Evropskega raziskovalnega sveta, Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([2]) UL L 11, 16.1.2003, str. 1.
([3]) UL L 297, 22.9.2004, str. 6.
([4]) UL L 9, 12.1.2008, str. 15.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Izvajalske agencije za raziskave za proračunsko leto 2011

(2013/542/EU, Euratom)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 436 – C7-0224/2012) ([2]),

— ob upoštevanju letnih računovodskih izkazov Izvajalske agencije za raziskave za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Komisije o nadaljnjem ukrepanju v zvezi z razrešnico za proračunsko leto 2010 (COM(2012) 585) in delovnih dokumentov služb Komisije, priloženih temu poročilu (SWD(2012) 340 in SWD(2012) 330),

— ob upoštevanju letnega poročila Komisije organu, ki da razrešnico, o notranjih revizijah, opravljenih v letu 2011 (COM(2012) 563), in delovnega dokumenta služb Komisije, priloženega temu poročilu (SWD(2012) 283),

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Izvajalske agencije za raziskave za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([3]),

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([4]) računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 o razrešnici izvajalskim agencijam glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2011 (05754/2013 – C7-0039/2013),

— ob upoštevanju členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 106a Pogodbe Euratom,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti členov 55, 145, 146 in 147 Uredbe,

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 388, 15.12.2012, str. 226.
([4]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([5]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([1]), zlasti členov 62, 164, 165 in 166 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 z dne 19. decembra 2002 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti ([2]), zlasti člena 14(3) Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1653/2004 z dne 21. septembra 2004 o standardni finančni uredbi za izvajalske agencije v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 58/2003 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti ([3]), zlasti prvega in drugega odstavka člena 66 Uredbe,

— ob upoštevanju Sklepa Komisije 2008/46/ES z dne 14. decembra 2007 o ustanovitvi „Izvajalske agencije za raziskave“ za upravljanje nekaterih delov posebnih programov Skupnosti Ljudje, Zmogljivosti in Sodelovanje na področju raziskav z uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 ([4]),

— ob upoštevanju člena 76 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenj drugih zadevnih odborov (A7-0116/2013),

A. ker Komisija v skladu s členom 17(1) Pogodbe o Evropski uniji izvršuje proračun in upravlja programe, v skladu s členom 317 Pogodbe o delovanju Evropske unije pa to počne v sodelovanju z državami članicami na lastno odgovornost, pri čemer upošteva načelo dobrega finančnega poslovodenja,

1. podeli razrešnico direktorju Izvajalske agencije za raziskave glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v resoluciji, ki je sestavni del sklepov o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep skupaj s sklepom o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek III – Komisija, in resolucijo, ki je sestavni del sklepov, posreduje direktorju Izvajalske agencije za raziskave, Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([2]) UL L 11, 16.1.2003, str. 1.
([3]) UL L 297, 22.9.2004, str. 6.
([4]) UL L 11, 15.1.2008, str. 9.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Izvajalske agencije za vseevropsko prometno omrežje za proračunsko leto 2011

(2013/543/EU, Euratom)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 436 – C7-0224/2012) ([2]),

— ob upoštevanju letnih računovodskih izkazov Izvajalske agencije za vseevropsko prometno omrežje za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Komisije o nadaljnjem ukrepanju v zvezi z razrešnico za proračunsko leto 2010 (COM(2012) 585) in delovnih dokumentov služb Komisije, priloženih temu poročilu (SWD(2012) 340 in SWD(2012) 330),

— ob upoštevanju letnega poročila Komisije organu, ki da razrešnico, o notranjih revizijah, opravljenih v letu 2011 (COM(2012) 563), in delovnega dokumenta služb Komisije, priloženega temu poročilu (SWD(2012) 283),

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Izvajalske agencije za vseevropsko prometno omrežje za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([3]),

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([4]) računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 o razrešnici izvajalskim agencijam glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2011 (05754/2013 – C7-0039/2013),

— ob upoštevanju členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 106a Pogodbe Euratom,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti členov 55, 145, 146 in 147 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([6]), zlasti členov 62, 164, 165 in 166 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 z dne 19. decembra 2002 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti ([7]), zlasti člena 14(3) Uredbe,

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 388, 15.12.2012, str. 232.
([4]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([5]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([6]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([7]) UL L 11, 16.1.2003, str. 1.

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1653/2004 z dne 21. septembra 2004 o standardni finančni uredbi za izvajalske agencije v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 58/2003 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti [1], zlasti prvega in drugega odstavka člena 66 Uredbe,

— ob upoštevanju Sklepa Komisije 2007/60/ES z dne 26. oktobra 2006 o ustanovitvi Izvajalske agencije za vseevropsko prometno omrežje na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 [2],

— ob upoštevanju člena 76 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenj drugih zadevnih odborov (A7-0116/2013),

A. ker Komisija v skladu s členom 17(1) Pogodbe o Evropski uniji izvršuje proračun in upravlja programe, v skladu s členom 317 Pogodbe o delovanju Evropske unije pa to počne v sodelovanju z državami članicami na lastno odgovornost, pri čemer upošteva načelo dobrega finančnega poslovodenja,

1. podeli razrešnico direktorju Izvajalske agencije za vseevropsko prometno omrežje glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v resoluciji, ki je sestavni del sklepov o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep skupaj s sklepom o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek III – Komisija, in resolucijo, ki je sestavni del sklepov, posreduje direktorju Izvajalske agencije za vseevropsko prometno omrežje, Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

[1] UL L 297, 22.9.2004, str. 6.
[2] UL L 32, 6.2.2007, str. 88.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig za splošni proračun Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek III – Komisija

(2013/544/EU, Euratom)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 436 – C7-0224/2012) ([2]),

— ob upoštevanju poročila Komisije o nadaljnjem ukrepanju v zvezi z razrešnico za proračunsko leto 2010 (COM(2012) 585) in delovnih dokumentov služb Komisije, priloženih temu poročilu (SWD(2012) 340 in SWD(2012) 330),

— ob upoštevanju sporočila Komisije z dne 6. junija 2012 z naslovom „Zbirno poročilo o dosežkih Komisije pri upravljanju v letu 2011“ (COM(2012) 281),

— ob upoštevanju letnega poročila Komisije organu, ki da razrešnico, o notranjih revizijah, opravljenih v letu 2011 (COM(2012) 563), in delovnega dokumenta služb Komisije, priloženega temu poročilu (SWD(2012) 283),

— ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2011 z odgovori institucij ([3]) in posebnih poročil Računskega sodišča,

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([4]) računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 o razrešnici Komisiji glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2011 (05752/2013 – C7-0038/2013),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 o razrešnici izvajalskim agencijam glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2011 (05754/2013 – C7-0039/2013),

— ob upoštevanju členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 106a Pogodbe Euratom,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti členov 55, 145, 146 in 147 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([6]), zlasti členov 62, 164, 165 in 166 Uredbe,

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 344, 12.11.2012, str. 1.
([4]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([5]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([6]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 z dne 19. decembra 2002 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti [1], zlasti člena 14(2) in (3) Uredbe,

— ob upoštevanju člena 76 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenj drugih zadevnih odborov (A7-0116/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig za splošni proračun Evropske unije za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v resoluciji, ki je sestavni del sklepov o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek III – Komisija in izvajalske agencije, in v resoluciji z dne 17. aprila 2013 o posebnih poročilih Evropskega računskega sodišča v okviru razrešnice za Komisijo za leto 2011 [2];

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije, Računskemu sodišču in Evropski investicijski banki ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

[1] UL L 11, 16.1.2003, str. 1.
[2] Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0123 (glej stran 68 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek IV – Sodišče Evropske unije

(2013/545/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 436 – C7-0227/2012) ([2]),

— ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2011 z odgovori institucij ([3]),

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([4]) računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,

— ob upoštevanju člena 314(10) ter členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([6]), zlasti členov 164, 165 in 166 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za pravne zadeve (A7-0090/2013),

1. podeli razrešnico sodnemu tajniku Sodišča Evropske unije glede izvrševanja proračuna Sodišča Evropske unije za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in priloženo resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije, Računskemu sodišču, Evropskemu varuhu človekovih pravic in Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 344, 12.11.2012, str. 1.
([4]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([5]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([6]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek IV – Sodišče Evropske unije

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 436 – C7-0227/2012) ([2]),

— ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2011 z odgovori institucij ([3]),

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([4]) računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,

— ob upoštevanju člena 314(10) ter členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([6]), zlasti členov 164, 165 in 166 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za pravne zadeve (A7-0090/2013),

1. pozdravlja dejstvo, da so sredstva za prevzem obveznosti Sodišča Evropske unije (v nadaljevanju: Sodišče) v letu 2011 znašala 335 904 453,30 EUR (323 784 221,30 EUR v letu 2010), stopnja izvrševanja v oddelku IV – Sodišče Evropske unije pa je bila tudi v letu 2011 zelo visoka (več kot 98 % nasploh in več kot 99 % za sredstva v naslovu 2); poudarja, da bi stopnja izvrševanja lahko dosegla 99 %, če Svet ne bi zavrnil prilagoditve plač, ki jo je predlagala Komisija (+ 1,7 % od 1. julija 2011);

2. poudarja, da je proračun Sodišča zgolj upravne narave, saj 75 % sredstev porabi za zaposlene v instituciji, 25 % pa za nepremičnine, pohištvo, opremo in razne odhodke iz poslovanja;

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 344, 12.11.2012, str. 1.
([4]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([5]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([6]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

3. z zadovoljstvom ugotavlja, da je Računsko sodišče v letnem poročilu za leto 2011 navedlo, da ni ugotovilo hujših pomanjkljivosti v zvezi z revidiranimi področji, ki so se nanašala na človeške vire in javna naročila Sodišča Evropske unije;

4. pozdravlja dejstvo, da je Računsko sodišče na podlagi svojega revizijskega dela sklenilo, da v skupnih plačilih za upravne in druge odhodke institucij in organov za leto, ki se je končalo 31. decembra 2011, ni bilo pomembnih napak;

5. izraža zaskrbljenost, ker je bilo število nerešenih zadev na Splošnem sodišču v letu 2011 še vedno visoko (1 300 nerešenih primerov v letu 2010, 1 308 nerešenih primerov v letu 2011); poudarja, kako pomembno je, da sodni postopki potekajo hitro, ne le za delovanje institucij, temveč tudi za gospodarstvo, saj to povečuje pravno varnost;

6. poziva Sodišče Evropske unije, naj preuči, katere vrste organizacijskih sprememb bi lahko prispevale k zmanjšanju števila nerešenih primerov, in je prepričan, da Splošno sodišče potrebuje kadrovsko okrepitev; meni, da bi predlog za imenovanje novih, dodatnih sodnikov na Splošnem sodišču, ki ga Svet še preučuje, lahko prispeval k ublažitvi tega trenda; poziva Splošno sodišče, naj oceni, ali obstajajo dodatni predlogi, ki niso povezani s človeškimi viri, da bi ta trend preusmerili;

7. poudarja, da statistični podatki o dejavnostih Sodišča v letu 2011 v splošnem kažejo, da je treba izboljšati učinkovitost, kar zadeva dolžino postopkov: ugotavlja, da je obravnava zahtev za predhodno odločanje v povprečju trajala 16,4 meseca, v primerjavi z letom 2010, ko je trajala 16 mesecev; ugotavlja, da je povprečni čas obravnave neposrednih tožb in pritožb v letu 2011 znašal 20,2 oziroma 15,4 meseca (v primerjavi s 16,7 in 14,3 meseca v letu 2010);

8. ugotavlja, da je število novih in rešenih zadev na Sodišču za uslužbence v zadnjih letih zmerno naraščalo (139 novih primerov leta 2010 in 159 leta 2011, 129 rešenih zadev leta 2010 in 166 leta 2011);

9. ugotavlja, da je Sodišče v letu 2011 presodilo v 550 zadevah, kar je precej več kot v letu poprej (522 zaključenih zadev v letu 2010), od tega je izreklo 370 sodb in izdalo 180 odločb;

10. pozdravlja dejstvo, da se je novembra 2011 začela uporabljati aplikacija e-Curia, ki omogoča elektronsko evidenco postopkovnih listin in obveščanje o njih; z zadovoljstvom ugotavlja, da je ta aplikacija v letih 2011 in 2012 na Sodišču omogočila 25 % manjšo porabo papirja in prihranke v vrednosti 150 000 EUR;

11. poudarja, da naj bi sčasoma izmenjava pošte zaradi aplikacije e-Curia skorajda ne bila več potrebna, ta aplikacija pa naj bi omogočila tudi digitalizacijo vhodnih in izhodnih postopkovnih dokumentov ter optimizacijo notranjih delovnih procesov; poziva, da se parlamentarnemu Odboru za proračunski nadzor posreduje natančen opis stroškov za razvoj, vzdrževanje in posodabljanje aplikacije e-Curia;

12. zahteva tudi informacije o ukrepih, ki so bili sprejeti, da bi odpravili računalniške okvare, ki lahko neugodno vplivajo na delovanje aplikacije e-Curia;

13. ocenjuje kot zelo pozitivno, da je ob koncu leta 2012 aplikacijo e-Curia aktivno uporabljalo štirinajst držav članic, dve državi Evropskega združenja za prosto trgovino in pet evropskih institucij (zlasti Parlament, Svet in Komisija);

14. pozdravlja razvoj in izboljšave integriranega sistema upravljanja SAP, ki so ga na medinstitucionalni ravni leta 2008 uvedli Svet, Računsko sodišče in Sodišče Evropske unije in ki je bistven instrument za opravljanje vseh finančnih in proračunskih transakcij Sodišča; meni, da je treba zato zagotoviti njegovo nemoteno delovanje;

15. podpira pobudo Sodišča Evropske unije za reformo statuta in pravilnika glede na izzive, s katerimi se sooča zaradi večjega števila zadev; ugotavlja, da so nekatere spremembe, o katerih sta se dogovorila zakonodajalca, že začele veljati in se že izvajajo; upa, da bodo leta 2013 sprejeti nadaljnji in nujni strukturni ukrepi, ki bodo omogočili zlasti imenovanje dodatnih sodnikov na Splošnem sodišču;

16. z zadovoljstvom ugotavlja, da je bil razvit nov iskalnik po sodni praksi in da je katalog knjižnice Sodišča na voljo v spletu, kar bo Sodišče kot institucijo Unije približalo državljanom;

17. je seznanjen s spremembo upravne sestave Sodišča, saj je bil ustanovljen direktorat za protokol in informiranje; pričakuje, da bo letno poročilo o dejavnostih za leto 2012 vsebovalo podroben opis koristi, ki jih je ta sprememba imela za uspešno delovanje te institucije;

18. meni, da si je Sodišče z zbirko umetniških del, ki predstavljajo umetniško dediščino Unije, naložilo zelo velikopotezen projekt, ki zahteva specializirane vire; poziva ga, naj pojasni, kako je ta projekt povezan z njegovimi običajnimi dejavnostmi; ugotavlja, da je Sodišče v letu 2012 za to zbirko, vredno 2 400 000 EUR, plačalo 7 500 EUR zavarovalnine;

19. pozdravlja dejstvo, da je Sodišče v letu 2011 petim odstotkom svojih stalnih tolmačev dovolilo, da se učijo dodatnega delovnega jezika; poudarja, da je bilo to mogoče uresničiti z intenzivnimi jezikovnimi tečaji;

20. ugotavlja, da se je število zaslišanj in drugih srečanj, na katerih je bilo potrebno tolmačenje, v letu 2011 še povečevalo, kar je mogoče pripisati predvsem širitvi in začetku veljavnosti Lizbonske pogodbe;

21. ugotavlja, da medinstitucionalno sodelovanje pri zaposlovanju tolmačev Sodišču omogoča precejšnje prihranke;

22. je seznanjen z novimi dejavnostmi generalnega direktorata za infrastrukturo v letu 2011 in poziva Sodišče, naj parlamentarnemu Odboru za proračunski nadzor posreduje nadaljnje informacije o gradbenih projektih za peti prizidek k svojim stavbam;

23. pozdravlja dejstvo, da je Sodišče pripravilo temeljito in podrobno letno poročilo o dejavnostih ter vanj vključilo tudi izčrpne informacije o upravljanju kadrovskih virov, kot je zahteval Parlament.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek V – Računsko sodišče

(2013/546/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 436 – C7-0228/2012) ([2]),

— ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori institucij ([3]),

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([4]) računovodskih izkazov ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je predložilo Računsko sodišče za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju člena 314(10) ter členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([6]), zlasti členov 164, 165 in 166 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0092/2013),

1. podeli razrešnico generalnemu sekretarju Računskega sodišča glede izvrševanja proračuna Računskega sodišča za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in priloženo resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije, Računskemu sodišču, Evropskemu varuhu človekovih pravic in Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik	*Generalni sekretar*
Martin SCHULZ	Klaus WELLE

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 344, 12.11.2012, str. 1.
([4]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([5]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([6]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek V – Računsko sodišče

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 436 – C7-0228/2012) ([2]),

— ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori institucij ([3]),

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([4]) računovodskih izkazov ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je predložilo Računsko sodišče za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju člena 314(10) ter členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([6]), zlasti členov 164, 165 in 166 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0092/2013),

1. ugotavlja, da je letne računovodske izkaze Računskega sodišča revidiral neodvisni zunanji revizor – PricewaterhouseCoopers SARL – da bi bila uporabljena ista načela preglednosti in odgovornosti, kot jih Računsko sodišče samo uporablja za revidirane subjekte; je seznanjen z mnenjem revizorja, da so „računovodski izkazi resničen in pošten prikaz finančnega stanja Računskega sodišča“;

2. poudarja, da so sredstva za prevzem obveznosti Računskega sodišča v letu 2011 znašala 134 337 000 EUR (148 600 000 EUR v letu 2010) in da je stopnja izvrševanja za ta sredstva znašala 93 %; poudarja, da je proračun Računskega sodišča povsem upravne narave;

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 344, 12.11.2012, str. 1.
([4]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([5]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([6]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

3. spodbuja Računsko sodišče, naj še naprej ocenjuje kakovost in učinke svojega dela; poziva, naj se posebna pozornost posveti ocenam vsebine in predstavitve poročil Računskega sodišča, ki so jih podali zunanji izvedenci; ugotavlja, da se je stopnja zadovoljstva zunanjih izvedencev v letu 2011 zmanjšala, in zahteva, da Računsko sodišče pojasni razloge za to;

4. čestita Računskemu sodišču za izboljšave pri finančnem poslovodenju, zlasti za uvedbo sistematičnega spremljanja, kako revidirani subjekti uresničujejo priporočila; meni, da je dosežena stopnja zelo dober rezultat, in bi želel vedeti, kolikšen je bil povprečen čas, ki je pretekel med izvedbo teh ocen in prejetjem odgovorov revidiranih subjektov;

5. opozarja Računsko sodišče, da je treba spoštovati časovne načrte, četudi ni rokov, na primer pri posebnih poročilih Računskega sodišča; meni, da je treba izboljšati stopnjo skladnosti za pravočasno sprejeta poročila;

6. poziva Računsko sodišče, naj vsakemu od svojih posebnih poročil doda kronologijo, ki bo vsebovala informacije o posameznih fazah poročila (od prvih priprav do objave);

7. se strinja s pomenom, ki ga Računsko sodišče pripisuje izjavi o predhodnih ugotovitvah; iz tega razloga poziva Računsko sodišče, naj sprejme učinkovite ukrepe, da bi se povečal delež izjav, sprejetih v dveh mesecih;

8. pozdravlja povečanje števila delovnih mest za revizorje v letu 2011, v primerjavi s številom zaposlenih v drugih službah; izraža pohvalo Računskemu sodišču za nenehno prizadevanje za večjo učinkovitost podpornih služb; vseeno obžaluje, da je bilo število nezasedenih delovnih mest za revizorje konec leta 2011 še vedno veliko (25 prostih delovnih mest), čeprav precej manjše kot leto poprej (44 mest v letu 2010); poziva Računsko sodišče, naj pospeši zaposlovanje novih uslužbencev na prosta delovna mesta revizorjev;

9. opozarja na precejšnje geografsko neravnovesje, ko gre za direktorska mesta: štirje direktorji prihajajo iz Združenega kraljestva, po eden pa iz Francije, Španije, Belgije, Danske, Grčije, Irske in Italije;

10. ugotavlja, da je zastopanost spolov na ravni direktorjev in vodij oddelkov še vedno v neravnovesju (72 % moških in 28 % žensk); z zadovoljstvom ugotavlja, da se delež žensk na ravni AD povečuje; poudarja pomen geografskega ravnovesja na vseh kadrovskih ravneh; zahteva, da Računsko sodišče predloži tudi razčlenitev po narodnosti;

11. poziva Računsko sodišče, naj tudi v prihodnje zagotovi čim boljše delovno okolje za svoje zaposlene in člane; poziva ga še, naj preuči, česa bi se bilo mogoče naučiti iz nedavno razkritega primera nadlegovanja na delovnem mestu, in se prepriča, ali je bil postopek, ki ga je uporabilo med preiskavo, povsem v skladu z njegovim poslovnikom;

12. zahteva preventivne ukrepe za zaščito pred trpinčenjem na delovnem mestu ter predstavitev vseh sprejetih ukrepov za zaposlene v kabinetu članov Računskega sodišča;

13. čestita Računskemu sodišču za izjemno uspešnost direktorata za prevajanje in za pravočasno dokončanje stavbe K3 s predvidenim proračunom;

14. zahteva informacije o tem, zakaj novi sistem informacijske tehnologije „Assist“ na Računskem sodišču še ni bil uveden in kakšne težave so se pri tem pojavile; zahteva razčlenitev do zdaj nastalih stroškov in stroškov, ki naj bi nastali v prihodnosti, ter informacije, kdaj bo program predvideno uveden;

15. ugotavlja, da je Računsko sodišče v letu 2011 opravilo 379 revizijskih obiskov, od tega 343 v državah članicah in 36 v državah nečlanicah; poziva Računsko sodišče, naj poveča tako število kot učinkovitost revizijskih obiskov na kraju samem;

16. ugotavlja, da je Računsko sodišče v letu 2011 na podlagi svojih revizij Evropskem uradu za boj proti goljufijam (OLAF) prijavilo sedem primerov domnevnih goljufij; ugotavlja, da se je OLAF odločil, da bo sprožil preiskavo v dveh od omenjenih primerov in da ta preiskava še poteka; poziva Računsko sodišče, naj pojasni, ali število primerov, posredovanih uradu OLAF, ter odstotek primerov, v katerih je bila sprožena preiskava, odražata dejansko raven korupcije v zvezi z uporabo sredstev EU, in če to ne drži, kaj namerava storiti, da bi ta deleža povečal;

17. ugotavlja še, da je Računsko sodišče leta 2011 na osnovi pisnih prijav, ki jih je prejelo, uradu OLAF posredovalo 17 primerov, v katerih je šlo za sum goljufije; podpira nadaljnje tesno sodelovanje Računskega sodišča z uradom OLAF in prvega poziva, naj preuči, ali in kako bi bilo mogoče ta delež povečati, saj bo to vplivalo na splošno podobo, ukrepe in učinkovitost Računskega sodišča na tem področju;

18. pozdravlja sodelovanje med Računskim sodiščem in parlamentarnim Odborom za proračunski nadzor, jasno nadaljnje ukrepanje na podlagi resolucije o razrešnici v preteklem letu in redne povratne informacije na zahteve Parlamenta;

19. je seznanjen s spremljanjem službe za notranjo revizijo, ki je ugotovila napredek pri že obstoječih notranjih kontrolah, in s prizadevanjem revidiranih služb, da bi uresničile dogovorjene akcijske načrte; želi biti obveščen o vseh sprejetih ukrepih in rezultatih, ki jih bodo dosegle te službe;

20. pozdravlja objavo posebnega poročila št. 19/2012 o nadaljnjem ukrepanju na podlagi posebnih poročil Računskega sodišča;

21. pričakuje, da bo v letnem poročilu o dejavnostih za leto 2012 prejel povzetek glavnih ugotovitev, izhajajočih iz spremljanja naknadnega preverjanja službe za notranjo revizijo, in učinkov, ki so jih te spremembe imele na notranje kontrole Računskega sodišča;

22. priznava, da se je pri vmesni oceni osnutka strategije Računskega sodišča za obdobje od 2009 do 2013 pokazalo, da so ključni procesi spremljani in da so bila poročila o doslej doseženem napredku točna;

23. z zanimanjem pričakuje drugi strokovni pregled, ki ga je Računsko sodišče začelo leta 2013 in ki se osredotoča zlasti na prakso revizije uspešnosti na Računskem sodišču; zahteva informacije o uresničevanju sklepov na osnovi prvega strokovnega pregleda iz leta 2012;

24. se strinja s priporočili službe za notranjo revizijo, da je treba oblikovati nov sklop ključnih kazalnikov uspešnosti za merjenje izvajanja te strategije.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek VI – Evropski ekonomsko-socialni odbor

(2013/547/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 436 – C7-0229/2012) ([2]),

— ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori institucij ([3]),

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([4]) računovodskih izkazov ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je predložilo Računsko sodišče za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju člena 314(10) ter členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([6]), zlasti členov 164, 165 in 166 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0076/2013),

1. podeli razrešnico generalnemu sekretarju Evropskega ekonomsko-socialnega odbora glede izvrševanja proračuna Evropskega ekonomsko-socialnega odbora za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in priloženo resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije, Računskemu sodišču, Evropskemu varuhu človekovih pravic in Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 344, 12.11.2012, str. 1.
([4]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([5]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([6]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek VI – Evropski ekonomsko-socialni odbor

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 436 – C7-0229/2012) ([2]),

— ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2011 z odgovori institucij ([3]),

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([4]) računovodskih izkazov ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je predložilo Računsko sodišče za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju člena 314(10) ter členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([6]), zlasti členov 164, 165 in 166 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0076/2013),

1. pozdravlja dejstvo, da je Računsko sodišče na podlagi revizijskega dela sklenilo, da v skupnih plačilih za upravne in druge odhodke institucij in organov za leto, ki se je končalo 31. decembra 2011, ni bilo pomembnih napak;

2. poudarja, da je Računsko sodišče v letno poročilo za leto 2011 vključilo ugotovitve o sklepanju pogodb z začasnimi in pogodbenimi uslužbenci, pri čemer je odkrilo nekatere neskladnosti z veljavnimi smernicami za določanje razredov in zaposlovanje; poziva Evropski ekonomsko-socialni odbor (EESO), naj zagotovi, da do takšnih neskladij ne bo več prihajalo;

3. je seznanjen z odgovori na ugotovitve Računskega sodišča in posredovanimi informacijami o posodobitvah smernic, ki se uporabljajo za določanje razredov in zaposlovanje uslužbencev;

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 344, 12.11.2012, str. 1.
([4]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([5]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([6]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

4. ugotavlja, da je imel EESO v letu 2011 na voljo sredstva za prevzem obveznosti v znesku 128 600 000 EUR (123 173 749 EUR v letu 2010), pri čemer je stopnja uporabe znašala 95,4 % in je bila tako nižja kot stopnja uporabe 98 % v letu 2010; ugotavlja, da je glavni razlog za to odločitev Sveta, da ne sprejme predloga Komisije o prilagoditvi plač za leto 2011; poudarja, da je proračun EESO izključno upravne narave, pri čemer je bil velik del porabljen za odhodke za zaposlene v instituciji, preostanek pa za nepremičnine, pohištvo, opremo in druge tekoče stroške;

5. podpira prizadevanja EESO, da bi proračun za leto 2013 omejil na raven iz leta 2012, s čimer bi zagotovil le pavšalno povečanje;

6. je seznanjen z ugotovitvami v zvezi z resolucijo Parlamenta o razrešnici za leto 2010, priloženimi letnemu poročilu o dejavnostih EESO; želi biti obveščen o ukrepih, ki jih je EESO sprejel za izvedbo podrobnega pregleda porabe, in o njihovih rezultatih;

7. spominja, da je Parlament v resolucijah iz maja 2011 in maja 2012 o podelitvi razrešnice za izvrševanje proračuna EESO evropskega varuha človekovih pravic pozval, naj ga obvešča o primerih slabega upravljanja v EESO; izraža zaskrbljenost zaradi sklepa varuha z dne 6. novembra 2012 – pritožba št. 2744/2009(MF)JF – glede zelo hudega primera slabega upravljanja in namerava ta sklep posredovati predsedniku Parlamenta, da bo preučil, ali bi ga bilo treba posredovati pristojnemu parlamentarnemu odboru; je seznanjen z zavezo EESO, da bo sprejel ukrepe, s katerimi bo v prihodnje preprečil takšne situacije;

8. čestita EESO za reformo pravil o denarnih nadomestilih za njegove člane, med drugim za povračilo izključno dejanskih stroškov vozovnic, in pričakuje, da bo Svet to reformo nemudoma potrdil; opominja, da naj bi se začel sistem v celoti uporabljati do začetka naslednjega mandata EESO;

9. z zadovoljstvom ugotavlja, da je bila odločitev o objavi izjav o finančnih interesih članov EESO uresničena v letu 2012;

10. pozdravlja tesnejše sodelovanje med EESO in parlamentarnim Odborom za proračunski nadzor, zlasti v zvezi s postopkom razrešnice;

11. z zadovoljstvom ugotavlja, da naj bi sporazum o sodelovanju med EESO in Odborom regij po ocenah ustvaril prihranke in sinergije v približni višini 40 milijonov EUR; meni, da bi si bilo zanimivo ogledati novejšo oceno prednosti tega sporazuma, saj so zgornji podatki iz leta 2005, razmere v EU27 pa tudi niso upoštevane;

12. čestita EESO in Odboru regij, ker sta pridobila certifikata EMAS in ISO-14001;

13. opozarja na obveznost objavljanja podatkov o porabi energije in deležu obnovljivih virov energije; želi, da letni poročili o dejavnostih vsebujeta informacije o uporabi energije iz obnovljivih virov;

14. je zadovoljen z dosežki na področju prevajanja po obnovljenem sporazumu o sodelovanju med EESO in Odborom regij; ugotavlja pa, da je bilo v letu 2011 povpraševanje po prevodih zunanjih izvajalcev večje kot v preteklih letih; spodbuja EESO, naj si prizadeva za boljše načrtovanje prevajanja v času največjih obremenitev;

15. podpira ugotovitve iz vmesne ocene sporazuma o upravnem sodelovanju med EESO in Odborom regij; meni, da so potrebne nekatere izboljšave za racionalizacijo človeških virov v skupnih službah in pri prevajanju;

16. predlaga sprejetje ukrepov za boljše sodelovanje pri vodenju skupnih služb;

17. poziva EESO, naj v letno poročilo vključi podrobnosti o proračunskih prihrankih zaradi izvajanja sporazuma o upravnih dejavnostih;

18. želi biti obveščen o proračunskih učinkih uporabe prostora, namenjenega videokonferencam med EESO in Odborom regij, potem ko se bodo začele izvajati;

19. je seznanjen s prizadevanji EESO, da bi s pomočjo Evropskega inštituta za javno upravo (EIPA) razvil metode za ocenjevanje lastnega dela;

20. ocenjuje kot pozitivno, da se je stopnja zahtevanih, a neizkoriščenih storitev tolmačenja v letu 2011 zmanjšala na 8,9 %, v primerjavi z 12,3 % v letu 2010; pozdravlja dejstvo, da je EESO posredoval te zelo koristne podatke; vseeno meni, da je ta stopnja še vedno visoka, in poziva EESO, naj si še naprej prizadeva, da bi jo zmanjšal; poziva ga tudi, naj spremlja uvedene spremembe in posreduje podrobne informacije o tem, kako to težavo rešuje;

21. priporoča uvedbo skupnega sistema javnega naročanja za prevajalske storitve, da jih bodo lahko institucije souporabljale in da bodo v celoti izkoriščene;

22. poziva EESO, naj posreduje podrobne informacije o stroških komuniciranja in o ugotovitvah v zvezi s tem;

23. je seznanjen z zelo visoko stopnjo izvrševanja proračuna za komuniciranje, ki je v letu 2011 znašal 1 712 535 EUR; pozdravlja njegovo zmanjšanje na 1 597 200 EUR; čestita EESO za vse pobude in prireditve, ki jih je organiziral v letih 2012 in 2013, da bi predstavil svoje delo in zgradil mostove med civilno družbo in institucijami Unije; meni, da lahko EESO podobno kot druge institucije uspešno komunicira tudi z manj sredstvi;

24. obžaluje, da je v letu 2011 obstajala neprimerna povezava med uradnim spletnim mestom EESO in osebnim spletnim dnevnikom njegovega generalnega sekretarja, ki je bila pretrgana šele po incidentu, v katerem je bilo opozorjeno na komentarje v tem dnevniku; znova poudarja, da je treba razlikovati med informacijami institucij in osebnimi mnenji njihovih uradnikov;

25. želi, da se v letno poročilo vključijo informacije o tem, kako bodo lahko zaposleni na EESO uporabljali malo šolo; je seznanjen z nepričakovano razveljavitvijo sporazuma s Svetom, po katerem so zaposleni na EESO lahko uporabljali vrtec Sveta, in poziva EESO, naj začne iskati druge rešitve;

26. želi, da bi letno poročilo EESO vsebovalo več podrobnih informacij o zagotavljanju prostorov za srečanja v organizaciji zunanjih organizacij civilne družbe, ki sodelujejo z EESO; prav tako želi več informacij o koristih in stroških za te organizacije ter o načinu njihove izbire; pozdravlja natančna merila za izbiro organizacije in prireditve, ki mora biti povezana z Unijo, ne sme biti komercialne narave in ne sme imeti političnih ciljev, poudariti pa mora vlogo EESO;

27. odobrava priporočila službe za notranjo revizijo glede dodatka B k letnemu poročilu o dejavnostih EESO;

28. je seznanjen s projekti za modernizacijo upravljanja dokumentov in infrastrukture informacijske tehnologije; je prepričan, da reforma upravljanja dokumentov poteka dobro in da bo prispevala k večji uspešnosti EESO; upa, da bodo rezultati reforme informacijske tehnologije podobni; poziva k spremljanju teh projektov v letnem poročilu o dejavnostih za leto 2012.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek VII – Odbor regij

(2013/548/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 436 – C7-0230/2012) ([2]),

— ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori institucij ([3]),

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([4]) računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,

— ob upoštevanju člena 314(10) ter členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([6]), zlasti členov 164, 165 in 166 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0093/2013),

1. podeli razrešnico generalnemu sekretarju Odbora regij glede izvrševanja proračuna Odbora regij za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in priloženo resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije, Računskemu sodišču, Evropskemu varuhu človekovih pravic in Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 344, 12.11.2012, str. 1.
([4]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([5]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([6]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek VII – Odbor regij

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 436 – C7-0230/2012) ([2]),

— ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori institucij ([3]),

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([4]) računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,

— ob upoštevanju člena 314(10) ter členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([6]), zlasti členov 164, 165 in 166 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0093/2013),

1. z zadovoljstvom ugotavlja, da je Računsko sodišče v svojem letnem poročilu za leto 2011 navedlo, da ni ugotovilo bistvenih pomanjkljivosti v zvezi z revidiranimi področji, ki se nanašajo na človeške vire in javna naročila Odbora regij (v nadaljevanju: odbor);

2. pozdravlja dejstvo, da je Računsko sodišče na podlagi svojega revizijskega dela sklenilo, da v plačilih v celoti za upravne in druge odhodke institucij in organov za leto, ki se je končalo 31. decembra 2011, ni bilo pomembnih napak;

3. ugotavlja, da je imel odbor za leto 2011 odobren proračun v višini 84 100 000 EUR, od katerega je bilo 82 000 000 EUR namenjenih za prevzem obveznosti (90 800 000 EUR leta 2010), pri čemer je stopnja uporabe znašala 97,5 %, kar je manj kot 99,4 % v letu 2010; poudarja, da je proračun odbora povsem administrativen z 72 % odhodkov, povezanih z zaposlenimi v instituciji, in 28 %, povezanih s stavbami, pohištvom, opremo in različnimi tekočimi stroški;

4. je razočaran zaradi padca stopnje izvrševanja proračuna; poziva k ukrepom za njeno zvišanje in k spremljanju teh sprememb;

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 344, 12.11.2012, str. 1.
([4]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([5]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([6]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

5. priznava, da so za novo vlogo odbora, kot je določena v Pogodbi o delovanju Evropske unije, potrebne organizacijske prilagoditve, a meni, da bi jih lahko predvideli v proračunskih obveznostih odbora za leto 2011;

6. pozdravlja projekte za notranjo organizacijo odbora, s katerimi se zastavljajo cilji sodelovanja med službami in razvoja sinergij pri skupnih dejavnostih in ukrepih; poziva, naj se ga obvešča o projektih in bolj podrobno o proračunskih posledicah sprejetih ukrepov;

7. čestita Odboru regij in Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru, ker sta dobila certifikata EMAS in ISO-14001; vendar obžaluje, da niso bile zagotovljene informacije glede uporabe energije iz obnovljivih virov, kot je Parlament zahteval lansko leto v resoluciji o razrešnici; opozarja, da je objavljanje podatkov o deležu energije iz obnovljivih virov in o vplivih na okolje obvezno;

8. je zadovoljen, da služba za proračun odbora evidentira priporočila in zahteve parlamentarnega Odbora za proračunski nadzor v centralno bazo podatkov ter da redno spremlja, kako napreduje izvrševanje;

9. poziva odbor, naj še naprej spremlja strukturo osebja, da bi zagotovil popolno učinkovitost organizacije delovnih mest, ki prispeva k boljši porabi dodeljenih proračunskih sredstev;

10. pozdravlja postopno uvedbo videokonferenc; želi, da se ga redno obvešča o njihovi učinkovitosti in ustvarjenih prihrankih, vključno s prihranki pri potnih stroških;

11. je seznanjen s priporočili in cilji, ki jih je oblikovala služba odbora za notranjo revizijo, vendar meni, da se mora izvrševanje izboljšati in racionalizirati;

12. je zadovoljen z dosežki na področju prevajanja po obnovljenem sporazumu o sodelovanju med Odborom regij in Ekonomsko-socialnim odborom; vendar ugotavlja, da je visoko povpraševanje po prevodih v času največjih obremenitev privedlo do večjih potreb po zunanjem izvajanju; poziva odbor, naj pripravi boljši urnik za zahteve po prevodih;

13. poziva odbor, naj v naslednje letno poročilo o dejavnostih vnese neuporabljeno stopnjo storitev tolmačenja, najetih v tem letu;

14. podpira ugotovitve vmesne ocene sporazuma o upravnem sodelovanju med obema odboroma; meni, da je treba izboljšati racionalizacijo človeških virov v skupnih službah in prevajanju;

15. zahteva podrobne informacije o ciljih upravnega sodelovanja, o meri, do katere se uresničujejo, in o vplivu, ki ga imajo na varčevanje;

16. čestita odboru za dosledno kakovost letnih poročil o dejavnostih in za zagotavljanje celovitega letnega poročila o vplivu, ki je pomembno orodje za ocenjevanje dela; je zadovoljen, da letno poročilo o dejavnostih vsebuje podrobno razpredelnico vseh človeških virov, s katerimi razpolaga odbor; poziva odbor, naj v razpredelnico vključi razčlenitev udeležbe v poklicnem usposabljanju;

17. ponavlja svoje stališče, da morajo biti zaradi preglednosti izjave o finančnih interesih članov vseh institucij in njihove posodobitve dostopne na spletu; pozdravlja sklep, ki ga je sprejelo predsedstvo odbora leta 2011, da se izjave o finančnih interesih članov objavijo na spletu, in pričakuje, da bodo na voljo čim prej.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek VIII – Evropski varuh človekovih pravic

(2013/549/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 436 – C7-0231/2012) ([2]),

— ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2011 z odgovori institucij ([3]),

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([4]) računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,

— ob upoštevanju člena 314(10) ter členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([6]), zlasti členov 164, 165 in 166 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0094/2013),

1. podeli razrešnico Evropskemu varuhu človekovih pravic glede izvrševanja splošnega proračuna za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in priloženo resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije, Računskemu sodišču, Evropskemu varuhu človekovih pravic in Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 344, 12.11.2012, str. 1.
([4]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([5]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([6]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek VIII – Evropski varuh človekovih pravic

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 436 – C7-0231/2012) ([2]),

— ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2011 z odgovori institucij ([3]),

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([4]) računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,

— ob upoštevanju člena 314(10) ter členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([6]), zlasti členov 164, 165 in 166 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0094/2013),

1. z zadovoljstvom ugotavlja, da je Računsko sodišče v svojem letnem poročilu za leto 2011 navedlo, da ni ugotovilo znatnih pomanjkljivosti v zvezi z revidiranimi tematikami, ki so se nanašale na človeške vire in javna naročila Evropskega varuha človekovih pravic;

2. pozdravlja dejstvo, da je Računsko sodišče na podlagi revizijskega dela sklenilo, da v skupnih plačilih za upravne in druge odhodke institucij in organov za leto, ki se je končalo 31. decembra 2011, ni bilo pomembnih napak;

3. poudarja, da je proračun Evropskega varuha človekovih pravic povsem administrativen in je v letu 2011 znašal 9 427 395 EUR, pri čemer je bilo 7 318 795 EUR dodeljenih naslovu 1 (odhodki, povezani z osebjem, zaposlenim pri instituciji), 1 469 200 EUR naslovu 2 (stavbe, oprema in drugi odhodki iz poslovanja) in 639 400 EUR za naslov 3 (odhodki iz naslova posebnih funkcij, ki jih opravlja institucija);

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 344, 12.11.2012, str. 1.
([4]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([5]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([6]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

4. ugotavlja, da je bilo 92,54 % skupnih proračunskih sredstev prevzetih (89,65 % v letu 2010) in 85,62 % plačanih (84,03 % v letu 2010) ter pozdravlja izboljšanje stopnje porabe; poziva k nadaljnjim prizadevanjem za izboljšanje stopnje izvrševanja in za spremljanje opravljenih sprememb;

5. poziva, da je treba nemudoma izboljšati finančno načrtovanje ter tako zagotoviti bolj učinkovito izvajanje proračuna;

6. pohvali letni načrt upravljanja Evropskega varuha človekovih pravic za leto 2011, v katerega so vključeni ključni kazalniki uspešnosti za merjenje uspešnosti urada pri doseganju njegovih ciljev;

7. poziva varuha človekovih pravic, naj v naslednje letno poročilo o dejavnostih vnese neuporabljeno stopnjo storitev tolmačenja, najetih v tem letu;

8. pozdravlja sklepe notranjega revizorja, da je Evropski varuh človekovih pravic izvedel dve od treh priporočil za izboljšanje svojega notranjega upravljanja in kontrolnih postopkov pri obdelavi plačilnih zahtev; poudarja, da je izboljšanje pravočasnih povratnih informacij o aktualnih plačilih še vedno nujno; poziva, naj se tretje priporočilo, ki vključuje bolj pravočasne povratne informacije o aktualnih plačilih, nemudoma izvede;

9. poziva k trajnemu povečanju odstotka odločitev o sprejemljivosti, sprejetih v enem mesecu od prejema pritožbe, ki je v letu 2011 doseglo 70 %; meni, da prestrukturiranje urada Evropskega varuha človekovih pravic, ki se je začelo na začetku leta 2012, in bolj racionalizirani postopki registracije lahko prispevajo k boljšemu delovanju oddelka za pritožbe v naslednjih letih;

10. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da se povprečno trajanje preiskav v letu 2011 podaljšuje, saj se samo 66 % primerov razreši v 12 mesecih in 80 % primerov v 18 mesecih; poziva k bistvenemu izboljšanju tega odstotka; poziva varuha, naj pojasni, kolikšen odstotek primerov vključuje več kot en krog preiskav in kdaj je nujno opraviti drugi krog preiskav;

11. poziva varuha, naj s ciljem skrajšanja trajanja postopkov vključi v svoje letno poročilo navedbo odstotka virov, ki vplivajo na obravnavo pritožb s strani javnosti, in ukrepe, za katere misli, da so nujni za hitrejše in učinkovitejše storitve, zlasti s prerazporeditvijo virov;

12. poziva Evropskega varuha človekovih pravic, naj v svojem letnem poročilu opredeli načine stika z državljani Unije in znesek proračunskih sredstev, ki jih porabi za ta namen;

13. poziva urad Evropskega varuha človekovih pravic, naj v naslednjem letnem poročilu o dejavnostih vključi izčrpno tabelo o vseh človeških virih, ki so na voljo varuhu, tako da jih razčleni po kategoriji, stopnji, spolu, sodelovanju v poklicnem usposabljanju in nacionalnosti ter zagotovi vse dokumente, zahtevane za predhodno leto;

14. poudarja, da je bilo letno poročilo o dejavnostih Evropskega varuha človekovih pravic za leto 2011 sprejeto na plenarnem zasedanju v oktobru 2012 in je zadovoljen z ugotovitvami, navedenimi v poročilu.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek IX – Evropski nadzornik za varstvo podatkov

(2013/550/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 436 – C7-0232/2012) ([2]),

— ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2011 z odgovori institucij ([3]),

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([4]) računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,

— ob upoštevanju člena 314(10) ter členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([6]), zlasti členov 164, 165 in 166 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0095/2013),

1. podeli razrešnico Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov glede izvrševanja splošnega proračuna za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in priloženo resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije, Računskemu sodišču, Evropskemu varuhu človekovih pravic in Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 344, 12.11.2012, str. 1.
([4]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([5]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([6]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek IX – Evropski nadzornik za varstvo podatkov

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 436 – C7-0232/2012) ([2]),

— ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2011 z odgovori institucij ([3]),

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([4]) računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,

— ob upoštevanju člena 314(10) ter členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([6]), zlasti členov 164, 165 in 166 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0095/2013),

1. pozdravlja ugotovitev Računskega sodišča, da pri plačilih za upravne in druge odhodke Evropskega nadzornika za varstvo podatkov (v nadaljevanju: nadzornik) v letu, ki se je končalo 31. decembra 2011, ni bilo večjih napak ter da so bili pregledani nadzorni in kontrolni sistemi za upravne in druge odhodke učinkoviti;

2. z zadovoljstvom ugotavlja, da je Računsko sodišče v letnem poročilu za leto 2011 navedlo, da ni ugotovilo hujših pomanjkljivosti v zvezi z revidiranimi področji, ki so se nanašala na človeške vire in javna naročila nadzornika;

3. podpira priporočila Računskega sodišča in svetuje nadzorniku, naj od vseh zaposlenih zahteva, da redno, v najboljšem primeru vsako leto, posredujejo dokumente, ki potrjujejo njihovo osebno stanje, in naj vzpostavi sistem za pravočasno spremljanje teh dokumentov;

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 344, 12.11.2012, str. 1.
([4]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([5]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([6]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

4. pozdravlja napredek, ki ga je Računsko sodišče opazilo pri boljšem upravljanju nadomestil, in njegovo ugotovitev, da so bili uvedeni ukrepi učinkoviti; pozdravlja tudi dejstvo, da namerava nadzornik še naprej izboljševati sistem za pravočasno spremljanje in nadzor;

5. potrjuje, da je revizija Računskega sodišča pokazala, da so bili ukrepi, s katerimi je Evropski nadzornik za varstvo podatkov leta 2010 želel izboljšati upravljanje nadomestil, učinkoviti; poziva nadzornika, naj še naprej spremlja in povečuje učinkovitost;

6. ugotavlja, da je skupni proračun Evropskega nadzornika za varstvo podatkov v letu 2011 znašal 7 564 137 EUR v sredstvih za prevzem obveznosti (leta 2010 je znašal 7 104 351 EUR) in da je bilo izvrševanje teh sredstev 89,31-odstotno (82,73 % leta 2010); meni, da gre za pozitiven razvoj, a poziva k dodatnim prizadevanjem za izboljšanje stopnje izvrševanja ter k spremljanju opravljenih sprememb, in pričakuje, da se bo ta delež naslednje leto povečal nad 90 %;

7. poudarja, da gre pri proračunu Evropskega nadzornika za varstvo podatkov v celoti za upravni proračun; ugotavlja, da je stopnja izvrševanja odhodkov za zaposlene v instituciji 75,63-odstotna (naslov 1) in da delež odhodkov za stavbe, pohištvo, opremo in razne odhodke iz poslovanja znaša 73,38 % (naslov 2); ugotavlja, da je bila stopnja izvrševanja leta 2011 po celotnem plačilu vseh odhodkov iz obeh naslovov 85,03-odstotna;

8. poziva nadzornika, naj pripravi letni proračun tako, da bo bolje ustrezal njegovim potrebam; prav tako ga poziva, naj izboljša izvrševanje letnega proračuna;

9. ponovno zahteva, da se ga obvesti o izidu vprašanja kadrovskega načrta za leto 2010 in da se mu posreduje informacije o ukrepih, ki so bili sprejeti na podlagi priporočil Parlamenta in vključeni v naslednje poročilo o letnih dejavnostih;

10. pozdravlja poročilo nadzornika o pregledu trinajstih institucij in organov Unije s sedežem v Bruslju, v okviru katerega je preveril, ali institucije in organi Unije učinkovito in izčrpno obveščajo javnost o videonadzoru; predlaga izmenjavo teh podatkov in primerov najboljše prakse z nacionalnimi organi za varstvo podatkov;

11. poziva nadzornika, naj v naslednje letno poročilo o dejavnostih vnese neuporabljeno stopnjo storitev tolmačenja, najetih v tem letu;

12. upa, da se sistem za opredelitev ključnih kazalnikov uspešnosti in načrt za sistem primerjalne analize že izvajata s polno paro; pričakuje, da bodo v poročilu o letnih dejavnostih naslednje leto podrobno ocenjene izboljšave, dosežene s tem sistemom;

13. zahteva informacije o nadaljnjem spremljanju priporočil iz resolucij Parlamenta o podelitvi razrešnice;

14. poziva nadzornika, naj naslednjemu poročilu o letnih dejavnostih priloži izčrpno tabelo vseh človeških virov, ki jih ima na razpolago, razdeljeno po kategoriji, razredu, spolu, sodelovanju pri strokovnem usposabljanju in narodnosti; pozdravlja informacije v letnem poročilu o usposabljanju;

15. v splošnem poziva Računsko sodišče, naj se dodatno osredotoči na revizijo dobrega finančnega poslovodenja nadzornika, in sicer gospodarnosti, uspešnosti in učinkovitosti pri porabi sredstev nadzornika za izvajanje njegovih pristojnosti.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek X – Evropska služba za zunanje delovanje

(2013/551/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 436 – C7-0235/2012) ([2]),

— ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori institucij ([3]),

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([4]) računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,

— ob upoštevanju člena 314(10) ter členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([6]), zlasti členov 164, 165, 166 in 167 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za zunanje zadeve (A7-0099/2013),

1. podeli razrešnico visoki predstavnici Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko glede izvrševanja proračuna Evropske službe za zunanje delovanje za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in priloženo resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije, Računskemu sodišču, Evropskemu varuhu človekovih pravic in Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 344, 12.11.2012, str. 1.
([4]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([5]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([6]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so sestavni del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek X – Evropska služba za zunanje delovanje

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 ([1]),

— ob upoštevanju konsolidiranega zaključnega računa Evropske unije za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 436 – C7-0235/2012) ([2]),

— ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori institucij ([3]),

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([4]) računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,

— ob upoštevanju člena 314(10) ter členov 317, 318 in 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([6]), zlasti členov 164, 165, 166 in 167 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za zunanje zadeve (A7-0099/2013),

A. ker je bila s členom 27(3) Pogodbe o Evropski uniji ustanovljena Evropska služba za zunanje delovanje (ESZD), ki je začela delovati 1. januarja 2011;

B. ker uvodna izjava 1 Sklepa Sveta 2010/427/EU z dne 26. julija 2010 o organizaciji in delovanju Evropske službe za zunanje delovanje ([7]) slednjo opredeljuje kot „delovno samostojno telo Unije pod vodstvom visokega predstavnika [Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko]“ (v nadaljevanju: visoki predstavnik);

C. ker ima Komisija s pravnega vidika prednost pri upravljanju odhodkov iz poslovanja; ker je bila vzpostavljena delitev pristojnosti med ESZD in službo za instrumente zunanje politike, ki deluje pod okriljem Komisije;

D. ker je ESZD odgovorna za finančno upravljanje upravnih odhodkov svojega sedeža in delegacij Unije;

E. ker je bil proračun ESZD za leto 2011 sestavljen iz sorazmernih proračunskih prerazporeditev Komisije in generalnega sekretariata Sveta;

([1]) UL L 68, 15.3.2011.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 1.
([3]) UL C 344, 12.11.2012, str. 1.
([4]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([5]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([6]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([7]) UL L 201, 3.8.2010, str. 30.

1. poudarja, da je Računsko sodišče na podlagi svojega revizijskega dela menilo, da v plačilih za upravne in druge odhodke institucij in organov kot celoti za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2011, ni bilo pomembnih napak;

2. ugotavlja, da je bilo leto 2011 za ESZD sicer prvo proračunsko leto, a je vseeno v celoti odgovorna zanj in mora zagotoviti dosledno spoštovanje zakonodaje; poziva ESZD, naj preuči, kaj lahko ugotovi na osnovi prvega leta delovanja;

3. poudarja, da je Računsko sodišče v letno poročilo 2011 vključilo ugotovitve glede ESZD v zvezi z izplačevanjem socialnih dodatkov in prejemkov uslužbencem, sklepanjem pogodb z začasnimi uslužbenci, upravljanjem pogodbe za zagotavljanje varnostnih storitev in postopki javnega naročanja; poziva ESZD, naj sprejme potrebne ukrepe, da se bo odzvala na te ugotovitve;

4. je zaskrbljen, ker je Računsko sodišče ugotovilo, da je neupoštevanje predpisov povzročilo omejeno število nepravilnih izplačil uslužbencem, pravno negotovost za začasne uslužbence in ESZD, nespoštovanje finančne uredbe in nepovrnjen DDV ter kršitev pravil o javnem naročanju, ki jih morajo upoštevati vse institucije Unije; opozarja, da je ESZD v celoti odgovorna za svoje delovanje, in je seznanjen z njeno izjavo, da je sprejela potrebne ukrepe, da se nespoštovanje predpisov v prihodnje ne bi ponovilo; zahteva, da ESZD v okviru postopka podelitve razrešnice za leto 2012 obvesti Parlament o rezultatih;

5. je seznanjen z odgovori na ugotovitve Računskega sodišča in se strinja s priporočili, da je treba sprejeti ukrepe, da bodo uslužbenci v ustreznih razmikih predložili dokumente, ki potrjujejo njihove osebne razmere; ugotavlja, da namerava ESZD skupaj z uradom za vodenje in plačevanje posameznih pravic uveljaviti sistem za pravočasno spremljanje teh dokumentov; meni, da bi morala ESZD prav tako izboljšati pripravo, usklajevanje in izvajanje postopkov javnega naročanja z ustreznimi pregledi in boljšim usmerjanjem;

6. obžaluje, da glede na ugotovitve Računskega sodišča v letu 2012 še vedno obstaja tveganje nepravilnih ali neupravičenih izplačil, če bi se spremenile razmere uslužbencev, čeprav je ESZD uvedla mehanizem letnega posodabljanja; poziva ESZD, naj poročilu o dejavnostih za leto 2012 priloži podatke o izvajanju novega mehanizma;

7. ugotavlja, da je ob koncu leta 2011 končni proračun za sedež ESZD znašal 188 000 000 EUR s stopnjo izvrševanja 91 %, za delegacije pa 276 100 000 EUR, pri čemer je bila stopnja izvrševanja proračuna nižja, tj. približno 89 %; je seznanjen, da je morala proračun za delegacije dopolniti Komisija v višini 252 400 000 EUR s stopnjo izvrševanja 85 %; ugotavlja tudi, da je konec leta 2012 končna stopnja izvrševanja proračuna za leto 2011 znašala 97 % za sedež in 97 % za delegacije;

8. je zaskrbljen, ker je po spremembi proračuna in nekaterih prerazporeditvah s strani Komisije in znotraj služb v letu 2011 stopnja nezadostne porabe in prenosa proračunskih sredstev še vedno precej visoka; priporoča opredelitev ključnih kazalnikov uspešnosti za spremljanje najbolj kritičnih področij, da bi se izvrševanje proračuna v prihodnjih letih izboljšalo;

9. opozarja, da je ESZD struktura, ki je nastala nedavno z združitvijo različnih služb, in da je bilo leto 2011 prvo leto njenega delovanja, v katerem je bilo treba premagati številne tehnične izzive, zlasti na področju javnih naročil in zaposlovanja; poleg tega ugotavlja, da se pretirana upravna obremenitev, povezana z začetkom delovanja, v prihodnjih letih verjetno ne bo ponovila;

10. zelo ceni natančne odgovore na številna pisna in ustna vprašanja članov parlamentarnega Odbora za proračunski nadzor, ki daleč presegajo področje upravnih odhodkov ESZD;

11. je seznanjen z ugotovitvami glede pomanjkljivosti v postopkih javnih naročil in pri razpisih, ter poziva ESZD, naj jih nemudoma odpravi;

12. poudarja pomembno vlogo sedanje razrešnice pri vzpostavljanju okvira za prihodnje razrešnice in meni, da bo okrepila pričakovanja v zvezi s prihodnjimi dosežki in izboljšavami na področju učinkovitosti ESZD in njenih dejavnosti; poziva visoko predstavnico, naj do sredine leta 2013 pripravi pregled organizacije in delovanja ESZD ter mu po potrebi priloži predloge za revizijo Sklepa 2010/427/EU;

13. meni, da postopka razrešnice ni mogoče uporabljati za podrobne primerjave razmer na 140 lokacijah, kjer mora delovati ESZD, saj so te lahko mirne in urejene ali pa dejanska vojna območja; ugotavlja, da so te lokacije najrazličnejša življenjska okolja;

14. kljub temu priznava, da so izzivi izvrševanja proračuna v državah nečlanicah povsem drugačni od tistih v Uniji; zahteva jasno dodelitev in uskladitev vlog ter odgovornosti Komisije in ESZD v zvezi z načrtovanjem in izvajanjem proračuna v državah nečlanicah;

15. poudarja, da je ESZD v prvem letu delovanja intenzivno zaposlovala, da bi bile zamude čim manjše in da bi bila zapolnjena vsa delovna mesta; poleg tega poudarja, da je v nekaterih delegacijah delovna mesta težje zapolniti zaradi tveganosti lokacije;

16. obžaluje, da je delež uslužbencev iz novejših držav članic zelo majhen v primerjavi z uslužbenci iz EU-15; poudarja, da je treba pri zaposlovanju in imenovanju uslužbencev doseči večje ravnovesje med spoloma in čim boljše geografsko ravnovesje; poziva ESZD, naj oblikuje ustrezne mehanizme in sprejme potrebne ukrepe za boljšo in bolj uravnoteženo zastopanost; je zadovoljen, da se je število prostih delovnih mest zmanjšalo; poziva ESZD, naj nezasedena delovna mesta zapolni tako, da bo dosegel geografsko uravnoteženost na vseh kadrovskih ravneh;

17. ugotavlja, da obstajajo direktorati z 22, 27 in 29 uslužbenci ter upravni direktorati s 44 uslužbenci; opozarja, da je število vodstvenih položajev v primerjavi z drugimi institucijami veliko, prav tako pa je preveč uradnikov v najvišjih razredih, kar povzroča hudo nesorazmerje glede na druge institucije; poziva ESZD, naj pojasni vzroke za to, visoko predstavnico pa poziva, naj število najvišjih položajev v upravi zmanjša; meni, da so pojasnila, ki jih je glede tega doslej podala ESZD, delno utemeljena, in poziva pristojne službe, da pripravijo srednje- in dolgoročni načrt in primerne metode za odpravo tega neravnovesja;

18. znova izraža željo, da bi se hitro oblikovala politika človeških virov, ki bo odražala politične prednostne naloge Unije in dejanske potrebe na terenu; glede tega opozarja, da je za optimiziranje profila uslužbencev v delegacijah nujen pristop, pripravljen v sodelovanju Komisije ([1]);

19. poziva k večji preglednosti v zvezi s pristojnostmi upravne strukture ESZD in k zmanjšanju dvojnih pristojnosti; zahteva objavo delitve odgovornosti; meni, da lahko pride v sedanjih razmerah do precejšnjega upada ugleda zaradi neučinkovitosti;

20. z zadovoljstvom ugotavlja, da je bila organizacija 1 300 razgovorov za zasedbo 118 prostih delovnih mest, ki se jih je udeležilo 8 800 kandidatov, učinkovita; vendar obžaluje, da ni povsem jasno, kolikokrat je bil posamezen kandidat povabljen na razgovor, zato ni mogoče trditi, da je postopek docela pregleden; poziva ESZD, naj zagotovi boljši pregled nad stroški razgovorov;

([1]) Glej tudi priporočila iz posebnega poročila Računskega sodišča št. 18/2012 o pomoči Evropske unije Kosovu v zvezi s pravno državo.

21. poziva na novo imenovane uslužbence ESZD, naj podajo častno izjavo, da v preteklosti niso delali za obveščevalno službo;

22. meni, da so odgovornosti posebnih predstavnikov Evropske unije zelo nejasne; poziva te predstavnike, naj jasno navedejo, kako so bila porabljena proračunska sredstva, ki so jih prejeli za izvajanje svojih nalog;

23. ugotavlja, da 39,5 % veleposlanikov Unije prihaja iz držav članic; opozarja na dogovor, da morajo eno tretjino delovnih mest zasedati uslužbenci iz držav članic; poziva, naj visoka predstavnica ta dogovor spoštuje, kar pomeni, da je treba v ta delež vključiti srednje in visoke položaje;

24. poudarja, da obstaja v delegacijah neravnovesje med številom uslužbencev iz ESZD in Komisije; poziva, da se v mejah proračuna večje število uslužbencev ESZD preusmeri s sedeža v delegacije;

25. opozarja na neprijetno situacijo, v kateri so se znašle delegacije z najmanjšim številom uslužbencev zaradi zapletenosti in togosti pravil o prenosu pooblastila za izplačevanje med ESZD in Komisijo; obe instituciji poziva, naj preučita, kako bi bilo mogoče ta postopek za odobritev sredstev poenostaviti, ob spoštovanju pravil finančnega nadzora;

26. poudarja, kako pomembno je zagotoviti, da bodo imeli operativni uslužbenci, uslužbenci, ki se ukvarjajo s financami, ter uslužbenci za nadzor in revizijo ustrezna znanja in veščine za izvajanje svojih nalog; zahteva, da ESZD in Komisija programe usposabljanja osredotočita na izboljševanje teh znanj in veščin ter Parlamentu poročata o doseženem napredku;

27. opozarja na stroškovno neučinkovit postopek letne prilagoditve plač za lokalne uslužbence v delegacijah Unije; meni, da bi bila lahko metodologija boljša in stroškovno učinkovitejša; poziva ESZD, naj uporablja metode izračuna, temelječe na neodvisni in objektivni izbiri referenčnih organizacij na isti ali podobni lokaciji; priporoča, da se kot fiksna komponenta doda agencija Združenih narodov, dejavna na lokaciji, pa tudi dve veleposlaništvi držav članic in dva lokalna delodajalca, pri čemer enega izbere delojemalec, drugega pa delodajalec, da bi dobili primerno povprečje; poziva k vzpostavitvi mehanizma, ki bo veleposlanika Unije razbremenil odgovornosti za pogajanja o plačah z lokalnimi uslužbenci, ter k določitvi referenčnih organizacij za petletno obdobje;

28. je zaskrbljen zaradi pogostih odsotnosti z dela v delegacijah Unije in predlaga, naj ESZD razloge zanje znova razišče; poziva ESZD, naj na podlagi ugotovitev odpravi neravnovesja in Parlamentu vsako leto poroča o številu izostankov; predlaga, da se ponovno razmisli o postopkih glede tega, da bi uslužbenci delegacij obdobja poklicnega usposabljanja v Bruslju združili s preostalo odsotnostjo; poziva Komisijo, naj pri reviziji priloge X kadrovskih predpisov (države nečlanice) število dni dopusta in lokalne dela proste dni uslužbencev v delegacijah uskladi z drugimi tamkajšnjimi diplomatskimi predstavništvi;

29. je zaskrbljen zaradi upravnih pomanjkljivosti v delegacijah Unije v Afganistanu, Džibutiju, Gvajani, na Salomonovih otokih in v Zambiji; želi prejeti poročilo o trenutnem stanju glede teh pomanjkljivosti, vključno s pogodbami o varnostnih storitvah; pričakuje tudi poročilo o stanju na področju standardov notranje kontrole v delegacijah Unije v Liberiji in Iraku; zahteva informacije o trenutnem stanju glede stopnje skladnosti v delegacijah Unije v Egiptu in Malaviju ter najnovejše podatke o pogodbah o varnostnih storitvah v delegacijah Unije na Zahodnem bregu, Haitiju, v Saudovi Arabiji, Pakistanu, Šrilanki, Libiji in Libanonu;

30. zahteva pojasnilo o tem, zakaj je varnostno podjetje, ki ima pogodbo z delegacijo Unije v Afganistanu in ga je preiskoval urad OLAF, pred kratkim od iste delegacije prejelo novo pogodbo v vrednosti približno 50 milijonov EUR;

31. z zadovoljstvom ugotavlja, da sinergije z generalnim direktoratom Komisije za razvoj in sodelovanje – EuropeAid in nacionalnimi diplomatskimi službami dobro delujejo, ter poziva ESZD, naj redno obvešča Parlament; priznava, da so na področju konzularnih storitev potrebna dodatna prizadevanja; poziva Odbor za zunanje zadeve Parlamenta, naj se vključi v ta proces;

32. poziva ESZD, naj Parlamentu posreduje poročilo o pregledu delovnih mest;

33. poziva ESZD, naj čim bolje izkoristi prednosti ekonomije obsega z iskanjem novih sinergij na svojem sedežu in tudi v delegacijah, pa tudi v sodelovanju z državami članicami in nacionalnimi diplomatskimi službami, v duhu resnične zunanje politike in služb Unije; glede tega poudarja, da je treba v čim večji meri izkoristiti skupne lokacije za storitve v državah nečlanicah, da bi dosegli boljšo izmenjavo informacij in večje prihranke;

34. glede na bližnji začetek veljavnosti pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Srednjo Ameriko poudarja, da Unija potrebuje delegacijo v Panami, ki je pomembna partnerica in edina država v tej regiji brez delegacije; poziva ESZD, naj glede tega čim prej ukrepa;

35. še zmeraj zahteva razlago za odpoklic veleposlanika Unije v Libiji;

36. zahteva, da ESZD posreduje vse informacije o sporazumih o opravljanju storitev, sklenjenih s Svetom in Komisijo;

37. pozdravlja dejstvo, da spremenjena finančna uredba ESZD obvezuje, da Parlamentu do 1. junija vsako leto posreduje delovni dokument o nepremičninski politiki; poudarja, da spremenjena finančna uredba ESZD omogoča najemanje posojil za nakup pisarn in stanovanj; poziva ESZD, naj še naprej deluje stroškovno učinkovito in v posvetovanju z generalnim direktoratom Komisije za ekonomske in finančne zadeve poišče ustrezne rešitve za financiranje;

38. je zaskrbljen zaradi čedalje višjih najemnin za pisarne in stanovanja ESZD (npr. več kot 50-odstotno povišanje za pisarne delegacije Unije v Rusiji (Moskva) v obdobju 2010–2011); poziva ESZD, naj še naprej deluje stroškovno učinkovito, organu za podelitev razrešnice pa posreduje vse potrebne informacije;

39. meni, da je prihodnji pregled ESZD priložnost za natančno analizo združljivosti razpoložljivih sredstev in nalog, ki jih mora izvajati ESZD, z morebitnimi spremembami, potrebnimi za zagotovitev najvišje ravni učinkovitosti dejavnosti; meni, da mora ocena sredstev, ki jih uporablja ESZD, vključevati primerjave z drugimi diplomatskimi misijami na isti lokaciji namesto primerjav med misijami ESZD v zelo različnih državah; meni, da bi bilo treba pri ocenjevanju cene posestva aktivno spremljati pogodbe, upoštevati skupno korist za Unijo ter po potrebi opraviti spremembe; meni, da bi bilo treba pri tem ocenjevanju pojasniti, ali se posest poleg bivanja uporablja še v druge namene, in navesti, kateri del posesti se uporablja ter kako dolgo in na kakšen način; meni tudi, da ne bi smelo biti razlik med bivališči, ki bi si morala biti podobna, prav tako pa ne bi smelo prihajati do zlorab, tako da bi bila kakovost življenja med regijami podobna, in sicer odvisno od razpoložljivosti in cene nepremičnin; poziva k pripravi večletnega načrta za stavbe Unije ter varnost uslužbencev in poslopij v vseh državah nečlanicah, kjer so delegacije Unije;

40. poziva ESZD, naj v skladu s svojimi političnimi in pogodbenimi dolžnostmi opredeli in preuči vse morebitne možnosti za znatne dolgoročne prihranke, da bo imelo odstopanje letnega proračuna, ki se je iz upravičenih razlogov povečal bolj kot pri drugih institucijah, multiplikacijski učinek;

41. opozarja, da je treba poskrbeti za celovit varnostni pregled lokalnih uslužbencev;

42. odločno podpira pobudo ESZD za pametno varčevanje; poziva ESZD, naj predloži poročilo o izvajanju, ki razkriva finančne rezultate in to, kako je bil prihranjeni denar ponovno uporabljen; poziva Komisijo, naj tudi sama sprejme to pobudo;

43. opozarja na pogostost potovanj uslužbencev delegacij Unije na sedež iz različnih razlogov; obžaluje, da ni mogoče uvesti neodvisnega nadzornega organa, ki bi ocenil, ali so ta službena potovanja potrebna; zahteva, da to vprašanje preuči visoka predstavnica in poroča parlamentarnemu Odboru za proračunski nadzor; poziva k izvedbi študije o pogostih službenih potovanjih uslužbencev delegacij Unije, v kateri bo ocenjeno, ali bi bilo mogoče z videokonferencami zmanjšati potne stroške in skrajšati čas, ki ga zaposleni porabijo za pot;

44. pozdravlja že ustvarjene prihranke z inovativnimi rešitvami, kot je uporaba videokonferenc za zaposlitvene razgovore; poziva ESZD, naj oblikuje čim več podobnih predlogov tudi za usposabljanje uslužbencev;

45. odločno poziva ESZD, naj v zvezi s službenimi potovanji svojih delegacij na sedež sprejme pravila, podobna tistim, ki jih uporabljajo države članice v primerljivih razmerah; zahteva, da se ESZD pri poletih prilagodi navadam držav članic;

46. pozdravlja ustanovitev delovne skupine, ki je preučila načine za izboljšanje delovnih metod na sedežu, in dejstvo, da so bile ugotovitve že vpeljane v prakso; poziva ESZD, naj ga obvesti o teh ugotovitvah in o doseženem izboljšanju uspešnosti;

47. meni, da bi bilo treba nekatere kazalnike, analizirane v okviru samoocene standardov notranje kontrole, popraviti ali posodobiti;

48. meni, da statistični podatki v letnem poročilu o dejavnostih, zlasti podatki o delegacijah, niso dovolj natančni; poziva ESZD, naj izboljša svojo uspešnost z določitvijo ključnih kazalnikov uspešnosti, ki bodo zagotovili nadaljnje ocenjevanje uspešnosti delegacij; poziva visoko predstavnico, naj Odboru za proračunski nadzor posreduje poročilo v zvezi s tem;

49. je zadovoljen, da se je ESZD zavezala tesno sodelovati z Evropskim uradom za boj proti goljufijam (OLAF) in da dokončuje pripravo posebnega memoranduma o soglasju z OLAF, da bi poglobila medsebojno sodelovanje;

50. meni, da je treba izboljšati kakovost finančnega in upravnega poslovanja delegacij Unije ter nekaterih oddelkov sedeža, ki niso bili opredeljeni v letnem poročilu o dejavnostih; pričakuje, da bo poročilo za naslednje leto opredelilo te oddelke in razkrilo doseženi napredek;

51. poziva ESZD, naj posreduje izčrpne podatke o tem, kako učinkoviti so notranja kontrola in nadzorni mehanizmi pri upravljanju sredstev in odhodkov; poziva ESZD, naj pojasni svojo politiko o vpogledu Parlamenta v notranja inšpekcijska poročila;

52. poudarja, da številne delegacije ESZD delujejo v izjemno tveganih okoliščinah, kar zadeva korupcijo in goljufije; meni, da je treba za zaščito finančnih interesov Unije uslužbencem ESZD ponuditi ustrezno usposabljanje in ozaveščanje, da se odkrijejo primeri nepravilnega ravnanja; meni, da je celovita politika notranjih informatorjev bistvena za zaščito finančnih interesov Unije;

53. meni, da revizija sistemov proračunske podpore za vlade držav nečlanic ni ustrezna, in poziva k učinkovitejšemu nadzoru finančnega poslovanja že v zgodnji fazi; vztraja, da mora biti mnenje neodvisnega nacionalnega revizijskega organa končni pogoj za odobritev proračunske podpore;

54. opozarja ESZD, da je odgovorna za doseganje konkretnih rezultatov, in poudarja povezave med rezultati in celotnim proračunom.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2011

(2013/552/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju poročila Komisije o nadaljnjem ukrepanju na podlagi sklepov o razrešnici za proračunsko leto 2010 (COM(2012) 585) in delovnih dokumentov služb Komisije, priloženih temu poročilu (SWD(2012) 330 in SWD(2012) 340),

— ob upoštevanju računovodskih izkazov ter izkazov prihodkov in odhodkov za 8., 9. in 10. Evropski razvojni sklad za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 435 – C7-0223/2012),

— ob upoštevanju letnega poročila Komisije z dne 26. aprila 2012 o finančnem poslovodenju 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada v letu 2011,

— ob upoštevanju finančnih informacij o evropskih razvojnih skladih (COM(2012) 386),

— ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o dejavnostih, financiranih iz 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori Komisije ([1]), in ob upoštevanju posebnih poročil Računskega sodišča,

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([2]) računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,

— ob upoštevanju priporočil Sveta z dne 4. februarja 2013 o podelitvi razrešnice Komisiji glede izvrševanja nalog Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2011 (05190/2012 - C7-0083/2013, 05191/2012 - C7-0084/2013, 05192/2012 - C7-0085/2013),

— ob upoštevanju sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi, podpisanega v Cotonouju 23. junija 2000 ([3]) in revidiranega v Luxembourgu 25. junija 2005 ([4]),

— ob upoštevanju sklepa Sveta 2001/822/ES z dne 27. novembra 2001 o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj Evropski skupnosti (sklep o pridružitvi čezmorskih držav) ([5]), ki je bil spremenjen s Sklepom Sveta 2007/249/ES ([6]),

— ob upoštevanju člena 33 notranjega sporazuma z dne 20. decembra 1995 med predstavniki vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o financiranju in upravljanju pomoči Skupnosti na podlagi drugega finančnega protokola četrte konvencije AKP-ES ([7]),

— ob upoštevanju člena 32 notranjega sporazuma z dne 18. septembra 2000 med predstavniki vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o financiranju in upravljanju pomoči Skupnosti na podlagi finančnega protokola k sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med afriškimi, karibskimi in pacifiškimi državami ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami, podpisanem v Cotonouju (Benin) 23. junija 2000, ter o dodelitvi finančne pomoči za čezmorske države in ozemlja, za katere velja četrti del pogodbe o ES ([8]),

([1]) UL C 344, 12.11.2012, str. 243.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([3]) UL L 317, 15.12.2000, str. 3.
([4]) UL L 287, 28.10.2005, str. 4.
([5]) UL L 314, 30.11.2001, str. 1 in UL L 324, 7.12.2001, str. 1.
([6]) UL L 109, 26.4.2007, str. 33.
([7]) UL L 156, 29.5.1998, str. 108.
([8]) UL L 317, 15.12.2000, str. 355.

— ob upoštevanju sporočil Komisije z dne 21. aprila 2010 z naslovom „Obdavčenje in razvoj – sodelovanje z državami v razvoju pri spodbujanju dobrega upravljanja v davčnih zadevah“ ter z dne 13. oktobra 2011 z naslovom „Prihodnji pristop k proračunski podpori EU za tretje države“,

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju člena 74 finančne uredbe z dne 16. junija 1998, ki se uporablja za sodelovanje pri financiranju razvoja v okviru četrte konvencije AKP-ES ([1]),

— ob upoštevanju člena 119 finančne uredbe z dne 27. marca 2003, ki se uporablja za 9. Evropski razvojni sklad ([2]),

— ob upoštevanju člena 142 Uredbe Sveta (ES) št. 215/2008 z dne 18. februarja 2008 o finančni uredbi, ki se uporablja za 10. Evropski razvojni sklad ([3]),

— ob upoštevanju člena 76 in tretje alinee člena 77 ter Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za razvoj (A7-0062/2013),

1. podeli razrešnico Komisiji glede izvrševanja proračuna 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in priloženo resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije, Računskemu sodišču in Evropski investicijski banki ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik	*Generalni sekretar*
Martin SCHULZ	Klaus WELLE

([1]) UL L 191, 7.7.1998, str. 53.
([2]) UL L 83, 1.4.2003, str. 1.
([3]) UL L 78, 19.3.2008, str. 1.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so sestavni del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju poročila Komisije o nadaljnjem ukrepanju na podlagi sklepov o razrešnicah za leto 2010 (COM(2012) 585) in delovnih dokumentov služb Komisije, ki sta priložena temu poročilu (SWD(2012) 330 in SWD(2012) 340),

— ob upoštevanju računovodskih izkazov ter izkazov prihodkov in odhodkov za 8., 9. in 10. Evropski razvojni sklad za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 435 – C7-0223/2012),

— ob upoštevanju letnega poročila Komisije z dne 26. aprila 2012 o finančnem poslovodenju 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada (ERS) v letu 2011,

— ob upoštevanju finančnih informacij o evropskih razvojnih skladih (COM(2012) 386),

— ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o dejavnostih, financiranih iz 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori Komisije ([1]), in ob upoštevanju posebnih poročil Računskega sodišča,

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([2]) računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,

— ob upoštevanju priporočil Sveta z dne 4. februarja 2013 o podelitvi razrešnice Komisiji glede izvrševanja nalog Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2011 (05190/2012 - C7-0083/2013, 05191/2012 - C7-0084/2013, 05192/2012 - C7-0085/2013),

— ob upoštevanju sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi, podpisanega v Cotonouju 23. junija 2000 ([3]) in revidiranega v Luxembourgu 25. junija 2005 ([4]),

— ob upoštevanju sklepa Sveta 2001/822/ES z dne 27. novembra 2001 o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj Evropski skupnosti (sklep o pridružitvi čezmorskih držav) ([5]), ki je bil spremenjen s sklepom Sveta 2007/249/ES ([6]),

— ob upoštevanju člena 33 notranjega sporazuma z dne 20. decembra 1995 med predstavniki vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o financiranju in upravljanju pomoči Skupnosti na podlagi drugega finančnega protokola četrte konvencije AKP-ES ([7]),

— ob upoštevanju člena 32 notranjega sporazuma z dne 18. septembra 2000 med predstavniki vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o financiranju in upravljanju pomoči Skupnosti na podlagi finančnega protokola k sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med afriškimi, karibskimi in pacifiškimi državami ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami, podpisanem v Cotonouju (Benin) 23. junija 2000, ter o dodelitvi finančne pomoči za čezmorske države in ozemlja, za katere velja četrti del pogodbe o ES ([8]),

— ob upoštevanju svoje resolucije z dne 28. septembra 2006 z naslovom „Več in bolje sodelovanje: paket o učinkoviti pomoči za leto 2006“ ([9]),

([1]) UL C 344, 12.11.2012, str. 243.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([3]) UL L 317, 15.12.2000, str. 3.
([4]) UL L 287, 28.10.2005, str. 4.
([5]) UL L 314, 30.11.2001, str. 1 in UL L 324, 7.12.2001, str. 1.
([6]) UL L 109, 26.4.2007, str. 33.
([7]) UL L 156, 29.5.1998, str. 108.
([8]) UL L 317, 15.12.2000, str. 355.
([9]) UL C 306 E, 15.12.2006, str. 373.

— ob upoštevanju sporočil Komisije z dne 21. aprila 2010 z naslovom „Obdavčenje in razvoj – sodelovanje z državami v razvoju pri spodbujanju dobrega upravljanja v davčnih zadevah“ ter z dne 13. oktobra 2011 z naslovom „Prihodnji pristop k proračunski podpori EU za tretje države“,

— ob upoštevanju svoje resolucije z dne 22. maja 2008 o ukrepih po Pariški deklaraciji iz leta 2005 o učinkovitosti pomoči ([10]),

— ob upoštevanju poročila odbora za razvojno pomoč Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) o učinkovitosti pomoči, ki je poročilo o napredku pri izvajanju Pariške deklaracije iz junija 2009,

— ob upoštevanju soglasja iz Tunisa z naslovom „Učinkovitemu razvoju naproti“ z dne 4. in 5. novembra 2010, ki je afriška agenda za učinkovit razvoj,

— ob upoštevanju končnega dokumenta srečanja Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj na visoki ravni o učinkovitosti pomoči v Busanu decembra 2011,

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju člena 74 finančne uredbe z dne 16. junija 1998, ki se uporablja za sodelovanje pri financiranju razvoja v okviru četrte konvencije AKP-ES ([11]),

— ob upoštevanju člena 119 finančne uredbe z dne 27. marca 2003, ki velja za 9. Evropski razvojni sklad ([12]),

— ob upoštevanju člena 142 Uredbe Sveta (ES) št. 215/2008 z dne 18. februarja 2008 o finančni uredbi, ki se uporablja za 10. Evropski razvojni sklad ([13]),

— ob upoštevanju člena 76 in tretje alinee člena 77 ter Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za razvoj (A7-0062/2013),

A. ker je glavni cilj sporazuma iz Cotonouja kot okvira odnosov Unije z afriškimi, karibskimi in pacifiškimi državami (AKP) ter čezmorskimi državami in ozemlji (ČDO) zmanjšati in dokončno odpraviti revščino, kar je v skladu s ciljema trajnostnega razvoja in postopnega vključevanja držav AKP in ČDO v svetovno gospodarstvo, ter ker je Evropski razvojni sklad (ERS) najpomembnejši finančni instrument Unije za razvojno sodelovanje z državami AKP;

B. ker je Komisija kot izvajalski organ odgovorna za razrešnico za ERS;

C. ker sta preglednost in odgovornost pogoj za demokratični nadzor ter učinkovito razvojno pomoč;

D. ker se okoliščine razvojne pomoči nenehno razvijajo; ker je razvojna pomoč del večjega okvira, v katerem so trgovina, nakazila in drugi viri prihodkov za večino držav v razvoju danes pomembnejši kot izplačila uradne razvojne pomoči;

E. ker nezakoniti finančni tokovi iz držav v razvoju precej slabijo njihove možnosti za rast in odpravo revščine;

F. ker se razvojna pomoč v mnogih primerih nudi v okviru šibkih državnih institucij, visoke stopnje korupcije in nezadostne ravni sistemov kontrole v državi prejemnici in ker je revizija razvojnega sodelovanja, ki jo opravi Unija, posebej pomembna;

G. ker proračunska pomoč, čeprav je koristno orodje za razvoj, prinaša veliko fiduciarno tveganje in bi jo bilo treba dodeliti le, če so zagotovljene zadostna preglednost in odgovornost;

([10]) UL C 279 E, 19.11.2009, str. 100.
([11]) UL L 191, 7.7.1998, str. 53.
([12]) UL L 83, 1.4.2003, str. 1.
([13]) UL L 78, 19.3.2008, str. 1.

H. ker je Komisija v zgoraj omenjenem sporočilu z naslovom „Obdavčenje in razvoj – sodelovanje z državami v razvoju pri spodbujanju dobrega upravljanja v davčnih zadevah“ znova poudarila davčno preglednost in odgovornost; ker proračunska pomoč prinaša veliko fiduciarno tveganje, bi jo bilo treba dodeliti le, če so zagotovljene zadostna preglednost, odgovornost in učinkovitost;

I. ker sta spodbujanje preglednosti ter boj proti korupciji in goljufijam osrednjega pomena za uspeh dejavnosti proračunske podpore Unije, kot je izpostavljeno v zgoraj omenjenem sporočilu Komisije z naslovom „Prihodnji pristop k proračunski podpori EU za tretje države“,

J. ker je trajnostnost bistvenega pomena za učinkovitost razvojne pomoči;

K. ker so celotne skupne obveznosti, posamezne obveznosti in plačila v proračunskem letu 2011 dosegli 3,279 milijarde EUR, 2,786 milijarde EUR oziroma 2,941 milijarde EUR ([14]);

L. ker je Parlament večkrat pozval k vključitvi ERS v splošni proračun;

Izjava o zanesljivosti

Zanesljivost računovodskih izkazov

1. pozdravlja mnenje Računskega sodišča, da končni letni računovodski izkazi 8., 9. in 10. ERS v vseh pomembnih vidikih ustrezno prikazujejo finančni položaj ERS na dan 31. decembra 2011;

2. opozarja na mnenje Računskega sodišča, da se še vedno pogosto pojavljajo napake pri kodiranju, kar je skrb zbujajoče, saj tovrstne napake vplivajo na točnost podatkov, uporabljenih pri pripravi letnih računovodskih izkazov, zlasti v zvezi z vsakoletno ločitvijo proračunskih let na koncu leta; je zaskrbljen, ker Komisija kljub ponavljajočim se kritikam Računskega sodišča in pozivom Parlamenta stanja še ni izboljšala,

Pravilnost transakcij

3. z zadovoljstvom ugotavlja, da glede na podatke Računskega sodišča v povezavi s prihodki in obveznostmi ni pomembnih napak;

4. je zaskrbljen zaradi mnenja Računskega sodišča o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z računi, v skladu s katerim nastajajo pri plačilih pomembne napake; je zaskrbljen, ker je bila pri plačilih iz ERS že drugo leto zapored odkrita pomembna napaka, in sicer znatno večja kot leta 2010 (stopnja napak v letu 2011 je bila ocenjena na 5,1 %, kar pomeni občutno povečanje v primerjavi s 3,4 % leta 2010);

5. obžaluje, da najverjetnejša stopnja napak ostaja visoka; zlasti obžaluje, da sta se leta 2011 povečali tako najverjetnejša stopnja napak kot njihova pogostost; priznava, da se lahko iz leta v leto pojavljajo statistična nihanja, in meni, da se rastoči trend ne sme nadaljevati; poziva Komisijo, naj dokonča primerjalno analizo napak, ki jih je leta 2010 in 2011 odkrilo Računsko sodišče, ter sporoči svoje ugotovitve Parlamentu;

6. ugotavlja, da zgoraj navedena stopnja napak zajema le določljive napake, ne pa tudi napak, ki so se morda pojavile v zvezi s 737 milijoni EUR, porabljenimi za proračunsko podporo;

7. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da je bilo od 29 transakcij, pri katerih so se pojavile določljive napake, 11 končnih plačil, ki jih je Komisija že preverila;

8. je zaskrbljen, ker veliko teh napak ni bilo odkritih niti pri zunanji reviziji niti pri notranjih pregledih Komisije, kar kaže na pomanjkljivosti v nadzornih in kontrolnih sistemih generalnega direktorata Komisije za razvoj in sodelovanje – EuropeAid; poziva Komisijo, naj preuči vzroke teh napak in sprejme popravne ukrepe za njihovo odpravo;

([14]) Zgoraj navedeno letno poročilo o finančnem poslovodenju 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada (ERS) v letu 2011.

9. pozdravlja letno poročilo Računskega sodišča; zlasti pozdravlja dejstvo, da to poročilo jasno opredeljuje težavna področja, kot sta povečanje stopnje napak in proračunska podpora; ugotavlja, da se Računsko sodišče ne strinja v celoti z optimističnim mnenjem Komisije, da se upravljanje proračuna vztrajno izboljšuje;

10. poziva Komisijo, naj v letnem poročilu o ERS zaradi večje preglednosti uvede sistem barv semaforja, da bi pokazala, katera področja so se glede na prejšnje leto poslabšala oziroma izboljšala;

Uspešnost sistemov

11. je resno zaskrbljen zaradi ugotovitve Računskega sodišča, da so nadzorni in kontrolni sistemi le delno uspešni;

12. pozdravlja pozitivno oceno Računskega sodišča v zvezi z nadzorno strategijo EuropeAid za preprečevanje ali odkrivanje in odpravljanje napak ter v zvezi z izvajanjem standardov notranje kontrole Komisije;

13. ugotavlja, da so bile v letu 2011 posamezne obveznosti od načrtovanih nižje za 13 %, plačila pa za 16 %, predvsem zaradi zamud pri sklepanju pogodb za pomembne infrastrukturne programe in zadržanih plačil proračunske podpore; ponovno je posebej zaskrbljen zaradi nizke stopnje sprejetih obveznosti za sredstva 10. regionalnega ERS (31 %), le dve leti pred koncem programskega obdobja; spodbuja Komisijo, naj si prizadeva za nemoteno finančno izvajanje teh sredstev, in upa, da ji bodo sedanje zamude v poduk za naslednje programsko obdobje;

14. je zaskrbljen, da je kadrovska politika še naprej stalen vzrok za skrbi zaradi velikega pretoka zaposlenih in reorganizacije, izvedene sredi leta 2011, in da so zaposleni v EuropeAid opravljali veliko več nalog, ki ne sodijo med naloge upravljanja pomoči, kot je določeno v dogovoru o fleksibilnosti, doseženem z Evropsko službo za zunanje delovanje (ESZD); pričakuje, da se bo stanje v letu 2012 izboljšalo, in zahteva, da se Parlament seznani z razmerami;

15. z obžalovanjem opaža, da je Računsko sodišče predhodno preverjanje odredbodajalcev na sedežu EuropeAid in v delegacijah ocenilo le kot delno uspešno; poziva Komisijo, naj si še naprej prizadeva za izboljšanje obstoječih sistemov in Parlamentu do konca novembra 2013 sporoči rezultate;

16. opaža, da je Računsko sodišče ugotovilo, da večina nacionalnih odredbodajalcev v državah upravičenkah ERS ne dosega potrebnih standardov finančnega poslovodenja; poziva Komisijo, naj okrepi tehnično pomoč in prizadevanja, povezana z usposabljanjem, da bi izboljšali zmogljivosti nacionalnih odredbodajalcev za spremljanje in nadzor;

17. pozdravlja uvedbo Sklopa orodij za finančno poslovodenje, da bi med pogodbeniki in upravičenci izboljšali poznavanje finančnega poslovodenja in pravila upravičenosti Unije; poziva Komisijo, naj s pojasnitvijo meril za izbiro in boljšim dokumentiranjem procesa vrednotenja še izboljša upravljanje postopkov oddaje naročil ter poveča kakovost nadzora nad pogodbami o donacijah, da bi zmanjšali visoko število napak, ugotovljenih pri plačilih za projekte;

18. poziva Komisijo, naj pripravi črni seznam zunanjih ponudnikov storitev, ki ne izpolnjujejo zahtevanih standardov, vključno z nizom zavezujočih meril, ter organ za podelitev razrešnice o svojih sklepih obvesti pred začetkom naslednjega postopka podelitve razrešnice;

19. z zadovoljstvom ugotavlja, da sta spremljanje in nadzor na sedežu EuropeAid uspešna; pozdravlja novo različico polletnega poročila o upravljanju zunanje pomoči; vendar obžaluje, da na zanesljivost ključnih kazalnikov uspešnosti v zvezi s finančnim preverjanjem, na katerem temelji, vplivajo napačni podatki v skupnem informacijskem sistemu Relex (CRIS);

20. je zaskrbljen zaradi obstoječih pomanjkljivosti v CRIS v zvezi z informacijami o rezultatih in spremljanju vseh predhodnih pregledov, in sicer da podsistem CRIS-Audit ne daje informacij o zneskih, ki jih EuropeAid v končni fazi šteje za neupravičene, da CRIS ne daje popolnih informacij o zneskih, za katere je Komisija med predhodnimi pregledi ugotovila, da so neupravičeni, in jih je popravila, in da ostaja problematična točnost podatkov v CRIS; pozdravlja prizadevanja Komisije za izboljšanje kakovosti podatkov v CRIS leta 2012;

21. je zelo zaskrbljen zaradi ugotovitve Računskega sodišča, da sta bila spremljanje in nadzor, ki so ju izvajale delegacije, le delno uspešna; ugotavlja, da so bile v zadnjih štirih poročilih Računskega sodišča o ERS ugotovljene kadrovske omejitve in nezadostni človeški viri, kar lahko slabo vpliva na finančne preglede; je zelo zaskrbljen zaradi te ponavljajoče se težave;

22. je seznanjen z majhnim številom prijavljenih primerov razkritja nepravilnosti kljub visoki stopnji napak; poziva Komisijo, naj ponovno preuči svojo politiko razkrivanja nepravilnosti, vključno z njenim izvajanjem v delegacijah; od Komisije zahteva, naj Parlamentu poroča o obstoječih politikah in ukrepih za sprejemanje in zaščito notranjih in zunanjih prijaviteljev nepravilnosti ter o morebitnih spremembah;

23. je zadovoljen z oceno Računskega sodišča, da so zunanje revizije v osrednjih službah EuropeAid uspešne; je zaskrbljen, da ni mogoče enako trditi za delegacije, v katerih prihaja do pomanjkljivosti pri revizijah na podlagi ocene tveganja in zamud pri procesu revizijskega razčiščevanja, kar bi lahko privedlo do tega, da ne bi bilo mogoče izterjati neupravičenih plačil; poziva Komisijo in ESZD, naj takoj odpravita to težavo;

24. je zaskrbljen, da je Računsko sodišče ocenilo notranjo revizijo kot delno uspešno; priznava, da je reorganizacija v Komisiji leta 2011 znatno vplivala na delo oddelka za notranjo revizijo; pričakuje, da se bo stanje v letu 2012 izboljšalo;

25. obžaluje pomanjkanje skladnosti med oceno Računskega sodišča glede najverjetnejše stopnje napake, ki temelji na letnem pristopu Računskega sodišča in sedanji metodologiji, ter prakso Komisije, po kateri se sklicuje na neto stopnjo preostalih napak, ki zajemajo več kot eno leto; pozdravlja pobudo Komisije za izvedbo raziskave o stopnji preostalih napak EuropeAid in pričakuje, da bo dokončno oblikovana v določenem roku, tj. v prvem četrtletju 2013; poziva Komisijo, naj Parlamentu predloži rezultate te študije, takoj ko bodo na voljo;

26. je zadovoljen, da je EuropeAid po mnenju Računskega sodišča dosegel velik napredek pri uresničevanju velikega števila njegovih priporočil; poziva Komisijo, naj v celoti uresniči priporočila Računskega sodišča iz letnega poročila 2011;

27. se seznanja z zagotovilom Komisije, da ta nima ali ne upravlja bančnih računov izven proračuna v smislu, da se sredstva porabljajo za plačilo ukrepov, ki jih ni odobril proračunski organ;

Nezakoniti odlivi kapitala

28. priznava, da je eden največjih izzivov, s katerimi se srečujejo države v razvoju, množičen odliv nezakonitega kapitala; priznava, da centri off-shore in davčne oaze olajšujejo letni nezakonit beg kapitala v višini 1 bilijona USD; ugotavlja, da so ti nezakoniti odlivi denarja približno desetkrat večji od zneska pomoči za odpravo revščine in gospodarski razvoj v državah v razvoju;

29. v zvezi s tem izrecno spominja na svojo resolucijo z dne 8. marca 2011 o obdavčenju in razvoju – sodelovanje z državami v razvoju pri spodbujanju dobrega upravljanja v davčnih zadevah ([15]);

30. poudarja, da prihodki od utaj trgovinskih davkov, predvsem v obliki nepoštenih tržnih cen, zajemajo največji delež v čezmejnem toku nezakonitega kapitala;

31. ugotavlja, da se je mogoče davčnim sistemom izogniti prek davčnih oaz, jurisdikcij, kjer velja davčna tajnost, prikritih družb, anonimnih skrbniških računov, lažnih fundacij, nepoštenih tržnih cen in tehnik pranja denarja; poudarja, da je nujno treba na vseh ravneh (nacionalni, ravni Unije in mednarodni) obravnavati davčne utaje in davčne goljufije; poziva Komisijo, naj opredeli področja v zakonodaji Unije

([15]) UL C 199 E, 7.7.2012, str. 37.

in upravnem sodelovanju med državami članicami, ki jih je treba izboljšati; poziva Komisijo, naj preuči možnosti za vključitev držav prejemnic v boj proti izogibanju davkom prek programa na podlagi pobud in naj organu za podelitev razrešnice o svojih ugotovitvah poroča pred koncem leta 2013;

32. pozdravlja akcijski načrt Komisije za krepitev boja proti davčnim goljufijam in davčnim utajam; meni, da enotna opredelitev in črni seznam davčnih oaz ter okrepljena preglednost družb, vključno z uvedbo „dejanskega lastništva“ pri registraciji podjetij, bistveno prispevajo k omejevanju nezakonitih kapitalskih tokov;

33. se strinja s Komisijo, da na „učinkovitost nacionalnih davčnih sistemov vplivata tudi vse večje povezovanje mednarodnih trgov in ekonomska globalizacija“ ([16]) in da so za „reševanje te težave […] potrebna skupna prizadevanja držav v razvoju in razvitih držav pri izvajanju načel dobrega upravljanja na davčnem področju, s čimer bi se povečale tudi možnosti za rast in zmanjšala revščina v državah v razvoju, hkrati pa bi se krepili davčni sistemi po vsem svetu“ ([17]);

34. poudarja, da k delu nezakonitih finančnih tokov prispeva nepošteno oblikovanje cen trgovinskih transakcij, ki vključuje navajanje previsokih uvoznih cen in prenizkih izvoznih cen v carinskih dokumentih; poudarja pomembno vlogo carinskih organov pri odkrivanju goljufivih transakcij, saj so ti organi navzoči na vstopnih in izstopnih mestih za blago; poudarja, da se nezakonite prakse lahko pojavijo, če ni vzpostavljen učinkovit nacionalni carinski nadzor;

35. ugotavlja, da carinski organi v mnogih državah v razvoju ne delujejo učinkovito, zlasti ker ni učinkovitih sistemov za obvladovanje tveganja; poziva Komisijo, naj nameni posebno pozornost temu vidiku razvoja in osredotoči svoja sredstva na odpravo teh razmer, zlasti z vključevanjem vzdržnih reform carinskih sistemov v merila za odobritev proračunske podpore, ki se uporabljajo pri upravljanju javnih financ;

36. poudarja, da neučinkovit carinski nadzor ni značilen le za države v razvoju; obžaluje, da carinski nadzor v državah članicah ne deluje ustrezno ([18]) in tako dopušča goljufije; poziva Komisijo, naj sprejme vse potrebne ukrepe, da bi odpravila težave in okrepila sodelovanje z mednarodnimi mrežami, kot so mreža agencij za gospodarski kriminal (ECAN) in nacionalni carinski organi, da bi pridobili dokaze od proizvajalcev, ladijskih prevoznikov, logističnih družb in pristaniških oblasti po vsem svetu;

Usklajevanje razvojne pomoči in razvojnih prednostnih nalog ter doseganje rezultatov s pomočjo Unije

37. je seznanjen s tem, da pomoč Unije ostaja razdrobljena med instrumente Unije glede na stopnje ukrepanja v Uniji ter dvostranske programe držav članic in posredovanja Evropske investicijske banke (EIB); to stanje prispeva k pomanjkljivostim pri načrtovanju pomoči v času krize in nestabilnih razmer; poziva Komisijo, naj usklajuje različne instrumente pomoči v Uniji;

38. obžaluje, da so samo štiri države – Švedska, Luksemburg, Danska in Nizozemska – presegle cilje Unije glede mednarodne razvojne pomoči v letu 2012, čeprav so se vse zavezale, da bodo prispevale 0,70 % svojega bruto domačega proizvoda v razvojni pomoči;

39. ponovno poudarja, da morajo biti dobro upravljanje, demokracija, spoštovanje človekovih pravic in zmanjševanje revščine vgrajeni v cilje izvajalskih organizacij v državah, kjer se zagotavlja podpora ERS; poziva Komisijo, naj pogosteje uporabi politični dialog v okviru člena 8 sporazuma iz Cotonouja v primeru kršitev človekovih pravic in po potrebi ustavi pomoč;

40. poudarja, da Unija potrebuje širok nabor orodij za razvojno sodelovanje, prilagojeno različnim okoliščinam; poudarja zlasti potrebo po učinkovitih orodjih in delovnih metodah pri obravnavi propadlih držav ali zelo nedemokratičnih držav;

([16]) Sporočilo Komisije z dne 21. aprila 2010 z naslovom „Obdavčenje in razvoj – sodelovanje z državami v razvoju pri spodbujanju dobrega upravljanja v davčnih zadevah“,
([17]) Prav tam.
([18]) Posebni poročili Evropskega računskega sodišča št. 1/2010 in št. 13/2011.

41. poudarja, da je treba v okviru ESZD zaščititi posebne cilje razvojne politike; poudarja, da drugi vidiki, kot so vidiki trgovinske ter zunanje in varnostne politike, ne bi smeli ovirati izvajanja razvojnih prednostnih nalog Unije;

42. ugotavlja, da je skupni učinek razvojne politike Unije odvisen od politik Unije na področju kmetijstva, ribištva, energetike in trgovine; poudarja, da je treba v skladu s členom 208 Pogodbe o delovanju Evropske unije zagotoviti skladnost politik za razvoj in da morajo te politike vsebovati in spoštovati načelo neškodovanja;

43. poudarja, da bi bilo treba večjo pozornost nameniti trajnosti pomoči; je zaskrbljen zaradi trajnih pomanjkljivosti v zvezi z učinkovitostjo (težave so bile pri 40,3 % pregledanih posredovanjih) in uspešnostjo (43 %) ter vzdržnostjo (46 %) tekočih projektov v podsaharski Afriki ([19]), ki so se pokazale med oceno neodvisnih strokovnjakov na kraju samem; ugotavlja, da so se podobne težave pojavljale pri izvajanju v karibskih državah, kjer se je splošna stopnja projektov, ki so potekali dobro ali zelo dobro, znižala s 74,6 % leta 2009 na 72,9 % leta 2010 oziroma na 61,5 % leta 2011 ([20]), in v pacifiških državah, kjer so se pri velikem delu programa spopadali s težavami pri izvajanju ([21]);

44. je zelo zaskrbljen zaradi ugotovitev Računskega sodišča v njegovih posebnih poročilih št. 1/2012 in 13/2012 o uspešnosti razvojne pomoči Evropske unije za zanesljivo preskrbo s hrano v podsaharski Afriki in o razvojni pomoči Evropske unije za oskrbo s pitno vodo in urejanje osnovnih sanitarnih razmer v podsaharskih državah, ki sta pokazali, da so obeti za doseganje trajnosti dobri pri polovici posredovanj, vendar pa je pri preostali polovici manj zagotovil glede trajnostne narave rezultatov; pozdravlja priporočila Računskega sodišča v teh dveh poročilih in poziva Komisijo, naj jih upošteva, da bi zagotovila čim večjo koristnost odhodkov Unije za razvoj;

45. meni, da ima izobrazba ključno vlogo pri razvoju, saj obeta trajnost pri zagotavljanju pomoči, brez nje pa bi odpovedale celo najbolj premišljene tehnične politike; priznava izzive na tem področju, zlasti težave pri uresničevanju globalnih ciljev v smislu enakosti med spoloma pri vpisu v šole;

46. meni, da bi morala biti Komisija zmožna davkoplačevalcem pokazati, kaj je bilo doseženo z razvojno pomočjo Unije na tem področju; poziva Komisijo, naj oblikuje jasne cilje, ki bodo omogočili izvajanje dejanskih revizij uspešnosti;

47. pozdravlja dejstvo, da službe Komisije razvijajo skupni okvir za merjenje in objavljanje rezultatov razvojne politike, tudi za vključujočo in trajnostno rast, kot del izvajanja „agende za spremembe“; poziva Komisijo, naj Parlamentu do konca novembra 2013 sporoči rezultate teh prizadevanj;

48. poudarja vrednost revizij uspešnosti, ki jih Računsko sodišče izvaja na področju razvojne pomoči; spodbuja Računsko sodišče, naj več sredstev nameni revizijam, ki obravnavajo tveganja za uspešnost, učinkovitost in gospodarnost;

49. poudarja, da dolgoročni družbeni in gospodarski razvoj poleg pomoči potrebuje trajnostne vire dohodka; meni, da so v zvezi s tem dobri in delujoči trgovinski odnosi v skladu z načeli STO bistveno vprašanje za države v razvoju, zato poziva Svet, Komisijo in države AKP, naj poiščejo rešitve za vprašanja glede sporazumov o gospodarskem partnerstvu in prosti trgovini med Unijo in regijo AKP;

Proračunska podpora

50. je seznanjen s tem, da je bilo leta 2011 sprejetih za 207 milijonov EUR obveznosti za proračunsko podporo, kar je 6,3 % skupnega zneska obveznosti;

([19]) Delovni dokument služb Komisije „Letno poročilo 2012 o razvojni politiki in politiki zunanje pomoči Evropske unije ter njunem izvajanju v letu 2011, str. 67.“
([20]) Prav tam, str. 90.
([21]) Prav tam, str. 113.

51. opozarja, da je Računsko sodišče v letnem poročilu o ERS za proračunsko leto 2011 ugotovilo, da je pri 23 % izplačil proračunske podpore prišlo do nedoločljivih napak; je seznanjen z izboljšanjem v zvezi z ugotovitvami iz prejšnjih poročil; vendar meni, da rezultati za leto 2011 še vedno niso zadovoljivi;

52. je resno zaskrbljen zaradi ugotovitve Računskega sodišča, da so bile nedoločljive napake posledica tega, da spoštovanje meril za upravičenost ni bilo organizirano prikazano, ker se dosežki pri upravljanju javnih financ niso primerjali s cilji, določenimi za pregledano obdobje; poziva Komisijo, naj zagotovi strog nadzor nad državami prejemnicami tako pred sprejetjem odločitve o odobritvi proračunske podpore kot po njem, zlasti kadar gre za države, ki v okviru razvojnih skladov prejemajo visoko finančno pomoč Unije in v katerih se stopnja korupcije naglo povečuje; zato od Komisije zahteva boljše nadzorne mehanizme, da bi zagotovili, da se denar evropskih davkoplačevalcev ne zlorablja za financiranje terorizma ali korupcije;

53. priznava potencialne prednosti proračunske podpore; vendar opozarja na tveganja, ki jih vključuje ta oblika pomoči, saj je zaradi svoje zamenljivosti bolj dovzetna za goljufije in korupcijo kot druge oblike pomoči; opominja, da se nadzor Računskega sodišča nad sredstvi, izplačanimi iz proračunske podpore, konča takoj, ko se pomoč Unije vplača v blagajno partnerske države;

54. poudarja, da so ta tveganja skrb zbujajoča zlasti v kontekstu množičnih odlivov nezakonitega kapitala iz držav v razvoju, kot je navedeno v odstavku 25; poziva Komisijo, naj pred sprejetjem odločitve o odobritvi proračunske podpore preuči obstoječa poročila o nezakonitih odlivih kapitala;

55. pozdravlja izjavo Komisije, da bi bilo treba v okviru proračunske podpore več pozornosti nameniti boju proti goljufijam in korupciji, zlasti med ocenjevanjem merila za upravičenost glede upravljanja javnih financ v zvezi s proračunsko podporo; zato poziva Komisijo, naj pred sprejetjem odločitve o odobritvi proračunske podpore preuči obstoječa poročila o stopnji korupcije in goljufij; vztraja, da mora biti mnenje neodvisnega nacionalnega revizijskega organa pogoj za odobritev proračunske podpore;

56. je seznanjen s tem, da se programi, povezani z dobrim upravljanjem, financirajo za podporo državam v razvoju pri njihovem boju proti goljufijam, korupciji in nepravilnemu finančnemu poslovodenju; ob upoštevanju dejstva, da je pravosodni sistem brez korupcije nujni pogoj za zagotovitev dobrega upravljanja in pravne države, poziva Komisijo, naj posebej poudari programe pravosodne reforme; poleg tega priznava, da je Komisija leta 2011 zaključila tematsko ocenjevanje reforme pravosodnih in varnostnih sistemov; poziva Komisijo, naj omogoči, da bodo rezultati ocenjevanja javno dostopni;

57. priznava, da je temeljitejša ocena ravnanja partnerskih vlad v skladu z merili upravičenosti in/ali kazalniki uspešnosti neposreden vzrok za sorazmerno nizko stopnjo izplačil za plačila proračunske podpore ERS v letu 2011, zaradi česar je Komisija zadržala izplačila v višini 200 milijonov EUR v 16 državah AKP, kjer ni bilo zadovoljivega napredka glede na predhodno določene cilje; pozdravlja novi pristop k proračunski podpori Unije ([22]), uveden oktobra 2011, ki prispeva h krepitvi nacionalnih mehanizmov odgovornosti v državah AKP; poziva Komisijo, naj Parlamentu predloži prve rezultate v zvezi z učinkovitostjo tega novega pristopa, ko bodo v celoti uveljavljene nove smernice;

58. ponovno poziva, naj Komisija in države članice vzpostavijo javni register, v katerem bodo pregledno navedeni sporazumi o proračunski podpori, postopki in kazalniki razvoja ([23]);

59. ponovno poziva Komisijo, naj zagotavlja redna poročila o izpolnjevanju ciljev, določenih za proračunsko podporo Unije, in o specifičnih težavah, na katere je naletela v posameznih državah prejemnicah; poziva Komisijo, naj poskrbi za to, da se proračunska podpora takrat, ko niso bili doseženi jasni cilji, zmanjša ali prekliče;

([22]) Sporočilo Komisije z dne 13. oktobra 2011 z naslovom „Prihodnji pristop k proračunski podpori EU za tretje države".

([23]) Kot zahteva odstavek 52 resolucije Evropskega parlamenta z dne 5. julija 2011 o prihodnosti proračunske podpore EU državam v razvoju (Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0317) in odstavek 42 poročila o razrešnici za leto 2010.

Pomoč Unije za Haiti

60. poziva Komisijo, naj objavi kazalnike uspešnosti za proračunsko podporo Republiki Haiti in ustrezne ocene uspešnosti vlade Haitija, potrebne za upravičenost do proračunske podpore, pri čemer naj se osredotoči na naslednja merila: (a) stabilen makroekonomski okvir; (b) nacionalne ali sektorske politike in reforme, osredotočene na trajnostno rast in zmanjševanje revščine; (c) upravljanje javnih financ, vključno z bojem proti korupciji; (d) preglednost in nadzor proračuna, tudi s strani javnosti;

61. poziva Komisijo, naj od leta 2013 za proračunsko podporo vladi Haitija pregledno uporablja nova merila, opisana v sporočilu Komisije o prihodnjem pristopu k proračunski podpori EU za tretje države;

62. obžaluje pomanjkanje trajnostnosti nekaterih projektov in poudarja, da bi morali biti usmerjeni predvsem v ustvarjanje delovnih mest in trajnostne rasti, s čimer bi Haiti lahko povečal lastne prihodke in zmanjšal odvisnost od tuje pomoči;

63. poziva Komisijo, naj na podlagi petletne perspektive zagotovi oceno trajnosti projektov, ki jih Unija financira na Haitiju, in naj vsako leto poroča organom za podelitev razrešnice;

64. poziva Komisijo, naj si še naprej prizadeva za krepitev vlade in uprave Haitija; od Komisije zahteva, da poroča o razmerah in o sprejetih ukrepih;

65. obžaluje, da je usklajevanje med delegacijo Unije in predstavništvom urada Komisije za humanitarno pomoč nezadostno; podpira okrepljeno usklajevanje med vsemi akterji Unije v državi; zato poziva Komisijo, naj poskrbi, da bosta humanitarna in razvojna pomoč bolj povezani in da se bosta bolj dopolnjevali tako na ravni politike kot v praksi;

66. poziva Komisijo, naj zagotovi, da bo leta 2013 izvedena prva celovita ocena učinka programa pomoči Unije za Haiti, ki je bila preložena;

67. vztraja, da Komisija pred koncem leta 2013 bistveno izboljša politiko v zvezi z javno dostopnostjo spremljanja programa in projektov, glede na to, da trenutno niti Parlament niti državljani Unije nimajo dostopa do informacij o rezultatih, ki jih je dosegla Unija s programi in projekti, ki jih financira na Haitiju;

Sodelovanje z mednarodnimi organizacijami

68. je zelo zaskrbljen zaradi ugotovitve Računskega sodišča, da se je večina napak pojavila pri izplačilih v okviru sporazumov o subvencijah in prispevkih z mednarodnimi organizacijami, kjer je prišlo do napak pri 58 % revidiranih transakcij; zato meni, da zaščitni ukrepi pri izvajanju nadzora in spremljanja sredstev Unije pod skupnim upravljanjem niso ustrezni, in poziva vse udeležene strani, naj to stanje izboljšajo;

69. obžaluje, da je Skupina Svetovne banke (WBG) potrebovala toliko časa, da s službami Komisije izmenja svoja poročila o notranji reviziji; obžaluje, da niso vzpostavljene trajnostne rešitve in postopki, ki bi omogočali WBG, da v vsakem posameznem primeru institucijam Unije posreduje potrebne finančne informacije; poziva WBG in Komisijo, naj na podlagi razprav na tem področju hitro sprejmeta zadovoljive sklepe; poziva Komisijo, naj Parlamentu poroča o napredku teh razprav;

70. se strinja s Komisijo, da bo, če ne bo mogoče najti trajnostne rešitve za posredovanja potrebnih finančnih informacij Skupine svetovne banke zadevnim institucijam Unije, občutiti posledice za prihodnje sodelovanje s to skupino; poziva Komisijo, naj ukine nepovratna sredstva in sporazume o prispevkih s Skupino svetovne banke, če ne bo mogoče najti rešitve;

Investicijski sklad

71. opominja, da so sredstva, dodeljena investicijskemu skladu iz 9. in 10. ERS za države AKP in ČDO, znašala 3 185,5 milijona EUR;

72. ponovno izraža obžalovanje, da se za investicijski sklad ne uporabljata niti izjava Računskega sodišča o zanesljivosti niti postopek razrešnice Evropskega parlamenta, čeprav EIB izvaja dejavnosti v imenu in na odgovornost Unije ter pri tem uporablja sredstva ERS;

73. pozdravlja dobro sodelovanje uprave EIB s Parlamentom v okviru letnega postopka razrešnice za ERS z izmenjavo mnenj na sejah odbora;

74. pozdravlja uvedbo novega okvira za merjenje rezultatov, ki se od 1. januarja 2012 uporablja za vse njene operacije zunaj Unije in ki bo zagotavljal predhodno oceno pričakovanega prispevka k uresničevanju razvojnih ciljev na ravni Unije in nacionalni ravni (steber 1), pričakovane kakovosti in rezultatov operacij, vključno z ekonomskimi, socialnimi, okoljskimi in institucionalnimi rezultati projekta (steber 2), ter pričakovane dodane vrednosti EIB v zvezi z alternativami na trgu (steber 3), pa tudi spremljanje kazalnikov, dokler ne bo projekt v celoti izveden in bo mogoče izmeriti prve razvojne rezultate; pričakuje, da bo EIB predložila prvo oceno delovanja tega okvira v postopku razrešnice za leto 2012;

75. ponovno poziva EIB, naj financiranje projektov tesneje poveže z zmanjševanjem revščine in doseganjem razvojnih ciljev tisočletja, človekovimi pravicami, demokracijo, dobrim upravljanjem, družbeno odgovornostjo podjetij, dostojnim delom ter okoljskimi načeli;

76. pozdravlja namero EIB, da bo oblikovala omejevalno posojilno politiko v zvezi s financiranjem novih elektrarn na premog in lignit; poziva EIB, naj uvede to politiko;

77. pozdravlja ukrepe EIB, ki jih je izvedla na podlagi pozivov Parlamenta k večji preglednosti, in sicer objavo vsakega novega posojila na spletnem mestu EIB, preden ga odobri upravni odbor, navedbo vsakega finančnega posrednika, ki uživa ugodnosti EIB, na spletnem mestu EIB (vključno s kontaktnimi informacijami) ter zahtevo, da kreditni posredniki EIB za mala in srednja podjetja na svojih spletnih mestih za skupnost malih in srednjih podjetij vzpostavijo posebno stran za namenske produkte;

78. ponovno opozarja, da tristranski sporazum med Komisijo, EIB in Računskim sodiščem določa vlogo Računskega sodišča pri nadzoru ERS, ki jih upravlja EIB; ponovno poziva Računsko sodišče, naj pripravi posebno poročilo o uspešnosti in učinkovitosti ERS, ki jih upravlja EIB, z vidika zmanjševanja revščine;

79. ugotavlja tudi, da je v sedanjem upravnem odboru Evropske investicijske banke osem žensk in 20 moških; spodbuja države članice, naj razmislijo o imenovanju kandidatov obeh spolov, da bi dosegli zastopanje v tem odboru, ki bi bilo bolj uravnoteženo glede na spol;

Vključitev ERS v proračun

80. poudarja, da sta potrebna predvidljivost pomoči in demokratična presoja, ki ju je mogoče doseči le, če je ERS del splošnega proračuna Unije; poudarja, da bi vključitev v proračun zmanjšala stroške poslov in poenostavila zahteve glede poročanja in računovodske zahteve, saj bi bil potreben zgolj en sklop upravnih pravil in struktur odločanja namesto dveh; poudarja, da vključitev ERS v proračun ne pomeni, da se lahko zmanjša skupna poraba za razvojno sodelovanje;

81. pozdravlja zavezo Komisije ([24]), da bo predlagala vključitev ERS v proračun za leto 2020, ko se izteče Sporazum iz Cotonouja; pričakuje, da bo Komisija to zavezo izpolnila in sprejela ustrezne ukrepe, s katerimi bo omogočila vključitev ERS v proračun Unije, začenši z večletnim finančnim okvirom po letu 2020; glede na sedanjo proračunsko in gospodarsko krizo meni, da trenutno obstaja previsoko tveganje, da bi vključitev ERS v proračun privedla do zmanjšanja skupne ravni sredstev za sodelovanje s

([24]) Sporočilo Komisije z dne 29. junija 2011 z naslovom „Proračun za strategijo Evropa 2020“.

partnericami AKP; če se bo torej pri VFO 2014–2020 upoštevala vključitev v proračun, vztraja, da se celotna finančna sredstva ERS, kakor jih predlaga Komisija (30,3 milijarde EUR v cenah za leto 2011) ([25]), prenesejo v razdelek 4 o globalni Evropi, to pa se ne sme v nobenem primeru uporabiti kot pretveza za zmanjšanje skupne omejitve porabe za zunanje delovanje Unije na splošno in zlasti za razvojno pomoč;

82. pozdravlja prizadevanja Komisije, da bi nadzorne pravice Parlamenta nad ERS uskladila s pravicami, ki jih ima glede splošnega proračuna Unije, zlasti v povezavi z instrumentom razvojnega sodelovanja; poziva Komisijo, naj v zvezi s tem brez odlašanja predloži konkretne predloge in začne dialog za natančno določitev podrobnosti nadzora Parlamenta nad strateškim odločanjem v zvezi z ERS v prihodnje.

([25]) Prav tam.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2011

(2013/553/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju poročila Komisije o nadaljnjem ukrepanju na podlagi sklepov o razrešnicah za leto 2010 (COM(2012) 585) in delovnih dokumentov služb Komisije, ki sta priložena temu poročilu (SWD(2012) 330 in SWD(2012) 340),

— ob upoštevanju računovodskih izkazov ter izkazov prihodkov in odhodkov za 8., 9. in 10. Evropski razvojni sklad za proračunsko leto 2011 (COM(2012) 435 – C7-0223/2012),

— ob upoštevanju letnega poročila Komisije z dne 26. aprila 2012 o finančnem poslovodenju 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada v letu 2011,

— ob upoštevanju finančnih informacij o evropskih razvojnih skladih (COM(2012) 386),

— ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o dejavnostih, financiranih iz 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori Komisije ([1]), in ob upoštevanju posebnih poročil Računskega sodišča,

— ob upoštevanju izjave o zanesljivosti ([2]) računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2011 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,

— ob upoštevanju priporočil Sveta z dne 4. februarja 2013 o podelitvi razrešnice Komisiji glede izvrševanja nalog Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2011 (05190/2012 - C7-0083/2013, 05191/2012 - C7-0084/2013, 05192/2012 - C7-0085/2013),

— ob upoštevanju Sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi, podpisanega v Cotonouju 23. junija 2000 ([3]) in revidiranega v Luxembourgu 25. junija 2005 ([4]),

— ob upoštevanju Sklepa Sveta 2001/822/ES z dne 27. novembra 2001 o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj Evropski skupnosti (sklep o pridružitvi čezmorskih držav) ([5]), ki je bil spremenjen s Sklepom Sveta 2007/249/ES ([6]),

— ob upoštevanju člena 33 notranjega sporazuma z dne 20. decembra 1995 med predstavniki vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o financiranju in upravljanju pomoči Skupnosti na podlagi drugega finančnega protokola četrte konvencije AKP-ES ([7]),

([1]) UL C 344, 12.11.2012, str. 243.
([2]) UL C 348, 14.11.2012, str. 130.
([3]) UL L 317, 15.12.2000, str. 3.
([4]) UL L 287, 28.10.2005, str. 4.
([5]) UL L 314, 30.11.2001, str. 1 in UL L 324, 7.12.2001, str. 1.
([6]) UL L 109, 26.4.2007, str. 33.
([7]) UL L 156, 29.5.1998, str. 108.

— ob upoštevanju člena 32 notranjega sporazuma z dne 18. septembra 2000 med predstavniki vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o financiranju in upravljanju pomoči Skupnosti na podlagi finančnega protokola k sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med afriškimi, karibskimi in pacifiškimi državami ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami, podpisanem v Cotonouju (Benin) 23. junija 2000, ter o dodelitvi finančne pomoči za čezmorske države in ozemlja, za katere velja četrti del pogodbe o ES ([1]),

— ob upoštevanju sporočil Komisije z dne 21. aprila 2010 z naslovom „Obdavčenje in razvoj – sodelovanje z državami v razvoju pri spodbujanju dobrega upravljanja v davčnih zadevah“ ter z dne 13. oktobra 2011 z naslovom „Prihodnji pristop k proračunski podpori EU za tretje države“;

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju člena 74 finančne uredbe z dne 16. junija 1998, ki se uporablja za sodelovanje pri financiranju razvoja v okviru četrte konvencije AKP-ES ([2]),

— ob upoštevanju člena 119 finančne uredbe z dne 27. marca 2003, ki velja za 9. Evropski razvojni sklad ([3]),

— ob upoštevanju člena 142 Uredbe Sveta (ES) št. 215/2008 z dne 18. februarja 2008 o finančni uredbi, ki se uporablja za 10. Evropski razvojni sklad ([4]),

— ob upoštevanju člena 76 in tretje alinee člena 77 ter Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za razvoj (A7-0062/2013),

1. ugotavlja, da so podatki iz letnih računovodskih izkazov 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada taki, kor so prikazani v tabeli 2 letnega poročila Računskega sodišča;

2. odobri zaključek poslovnih knjig za 8., 9. in 10. Evropski razvojni sklad za proračunsko leto 2011;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču Evropske unije, Računskemu sodišču in Evropski investicijski banki ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL L 317, 15.12.2000, str. 355.
([2]) UL L 191, 7.7.1998, str. 53.
([3]) UL L 83, 1.4.2003, str. 1.
([4]) UL L 78, 19.3.2008, str. 1.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije za sodelovanje energetskih regulatorjev za proračunsko leto 2011

(2013/554/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Agencije za sodelovanje energetskih regulatorjev za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Agencije za sodelovanje energetskih regulatorjev za proračunsko leto 2011 z odgovori Agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 713/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o ustanovitvi Agencije za sodelovanje energetskih regulatorjev ([4]), zlasti člena 24,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0068/2013),

1. podeli razrešnico direktorju Agencije za sodelovanje energetskih regulatorjev glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje direktorju Agencije za sodelovanje energetskih regulatorjev, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 1.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 211, 14.8.2009, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije za sodelovanje energetskih regulatorjev za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Agencije za sodelovanje energetskih regulatorjev za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Agencije za sodelovanje energetskih regulatorjev za proračunsko leto 2011 z odgovori Agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 713/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o ustanovitvi Agencije za sodelovanje energetskih regulatorjev ([4]), zlasti člena 24,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0068/2013),

A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo razumno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Agencije za sodelovanje energetskih regulatorjev (v nadaljevanju: agencija) za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

B. ker se je agencija 1. februarja 2011 iz Bruslja preselila na svoj sedež v Ljubljani (Slovenija), 3. marca 2011 je uradno začela s svojim delom, 8. marca 2011 pa je postala finančno neodvisna,

C. ker je skupni proračun agencije v letu 2011 znašal 4 792 345 EUR; ker je bil v letu 2011 prispevek Unije k proračunu agencije 4 362 607,98 ([6]) EUR,

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 1.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 211, 14.8.2009, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.
([6]) Letno poročilo o dejavnostih Agencije za sodelovanje energetskih regulatorjev (ACER) za leto 2011, str. 85–91.

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. opozarja, da je bil prvotni prispevek Unije v letu 2011 4 362 607,98 EUR; opozarja, da je bilo to prvo leto finančne neodvisnosti agencije;

2. iz letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je začetni proračun agencije za leto 2011 znašal 5 119 000 EUR (vključno s prispevkom za Evropsko združenje za prosto trgovino v višini 119 000 EUR);

3. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je bila stopnja prevzetih obveznosti 67-odstotna, plačila pa so dosegla 74-odstotno stopnjo vseh upravljanih proračunskih sredstev;

Prenos proračunskih sredstev

4. z zaskrbljenostjo se seznanja z ugotovitvijo Računskega sodišča, da visoka stopnja neporabljenih odobrenih proračunskih sredstev in prenosov ter nizka stopnja plačil kažeta na pomanjkljivosti v načrtovanju in izvrševanju proračuna in sta v nasprotju s proračunskim načelom enoletnosti;

5. sprejema pojasnilo agencije, da je med prvim letom delovanja morala zaposliti večino svojega osebja, kar je upočasnilo zapolnitev prostih delovnih mest in je imelo znaten vpliv na stopnjo izvrševanja proračuna agencije, kot tudi na ocenjevanje potreb po javnih naročilih, to pa je povzročilo zgostitev postopkov javnih naročil ob koncu leta; razume, da je to posledično povzročilo visoko stopnjo prenosov v naslednje obdobje, saj je bilo treba spoštovati podpisane pravne in proračunske zaveze;

6. je seznanjen z izjavo agencije, da je sedaj v veliko boljšem položaju za izvajanje dodeljenih nalog in izvrševanje ustreznega proračuna, od nje pa zahteva, da spremlja to zadevo in o njej poroča organu za podelitev razrešnice;

Nepravilna plačila

7. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da je agencija v letu 2011 izplačala za 10 839 EUR nadomestil napotenim strokovnjakom, ki so državljani države, v kateri je sedež agencije, in da so ta plačila v nasprotju s pravili za napotene nacionalne strokovnjake, ki jih je sprejel upravni odbor agencije, v katerih je določeno, da se takšna nadomestila dodelijo samo začasnim uslužbencem, ki niso državljani države članice, v kateri so zaposleni;

8. ugotavlja, da je agencija že prenehala s plačevanjem nadomestil v takih primerih; vendar pa zaradi nepravilnosti teh plačil od agencije zahteva, da spremlja to zadevo, preuči možnosti za vračilo neupravičeno izplačanih nadomestil in poroča o tej zadevi organu za podelitev razrešnice;

Postopki zaposlovanja

9. je seznanjen z ugotovitvami Računskega sodišča o tem, da bi se lahko povečala preglednost postopkov zaposlovanja; od agencije zahteva, da spremlja to zadevo in o sprejetih ukrepih poroča organu za podelitev razrešnice; meni, da lahko nekatere določbe kadrovskih predpisov pomenijo veliko upravno breme; zato spodbuja Komisijo, naj v okviru člena 110 Kadrovskih predpisov omogoči določeno stopnjo poenostavitve glede agencij;

10. poudarja, da čeprav je zaposlovanje stalnega osebja sedaj zaključeno, pa agenciji primanjkujejo nacionalni napoteni strokovnjaki; poudarja, da obstajajo dvomi glede strokovne usposobljenosti nekaterih uslužbencev, kar pa lahko povzroči negotovost glede dela agencije; zahteva, da agencija spremlja to vprašanje in o sprejetih ukrepih poroča organu za podelitev razrešnice;

11. poziva agencijo, naj izboljša svoje sodelovanje z nacionalnimi regulatorji, zlasti da zagotovi, da bo njeno delo organizirano v skladu z načeli o učinkovitosti, in naj vzpostavi stalni sedež ter tako agenciji in nacionalnim regulatorjem omogoči znatne prihranke ter razreši začetne težave, povezane s prevozom in omejenimi sredstvi;

12. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([1]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (Glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Agencije za sodelovanje energetskih regulatorjev za proračunsko leto 2011

(2013/555/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Agencije za sodelovanje energetskih regulatorjev za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Agencije za sodelovanje energetskih regulatorjev za proračunsko leto 2011 z odgovori Agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 713/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o ustanovitvi Agencije za sodelovanje energetskih regulatorjev ([4]), zlasti člena 24,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0068/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Agencije za sodelovanje energetskih regulatorjev za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje direktorju Agencije za sodelovanje energetskih regulatorjev, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 1.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 211, 14.8.2009, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2011

(2013/556/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori organa ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1211/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2009 o ustanovitvi Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije (BEREC) in Urada ([4]), zlasti člena 13 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0066/2013),

1. podeli razrešnico upravnemu vodji Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije glede izvrševanja proračuna organa za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje upravnemu vodji Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik	*Generalni sekretar*
Martin SCHULZ	Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 8.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 337, 18.12.2009, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori organa ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1211/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2009 o ustanovitvi Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije (BEREC) in Urada ([4]), zlasti člena 13 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0066/2013),

A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo razumno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije („Organ“) za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

B. ker se je v skladu s sklepom 2010/349/EU predstavnikov vlad držav članic z dne 31. maja 2010 o določitvi sedeža Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije (BEREC) ([6]), urada BEREC, sedež urada določil v latvijskem glavnem mestu Rigi; ker je urad podpisal svoj dogovor o sedežu 24. februarja 2011 in začel v celoti delovati v teku leta 2011 ter pridobil finančno samostojnost 12. septembra 2011,

C. ker je bil skupni proračun Organa za leto 2011 v višini 1 178 785,60 EUR v celoti financiran s sredstvi Unije ([7]),

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 8.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 337, 18.12.2009, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.
([6]) UL L 156, 23.6.2010, str. 12.
([7]) Urad BEREC končni letni računovodski izkazi 2011, str. 29.

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. ponovno poudarja, da je bil začetni prispevek Unije k proračunu urada za leto 2011 1 178 785,60 EUR; ugotavlja, da je bilo to prvo leto, ko je bil urad finančno samostojen;

2. na podlagi ugotovitev Računskega sodišča ugotavlja, da so v proračunu urada za leto 2011, ki ga je sprejel upravni odbor, proračunska sredstva razčlenjena samo na naslove in poglavja, ne pa tudi na člene in postavke, in da je takšna situacija v nasprotju z načelom specifikacije; se seznanja z odgovorom urada, da je njegov proračun za leto 2012 že razčlenjen na člene in postavke;

3. na podlagi letnih računovodskih izkazov urada ugotavlja, da delež prevzetih proračunskih sredstev znaša 63,4 %, medtem ko so plačila dosegla raven 70,1 % skupnih proračunskih sredstev (ali 44,5 % razpoložljivih proračunskih sredstev);

Prenos proračunskih sredstev

4. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da je Računsko sodišče ugotovilo 21 primerov v skupni vrednosti 94 120 EUR, pri katerih v leto 2012 prenesena proračunska sredstva niso ustrezala pravnim obveznostim, zato ti prenosi niso bili pravilni;

5. sprejema pojasnilo urada, da je začetna faza otežila pravilno napoved prenosov in da trenutno poteka skrbno spremljanje kontrole izvrševanja proračuna; se seznanja s pripombo urada, v skladu s katero bi morala biti navodila dana ob koncu leta 2012 in pomembne informacije zbrane od oddelkov, da bi lahko razveljavili neporabljene odobrene obveznosti; poziva urad, naj poroča organu za podelitev razrešnice, ali je temu bilo tako;

Standardi notranje kontrole

6. opozarja urad na ugotovitev Računskega sodišča, da ni sprejel in izvedel vseh standardov notranjih kontrol, na primer ni bil uveden osrednji register in register odstopanj;

7. se seznanja z izjavo urada, da sedanje izvajanje načrta za standarde notranje kontrole vključuje opredelitev rokov izvajanja za različne standarde od novembra 2011 do januarja 2013; ugotavlja, da registracija računov in odstopanj poteka od 18. junija 2012 z vplivom na nadaljnje registracije v letu 2012 in da je priprava pomembnih administrativnih navodil v teku; poziva urad, naj poroča organu za podelitev razrešnice o napredku pri teh vprašanjih;

Postopki zaposlovanja

8. je seznanjen z ugotovitvami Računskega sodišča o tem, da je treba povečati preglednost postopkov zaposlovanja; se seznanja z odgovorom urada, da je junija 2012 posodobil svoje smernice za postopke zaposlovanja, da bi upošteval ugotovitve sodišča; od urada zahteva, da spremlja to vprašanje in o sprejetih ukrepih poroča organu za podelitev razrešnice; meni, da lahko nekatere določbe kadrovskih predpisov predstavljajo znatno upravno breme; zato spodbuja Komisijo, da omogoči določeno stopnjo poenostavitve glede agencij v okviru člena 110 Kadrovskih predpisov;

9. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([1]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (Glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2011

(2013/557/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori organa ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1211/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2009 o ustanovitvi Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije (BEREC) in Urada ([4]), zlasti člena 13 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0066/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje upravnemu vodji Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 8.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 337, 18.12.2009, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2011

(2013/558/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2011 z odgovorom Centra ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2965/94 z dne 28. novembra 1994 o ustanovitvi Prevajalskega centra za organe Evropske unije ([4]), zlasti člena 14 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0069/2013),

1. podeli razrešnico direktorici Prevajalskega centra za organe Evropske unije glede izvrševanja proračuna Centra za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del Sklepa, posreduje direktorici Prevajalskega centra za organe Evropske unije, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 12.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 314, 7.12.1994, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del Sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2011 z odgovorom Centra ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2965/94 z dne 28. novembra 1994 o ustanovitvi Prevajalskega centra za organe Evropske unije ([4]), zlasti člena 14 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0069/2013),

A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Prevajalskega centra za organe Evropske unije (v nadaljevanju: Center) za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij.

B. ker je Parlament 10. maja 2012 direktorici Centra podelil razrešnico za izvrševanje proračuna za leto 2010 ([6]) ter v svoji resoluciji, priloženi Sklepu o podelitvi razrešnice, med drugim:

— pozval Center, naj zagotovi skladnost s členom 60 finančne uredbe s sprejetjem sklepov o financiranju za odhodke iz poslovanja; center zlasti pozval, naj uvede strožji nadzor nad načrtovanjem javnih naročil,

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 12.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 314, 7.12.1994, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.
([6]) UL L 286, 17.10.2012, str. 141.

— pozval Center, naj analizira obstoječe podatkovne tokove in orodja za načrtovanje proračuna ter vzpostavi kontrole; glede tega ugotovil, da se proračunsko načrtovanje Centra izvaja v Excelu, kontrola podatkov pa je ročna ali sistemska, kar bi utegnilo povzročiti napake pri izračunih in načrtovanju odhodkov, navsezadnje pa neugodno vplivalo na cene Centra,

— ugotovil, da je Center pri 12 „zelo pomembnih“ priporočilih službe za notranjo revizijo zavrnil priporočilo o finančnem poročanju; center pozval, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o vzrokih za tako odločitev,

C. ker je končni proračun Centra za leto 2011 znašal 51 299 000 EUR, kar je v primerjavi z letom 2010, ko je znašal 55 928 077 EUR, zmanjšanje za 8,27 %,

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. ugotavlja, da proračun Centra vključuje prihodke, ki zajemajo plačila organov, za katere center dela, ter institucij in teles Unije, s katerimi se je dogovoril za sodelovanje v zameno za opravljeno delo, vključno z medinstitucionalnimi dejavnostmi, in druge prihodke;

2. opozarja, da je proračun Centra leta 2011 znašal 51 299 000 EUR, leta 2011 pa se je realizacija proračuna zmanjšala na 1 201 339,13 EUR, kar je 85,56-odstotno znižanje v primerjavi z letom 2010, ko je znašala 8 319 397,02 EUR; poleg tega iz poročila Računskega sodišča ugotavlja, da je zmanjšanje predvsem posledica 15-odstotnega znižanja prihodkov, kar odraža novo cenovno politiko Centra, s katero naj bi se cene proizvodov prilagodile njihovim stroškom;

3. na podlagi poročila Računskega sodišča ugotavlja, da se je akumuliran proračunski presežek z 9 231 709,81 EUR v letu 2010 zmanjšal na 2 973 348,94 EUR v letu 2011 in da je to zmanjšanje neto učinek proračunskega presežka v letu 2011 ter dodelitev v rezerve za stabilnost cen in izredne naložbe;

4. na podlagi letnega poročila o dejavnostih Centra ugotavlja, da je bilo 46 956 800 EUR v njegovem prvotnem proračunu za leto 2011 predmet spremembe proračuna, ki ga je upravni odbor sprejel 13. oktobra 2011; je zlasti seznanjen, da je sprememba proračuna imela dvojni namen:

— vključiti proračunski presežek iz prejšnjih let v znesku 9 231 709,81 EUR in ga uporabiti za oblikovanje dveh izrednih rezerv, ene za razvoj učinkovitejšega orodja za upravljanje zahtev za prevode (program E-CdT) (4 325 709,81 EUR) in druge za omogočanje stabilnosti cen Centra v letih 2012 in 2013 (4 906 000 EUR),

— izvesti rebalans proračuna zaradi znatnega zmanjšanja napovedi naročnikov;

5. poleg tega ugotavlja, da je bil znesek rezerve za stabilnost cen nižji od predlaganega, ker je bil del presežka v višini 1,8 milijona EUR porabljen za ublažitev padca prihodka zaradi strank že leta 2011, in je zato končni znesek rezerve znašal samo 7,4 milijona EUR;

Obveznosti

6. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da so vse obveznosti v naslovu I za leto 2011 znašale 95,12 %, kar pomeni znatno izboljšanje v primerjavi z letom 2010, ko je bilo porabljenih le 91,5 % proračuna (85 % leta 2009); poleg tega ugotavlja, da so prenosi omejeni in zajemajo samo 1,32 % obveznosti;

7. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da so vse obveznosti v naslovu II za leto 2011 znašale 94,44 %, kar pomeni znatno izboljšanje v primerjavi z letom 2010, ko je bilo porabljenih le 86,30 % proračuna (88 % leta 2009);

8. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da je bilo za naslov III v letu 2011 porabljenega 99,4 % proračuna, v primerjavi z 80,5 % leta 2010, visoka stopnja izvrševanja proračuna pa je rezultat zmanjšanj iz spremembe proračuna;

Človeški viri

9. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da je bilo do konca leta 2011 zapolnjenih 205 delovnih mest iz kadrovskega načrta, kar predstavlja 91,1 % celotnega predvidenega števila; poleg tega ugotavlja, da je bilo, v skladu s stalnimi prizadevanji Centra za čim večje izboljšanje metod dela in zmanjšanje stroškov, leta 2011 izvedeno novo preverjanje vseh delovnih mest Centra, kar je vodilo v zmanjšanje petih delovnih mest od leta 2012 dalje (če upoštevamo to zmanjšanje, bi bilo zapolnjenih 93,18 % mest iz kadrovskega načrta);

10. ugotavlja, da so med letom štirje člani osebja uporabili možnost notranje mobilnosti in zamenjali delovno mesto v okviru Centra;

Varstvo podatkov

11. ugotavlja, da je Center leta 2011, da bi povečal neodvisnost te dejavnosti, imenoval novega nadzornika za varstvo podatkov; ugotavlja, da so bila na Evropskega nadzornika za varstvo podatkov pred tem leta 2011 naslovljena štiri obvestila, in sicer videonadzor, disciplinski postopek, politika proti nadlegovanju in postopek potrjevanja; poleg tega ugotavlja, da je bil primer videonadzora zaključen s pozitivnim mnenjem, za disciplinski postopek in postopek proti nadlegovanju so bile Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov na njegovo zahtevo posredovane dodatne informacije, glede potrjevanja pa se še vedno čaka njegov odgovor; poziva center, naj organ za podelitev razrešnice obvešča o stanju obvestil;

Postopki za oddajo javnih naročil

12. ugotavlja, da je center leta 2010 v skladu s členom 60 finančne uredbe pripravil načrt javnih naročil za leto 2011, ki služi kot Sklep o financiranju upravnega odbora Centra; poleg tega ugotavlja, da je načrt sestavni del delovnega programa Centra za leto 2011, ki ga je upravni odbor potrdil 27. oktobra 2010;

Računovodski sistem

13. ugotavlja, da je bilo maja 2012 v Centru vzpostavljeno računovodstvo na podlagi nastanka poslovnega dogodka, ki je računovodski sistem, ki ga Komisija uporablja za proračunsko računovodstvo, računovodja pa bo dokončno potrdil računovodski sistem v prvi četrtini leta 2013; poziva Center, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o trenutnem stanju potrjevanja računovodskega sistema;

14. sporoča, da so druge pripombe k Sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([1]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Sprejeta besedila, P7–TA(2013)0134 (glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2011

(2013/559/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2011 z odgovorom Centra ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2965/94 z dne 28. novembra 1994 o ustanovitvi Prevajalskega centra za organe Evropske unije ([4]), zlasti člena 14 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0069/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje direktorici Prevajalskega centra za organe Evropske unije, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 12.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 314, 7.12.1994, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2011

(2013/560/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2011 z odgovori centra ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EGS) št. 337/75 Sveta z dne 10. februarja 1975 o ustanovitvi Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja ([4]), zlasti člena 12a Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A7-0073/2013),

1. podeli razrešnico direktorju Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja glede izvrševanja proračuna centra za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je sestavni del sklepa, posreduje direktorju Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 17.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 39, 13.2.1975, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2011 z odgovori centra ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EGS) št. 337/75 Sveta z dne 10. februarja 1975 o ustanovitvi Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja ([4]), zlasti člena 12a Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A7-0073/2013),

A. ker je bil Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja (v nadaljnjem besedilu: center) s sedežem v Solunu ustanovljen z Uredbo Sveta (EGS) št. 337/75;

B. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov centra za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij:

C. ker je Parlament 10. maja 2012 direktorju centra podelil razrešnico za izvrševanje proračuna za leto 2010 ([6]) ter v svoji resoluciji, priloženi sklepu o podelitvi razrešnice, med drugim:

— se seznanil z zavezo centra, da bo v letu 2012 porabil prispevke Norveške in Islandije iz prejšnjih let; pozval center, naj organ za podelitev razrešnice redno obvešča o uporabi teh prispevkov,

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 17.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 39, 13.2.1975, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.
([6]) UL L 286, 17.10.2012, str. 148.

— pozdravil zavezanost centra k nadaljnjemu zmanjšanju prenosov s spremljanjem standardiziranih predlog za izvrševanje proračuna (obveznosti, plačila) in napredka pri javnih naročilih,

— pozval center, naj si še naprej prizadeva za zmanjšanje prenesenih proračunskih sredstev, da bi s tem bolj spoštoval načelo enoletnosti; opomnil center, da lahko to naredi z izpopolnitvijo svojega sistema za načrtovanje in spremljanje ter s tem, da s sklepanjem pogodb prične bolj zgodaj v koledarskem letu,

— pozval center, naj v čim večji možni meri zmanjša prerazporeditve sredstev za prevzem obveznosti med proračunskimi vrsticami, da uporabi načelo specifikacije,

— se seznanil z dejstvom, da je bil sistem za merjenje uspešnosti v celoti izveden in spodbudil center, naj dodatno razvije kvalitativne ocene, s katerimi bi dopolnil bolj kvantitativne kazalnike sistema za merjenje uspešnosti,

— pozval center, naj organ za podelitev razrešnice obvešča o napredku pri izvajanju preostalih priporočil, ki jih je podelila služba za notranjo revizijo;

D. ker je končni proračun centra za proračunsko leto 2011 znašal 18 870 845 EUR, kar je 3,21-odstotno povečanje v primerjavi z letom 2010, ko je znašal 18 250 000 EUR;

E. ker je bil v letu 2011 prispevek Unije k proračunu centra 16 987 000 EUR, v letu 2010 pa 16 920 000 EUR, kar pomeni 0,39-odstotno povečanje;

F. ker je bil poslovni izid leta negativen: – 483 296,74 EUR;

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. na podlagi letnih računovodskih izkazov centra za proračunsko leto 2011 ugotavlja, da je bila centru odobrena sprememba proračuna v višini 1 106 655 EUR, kar pomeni, da je po spremembah skupni proračun znašal 18 870 845 EUR;

2. je seznanjen z izjavo upravnega odbora iz njegovega mnenja o letnih računovodskih izkazih centra za leto 2011, da je bil proračun za leto 2011, ki se je financiral s prispevkom Unije, v celoti izveden;

3. ugotavlja, da center prejema letne prispevke dveh držav, ki nista državi članici in uporabljata rezultate njegovega dela; je seznanjen s tem, da je prispevek Norveške in Islandije k proračunu centra za proračunsko leto 2011 znašal 407 066,59 EUR; opominja, da se ta sredstva upravljajo kot namenski prejemki, zato jih je treba dodeliti specifičnim projektom; pozdravlja dejstvo, da je bil v letu 2011 cilj dosežen in da je bilo izvršenih 100 % načrtovanega proračuna; poziva center, naj organ za podelitev razrešnice redno obvešča o uporabi teh prispevkov;

4. pozdravlja razvoj obsežnega niza procesov za spremljanje izvajanja letnega delovnega programa in poročanje o njem ter razporeditev sredstev; vendar opaža, da so potrebne dodatne izboljšave, saj je bilo 67 od skupaj 77 proračunskih prerazporeditev opravljenih ob koncu leta 2011, kar nakazuje na slabosti proračunskega načrtovanja in načrtovanja programov; zahteva izvajanje strukturnih ukrepov, da se te slabosti popravi;

5. pozdravlja dejstvo, da so se stornirane odobritve plačil znižale s 14 % v letu 2010 na 5,2 % v letu 2011;

Prenos proračunskih sredstev

6. na podlagi letnih računovodskih izkazov priznava, da je 0,9 milijona EUR (5 %) prenesenih v leto 2012; nadalje ugotavlja, da prenosi vključujejo 0,6 milijona EUR odobrenih proračunskih sredstev za naslov II „upravni odhodki“ (37 % vseh odobrenih proračunskih sredstev za naslov II), poziva center, naj obvesti organ za podelitev razrešnice o ukrepih, sprejetih za odpravo te pomanjkljivosti, ker je prekomeren obseg prenosov za naslov II v nasprotju s proračunskim načelom enoletnosti;

7. ugotavlja, da je center od leta 2004 razčlenil proračunska sredstva za naslov III, kar pojasnjuje, zakaj ni prenosov proračunskih sredstev za operativne dejavnosti v izračunu realizacije proračuna, razen nesamodejnega prenosa, ki ga je odobril upravni odbor;

Prerazporeditve

8. ugotavlja, da je center prerazporedil 699 920 EUR iz naslova I v naslov II in III (204 620 EUR in 495 300 EUR), v skladu s členom 23 finančne uredbe; poziva center, naj obvesti organ za podelitev razrešnice o ukrepih, ki jih je treba sprejeti za odpravo te pomanjkljivosti, ker takšna situacija nakazuje slabosti pri proračunskem načrtovanju in programiranju in je v nasprotju z načelom specifikacije;

Nepovratna sredstva

9. na podlagi poročila Računskega sodišča ugotavlja, da znaša letno financiranje nepovratnih sredstev za poklicno izobraževanje in usposabljanje s strani centra približno 1 milijon EUR; nadalje ugotavlja znatne zamude pri zaključevanju nepovratnih sredstev za leto 2010, ker so upravičenci pozno predložili svoja končna poročila o dejavnostih in je bil tako center sam pozen pri preverjanju teh poročil in obdelavi končnih plačil; poziva center, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih je sprejel za odpravo teh pomanjkljivosti;

10. ugotavlja, da center zamude pri plačilu končnih zneskov nepovratnih sredstev za leto 2010, ki so se pojavile v letu 2011, opravičuje s še posebej obsežnim delovnim programom v letu 2010 ter sočasnim začasnim pomanjkanjem osebja v timu za usklajevanje mreže, ker se je pojavila nepredvidena dolgotrajna odsotnost;

Človeški viri

11. priznava, da je bilo na dan 31. decembra 2011 v kadrovskem načrtu od 101 zasedenih 97 delovnih mest;

12. pozdravlja dejstvo, da je center v letu 2010 dokončal spletno orodje za zaposlovanje RECON – spletno zaposlovanje, ki mu bo pomagalo pospešiti zaposlovanje in izboljšati njegovo učinkovitost;

13. obžaluje, da je bil postopek zaposlitve novega direktorja leta 2011 označen za neuspešnega in da delovno mesto, ki je nezasedeno od 15. oktobra 2010, v letu 2012 ni bilo zapolnjeno;

Uspešnost

14. z zadovoljstvom ugotavlja, da je center pripravil Ganttove diagrame za vse razpoložljive ključne operativne dejavnosti v letu 2011, v skladu z zahtevo organa za podelitev razrešnice;

15. na podlagi letnega poročila centra ugotavlja, da je bil sistem za merjenje uspešnosti v celoti izveden in spodbuja center, naj dodatno razvije kvalitativne ocene, s katerimi bi dopolnil bolj kvantitativne kazalnike sistema za merjenje uspešnosti;

16. poziva Komisijo, naj v sodelovanju z Evropsko fundacijo za usposabljanje, Evropskim centrom za razvoj poklicnega usposabljanja, Evropsko fundacijo za zboljšanje življenjskih in delovnih razmer ter Evropsko agencijo za varnost in zdravje pri delu podrobneje preuči obstoječe sinergije med temi agencijami ter naj poroča organu za podelitev razrešnice o možnem tesnejšem povezovanju teh štirih agencij; poziva te agencije in Komisijo, naj ocenijo, ali bi tesnejše sodelovanje lahko omogočilo ekonomije obsega ter bolj optimalno delovanje teh agencij;

Sodelovanje z Evropsko fundacijo za usposabljanje (ETF)

17. ugotavlja, da je bila veljavnost sporazuma o sodelovanju med centrom in Evropsko fundacijo za usposabljanje novembra 2009 podaljšana za obdobje 2010–2013; ugotavlja, da center in Evropska fundacija za usposabljanje vsako leto v okviru sodelovanja oblikujeta skupni delovni program, ki se priloži delovnim programom vsake agencije;

18. ugotavlja, da sta center in Evropska fundacija za usposabljanje v letu 2011 še bolj sistemizirala svoje sodelovanje, da bi čim bolj izboljšala svoje delovanje, kar je imelo za posledico organizacijo seminarjev za delitev znanja, sodelovanje na področju razvoja kvalifikacij in izvajanje skupnih instrumentov Unije, sodelovanje pri pripravi poročila o napredku držav kandidatk za leto 2012, kot del nadaljnjih ukrepov, ki sledijo sporočilu iz Brugesa o okrepljenem evropskem sodelovanju pri poklicnem izobraževanju in usposabljanju;

Notranja revizija

19. pozdravlja informacije, ki jih je posredoval center v pismu z dne 23. februarja 2012 o tem, da je bilo vseh sedem priporočil službe za notranjo revizijo iz leta 2009 izvedenih do konca decembra 2011; poziva center, naj organ za podelitev razrešnice obvešča o napredku pri izvajanju priporočil iz leta 2010;

20. pozdravlja informacije, ki jih je prejel v pismu z dne 23. februarja 2012 o tem, da so bile vse osnovne zahteve za standarde notranje kontrole 8 v celoti izpolnjene do konca leta 2011; je seznanjen z zavezo centra, da bo osnovne zahteve za standard notranjega kontroliranja 10 izpolnil v prvem polletju 2012;

Oddelek za notranjo revizijo

21. kljub temu priznava ugotovitve centra, da funkcije oddelka za notranjo revizijo zdaj izvajajo zunanji izvajalci (revizija finančne programske opreme centra je bila na primer oddana zunanjim izvajalcem in zaključena leta 2011) ali pa notranje projektne skupine; poleg tega ugotavlja, da je center dokončal z dokumentiranjem vseh glavnih postopkov (sklenjena je bila pogodba z zunanjim revizorjem, ki ta proces upravlja) in organizirana so bila usposabljanja, da se zagotovi izvajanje letnega načrta dela in učinkovitih kontrol;

22. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([1]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2011

(2013/561/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2011 z odgovori centra ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EGS) št. 337/75 Sveta z dne 10. februarja 1975 o ustanovitvi Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja ([4]), zlasti člena 12a Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A7-0073/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje direktorici Evropske fundacije za usposabljanje, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 17.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 39, 13.2.1975, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske policijske akademije za proračunsko leto 2011

(2013/562/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske policijske akademije za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske policijske akademije za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori akademije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Sklepa Sveta 2005/681/PNZ z dne 20. septembra 2005 o ustanovitvi Evropske policijske akademije (CEPOL) in razveljavitvi Sklepa 2000/820/PNZ ([4]), zlasti člena 16 Sklepa,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju Sklepa Komisije C(2011) 4680 z dne 30. junija 2011, s katerim je odobrila odstopanje od Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002, ki ga je zahtevala Evropska policijska akademija,

— ob upoštevanju poročila Evropske policijske akademije z dne 12. julija 2010 o povračilu zasebnih izdatkov (10/0257/KA),

— ob upoštevanju zunanje revizije, ki jo je Evropska policijska akademija (št. pogodbe CEPOL/2010/001) naročila v zvezi s povračilom zasebnih izdatkov,

— ob upoštevanju končnega poročila o petletnem zunanjem ocenjevanju Evropske policijske akademije (št. pogodbe CEPOL/CT/2010/002),

— ob upoštevanju letnega poročila o dejavnostih generalnega direktorata za pravosodje, svobodo in varnost za leto 2009,

— ob upoštevanju četrtega poročila Evropske policijske akademije o napredku pri izvajanju večletnega akcijskega načrta za obdobje 2010–2014,

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 23.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 256, 1.10.2005, str. 63.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o izvajanju večletnega akcijskega načrta Evropske policijske akademije za obdobje 2010–2014,

— ob upoštevanju sporočila službe za notranjo revizijo z dne 4. julija 2011 (ref. Ares (2011) 722479) o tretjem poročilu o napredku pri izvajanju večletnega akcijskega načrta Evropske policijske akademije za obdobje 2010–2014,

— ob upoštevanju poročila Evropske policijske akademije o izvajanju resolucije Evropskega parlamenta o podelitvi razrešnice akademiji za proračunsko leto 2009 ter prilog k temu poročilu,

— ob upoštevanju poročila Evropske policijske akademije o uporabi priročnika za javna naročila v obdobju od 1. julija 2010 do 1. julija 2011 ter priloge k temu poročilu,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0064/2013),

1. podeli razrešnico direktorju Evropske policijske akademije glede izvrševanja proračuna akademije za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je sestavni del sklepa, posreduje direktorju Evropske policijske akademije, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske policijske akademije za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske policijske akademije za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske policijske akademije za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori akademije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Sklepa Sveta 2005/681/PNZ z dne 20. septembra 2005 o ustanovitvi Evropske policijske akademije (CEPOL) in razveljavitvi Sklepa 2000/820/PNZ ([4]), zlasti člena 16 Sklepa,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju Sklepa Komisije C(2011) 4680 z dne 30. junija 2011, s katerim je odobrila odstopanje od Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002, ki ga je zahtevala Evropska policijska akademija,

— ob upoštevanju poročila Evropske policijske akademije z dne 12. julija 2010 o povračilu zasebnih izdatkov (10/0257/KA),

— ob upoštevanju zunanje revizije, ki jo je Evropska policijska akademija (št. pogodbe CEPOL/2010/001) naročila v zvezi s povračilom zasebnih izdatkov,

— ob upoštevanju končnega poročila o petletnem zunanjem ocenjevanju Evropske policijske akademije (št. pogodbe CEPOL/CT/2010/002),

— ob upoštevanju letnega poročila o dejavnostih generalnega direktorata za pravosodje, svobodo in varnost za leto 2009,

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 23.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 256, 1.10.2005, str. 63.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

— ob upoštevanju četrtega poročila Evropske policijske akademije o napredku pri izvajanju večletnega akcijskega načrta za obdobje 2010–2014,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o izvajanju večletnega akcijskega načrta Evropske policijske akademije za obdobje 2010–2014,

— ob upoštevanju sporočila službe za notranjo revizijo z dne 4. julija 2011 (ref. Ares (2011) 722479) o tretjem poročilu o napredku pri izvajanju večletnega akcijskega načrta Evropske policijske akademije za obdobje 2010–2014,

— ob upoštevanju poročila Evropske policijske akademije o izvajanju resolucije Evropskega parlamenta o podelitvi razrešnice akademiji za proračunsko leto 2009 ter prilog k temu poročilu,

— ob upoštevanju poročila Evropske policijske akademije o uporabi priročnika za javna naročila v obdobju od 1. julija 2010 do 1. julija 2011 ter priloge k temu poročilu,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0064/2013),

A. ker je bila Evropska policijska akademija (v nadaljnjem besedilu: akademija) s sedežem v Bramshillu ustanovljena s Sklepom Sveta št. 2000/820/PNZ, ki ga je leta 2005 razveljavil in nadomestil Sklep Sveta 2005/681/PNZ;

B. ker je bila akademija ustanovljena leta 2001 in je bila s 1. januarjem 2006 spremenjena v organ Skupnosti v smislu člena 185 finančne uredbe, zanjo pa veljajo določbe okvirne finančne uredbe za agencije;

C. ker je Računsko sodišče v svojih poročilih o letnih računovodskih izkazih akademije za proračunska leta 2006, 2007 in 2009 izreklo mnenje s pridržkom o zakonitosti in pravilnosti transakcij, povezanih s temi izkazi, ker postopki javnih naročil niso bili v skladu z določbami finančne uredbe;

D. ker je Računsko sodišče v svojem poročilu o letnih računovodskih izkazih akademije za proračunsko leto 2008 poudarilo svoje mnenje o zanesljivosti izkazov, ne da bi izrecno podalo pridržek, ter izreklo mnenje s pridržkom o zakonitosti in pravilnosti transakcij, povezanih z izkazi;

E. ker je Parlament v sklepu z dne 7. oktobra 2010 zavrnil podelitev razrešnice direktorju akademije glede izvrševanja proračuna akademije za proračunsko leto 2008 ([1]);

F. ker je Parlament v sklepu z dne 10. maja 2011 sklenil odložiti podelitev razrešnice direktorju akademije glede izvrševanja proračuna akademije za proračunsko leto 2009 ([2]), vendar jo je nato podelil s sklepom z dne 25. oktobra 2011 ([3]);

G. ker je Računsko sodišče v svojem poročilu o letnih računovodskih izkazih akademije za proračunsko leto 2010 prvič, odkar je akademija postala agencija, navedlo, da je pridobilo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2008 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij;

H. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij;

([1]) UL L 320, 7.12.2010, str. 11.
([2]) UL L 250, 27.9.2011, str. 260.
([3]) UL L 313, 26.11.2011, str. 17.

I. ker je Parlament 10. maja 2012 direktorju akademije podelil razrešnico za izvrševanje proračuna za leto 2010 ([1]) ter v svoji resoluciji, priloženi sklepu o podelitvi razrešnice, med drugim:

— spodbudil akademijo, naj v končnih letnih računovodskih izkazih uvede jasno razlikovanje med različnimi deli prispevka Unije v proračun akademije,

— pozval akademijo, naj sprejme ukrepe za preprečevanje ponovnih pomanjkljivosti, do katerih je prišlo pri pripravi posameznih proračunov,

— opomnil, da je nedoseganje rokov eden izmed glavnih dejavnikov, ki škodijo dobremu finančnemu poslovodenju, in od akademije zahteval, naj organ za podelitev razrešnice obvešča o izvajanju Sklepa 34/2010/GB,

— pozval akademijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o dejanskem izvajanju zelo pomembnega priporočila službe za notranjo revizijo o zaključku notranjega knjiženja stroškov službenih potovanj,

— pozval akademijo, naj Parlamentu poroča o stopnji izvajanja novih 16 standardov notranje kontrole, ki jih je pripravila Komisija in ki so po sprejetju v upravnem odboru akademije nadomestili prejšnje standarde;

J. ker je Komisija s Sklepom C(2011) 4680 z dne 30. junija 2011 akademiji odobrila odstopanje od določb člena 74b Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002;

K. ker je proračun akademije v letu 2011 znašal 8 341 000 EUR v primerjavi s 7 800 000 EUR v letu 2010, kar pomeni povečanje za 6,93 %;

L. ker je bil v letu 2011 prispevek Unije k proračunu akademije 8 341 000 EUR;

M. ker je bila bilanca izkaza poslovnega izida za akademijo v letu 2011 pozitivna in je skupaj znašala 1 358 764,32 EUR;

1. meni, da bi bilo treba še podrobneje preučiti skupne točke med akademijo in Evropskim policijskim uradom, pri tem pa upoštevati ugotovitve študije, ki jo je izdala akademija leta 2011 (št. pogodbe CEPOL/CT/2010/002); je seznanjen, da bo akademija zapustila svoje sedanje prostore v Bramshillu (ZK) marca 2014; zahteva, da Komisija pripravi predlog za preselitev akademije v Haag (NL), kjer ima sedež Evropski policijski urad, da bi si agenciji delili zmogljivosti in storitve ter izkoristili sinergije, ne da bi bile pri tem ogrožene njune glavne naloge in samostojnost, ter da predstavi te predloge Parlamentu in Svetu; poudarja, da bi hitra odločitev o preselitvi akademije zmanjšala negotovost, ki bi lahko negativno vplivala na osebje in postopke zaposlovanja;

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

2. je seznanjen, da je akademija sredstva svojega skupnega proračuna za leto 2011 v višini 8 341 000 EUR prejela od generalnega direktorata za notranje zadeve;

3. na podlagi končnih računovodskih izkazov akademije ugotavlja, da je leta 2011 prišlo do neučinkovitega finančnega upravljanja, kot je uporaba plačil v nepravilnih proračunskih vrsticah znotraj poglavja ali naslovov; poziva akademijo, naj organu za podelitev razrešnice čim prej posreduje dodatne podrobnosti o tem vprašanju, vključno z zneski in zadevnimi proračunskimi vrsticami ter ukrepi, izvedenimi za odpravo te težave;

([1]) UL L 286, 17.10.2012, str. 156.

Prenos proračunskih sredstev

4. na podlagi letnega poročila akademije o dejavnostih za leto 2011 je seznanjen, da delež prevzetih proračunskih sredstev za naslov I „osebje“ znaša skoraj 100 %, pri čemer so bile odobritve plačil porabljene 93,98-odstotno;

5. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da delež prevzetih proračunskih sredstev za naslov II „upravni odhodki“ znaša 99,93 %, pri čemer so bile odobritve plačil porabljene 88,86-odstotno;

6. na podlagi letnega poročila o dejavnostih je seznanjen, da delež prevzetih proračunskih sredstev za naslov III „odhodki iz poslovanja“ od skupnega proračuna v višini 4 063 000 EUR znaša 93,31 % v primerjavi z 99,56 % v letu 2010, pri čemer so bile odobritve plačil porabljene 55,98-odstotno, v primerjavi s 45,20 % v letu 2010;

7. na podlagi poročila Računskega sodišča ugotavlja, da je bilo 1 772 523 EUR sredstev (22 %) prenesenih v leto 2012, od tega pa se 208 813 EUR nanaša na naslov I, 47 275 EUR na naslov II in 1 516 435 EUR na naslov III; poziva akademijo, naj obvesti organ za podelitev razrešnice o ukrepih, sprejetih za obravnavo te pomanjkljivosti, saj visoka stopnja prenosov nakazuje na pomanjkljivosti pri načrtovanju in izvrševanju proračuna ter je v nasprotju s proračunskim načelom enoletnosti;

8. na podlagi poročila Računskega sodišča ugotavlja, da je bilo od 2,5 milijona EUR sredstev, prenesenih iz leta 2010, v letu 2011 razveljavljenih 0,7 milijona EUR (27,5 %) sredstev; poziva akademijo, naj obvesti organ za podelitev razrešnice o ukrepih, sprejetih za obravnavo te pomanjkljivosti, saj visoka stopnja razveljavitev nakazuje na pomanjkljivosti pri načrtovanju in izvrševanju proračuna ter je v nasprotju s proračunskim načelom enoletnosti;

9. na podlagi letnega poročila o dejavnostih je seznanjen, da delež prevzetih proračunskih sredstev znaša 96,74 %; seznanjen je tudi, da je bilo porabljenih 75,21 % odobritev plačil (6 273 389 EUR);

Prerazporeditve

10. na podlagi poročila Računskega sodišča je seznanjen, da je akademija leta 2011 opravila 38 proračunskih prerazporeditev v skupnem znesku 1,8 milijona EUR; meni, da bi bilo treba dodatno okrepiti postopke za načrtovanje proračuna in njegovo izvrševanje, ter poziva akademijo, naj obvesti organ za podelitev razrešnice o ukrepih, sprejetih za odpravo te pomanjkljivosti, saj nakazuje na slabosti v načrtovanju proračuna in je v nasprotju s proračunskim načelom specifikacije;

Postopki za oddajo javnih naročil

11. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da so se v letu 2011 prizadevanja za izboljšanje javnih naročil akademije nadaljevala in da je bilo leta 2011 zaključenih skupaj 40 postopkov za oddajo javnih naročil, en postopek pa je bil 31. decembra 2011 še v teku;

Notranja revizija

12. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ([1]) ugotavlja, da je akademija sprejela ukrepe za racionalizacijo notranje kontrole, s tem ko je sprejela 16 standardov notranje kontrole in avgusta 2011 zaposlila notranjega kontrolorja; pozdravlja pregled ocenjevanja skladnosti v zvezi s stopnjo izvajanja 16 standardov notranje kontrole, ki je potekal v zadnjem četrtletju leta 2011 in ki je pokazal, da akademija v splošnem upošteva zahteve standardov notranje kontrole;

13. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da je svet za notranjo revizijo začel delovati leta 2011; pozdravlja tri glavne revizije, opravljene leta 2011 na akademiji: dve zunanji reviziji, ki ju je izvedlo Računsko sodišče, in eno notranjo revizijo, ki jo je izvedla služba Komisije za notranjo revizijo;

([1]) Letno poročilo o dejavnostih za leto 2011, str. 14.

Postopki zaposlovanja

14. na podlagi poročila Računskega sodišča ugotavlja, da mora akademija izboljšati preglednost postopkov zaposlovanja; poziva akademijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o sprejetih ukrepih za odpravo te pomanjkljivosti; na podlagi navedb akademije ugotavlja, da so bili standardi in predloge dokumentov za vsako stopnjo postopkov zaposlovanja spremenjeni junija 2012, da bi zagotovili večjo preglednost in jasnost dokumentov; meni, da lahko nekatere določbe kadrovskih predpisov pomenijo znatno upravno breme; zato spodbuja Komisijo, naj omogoči določeno stopnjo poenostavitve skladu s členom 110 kadrovskih predpisov v zvezi z agencijami;

15. je seznanjen, da je bilo leta 2011 zaposlenih 10 oseb in da je akademija ob koncu tega leta zaposlovala 23 od 26 začasnih uslužbencev, predvidenih v kadrovskem načrtu, potem ko je 15. decembra 2011 en član osebja zapustil akademijo, pred tem pa sta bili prosti le dve delovni mesti; je seznanjen tudi s tem, da je skupno število osebja akademije 38, ki ga dopolnjuje pet napotenih nacionalnih strokovnjakov;

Uspešnost

16. pozdravlja prizadevanja akademije, da bi izboljšala svojo uspešnost, ne da bi povečala proračun, in rezultate, ki jih je dosegla; poleg tega pozdravlja, da se je agencija v celoti odzvala na zahteve Parlamenta in sedanje proračunske izzive, tako da je hitro in učinkovito zmanjšala svoje stroške upravljanja;

17. izreka pohvalo akademiji za njena prizadevanja za poenostavitev in povečanje učinkovitosti upravljanja, na primer z izvajanjem ukrepov za ukinitev odborov in zmanjšanje letnega števila sestankov upravnega odbora, ki bi se zdaj moral osredotočati predvsem na oblikovanje politik in sprejemanje odločitev na strateški ter dolgoročni ravni;

18. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([1]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Evropske policijske akademije za proračunsko leto 2011

(2013/563/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske policijske akademije za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske policijske akademije za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori akademije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Sklepa Sveta 2005/681/PNZ z dne 20. septembra 2005 o ustanovitvi Evropske policijske akademije (CEPOL) in razveljavitvi Sklepa 2000/820/PNZ ([4]), zlasti člena 16 Sklepa,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju Sklepa Komisije C(2011)4680 z dne 30. junija 2011, s katerim je odobrila odstopanje od Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002, ki ga je zahtevala Evropska policijska akademija,

— ob upoštevanju poročila Evropske policijske akademije z dne 12. julija 2010 o povračilu zasebnih izdatkov (10/0257/KA),

— ob upoštevanju zunanje revizije, ki jo je Evropska policijska akademija (št. pogodbe CEPOL/2010/001) naročila v zvezi s povračilom zasebnih izdatkov,

— ob upoštevanju končnega poročila o petletnem zunanjem ocenjevanju Evropske policijske akademije (št. pogodbe CEPOL/CT/2010/002),

— ob upoštevanju letnega poročila o dejavnostih generalnega direktorata za pravosodje, svobodo in varnost za leto 2009,

— ob upoštevanju četrtega poročila Evropske policijske akademije o napredku pri izvajanju večletnega akcijskega načrta za obdobje 2010–2014,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o izvajanju večletnega akcijskega načrta Evropske policijske akademije za obdobje 2010–2014,

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 23.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 256, 1.10.2005, str. 63.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

— ob upoštevanju sporočila službe za notranjo revizijo z dne 4. julija 2011 (ref. Ares (2011) 722479) o tretjem poročilu o napredku pri izvajanju večletnega akcijskega načrta Evropske policijske akademije za obdobje 2010–2014,

— ob upoštevanju poročila Evropske policijske akademije o izvajanju resolucije Evropskega parlamenta o podelitvi razrešnice akademiji za proračunsko leto 2009 ter prilog k temu poročilu,

— ob upoštevanju poročila Evropske policijske akademije o uporabi priročnika za javna naročila v obdobju od 1. julija 2010 do 1. julija 2011 ter priloge k temu poročilu,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0064/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske policijske akademije za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje direktorju Evropske policijske akademije, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za njegovo objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2011

(2013/564/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2011 z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ([4]) o ustanovitvi Evropske agencije za varnost v letalstvu, zlasti člena 60 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za promet in turizem (A7-0075/2013),

1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Evropske agencije za varnost v letalstvu glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je sestavni del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za varnost v letalstvu, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik	*Generalni sekretar*
Martin SCHULZ	Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 53.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 79, 19.3.2008, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so sestavni del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2011 z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ([4]) o ustanovitvi Evropske agencije za varnost v letalstvu, zlasti člena 60 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za promet in turizem (A7-0075/2013),

A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost v letalstvu (EASA) (v nadaljevanju: agencija) za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij;

B. ker je Parlament 10. maja 2012 izvršnemu direktorju agencije podelil razrešnico glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2010 ([6]) in v resoluciji, ki spremlja sklep Parlamenta o razrešnici, med drugim:

— pozval agencijo, naj sprejme dodatne ukrepe, da bi odpravila pomanjkljivosti, ki ogrožajo preglednost postopka javnih naročil ter načelo dobrega finančnega poslovodenja;

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 53.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 79, 19.3.2008, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.
([6]) UL L 286, 17.10.2012, str. 175.

— pozval Komisijo, naj poskrbi za to, da bo agencija pravilno uporabljala predpise Unije; poudaril pomen preglednosti postopka javnih naročil in postopkov izbora uslužbencev;

— pozval agencijo, naj ustrezno upošteva poklicne izkušnje svojih uslužbencev in prepreči navzkrižje interesov; izrazil mnenje, da bi morala agencija v pravilniku o navzkrižju interesov opredeliti, v kolikšnem obsegu in pod katerimi pogoji lahko zaposleni v agenciji, ki je prej delal za proizvajalca letala, ki je predmet certificiranja, sodeluje pri certificiranju tega letala;

— pozval agencijo, naj uvede učinkovite procese za ustrezno obravnavo morebitnih primerov obtožb glede navzkrižja interesov v agenciji; pozval agencijo, naj na svojem spletnem mestu objavi izjave o interesih in poklicne profile svojih strokovnjakov, vodstvenih kadrov, članov upravnega odbora in vseh, katerih dejavnosti so povezane s postopkom certificiranja; opozoril, da bi morala agencija upoštevati smernice Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) v zvezi z navzkrižjem interesov;

— pozval agencijo, naj še naprej uporablja obstoječo, na dejavnostih temelječo strukturo operativnega proračuna in tako zagotovi jasno povezavo med delovnim programom in finančnimi napovedmi ter še izboljša spremljanje in poročanje o uspešnosti;

— pozval agencijo, naj nadalje izboljša dokumentacijo v zvezi z načrtovanjem in oblikovanjem programov inšpekcije; opozoril agencijo na pomembnost dokumentiranja ocene tveganja in meril, ki se uporabljajo pri načrtovanju inšpekcij, da bi lahko upravičila svoje notranje postopke odločanja v primerih, ki izkazujejo bistvene pomanjkljivosti, ki vplivajo na varnost državljanov Unije;

— poleg tega pozval agencijo, naj nadalje izboljša učinkovitost pri obvladovanju ključnih vidikov varnosti:

— s spremljanjem informacij;

— s skrajšanjem dolžine poročanja in spoštovanjem rokov;

— z dokumentiranjem postopka odločanja med agencijo in Komisijo;

— z ustreznim zmanjševanjem tveganja za morebitno navzkrižje interesov;

C. ker se agencija financira s taksami, pristojbinami in drugimi prihodki (približno 75 %) ter prispevki iz proračuna Unije (približno 25 %);

D. ker je po podatkih Računskega sodišča proračun agencije za proračunsko leto 2011 znašal 138 700 000 EUR, za leto 2010 pa 137 200 000 EUR, kar pomeni 1,09-odstotno povečanje;

E. ker je po podatkih Računskega sodišča prispevek Unije k proračunu agencije v letu 2011 znašal 34 400 000 EUR, v letu 2010 pa 34 197 000 EUR, kar pomeni 0,59-odstotno povečanje;

1. poudarja, da agencija precej prispeva k ohranjanju visoke in enotne ravni varnosti v evropskem letalskem prometu;

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

2. na podlagi poročila Računskega sodišča ugotavlja, da je prispevek Unije k proračunu agencije leta 2011 znašal 34,4 milijona EUR v primerjavi s 34,2 milijona EUR leta 2010;

3. na podlagi poročila Računskega sodišča ugotavlja, da je skupni proračun v višini 138 700 000 EUR vključeval;

— 34,4 milijona EUR, kar predstavlja subvencijo Unije (24,8 %),

— 75,2 milijona EUR, kar predstavlja lastne prihodke agencije (54,2 %),

— 1,7 milijona EUR, kar predstavlja prispevek držav nečlanic (1,2 %),

— 24,7 milijona EUR, kar predstavlja namenske prejemke iz taks in pristojbin (17,8 %),

— 1,4 milijona EUR, kar predstavlja druge prihodke agencije (1 %),

— 1,2 milijona EUR, kar predstavlja druge subvencije (1 %),

4. potrjuje, da so prizadevanja za nadzor proračuna v zadevnem proračunskem letu prispevala k visoki ravni izvrševanja proračuna, tj. 98,80 %;

Obveznosti in prenosi

5. na podlagi letnega poročila agencije za leto 2011 ugotavlja, da je agencija v tem letu uporabljala le nediferencirana proračunska sredstva;

6. na podlagi poročila Računskega sodišča potrjuje, da je znižanje količnika za Nemčijo junija 2010 povzročilo velik presežek odobrenih proračunskih sredstev za leto 2011 v naslovu I – „Odhodki za uslužbence“ agencije in da so bili približno 3 milijoni EUR (7 % odobrenih proračunskih sredstev) iz naslova I prerazporejeni v različne proračunske vrstice v naslovu III – „Operativni odhodki“, čeprav je njihova stopnja izvrševanja v smislu plačil nizka; poleg tega ugotavlja, da ta velika prerazporeditev med naslovi, ki je močno spremenila strukturo proračuna, ni bila predložena v odobritev upravnemu odboru agencije; poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o sprejetih ukrepih v zvezi s tem, ker je to stanje v nasprotju s proračunskim načelom specifikacije;

7. je seznanjen s tem, da so se odobrena proračunska sredstva v naslovu III zaradi prerazporeditve povečala na 13,7 milijona EUR in da je bilo konec leta 2011 7,8 milijona EUR prenesenih v leto 2012, ta znesek pa je predstavljal 56,9 % povečanega zneska; zahteva od agencije, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o sprejetih ukrepih za znižanje visoke stopnje prenosov, saj je ta v nasprotju s proračunskim načelom enoletnosti;

8. na podlagi poročila o letnih računovodskih izkazih ugotavlja, da je skupna poraba odobrenih proračunskih sredstev dosegla 148 450 344,53 EUR, od česar je bilo 121 966 394,59 EUR porabljenih, 26 483 949,94 EUR sredstev iz namenskih prejemkov pa je bilo v skladu s členom 10 finančne uredbe agencije samodejno prenesenih; ugotavlja, da preneseni znesek predstavlja 17,8 % skupnega zneska; poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o sprejetih ukrepih za znižanje visoke stopnje prenosov, saj je ta v nasprotju s proračunskim načelom enoletnosti; poziva Komisijo, naj čim prej predlaga rešitev za navzkrižje med načelom enoletnosti in nujnostjo financiranja večletnih projektov certificiranja;

Nadzorni in kontrolni sistemi

9. na podlagi poročila Računskega sodišča potrjuje, da mora agencija izboljšati upravljanje osnovnih sredstev; poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice nemudoma obvesti o sprejetih ukrepih za izboljšanje sistema za popis premoženja in finančnega upravljanja stroškov internih projektov informacijske tehnologije;

10. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da je imela agencija ob koncu leta 2011 na bančnih računih 55 milijonov EUR (2010: 49 milijonov EUR v samo eni banki); je seznanjen z namero agencije, da na priporočilo Računskega sodišča odpre bančni račun pri vsaj dveh bankah; je seznanjen z njenim načrtom, da v ta namen sproži razpisni postopek s pogajanji v začetku leta 2013; poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o sprejetih ukrepih za zmanjšanje finančnega tveganja;

Navzkrižje interesov in preglednost

11. pozdravlja dejstvo, da je Računsko sodišče izvedlo revizijo, katere cilj je bilo vrednotenje politik in postopkov za obvladovanje navzkrižja interesov v štirih evropskih agencijah, vključno z Evropsko agencijo za varnost v letalstvu, in predstavilo rezultate revizije v posebnem poročilu št. 15/2012;

12. obžaluje, da glede na ugotovitve Računskega sodišča agencija po izteku terenskega dela (oktober 2011) ni ustrezno obvladovala navzkrižja interesov; poleg tega obžaluje, da agencija ni imela pravilnika za obvladovanje navzkrižja interesov;

13. spominja, da agencija uslužbencem, ki so v preteklosti delali za enega od proizvajalcev letalske opreme, ne sme dovoliti certificiranja letal, pri gradnji katerih so sodelovali prej, saj bi lahko nastalo navzkrižje interesov; ugotavlja, da je do tega prišlo v najmanj enem primeru certificiranja; poudarja, da načelo kolegialnosti pri tehničnih ocenah in v procesu odločanja samo po sebi še ne preprečuje tveganja navzkrižja interesov;

14. ugotavlja, da je agencija po reviziji Računskega sodišča in objavi posebnega poročila št. 15/2012 sprejela več ukrepov ter zlasti:

— 1. avgusta 2012 sprejela spremenjeni kodeks ravnanja za svoje uslužbence, vključno s pravilnikom o darilih in gostoljubnosti ter pravilnikom za preprečevanje in blažitev navzkrižja interesov, ki upošteva priporočila Računskega sodišča in je v skladu s smernicami OECD; ugotavlja, da pravilnik o navzkrižju interesov od vseh vodilnih kadrov, članov izvršnega odbora, uslužbencev na občutljivih položajih in zunanjih strokovnjakov, ki sodelujejo pri osrednjih dejavnostih agencije, zahteva, da izpolnijo izjavo o interesih; zahteva, da se poleg izjav o interesih uslužbencev na spletnem mestu agencije objavijo tudi izjave o interesih vodstvenih kadrov in zunanjih strokovnjakov;

— 1.avgusta 2012 ustanovila etični odbor, ki bo neodvisno, nepristransko in objektivno ocenil izjave o interesih, ki so jih posredovali uslužbenci agencije, pomagal vodilnemu kadru pri ocenjevanju izpolnjenih obrazcev izjav o interesih in obravnaval vsa sorodna vprašanja, ki mu bodo predložena; ugotavlja, da je etični odbor popolnoma operativen, saj je že sprejel svoj poslovnik, vključno s podrobnimi merili za ocenjevanje izjav o interesih zaposlenih v agenciji; ugotavlja, da člani upravnega odbora ne želijo podpisati izjave o interesih; zahteva ukrepanje v zvezi s tem in poziva agencijo, naj o tem obvesti organ za podelitev razrešnice;

— v tem trenutku (januarja 2013) uporablja pravilnik o navzkrižju interesov, tudi z obveznim usposabljanjem, ki ga izvaja zunanji svetovalec za vse uslužbence agencije, ter z rednim uvajanjem za nove uslužbence agencije,

— 1. avgusta 2012 je bil podoben kodeks ravnanja objavljen za odbor za pritožbe, zunanje podjetje za svetovanje pa bo februarja 2013 podobno usposabljanje organiziralo za člane odbora za pritožbe;

— junija 2012 objavila predlog kodeksa ravnanja za upravni odbor; Komisija je s podporo agencije prevzela pobudo pri zagotavljanju, da upravni odbor sprejme ta kodeks ravnanja;

zahteva, naj agencija še naprej uresničuje priporočila Računskega sodišča, da se bo izognila navzkrižju interesov v različnih vodstvenih in operativnih strukturah, ter organu za podelitev razrešnice poroča o izvajanju omenjenih pravilnikov in postopkov ter o morebitnih novostih pri obvladovanju navzkrižja interesov;

15. poziva agencijo, naj začne v poročilih o dejavnostih objavljati poseben razdelek, v katerem bo opisala ukrepe, sprejete za preprečevanje in obvladovanje navzkrižja interesov, in vanj med drugim vključi:

   — število preverjenih domnevnih primerov navzkrižja interesov,

   — število primerov, ko so se nekdanji uslužbenci agencije zaposlili v zasebnem sektorju in se nato znova vrnili v agencijo,

   — ukrepe, sprejete v posamezni kategoriji primerov,

   — število sproženih postopkov zaradi kršitve zaupanja in njihove izide,

   — uporabljene sankcije;

16. ugotavlja, da so življenjepisi izvršnega direktorja agencije in štirih drugih direktorjev zdaj objavljeni na spletnem mestu, prav tako pa njihove izjave o interesih; je seznanjen s prizadevanji agencije za večjo preglednost, vendar kljub temu ocenjuje, da bi ta pravila lahko veljala za vse strokovnjake in uslužbence, ki sodelujejo pri certificiranju letal, kot je zapisal že v postopku razrešnice za leto 2010; poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice čim prej seznani z napredkom, doseženim na tem področju;

17. obžaluje, da niti življenjepisi (ki vsebujejo vsaj poklicne izkušnje) niti izjave o interesih članov upravnega odbora in opazovalcev niso javno dostopni na spletnem mestu agencije, kot je zahteval v prejšnjem postopku razrešnice; poziva agencijo in njeno upravo, naj nemudoma ukrepata, da bi rešila to vprašanje;

Notranja revizija

18. na podlagi letnega poročila o notranjih revizijah za leto 2011 potrjuje, da je služba za notranjo revizijo leta 2011 opravila oceno napredka agencije pri izvajanju lastnih priporočil, ki izhajajo iz revizije v zvezi z izvajanjem standardov notranje kontrole Komisije iz leta 2006, nadaljnjega spremljanja v letu 2007, revizije prihodkov in neposrednih stroškov iz leta 2008 ter revizije upravljanja človeških virov iz leta 2009; poleg tega ugotavlja, da je služba za notranjo revizijo potrdila, da je bilo 16 od 18 priporočil ustrezno in učinkovito upoštevanih; poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvešča o ukrepih, ki jih je sprejela, da bi uresničila še preostali dve priporočili;

Postopki zaposlovanja

19. na osnovi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da je agencija v letu 2011 sklenila 85 novih pogodb o zaposlitvi in da je ob koncu leta zaposlovala skupaj 642 uslužbencev;

20. na podlagi poročila Računskega sodišča potrjuje, da mora agencija dodatno izboljšati preglednost postopkov izbora uslužbencev; poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o sprejetih ukrepih za izboljšanje postopkov zaposlovanja;

21. opozarja agencijo na pomembnost zagotavljanja ustreznega usposabljanja in meril usposobljenosti za inšpekcijske skupine in vodje skupin; poziva agencijo, naj nadaljuje prizadevanja na tem področju;

22. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([1]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2011

(2013/565/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2011 z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ([4]) o ustanovitvi Evropske agencije za varnost v letalstvu, zlasti člena 60 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za promet in turizem (A7-0075/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za varnost v letalstvu, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 53.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 79, 19.3.2008, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega bančnega organa za proračunsko leto 2011

(2013/566/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega bančnega organa za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega bančnega organa za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori organa ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1093/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski bančni organ) in o spremembi Sklepa št. 716/2009/ES ter razveljavitvi Sklepa Komisije 2009/78/ES ([4]), zlasti člena 64 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za ekonomske in monetarne zadeve (A7-0113/2013),

1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Evropskega bančnega organa glede izvrševanja proračuna organa za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je sestavni del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Evropskega bančnega organa, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 60.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 331, 15.12.2010, str. 12.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega bančnega organa za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega bančnega organa za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega bančnega organa za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori organa ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1093/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski bančni organ) in o spremembi Sklepa št. 716/2009/ES ter razveljavitvi Sklepa Komisije 2009/78/ES ([4]), zlasti člena 64 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za ekonomske in monetarne zadeve (A7-0113/2013),

A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Evropskega bančnega organa (v nadaljevanju „organ“) za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

B. ker je bil Evropski bančni organ, na novo ustanovljena agencija s sedežem v Londonu, ustanovljen z Uredbo (EU) št. 1093/2010 in je uradno začel delovati 1. januarja 2011 kot neodvisen organ,

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 60.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 331, 15.12.2010, str. 12.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

C. ker bi bilo treba organ obravnavati v kontekstu prevzema nalog od svojega predhodnika, Odbora evropskih bančnih nadzornikov (CEBS), od katerega je organ, razen svojega novega mandata, prevzel vse obstoječe in že začete naloge ter pristojnosti,

D. ker je organ del Evropskega sistema finančnih nadzornikov in tesno sodeluje s svojimi sorodnimi organi, Evropskim organom za zavarovanja in poklicne pokojnine ter Evropskim organom za vrednostne papirje in trge, v okviru skupnega odbora, in z Evropskim odborom za sistemska tveganja,

E. ker je celotni proračun organa za leto 2011 znašal 12 685 000 EUR,

F. ker je bilo v skladu z uredbo o ustanovitvi organa ([1]) 60 % proračuna za leto 2011 financiranega s prispevki držav članic in držav Evropskega združenja za prosto trgovino (EFTA), 40 % proračuna pa je bilo financiranega iz proračuna Unije,

G. ker je konec leta 2011 organ zabeležil pozitivno realizacijo proračuna v višini 3 579 861 ([2]) EUR, kar je bilo v računovodskih izkazih zabeleženo kot obveznost do Komisije,

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja ([3]), da je začetni prispevek Unije za proračun organa za leto 2011 znašal 5 073 000 EUR; ugotavlja, da je bilo to prvo leto delovanja organa;

2. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je celotni proračun organa za leto 2011 znašal 12 865 000 EUR (vključno s prispevkom nacionalnih nadzornih organov v višini 7 413 000 EUR in prispevkom opazovalcev v višini 199 000 EUR);

3. poziva Komisijo, naj oceni možnost priprave predloga, s katerim bi se zagotovilo, da bodo proračuni treh evropskih nadzornih organov v celoti financirani iz proračuna Unije;

4. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da določbe finančne uredbe niso v celoti prilagojene finančni shemi organa, saj se 60 % proračuna financira s prispevki držav članic in držav EFTA; meni, da bi bilo treba to vprašanje obravnavati najkasneje ob naslednjemu pregledu finančne uredbe v zvezi z agencijami, ter poziva Komisijo, naj oceni to stanje in o tem poroča organu za podelitev razrešnice;

5. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je bil organ leta 2011 v glavnem osredotočen na ustanovitev in nadaljnjo širitev;

6. poudarja pomen ustreznega usklajevanja dodeljenega proračuna in razpoložljivih delovnih mest na eni strani ter nalog, zaupanih organu, na drugi strani, saj bi nesorazmerje lahko privedlo do neuravnoteženega kadrovanja v zvezi z zaposlovanjem osebja organa na eni strani ter vključevanjem nacionalnih strokovnjakov na drugi strani; izraža zaskrbljenost zaradi dejstva, da je Komisija spremenila kadrovski načrt, ki ga je predlagal organ, ne da bi to jasno navedla; poziva Komisijo, naj bo popolnoma jasna glede tega vprašanja in drugih vprašanj;

7. s tem v zvezi se seznanja s pomisleki iz predhodnih ugotovitev ocene finančnega sektorja EU, ki jo je opravil MDS decembra 2012 in v kateri se priporoča povečanje virov in pristojnosti evropskih nadzornih organov, saj je to potrebno za uspešno izpolnjevanje njihovega mandata, obenem pa tudi povečuje neodvisnost njihovega delovanja;

([1]) UL L 331, 15.12.2010, str. 12, člen 62(1).
([2]) Letni računovodski izkazi za leto 2011, str. 19.
([3]) Letni računovodski izkazi za leto 2011, str. 18.

8. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je upravni svet na otvoritveni seji organa 12. januarja 2011 sprejel in odobril glavna finančna pravila ter finančno uredbo organa, da bi mu omogočil izvrševanje njegovih pooblastil kot evropskemu organu;

9. ugotavlja, da stroški najema dveh pisarn s skupno površino 1 089 m^2 znašajo 1 016 512,64 EUR, in poziva organ, naj zagotovi, da najemnina pisarn in stroški ne bodo prekoračili lokalnih tržnih cen, ter naj si tudi prizadeva, da se bodo pri boljših tržnih razmerah ti stroški znižali;

Računovodski sistem

10. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja ([1]), da je bilo treba glede na potrebe organa prilagoditi standardno in splošno strukturo proračuna, ki jo je organ sprejel na začetku leta 2011 (ker je bil proračun pripravljen pred prvim letom delovanja, ni bilo predhodnih izkušenj);

11. na podlagi računovodskih izkazov opaža, da je organ 10. junija 2011 uvedel računovodstvo na podlagi nastanka poslovnega dogodka (ABAC), računovodski sistem, ki ga uporablja Komisija za proračunsko računovodstvo; poleg tega ugotavlja, da je organ v prehodnem obdobju od 1. januarja do 10. junija 2011 za svoje proračunsko načrtovanje uporabljal orodje, ki temelji na Excelu, in da je bilo v času prehoda pripravljeno poročilo z obveznostmi in plačili, vnesenimi v ABAC;

12. ugotavlja, da so plačila, opravljena pred uvedbo sistema ABAC, zabeležena le v prehodnem sistemu, ne pa tudi v sistemu ABAC; ugotavlja, da se vsakič, ko se iz sistema ABAC prikliče poročilo o proračunski porabi in izvrševanju, v Excelovi preglednici ročno združijo podatki, ki v celoti odražajo začetni proračun ter porabo obveznosti in plačil za celotno finančno leto;

13. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da so od leta 2012 naprej vse finančne transakcije v celoti zabeležene v ABAC;

14. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je organ 10. junija 2011 začel uporabljati sistem SAP, ki je neposredno povezan s sistemom ABAC, ki ga uporablja Komisija; poleg tega ugotavlja, da je do tega dne organ uvedel sistem SAGE ([2]), ki ga je vzpostavil CEBS za finančno računovodstvo, in da je bila 10. junija 2011 pripravljena prehodna bilanca stanja;

15. ugotavlja, da je organ 28. avgusta 2011 vzpostavil sistem evidence sredstev, ki ga uporablja Komisija (ABAC Sredstva) za fizično spremljanje posameznih stalnih sredstev (ABAC Sredstva je vključen v računovodski sistem organa); prav tako ugotavlja, da Odbor evropskih bančnih nadzornikov (CEBS) ni imel nobenega sistema za te namene;

16. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja ([3]), da je organ v avgustu in septembru 2011 pripravil fizični inventar stalnih sredstev, ki jih je prejel od Odbora evropskih bančnih nadzornikov, in zaključil, da ni bila opredeljena nobena večja sprememba;

17. pozdravlja, da je zunanji revizor Deloitte Consulting ([4]) potrdil računovodski sistem organa; ugotavlja, da je bil pregled računovodskega sistema organa opravljen novembra 2012;

18. na podlagi poročila opaža, da je Deloitte na splošno ugotovil, da je glede na izvedene postopke potrjevanja skladnosti računovodski sistem EBA skladen z merili, ki jih je določila Evropska komisija (GD za proračun); vzpostavljene so že številne notranje kontrole, ki jih EBA redno izvaja, saj je odgovoren za računovodski postopek ter za zagotavljanje dostopa do ključnih elementov infrastrukture IT, v skladu s primeri dobre prakse;

([1]) Letni računovodski izkazi za leto 2011, str. 31.
([2]) SAGE je računovodski sistem, prilagojen malim in srednjim podjetjem, organizacijam ter institucijam.
([3]) Letni računovodski izkazi za leto 2011, str. 26.
([4]) European Banking Authority (EBA), Validation of accounting systems (Evropski bančni organ (EBA), Potrditev računovodskih sistemov), 7.12.2012, Deloitte.

Obveznosti

19. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je organ ob koncu leta 2011 zabeležil 71-odstotno stopnjo izvrševanja proračuna za obveznosti in 59-odstotno za plačila;

20. ugotavlja, da stopnja izvrševanja obveznosti za naslov I (odhodki za osebje) znaša 91 % in je usklajena s številom zapolnjenih delovnih mest na dan 31. decembra 2011 (41 od 46 predvidenih delovnih mest v organigramu); ugotavlja tudi, da je stopnja plačil (83 %) nižja predvsem zato, ker nacionalni nadzorni organi z zamudo izdajajo račune za napotene uslužbence; poziva organ, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih je sprejel za odpravo te pomanjkljivosti;

21. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je nizka stopnja izvrševanja v naslovu III (odhodki iz poslovanja) predvsem v zvezi s področjem informacijske tehnologije (IT), kar je posledica zaposlovanja potrebnega osebja IT, ki poteka počasneje, kot je bilo pričakovano, pa tudi trajanja postopka oddaje javnih naročil; poziva organ, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, sprejetih za povečanje stopnje izvrševanja v naslovu III;

22. na podlagi letnega poročila organa opaža ([1]), da je v letu 2011 uporabljal le nediferencirana sredstva; ugotavlja tudi, da so obveznosti znašale 9 054 030 EUR ali 71 % proračuna za leto 2011, od katerih je bilo plačanih 7 436 217 EUR, 1 617 813 EUR pa je bilo samodejno prenesenih v naslednje leto v skladu s členom 10 finančne uredbe organa;

23. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da je Računsko sodišče opazilo nizke stopnje obveznosti, zlasti za naslov II (upravni odhodki) (57 %) in naslov III (odhodki iz poslovanja) (46 %), kar je vplivalo na cilje organa na področju IT, ki niso bili v celoti doseženi; poziva organ, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, sprejetih za povečanje teh stopenj, saj nizke stopnje izvrševanja kažejo na težave pri načrtovanju in izvajanju proračuna;

24. ugotavlja, da je poročilo Računskega sodišča ugotovilo pomanjkljivosti v zvezi s tremi pravnimi obveznostmi, ki so bile prevzete pred proračunskimi obveznostmi (742 000 EUR); poziva organ, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih je sprejel, da bi obravnaval to pomanjkljivost;

Postopki za oddajo javnih naročil

25. na podlagi letnega poročila organa ugotavlja ([2]), da je bilo leta 2011 začetih več postopkov javnih naročil za blago in storitve; poleg tega ugotavlja, da je organ uporabil obstoječe okvirne pogodbe Komisije, zlasti na področju IT, kjer je začel uporabljati več notranjih sistemov IT, na primer elektronsko pošto in intranet ter platformo IT za zbiranje in analizo podatkov nacionalnih nadzornih organov;

26. ugotavlja občuten napredek organa pri posodabljanju postopkov javnih naročil, da bi dosegel skladnost s predpisi Unije o javnih naročilih; ugotavlja, da je bil zaostanek pri odprtih javnih naročilih občutno zmanjšan in da bodo v skladu z organom preostali zaostanki/področja neskladnosti odpravljeni leta 2013; poziva organ, naj spremlja to vprašanje in poroča organu za podelitev razrešnice o doseženem napredku;

27. je seznanjen s tem, da so bile odobrene nekatere izjeme pri pravilih o javnem naročanju; vendar ugotavlja, da je število teh bilo leta 2012 veliko nižje kot leta 2011 in da je bila večina področij neskladnosti odpravljena; poziva organ, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o nadaljnjih ukrepih, ki jih je sprejel za odpravo te pomanjkljivosti;

([1]) Letno poročilo za leto 2011, str. 41.
([2]) Letno poročilo za leto 2011, str. 36.

Postopki zaposlovanja

28. je seznanjen z ugotovitvijo Računskega sodišča, da mora organ izboljšati preglednost postopka zaposlovanja; poziva organ, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih je sprejel, da bi odpravil to pomanjkljivost; meni, da lahko nekatere določbe kadrovskih predpisov pomenijo znatno upravno breme; zato spodbuja Komisijo, da omogoči določeno stopnjo poenostavitve glede agencij v okviru člena 110 kadrovskih predpisov;

29. na podlagi letnega poročila organa opaža ([1]), da je bilo leto 2011 odločilno leto za organ pri ustanavljanju in širjenju enote za kadrovske zadeve, da bi našel ustrezne vire za nove funkcije in naloge; ugotavlja tudi, da je bilo skupaj izvedenih 33 postopkov zaposlovanja in da se je število uslužbencev organa med 1. januarjem in 31. decembrom 2011 povečalo z 31 na 52, v organu pa so zaposleni uslužbenci 19 narodnosti;

30. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([2]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Letno poročilo za leto 2011, str. 36.
([2]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Evropskega bančnega organa za proračunsko leto 2011

(2013/567/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega bančnega organa za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega bančnega organa za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori organa ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1093/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski bančni organ) in o spremembi Sklepa št. 716/2009/ES ter razveljavitvi Sklepa Komisije 2009/78/ES ([4]), zlasti člena 64 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za ekonomske in monetarne zadeve (A7-0113/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropskega bančnega organa za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Evropskega bančnega organa, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 60.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 331, 15.12.2010, str. 12.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni za proračunsko leto 2011

(2013/568/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori centra ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 851/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o ustanovitvi Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni ([4]), zlasti člena 23 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0082/2013),

1. podeli razrešnico direktorju Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni glede izvrševanja proračuna centra za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje direktorju Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 66.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 142, 30.4.2004, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori centra ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]) (v nadaljevanju: finančna uredba), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 851/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o ustanovitvi Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni ([4]), zlasti člena 23 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0082/2013),

A. ker je bil Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni (v nadaljevanju: center) s sedežem v Stockholmu ustanovljen z Uredbo (ES) št. 851/2004,

B. ker je Parlament 10. maja 2012 direktorju centra podelil razrešnico za izvrševanje proračuna za leto 2010 ([6]) ter v svoji resoluciji, priloženi sklepu o podelitvi razrešnice, med drugim:

— pozval center, naj sprejme ustrezne ukrepe, s katerimi bi zagotovil preglednost postopkov zaposlovanja,

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 66.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 142, 30.4.2004, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.
([6]) UL L 286, 17.10.2012, str. 184.

— izrazil zaskrbljenost, da je bila visoka stopnja prenosov, pospremljena z nizko stopnjo vnaprej vračunanih odhodkov, čezmerna in v nasprotju z načelom enoletnosti,

— omenil, da je center pomemben organ Unije, ki krepi in razvija evropski nadzor nad boleznimi, ocenjuje in sporoča trenutna in pojavljajoča se tveganja za zdravje ljudi zaradi infekcijskih bolezni ter združuje evropsko znanje na področju zdravja,

C. ker je Računsko sodišče v poročilu o letnih računovodskih izkazih centra za proračunsko leto 2011 izreklo mnenje s pridržkom zaradi nepravilnosti pri upravljanju okvirne pogodbe, sklenjene leta 2009, saj je center naknadno spremenil pogodbo, zaradi česar so bila opravljena plačila, ki so presegla zgornjo mejo in so bila nepravilna, njihov znesek pa je presegel prag pomembnosti,

D. ker je proračun centra za leto 2011 znašal 56 656 000 EUR, kar je za 2 % manj kot leta 2010, ko je znašal 57 800 000 EUR,

E. ker je prispevek Unije k proračunu centra za leto 2011 znašal 55 400 000 EUR,

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. ugotavlja, da je Računsko sodišče centru leta 2011 prvič izreklo mnenje s pridržkom;

2. je zaskrbljen zaradi pripomb Računskega sodišča, zlasti da „je center leta 2009 sklenil okvirno pogodbo za največji možni znesek 9 milijonov EUR, ki mu omogoča podpisovanje posebnih pogodb z izbranimi dobavitelji do tega zneska. Poznejše spremembe so vrednost teh pogodb povečale na 14,9 milijona EUR. Plačila, izvršena do konca leta 2011, so skupaj znašala 12,2 milijona EUR, od tega 3,2 milijona EUR v letu 2011. Obveznosti in plačila, ki presegajo zgornjo mejo 9 milijonov EUR, določeno v okvirni pogodbi, so nepravilna“;

3. upošteva, da je po podatkih centra:

— objavljeni razpis o okvirni pogodbi vseboval pogoj „najmanj 3 000 000 EUR letno“, medtem ko podpisana okvirna pogodba ni navajala vrednosti dodeljenih razpisov, člen I.1 z naslovom „Predmet razpisa“ v vseh podpisanih pogodbah pa je določal, da „podpis pogodbe centra ne obvezuje k nakupu“;

— bilo zagotavljanje pogodbenih storitev potrjeno, računi pa plačani v skladu s postopki iz finančne uredbe, pri čemer so bila zakonito opravljena vsa plačila za zagotovljene storitve ter ni prišlo do izgube sredstev;

— center okvirne pogodbe dodeljeval na podlagi javnega razpisa v skladu s postopkom o javnih razpisih v finančni uredbi ter notranjim postopkom centra, da bi zagotovil izbiro ekonomsko najugodnejše ponudbe, dejansko konkurenco in preglednost; prav tako upošteva, da ni mogoče odkriti subjektov, ki bi bili prikrajšani zaradi postopka javnega razpisa ali poznejše dodelitve pogodbe;

4. ugotavlja, da se je center po odkritju nepravilnosti posvetoval z Računskim sodiščem o nadaljnjih ukrepih ter poskusil izboljšati stanje s centralizacijo vseh storitev IKT, prav tako pa je sprejel dodatne ukrepe, s katerimi želi v prihodnje preprečiti morebitne nepravilnosti;

5. spominja, da je skupni proračun centra za leto 2011 znašal 56 656 000 EUR, pri čemer so države EFTA prispevale 1 256 000 EUR;

6. na podlagi letnih računovodskih izkazov za leto 2011 ugotavlja, da se je izvrševanje proračuna ob koncu leta 2011 nekoliko povečalo in je za sredstva za prevzem obveznosti doseglo 96 % ali 54,5 milijona EUR, medtem ko je bilo leta 2010 izvrševanje 95-odstotno;

Uspešnost

7. je seznanjen s tem, da se je izvrševanje proračuna na področju plačil v primerjavi z letom 2010 povečalo za 8 % in je doseglo 76 % celotnega proračuna, medtem ko je ta delež leta 2010 znašal 68 %; sicer priznava, da je to glede na 68-odstotno izvrševanje leta 2010 napredek, a meni, da mora center temu področju posvetiti še večjo pozornost;

Računovodski sistem

8. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je bilo leto 2010 prvo polno leto, v katerem je center svoj proračun izvrševal prek sistema računovodstva na podlagi nastanka poslovnega dogodka WF (integriran proračunski in računovodski sistem Komisije);

Prenos proračunskih sredstev

9. izraža resno zaskrbljenost, saj je poročilo Računskega sodišča pokazalo, da je bila, enako kot prejšnje leto, tudi v letu 2011 zabeležena visoka stopnja prenosov; ugotavlja, da je bilo iz skupnega proračuna za leto 2011 v leto 2012 prenesenih 11 milijonov EUR (20 %), vključno z 38 % sredstev za naslov III (odhodki iz poslovanja); poziva center, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, sprejetih za odpravo te pomanjkljivosti, saj je visoka stopnja prenosov, združena z nizko stopnjo vnaprej vračunanih odhodkov (5,4 milijona EUR), v nasprotju s proračunskim načelom enoletnosti;

Nepovratna sredstva

10. na podlagi poročila Računskega sodišča ugotavlja, da je bila ena od pogodb v znesku 0,2 milijona EUR podpisana leta 2011, torej več kot štiri mesece po začetku dejavnosti; je zadovoljen, da je center izboljšal postopke upravljanja pogodb;

Javna naročila

11. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je urad za javna naročila leta 2011 podprl 60 odprtih postopkov, 59 javnih razpisov in en poziv za zbiranje predlogov, pa tudi 46 ponovno odprtih postopkov (okvirne pogodbe na področju IT); opaža tudi, da je bilo s pogajanji sklenjenih 14 pogodb z vrednostjo nad 25 000 EUR, od katerih je ena presegala vrednost 60 000 EUR;

12. na podlagi poročila direktorja organu za podelitev razrešnice o ukrepih, sprejetih v zvezi z ugotovitvami, ki jih je organ za podelitev razrešnice podal za proračunsko leto 2010, ugotavlja, da je center razen desetih uspešno zaključil vse postopke za oddajo naročil in zanje sklenil eno ali več pogodb ter da je vse postopke pogajanj razen petih končal z uspešno sklenitvijo pogodbe; poziva center, naj organu za podelitev razrešnice posreduje dodatne rezultate v zvezi s postopki javnih naročil;

Postopki zaposlovanja

13. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je bilo 31. decembra 2011 v centru zaposlenih 177 začasnih uslužbencev, kadrovski načrt 2011 pa predvideva 200 delovnih mest; meni, da lahko nekatere določbe kadrovskih predpisov pomenijo znatno upravno breme; zato spodbuja Komisijo, naj omogoči določeno stopnjo poenostavitve glede agencij v okviru člena 110 kadrovskih predpisov;

14. je zadovoljen, da je center začel januarja 2012 uporabljati spremenjen notranji postopek zaposlovanja;

15. meni, da je pomembno, da je center pregledal svoje notranje postopke o postopkih zaposlovanja in izbire osebja, saj jih je Računsko sodišče ocenilo kot izboljšljive; spodbuja dosledno uporabo novih pravil ter namerava še naprej spremljati njihovo izvajanje;

16. od centra zahteva, da posreduje dodatne informacije o številu prostih delovnih mest;

Notranja revizija

17. opaža, da je bil v okviru dejavnosti za pripravo letnega poročila 2011 opravljen pregled izvajanja sistemov notranje kontrole; ugotavlja pa, da center ni uvedel enega od standardov za ocenjevanje dejavnosti, tri druge je uvedel le delno, a je začel povečini ali v celoti uporabljati preostale standarde; poziva center, naj hitro ukrepa na tem področju, organ za podelitev razrešnice pa obvešča o doseženem napredku;

18. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([1]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni za proračunsko leto 2011

(2013/569/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori centra ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 851/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o ustanovitvi Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni ([4]), zlasti člena 23 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0082/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje direktorju Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 66.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 142, 30.4.2004, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2011

(2013/570/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2011 z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1907/2006 Evropskega Parlamenta in Sveta ([4]) o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije, zlasti člena 97 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0097/2013),

1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Evropske agencije za kemikalije glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je sestavni del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za kemikalije, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 73.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 396, 30.12.2006, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. april 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2011 z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta ([4]) o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije, zlasti člena 97 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0097/2013),

A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za kemikalije (v nadaljevanju: agencija) za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij;

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 73.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 396, 30.12.2006, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

B. ker je Parlament 10. maja 2012 izvršnemu direktorju agencije podelil razrešnico glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2010 ([1]) in v resoluciji, ki spremlja sklep Parlamenta o razrešnici, med drugim:

— poudaril, da je glede na to, da agencija v vseh svojih naslovih uporablja proračunska sredstva, ki še niso bila ločena, nerealno pričakovati, da bodo za vse dejavnosti, načrtovane v proračunu za posamezno koledarsko leto, prevzete obveznosti in da bodo plačane v istem proračunskem letu, zlasti za projektne operativne odhodke (npr. razvoj sistemov IT),

— pozval agencijo, naj pri pripravi letnega delovnega programa izboljša načrtovanje dejavnosti in projektov, povezanih s svojimi človeškimi viri,

— pozdravil dejstvo, da je agencija ustanovila posebno enoto za registracijo in oddajo ter namensko skupino za reševanje nepredvidenih težav,

— pozval agencijo, naj pri pripravi ustreznih kazalnikov in orodij, ki jih bo uporabljala, upošteva specifično metodologijo poročanja od zgoraj navzdol/od spodaj navzgor ter jasne smernice,

C. ker je v skladu s poročilom Računskega sodišča skupni proračun agencije za proračunsko leto 2011 znašal 93 200 000 EUR, kar je v primerjavi z letom 2010, ko je znašal 75 500 000 EUR, povečanje za 23,44 %,

D. ker je agencija v proračunskem letu 2011 delovala kot samofinancirana agencija in od Komisije ni prejela nobenih povratnih subvencij,

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. na podlagi letnega poročila o dejavnostih agencije za leto 2011 ugotavlja, da se agencija v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006 financira s pristojbinami, ki jih industrijski sektor plača za registracijo kemičnih snovi, in morebitnimi prispevki Unije, kot je določeno v členu 185 finančne uredbe;

2. ugotavlja, da se je agencija leta 2011 učinkovito v celoti financirala s pristojbinami in ni od Unije prejela nobenih subvencij; vendar ugotavlja, da je Unija podprla agencijo samo z zneskom Komisije (generalni direktorat za okolje) v višini 500 000 EUR, ki je bil pogodbeno nadomestilo za izvajanje nekaterih pripravljalnih dejavnosti za prihodnjo Uredbo (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ([2]) o biocidnih proizvodih;

3. ugotavlja, da so, kot je sklenil upravni odbor decembra 2010, začetne odobritve plačil za leto 2011 znašale 99 800 000 EUR;

4. na podlagi letnega poročila o dejavnostih za 2010 ugotavlja, da je agencija prejela izravnalno subvencijo 36 000 000 EUR, za katero je Komisija prevzela odgovornost, da jo bo vnaprej financirala; poleg tega ugotavlja, da je bil znesek v celoti vrnjen Komisiji leta 2011, saj je bila tega leta dosežena predvidena visoka raven lastnih dohodkov iz pristojbin agencije;

([1]) UL L 286, 17.10.2012, str. 192.
([2]) UL L 167, 27.6.2012, str. 1.

5. ugotavlja, da je leta 2011 upravni odbor sprejel dve spremembi proračuna, in sicer:

   — prva sprememba proračuna je povečala dohodek s presežkom, ki je nastal leta 2010, in je znašal 280 565 807,25 EUR; ugotavlja, da je bil z njo vknjižen znesek 500 000 EUR namenskih prejemkov za pogodbo za storitve, ki je bila sklenjena med agencijo in GD za okolje za pripravljalno delo, povezano z Uredbo (EU) št. 528/2012;

   — druga sprememba proračuna je zmanjšala proračunske odhodke za 7 142 500 EUR (7 %);

6. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da je bila stopnja izvrševanja proračuna leta 2011 96-odstotna;

Odobritve in plačila

7. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da je celotni znesek prenosov odobritev in plačil znašal 14 421 314,76 EUR, kar predstavlja 16,2 % potrjenih odobritev; poziva agencijo, naj obvesti organ za podelitev razrešnice o ukrepih, sprejetih za obravnavanje te pomanjkljivosti, saj je stopnja prenosov previsoka in v nasprotju s proračunskim načelom enoletnosti;

8. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da je bil sprejeti proračun za naslov I v letu 2011 (54 508 000 EUR) povečan s prenosom iz naslova III za 4,25 % (2 316 781,90 EUR), pri čemer je bilo 2 005 138,33 EUR povezanih z odhodki za zaposlene; poleg tega ugotavlja, da je posledično stopnja izvrševanja naslova I dosegla 99,16 %;

9. ugotavlja, da je bil skupni znesek 1 758 060,98 EUR izbrisan iz skupnega zneska 12 254 740,59 EUR odobritev in plačil, ki so bile prenesene iz proračuna za leto 2010;

10. pozdravlja prizadevanja agencije za izboljšanje načrtovanja in spremljanja virov ter dejstvo, da je vpeljala smernice za celo agencijo, da se spodbudi načelo enoletnosti; priznava zlasti, da je agencija uspela zmanjšati stopnjo prenosov z 29 % iz leta 2009 na 17 % leta 2010 ter na 16,2 % leta 2011;

Nadzorni in kontrolni sistemi

11. iz poročila Računskega sodišča ugotavlja, da rezultati zadnjega fizičnega popisa, izvedenega leta 2011, kažejo na več pomanjkljivosti, predvsem v zvezi s preverjenim deležem sredstev informacijske in komunikacijske tehnologije (IKT), ki je bil glede na njihovo vrednost majhen; poleg tega ugotavlja, da agencija nima nobene uradne politike o popisu osnovnih sredstev; poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, sprejetih za izvajanje uradne politike o popisu osnovnih sredstev;

12. ugotavlja, da agencija evidentira stroške, povezane s projekti IKT, ki se že uporabljajo, kot odhodke, namesto da bi jih prepoznala kot osnovna sredstva; poleg tega ugotavlja, da naj bi politika postala uradna in bila tudi uradno odobrena v prvem četrtletju leta 2013; poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti, kakšno je trenutno stanje te politike;

Postopki zaposlovanja

13. ugotavlja, da je Računsko sodišče pri postopkih zaposlovanja ugotovilo pomanjkljivosti; zato poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih je sprejela za odpravo teh pomanjkljivosti; meni, da lahko nekatere določbe kadrovskih predpisov predstavljajo znatno upravno breme; zato spodbuja Komisijo, naj omogoči določeno stopnjo poenostavitve glede agencij v okviru člena 110 kadrovskih predpisov;

14. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da je agencija še naprej privabljala visoko usposobljeno osebje, leta 2011 je zaposlila 88 novih uslužbencev, kar je pomenilo 98-odstotno zapolnitev kadrovskega načrta agencije;

15. ugotavlja, da je bilo 31. decembra 2011 skupno število delovnih mest, ki jih zasedajo začasni uslužbenci 441 od 456 razpoložljivih delovnih mest, do konca leta 2011 pa je bilo zaposlenih 101 pogodbenih uslužbencev in napotenih nacionalnih strokovnjakov; ugotavlja, da je skupno število delovnih mest, ki jih zasedajo pogodbeni uslužbenci bilo 62 in skupno število drugih uslužbencev 46 (napoteni nacionalni strokovnjaki, začasni delavci, pripravniki);

16. tesno spremlja izboljšane postopke zaposlovanja in izbiranja, ki so bili uvedeni lansko leto; meni, da je popolna uporaba pravil in postopkov nujno potrebna za zagotavljanje boljšega ugleda agencije;

Navzkrižje interesov

17. pozdravlja dejstvo, da je Računsko sodišče opravilo revizijo, pri kateri je ocenilo politike in postopke za obvladovanje situacij navzkrižja interesov za štiri evropske agencije, vključno z Evropsko agencijo za kemikalije, in je predstavilo rezultate revizije v posebnem poročilu Računskega sodišča št. 15/2012;

18. obžaluje, da agencija v skladu z ugotovitvami Računskega sodišča ob zaključku terenskega dela (oktober 2011) ni primerno obravnavala situacij navzkrižja interesov; poleg tega ugotavlja, da politike agencije za obvladovanje navzkrižja interesov niso bile popolne, izjave o interesih niso bile niti pregledane niti objavljene, ampak tajne, usposabljanje na to temo pa ni bilo izvedeno;

19. pozdravlja dejstvo, da je agencija v skladu z revizijo Računskega sodišča storila številne korake, zlasti:

— septembra 2011 je agencija sprejela politiko za obvladovanje morebitnih situacij navzkrižja interesov,

— pripravljen je bil nov, podrobnejši obrazec za izjave o interesih,

— novembra 2011 so bila sprejeta nova navodila za izpolnjevanje izjav o interesih,

— od januarja 2012 se izjave o interesih vodstvenih delavcev agencije objavljajo na njeni spletni strani,

— junija 2012 je bil ustanovljen svetovalni odbor za navzkrižje interesov, njegova ustanovna seja pa je potekala avgusta 2012,

— marca 2012 je bil sprejet kodeks ravnanja za člane upravnega odbora,

— septembra 2012 so bila sprejeta začasna merila upravičenosti za organe agencije,

— junija 2012 so bila sprejeta izvedbena pravila za preprečevanje navzkrižij interesov, oktobra 2012 pa izvedbena pravila za obdelavo informacij o morebitnih navzkrižjih interesov osebja agencije,

— novembra 2012 so bila sprejeta navodila za vodje glede preprečevanja navzkrižja interesov, vključno s konkretnimi ocenjevalnimi merili,

— decembra 2012 so bile sprejete prenovljene smernice o darilih in gostoljubnosti za osebje;

poziva agencijo, naj še naprej uresničuje priporočila Računskega sodišča, da se bo izognila navzkrižju interesov v različnih vodstvenih in operativnih strukturah, ter organu za podelitev razrešnice poroča o izvajanju omenjenih pravilnikov in postopkov ter o morebitnem nadaljnjem razvoju na področju obvladovanja navzkrižja interesov;

20. poziva agencijo, naj v svojih poročilih o letnih dejavnostih uvede poseben razdelek, v katerem bo opisala ukrepe, sprejete za preprečevanje in upravljanje navzkrižja interesov, in vanj med drugim vključi:

— število preverjenih domnevnih primerov navzkrižja interesov,

— število primerov, ko so se nekdanji uslužbenci agencije zaposlili v zasebnem sektorju in se nato znova vrnili v agencijo,

— ukrepe, sprejete v posamezni kategoriji primerov,

— število sproženih postopkov zaradi kršitve zaupanja in njihove izide,

— uporabljene sankcije;

21. poudarja, da so izjave o interesih vseh članov upravnega odbora na voljo na spletni strani agencije, ne pa vsi njihovi življenjepisi; poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice čim prej seznani z napredkom, doseženim na tem področju;

22. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([1]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2011

(2013/571/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2011 z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta ([4]) o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije, zlasti člena 97 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0097/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za kemikalije, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 73.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 396, 30.12.2006, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2011

(2013/572/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovoroma agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7–0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 401/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o Evropski agenciji za okolje in Evropskem okoljskem informacijskem in opazovalnem omrežju ([4]), zlasti člena 13 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0070/2013),

1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Evropske agencije za okolje glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je sestavni del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za okolje, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 80.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 126, 21.5.2009, str. 13.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovoroma agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 401/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o Evropski agenciji za okolje in Evropskem okoljskem informacijskem in opazovalnem omrežju ([4]), zlasti člena 13 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0070/2013),

A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za okolje (v nadaljevanju: agencija) za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

B. ker je proračun agencije za proračunsko leto 2011 znašal 62,2 milijona EUR,

C. ker je Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF) začel notranjo preiskavo glede agencije;

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. na podlagi končnih letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je subvencija Komisije za agencijo za leto 2011 zanašala 35 445 155,69 EUR v primerjavi s 34 674 450,58 EUR v letu 2010, skupni

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 80.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 126, 21.5.2009, str. 13.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

prihodki pa so znašali 44 447 489,45 EUR (45 550 051,50 EUR leta 2010); je zadovoljen, da je bilo zasedenih 132 od 134 razpoložljivih delovnih mest, in ugotavlja, da je bilo do konca leta 2011 zaposlenih 82 pogodbenih uslužbencev in nacionalnih izvedencev;

2. na podlagi poročila Računskega sodišča ugotavlja, da je agencija mednarodni okoljski organizaciji plačala 6 061 EUR, ki so bili povezani z udeležbo uslužbencev agencije na ekspedicijah, ki ju je organizacija organizirala februarja in maja 2011; ugotavlja, da ni bil izveden noben postopek za oddajo javnega naročila in za ekspediciji ni bila sestavljena nobena pogodba; ugotavlja, da je agencija pokrila stroške potovanja v višini 11 625 EUR; je seznanjen z ugotovitvami Računskega sodišča, da je bil izvršni direktor agencije do aprila 2011 član upravnega sveta mednarodne okoljske organizacije, kar bi lahko predstavljalo navzkrižje interesov;

3. ugotavlja, da je izvršni direktor aprila 2011, ko ga je Računsko sodišče obvestilo o morebitnem navzkrižju interesov, odstopil iz upravnega sveta druge organizacije;

Javna naročila

4. je prejel dodatna pojasnila glede pogodbenega razmerja agencije z dansko družbo za video produkcijo Ace&Ace s sedežem v København; ugotavlja, da je agencija leta 2011 na odprtem javnem razpisu družbi Ace&Ace podelila pogodbo za videoprodukcijo (EEA/COM/10/001 – sveženj 5) z zgornjo mejo proračuna, ki je znašala 1 000 000 EUR; poudarja, da so se merila za dodelitev zelo razlikovala od tistih, uporabljenih za predhodna javna naročila za videoprodukcijo (EEA/CCA/07/001 – sveženj 1), in so vsebovala omejevalna merila, kot na primer „dostop do storitev montaže v bližini Evropske agencije za okolje“; na podlagi izjave izvršnega direktorja ([6]) ugotavlja, da se je na javni razpis prijavilo 16 družb, ki se nahajajo v bližini agencije, 15 pa jih je izpolnjevalo vsa merila; potrjuje, da je od agencije prejel imena in naslove vseh družb, ki so kandidirale na javnem razpisu EEA/COM/10/001;

5. ugotavlja, da je bila leta 2007 na odprtem javnem razpisu okvirna pogodba dodeljena družbi N1 Creative s sedežem v Londonu, ki je nekatere storitve prepustila podizvajalcu Ace&Ace; poudarja, da sta bili med agencijo in družbo Ace&Ace že med letoma 2007 in 2008 sklenjeni dve pogodbi v skupni vrednosti okrog 101 000 EUR, pri čemer pa ni bil uporabljen javni razpis, temveč so bila upoštevana izvedbena pravila za finančno uredbo (izključne pravice); je seznanjen s podrobnostmi glede števila in vrste projektov, izvedenih v okviru pogodbe s strani N1 Creative na eni strani in Ace&Ace na drugi strani, ki jih je prejel organ za podelitev razrešnice;

6. je od izvršnega direktorja agencije ([7]) prejel informacije, da OLAF trenutno preiskuje te pogodbe za video produkcijo;

Preglednost

7. je seznanjen z ugotovitvijo Računskega sodišča, da je agencija v zadnjih letih izboljšala preglednost postopkov zaposlovanja; vendar ugotavlja, da je Računsko sodišče kljub temu pri reviziji ugotovilo zmedo med merili za upravičenost in izbirnimi merili v zvezi z relevantnimi leti zahtevanih poklicnih izkušenj; prav tako ugotavlja, da ni bilo dokazov, da so bili vsebina pisnih preizkusov in pragovi zanje določeni pred pregledom prijav;

8. ugotavlja, da je agencija začela proces izvajanja priporočil Računskega sodišča;

Uspešnost

9. poudarja, da mora Komisija izvajati svojo nadzorno vlogo prek sodelovanja v upravnem odboru in predsedstvu agencije, v skladu z omejitvami iz Uredbe (ES) št. 401/2009 in ob ustreznem upoštevanju pravne neodvisnosti agencije; poudarja, da mora Parlament redno prejemati informacije;

([6]) Glej odgovore izvršnega direktorja Evropske agencije za okolje na predstavitvi z dne 24. januarja 2013, ki jo je organiziral Odbor za proračunski nadzor, ob podelitvi razrešnice decentraliziranim agencijam za leto 2011.
([7]) Isto.

10. pozdravlja združitev kadrovskih virov in upravnih dejavnosti agencije, postopkov kontrole kakovosti, izdelkov in storitev ter upravnih in gradbenih storitev v strateško področje v strategiji Evropske agencije za okolje 2009–2013;

Navzkrižja interesov

11. ugotavlja, da sta upravni odbor in uprava agencije okrepila politiko agencije na področju navzkrižja interesov, da bi se izognila prihodnjim težavam; je seznanjen z uvedbo predhodne potrditve upravnega odbora, kadar izvršni direktor sprejme članstvo v zunanjih svetih in svetovalnih organih;

12. je seznanjen z uvedbo obrazca, ki ga morajo podpisati svetovalci in pogodbeni izvajalci glede njihovih pravic in dolžnosti, s katerim potrdijo, da se vzdržijo kakršnih koli obnašanj ali dejanj, ki bi lahko škodovala njihovi neodvisnosti ali pa bi njihov položaj, njihovo delo ali podobo Unije kazala v slabi luči;

13. pozdravlja nove postopke, ki jih je potrdil upravni odbor agencije 12. decembra 2012 na svojem 65. sestanku, in zlasti:

— usposabljanje o preprečevanju navzkrižja interesov v uvodnem programu za nove uslužbence,

— zahtevo za podpis obrazca A1 „Obveznosti uradnikov in drugih uslužbencev Evropske agencije za okolje v skladu s kadrovskimi predpisi in pogoji zaposlovanja“ in potrditev prejema izvoda kadrovskih predpisov za uradnike Unije in pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Unije,

— usposabljanje o etiki in integriteti glede obveznosti in dolžnosti osebja ter postopek za poročanje o neprimernem ravnanju (mehanizem „notranjega informatorja“),

— dejstvo, da vsak zaposleni prejme izvod evropskega kodeksa dobrega ravnanja javnih uslužbencev in izvod sklepa upravnega odbora z dne 22. junija 2004 za izvajanje kodeksa agencije;

potrjuje, da je od agencije prejel informacije o izvajanju zgoraj omenjenih postopkov ter o napredku na področju obvladovanja navzkrižja interesov;

14. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([8]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([8]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2011

(2013/573/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovoroma agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 401/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o Evropski agenciji za okolje in Evropskem okoljskem informacijskem in opazovalnem omrežju ([4]), zlasti člena 13 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0070/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za okolje, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 80.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 126, 21.5.2009, str. 13.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za nadzor ribištva za proračunsko leto 2011

(2013/574/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za nadzor ribištva za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za nadzor ribištva za proračunsko leto 2011 z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 768/2005 z dne 26. aprila 2005 o ustanovitvi Agencije Skupnosti za nadzor ribištva in o spremembi Uredbe (ES) št. 2847/93 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike ([4]), zlasti člena 36 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za ribištvo (A7-0109/2013),

1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Evropske agencije za nadzor ribištva glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je sestavni del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za nadzor ribištva (prej Agencija Skupnosti za nadzor ribištva), Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 86.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 128, 21.5.2005, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so sestavni del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za nadzor ribištva za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za nadzor ribištva za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za nadzor ribištva za proračunsko leto 2011 z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 768/2005 z dne 26. aprila 2005 o ustanovitvi Agencije Skupnosti za nadzor ribištva in o spremembi Uredbe (ES) št. 2847/93 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike ([4]), zlasti člena 36 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za ribištvo (A7-0109/2013),

A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za nadzor ribištva (v nadaljevanju: agencija) za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij;

B. ker je Parlament 10. maja 2012 izvršnemu direktorju agencije podelil razrešnico za izvrševanje proračuna za proračunsko leto 2010 ([6]) in v resoluciji, ki spremlja sklep o razrešnici, med drugim:

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 86.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 128, 21.5.2005, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.
([6]) UL L 286, 17.10.2012, str. 169.

— pozval agencijo, naj izboljša letni delovni program z vključevanjem posebnih merljivih ciljev, tako na ravni področja politike kot na operativni ravni, in vzpostavi kazalnike SMART,

— pozval izvršnega direktorja, naj v celoti izpolni svoje obveznosti in vključi vsa izdana priporočila in vse ukrepe, sprejete na njihovi podlagi, v poročilo, namenjeno organu za podelitev razrešnice, ki povzema poročilo službe za notranjo revizijo,

— pozval agencijo, naj opravi pregled svojega sistema notranje kontrole in tako utemelji letno izjavo izvršnega direktorja o zanesljivosti ter pregleda vse svoje postopke, tako upravne kot operativne, in zagotovi naknadno dokumentacijo o poteku dela in ključnih kontrolah;

C. ker je skupni proračun agencije za leto 2011 znašal 12 850 000 EUR, kar pomeni, da se je v primerjavi z letom 2010, ko je znašal 11 013 000 EUR, povečal za 16,7 %;

D. ker je v letu 2011 začetni prispevek Unije k proračunu agencije znašal 11 850 000 EUR ([1]), kar pomeni 40,90-odstotno povečanje v primerjavi z začetnim prispevkom v letu 2010 (8 410 000 EUR);

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. opominja, da je skupni prispevek Unije v proračun agencije za leto 2011 znašal 12 850 000 EUR;

2. na podlagi letnih računovodskih izkazov agencije za proračunsko leto 2011 ugotavlja, da je agencija prevzela obveznosti za 99 % dodeljenega prispevka in izplačala 89 % razpoložljivih sredstev za plačila (brez odhodkov iz drugih virov prihodkov); pozdravlja dejstvo, da je agencija v letnem poročilu o dejavnostih za leto 2011 ([2]) organu za podelitev razrešnice predložila podatke o skupni stopnji izvrševanja proračuna z vidika obveznosti in plačil; opozarja, da je agencija leta 2010 prevzela obveznosti za 98,3 % odobrenih subvencij in izplačala 85,6 % razpoložljivih sredstev za plačila;

Prenosi proračunskih sredstev

3. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da so bile prevzete obveznosti v znesku 1 160 170 EUR, za katere so bile konec leta 2011 sklenjene pogodbe, vendar še ni bil izplačan, prenesen v proračunsko leto 2012; poleg tega ugotavlja, da je bilo storniranih 151 710 EUR neporabljenih plačil, ki so bila prenesena iz prejšnjega leta ([3]);

4. na podlagi letnega poročila o dejavnostih za proračunsko leto 2011 potrjuje, da so samodejni prenosi agencije v leto 2012 znašali 2 161 172 EUR; poleg tega ugotavlja, da je bilo 87 % vseh plačil izvršenih v skladu z roki iz finančne uredbe, torej v zakonsko določenih okvirih: 79 % trgovskih računov je bilo plačanih v 30 dneh, približno 91 % zahtevkov za povračilo stroškov (povračila uslužbencem in strokovnjakom) pa je bilo plačanih v 45 dneh; poziva Računsko sodišče, naj informacije o prenosih vključi v svoje poročilo o letnih računovodskih izkazih agencije za proračunsko leto 2012;

Računovodski sistem

5. na podlagi letnih računovodskih izkazov ([4]) za proračunsko leto 2011 ugotavlja, da se računi agencije, povezani s proračunom, vodijo v sistemu računovodstva na podlagi nastanka poslovnih dogodkov (ABAC), splošni pa v sistemu SAP, ki je neposredno povezan s splošnim računovodskim sistemom Komisije;

([1]) Končni letni računovodski izkazi za leto 2011, junij 2012, str. 26.
([2]) Letno poročilo o dejavnostih za leto 2011, str. 125.
([3]) Končni letni računovodski izkazi za leto 2011, junij 2012, str. 27.
([4]) Končni letni računovodski izkazi za leto 2011, str. 18.

Postopki za oddajo javnih naročil

6. poziva agencijo, naj izboljša postopke javnega naročanja; opaža, da je Računsko sodišče ugotovilo pomanjkljivosti na tem področju (tj. agencija ni ustrezno dokumentirala ocenjevanja vrednosti naročil v dokumentaciji o javnih naročilih);

7. na podlagi poročila Računskega sodišča potrjuje, da bi morala agencija izboljšati preglednost postopkov z uvedbo podrobnejših izbirnih meril za ponudnike;

8. na podlagi poročila Računskega sodišča z zaskrbljenostjo ugotavlja, da agencija še nima vzpostavljenih ustreznih postopkov za evidentiranje in utemeljevanje stroškov, povezanih z ustvarjanjem notranjih neopredmetenih osnovnih sredstev;

Postopki zaposlovanja

9. na podlagi poročila Računskega sodišča ugotavlja, da bi morala agencija dodatno izboljšati postopke za izbiranje uslužbencev (tj. v razpisih prostih delovnih mest ni bilo informacij o postopkih za vložitev pritožbe ali ugovora; sestanki izbirne komisije niso bili dovolj dokumentirani in v enem zaposlitvenem postopku organ za imenovanja ni upošteval vrstnega reda s seznama, ki ga je pripravila izbirna komisija, ne da bi to utemeljil); meni, da lahko nekatere določbe kadrovskih predpisov pomenijo veliko upravno breme; zato spodbuja Komisijo, naj zagotovi določeno raven poenostavitve v skladu s členom 110 kadrovskih predpisov v zvezi z agencijami;

10. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ([1]) ugotavlja, da so bili zaposleni štirje začasni uslužbenci in en pogodbeni uslužbenec, štirje začasni in en pogodbeni uslužbenec pa so zapustili agencijo, tako da je bilo zasedenih 97 % delovnih mest v skladu s kadrovskim načrtom za leto 2011;

11. je nadvse zadovoljen, da je Računsko sodišče izjavilo, da so transakcije, povezane z letnimi računovodskimi izkazi agencije za proračunsko leto 2011, v vseh pomembnih vidikih zakonite in pravilne;

12. na podlagi poročila agencije o nadaljnjem ukrepanju potrjuje, da je bila leta 2012 dokumentacija v zvezi s postopki zaposlovanja spremenjena tako, da upošteva pripombe Računskega sodišča;

Vodenje

13. na podlagi poročila Računskega sodišča potrjuje, da je v postopku imenovanja izvršnega direktorja član upravnega odbora ravnal v nasprotju s predpisi, ki veljajo za imenovanja na ključna mesta, saj je naznanil, za katerega kandidata namerava glasovati Komisija; priznava, da ukrepi članov upravnega odbora niso pod nadzorom agencije in zato izvršni direktor ni odgovoren za postopke;

Uspešnost

14. pozdravlja pobudo agencije, da bo nadaljevala pripravo večletnih in letnih delovnih programov; poudarja, da so ti dokumenti pomembni za to, da se agenciji omogoči sprejetje učinkovitih organizacijskih ukrepov za izvajanje njene strategije in za doseganje njenih ciljev; ugotavlja, da agencija pri zasnovi delovnih programov in načrtovanju virov upošteva večletni vidik, in sicer z oblikovanjem večletnega delovnega programa, večletnega kadrovskega načrta in večletnega strateškega načrta za informacijsko tehnologijo; poleg tega ugotavlja, da ima agencija od leta 2010 strateški načrt za informacijsko tehnologijo, ki ga vsako leto pregleduje in posodablja;

15. poudarja pomen nalog, ki jih opravlja agencija, ter pozdravlja njeno uspešno in učinkovito poslovanje, o katerem se je Odbor za ribištvo prepričal med obiskom agencije junija 2010 ter 29. in 30. oktobra 2012; je seznanjen, da so bila med njegovim obiskom 29. in 30. oktobra 2012 obravnavana

([1]) Letno poročilo o dejavnostih za leto 2011, str. 122.

pomembna vprašanja, kot je vzpostavitev „regionalnih kontrolnih območij“ za ustvarjanje evropske dodane vrednosti;

Notranja revizija

16. pozdravlja pobudo agencije, s katero je v letu 2008 vzpostavila funkcijo notranje revizije, ki je namenjena zagotavljanju podpore in svetovanja izvršnemu direktorju in upravi na področju notranje kontrole, ocenjevanja tveganja in notranje revizije; ugotavlja, da agencija nima oddelka za notranjo revizijo s polnim delovnim časom, ampak ga souporablja z Evropsko agencijo za pomorsko varnost (EMSA) v Lizboni; glede tega je seznanjen, da je bil 17. junija 2008 z Evropsko agencijo za pomorsko varnost podpisan sporazum o storitvah;

17. na podlagi informacij službe za notranjo revizijo agencije ugotavlja, da je agencija pregledala tako izvajanje standardov notranje kontrole (2008) kot prve naknadne ukrepe (2009); potrjuje, da so bili rezultati po mnenju agencije ustrezno in učinkovito uporabljeni;

18. potrjuje, da je leta 2011 oddelek za notranjo revizijo na posebno zahtevo izvršnega direktorja opravil posebno revizijo izplačil plač, da bi ocenil notranji nadzor nad ciklom izplačil plač, s posebnim poudarkom na dokumentiranju plačilnih dokumentov; na podlagi informacij službe za notranjo revizijo ([1]) ugotavlja, da je oddelek za notranjo revizijo opravil tudi revizijo upravljanja inventarja v agenciji, da bi izvršnemu direktorju dal neodvisno zagotovilo o ustreznosti in uspešni uporabi sistema notranje kontrole na področju registracije osnovnih sredstev;

19. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da je služba za notranjo revizijo skladno s strateškim načrtom za obdobje 2010–2012 v letu 2010 opravila revizijo procesa izvrševanja proračuna in oceno tveganja za informacijsko tehnologijo;

20. potrjuje, da je leta 2011 služba za notranjo revizijo opravila revizijo na področju krepitve zmogljivosti za usposabljanje in razvoj, da bi oblikovala oceno in dala izvršnemu direktorju in upravnemu odboru neodvisno zagotovilo o ustreznosti in uspešni uporabi sistema notranje kontrole na področju krepitve zmogljivosti za usposabljanje in razvoj;

21. na podlagi informacij službe za notranjo revizijo ugotavlja, da je oddelek za notranjo revizijo leta 2011 opravil tudi celovit pregled izvajanja standardov notranje kontrole v agenciji;

22. je seznanjen, da je bila služba za notranjo revizijo pozvana, da upravnemu odboru agencije oktobra 2011 predloži informacije o stanju in strateški načrt za obdobje 2013–2015;

23. na podlagi informacij službe za notranjo revizijo potrjuje, da je agencija leta 2011 imenovala koordinatorja za notranjo kontrolo in oblikovala notranje smernice za obvladovanje tveganja, vključno s postopkom za redno pregledovanje sistema notranje kontrole in redno posodabljanje registra tveganj agencije; vseeno poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o nadaljnjih sprejetih ukrepih in doseženih rezultatih;

24. priznava, da je agencija sprejela potrebne ukrepe glede:

— pravic dostopa pooblaščenih odredbodajalcev do ABAC;

— zamud pri plačilih;

— politike za obravnavanje izjem ter vzpostavitev osrednjega registra izjem;

ugotavlja, da sta bili izvedeni in po mnenju službe za notranjo revizijo zaključeni pomembni priporočili te službe, namreč prilagoditev pravic dostopa do ABAC za pooblaščene odredbodajalce ter oblikovanje in izvajanje politike za obravnavo izjem in osrednjega registra izjem;

([1]) Letno poročilo o notranjih dejavnostih za leto 2011, str. 4.

25. na podlagi poročila agencije o nadaljnjem ukrepanju ([1]) ugotavlja, da je bil v zvezi s poročanjem o izjemah dokumentiran ves potek dela in da so za večino postopkov že na voljo kontrolni seznami; prav tako so jasno opredeljene vloga in dolžnosti vsakega udeleženca v zadevnih transakcijah, kar bo skupaj s pravočasnih poročanjem o izjemah zagotovilo ustrezno nadaljnje spremljanje morebitnih nepravilnosti;

26. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([2]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Poročilo o ukrepih, sprejetih na podlagi priporočil Evropskega parlamenta iz njegovega sklepa z dne 10. maja 2012, str. 5.

([2]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za nadzor ribištva za proračunsko leto 2011

(2013/575/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za nadzor ribištva za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za nadzor ribištva za proračunsko leto 2011 z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 768/2005 z dne 26. aprila 2005 o ustanovitvi Agencije Skupnosti za nadzor ribištva in o spremembi Uredbe (ES) št. 2847/93 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike ([4]), zlasti člena 36 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za ribištvo (A7-0109/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske agencije za nadzor ribištva za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za nadzor ribištva (prej Agencija Skupnosti za nadzor ribištva), Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 86.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 128, 21.5.2005, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2011

(2013/576/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2011 z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta ([4]) o ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane, zlasti člena 44 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0074/2013),

1. podeli razrešnico izvršni direktorici Evropske agencije za varnost hrane glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je sestavni del sklepa, posreduje izvršni direktorici Evropske agencije za varnost hrane, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 92.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 31, 1.2.2002, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2011 z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta ([4]) o ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane, zlasti člena 44 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0074/2013),

A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo razumno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost hrane (v nadaljevanju: agencija) za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

B. ker je proračun agencije v proračunskem letu 2011 znašal 77 309 800 EUR v primerjavi z letom 2010, ko je znašal 74 700 000 EUR, kar pomeni 3,49-odstotno povečanje, in ker je agencija v celoti financirana iz prispevkov Unije,

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. je seznanjen s prizadevanji za spremljanje proračuna med proračunskim letom, ki še vedno prispevajo k stalni visoki stopnji izvrševanja proračuna, ki znaša 98,47 % (98,8 % leta 2010);

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 92.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 31, 1.2.2002, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

2. ugotavlja, da je znašala stopnja izvrševanja plačil 82,05 %, kar pomeni manjše zmanjšanje v primerjavi s prejšnjim letom (83,51 %);

3. ugotavlja, da je bil leta 2011 za agencijo iz proračuna Unije na voljo znesek v višini 78 800 000 EUR; ugotavlja, da je bilo do konca leta 2011 zasedenih 334 od 355 delovnih mest, in da je agencija zaposlila 109 pogodbenih uslužbencev in napotenih nacionalnih strokovnjakov; poziva agencijo, naj izboljša stopnjo zaposlovanja, čeprav se v celoti zaveda, da se agencija zaradi svoje lokacije sooča z določenimi pomanjkljivostmi, povezanimi s prevozom;

4. agencijo opozarja, naj izboljša spoštovanje načela enoletnosti; meni, da je leto 2011 posebno leto, saj je prišlo do selitve na nove uradne sedeže, kar je povzročilo zamude pri poravnavi plačil;

Nepremičninska politika

5. ugotavlja, da je agencija decembra 2011 kupila novo stavbo, ki jo uporablja za sedež, in sicer za 36,8 milijona EUR, ki jih bo 25 let odplačevala v četrtletnih obrokih, kar pomeni plačilo obresti v višini 18,5 milijona EUR; poleg tega ugotavlja, da se Računsko sodišče sprašuje, ali ne bi bilo mogoče pri proračunskem organu poiskati gospodarnejše rešitve v skladu z načelom dobrega finančnega poslovodenja in ob polnem upoštevanju finančne uredbe;

6. od agencije je izvedel, da je leta 2005 proračunskemu organu predložila nepremičninski projekt s sporazumom o odloženem plačilu nakupne cene za 25 let, in da je proračunski organ nepremičninski projekt odobril; ugotavlja, da je na predlog Računskega sodišča bila na Komisijo naslovljena zahteva za dodatna sredstva, da bi se celoten nakup opravil z enim samim plačilom; vendar ugotavlja, da se v sedanjih razmerah strogega nadzora odhodkov na tak način ni dalo povečati sredstev agencije; ugotavlja, da so se s sprejetimi načini nakupa zmanjšali stroški prostorov agencije v primerjavi s predhodno rešitvijo najemanja;

Prerazporeditve

7. na podlagi poročila Računskega sodišča in letnega poročila o dejavnostih agencije ugotavlja, da je bilo leta 2011 izvedenih 13 proračunskih prerazporeditev; ugotavlja predvsem, da je bilo 2,46 milijona EUR prerazporejenih iz naslova I na proračunske vrstice naslova II za nepremičnine in IT, da bi zagotovili sredstva za prilagoditev informacijskih in finančnih sistemov, ki so povezani z reorganizacijo in prehodom na računovodstvo na podlagi nastanka poslovnih dogodkov, in za krepitev razpoložljivih virov za selitev na stalni sedež in njegovo opremo; poleg tega ugotavlja, da so prerazporeditve potekale znotraj naslovov II in III; je zaskrbljen zaradi pripombe Računskega sodišča, da to kaže na slabosti v načrtovanju in izvrševanju proračuna in je v nasprotju z načelom specifikacije;

Navzkrižje interesov in preglednost

8. pozdravlja dejstvo, da je Računsko sodišče opravilo revizijo, pri kateri je ocenilo politike in postopke za obvladovanje situacij navzkrižja interesov za štiri evropske agencije, vključno z Evropsko agencijo za varnost hrane, in da je predstavilo rezultate revizije v posebnem poročilu Računskega sodišča št. 15/2012;

9. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da glede na ugotovitve Računskega sodišča agencija ob izteku terenskega dela (oktober 2011) ni ustrezno obvladovala navzkrižij interesov; vendar ugotavlja, da je agencija medtem že razvila napredne politike za obvladovanje situacij navzkrižja interesov; je kljub temu zaskrbljen, da te politike niso vodile k želenim rezultatom;

10. pozdravlja organizacijo obvezne seje o etiki in integriteti za vse člane upravnega odbora oktobra 2012; poziva upravni odbor, naj učinkovito izvaja kodeks ravnanja ter sprejme določbe, s katerimi bi preprečil in kaznoval primere, ko se uradniki izmenično zaposlujejo v agencijah in zasebnem sektorju, da bi se v prihodnje izognili podobnim primerom, kot je bil tisti z eno od nekdanjih predsednic;

11. ugotavlja, da agencija do konca leta 2013 načrtuje oceno svoje politike neodvisnosti in da med drugim preučuje možnost objave izidov postopkov kršitve zaupanja, vključno z izidi postopkov za preverjanje integritete znanstvenega pregleda, prav tako pa namerava razširiti in okrepiti pooblastila svojega odbora za navzkrižje interesov, na primer tako, da bi mu podelila podobna pooblastila, kot jih ima odbor za etične standarde in preprečevanje navzkrižja interesov v francoski agenciji za hrano ter okoljsko in poklicno zdravje in varnost (ANSES); pričakuje, da bo agencija organ za podelitev razrešnice obvestila o tej zadevi, po možnosti pred oktobrom 2013;

12. poziva agencijo, naj začne strukturiran dialog s civilno družbo o zadevah, ki se nanašajo na navzkrižja interesov, ter povabi zadevne organizacije, da se odprto pogovorijo o zadevah, ki so v skupnem interesu, na podlagi dogovorjene agende, ter organ za podelitev razrešnice vsaj dvakrat letno obvestijo o izidu teh razprav; ugotavlja, da je agencija okrepila ta dialog z interesnimi skupinami in civilno družbo; meni, da mora upravni odbor agencije te dialoge institucionalizirati in upoštevati;

13. je zaskrbljen, da je bila agencija deležna kritike zaradi pomanjkanja preglednosti glede objave letnih izjav o interesih in zaradi pomanjkanja usposabljanja o navzkrižju interesov; zahteva, da se glede tega ukrepa in poziva agencijo, naj organu za podelitev razrešnice poroča o sprejetih ukrepih; pozdravlja dejstvo, da so sedaj vse letne izjave o interesih strokovnjakov agencije objavljene in dostopne na spletni strani agencije;

14. poziva agencijo, naj uvrsti navzkrižja interesov na vrh liste prednostnih nalog, da zavaruje svojo verodostojnost in ohrani zaupanje javnosti v varnost hrane ter naj, kolikor je mogoče podrobno in natančno navede, kako bo izvedla glavna priporočila iz poročila Računskega sodišča in iz resolucije Parlamenta; poziva agencijo, naj navzkrižja interesov zelo skrbno preuči zaradi začetka pregleda ustanovitvene uredbe, ki ponuja priložnost za doseganje najvišjih standardov upravljanja, kot je opisala Organizacija za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD), in bi pozitivno vplivali na upravno strukturo agencije, njeno neodvisnost in znanstveno kakovost; meni, da je pregled ustanovitvene uredbe velika priložnost za začetek radikalnih sprememb v agenciji, ki je pristojna za objektivno znanstveno svetovanje o hrani in okoljski varnosti na ravni Unije;

15. toplo priporoča, da se v izogib neposrednemu prehodu osebja s položaja v agenciji na podobno mesto v industriji ali v povezane lobije, oziroma obratno, določi prehodno obdobje, ki ga je treba upoštevati za posebna področja dela, da se tako izognemo navzkrižju interesov;

16. ugotavlja, da je agencija na podlagi revizije Računskega sodišča in objave posebnega poročila št. 15/2012 sprejela številne, spodaj naštete ukrepe:

— leta 2007 je uvedla celovit okvir v izogib morebitnemu navzkrižju interesov, ki ga od tedaj redno pregleduje in posodablja,

— od leta 2011 je ta okvir okrepila s sprejetjem spremenjene politike neodvisnosti in postopkov znanstvenega sprejemanja odločitev; vendar je zaskrbljen zaradi primernosti spremenjene politike in navaja številne primere navzkrižja interesov, ki sta jih leta 2012 ugotovili nadzorni nevladni organizaciji – Evropski observatorij za podjetja in Earth Open Source; zahteva, da se politiko neodvisnosti agencije še dodatno izboljša, vključno s prepovedjo vezi z organi, povezanimi z industrijo,

— za konec leta 2013 je napovedala pregled svoje politike in izvedbenih pravil o neodvisnosti,

— julija 2012 je vpeljala okvir, ki ga je posredovala Komisija, za etiko in integriteto ter sprejela posebno politiko daril,

— leta 2012 je imenovala svetovalca za etiko;

poziva agencijo, naj še naprej izvaja priporočila Računskega sodišča, da se izogne navzkrižju interesov med različnimi upravnimi in operativnimi strukturami ter organu za podelitev razrešnice poroča o izvajanju zgoraj omenjenih politik in postopkov kot tudi o nadaljnjih dogodkih glede obvladovanja navzkrižja interesov pred oktobrom 2013;

17. priznava prizadevanja agencije za izboljšanje preprečevanja navzkrižja interesov in njihovega upravljanja; vendar ugotavlja, da nadzorne nevladne organizacije oziroma celo sodelavci strokovnjaki za varnost hrane dvomijo o neodvisnosti in pristojnosti njenega zunanjega osebja, kot v primeru delovne skupine strokovnjakov o endokrinih motilcih; poudarja dejstvo, da se posledično delu agencije oporeka, kot med skupno delavnico JRC-NIEHS o vplivih nizkih odmerkov endokrinih aktivnih kemikalij, ki je potekala v Berlinu decembra 2012;

18. ugotavlja, da je upravni odbor izvolil svojega predsednika na javni seji; vendar opozarja, da je Parlament v postopku razrešnice za leto 2010 pozval k javnemu glasovanju za izvolitev predsednika upravnega odbora ter pričakuje, da bo ta zahteva uresničena;

19. ugotavlja, da smernice OECD, na katerih temelji posebno poročilo Računskega sodišča št. 15/2012, ki sicer ponujajo mednarodna merila v zvezi s tem, niso namenjene agencijam in ne izpolnjujejo specifičnih potreb decentraliziranih agencij; izreka pohvalo za namero Komisije, da bo oblikovala smernice za obvladovanje navzkrižja interesov, kakor je določeno v njenem časovnem načrtu za ukrepanje na osnovi skupnega pristopa za decentralizirane agencije EU;

20. poudarja zavezo agencije, da bo oktobra 2012 začela izvajati svojo prvo oceno naključnega vzorca izjav o interesih, da bi preverila njihovo skladnost z na novo sprejeto politiko neodvisnosti in izvedbenimi pravili; vendar ugotavlja, da je treba protokole še dopolniti, kar je vodilo k preložitvi ocene; poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o razlogih za to zamudo in o predvidenem časovnem razporedu za organizacijo te ocene;

21. pozdravlja načrte agencije, da bo leta 2013 začela izvajati pilotni projekt, s katerim bo v okviru agencije opravila del znanstvenega dela, ki ga trenutno opravljajo zunanji strokovnjaki znotraj delovnih skupin na področju reguliranih produktov; ugotavlja, da se bo ta pobuda začela izvajati na področju živilskih sestavin in gensko spremenjenih organizmov; od agencije zahteva, da organu za podelitev razrešnice ponudi več informacij o doseženem napredku;

22. z zadovoljstvom ugotavlja, da od leta 2011 agencija v svoje letno poročilo o dejavnostih vključuje posebno poglavje, ki opisuje ukrepe, sprejete za izvajanje politike neodvisnosti, ter je tako delno odgovorila na priporočila iz resolucije Parlamenta z dne 23. oktobra 2012 o razrešnici za to agencijo za proračunsko leto 2010 ([1]);

23. pozdravlja dejstvo, da so življenjepisi izvršne direktorice agencije, višjega vodstva in skupine strokovnjakov zdaj objavljeni na spletnem mestu, prav tako kot njihove izjave o interesih; je seznanjen s prizadevanji agencije za večjo preglednost, vendar kljub temu ocenjuje, da bi ta pravila lahko veljala za vse strokovnjake v agenciji, kot je bilo izraženo med postopkom razrešnice za leto 2010; razume, da delo glede te zadeve še poteka; poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice čim prej seznani z napredkom, doseženim na tem področju;

Notranja revizija

24. na podlagi odgovorov agencije ugotavlja, da je leta 2011 služba Evropske komisije za notranjo revizijo izvedla revizijsko zagotovilo operativnega načrtovanja in oblikovanja proračuna, medtem ko je služba za notranjo revizijo izvedla tri revizijska zagotovila, in sicer postopek izbora članov sveta, posebno revizijo prispevkov strokovnjakov k strokovnim mnenjem (po navzkrižju interesov) kot tudi vmesni pregled stroškov, ki so bili zahtevani za stalni sedež agencije;

([1]) UL L 350, 20.12.2012, str. 77.

25. z zadovoljstvom ugotavlja, da je od 11 priporočil (nobeno „kritično“, dve „zelo pomembni“, sedem „pomembnih“ in dve „zaželeni“), ki jih je podala služba Evropske komisije za notranjo revizijo, vodstvo sprejelo vse, pet od šestih priporočil z oznako „zelo pomembno“ je bilo izvedenih in čakajo na spremljanje službe Evropske komisije za notranjo revizijo, izvajanje zadnjega pa poteka; ugotavlja tudi, da je služba za notranjo revizijo podala eno zelo pomembno in dve pomembni priporočili in da je od 11 zelo pomembnih priporočil pet izvedenih, šest pa se jih še vedno izvaja; ugotavlja, da ni nobenega kritičnega priporočila;

26. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([1]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2011

(2013/577/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2011 z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta ([4]) o ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane, zlasti člena 44 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0074/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršni direktorici Evropske agencije za varnost hrane, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 92.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 31, 1.2.2002, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega inštituta za enakost spolov za proračunsko leto 2011

(2013/578/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega inštituta za enakost spolov za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega inštituta za enakost spolov za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori inštituta ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1922/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega inštituta za enakost spolov ([4]), zlasti člena 14 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za pravice žensk in enakost spolov (A7-0081/2013),

1. podeli razrešnico direktorici Evropskega inštituta za enakost spolov glede izvrševanja proračuna inštituta za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje direktorici Evropskega inštituta za enakost spolov, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 98.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 403, 30.12.2006, str. 9.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega inštituta za enakost spolov za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega inštituta za enakost spolov za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega inštituta za enakost spolov za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori inštituta ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1922/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega inštituta za enakost spolov ([4]), zlasti člena 14 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za pravice žensk in enakost spolov (A7-0081/2013),

A. ker je bil Evropski inštitut za enakost spolov (v nadaljnjem besedilu: inštitut) ustanovljen na podlagi Uredbe (ES) št. 1922/2006, neodvisen pa je postal 15. junija 2010,

B. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo razumno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov inštituta za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

C. ker je bilo leto 2011 prvo celotno leto delovanja inštituta, odkar je junija 2010 postal finančno in upravno neodvisen,

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 98.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 403, 30.12.2006, str. 9.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

D. ker struktura inštituta temelji na mandatu in nalogah, opredeljenih v temeljni uredbi o ustanovitvi agencije in o ciljih, ki jih je upravni odbor inštituta odobril v vmesnem delovnem programu 2010–2012 in letnem delovnem programu,

E. ker je skupni proračun inštituta v proračunskem letu 2011 znašal 7 530 000 EUR, kar v primerjavi s skupnim proračunom za proračunsko leto 2010 v višini 5 678 123,09 EUR pomeni 32,6-odstotno povečanje; ker se proračun inštituta v celoti financira s prispevki Unije,

F. ker je konec leta 2011 inštitut zabeležil pozitivno realizacijo proračuna v višini 1 156 400,29 EUR ([1]) po odbitku razlik v menjalnem tečaju v višini 2 650,64 EUR, kar je bilo v računovodskih izkazih zabeleženo kot obveznost do Komisije,

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. opominja, da je inštitut 15. junija 2010 dobil upravno in finančno avtonomijo; ugotavlja, da so se zaradi tega vsi postopki za oddajo naročil v letu 2010 začeli večinoma v zadnjem četrtletju;

2. je seznanjen s tem, da je izvrševanje proračuna pripravljeno na osnovi prilagojenega računovodstva na podlagi nastanka plačil, kar pomeni, da se prenesene odobritve plačil zabeležijo skupaj z opravljenimi plačili in prejemki;

3. na podlagi letnih računovodskih izkazov je seznanjen s tem, da je bilo izvrševanje plačil v letu 2011 učinkovitejše kot v letu 2010 in da je v vseh naslovih prišlo do znatnega napredka; na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je inštitut ob koncu leta 2011 zabeležil 44,19-odstotno stopnjo izvrševanja proračuna za plačila in 88,54-odstotno za obveznosti;

4. na podlagi letnih računovodskih izkazov ([2]) ugotavlja, da se je stopnja plačil v naslovu I „Odhodki za osebje“ v letu 2011 povečala na 88,49 % v primerjavi z 49,19 % v letu 2010; poziva inštitut, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o nadaljnjih ukrepih, sprejetih za povečanje te stopnje;

5. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da se je stopnja izvršenih plačil v naslovu II „Upravni odhodki“ v letu 2011 povečala na 34,71 % v primerjavi z 28,99 % v letu 2010; poziva inštitut, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, sprejetih za povečanje teh stopenj, saj nizke stopnje izvrševanja kažejo na težave pri načrtovanju in izvajanju proračuna;

6. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja zelo nizko, 18,36-odstotno stopnjo izvrševanja plačil v naslovu III „Odhodki iz poslovanja“; ugotavlja, da je do tega prišlo zaradi znatnega števila postopkov javnih naročil, ki so se začeli v zadnjem delu leta 2010, potem ko je inštitut junija tistega leta postal upravno neodvisen; poziva inštitut, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih je od takrat sprejel za povečanje stopenj, saj nizke stopnje izvrševanja kažejo na težave pri načrtovanju in izvajanju proračuna;

7. na podlagi letnih računovodskih izkazov je seznanjen s tem, da je bilo 3 339 551,93 EUR odobritev za prevzem obveznosti, za katere so bile do konca leta 2011 sklenjene pogodbe in ki še niso bile plačane, prenesenih v leto 2012, kar predstavlja 50 % vseh obveznosti; je seznanjen tudi s tem, da je skupni znesek prenesenih odobritev, ki so bile razveljavljene (tj. prenesene iz leta 2010, v letu 2011 pa niso bile plačane), 295 741,61 EUR, saj je bilo to prvo celotno leto poslovanja, v katerem je osebje v drugi polovici leta prvič sodelovalo pri različnih vrstah postopkov javnih naročil, začelo ukrepe, vključno s pozno zahtevo za organizacijo dogodka predsedstva, in druga dejanja; poziva inštitut, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, sprejetih za zagotovitev zadovoljive stopnje izvrševanja proračuna v prihodnje;

([1]) Letni računovodski izkazi 2011, str. 22.
([2]) Letni računovodski izkazi 2011, str. 34.

8. na podlagi letnih računovodskih izkazov priznava, da inštitut ob koncu leta 2010 ni opravil potrebne sprostitve in da so bili opravljeni vsi samodejni prenosi;

Računovodstvo

9. ugotavlja, da je inštitut leta 2010 opredelil odgovornosti finančnih udeležencev za zaposlene ter oblikoval finančne kroge za obveznosti; prav tako ugotavlja, da je inštitut do konca leta 2010 imenoval vse finančne udeležence ter opredelil njihove vloge in pristojnosti;

10. ugotavlja, da je inštitut od Komisije prejel tri finančna nakazila v skupnem znesku 7 530 000 EUR (3 390 000 EUR v prvem, 2 070 000 EUR v drugem in 2 070 000 EUR v tretjem nakazilu);

Javna naročila

11. na podlagi letnega poročila ugotavlja, da je inštitut leta 2011 zabeležil šest izjem za finančne transakcije, o katerih je potekala razprava z vodstvom, vodji ekip in zadevnim osebjem, da bi se v prihodnje izognili napakam; poziva inštitut, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih je sprejel za odpravo teh pomanjkljivosti;

12. ugotavlja, da je bilo leta 2011 zaključenih 123 postopkov javnih naročil v okviru dejavnosti in uprave in da so vsa javna naročila pomenila 50 % skupnega proračuna inštituta; ugotavlja tudi, da so bile dejavnosti javnih naročil leta 2011 izvedene v skladu z delovnim programom za leto 2011;

Človeški viri

13. na podlagi letnih računovodskih izkazov je seznanjen s tem, da je inštitut leta 2011 zaposlil tri začasne in tri pogodbene uslužbence (pri čemer je leta 2010 zaposlil 23 začasnih uslužbencev) ter dosegel 94-odstotno zasedenost delovnih mest iz kadrovskega načrta v primerjavi z 92,3 % v letu 2010; pozdravlja višjo stopnjo zasedenosti delovnih mest v kadrovskem načrtu inštituta, saj bo to prispevalo k njegovi učinkovitosti;

14. na podlagi ugotovitev službe za notranjo revizijo ugotavlja, da na inštitutu vrsta politik, strategij, postopkov in smernic podpira izvajanje določb kadrovskih predpisov; je seznanjen s tem, da so nekatere postavke še v razvoju in bodo končane pozneje, zlasti v zvezi s sprejetjem orodij IT za upravljanje človeških virov (in sicer v zvezi z vprašanji, kot so priprava opisov delovnih mest, oblikovanje osebnih ciljev in formalizacija individualnih načrtov usposabljanja); poziva inštitut, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih je sprejel za obravnavo zgoraj navedenih vprašanj;

Uspešnost

15. pozdravlja drugo poročilo o predhodni oceni z dne 8. septembra 2011, ki ga je pripravil inštitut in ki se osredotoča na njegove specifične cilje in delovanje ter naj bi usmerjalo vodstvo inštituta pri zaključevanju ciljev in dejavnosti; poudarja, da je v času gospodarske krize in varčevalnih ukrepov nujno, da inštitut poskrbi za največjo možno stroškovno učinkovitost, ne da bi ogrozil uspešno izpolnjevanje svojih pomembnih nalog;

16. pozdravlja, da je inštitut vzpostavil center za vire in dokumentacijo kot edinstven evropski vir institucionalnega in metodološkega znanja o enakosti med spoloma;

17. poudarja, da cilji in naloge inštituta zahtevajo ločen, namenski subjekt v institucionalnem okviru;

Lokacija

18. na podlagi letnega poročila ugotavlja, da je bilo osebje inštituta 1. marca 2010 preseljeno iz začasnih prostorov v Bruslju v prostore stalnega sedeža inštituta v litvanski Vilni;

19. na podlagi letnega poročila ugotavlja, da je vlada Republike Litve zagotovila plačilo najemnine za pisarne inštituta za obdobje dveh let do 15. decembra 2011;

20. pozdravlja edinstveno pobudo ob usklajevanju z drugimi predstavništvi institucij Unije v Vilni (predstavništvo Komisije in informacijska pisarna Evropskega parlamenta) za določitev in izbiro skupnih prostorov; opaža, da se je na novo vzpostavljena „hiša EU“ izkazala za potrebno in bo koristila sinergijam, povečala prepoznavnost Unije ter izboljšala znižanje in delitev stroškov;

Notranja revizija

21. pozdravlja prve revizijske dejavnosti, ki jih je leta 2011 na inštitutu izvedla služba za notranjo revizijo; na podlagi poročila te službe ([1]) je seznanjen s tem, da v poročilih službe z dne 31. decembra 2011 ni niti nerešenih „kritičnih“ niti nerešenih „zelo pomembnih“ priporočil;

22. je seznanjen s tem, da je služba za notranjo revizijo na inštitutu decembra 2011 opravila omejen pregled izvajanja standardov za notranjo kontrolo; je seznanjen s tem, da je inštitut sprejel priporočilo za dokončanje postopka za izvajanje standardov notranje kontrole, vodstvo pa je sprejelo akcijski načrt, ki se bo izvajal v letu 2012; poziva inštitut, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih je sprejel v zvezi s priporočili;

23. ugotavlja, da je analiza tveganja, ki jo je opravila služba za notranjo revizijo, razkrila določene procese ([2]), ki jih ni bilo mogoče obravnavati v okviru revizijskega načrta te službe, saj so bile kontrole ocenjene kot odsotne ali nezadostne;

24. na podlagi ugotovitev Računskega sodišča ugotavlja, da mora inštitut izboljšati dokumentiranje popisa osnovnih sredstev in ocene vnaprej vračunanih stroškov;

25. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([3]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Letno poročilo o notranji reviziji za leto 2011, str. 6.
([2]) Letno poročilo o notranji reviziji za leto 2011, str. 4.
([3]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Evropskega inštituta za enakost spolov za proračunsko leto 2011

(2013/579/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega inštituta za enakost spolov za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega inštituta za enakost spolov za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori inštituta ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1922/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega inštituta za enakost spolov ([4]), zlasti člena 14 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za pravice žensk in enakost spolov (A7-0081/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropskega inštituta za enakost spolov za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje direktorici Evropskega inštituta za enakost spolov, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 98.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 403, 30.12.2006, str. 9.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega organa za zavarovanja in poklicne pokojnine za proračunsko leto 2011

(2013/580/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega organa za zavarovanja in poklicne pokojnine za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega organa za zavarovanja in poklicne pokojnine za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori organa ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1094/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine) in o spremembi Sklepa št. 716/2009/ES ter razveljavitvi Sklepa Komisije 2009/79/ES ([4]), zlasti člena 64 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za ekonomske in monetarne zadeve (A7-0114/2013),

1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Evropskega organa za zavarovanja in poklicne pokojnine glede izvrševanja proračuna organa za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Evropskega organa za zavarovanja in poklicne pokojnine, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik	*Generalni sekretar*
Martin SCHULZ	Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 104.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 331, 15.12.2010, str. 48.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega organa za zavarovanja in poklicne pokojnine za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega organa za zavarovanja in poklicne pokojnine za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega organa za zavarovanja in poklicne pokojnine za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori organa ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1094/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine) in o spremembi Sklepa št. 716/2009/ES ter razveljavitvi Sklepa Komisije 2009/79/ES ([4]), zlasti člena 64 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za ekonomske in monetarne zadeve (A7-0114/2013),

A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Evropskega organa za zavarovanja in poklicne pokojnine (v nadaljevanju: organ) za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

B. ker je bil ta organ, na novo ustanovljena agencija, ki ima sedež v Frankfurtu na Majni, ustanovljen z Uredbo (EU) št. 1094/2010 in je uradno začel delovati 1. januarja 2011 kot neodvisen organ,

C. ker bi bilo treba ta organ obravnavati v kontekstu prevzema nalog od svojega predhodnika, Odbora evropskih nadzornikov za zavarovanja in poklicne pokojnine (CEIOPS), od katerega je organ, razen svojega novega mandata, prevzel vse obstoječe in že začete naloge ter pristojnosti (vsa sredstva, obveznosti in vse tekoče operacije CEIOPS so bile samodejno prenesene na novi organ),

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 104.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 331, 15.12.2010, str. 48.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

D. ker je organ del Evropskega sistema finančnih nadzornikov in tesno sodeluje s svojimi sorodnimi organi, Evropskim bančnim organom ter Evropskim organom za vrednostne papirje in trge, v okviru skupnega odbora, in z Evropskim odborom za sistemska tveganja,

E. ker so celotna dodeljena proračunska sredstva organa za leto 2011 znašala 10 667 000 EUR;

F. ker je bilo v skladu z uredbo o ustanovitvi organa [1] 55 % proračuna za leto 2011 financiranega s prispevki držav članic in držav Evropskega združenja za prosto trgovino (Efta), 45 % proračuna pa je bilo financiranega iz proračuna Unije,

G. ker je konec leta 2011 organ zabeležil pozitivno realizacijo proračuna v višini 2 804 969,81 EUR [2] (po odbitku razlik v menjalnem tečaju v višini 2 437,59 EUR), kar je bilo v računovodskih izkazih zabeleženo kot obveznost do Komisije,

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. na podlagi poročila o proračunu [3] ugotavlja, da je začetni prispevek Unije za proračun organa za leto 2011 znašal 4 267 000 EUR; ugotavlja, da je bilo to prvo leto delovanja organa;

2. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je celotni dodeljeni proračun za leto 2011 znašal 10 667 000 EUR; ugotavlja tudi, da so vsi proračunski prihodki znašali 9 387 070,78 EUR (vključno s 5 120 035,36 EUR, ki predstavljajo 80 % proračuna držav članic, plačanega leta 2011);

3. na podlagi letnih računovodskih izkazov opozarja, da so nacionalni nadzorni organi dodelili prispevek v višini 6 400 200 EUR, medtem ko je bil dejansko plačani prispevek 5 120 035,36 EUR; poziva države članice, naj organ za podelitev razrešnice seznanijo z razlogi, zakaj so bili prispevki omejeni na 80 % prvotno predvidene vsote; poziva države članice, naj v prihodnosti prispevajo svoj celotni delež, ko bo organ popolnoma vzpostavljen, saj bi v nasprotnem primeru lahko ogrozile njegove zmogljivosti za primerno izvajanje dodeljenih nalog;

4. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da določbe finančne uredbe niso v celoti prilagojene finančni shemi organa, saj se 55 % proračuna financira s prispevki držav članic in držav Efta; meni, da bi bilo treba to vprašanje obravnavati najkasneje ob naslednjem pregledu finančne uredbe v zvezi z agencijami, ter poziva Komisijo, naj oceni to stanje ter o tem poroča organu za podelitev razrešnice;

5. poziva Komisijo, naj pri naslednjem pregledu dela in načinov financiranja agencij, ki bo predložen najkasneje do 2. januarja 2014, preuči vse možnosti za novo dolgoročno financiranje organa, ki bo zagotovilo njegovo neodvisnost;

6. poziva Komisijo, naj oceni možnost priprave predloga, s katerim bi se zagotovilo, da bodo proračuni treh evropskih nadzornih organov v celoti financirani iz proračuna Unije;

7. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je bil organ leta 2011 v glavnem osredotočen na ustanovitev in nadaljnjo širitev;

8. poudarja pomen ustreznega usklajevanja dodeljenega proračuna in razpoložljivih delovnih mest na eni strani ter nalog, zaupanih organu, na drugi strani, saj bi nesorazmerje lahko privedlo do neuravnoteženega kadrovanja v zvezi z zaposlovanjem osebja organa na eni strani ter vključevanjem nacionalnih strokovnjakov na drugi strani; izraža zaskrbljenost zaradi dejstva, da je Komisija spremenila kadrovski načrt, ki ga je predlagal organ, ne da bi to jasno navedla; poziva Komisijo, naj bo popolnoma jasna glede tega vprašanja in drugih vprašanj;

9. s tem v zvezi se seznanja s pomisleki iz predhodnih ugotovitev ocene finančnega sektorja Unije, ki jo je opravil MDS decembra 2012 in v kateri se priporoča povečanje virov in pristojnosti evropskih nadzornih organov, saj je to potrebno za uspešno izpolnjevanje njihovega mandata, obenem pa tudi povečuje neodvisnost njihovega delovanja;

[1] UL L 331, 15.12.2010, str. 12, člen 62(1).
[2] Letni računovodski izkazi 2011, str. 36.
[3] Poročilo o proračunu za leto 2011, str. 2.

10. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je upravni svet na otvoritveni seji organa 10. januarja 2011 sprejel in odobril glavna finančna pravila ter finančno uredbo organa, da bi mu omogočil izvrševanje njegovih pooblastil kot evropskemu organu;

Računovodski sistem

11. na podlagi letnih računovodskih izkazov ([1]) ugotavlja, da je bilo treba prilagoditi standardno in splošno strukturo proračuna, ki jo je organ sprejel na začetku leta 2011, glede na njegove realne potrebe;

12. na podlagi računovodskih izkazov ugotavlja, da je organ 19. aprila 2011 uvedel računovodstvo na podlagi nastanka poslovnega dogodka (ABAC), računovodski sistem, ki ga uporablja Komisija za proračunsko računovodstvo; poleg tega ugotavlja, da je organ v prehodnem obdobju od 1. januarja do 19. aprila 2011 za svoje proračunsko načrtovanje uporabljal orodje, ki temelji na Excelu, in da je bilo v času prehoda pripravljeno poročilo z obveznostmi in plačili, vnesenimi v ABAC;

13. ugotavlja, da se plačila, opravljena pred začetkom uporabe sistema ABAC, odražajo le v prehodnem sistemu in se ne odražajo v ABAC; ugotavlja, da se vsakokrat, ko se poročilo o proračunski porabi in izvrševanju pripravi na podlagi ABAC, v Excelovi preglednici ročno združijo podatki, ki v celoti odražajo začetni proračun ter porabo obveznosti in plačil za celotno proračunsko leto;

14. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da so od leta 2012 naprej vse finančne transakcije v celoti zabeležene v sistemu ABAC;

15. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je organ 19. aprila 2011 začel uporabljati sistem SAP, ki je neposredno povezan s sistemom ABAC, ki ga uporablja Komisija; ugotavlja tudi, da je do tega dne organ uporabljal sistem SAGE ([2]), ki ga je vzpostavil Odbor evropskih nadzornikov za zavarovanja in poklicne pokojnine za finančno računovodstvo, in da je bila 19. aprila 2011 določena prehodna bilanca stanja;

16. ugotavlja, da je organ septembra 2011 vzpostavil sistem evidence sredstev, ki ga uporablja Komisija (ABAC Sredstva) za fizično spremljanje posameznih stalnih sredstev (ABAC Sredstva je vključen v računovodski sistem organa);

17. pozdravlja, da je zunanji revizor Deloitte Consulting ([3]) potrdil računovodski sistem organa; ugotavlja, da je bil pregled računovodskega sistema organa izveden oktobra 2012;

18. na podlagi poročila Deloitte ugotavlja, da je glede na izvedene postopke potrjevanja skladnosti računovodski sistem organa na splošno skladen z merili, ki jih je določila Komisija (GD za proračun);

19. na podlagi poročila Deloitte ugotavlja, da je bilo opredeljenih več področij, na katerih so potrebne izboljšave (v zvezi s pravicami organa do uporabniškega dostopa v ABAC, ki ni v skladu s tekočimi pristojnostmi, postopkom upravljanja uporabniškega dostopa in vidiki sistema ABAC v zvezi z usposabljanjem), ki jih bo organ obravnaval leta 2013; poleg tega ugotavlja, da ta izboljšanja nimajo pomembnega učinka na ugotovljeno splošno skladnost;

Izvrševanje proračuna

20. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je organ ob koncu leta 2011 zabeležil 61,68-odstotno stopnjo izvrševanja proračuna za obveznosti in 58,84-odstotno za plačila;

21. ugotavlja, da je stopnja izvrševanja obveznosti za naslov I („Odhodki za zaposlene“) dosegla 92,79 % in da predstavlja glavni dejavnik stopnje izvrševanja; poleg tega ugotavlja, da visok delež proračunskega izvrševanja v naslovu I, zlasti v prvem letu dejavnosti organa, odraža povezavo med njegovimi kadrovskimi potrebami in cilji ter še dodatno opravičuje kadrovske potrebe v letih 2012 in 2013;

([1]) Letni računovodski izkazi 2011, str. 31.
([2]) SAGE je računovodski sistem, prilagojen malim in srednjim podjetjem, organizacijam ter institucijam.
([3]) European Banking Authority (EBA), Validation of accounting systems (Evropski bančni organ (EBA), Potrditev računovodskih sistemov), 19.11.2012, Deloitte.

22. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je bil gonilni dejavnik visoke stopnje izvrševanja proračuna 100-odstotna realizacija kadrovskega načrta v letu 2011;

23. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja nizko, 60,41-odstotno stopnjo izvrševanja obveznosti za naslov II („Upravni odhodki“); ugotavlja, da je bilo leto 2011 leto prehoda z Odbora evropskih nadzornikov za zavarovanja in poklicne pokojnine na organ in pripravljalno leto za nove postopke ter zahteve; poziva organ, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih je sprejel za odpravo te pomanjkljivosti; poziva organ, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, sprejetih za povečanje stopenj, saj nizka stopnja izvrševanja kaže na težave pri načrtovanju in izvajanju proračuna;

24. na podlagi navedb organa ugotavlja, da se od leta 2012 naprej pričakuje obravnava velikega obsega prevodov, predpisov in postopkov v vseh uradnih jezikih Unije; poleg tega ugotavlja, da je organ, kjer je bilo mogoče, znižal stroške organizacije sej, zlasti sej nadzornega odbora in upravnega odbora, in da je enak pristop ubral v zvezi s stroški obveščanja in objav (letno poročilo Odbora evropskih nadzornikov za zavarovanja in poklicne pokojnine za leto 2010 je bilo objavljeno le na njegovi spletni strani, da bi dodatno zmanjšali stroške);

25. na podlagi navedb organa ugotavlja, da je bila stopnja izvrševanja obveznosti za naslov II povprečna, saj je organ želel ugotoviti, na katerih področjih bi lahko zmanjšali stroške, in je ta želja prevladala nad dejstvom, da so bila sredstva na voljo;

26. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja izjemno nizko, 11,73-odstotno stopnjo izvrševanja obveznosti v naslovu III („Odhodki iz poslovanja“); poziva organ, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, sprejetih za povečanje te stopnje, saj nizka stopnja izvrševanja kaže na težave pri načrtovanju in izvajanju proračuna;

27. na podlagi navedb organa ugotavlja, da je bila stopnja izvrševanja obveznosti za naslov III zelo nizka zaradi odločitve, da ne začne porabljati in da ne prenese v naslednje leto sredstev, dodeljenih za projekte informacijske tehnologije (IT) na teh ključnih področjih, brez jasne strateške odločitve odbora nadzornikov; poleg tega ugotavlja, da je odbor nadzornikov oktobra 2011 sprejel poročilo organa o specifikacijah podatkov, vključno z izmenjavo posameznih informacij za opredeljene potrebe, ter pooblastil odbor za informacijsko tehnologijo in podatke, naj dopolni poročilo o specifikacijah podatkov;

28. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je odbor za informacijsko tehnologijo in podatke začel oddajo javnih naročil in izvajanje sistemov IT v februarju 2012;

29. na podlagi letnega poročila ([1]) organa ugotavlja, da so leta 2011 obveznosti znašale 6 579 663 EUR ali 62 % proračuna za leto 2011, od katerih je bilo plačanih 6 276 158,59 EUR, 303 504,79 EUR pa je bilo samodejno prenesenih v leto 2012;

Postopki za oddajo javnih naročil

30. na podlagi poročila Računskega sodišča ugotavlja, da revidirani postopki javnega naročanja niso bili povsem skladni z določbami finančne uredbe; poziva organ, naj zagotovi, da bodo vse nove pogodbe dodeljene v polni skladnosti s predpisi Unije o javnih naročilih;

31. ugotavlja, da je organ od 1. junija 2012 zaposlil uradnika za javna naročila in da so bili določeni delovni postopki za javna naročila, uslužbenci so se udeležili informativnih sej in usposabljanj v zvezi s predpisi Unije o javnih naročilih, razviti so bili modeli v zvezi z javnimi naročili ter začeti vsi postopki javnih razpisov v skladu z ustreznimi predpisi Unije o javnih naročilih;

Postopki zaposlovanja

32. ugotavlja, da je organ uskladil svoje postopke zaposlovanja s priporočili Računskega sodišča; poziva organ, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o nadaljnjih ukrepih, ki jih bo sprejel za izboljšanje postopkov zaposlovanja; meni, da lahko nekatere določbe kadrovskih predpisov predstavljajo znatno upravno breme; zato spodbuja Komisijo, naj omogoči določeno stopnjo poenostavitve glede agencij v okviru člena 110 kadrovskih predpisov;

([1]) Letno poročilo za leto 2011, str. 38.

33. na podlagi letnih računovodskih izkazov ([1]) ugotavlja, da je bilo leto 2011 odločilno leto za organ pri ustanavljanju in širjenju enote za kadrovske zadeve, da bi našel ustrezne vire za svoje nove funkcije in naloge; ugotavlja, da je na dan 31. decembra 2012 osebje organa vključevalo 46 začasnih uslužbencev, šest pogodbenih uslužbencev in štiri napotene nacionalne strokovnjake, kar je skupaj 56 uslužbencev;

34. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([2]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Letni računovodski izkazi za leto 2011, str. 47–48.
([2]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Evropskega organa za zavarovanja in poklicne pokojnine za proračunsko leto 2011

(2013/581/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega organa za zavarovanja in poklicne pokojnine za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega organa za zavarovanja in poklicne pokojnine za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori organa ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1094/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine) in o spremembi Sklepa št. 716/2009/ES ter razveljavitvi Sklepa Komisije 2009/79/ES ([4]), zlasti člena 64 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za ekonomske in monetarne zadeve (A7-0114/2013),

1. odobri zaključni račun Evropskega organa za zavarovanja in poklicne pokojnine za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Evropskega organa za zavarovanja in poklicne pokojnine, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 104.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 331, 15.12.2010, str. 48.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo za proračunsko leto 2011

(2013/582/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo za proračunsko leto 2011 z odgovori inštituta ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 294/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2008 o ustanovitvi Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo ([4]), zlasti člena 21 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0108/2013),

1. podeli razrešnico direktorju Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo glede izvrševanja proračuna inštituta za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je sestavni del sklepa, posreduje direktorju Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 110.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 97, 9.4.2008, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so sestavni del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo za proračunsko leto 2011 z odgovorom inštituta ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 294/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2008 o ustanovitvi Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo ([4]), zlasti člena 21 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0108/2013),

A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo (v nadaljevanju: inštitut) za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij;

B. ker je bil inštitut s sedežem v Budimpešti ustanovljen z Uredbo (ES) št. 294/2008,

C. ker je inštitut z odločitvijo Komisije 8. junija 2011 postal finančno samostojen;

D. ker je Računsko sodišče leta 2011 prvič objavilo poročilo o letnih računovodskih izkazih inštituta; ker je revidirano obdobje trajalo od 8. junija do 31. decembra 2011;

E. ker je celotni proračun inštituta za leto 2011 znašal 64 294 640 EUR;

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 110.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 97, 9.4.2008, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

F. ker nepovratna sredstva zajemajo približno 90 % proračuna inštituta, zato znatno vplivajo na njegovo izvrševanje; ker so nepovratna sredstva skupnosti znanja in inovacij (donacije SZI) znašala 56 847 080 EUR;

G. ker se je proračun inštituta za leto 2011 v skladu z uredbo o ustanovitvi financiral iz subvencije Unije, prispevka držav Evropskega združenja za prosto trgovino (EFTA) in prispevka države članice gostiteljice;

H. ker je inštitut 23. marca 2010 podpisal sporazum o gostovanju z vlado Republike Madžarske;

I. ker je inštitut ob koncu leta 2011 zabeležil negativno realizacijo proračuna v višini 1 824 955,81 EUR ([1]); ker inštitut priznava realizacijo kot pogojna sredstva; ker v skladu s smernicami, ki so jih izdale računovodske službe Komisije, negativne realizacije proračuna ne bi smeli knjižiti kot terjatev do Komisije, saj se preneseni zneski običajno delno stornirajo;

J. ker je inštitut v letih 2010 in 2011 v sodelovanju s partnerjem, generalnim direktoratom za izobraževanje in kulturo (GD EAC), vzpostavil ustrezne notranje strukture in postopke, da bi lahko upravljal sredstva Unije v skladu z načeli dobrega finančnega poslovodenja in izpolnil minimalne pogoje za finančno samostojnost; ker ti pogoji ([2]) glede na opredelitev zagotavljajo:

— dejansko ločitev nalog odredbodajalca in računovodje,

— delujoč računovodski sistem, ki omogoča preverjanje in prikaz uporabe sredstev v računovodskih izkazih Unije,

— ustrezen postopek za plačila, ki zagotavlja dobro finančno poslovodenje sredstev Unije;

1. pozdravlja poročilo Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih inštituta za proračunsko leto 2011;

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

2. na podlagi letnih računovodskih izkazov opozarja, da je celotni proračun inštituta za leto 2011 znašal 64 294 640 EUR;

3. na podlagi letnih računovodskih izkazov potrjuje, da je proračun inštituta za obdobje finančne samostojnosti (junij–december) leta 2011 znašal 9 794 873,70 EUR;

4. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je prispevek Unije za obdobje finančne samostojnosti znašal 8 234 873,70 EUR; poleg tega ugotavlja, da ta prispevek vključuje znesek v višini 191 433,87 EUR, ki so ga odobrile države EFTA, tj. prispevek, ki ga Komisija pobere in prenese na inštitut skupaj s subvencijo Unije;

5. opozarja, da je inštitut 23. marca 2010 podpisal sporazum o gostovanju z vlado Republike Madžarske; opozarja, da se v skladu s tem sporazumom država članica gostiteljica zavezuje, da bo pet let prispevala h kritju stroškov inštituta za zaposlene, tj. stroškov plač 20 zaposlenih; poleg tega ugotavlja, da se ta prispevek od leta 2011 izvršuje v petih letnih obrokih v višini 1 560 000 EUR;

Računovodski sistem

6. na podlagi letnih računovodskih izkazov potrjuje, da je inštitut 8. junija 2011 uvedel računovodstvo na podlagi nastanka poslovnega dogodka (ABAC), tj. računovodski sistem, ki ga uporablja Komisija za proračunsko računovodstvo; poleg tega ugotavlja, da je bil 8. junija 2011 v okviru modula ABAC za pogodbe vzpostavljen sistem upravljanja pogodb;

([1]) Letni računovodski izkazi za leto 2011, str. 23.
([2]) Sklep Komisije C(2009) 10145 z dne 17. decembra 2009.

7. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je inštitut 8. junija 2011 za splošno računovodstvo uvedel sistem SAP, tj. sistem, ki ga uporablja Komisija in je neposredno povezan s sistemom ABAC; poleg tega ugotavlja, da je inštitut med 1. januarjem in 7. junijem 2011 uporabljal računovodski sistem partnerskega generalnega direktorata;

8. na podlagi letnih računovodskih izkazov opaža, da se je od 19. decembra 2011 uporabljal sistem upravljanja sredstev v okviru modula ABAC za sredstva;

Prevzete obveznosti

9. na podlagi letnih računovodskih izkazov ([1]) opaža, da je stopnja izvrševanja proračuna v celotnem letu znašala 97,21 % za obveznosti, 83,83 % za plačila in 67,33 % za plačila na podlagi obveznosti;

10. je seznanjen, da je stopnja izvrševanja proračuna v obdobju finančne samostojnosti znašala 92,81 % za obveznosti, 24,70 % za plačila in 11,48 % za plačila na podlagi obveznosti; poziva inštitut, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih bo sprejel za odpravo te pomanjkljivosti, saj nizke stopnje izvrševanja proračuna kažejo na težave pri načrtovanju in izvrševanju proračuna;

11. je seznanjen, da je stopnja izvrševanja obveznosti iz naslova I („Odhodki za zaposlene“) v celotnem letu znašala 73,28 %, stopnja izvrševanja plačil na podlagi obveznosti pa 92,79 %;

12. ugotavlja, da je stopnja izvrševanja obveznosti iz naslova I („Odhodki za zaposlene“) v obdobju finančne samostojnosti znašala 63,36 %, stopnja izvrševanja plačil na podlagi obveznosti pa 88,56 %; poziva inštitut, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih bo sprejel za odpravo te pomanjkljivosti, saj nizke stopnje izvrševanja proračuna kažejo na težave pri načrtovanju in izvrševanju proračuna;

13. na podlagi letnih računovodskih izkazov potrjuje, da je stopnja izvrševanja obveznosti iz naslova II („Odhodki iz poslovanja“) ob koncu leta 2011 znašala 72,41 %, stopnja izvrševanja za plačila pa 47,77 %; poziva inštitut, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih bo sprejel za odpravo te pomanjkljivosti, saj nizke stopnje izvrševanja proračuna kažejo na težave pri načrtovanju in izvrševanju proračuna;

14. ugotavlja, da je stopnja izvrševanja obveznosti iz naslova II („Odhodki iz poslovanja“) v obdobju finančne samostojnosti znašala 70,32 %, stopnja izvrševanja plačil na podlagi obveznosti pa 42,13 %; poziva inštitut, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih bo sprejel za odpravo te pomanjkljivosti, saj nizke stopnje izvrševanja proračuna kažejo na težave pri načrtovanju in izvrševanju proračuna;

15. je seznanjen, da je stopnja izvrševanja obveznosti iz naslova III („Odhodki iz poslovanja“) v celotnem letu znašala 99,32 %, stopnja izvrševanja plačil na podlagi obveznosti pa 66,39 %; poleg tega ugotavlja, da je stopnja izvrševanja obveznosti tako za nepovratna sredstva SZI kot za sklad inštituta znašala 100 % in da je delež v višini 66,39 % za plačila na podlagi obveznosti za odhodke iz poslovanja posledica dejstva, da za dodatna nepovratna sredstva iz drugega prenosa v avgustu ni bilo izvršeno nobeno plačilo iz naslova vnaprejšnjega financiranja;

16. potrjuje, da je stopnja izvrševanja obveznosti iz naslova III („Odhodki iz poslovanja“) v obdobju finančne samostojnosti znašala 98,09 %, stopnja izvrševanja plačil na podlagi obveznosti pa je bila zelo nizka, le 3,46 %; poziva inštitut, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih bo sprejel za odpravo te pomanjkljivosti, saj nizke stopnje izvrševanja proračuna kažejo na težave pri načrtovanju in izvrševanju proračuna;

([1]) Letni računovodski izkazi za leto 2011, str. 34.

17. na podlagi poročila Računskega sodišča ugotavlja, da sta Komisija (GD EAC) in inštitut sporazume o nepovratnih sredstvih, v okviru katerih so bila leta 2011 izvršena plačila, sistematično podpisovala po tem, ko je bila večina dejavnosti že izvedena; nadalje ugotavlja, da je inštitut med septembrom in decembrom 2011 izvršil končna plačila v višini 4,2 milijona EUR za tri sporazume o nepovratnih sredstvih, ki so bili podpisani precej po začetku izvajanja dejavnosti; poziva inštitut, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih bo sprejel za odpravo te pomanjkljivosti, saj ta ovira dobro finančno poslovodenje;

Prenosi

18. priznava, da so bila iz leta 2010 v leto 2011 prenesena plačila v višini 4 500 000 EUR, in sicer v proračunsko vrstico 3 100 (nepovratna sredstva SZI); poleg tega ugotavlja, da je bilo izplačanih 3 780 634,25 EUR, zaradi česar je stopnja izvrševanja plačil na podlagi obveznosti ob koncu leta 2011 znašala 84,01 %;

19. je seznanjen, da je bilo 21 903 441,85 EUR proračunskih sredstev samodejno prenesenih iz leta 2011 v leto 2012, kot sledi: 0,97 % za odhodke za zaposlene, 2,25 % za upravne odhodke in večina, tj. 96,79 %, za odhodke iz poslovanja; poziva inštitut, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih bo sprejel za odpravo te pomanjkljivosti, saj je visoka stopnja prenosov v nasprotju s proračunskim načelom enoletnosti;

20. opaža, da je bilo 3 778 942,31 EUR plačil nesamodejno prenesenih iz leta 2011 v leto 2012, saj do konca leta 2011 za več obveznosti inštituta, za katere so bile ustrezno sklenjene pogodbe, ni bilo izvršeno nobeno plačilo ali pa je bilo plačilo delno; poziva inštitut, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih bo sprejel za odpravo te pomanjkljivosti;

Postopki zaposlovanja

21. iz letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da je bilo do konca leta 2011 zapolnjenih 40 delovnih mest (23 začasnih in 17 pogodbenih uslužbencev), kar je povečanje za 66 % v primerjavi s 24 delovnimi mesti, ki so bila zapolnjena do konca leta 2010;

22. priznava, da je bila septembra 2011 poleg povečanja števila uslužbencev vzpostavljena nova organizacijska struktura, ki zagotavlja zadostno število uslužbencev, zlasti za krepitev upravnih in horizontalnih nalog, načrtovanja in izvrševanja proračuna, upravljanja človeških virov ter nalog računovodstva in notranje revizije, ter tvori trdno podlago podpornih služb inštituta;

23. iz letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da je inštitut 1. julija 2011 dobil novega direktorja;

24. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([1]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo za proračunsko leto 2011

(2013/583/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo za proračunsko leto 2011 z odgovori inštituta ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 294/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2008 o ustanovitvi Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo ([4]), zlasti člena 21 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0108/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje direktorju Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 110.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 97, 9.4.2008, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2011

(2013/584/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 726/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ([4]) o ustanovitvi Evropske agencije za zdravila, zlasti člena 68 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0098/2013),

1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Evropske agencije za zdravila glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je sestavni del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za zdravila, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik	*Generalni sekretar*
Martin SCHULZ	Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 116.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 136, 30.4.2004, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so sestavni del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 726/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ([4]) o ustanovitvi Evropske agencije za zdravila, zlasti člena 68 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0098/2013),

A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za zdravila (v nadaljnjem besedilu: agencija) za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij;

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 116.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 136, 30.4.2004, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

B. ker je Parlament 23. oktobra 2012 izvršnemu direktorju agencije podelil razrešnico za izvrševanje proračuna za proračunsko leto 2010 ([1]) in v resoluciji, ki spremlja sklep o razrešnici, med drugim:

— pozval agencijo, naj do začetka naslednjega postopka razrešnice obvesti organ za podelitev razrešnice o časovnem okviru in rezultatih primerjanja izjav o interesih preostalih 46 % strokovnjakov in članov odbora, ki so aktivno sodelovali pri dejavnostih agencije med 1. januarjem in 31. majem 2012, z njihovimi življenjepisi,

— pozval agencijo, naj organu za podelitev razrešnice predloži natančen časovni razpored za uvedbo novega predhodnega in naknadnega sistema izjav o interesih, zlasti z naključnim primerjanjem življenjepisov in posredovanih informacij strokovnjakov na nacionalni ravni,

— pozval agencijo, naj začne v prihodnjih letnih poročilih o dejavnostih objavljati poseben razdelek, v katerem opisuje ukrepe, sprejete za preprečevanje in obvladovanje navzkrižja interesov, in vanj med drugim vključi:

— število preverjenih domnevnih primerov navzkrižja interesov,

— število primerov, ko so se nekdanji uslužbenci agencije zaposlili v zasebnem sektorju in se nato znova vrnili v agencijo,

— ukrepe, sprejete v posamezni kategoriji primerov,

— število sproženih postopkov zaradi kršitve zaupanja in njihove izide,

— uporabljene sankcije,

— zahteval, da agencija organ za podelitev razrešnice obvesti o podrobnih sprejetih ukrepih;

C. ker je proračun agencije v letu 2011 znašal 208 863 000 EUR, kar v primerjavi s proračunskim letom 2010 pomeni nominalno povečanje za 0,22 %;

D. ker je celotni prispevek Unije k proračunu agencije za leto 2011 znašal 39 765 191,39 EUR v primerjavi z 36 755 652,07 EUR v letu 2010;

Nadaljnji ukrepi glede razrešnice za leto 2010

1. na podlagi odgovora agencije potrjuje, da bo v naknadno pregledovanje izjav o interesih strokovnjakov in članov odbora, ki trenutno poteka, vključen reprezentativni vzorec za preostalih 46 % strokovnjakov; ugotavlja, da se na podlagi izkušenj, pridobljenih pri naknadnem kontrolnem pregledu, opravljenem v okviru postopka razrešnice za leto 2010, razvija temeljitejše pregledovanje; je seznanjen s časovnim okvirom, ki ga je predložila agencija, in pričakuje, da ga bo ustrezno obvestila o rezultatih pregleda;

2. z zadovoljstvom ugotavlja, da bo agencija v vsakem letnem poročilu o dejavnostih objavila poseben razdelek, v katerem bo opisala ukrepe, sprejete za preprečevanje in obvladovanje navzkrižja interesov;

([1]) UL L 350, 20.12.2012, str. 82.

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

3. opozarja, da so celotni prispevki Unije za leto 2011 znašali 39 765 191,39 EUR, kar pomeni 8,65-odstotno povečanje v primerjavi s prejšnjim letom;

4. priznava, da se proračun agencije financira tako iz proračuna Unije kot s pristojbinami, ki jih plačuje farmacevtska industrija, ko zaprosi za pridobitev ali podaljšanje dovoljenj za promet z zdravilom v Uniji; na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je v letu 2011 po ocenah 77,7 % prihodkov agencije izhajalo iz pristojbin, ta odstotek pa se vsako leto povečuje, in da se je relativni delež prispevka Unije leta 2011 zmanjšal na 18,3 % (z 18,8 % leta 2010 ali 14 %, če od celotnega prispevka Unije odštejemo vračilo presežka);

5. ugotavlja, da stopnji prevzetih in plačanih obveznosti v agenciji znašata 95,21 % oziroma 81,97 %, v primerjavi s 95,65 % in 79,10 % v letu 2010; poziva agencijo, naj si še naprej prizadeva, da bi izboljšala stopnjo izvrševanja plačil;

6. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da je Računsko sodišče tako kot v prejšnjih poročilih poudarilo, da je treba uvesti sistem plačil za storitve, ki jih zagotavljajo organi držav članic, pri čemer bi ta sistem temeljil na dejanskih stroških držav članic; obžaluje, da v zvezi s tem že od leta 2009, ko je bil predlog za novi plačilni sistem predstavljen upravnemu odboru, vendar ga je ta zavrnil, ni bil dosežen noben napredek; je seznanjen, da bo agencija upravnemu odboru marca 2013 predstavila nov predlog za plačilni sistem; priznava prizadevanja na izvršni ravni agencije, da bi upravni odbor sprejel sklep o reviziji sistema plačil za storitve držav članic na osnovi dejanskih stroškov; se dobro zaveda, da je zaradi neodločnosti upravnega odbora napredek majhen; zato pozdravlja odločitev uprave agencije, da bo za pomoč v tej zadevi zaprosila Komisijo; poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvešča o dogodkih na tem področju, med drugim o stanju v zvezi z novim akcijskim načrtom in mnenju upravnega odbora o njem;

Prenosi proračunskih sredstev

7. je zaskrbljen, ker je Računsko sodišče ponovno ugotovilo, da so bila v leto 2012 prenesena plačila v višini 9 600 000 EUR za naslov II („Upravni odhodki“), kar predstavlja 29 % proračuna za naslov II, ter plačila v višini 10 300 000 EUR za naslov III („Odhodki iz poslovanja“), kar predstavlja 34 % proračuna za naslov III; meni, da je ta raven prenosa previsoka in v nasprotju s proračunskim načelom enoletnosti;

8. z zaskrbljenostjo opaža razlike med sklepom Računskega sodišča in odgovorom agencije v zvezi z okvirno pogodbo za storitve informacijske tehnologije, sklenjeno leta 2009, zaradi katere je Računsko sodišče o zakonitosti in pravilnosti transakcij, povezanih z računovodskimi izkazi agencije za leto 2009, izreklo mnenje s pridržkom; ugotavlja, da je bilo po mnenju Računskega sodišča povišanje prvotne zgornje meje zneska pogodbe nepravilno, medtem ko agencija meni, da okvirna pogodba za storitve informacijske tehnologije ni bila nepravilna, zato meni, da tudi podaljšanje te pogodbe ni bilo nepravilno; poziva agencijo, naj predloži dodatne informacije o zadevi in sprejme ukrepe za odpravo tega protislovja;

Postopki oddaje javnega naročila

9. na podlagi poročila Računskega sodišča potrjuje, da je treba izboljšati preglednost postopkov oddaje javnega naročila, kar zadeva utemeljitev ocenjenih obsegov pogodb ter opredeljevanje, objavljanje in uporabo izbirnih meril; z zadovoljstvom ugotavlja, da je agencija upoštevala pripombe Računskega sodišča in je že posodobila svoje postopke v smislu boljše preglednosti in dokumentiranja;

Postopki zaposlovanja

10. ugotavlja, da je agencija v letu 2011 objavila 15 prostih delovnih mest za začasne uslužbence, ob koncu leta pa se je skupno število njenih uslužbencev povzpelo s 656 na 689;

11. na podlagi poročila Računskega sodišča potrjuje, da je treba izboljšati preglednost postopkov izbora uslužbencev; z zaskrbljenostjo ugotavlja, da člani izbirne komisije niso vedno izpolnili izjav o navzkrižju interesov ali pa jih niso izpolnili pravočasno ter da ni bilo dokazov, da bi bili sprejeti ukrepi za obravnavanje vprašanj, ki so se pojavila v zvezi s temi izjavami; obžaluje, da delo izbirne komisije ni bilo vedno ustrezno dokumentirano in da ni dokazov o tem, kako je bila določena metoda za uvrstitev kandidatov na ožji seznam in da so bila vprašanja za pisne preizkuse ali razgovore določena pred preizkusi;

12. na podlagi odgovora agencije ugotavlja, da je slednja upoštevala pripombe Računskega sodišča in je že posodobila svoje postopke v smislu boljše preglednosti in pravočasnega dokumentiranja; meni, da lahko nekatere določbe kadrovskih predpisov pomenijo veliko upravno breme; zato spodbuja Komisijo, naj zagotovi določeno raven poenostavitve v skladu s členom 110 kadrovskih predpisov v zvezi z agencijami;

Navzkrižje interesov

13. pozdravlja dejstvo, da je Računsko sodišče izvedlo revizijo, katere cilj je bilo vrednotenje politik in postopkov za obvladovanje navzkrižja interesov v štirih evropskih agencijah, vključno z Evropsko agencijo za zdravila, in predstavilo rezultate revizije v posebnem poročilu št. 15/2012;

14. ugotavlja, da glede na ugotovitve Računskega sodišča agencija ob izteku terenskega dela (oktober 2011) ni ustrezno obvladovala navzkrižij interesov, ampak je razvila eno od najboljših politik in postopek za njihovo prijavljanje, ocenjevanje in obvladovanje;

15. pozdravlja dejstvo, da je agencija po priporočilih organa za podelitev razrešnice za leto 2010 in po reviziji Računskega sodišča in objavi posebnega poročila št. 15/2012 sprejela več ukrepov, zlasti:

— leta 2012 je bil (predvsem zaradi zagotovitve jasnejših smernic) dodatno revidiran pravilnik za obvladovanje navzkrižja interesov članov in strokovnjakov znanstvenih odborov, tj. že revidiran sistem, ki je bil uveljavljen 29. septembra 2011, veljati pa je začel 3. aprila 2012,

— 29. septembra 2011 je bilo uvedeno obvezno pregledovanje izraženih navzkrižij interesov članov znanstvenih odborov; poleg tega je možnost predhodnega pregledovanja sodelovanja vsakega strokovnjaka pri dejavnostih agencije pred njeno uradno oceno zagotovljena vsem organom, pristojnim za imenovanje,

— 3. aprila 2012 je začela veljati revidirana politika za obvladovanje navzkrižij interesov upravnega odbora (v skladu s politiko za člane/strokovnjake znanstvenih odborov),

— razviti so bili postopki zaradi kršitve zaupanja, in sicer tako za člane/strokovnjake znanstvenih odborov (z začetkom veljavnosti od 3. aprila 2012) kot za člane upravnega odbora (z začetkom veljavnosti od 7. junija 2012),

— v zvezi s preglednostjo je bilo dodatno izpopolnjeno beleženje izraženih interesov, tako da se zdaj beležijo vsa omejena sodelovanja v skladu s točkami dnevnega reda zasedanj (izvedeno pred decembrom 2012);

16. poziva agencijo, naj še naprej uresničuje priporočila Računskega sodišča, da se bo izognila navzkrižju interesov v različnih vodstvenih in operativnih strukturah, ter organu za podelitev razrešnice vsakih šest mesecev poroča o izvajanju zgoraj omenjenih politik in postopkov ter o morebitnem nadaljnjem razvoju na področju obvladovanja navzkrižja interesov;

17. poziva agencijo, naj začne strukturiran dialog s civilno družbo o zadevah, ki se nanašajo na navzkrižja interesov, ter povabi zadevne organizacije vsaj dvakrat letno, da se pogovorijo o zadevah, ki so v skupnem interesu, na podlagi dogovorjene agende, ter organ za podelitev razrešnice obvestijo o izidu teh razprav;

18. pozdravlja zavezo agencije, da bo v prvi polovici leta 2013 preučila, kako poteka izvajanje popravljenega pravilnika za obvladovanje navzkrižja interesov, in dejstvo, da trenutno v ta namen vzpostavlja predhodne in naknadne kontrole, ki se bodo začele izvajati v drugem četrtletju 2013; poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvešča o izidih obeh postopkov;

19. pozdravlja dejstvo, da je po tem, ko je prejšnji vodja pravne službe zapustil agencijo junija 2012 in se kot glavni odvetnik pridružil pravni pisarni s sedežem v ZDA, ki ima med strankami vrsto podjetij iz farmacevtske industrije, izvršni direktor agencije začel revizijo njegovega dela v vlogi vodje pravne službe, predsednika skupnega odbora, predsednika disciplinske komisije in člana svetovalnega odbora za javna naročila in pogodbe; je seznanjen, da ni bil najden noben dokaz o navzkrižju interesov ali neizpolnjevanju obveznosti iz členov 11 in 11a kadrovskih predpisov; pozdravlja dejstvo, da je izvršni direktor v skladu s členom 16 kadrovskih predpisov uvedel nekatere omejitve za dejavnosti nekdanjega vodje pravne službe v dveletnem obdobju po njegovem odhodu iz agencije; poziva agencijo, naj organu za podelitev razrešnice posreduje podrobne informacije o teh omejitvah;

Notranja revizija

20. je seznanjen, da je bila izvedena poglobljena ocena tveganja za določitev prednostnih nalog revizije in da je bila na njeni podlagi določena tema revizije za leto 2012, tj. načrtovanje in priprava proračuna; prav tako je seznanjen, da je služba za notranjo revizijo izvedla revizijo z naslovom „Neprekinjeno operativno poslovanje v Evropski agenciji za zdravila“;

21. ugotavlja, da je služba za notranjo revizijo na podlagi rezultatov revizije predložila 13 priporočil, od katerih jih je bilo sedem uvrščenih med „zelo pomembne“, pet med „pomembne“ in eno med „zaželene“; z zadovoljstvom ugotavlja, da je upravni odbor sprejel vsa priporočila in da je služba za notranjo revizijo akcijski načrt, ki ga je pripravila agencija, da bi ta priporočila uresničila, ocenila za ustreznega;

22. ugotavlja, da je služba za notranjo revizijo izvedla tudi samooceno tveganja, povezanega z informacijsko tehnologijo, ki je zagotovila pregled nad izpostavljenostjo tveganju na področju informacijske tehnologije;

23. potrjuje, da v zvezi s prejšnjimi priporočili, ki jih je izdala služba za notranjo revizijo, in njihovim uresničevanjem v agenciji do 31. decembra 2011 ostaja odprtih devet „zelo pomembnih“ priporočil iz prejšnjih revizij, od katerih jih je agencija uresničila osem, zdaj pa jih pregleduje služba za notranjo revizijo, ter da 31. decembra 2011 ni ostalo odprto nobeno kritično priporočilo;

24. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([1]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2011

(2013/585/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 726/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ([4]) o ustanovitvi Evropske agencije za zdravila, zlasti člena 68 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0098/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za zdravila, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 116.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 136, 30.4.2004, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2011

(2013/586/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori centra ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (EU, Euratom) št. 966/2012 z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1920/2006 z dne 12. decembra 2006 o Evropskem centru za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami ([4]), zlasti člena 15 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0071/2013),

1. podeli razrešnico direktorju Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami glede izvrševanja proračuna centra za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje direktorju Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik	*Generalni sekretar*
Martin SCHULZ	Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 123.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 376, 27.12.2006, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori centra ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (EU, Euratom) št. 966/2012 z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1920/2006 z dne 12. decembra 2006 o Evropskem centru za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami ([4]), zlasti člena 15 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0071/2013),

A. ker je bil Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami (v nadaljnjem besedilu: center) s sedežem v Lizboni ustanovljen z Uredbo Sveta (EGS) št. 302/93 ([6]),

B. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

C. ker je Parlament 10. maja 2012 direktorju centra podelil razrešnico za izvrševanje proračuna za leto 2010 ([7]) ter v svoji resoluciji, priloženi sklepu o podelitvi razrešnice, med drugim:

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 123.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 376, 27.12.2006, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.
([6]) UL L 36, 12.2.1993, str. 1.
([7]) UL L 286, 17.10.2012, str. 206.

— pozval center, naj sprejme takojšnje ukrepe, s katerimi bi v prihodnje izboljšal stopnjo izvrševanja sredstev za plačila, organ za podelitev razrešnice pa naj redno obvešča o doseženem napredku,

— pozval center, naj konsolidira finančno poslovodenje; priznal, da bi bilo treba v novem večletnem finančnem okviru (2014–2020) ustrezno pozornost nameniti vprašanju drog,

— pozval center, naj začne brez odlašanja izvajati pet „izjemno pomembnih“ priporočil službe za notranjo revizijo, organ za podelitev razrešnice pa obvešča o doseženem napredku;

D. ker je skupni proračun centra za leto 2011 znašal 16 274 205,07 EUR, kar je v primerjavi z letom 2010, ko je znašal 15 900 323 EUR, povečanje za 2,35 %,

E. ker je prispevek Unije k proračunu centra za leto 2011 znašal 15 400 000 EUR,

F. ker je bil leta 2011 izkaz poslovnega izida negativen in je znašal – 203 404,85 EUR,

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da je center z upravljanjem proračuna in finančnim poslovodenjem dosegel skoraj 100-odstotno izvrševanje proračuna na področju obveznosti in plačil:

   — Naslov 1: 99,92 % za obveznosti in 99,40 % za plačila,

   — Naslov 2: 99,49 % za obveznosti in 90,08 % za plačila, ter

   — Naslov 3: 97,18 % za obveznosti in 99,86 % za plačila;

2. na podlagi končnih letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da se center pri proračunu opira na naslednja sredstva:

   — 15 400 000 EUR, ki jih centru v obliki nepovratnih sredstev nameni Komisija,

   — 379 934,67 EUR, ki jih za sodelovanje v centru nameni Norveška,

   — 400 000 EUR namenskih prejemkov v okviru instrumenta za predpristopno pomoč 3;

3. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da je bil leta 2011 opravljen pregled postopkov oddaje javnih naročil in sklepanja pogodb; je seznanjen z izjavo centra, da je na podlagi rezultatov pregleda pripravil ukrepe, in sicer o (i) racionalizaciji postopkov oddaje javnih naročil in zmanjšanju števila postopkov pogajanj, (ii) posebnih ukrepih za zagotavljanje ustreznega izvajanja pogodb in (iii) izvajanju postopkov oddaje javnih naročil pred letom 2010;

4. je seznanjen s pripombami Računskega sodišča v zvezi s stroški za neuporabljene pisarniške prostore v znesku 275 000 EUR v breme centra; je seznanjen z odgovorom centra, da „želi okrepiti prizadevanja na tem področju“; zahteva, da se ga podrobno seznanja z nadaljnjim razvojem te zadeve; zahteva, da se to vprašanje čim prej reši;

Uspešnost

5. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da je začel center v letu 2011 v okviru razvoja celovitega sistema za upravljanje in oblikovanje proračuna na podlagi dejavnosti uporabljati analitični računovodski sistem; ugotavlja tudi, da je center povečal sposobnost nadaljnjega izboljševanja sistema za načrtovanje in nadzor, pri čemer se je posebej osredotočil na razvoj kazalnikov uspešnosti, ki jih bo še dodatno razvil za programsko obdobje 2013–2015;

6. priznava, da je Komisija v skladu s členom 23 Uredbe (ES) št. 1920/2006 leta 2011 začela izvajati tretje zunanje ocenjevanje centra, ki bi se moralo končati leta 2012; poziva center, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, sprejetih na podlagi priporočil, podanih v okviru zgoraj navedenega zunanjega ocenjevanja;

Prenos proračunskih sredstev

7. je zaskrbljen, da je Računsko sodišče opredelilo 51 primerov v skupni vrednosti 90 053 EUR, v katerih sredstva, prenesena v leto 2012, niso bila povezana z obstoječimi pravnimi obveznostmi, zato bi jih bilo treba do konca leta 2011 sprostiti in vrniti Komisiji; ugotavlja, da je center prepozno sprožil ustrezni postopek, tako da bodo sredstva zaradi omejitev informacijskega sistema eno leto blokirana ter sproščena in vrnjena šele konec leta 2012; poziva center, naj izboljša načrtovanje, da bi se v prihodnje izognili tem težavam;

Lokacija

8. na podlagi poročila Računskega sodišča ugotavlja, da center trenutno letno namenja približno 275 000 EUR za neuporabljene pisarniške prostore v nekdanji stavbi in na novem sedežu; poziva center, naj v sodelovanju s Komisijo in nacionalnimi organi še naprej išče ustrezne rešitve za neuporabljene pisarniške prostore ter o tem redno obvešča organ za podelitev razrešnice;

Politika vodenja zakladnice

9. je zaskrbljen zaradi ugotovitev Računskega sodišča, da center še ni sprejel in začel izvajati politike vodenja zakladnice, s katero bi v čim večji meri zmanjšal in razpršil finančno tveganje, obenem pa poskusil doseči ustrezen donos; je seznanjen z odgovori centra, ki je napovedal, da bo ukrepal pri vseh navedenih zadevah; poziva ga, naj brez odlašanja začne izvajati vse napovedane korektivne ukrepe ter organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, sprejetih za odpravo te pomanjkljivosti;

10. je zaskrbljen, ker center še ni sprejel celovite politike o izjemah in odstopanjih od uveljavljenih procesov in postopkov; je seznanjen z odgovori centra, ki je napovedal, da bo ukrepal pri vseh navedenih zadevah; poziva ga, naj brez odlašanja sprejme vse napovedane ukrepe ter organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, sprejetih za odpravo te pomanjkljivosti;

Postopki zaposlovanja

11. na podlagi poročila Računskega sodišča ugotavlja, da bi lahko center izboljšal postopke zaposlovanja; poziva center, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, s katerimi namerava izboljšati postopke zaposlovanja; meni, da lahko nekatere določbe kadrovskih predpisov pomenijo znatno upravno breme; zato spodbuja Komisijo, naj omogoči določeno stopnjo poenostavitve glede agencij v okviru člena 110 Kadrovskih predpisov;

Računovodski sistem

12. na podlagi končnih letnih računovodskih izkazov centra ugotavlja, da je center s pomočjo računovodstva na podlagi poslovnih dogodkov uvedel novo strukturo prihodkov, da bi poenostavil in olajšal upravljanje nalogov za izterjavo terjatev;

13. ugotavlja tudi, da je center pregledal sistem upravljanja po dejavnostih in opredelil na stroških temelječ računovodski sistem; predvsem priznava, da sta bili ustrezni aplikaciji ABAC in SAP CO primerno konfigurirani;

Notranja revizija

14. ugotavlja, da je služba za notranjo revizijo leta 2011 opravila revizijo zakonitosti „poročila o letnih dejavnostih in sestavnih elementov izjave o zanesljivosti“; ugotavlja, da je na podlagi rezultatov te revizije služba podala osem priporočil, od katerih je dve označila kot „izjemno pomembni“, šest pa kot „pomembne“; poziva center, naj začne izvajati priporočila notranje službe za revizijo iz leta 2011, pa tudi še neuresničena priporočila iz prejšnjih revizij te službe, in o tem redno obvešča organ za podelitev razrešnice;

15. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([1]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2011

(2013/587/EU)

THE EUROPEAN PARLIAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori centra ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (EU, Euratom) št. 966/2012 z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1920/2006 z dne 12. decembra 2006 o Evropskem centru za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami ([4]), zlasti člena 15 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0071/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje direktorju Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 123.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 376, 27.12.2006, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2011

(2013/588/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1406/2002 z dne 27. junija 2002 o ustanovitvi Evropske agencije za pomorsko varnost ([4]), zlasti člena 19 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za promet in turizem (A7-0078/2013),

1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Evropske agencije za pomorsko varnost glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za pomorsko varnost, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 129.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 208, 5.8.2002, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1406/2002 z dne 27. junija 2002 o ustanovitvi Evropske agencije za pomorsko varnost ([4]), zlasti člena 19 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za promet in turizem (A7-0078/2013),

A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo razumno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za pomorsko varnost (v nadaljevanju: agencija) za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 129.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 208, 5.8.2002, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. ugotavlja, da je proračun agencije v letu 2011 znašal 56,4 milijona EUR, v letu prej pa 54,4 milijona EUR;

2. je zaskrbljen zaradi ugotovitve Računskega sodišča, da proračunske obveznosti v višini 0,9 milijona EUR niso bile povezane z obstoječimi pravnimi obveznostmi, zato bi morala agencija že v začetku leta 2012 razveljaviti ta znesek in ga vrniti Komisiji; ugotavlja pa, da je agencija prepozno začela izvajati postopek, tako da bodo zaradi omejitev informacijskega sistema sredstva eno leto blokirana, razveljavljena in plačana pa bodo šele konec leta 2012;

3. priznava, da je agencija sprejela ukrepe, s katerimi želi zagotoviti, da bodo neporavnana sredstva iz obveznosti, ki niso povezane z obstoječimi pravnimi obveznostmi, razveljavljena pred koncem leta, in da je računovodjem naročila, naj postopek razveljavitve sprožijo takoj, ko bo povsem gotovo, ali bo ukrep v celoti izveden ali ne; poziva agencijo, naj organu za podelitev razrešnice sporoči, ali so ukrepi zadoščali, da se podobne razmere ne bi ponovile;

4. obžaluje, da je Računsko sodišče ugotovilo, da je treba izboljšati upravljanje sredstev agencije; odkrilo je predvsem nepojasnjene razlike med zabeleženo letno in kumulativno amortizacijo ter ugotovilo, da računovodski postopki in podatki o stroških za interno ustvarjena neopredmetena sredstva niso bili zanesljivi; ugotavlja, da ni dokazov o popisu inventarja upravne opreme v predpisanem obdobju;

5. na podlagi podatkov agencije ugotavlja, da je obravnavala vsa vprašanja v zvezi z upravljanjem sredstev, pri čemer je v letu 2012 oblikovala in začela izvajati podrobna pravila in postopke na področju upravljanja sredstev, preverila točnost popisa in, kot je bilo predvideno, v drugi polovici leta 2012 opravila popoln popis materialnih sredstev; ugotavlja, da je agencija končno v celoti posodobila register osnovnih sredstev, ki podpira računovodstvo na podlagi nastanka poslovnega dogodka za sredstva, torej orodje, s katerim vodi evidenco o vseh svojih sredstvih;

6. je zaskrbljen zaradi ugotovitve Računskega sodišča, da je agencija decembra 2011 pri prodaji dveh kompletov sistema za čiščenje morske gladine, namenjenih službam za ukrepanje na morju po izlitju nafte, poskusila za to opremo iztržiti vsaj neto knjigovodsko vrednost v višini 319 050 EUR; ugotavlja, da je agencija napačno določila najnižjo ceno pod neto knjigovodsko vrednostjo ter opremo prodala z izgubo v višini 93 950 EUR; meni, da bi bilo morda treba preveriti amortizacijske stopnje, saj iztržena cena izhaja iz postopka javnega naročila;

7. na podlagi podatkov agencije ugotavlja, da je ta določila vrsto smernic in postopkov za vodenje podatkov o opremi za sanacijske ukrepe v primeru onesnaženja morja, in potrjuje, da so se dosledno zbirali v priročniku, ki vsebuje tudi poglavje o postopku javne prodaje in natančen opis določitve ustrezne amortizirane knjigovodske vrednosti;

Zaposlovanje

8. na podlagi poročila Računskega sodišča ugotavlja, da bi bilo mogoče izboljšati preglednost postopkov zaposlovanja, saj agencija pred pregledom prijav ni opredelila spodnjega praga, ki so ga morali doseči kandidati, da so prejeli povabilo na razgovor, vprašanj za pisne preizkuse znanja in razgovore ter ustreznih ponderjev za ocenjevanje kandidatov; priznava, da je agencija ustrezno posodobila svoje postopke zaposlovanja;

Navzkrižja interesov

9. poziva agencijo, naj podrobno spremlja in prepove morebitna navzkrižja interesov, kadar najame strokovnjake in osebje iz sektorja, ki ga nadzira;

Notranja revizija

10. ugotavlja, da je služba Komisije za notranjo revizijo leta 2011 opravila revizijo inšpekcijskih pregledov agencije in da je agencija po tej reviziji pripravila podroben akcijski načrt, ki je po mnenju službe za notranjo revizijo ustrezno obravnaval izjemno pomembna tveganja; ugotavlja, da je služba za notranjo revizijo ponovno preverila stanje izvajanja še odprtih priporočil z oznako „izjemno pomembno“, podanih v prejšnjih revizijah, in ugotovila, da je agencija začela izvajati vsa priporočila; ugotavlja, da je agencija do konca leta 2011 po lastnem mnenju uspešno izpolnila 26 od 30 priporočil, ki sta jih podala služba za notranjo revizijo in notranji revizor agencije (oddelek za notranjo revizijo);

11. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([1]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2011

(2013/589/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1406/2002 z dne 27. junija 2002 o ustanovitvi Evropske agencije za pomorsko varnost ([4]), zlasti člena 19 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za promet in turizem (A7-0078/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za pomorsko varnost, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 129.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 208, 5.8.2002, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2011

(2013/590/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 460/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o ustanovitvi Evropske agencije za varnost omrežij in informacij ([4]), zlasti člena 17 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0100/2013),

1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Evropske agencije za varnost omrežij in informacij glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za varnost omrežij in informacij, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 135.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 77, 13.3.2004, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 460/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o ustanovitvi Evropske agencije za varnost omrežij in informacij ([4]), zlasti člena 17 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0100/2013),

A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

B. ker je Parlament 10. maja 2012 izvršnemu direktorju Evropske agencije za varnost omrežij in informacij (v nadaljnjem besedilu: agencija) podelil razrešnico za izvrševanje proračuna agencije za proračunsko leto 2010 ([6]) ter v resoluciji, priloženi sklepu o podelitvi razrešnice, med drugim:

— izrazil zaskrbljenost, da je Računsko sodišče poročalo o tem, da je agencija v naslednje leto prenesla sredstva v višini 19 % celotnega proračuna,

— pozval agencijo, naj:

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 135.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 77, 13.3.2004, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.
([6]) UL L 286, 17.10.2012, str. 221.

— pripravi izčrpen popis fizičnega inventarja in poskrbi za pravilnost računovodskih evidenc,

— izboljša preglednost ocen prihodkov in odhodkov ter natančno opredeli odgovornosti,

— okrepi pooblastila za javna naročila na ravni sprejemanja odločitev o financiranju in delovnih programov,

— zagotovi izčrpno navajanje izjem v letnem poročilu o dejavnostih,

— zagotovi ustrezno naknadno obravnavo morebitnih nepravilnosti,

— vzpostavi naknadne kontrole in poroča o njih,

C. ker je skupni proračun agencije za leto 2011 znašal 8 102 921 EUR, kar je za 0,003 % manj kot v proračunskem letu 2010 (8 133 188 EUR); ker je prvotni prispevek Unije k proračunu agencije za leto 2011 znašal 7 931 858 EUR ([1]), leta 2010 pa 7 928 200 EUR,

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. opozarja, da je bil prvotni prispevek Unije za leto 2011 7 931 858 EUR; ugotavlja, da se je izvrševanje proračuna v primerjavi s prejšnjim letom izboljšalo;

2. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je prvotni proračun agencije za leto 2011 znašal 7 931 858 EUR; ugotavlja pa, da je upravni odbor spremenil proračun, tako da zajema prispevek držav EFTA v višini 171 063 EUR;

3. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da delež prevzetih proračunskih sredstev znaša 100 %, medtem ko je v letu 2010 znašal 99,95 %, plačila pa so dosegla raven 85,82 % vseh upravljanih proračunskih sredstev, medtem ko je bil leta 2010 ta delež 75,46-odstoten;

Prenos proračunskih sredstev

4. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da so bila v leto 2012 prenesena sredstva za prevzem obveznosti v višini 1 166 895 EUR, za katera so bile sklenjene pogodbe do konca leta 2011, a še niso bila izplačana; prav tako ugotavlja, da skupni znesek prenesenih odobritev, ki so bile razveljavljene (tj. prenesene iz leta 2010, v letu 2011 pa niso bile plačane) v letu 2011, znaša 130 133 EUR;

5. je zaskrbljen, ker je Računsko sodišče ponovno poročalo o 33-odstotnem prenosu proračunskih sredstev iz operativnega proračuna agencije (naslov III); izraža zaskrbljenost, da takšno stanje kaže na zamude pri izvajanju dejavnosti agencije, ki se financirajo iz naslova III, in ni v skladu s proračunskim načelom enoletnosti; ponovno poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih je sprejela za odpravo te pomanjkljivosti; ugotavlja tudi, da se je stanje v primerjavi s prejšnjim letom (52 %) izboljšalo;

6. opozarja, da je Računsko sodišče poročalo o 34-odstotnem prenosu sredstev iz upravnega proračuna agencije (naslov II); ugotavlja, da je to stanje v nasprotju s proračunskim načelom enoletnosti; ponovno poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih je sprejela za odpravo te pomanjkljivosti;

Postopki za oddajo javnih naročil

7. na podlagi poročila Računskega sodišča ugotavlja, da mora agencija izboljšati dokumentiranje osnovnih sredstev, saj se nabava osnovnih sredstev beleži na ravni računa, ne pa na ravni postavke; poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih je sprejela za odpravo te pomanjkljivosti;

([1]) Letni računovodski izkazi za proračunsko leto 2011, str. 20.

Postopki zaposlovanja

8. ugotavlja, da agencija ni sprejela ustreznih ukrepov, s katerimi bi obravnavala pomanjkanje preglednosti pri postopkih zaposlovanja, o kateri je poročalo Računsko sodišče leta 2010, in je seznanjen s tem, da je Računsko sodišče ponovno opozorilo, da mora agencija izboljšati preglednost teh postopkov; poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih je sprejela za odpravo te pomanjkljivosti; meni, da lahko nekatere določbe kadrovskih predpisov pomenijo znatno upravno breme; zato spodbuja Komisijo, naj v okviru člena 110 kadrovskih predpisov omogoči določeno stopnjo poenostavitve glede agencij;

9. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([1]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2011

(2013/591/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 460/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o ustanovitvi Evropske agencije za varnost omrežij in informacij ([4]), zlasti člena 17 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0100/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske agencije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje direktorju Evropske agencije za varnost omrežij in informacij, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 135.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 77, 13.3.2004, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske železniške agencije za proračunsko leto 2011

(2013/592/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske železniške agencije za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske železniške agencije za proračunsko leto 2011 z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 881/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o ustanovitvi Evropske železniške agencije (Uredba o Agenciji) ([4]), zlasti člena 39 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za promet in turizem (A7-0103/2013),

1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Evropske železniške agencije glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je sestavni del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Evropske železniške agencije, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 145.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 164, 30.4.2004, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske železniške agencije za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske železniške agencije za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske železniške agencije za proračunsko leto 2011 z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 881/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o ustanovitvi Evropske železniške agencije (Uredba o Agenciji) ([4]), zlasti člena 39 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za promet in turizem (A7-0103/2013),

A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo razumno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Evropske železniške agencije (v nadaljevanju: agencija) za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

B. ker je Parlament 10. maja 2012 izvršnemu direktorju agencije podelil razrešnico glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2010 ([6]) in v resoluciji, ki spremlja sklep o razrešnici, med drugim:

— obžaloval dejstvo, da so bile zaradi napak v proračunskih napovedih preklicane ali odložene nekatere naložbe; pozval agencijo, naj organ za podelitev razrešnice nemudoma obvesti o uvedenih ukrepih, da bi zagotovili boljše napovedi odhodkov,

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 145.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 164, 30.4.2004, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.
([6]) UL L 286, 17.10.2012, str. 229.

— opozoril, da je agencija v proračunskih letih 2008 in 2009 v proračunsko leto 2010 že prenesla precejšnja sredstva; menil, da v prihodnje ne bodo sprejemljive tako resne kršitve proračunskega načela enoletnosti in da bi bilo treba ob naslednji priložnosti zavrniti podelitev razrešnice, če bo agencija ponovno prekršila to proračunsko načelo; pozval agencijo, naj sprejme potrebne ukrepe, s katerimi bi brez odlašanja izboljšala razmere,

— menil, da se agencija ni ustrezno posvetila vprašanju sredstev, prenesenih iz enega leta v naslednje; opozoril, kako pomembno je proračunsko načelo enoletnosti; pozval agencijo, naj obvesti organ za podelitev razrešnice o ukrepih, sprejetih za izboljšanje izvrševanja letnega proračuna in zmanjšanje prenosa proračunskih sredstev,

— pozval agencijo, naj pripravi večletni načrt, s katerim bi dolgoročne cilje pretvorila v večletne naloge in z njimi povezane ključne kazalnike uspešnosti; poudaril, da bodo tako zainteresirane strani bolje seznanjene s cilji, dejavnostmi, strateškimi prednostnimi nalogami in dodeljevanjem sredstev agencije,

— pozval agencijo, naj začne izvajati priporočila, ki jih je služba za notranjo revizijo podala ob reviziji upravljanja človeških virov leta 2009,

C. ker je po podatkih iz letnih računovodskih izkazov agencije za leto 2011 ([1]) proračun agencije za leto 2011 znašal 25 988 665 EUR, leta 2010 pa 24 147 240 EUR, kar pomeni, da se je v primerjavi s prejšnjim letom povečal za 7,62 %,

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. na podlagi letnega poročila o dejavnostih agencije ugotavlja, da je bilo prevzetih 95 % obveznosti, od katerih je bilo 81 % uporabljenih za plačila; zlasti ugotavlja, da:

— so v naslovu I (odhodki za zaposlene) skupne prevzete obveznosti znašale 15 930 664 EUR (100 %), pri čemer jih je bilo 99 % uporabljenih za izvrševanje plačil (15 710 948 EUR), 1 % sredstev pa je bil prenesen v leto 2012 (219 716 EUR),

— so v naslovu II (upravni odhodki) skupne prevzete obveznosti znašale 2 212 548 EUR (skoraj 100 %), pri čemer jih je bilo 75 % uporabljenih za izvrševanje plačil (1 649 635 EUR), 25 % pa prenesenih v leto 2012 (562 913 EUR),

— so v naslovu III (odhodki iz poslovanja) skupne prevzete obveznosti znašale 6 495 020 EUR (83 %), pri čemer jih je bilo 47 % uporabljenih za izvrševanje plačil (3 659 761 EUR), 36 % sredstev pa je bilo prenesenih v leto 2012 (2 835 259 EUR);

2. priznava, da se je raven plačil glede na odobrena proračunska sredstva izboljšala za vse naslove, vendar je za naslov III (odhodki iz poslovanja) s 47 % ostala nizka (39 % leta 2010); zahteva, da agencija sprejme dodatne ukrepe, s katerimi bi odpravila to pomanjkljivost, saj je takšno stanje v nasprotju s proračunskim načelom enoletnosti, ter jih nemudoma sporoči organu za podelitev razrešnice;

Osebje

3. na podlagi poročila Računskega sodišča ugotavlja, da bo agencija morala v obdobju 2013–2015 zamenjati polovico operativnega osebja; poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice seznani z ukrepi, sprejetimi za obvladovanje teh težavnih razmer, ki bi utegnile povzročiti večje motnje v delovanju agencije;

Dve lokaciji

4. je seznanjen s tem, da je uporaba dveh sedežev tudi po mnenju agencije neučinkovita in povzroča dodatne stroške; ugotavlja tudi, da si agencija močno prizadeva čim bolj zmanjšati negativne vplive sklepa o sedežu agencije;

([1]) Letni računovodski izkazi za 2011, str. 6.

5. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da je pripravljalna faza projekta za povečanje zmogljivosti sedeža v Valenciennesu končana; prav tako ugotavlja, da je bila obnova prostorov v Lillu preložena zaradi pomanjkanja sredstev;

Računovodski sistem

6. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da je agencija posodobila priročnik za finančne postopke v skladu z uporabo modulov procesov in sredstev ABAC (računovodstvo, ki temelji na poslovnih dogodkih); ugotavlja tudi, da je agencija leta 2011 začela izvajati modul sredstev ABAC;

7. je zadovoljen, da je agencija 1. septembra 2010 prešla na centraliziran sistem za registracijo prispelih računov; poudarja, da je ta ukrep potreben, saj se z njim zagotovi pravočasno beleženje vseh računov, prav tako pa prispeva k preprečevanju zamud pri obdelavi plačil;

Prenosi

8. na podlagi poročila Računskega sodišča ugotavlja, da so sredstva, prenesena v leto 2012, znašala 3 617 887 EUR; poziva agencijo, naj sprejme dodatne ukrepe, s katerimi bi odpravila to pomanjkljivost, saj je takšno stanje v nasprotju s proračunskim načelom enoletnosti;

Postopki zaposlovanja

9. na podlagi poročila Računskega sodišča ugotavlja, da bi lahko agencija izboljšala postopke zaposlovanja ter zagotovila popolno preglednost in enako obravnavo kandidatov; poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, sprejetih za izboljšanje postopkov zaposlovanja; meni, da nekatere določbe kadrovskih predpisov lahko pomenijo znatno upravno breme; zato spodbuja Komisijo, naj, kadar gre za agencije, v okviru člena 110 kadrovskih predpisov omogoči določeno mero poenostavitev;

10. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da je agencija zaposlovala osebje v skladu z načrti in da je bilo ob koncu leta nezasedenih 2,78 % delovnih mest; prav tako ugotavlja, da je bilo konec leta 2011 zaposlenih 140 začasnih in 14 drugih uslužbencev (pogodbeno osebje in napoteni nacionalni strokovnjaki);

Navzkrižje interesov

11. poziva agencijo, naj podrobno spremlja in prepove morebitna navzkrižja interesov, kadar najame strokovnjake in osebje iz sektorja, ki ga nadzira;

Notranja revizija

12. na podlagi podatkov agencije potrjuje, da je služba za notranjo revizijo leta 2011 opravila revizijo „Strokovno upravljanje v interoperabilnosti“, da bi pridobila ustrezna zagotovila o ustreznosti in učinkovitosti sistema notranje kontrole agencije na področju strokovnega upravljanja v interoperabilnosti; ugotavlja, da je služba na podlagi dobljenih rezultatov podala šest priporočil, med katerimi sta bili dve „izjemno pomembni“, tri „pomembna“ in eno „zaželeno“; poziva agencijo, naj začne izvajati priporočila službe za notranjo revizijo in organ za podelitev razrešnice obvesti o sprejetih ukrepih;

13. pozdravlja pobudo agencije, na podlagi katere se je konec leta 2007 ustanovil oddelek za notranjo revizijo, katerega naloga je zagotavljati podporo izvršnemu direktorju, mu svetovati, upravljati notranji nadzor, ocenjevati tveganje in opravljati notranje revizije; ugotavlja tudi, da so se dejavnosti oddelka za notranjo revizijo v letu 2011 osredotočale na zagotavljanje podpore vodstvu pri letnem ocenjevanju 16 standardov za notranjo kontrolo, pregledu okvira za obvladovanje tveganja, usklajevanju ocene tveganja za leto 2011 in razvoju posebne politike za upravljanje navzkrižja interesov v agenciji;

14. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([1]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Evropske železniške agencije za proračunsko leto 2011

(2013/593/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske železniške agencije za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske železniške agencije za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 881/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o ustanovitvi Evropske železniške agencije (Uredba o Agenciji) ([4]), zlasti člena 39 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za promet in turizem (A7-0103/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske železniške agencije za proračunsko leto 2011;

2. naroča svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za železniški promet, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 145.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 164, 30.4.2004, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega organa za vrednostne papirje in trge za proračunsko leto 2011

(2013/594/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega organa za vrednostne papirje in trge za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega organa za vrednostne papirje in trge za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori organa ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1095/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski organ za vrednostne papirje in trge) in o spremembi Sklepa št. 716/2009/ES ter razveljavitvi Sklepa Komisije 2009/77/ES ([4]), zlasti člena 64 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za ekonomske in monetarne zadeve (A7-0115/2013),

1. podeli razrešnico izvršni direktorici Evropskega organa za vrednostne papirje in trge glede izvrševanja proračuna organa za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje izvršni direktorici Evropskega organa za vrednostne papirje in trge, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za njegovo objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 157.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 331, 15.12.2010, str. 84.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega organa za vrednostne papirje in trge za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega organa za vrednostne papirje in trge za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega organa za vrednostne papirje in trge za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori organa ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1095/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski organ za vrednostne papirje in trge) in o spremembi Sklepa št. 716/2009/ES ter razveljavitvi Sklepa Komisije 2009/77/ES ([4]), zlasti člena 64 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za ekonomske in monetarne zadeve (A7-0115/2013),

A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Evropskega organa za vrednostne papirje in trge (v nadaljnjem besedilu: organ) za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

B. ker je bil organ, na novo ustanovljena agencija s sedežem v Parizu, ustanovljen z Uredbo (EU) št. 1095/2010 in je začel uradno delovati 1. januarja 2011 kot neodvisen organ,

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 157.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 331, 15.12.2010, str. 84.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

C. ker bi bilo treba ta organ obravnavati v kontekstu prevzema nalog od svojega predhodnika, Odbora evropskih zakonodajalcev za vrednostne papirje (CESR), francoskega združenja, od katerega je organ, razen svojega novega mandata, prevzel vse obstoječe in že začete naloge ter pristojnosti (vsa sredstva, obveznosti in vse tekoče operacije Odbora evropskih zakonodajalcev za vrednostne papirje so bile samodejno prenesene na novi organ),

D. ker je ta organ del Evropskega sistema finančnih nadzornikov in tesno sodeluje s svojimi sorodnimi organi, Evropskim bančnim organom, v okviru skupnega odbora z Evropskim organom za zavarovanja in poklicne pokojnine in z Evropskim odborom za sistemska tveganja,

E. ker so celotna dodeljena proračunska sredstva organa za leto 2011 znašala 16 964 913,92 EUR;

F. ker je bilo v skladu z uredbo o ustanovitvi organa ([1]) 60 % proračuna za leto 2011 financiranega s prispevki držav članic in držav Evropskega združenja za prosto trgovino (EFTA), 40 % proračuna pa je bilo financiranega iz proračuna Unije,

G. ker je konec leta 2011 organ zabeležil pozitivno realizacijo proračuna v višini 4 457 244,82 EUR ([2]) (po odštetju tečajnih razlik v višini 4 645,56 EUR), kar je bilo v računovodskih izkazih zabeleženo kot obveznost do Komisije,

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je začetni prispevek Unije za proračun organa za leto 2011 znašal 6 784 000 EUR; ugotavlja, da je bilo to prvo leto delovanja agencije;

2. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je celotni proračun organa za leto 2011 znašal 16 964 913,92 EUR (vključno z 9 857 457,23 EUR iz držav članic, 257 288,76 EUR prispevkov opazovalcev in 66 167,93 EUR, ki predstavljajo „druge prihodke“);

3. poziva Komisijo, naj pri naslednjem pregledu dela in načinov financiranja agencij, ki bo predložen najkasneje do 2. januarja 2014, preuči vse možnosti za novo dolgoročno financiranje organa, ki bo zagotovilo njegovo neodvisnost;

4. poziva Komisijo, naj oceni možnost priprave predloga, s katerim bi se zagotovilo, da bodo proračuni treh evropskih nadzornih organov v celoti financirani iz proračuna Unije;

5. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da določbe finančne uredbe niso v celoti prilagojene finančni shemi organa, saj se 60 % proračuna financira s prispevki držav članic in držav EFTA; meni, da bi bilo treba to vprašanje obravnavati najkasneje ob naslednjemu pregledu finančne uredbe v zvezi z agencijami, ter poziva Komisijo, naj oceni to stanje in o tem poroča organu za podelitev razrešnice;

6. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je bil organ leta 2011 v glavnem osredotočen na ustanovitev in nadaljnjo širitev;

7. poudarja pomen ustreznega usklajevanja dodeljenega proračuna in razpoložljivih delovnih mest na eni strani ter nalog, zaupanih organu, na drugi strani, saj bi nesorazmerje lahko privedlo do neuravnoteženega kadrovanja v zvezi z zaposlovanjem osebja organa na eni strani ter vključevanjem nacionalnih strokovnjakov na drugi strani; izraža zaskrbljenost zaradi dejstva, da je Komisija spremenila kadrovski načrt, ki ga je predlagal organ, ne da bi to jasno navedla; poziva Komisijo, naj bo popolnoma jasna glede tega vprašanja in drugih vprašanj;

([1]) UL L 331, 15.12.2010, str. 12, člen 62(1).
([2]) Letni računovodski izkazi za leto 2011, str. 27.

8. s tem v zvezi se seznanja s pomisleki iz predhodnih ugotovitev ocene finančnega sektorja EU, ki jo je opravil MDS decembra 2012 in v kateri se priporoča povečanje virov in pristojnosti evropskih nadzornih organov, saj je to potrebno za uspešno izpolnjevanje njihovega mandata, obenem pa tudi povečuje neodvisnost njihovega delovanja;

9. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je upravni svet na otvoritveni seji organa 11. januarja 2011 sprejel in odobril glavna finančna pravila ter finančno uredbo organa, da bi mu omogočil izvrševanje pooblastil kot evropskemu organu;

Prevzem nalog od CESR

10. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je bila politična odločitev o spremembi Odbora evropskih zakonodajalcev za vrednostne papirje v organ januarja 2011 sprejeta septembra 2010, kar je pomenilo, da so bili na voljo le štirje meseci za ustanovitev organa, medtem ko se običajen čas za take naloge ocenjuje na dve leti;

11. ugotavlja, da je bilo prvo četrtletje 2011 namenjeno prenosu sredstev z Odbora evropskih zakonodajalcev za vrednostne papirje na organ ter izvajanju predpisov Unije glede finančnih tokov, zaposlovanja in javnih naročil ter usposabljanju o njih; poleg tega ugotavlja, da se je po podpisu nove zakupne pogodbe decembra 2010 organ v drugem četrtletju preselil v svoje prostore; ugotavlja, da so se dela od marca do junija 2011 izvajala v novih prostorih;

12. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da sta bila v tretjem in zadnjem četrtletju, ko so bili spremenjeni kadrovski načrt in postopki zaposlovanja organa, zaposlena novi vodji (nov predsednik aprila 2011 in nova izvršna direktorica junija 2011) ter da je organ začel izboljševati poslovanje;

13. na podlagi odgovorov organa ugotavlja, da so zgoraj navedene zadeve in omejeno pripravljalno obdobje za vzpostavitev poslovanja razlogi za prenizko proračunsko porabo leta 2011;

Računovodski sistem

14. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je bilo treba prilagoditi standardno in splošno strukturo proračuna, ki jo je organ sprejel na začetku leta 2011, glede na njegove realne potrebe;

15. na podlagi računovodskih izkazov ugotavlja, da je organ aprila 2011 uvedel računovodstvo na podlagi nastanka poslovnega dogodka (ABAC), računovodski sistem, ki ga uporablja Komisija za proračunsko računovodstvo; poleg tega ugotavlja, da je v prehodnem obdobju, od januarja do aprila 2011, organ uporabljal sistem, ki temelji na preglednicah, in da je aprila prevzel končni sistem ABAC/SAP, ki ga uporablja Komisija;

16. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da račune, povezane s proračunom, vodi sistem ABAC, splošne pa sistem SAP, ki je neposredno povezan s splošnim računovodskim sistemom Komisije; ugotavlja tudi, da se različna proračunska in finančna poročila pripravljajo z uporabo orodja za poročanje Business Objects;

17. na podlagi navedb organa ugotavlja, da je izvedel potrditev svojega računovodskega sistema s pristopom popolne kontrole leta 2011, in poziva organ, naj organu za podelitev razrešnice zagotovi poročilo o nadaljnjih ukrepih za leto 2012 o „potrditvi računovodskih sistemov“ v skladu z merili, ki jih je določila Komisija (GD za proračun);

Izvrševanje proračuna

18. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je organ ob koncu leta 2011 zabeležil 75,7-odstotno stopnjo izvrševanja proračuna za obveznosti in 62,5-odstotno za plačila;

19. na podlagi letnih računovodskih izkazov ([1]) ugotavlja, da je bilo iz leta 2011 v leto 2012 prenesenih za 1 901 218,61 EUR obveznosti, od katerih bo treba morda kasneje razveljaviti približno 250 000 EUR;

20. ugotavlja, da sta bili stopnji izvrševanja obveznosti za naslov I („Odhodki za zaposlene“) 84,95 % in 82,46 % za naslov II („Upravni odhodki“); ugotavlja, da je bilo leto 2011 leto prehoda z Odbora evropskih zakonodajalcev za vrednostne papirje na evropski organ in pripravljalno leto za nove postopke in zahteve; poziva organ, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, sprejetih za izboljšanje stopenj, saj nizka stopnja izvrševanja kaže na težave pri načrtovanju in izvrševanju proračuna;

21. ugotavlja, da je organ v svojem začetnem obdobju rasti; ugotavlja, da je bil zato proračun za plače višji od potrebnega, saj ni bilo mogoče vsega osebja zaposliti na začetku leta; poleg tega ugotavlja, da se je manjše število osebja od prvotno načrtovanega v proračunu ustrezno odražalo pri izvajanju naslova II;

22. ugotavlja, da so bili vsi proračunski prenosi opravljeni v okviru istega naslova, razen neto prenosa 250 000 EUR, ki je bil prenesen iz naslova I v naslov II zaradi prispevka h kritju stroškov obnove novih prostorov;

23. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja nizko, 46,92-odstotno stopnjo izvrševanja obveznosti v naslovu III („Odhodki iz poslovanja“); ugotavlja, da je bilo približno 1 000 000 EUR obveznosti za naslov III prenesenih zaradi kritja projektov informacijske tehnologije, ki so bili del delovnega programa za leto 2011, vendar je bil zaradi zamud v zakonodajnem postopku njihov začetek odložen; poziva organ, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, sprejetih za povečanje stopnje, saj nizka stopnja izvrševanja kaže na težave pri načrtovanju in izvajanju proračuna;

24. ugotavlja, da so se obveznosti, pri katerih je bilo posebej težko oceniti odhodke, nanašale na dajatve francoskim oblastem, stroške za potovalne agencije in usposabljanje za nadzornike, ki ga ne izvaja neposredno organ;

25. priznava, da je organ upošteval vzorec odhodkov za leto 2011 in dejstvo, da je bil proračun za leto 2012 preoblikovan ter da je za proračun za leto 2013, za naslova I in II, organ upošteval dejstvo, da v obdobju rasti ne bodo zapolnjena vsa delovna mesta kadrovskega načrta na začetku leta;

26. ugotavlja, po navedbah organa, da so bile zaradi tehničnih težav in zamud pri izvajanju sistema ABAC ustrezne proračunske obveznosti knjižene šele leta 2011;

27. ugotavlja, da je Računsko sodišče odkrilo več primerov v skupnem znesku 207 442 EUR, pri katerih odobritve za plačila, prenesene v leto 2012, niso ustrezale prevzetim pravnim obveznostim; poziva organ, naj obvesti organ za podelitev razrešnice o sprejetih ukrepih za ocenitev te pomanjkljivosti, saj so bili ti prenosi nepravilni in bi jih bilo treba razveljaviti;

28. je seznanjen, da je organ izboljšal upravljanje stalnih sredstev; poleg tega v zvezi z neopredmetenimi sredstvi ugotavlja, da je organ od 1. januarja 2012 uvedel časovnice za notranje uslužbence, ki sodelujejo pri projektih IT, ter da izboljšuje ustrezne postopke;

Sistemi kontrole

29. je seznanjen s tem, da so bili leta 2012 sprejeti notranji standardi kontrole organa in da je bil leta 2012 imenovan koordinator za notranjo kontrolo;

([1]) Letni računovodski izkazi za leto 2011, str. 42.

30. pozdravlja sklep upravnega odbora z dne 11. januarja 2011 o pogojih izvajanja notranjih preiskav v zvezi s preprečevanjem goljufij, korupcije in drugih nezakonitih dejanj, ki škodujejo interesom Skupnosti; poudarja, da je ta sklep zelo podoben besedilu vzorčnega sklepa, priloženega medinstitucionalnemu sporazumu z dne 25. maja 1999, in predstavlja pristop organa k temu sporazumu;

31. ugotavlja, da je bila večina izvedbenih pravil organa za kadrovske predpise sprejeta, nekatera pa je še treba potrditi ali dokončati;

32. je seznanjen s trenutnim stanjem, ki velja za tri evropske nadzorne organe:

— leta 2011 je bilo sprejetih 14 izvedbenih pravil,

— pet izvedbenih pravil je bilo sprejetih leta 2012,

— sedem izvedbenih pravil čaka na potrditev kolegija Komisije ali GD HR,

— Komisija ni odobrila štirih izvedbenih pravil, ki so zahtevala, da trije organi spremenijo pravila o novih modelih v skladu z novimi kadrovskimi predpisi;

Postopki zaposlovanja

33. ugotavlja, da je organ uskladil svoje postopke zaposlovanja s priporočili Računskega sodišča; poziva organ, naj organ za podelitev razrešnice obvesti, katere nadaljnje ukrepe je sprejel za izboljšanje postopkov zaposlovanja; meni, da lahko nekatere določbe kadrovskih predpisov pomenijo znatno upravno breme; zato spodbuja Komisijo, naj omogoči določeno stopnjo poenostavitve glede agencij v okviru člena 110 kadrovskih predpisov;

34. na podlagi letnih računovodskih izkazov ([1]) ugotavlja, da je bilo leto 2011 odločilno leto za organ pri ustanavljanju in širjenju enote za kadrovske zadeve, da bi našel ustrezne vire za svoje nove funkcije in naloge; ugotavlja, da je na dan 31. decembra 2012 osebje organa sestavljalo 50 začasnih uslužbencev, trije uslužbenci, zaposleni na podlagi francoskih pogodb, prevzetih od predhodne organizacije, pet pogodbenih uslužbencev, dva napotena nacionalna strokovnjaka ter dva pripravnika;

35. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([2]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Letni računovodski izkazi za leto 2011, str. 46.
([2]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Evropskega organa za vrednostne papirje in trge za proračunsko leto 2011

(2013/595/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega organa za vrednostne papirje in trge za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega organa za vrednostne papirje in trge za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori organa ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1095/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski organ za vrednostne papirje in trge) in o spremembi Sklepa št. 716/2009/ES ter razveljavitvi Sklepa Komisije 2009/77/ES ([4]), zlasti člena 64 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za ekonomske in monetarne zadeve (A7-0115/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropskega organa za vrednostne papirje in trge za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršni direktorici Evropskega organa za vrednostne papirje in trge, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za njegovo objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 157.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 331, 15.12.2010, str. 84.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2011

(2013/596/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori fundacije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1339/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o ustanovitvi Evropske fundacije za usposabljanje ([4]), zlasti člena 17 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A7-0080/2013),

1. podeli razrešnico direktorici Evropske fundacije za usposabljanje glede izvrševanja proračuna fundacije za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je sestavni del sklepa, posreduje direktorici Evropske fundacije za usposabljanje, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 165.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 354, 31.12.2008, str. 82.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori fundacije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1339/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o ustanovitvi Evropske fundacije za usposabljanje ([4]), zlasti člena 17 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A7-0080/2013),

A. ker je bila Evropska fundacija za usposabljanje (v nadaljnjem besedilu: fundacija) s sedežem v Torinu ustanovljena z Uredbo Sveta (EGS) št. 1360/90 ([6]),

B. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov fundacije za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

C. ker je Parlament 10. maja 2012 direktorici fundacije podelil razrešnico za izvrševanje proračuna fundacije za leto 2010 ([7]) ter v svoji resoluciji, priloženi sklepu o podelitvi razrešnice, med drugim:

— pozval fundacijo in Komisijo, naj organ za podelitev razrešnice obvestita o dejanskem prispevku, ki je bil odobren fundaciji za proračunsko leto 2010,

— pozval fundacijo, naj se osredotoči na stroškovno učinkovito poročanje, ki bi koristilo upravnemu odboru fundacije in najpomembnejšim interesnim skupinam ter jim omogočilo preverjanje uspešnosti fundacije,

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 165.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 354, 31.12.2008, str. 82.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.
([6]) UL L 131, 23.5.1990, str. 1.
([7]) UL L 286, 17.10.2012, str. 238.

— pozval fundacijo, naj začne izvajati preostala priporočila službe za notranjo revizijo iz prejšnjih revizij,

— pozval fundacijo, naj obvesti organ za podelitev razrešnice o reviziji prvotnega proračuna za leto 2010,

D. ker so v proračunu za leto 2011 sredstva za prevzem obveznosti ([1]) znašala 20 350 000 EUR, sredstva za plačila pa 19 850 000 EUR,

E. ker je skupni prispevek Unije v proračun fundacije v letu 2011 znašal 19 850 000 EUR, medtem ko je v letu 2010 znašal 19 297 822 EUR, kar pomeni, da se je prispevek povečal za 2,86 %;

F. ker je fundacija konec leta 2011 zabeležila pozitivno realizacijo proračuna v višini 117 686,58 EUR,

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. opominja, da je skupni prispevek Unije fundaciji za leto 2011 znašal 19 850 000 EUR;

2. poziva fundacijo in Komisijo, naj organ za podelitev razrešnice obvestita o dejanskem prispevku, ki je bil dodeljen fundaciji za proračunsko leto 2011, saj ta ni povsem razviden iz letnih računovodskih izkazov fundacije;

3. opozarja, da mora fundacija Komisiji vrniti skupni znesek v višini 117 686,58 EUR, ki predstavlja realizacijo proračuna za leto 2011;

4. na podlagi letnega poročila o dejavnostih fundacije sklepa, da je bila stopnja prevzetih obveznosti fundacije 99,69 %, kar je podobno stopnji izvrševanja za leto 2010, a več v nominalnem smislu;

5. na podlagi letnega poročila o dejavnostih sklepa, da je fundacija leta 2011 enkrat spremenila svoj proračun in vanj vključila namenske prejemke (znesek 286 284,28 EUR, ki je bil na voljo iz prejšnjih let, ter skupne obresti v višini 4 522,81 EUR), ki v času sprejetja proračuna (novembra 2010 za proračun 2011) ponavadi še niso opredeljeni;

6. je seznanjen s tem, da po podatkih fundacije vodenje zakladnice poteka v skladu z memorandumom o soglasju z nadrejenim Generalnim direktoratom za izobraževanje in kulturo (GD EAC), ki opredeljuje jasna merila za izplačilo subvencije na podlagi strogih zahtev glede denarnega toka; prav tako ugotavlja, da namerava fundacija po obisku Računskega sodišča novembra 2012 v letu 2013 oblikovati in sprejeti uradno politiko vodenja zakladnice; poziva fundacijo, naj organ za podelitev razrešnice seznani z ukrepi, sprejetimi za izvajanje uradne politike vodenja zakladnice, da bi kolikor mogoče zmanjšali in porazdelili finančno tveganje, obenem pa merili na ustrezen donos;

Prerazporeditve in prenosi

7. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da je fundacija skupaj s plačili za obveznosti za poslovanje, prenesenimi iz leta 2010, za sredstva v višini 19 850 000 EUR, ki so bila na voljo v letu 2011, dosegla 99,8-odstotno stopnjo izvrševanja plačil, medtem ko je bila ta stopnja leto poprej 96,5-odstotna, v letu 2009 pa 90-odstotna;

8. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da je fundacija v letu 2011 zmanjšala število proračunskih prerazporeditev na 12, medtem ko jih je v letu 2010 opravila 15, v letu 2009 pa 33; potrjuje, da je fundacija v naslednje leto prenesla 13,1 % v letu 2011 prevzetih sredstev, medtem ko je leta 2010 ta delež znašal 12,8 %, leta 2009 pa 17 %;

9. je seznanjen s tem, da stopnja prenesenih sredstev za operativne dejavnosti – diferencirana sredstva (*reste à liquider*) znaša 33 %, medtem ko je stopnja upravnega prenosa nediferenciranih sredstev 3,9 %;

10. opaža, da je fundacija po pregledu dejavnosti in dodeljevanja proračunskih sredstev predlagala prerazporeditev, da bi okrepila operativne dejavnosti, zaradi česar so bila iz naslova I v naslova II in III prerazporejena sredstva za prevzem obveznosti in plačila v znesku 147 340 EUR;

Javna naročila

11. ugotavlja, da je bilo na področju javnih naročil preklicanih devet postopkov ter podpisanih 38 pogodb, 104 pogodbe pa so se 31. decembra 2011 izvajale;

([1]) Letni računovodski izkazi 2011, str. 13.

Prostori

12. iz podatkov Računskega sodišča sklepa, da so razmere v zvezi s prostori fundacije nezadovoljive, zaradi česar bi utegnile biti dejavnosti fundacije motene; poziva fundacijo, naj si še naprej prizadeva doseči zadovoljivo rešitev, organ za podelitev razrešnice pa naj obvesti o ukrepih, sprejetih za rešitev tega vprašanja; ugotavlja, da je fundacija v postopku podpisa nove pogodbe o izvajanju storitev z regijo, do katerega bo prišlo predvidoma konec februarja 2013, potem ko bosta strani dosegli sporazum;

Človeški viri

13. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da je imela fundacija konec leta 2011 v kadrovskem načrtu šest nezasedenih delovnih mest, medtem ko so bila konec leta 2010 prosta štiri mesta;

14. ugotavlja, da je v fundaciji sedaj zaposlenih 125 uslužbencev, pri čemer se ji je v letu 2011 pridružilo sedem uslužbencev, deset pa jih je fundacijo zapustilo;

15. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da je število delovnih mest, ki so na voljo za izvajanje nalog fundacije, naslednje:

— 90 začasnih delovnih mest,

— 32 pogodbenih in lokalnih uslužbencev,

— dva lokalna uslužbenca in

— en napoten nacionalni strokovnjak;

Uspešnost

16. na podlagi letnega poročila o dejavnostih ugotavlja, da je fundacija pripravila pregledan seznam kazalnikov korporativne uspešnosti, da bi izboljšala ustreznost in merljivost ciljev ter zagotovila podatke o načinu delovanja fundacije na združeni ravni v primerjavi z njeno osrednjo dejavnostjo in delovanjem;

17. prav tako ugotavlja, da je fundacija pripravila projekt, katerega cilj je zagotavljati osrednje podatke v realnem času ter omogoča vsakodnevno spremljanje dejavnosti fundacije, predvsem pa je v pomoč pri upravljanju in poročanju;

18. priznava, da je fundacija tudi drugo leto uspešno izvajala torinski proces, ki ponuja zgoščeno, dokumentirano in izčrpno analizo reforme poklicnega izobraževanja in usposabljanja v posamezni državi, opredeljuje pa tudi osrednje politične trende, izzive, omejitve, primere dobre prakse in priložnosti, pri čemer so na konferenci uskladili zaključke analiz iz leta 2010 in sporazuma o deklaraciji iz Torina, pa tudi iz pobude Torinet o vzpostavljanju zmogljivosti pri oblikovanju na dokazih temelječe politike;

Sodelovanje z Evropskim centrom za razvoj poklicnega usposabljanja (Cedefop)

19. ugotavlja, da je bil sporazum o sodelovanju med fundacijo in Evropskim centrom za razvoj poklicnega usposabljanja novembra 2009 podaljšan za obdobje 2010–2013; potrjuje, da fundacija in Cedefop v sklopu okvira za sodelovanje vsako leto pripravita skupni delovni program, ki ga priložita delovnemu programu obeh agencij; pozdravlja namero fundacije, ki želi v prihodnjih letnih poročilih o dejavnostih še več prostora nameniti poročanju o izvajanju tega skupnega delovnega programa;

20. ugotavlja, da sta fundacija in Cedefop leta 2011 dodatno sistematizirali svoje sodelovanje, da bi kar najbolje izkoristili svoja mandata, zato sta organizirali seminarje za izmenjavo izkušenj, sodelovali na področju razvoja kvalifikacij, izvajali skupne instrumente Unije in sodelovali pri pripravah na poročanje o napredku držav kandidatk za leto 2012 v okviru nadaljnjega izvajanja sporočila iz Bruggeja o okrepljenem evropskem sodelovanju pri poklicnem izobraževanju in usposabljanju;

21. poziva Komisijo, naj skupaj s fundacijo, Evropskim centrom za razvoj poklicnega usposabljanja, Evropskim centrom za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer ter Evropsko agencijo za varnost in zdravje pri delu nadalje razišče sinergije, ki obstajajo med temi agencijami, in organu za podelitev razrešnice poroča o možnostih za tesnejše povezave med njimi; poziva omenjene agencije in Komisijo, naj ocenijo, ali bi tesnejše sodelovanje lahko vodilo k ekonomiji obsega in optimizaciji njihove uspešnosti;

Notranja revizija

22. je seznanjen s tem, da je služba za notranjo revizijo leta 2011 izvedla revizijo poslovanja in skladnosti zunanjih in notranjih komunikacij v fundaciji; predvsem ugotavlja, da je služba podala 14 priporočil, med katerimi pa nobeno ni bilo označeno kot „kritično“ ali „izjemno pomembno“; prav tako ugotavlja, da je bilo 12 priporočil označenih kot „pomembnih“, eno priporočilo pa kot „zaželeno“;

23. v zvezi s tem poziva fundacijo, naj začne izvajati priporočila službe za notranjo revizijo;

24. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([1]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2011

(2013/597/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori fundacije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1339/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o ustanovitvi Evropske fundacije za usposabljanje ([4]), zlasti člena 17 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A7-0080/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje direktorici Evropske fundacije za usposabljanje, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 165.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 354, 31.12.2008, str. 82.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za proračunsko leto 2011

(2013/598/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2062/94 z dne 18. julija 1994 o ustanovitvi Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu ([4]), zlasti člena 14 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A7-0085/2013),

1. podeli razrešnico direktorju Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je sestavni del sklepa, posreduje direktorju Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 219.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 216, 20.8.1994, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2062/94 z dne 18. julija 1994 o ustanovitvi Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu ([4]), zlasti člena 14 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A7-0085/2013),

A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu (v nadaljnjem besedilu: agencija) za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. na podlagi poročila Računskega sodišča ugotavlja, da je leta 2011 proračun agencije znašal 16,4 milijona EUR v primerjavi s 15,5 milijona leta 2010, kar predstavlja 5,8-odstotno povečanje;

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 219.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 216, 20.8.1994, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

2. obžaluje, da se je obenem podvojila raven razveljavitev odobrenih proračunskih sredstev s 4 % leta 2010 na 8 % (1,3 milijona EUR) skupnega proračuna za leto 2011, kar kaže na težave v zvezi z izvajanjem ukrepov, predvidenih v letnem programu dela, in v zvezi s spoštovanjem proračunskega načela enoletnosti; poziva, naj se v prihodnosti predloži bolj realističen in izvedljiv program;

3. na podlagi navedb agencije ugotavlja, da so bile stopnje izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2011 na splošno višje od tistih iz leta 2010, zlasti razveljavitev odobrenih sredstev iz postavke C8 in zmanjšanje prenosa odobritev iz postavke C1 za naslov III (operativne dejavnosti); ugotavlja, da je bila višja stopnja razveljavitve sredstev za leto 2011 delno posledica nezasedenosti nekaterih delovnih mest v agenciji in potrebe po odložitvi sodelovanja v pomembni dejavnosti (projekt OSHwikipedia: spletna enciklopedija o varnosti in zdravju pri delu), dokler ni bilo vzpostavljeno mednarodno sodelovanje; poziva agencijo, naj se odzove na to stanje in organ za podelitev razrešnice obvesti o sprejetih ukrepih;

4. je zaskrbljen, ker je v finančni uredbi agencije in njenih izvedbenih pravilih določeno, da je treba vsaj vsaka tri leta opraviti fizični popis, vendar je bil v času revizije Računskega sodišča zadnji popis izveden leta 2006;

5. glede na navedbe agencije ugotavlja, da je bil fizični popis opravljen leta 2012;

Sporazum o sedežu

6. je zaskrbljen zaradi ugotovitve Računskega sodišča, da agencija ni sklenila sporazuma o svojem sedežu;

7. je seznanjen z odgovorom agencije, da pogajanja o sporazumu o sedežu agencije še potekajo in da je bil osnutek sporazuma, sprejet v predhodnih pogajanjih, ponovno predmet medsebojnih posvetovanj, ki so vključevala več ministrstev; poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice ustrezno obvesti o napredku pogajanj, in poziva državo članico, ki gosti agencijo, naj ukrepa za pospešitev pogajanj in sklenitev sporazuma o sedežu v bližnji prihodnosti;

Uspešnost

8. poziva Komisijo, naj skupaj z Evropsko fundacijo za usposabljanje, Evropskim centrom za razvoj poklicnega usposabljanja, Evropsko fundacijo za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer ter Evropsko agencijo za varnost in zdravje pri delu podrobneje razišče sinergije, ki obstajajo med temi agencijami, in organu za podelitev razrešnice poroča o možnostih za tesnejše povezave med njimi, in sicer pred sprejemom odločitev o morebitnih spremembah zadevnih pristojnosti in/ali delovnih metod teh agencij; poziva te agencije in Komisijo, naj ocenijo, ali bi tesnejše sodelovanje lahko vodilo k ekonomiji obsega in optimizaciji njihove uspešnosti;

Notranja revizija

9. ugotavlja, da je notranja revizijska služba leta 2011 pripravila revizijsko poročilo o spletni strani in zunanji komunikaciji v Evropski agenciji za varnost in zdravje pri delu, ki ni vsebovalo nobenih nujnih priporočil, pač pa dve zelo pomembni in pet pomembnih priporočil; ugotavlja, da je vodstvo sprejelo vseh sedem priporočil in jih je že upoštevalo (šest v letu 2011 in eno v letu 2012); ugotavlja, da je agencija izvedla oceno nalog informacijske tehnologije v Evropski agenciji za varnost in zdravje pri delu, izdala ustrezno poročilo ter tudi pregledala stanje priporočil prejšnjih revizij;

10. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([1]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za proračunsko leto 2011

(2013/599/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2062/94 z dne 18. julija 1994 o ustanovitvi Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu ([4]), zlasti člena 14 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A7-0085/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje direktorju Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik	*Generalni sekretar*
Martin SCHULZ	Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 219.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 216, 20.8.1994, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2011

(2013/600/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Sklepa Sveta 2008/114/ES, Euratom z dne 12. februarja 2008 o določitvi statuta Agencije za oskrbo Euratom ([4]), zlasti člena 8 Sklepa,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0104/2013),

1. podeli razrešnico generalnemu direktorju Agencije za oskrbo Euratom glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje generalnemu direktorju Agencije za oskrbo Euratom, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik	*Generalni sekretar*
Martin SCHULZ	Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 171.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 41, 15.2.2008, str. 15.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Sklepa Sveta 2008/114/ES, Euratom z dne 12. februarja 2008 o določitvi statuta Agencije za oskrbo Euratom ([4]), zlasti člena 8 Sklepa,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0104/2013),

A. ker je bila Agencija za oskrbo Euratom (v nadaljnjem besedilu: agencija) ustanovljena v Luxembourgu leta 1958; ker so bili s Sklepom 2008/114/ES, Euratom določeni novi statuti agencije, ki je tako postala evropska agencija;

B. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov agencije za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 171.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 41, 15.2.2008, str. 15.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

1. ugotavlja, da agencija v letu 2011 ni prejemala subvencij za kritje svojih dejavnosti in da je Komisija prevzela vse stroške agencije, nastale pri izvrševanju proračuna za leto 2011; ugotavlja, da je tako že vse od ustanovitve agencije leta 2008;

2. ugotavlja, da je bila agencija leta 2011 dejansko del Komisije, saj nima lastnega proračuna, in da je takšno stanje v nasprotju z njenimi statuti;

3. ugotavlja pa, da je Komisija leta 2011 sprejela predlog o ponovni vzpostavitvi posebne proračunske vrstice (gre za proračunsko vrstico 32 01 06) za agencijo, na podlagi katere je agencija v letu 2012 od Komisije prejela subvencijo v višini 98 000 EUR, njen skupni proračun v tem letu pa je znašal 104 000 EUR (vključno s prihodki); meni, da je to pomemben dosežek pri obravnavi trenutnih težav;

4. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([1]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2011

(2013/601/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Sklepa Sveta 2008/114/ES, Euratom z dne 12. februarja 2008 o določitvi statuta Agencije za oskrbo Euratom ([4]), zlasti člena 8 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0104/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje generalnemu direktorju Agencije za oskrbo Euratom, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 171.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 41, 15.2.2008, str. 15.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2011

(2013/602/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori Fundacije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EGS) št. 1365/75 Sveta z dne 26. maja 1975 o ustanovitvi Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer ([4]), zlasti člena 16 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A7-0067/2013),

1. podeli razrešnico direktorju Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer glede izvrševanja proračuna fundacije za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje direktorju Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 174.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 139, 30.5.1975, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori fundacije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EGS) št. 1365/75 Sveta z dne 26. maja 1975 o ustanovitvi Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer ([4]), zlasti člena 16 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A7-0067/2013),

A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 174.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 139, 30.5.1975, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

B. ker je Parlament 10. maja 2012 direktorju Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer (v nadaljnjem besedilu: fundacija) podelil razrešnico za izvrševanje proračuna fundacije za proračunsko leto 2010 ([1]) ter v svoji resoluciji, priloženi sklepu o podelitvi razrešnice, med drugim:

— pozval fundacijo, naj beleži vse sklepe upravnega odbora v zvezi s študijami, saj lahko pomanjkanje ustreznih standardov za dokumentiranje sprejetih sklepov vpliva na učinkovitost in uspešnost pri komuniciranju teh sklepov,

— pozval fundacijo, naj uvede pisne postopke, ki bodo omogočili opis osrednjih dejavnosti, na podlagi česar bi lahko fundacija svoje vire uporabljala bolj učinkovito in opredelila možne pomanjkljivosti,

— pozval fundacijo, naj primerno obravnava priporočila, ki jih je izdala služba za notranjo revizijo, in obvesti organ za podelitev razrešnice o ukrepih, sprejetih v zvezi s tem;

C. ker je skupni proračun fundacije za leto 2011 znašal 20 600 000 EUR, kar je manj kot v proračunskem letu 2010 (20 900 000 EUR); ker je prvotni prispevek Unije k proračunu fundacije za leto 2011 znašal 20 210 000 EUR, leta 2010 pa 19 067 159 EUR,

Upravljanje proračuna in finančno upravljanje

1. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da so bila v leto 2012 prenesena sredstva za prevzem obveznosti v višini 1 166 895 EUR, za katera so bile sklenjene pogodbe do konca leta 2011, niso pa bila še izplačana; nadalje ugotavlja, da skupni znesek prenesenih odobritev, ki so bile razveljavljene (tj. prenesene iz leta 2010, v letu 2011 pa niso bile plačane) v letu 2011, znaša 130 133 EUR;

2. je zaskrbljen, da je Računsko sodišče poročalo, da je fundacija prenesla 47 % sredstev naslova III (odhodki iz poslovanja), ki znašajo 3 400 000 milijona EUR, od katerih je 1 600 000 milijona EUR nenačrtovanih (22 % naslova III); izraža zaskrbljenost, da takšna situacija nakazuje zamude pri izvajanju dejavnosti fundacije, ki se financirajo iz naslova III in je v nasprotju s proračunskim načelom enoletnosti;

3. poziva fundacijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih je sprejel, da bi obravnaval to pomanjkljivost, in ukrepih, ki jih bo sprejel za preprečitev takšne situacije v prihodnosti; nadalje ugotavlja, da se je situacija poslabšala v primerjavi s predhodnim letom;

Ukrepanje na podlagi priporočil v zvezi z razrešnico za leto 2010

4. pozdravlja poročilo fundacije o ukrepih, sprejetih v skladu s priporočili organa za podelitev razrešnice za leto 2010; zlasti ugotavlja, da je po navedbah fundacije:

— register vseh sklepov odbora in predsedstva razpoložljiv na spletni strani fundacije in da so bili manjkajoči podpisi in datumi posamične napake, ki so bile odpravljene,

— bil pripravljen obsežen priročnik za postopek upravljanja študij, kot ga je priporočila služba za notranjo revizijo v sklopu svoje revizije upravljanja študij, in ga organizacija sedaj uporablja,

— so bila vsa odprta priporočila službe za notranjo revizijo ob koncu leta 2010 zaključena in se podrobnosti lahko najde v letnem poročilu o dejavnostih notranje revizije za leto 2011 (poročilo v skladu s členom 72.5 Finančne uredbe);

([1]) UL L 286, 17.10.2012, str. 258.

Uspešnost

5. poziva Komisijo, naj skupaj z Evropsko fundacijo za usposabljanje, Evropskim centrom za razvoj poklicnega usposabljanja, Evropsko fundacijo za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer ter Evropsko agencijo za varnost in zdravje pri delu podrobneje razišče sinergije, ki obstajajo med temi agencijami, in organu za podelitev razrešnice poroča o možnostih za tesnejše povezave med njimi, in sicer pred sprejemom odločitev o možnih spremembah zadevnih pristojnosti in/ali delovnih metod teh agencij; poziva te agencije in Komisijo, naj ocenijo, ali bi tesnejše sodelovanje lahko vodilo k ekonomiji obsega in optimizaciji njihove uspešnosti;

Postopki zaposlovanja

6. se seznanja z ugotovitvijo Računskega sodišča, da je treba izboljšati preglednost postopka zaposlovanja; ugotavlja, da sestanki izbirne komisije niso bili vedno dovolj dokumentirani in ni dokazov, da so bila vprašanja za ustne in pisne preizkuse pripravljena pred preizkusi;

7. poziva fundacijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o ukrepih, ki jih je sprejel, da bi obravnaval to pomanjkljivost; meni, da lahko nekatere določbe kadrovskih predpisov predstavljajo znatno upravno breme; zato spodbuja Komisijo, da omogoči določeno stopnjo poenostavitve glede agencij v okviru člena 110 kadrovskih predpisov;

8. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([1]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2011

(2013/603/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori fundacije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EGS) št. 1365/75 Sveta z dne 26. maja 1975 o ustanovitvi Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer ([4]), zlasti člena 16 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A7-0067/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje direktorju Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik	*Generalni sekretar*
Martin SCHULZ	Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 174.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 139, 30.5.1975, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Eurojusta za proračunsko leto 2011

(2013/604/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Eurojusta za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Eurojusta za proračunsko leto 2011 z odgovori Eurojusta ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Sklepa Sveta 2002/187/PNZ z dne 28. februarja 2002 o ustanovitvi Eurojusta za okrepitev boja proti težjim oblikam kriminala ([4]) in zlasti člena 36 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0072/2013),

1. podeli razrešnico upravnemu direktorju Eurojusta glede izvrševanja proračuna tega urada za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je sestavni del sklepa, posreduje upravnemu direktorju Eurojusta, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 180.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 63, 6.3.2002, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Eurojusta za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Eurojusta za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Eurojusta za proračunsko leto 2011 z odgovori Eurojusta ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Sklepa Sveta 2002/187/PNZ z dne 28. februarja 2002 o ustanovitvi Eurojusta za okrepitev boja proti težjim oblikam kriminala ([4]) in zlasti člena 36 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0072/2013),

A. ker je bil Eurojust s sedežem v Haagu ustanovljen s Sklepom Sveta 2002/187/PNZ,

B. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo razumno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Eurojusta za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

C. ker je Parlament 10. maja 2012 upravnemu direktorju Eurojusta podelil razrešnico za izvrševanje proračuna Eurojusta za proračunsko leto 2010 ([6]) ter v svoji resoluciji, priloženi sklepu o podelitvi razrešnice, med drugim:

— pozval Eurojust, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o sprejetih ukrepih za preprečevanje prenosa proračunskih sredstev,

— izrazil zaskrbljenost, da je Računsko sodišče ponovno ugotovilo pomanjkljivosti pri načrtovanju in izvajanju postopkov zaposlovanja; predvsem je ugotovilo, da je bila stopnja prostih delovnih mest še vedno previsoka (13 %), čeprav nižja kot v letih 2009 (24 %) in 2008 (28 %),

— pozval Eurojust, naj pripravi večletni strateški načrt za informacijsko tehnologijo tako za operativne kot podporne dejavnosti;

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 180.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 63, 6.3.2002, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.
([6]) UL L 286, 17.10.2012, str. 267.

— pozval Eurojust, naj primerno obravnava priporočila, ki jih izda služba za notranjo revizijo, in obvesti organ za podelitev razrešnice o ukrepih, sprejetih v zvezi s tem;

D. ker je proračun Eurojusta za proračunsko leto 2011 znašal 31 357 900,47 EUR, kar je 2,91-odstotno zmanjšanje v primerjavi z letom 2010, ko je znašal 32 241 523,92 EUR,

E. ker je Unija v proračun Eurojusta v letu 2011 prispevala 31 333 740 EUR v primerjavi s 30 163 220 EUR v letu 2010, kar je 5,20-odstotno povečanje,

F. ker je bila bilanca izkaza poslovnega izida za Eurojust v letu 2011 pozitivna in je skupaj znašala 2 496 985,21 EUR,

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. na podlagi letnih računovodskih izkazov za leto 2011 ugotavlja, da je Eurojust iz splošnega proračuna Unije prejel proračunska sredstva v višini 31 733 740 EUR, od česar je bilo vplačanih 31 333 740 EUR; poleg tega ugotavlja, da je bil proračun sestavljen iz nediferenciranih proračunskih sredstev;

2. ugotavlja, da je v letu 2011 Eurojust prevzel 93 %, 99 % in 96 % obveznosti, za katera je prejel sredstva v naslovu I (odhodki za osebje), naslovu II (upravni odhodki) in naslovu III (odhodki iz poslovanja); ugotavlja, da je v zvezi s plačili stopnja izvrševanja Eurojusta 90 % v naslovu I, 78 % v naslovu II in 58 % v naslovu III, ter poziva Eurojust, naj izvede posebne ukrepe za izboljšanje procesa priprave proračuna in stopnje izvrševanja plačil; poleg tega ugotavlja, da je bilo obdelanih 7 300 transakcij (obveznosti in plačila);

3. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je Komisija leta 2010 Eurojustu dodelila 2 159 000 EUR za sodelovanje pri programih kazenskega pravosodja (skupne preiskovalne enote); poleg tega ugotavlja, da Eurojust v letu 2011 ni dobil nepovratnih sredstev;

Ukrepanje na podlagi priporočil v zvezi z razrešnico za leto 2010

4. obžaluje, da Eurojust organu za podelitev razrešnice ni posredoval poročila o ukrepih, sprejetih in izvedenih za izpolnitev priporočil organa za podelitev razrešnice iz leta 2010, kot zahteva člen 96(2) okvirne finančne uredbe; poziva Eurojust, naj poročilo čim prej posreduje, da bo organ za podelitev razrešnice lahko ocenil, ali je bil dosežen napredek;

5. poziva Eurojust, naj poročilo iz člena 96(2) okvirne finančne uredbe v povezavi s postopkom razrešnice iz leta 2011 posreduje pravočasno za postopek razrešnice;

Prenos proračunskih sredstev

6. na podlagi poročila Računskega sodišča ugotavlja, da so bile iz leta 2010 v leto 2011 prenesene odobritve za plačila v višini 6 448 762 EUR; poleg tega ugotavlja, da je bilo treba 1,3 milijona EUR od prenesenega zneska leta 2011 razveljaviti; opozarja, da je Računsko sodišče v svojem poročilu za proračunsko leto 2010 poudarilo, da je takšna raven prenosa previsoka;

7. na podlagi poročila Računskega sodišča ugotavlja, da je bilo v leto 2012 prenesenih 5 187 289 EUR odobritev plačil (16 % od skupnih odobritev plačil), od katerih je 3,1 milijona EUR povezanih z naslovom III (odhodki iz poslovanja), kar je 39 % odobritev plačil iz naslova III; poziva Eurojust, naj obvesti organ za podelitev razrešnice o ukrepih, sprejetih za odpravo te pomanjkljivosti, saj je stopnja previsoka in v nasprotju z načelom enoletnosti;

8. ugotavlja, da se je proračun za naslov I od leta 2010 povečal za 7 %, kar odraža višje stroške zaposlenih in povezane izdatke;

9. ugotavlja, da je bilo leta 2011 skoraj 99 % sredstev razporejenih v naslovu II (upravni odhodki); poleg tega ugotavlja, da je bila stopnja izvrševanja plačil 78-odstotna, v primerjavi z 72 % iz leta 2010;

10. ugotavlja, da je bilo leta 2011 skoraj 96 % sredstev razporejenih v naslovu III, stopnja izvrševanja plačil pa je bila 58-odstotna leta 2011 v primerjavi z 59 % iz leta 2010; poziva Eurojust, naj obvesti organ za podelitev razrešnice o ukrepih, sprejetih za odpravo te pomanjkljivosti, saj nizka stopnja izvrševanja kaže na težave pri načrtovanju ali izvajanju dejavnosti Eurojusta;

Računovodski sistem

11. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je Eurojust v letu 2011 uporabljal računovodski finančni sistem na podlagi nastanka poslovnega dogodka, ki ga uporablja Komisija za proračunsko računovodstvo; poleg tega ugotavlja, da so proračunske informacije vključene v računovodski sistem, ki temelji na programu SAP;

Prerazporeditve

12. na podlagi letnih računovodskih izkazov ugotavlja, da je bilo v letu 2011 proračunskih prerazporeditev 12;

Prostori

13. na podlagi letnega poročila o dejavnostih Eurojusta za leto 2011 ugotavlja, da je bil z Nizozemsko kot državo gostiteljico dosežen dogovor za nove prostore Eurojusta v letu 2015 s pomočjo sporazuma o sodelovanju z dne 30. junija 2011 ter z institucijami Unije glede proračunskih posledic;

Postopki zaposlovanja

14. ugotavlja, da je Računsko sodišče ponovno opazilo pomanjkljivosti pri izvajanju postopkov zaposlovanja; zato poziva Eurojust, naj oblikuje celovit akcijski načrt zaposlovanja, ki bo spoštoval enake možnosti za vse kandidate, da bi bistveno zmanjšal število prostih delovnih mest, ter naj obvesti organ za podelitev razrešnice o sprejetih ukrepih; meni, da lahko nekatere določbe kadrovskih predpisov predstavljajo znatno upravno breme; zato spodbuja Komisijo, naj omogoči določeno stopnjo poenostavitve za agencije v okviru člena 110 kadrovskih predpisov;

15. na podlagi poročila o letnih dejavnosti ugotavlja, da je bilo leta 2011 v Eurojustu zaposlenih 269 ljudi, in sicer:

   — 42 tožilcev, sodnikov, policijskih uradnikov z enakovrednimi pristojnostmi, ki jih napotijo države članice, pomaga pa jim 15 nacionalnih strokovnjakov, napotenih v nacionalne urade,

   — 210 zaposlenih v okviru kadrovskih predpisov, ki jim pomagata dva napotena nacionalna strokovnjaka v upravi;

Uspešnost

16. ugotavlja, da se je število primerov, ko države članice zaprosijo za pomoč Eurojusta pri boju proti hudim oblikam čezmejnih kaznivih dejanj, zvišalo s 1 421 iz leta 2010 na 1 441 v letu 2011; posebej je seznanjen s podatkom, da je bilo leta 2011 registriranih 218 primerov goljufij in da se je število usklajevalnih sestankov na področju goljufij povečalo s 17 iz leta 2010 na 58 v letu 2011; pozdravlja dejstvo, da je Eurojust skupaj s skupino za gospodarski kriminal v istem letu zaključil strateški projekt o okrepitvi izmenjave informacij in vzajemni pravni pomoči med pravosodnimi organi držav članic na področju goljufij v zvezi z DDV;

17. je seznanjen, da je bilo leta 2011 registriranih 26 primerov korupcije v primerjavi z 31 primeri iz leta 2010; poudarja, da se je število usklajevalnih sestankov povečalo z 11 iz leta 2010 na 19 v letu 2011; pozdravlja dejstvo, da je skupna preiskovalna skupina za korupcijo v istem letu dosegla pozitiven rezultat, saj je podjetje države članice plačalo poravnavo v znesku okoli 3 000 000 EUR zaradi čezmejnega primera korupcije z globalnimi razsežnostmi;

18. ugotavlja, da je Računsko sodišče ponovno poudarilo, da je treba preučiti opredelitev vloge in odgovornosti direktorja in kolegija Eurojusta; sporoča, da namerava to vprašanje obravnavati med naslednjim pregledom Sklepa Sveta 2002/187/PNZ o Eurojustu;

19. potrjuje, da je bil z državo gostiteljico podpisan sporazum o sodelovanju v zvezi z novimi prostori Eurojusta po letu 2015;

20. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([1]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Eurojusta za proračunsko leto 2011

(2013/605/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Eurojusta za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Eurojusta za proračunsko leto 2011 z odgovori Eurojusta ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Sklepa Sveta 2002/187/PNZ z dne 28. februarja 2002 o ustanovitvi Eurojusta za okrepitev boja proti težjim oblikam kriminala ([4]) in zlasti člena 36 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0072/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Eurojusta za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje upravnemu direktorju Eurojusta, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik	*Generalni sekretar*
Martin SCHULZ	Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 180.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 63, 6.3.2002, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega policijskega urada za proračunsko leto 2011

(2013/606/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega policijskega urada za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega policijskega urada za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori urada ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208,

— ob upoštevanju Sklepa Sveta 2009/371/PNZ z dne 6. aprila 2009 o ustanovitvi Evropskega policijskega urada (Europol) ([4]), zlasti člena 43,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0083/2013),

1. podeli razrešnico direktorju Evropskega policijskega urada glede izvrševanja proračuna urada za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje direktorju Evropskega policijskega urada, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 187.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 121, 15.5.2009, str. 37.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega policijskega urada za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega policijskega urada za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega policijskega urada za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori urada ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208,

— ob upoštevanju Sklepa Sveta 2009/371/PNZ z dne 6. aprila 2009 o ustanovitvi Evropskega policijskega urada (Europol) ([4]), zlasti člena 43,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0083/2013),

A. ker je bil Evropski policijski urad (v nadaljnjem besedilu: urad) s sedežem v Haagu ustanovljen s Sklepom Sveta (Sklep 2009/371/PNZ),

B. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 187.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 121, 15.5.2009, str. 37.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

C. ker je bilo leto 2011 drugo, v katerem je urad finančno deloval kot agencija Unije,

D. ker je skupni proračun urada za leto 2011 znašal 84 771 084,01 EUR, kar v primerjavi z 91 830 691,75 EUR v letu 2010 pomeni zmanjšanje za 7,69 %,

E. ker je Parlament 10. maja 2012 direktorju urada podelil razrešnico za izvrševanje proračuna za leto 2010 ([1]) ter v svoji resoluciji, priloženi sklepu o podelitvi razrešnice, med drugim:

— pozval urad, naj sprejme izvedbena pravila h kadrovskim predpisom (in sorodnim notranjim instrumentom) ter pripravi okvir učenja in razvoja,

— pozval urad, naj v svoj letni program dela vključi informacije o pregledu načrtovanih dejavnosti v zvezi z javnimi naročili, ki bo služil kot „sklep o financiranju“, kar zahtevajo izvedbene določbe okvirne finančne uredbe,

— pozval urad, naj dokonča prenos organizacijske opredelitve nalog v jasne opise nalog in ciljev za oddelke in enote,

F. ker je urad podpisal pogodbo o najemu prostorov z državo članico marca 2011, v nove prostore pa se je vselil junija 2011,

G. ker je bil v letu 2011 prispevek Unije k proračunu urada 83 469 000 EUR,

H. ker je bila bilanca izkaza poslovnega izida za urad v letu 2011 pozitivna v skupnem znesku 6 938 170,36 EUR (po odštetju razlik menjalnega tečaja v višini 10 632,56 EUR),

1. meni, da bi bilo treba še podrobneje preučiti skupne točke med uradom in Evropsko policijsko akademijo; ponavlja svoj poziv Komisiji, naj pripravi celovito oceno učinka v zvezi z morebitno združitvijo teh agencij, v njej pa opredeli stroške in koristi ob upoštevanju dopolnjevanja med uradom in akademijo ter morebitnih sinergij, ter oceni, ali bi lahko združitev vodila k ekonomiji obsega in optimizaciji uspešnosti pri čezmejnem sodelovanju v boju proti kriminalu;

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

2. je seznanjen s tem, da je urad leta 2011 prevzel 99,1 %, 75 % oziroma 95,1 % obveznosti, za katera je prejel sredstva v naslovu I (odhodki za osebje), naslovu II (upravni odhodki) in naslovu III (odhodki iz poslovanja); ugotavlja, da je v zvezi s plačili stopnja izvrševanja urada 96,8 % v naslovu I, 33,8 % v naslovu II in 47,1 % v naslovu III; je seznanjen z izjavo urada, da so imeli stroški v zvezi z novim sedežem znaten vpliv na stopnje izvrševanja naslova II in naslova III, ki bi brez tega dosegle 53 % oziroma 58 %; kljub temu poziva urad, naj izvede posebne ukrepe za izboljšanje procesa priprave proračuna in povečanje stopnje izvrševanja plačil v primeru upravnih odhodkov in odhodkov iz poslovanja;

3. je seznanjen z izjavo urada, da je prihranil 2,6 milijona EUR dodeljenega proračuna za 2011, tako da je zmanjšal število sestankov upravnega odbora in stroške prevajanja, ob tem pa posodobil notranje zmogljivosti, da bi zadostil povečanemu povpraševanju po storitvah urada;

([1]) UL L 286, 17.10.2012, str. 276.

4. na podlagi poročila Računskega sodišča ugotavlja, da je bilo treba leta 2010 razveljaviti več kot 1,6 milijona EUR sredstev, leta 2011 pa je bilo razveljavljenih 1,9 milijona EUR sredstev (9 % sredstev, prenesenih iz leta 2010); je seznanjen tudi s tem, da je bila tudi leta 2011 stopnja prenosov sredstev za prevzem obveznosti visoka in je znašala 4,2 milijona EUR (41 %) za naslov II (upravni odhodki) in 10,6 milijona EUR (46 %) za naslov III (operativni odhodki); od urada zahteva, da organ za razrešnico obvesti o ukrepih, sprejetih za obravnavo teh pomanjkljivosti, saj visoka stopnja prenosov in razveljavitev kaže na pomanjkljivosti pri načrtovanju in/ali izvajanju dejavnosti urada;

5. na podlagi poročila Računskega sodišča je seznanjen s tem, da je bila stopnja plačil glede na obveznosti nizka, pri čemer je bila za naslov II 34-odstotna, za naslov III pa 45-odstotna; poziva urad, naj obvesti organ za podelitev razrešnice o ukrepih, sprejetih za obravnavo te pomanjkljivosti, saj je nizka stopnja plačil v nasprotju s proračunskim načelom enoletnosti;

6. je seznanjen s poročilom Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih pokojninskega sklada ([1]) urada za proračunsko leto 2011, pa tudi z odgovori sklada; poziva urad, naj Parlament obvešča o vseh odločitvah v zvezi s prihodnostjo pokojninskega sklada;

Sredstva

7. na podlagi poročila Računskega sodišča je seznanjen s tem, da so bile ugotovljene slabosti pri fizičnem preverjanju in popisovanju sredstev pred selitvijo na nov sedež in po njej; poleg tega je zaskrbljen, da zavarovalne pogodbe ne odražajo vrednosti sredstev urada: pred selitvijo so bila čista sredstva zavarovana za približno 17 milijonov EUR previsoko, v času revizije pa za približno 21 milijonov EUR prenizko;

Sistem potrditve

8. na podlagi poročila Računskega sodišča ugotavlja, da računovodja ni v celoti potrdil računovodskega sistema, kar pa ni vplivalo na pravilnost in zakonitost izkazov; pozdravlja revizijo službe Komisije za notranjo revizijo, opravljeno leta 2011 o procesih sestave proračuna in načrtovanja, ki je potrdila pozitiven razvoj v zvezi s tem;

Postopki zaposlovanja

9. na podlagi poročila Računskega sodišča je seznanjen s tem, da bi lahko urad izboljšal preglednost postopkov zaposlovanja; poziva urad, naj pojasni morebitne pomanjkljivosti v zvezi s postopkom zaposlovanja; meni, da bi lahko nekatere določbe kadrovskih predpisov pomenile znatno upravno breme;

Finančna uredba

10. na podlagi poročila Računskega sodišča ugotavlja, da se finančna uredba urada sklicuje na podrobna pravila in postopke, opredeljene v izvedbenih pravilih urada, čeprav ta pravila še niso bila sprejeta; poziva urad, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o stanju glede sprejetja izvedbenih pravil;

11. pozdravlja revizijsko poročilo službe za notranjo revizijo o načrtovanju in pripravi proračuna urada, ki je bilo pripravljeno leta 2011; je seznanjen s priporočilom, da bi moral urad pojasniti prednostni vrstni red rokov; pozdravlja dejstvo, da je urad sprejel ukrepe za obravnavo tega priporočila;

([1]) Namen pokojninskega sklada Europola je financiranje in izplačilo pokojnin uslužbencev, ki so bili pri tem uradu zaposleni že pred 1. januarjem 2010, ko je postal agencija EU.

Notranja revizija

12. opominja, da je služba za notranjo revizijo leta 2011 izvedla eno revizijo z namenom oceniti primernost in učinkovitost notranjega sistema za procese urada za sestavo proračuna in načrtovanje; je seznanjen tudi s tem, da načrtovanje javnih naročil ni bilo vključeno v obseg revizije;

13. pozdravlja sklepe službe za notranjo revizijo, da vzpostavljeni sistem notranje kontrole zagotavlja razumno zagotovilo glede doseganja poslovnih ciljev, določenih za procesa sestave proračuna in načrtovanja;

14. je seznanjen s tem, da je služba za notranjo revizijo naslednja področja ocenila kot zelo tvegana:

— upravljanje neprekinjenega poslovanja,

— upravljanje zahteve za prijavo, okvir projektnega vodenja in zaveza zainteresiranih strani,

— kvalifikacije osebja,

— odvisnost od posameznikov in prenos znanja;

poziva urad, naj izvede vsa priporočila službe za notranjo revizijo, da bi izboljšal ta področja, ter obvesti organ za podelitev razrešnice o sprejetih ukrepih;

15. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([1]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (Glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Evropskega policijskega urada za proračunsko leto 2011

(2013/607/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega policijskega urada za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega policijskega urada za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori urada ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208,

— ob upoštevanju Sklepa Sveta 2009/371/PNZ z dne 6. aprila 2009 o ustanovitvi Evropskega policijskega urada (Europol) ([4]), zlasti člena 43,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0083/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropskega policijskega urada za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje direktorju Evropskega policijskega urada, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 187.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 121, 15.5.2009, str. 37.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2011

(2013/608/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 168/2007 z dne 15. februarja 2007 o ustanovitvi Agencije Evropske unije za temeljne pravice ([4]), zlasti člena 21,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0102/2013),

1. podeli razrešnico direktorju Agencije Evropske unije za temeljne pravice glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje direktorju Agencije Evropske unije za temeljne pravice, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik	*Generalni sekretar*
Martin SCHULZ	Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 196.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 53, 22.2.2007, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 168/2007 z dne 15. februarja 2007 o ustanovitvi Agencije Evropske unije za temeljne pravice ([4]), zlasti člena 21,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94,

— ob upoštevanju člena 77 in priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0102/2013),

A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Agencije Evropske unije za temeljne pravice (v nadaljnjem besedilu: agencija) za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

B. ker je skupni proračun agencije za leto 2011 znašal 20 180 000 EUR, pri čemer je začetni prispevek Unije k proračunu agencije za leto 2011 znašal 19 978 200 EUR;

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. je zadovoljen, da letni računovodski izkazi agencije v vseh pomembnih vidikih pošteno predstavljajo njeno finančno stanje na dan 31. decembra 2011 ter rezultate njenega poslovanja in denarne tokove za leto, ki se je takrat končalo, v skladu z določbami njene finančne uredbe in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije;

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 196.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 53, 22.2.2007, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

2. pozdravlja dejstvo, da so transakcije, povezane z letnimi računovodskimi izkazi agencije za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2011, v vseh pomembnih vidikih zakonite in pravilne;

3. je seznanjen s tem, da Računsko sodišče v poročilu ni podalo kritičnih pripomb;

4. priznava, da je agencija leta 2011 prevzela obveznosti za 100 % prejetih sredstev; vendar ugotavlja, da stopnja izvrševanja v zvezi s plačili za naslov II (upravni odhodki) znaša 75 %, za naslov III (odhodki iz poslovanja) pa zgolj 27 %; poziva agencijo, naj začne izvajati posebne ukrepe za izboljšanje svojega postopka priprave proračuna in povečanje stopnje izvrševanja plačil za upravne odhodke in odhodke iz poslovanja;

Človeški viri

5. ugotavlja, da je Sodišče Evropske unije leta 2012 obravnavalo tri primere, in sicer pritožbo zaradi psihičnega nasilja, zavrnitev prijave na delovno mesto in nepodaljšanje pogodbe uslužbencu; ugotavlja, da je Evropski varuh človekovih pravic 6. julija 2011 začel obravnavati zadevo 0917/2011/(PMC) EIS, ki temelji na obtožbah zaradi neustrezne preiskave obtožb pritožnika zaradi psihičnega nasilja in nepravilnega shranjevanja dokumentacije;

6. ugotavlja, da je Sodišče za uslužbence Evropske unije v enem od primerov iz odstavka 5 razsodilo v korist tožnika (zadeva F-58/10, sodba z dne 18. septembra 2012), razveljavilo odločitev agencije z dne 16. oktobra 2009, da ne bo sprožila disciplinskega postopka zoper dva uslužbenca zaradi domnevnega psihičnega nasilja, ker ni bila zagotovljena nepristranskost preiskovalca in ker ta ni želel zagotoviti anonimnosti žrtev, ter agenciji naložilo, da poravna sodne stroške in plača odškodnino tožniku; ugotavlja, da je v primeru F-112/10 sodišče razsodilo v korist agencije, vendar se je tožnik zoper sodbo pritožil na splošno sodišče; ugotavlja, da v primeru F-38/12 sodišče še ni izreklo sodbe;

7. poziva agencijo, glede na obstoječe tveganje v zvezi z izgubo ugleda, naj organ za podelitev razrešnice seznani s podrobnostmi o poslovniku, pravnem okviru in postopkih za zaslišanje, sprejetih za vzpostavitev in izvajanje notranjih preiskav ter zaščito anonimnosti prič pri tovrstnih notranjih preiskavah;

8. ugotavlja, da je Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF) leta 2011 sprožil preiskavo; zahteva, da agencija obvesti organ za podelitev razrešnice o rezultatih preiskave Evropskega urada za boj proti goljufijam, kakor tudi primera Evropskega varuha človekovih pravic;

9. ugotavlja, da agencija vsaki dve leti opravi anonimno anketo o dobrem počutju uslužbencev; na podlagi podatkov iz ankete za leto 2012 ugotavlja predvsem, da so bili izraženi pomisleki glede obravnave notranjih sporov in pozornosti, ki se namenja dobremu počutju uslužbencev; je prav tako seznanjen s tem, da je agencija začela izvajati politiko proti nadlegovanju in vzpostavila mrežo zaupnih svetovalcev, da bi v čim večji meri zmanjšala spore na delovnem mestu in jih obravnavala na celovit način; poziva agencijo, naj upošteva priporočila Sodišča, da bi odpravila ugotovljene težave, in naj sprejme vse potrebne mehanizme, da se takšne težave ne bodo ponovile pod nobenimi pogoji;

Preglednost

10. ugotavlja, da je agencija 12. in 14. decembra 2012 predstavila osnutek pravil o razkrivanju nepravilnosti svojemu izvršnemu in upravnemu odboru; ugotavlja, da je bila po posvetovanju s službami Komisije sprejeta odločitev o uradnem sprejetju teh pravil; prav tako ugotavlja, da je agencija v vmesnem obdobju prevzela načela smernic Komisije; poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvešča o izvajanju pravil;

11. ugotavlja, da so življenjepisi in izjave o interesih nekaterih članov upravnega odbora na voljo na spletnem mestu agencije; ugotavlja, da so za izvršnega direktorja in upravni odbor na voljo le življenjepisi; poziva agencijo, naj objavi manjkajoče informacije in čim prej seznani organ za podelitev razrešnice z napredkom, doseženim na tem področju;

Notranja revizija

12. na podlagi podatkov agencije ugotavlja, da je začela izvajati postopek javnih naročil, ki zmanjšuje morebitno navzkrižje interesov, ter da je služba za notranjo revizijo ta postopek revidirala in podala devet priporočil, ki jih je agencija v celoti upoštevala; ugotavlja, da je služba za notranjo revizijo nekatere ukrepe agencije označila kot primere dobre prakse, zlasti izvedbo računalniške aplikacije za sklepanje pogodb pri javnih razpisih, ki jo je agencija razvila za pripravo standardne dokumentacije v okviru postopkov javnih naročil; ugotavlja, da je proračunski modul računalniške aplikacije „matrix“, ki jo agencija uporablja za upravljanje projektov, povezan z računovodskimi izkazi, pripravljeni v sklopu računovodstva na podlagi nastanka poslovnega dogodka, kar omogoča vsakodnevno spletno posodabljanje podatkov o izvrševanju proračuna;

13. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([1]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (Glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2011

(2013/609/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 168/2007 z dne 15. februarja 2007 o ustanovitvi Agencije Evropske unije za temeljne pravice ([4]), zlasti člena 21,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0102/2013),

1. odobri zaključni račun Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje direktorju Agencije Evropske unije za temeljne pravice, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 196.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 53, 22.2.2007, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic za proračunsko leto 2011

(2013/610/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori Agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2007/2004 z dne 26. oktobra 2004 o ustanovitvi Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije ([4]), zlasti člena 30 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0079/2013),

1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije za izvrševanje proračuna agencije za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 202.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 349, 25.11.2004, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori Agencije ([1])

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2007/2004 z dne 26. oktobra 2004 o ustanovitvi Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije ([4]), zlasti člena 30 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0079/2013),

A. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo razumno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: agencija) za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 202.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 349, 25.11.2004, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

B. ker je Parlament 10. maja 2012 izvršnemu direktorju agencije podelil razrešnico glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2010 ([1]) in v resoluciji, ki spremlja sklep o razrešnici, med drugim:

— ponovno poudaril, da bi morali zelo omejiti prakso prenosov proračunskih sredstev in da to ne bi smelo ovirati praks dobrega finančnega poslovodenja, ter zahteval, naj agencija v prihodnje začne upoštevati načelo enoletnosti,

— pozval agencijo, naj v obliki obiskov na kraju samem izvaja naknadne kontrole dodeljenih nepovratnih sredstev,

C. ker je skupni proračun agencije za leto 2011 znašal 118 200 000 EUR v primerjavi s 93 200 000 EUR v letu proračunskem letu 2010; ker je prvotni prispevek Unije k proračunu agencije za leto 2011 znašal 111 000 000 EUR v primerjavi z 89 100 000 v letu 2010,

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. priznava, da je bil proračun te agencije spremenjen s tremi spremembami proračuna, ki so imele naslednje tri cilje:

— uvedba proračunske postavke „Eurosur“ v poglavju III (odhodki iz poslovanja),

— povečanje proračuna agencije za 12 700 000 EUR v sklopu svežnja nujnih ukrepov zaradi dogodkov v severni Afriki,

— vključitev sredstev za prevzem obveznosti v znesku 31 800 000 EUR za sveženj nujnih ukrepov v Sredozemlju;

2. ugotavlja, da je stopnja izvrševanja agencije zvezi z izplačili za naslov I (odhodki za zaposlene) 96-odstotna, za naslov II (upravni odhodki) 74-odstotna, za naslov III pa 58-odstotna; poziva agencijo, naj začne izvajati posebne ukrepe za izboljšanje svojega postopka priprave proračuna in povečanje stopnje izvrševanja plačil za upravne odhodke in odhodke iz poslovanja;

3. je globoko zaskrbljen, ker je bilo 33 % proračuna agencije za leto 2011 ali 38,7 milijona EUR prenesenih v leto 2012; ugotavlja, da so prenosi, povezani z naslovom III (operativni odhodki), znašali 36 milijonov EUR (41 %); opaža, da je raven prenosov, podobno kot leta 2010, previsoka in v nasprotju s proračunskim načelom enoletnosti;

4. obžaluje, da je agencija v okviru skupnega prenesenega zneska v celoti prenesla obveznosti v višini 5,1 milijona EUR; ugotavlja, da finančna uredba agencije ne zagotavlja jasne podlage za takšen prenos; se zaveda, da finančna sredstva, prejeta na koncu proračunskega leta, lahko pomenijo višje prenose;

Ukrepanje na podlagi priporočil v zvezi z razrešnico za leto 2010

5. ugotavlja, da je agencija v letu 2012 sprejela in izvajala strategijo naknadnih kontrol in opravila tri obiske na kraju samem, ki so se nanašali na 9 % od 73 milijonov EUR izplačanih nepovratnih sredstev v letu 2011; pozdravlja dejstvo, da je bila ugotovljena stopnja napak pod 1 % in da je za leto 2013 načrtovanih šest obiskov na kraju samem;

6. je seznanjen s prizadevanji agencije in stalnimi težavami, ki jih ima v procesu izvrševanja proračuna; je seznanjen s pojasnili agencije, da so težave med drugim povzročili zunanji dejavniki, kot so nenadni dogodki na zunanjih mejah; poziva agencijo, naj nadaljuje s prizadevanji na tem področju;

([1]) UL L 286, 17.10.2012, str. 288.

Nadzorni in kontrolni sistemi

7. se zaveda, da agencija kljub temu, da izvaja preglede smotrnosti, običajno ni zahtevala dokazil, s čimer bi odpravili nevarnost neupravičenih odhodkov za nepovratna sredstva, ki jih je financirala agencija za skupne operacije držav članic in pridruženih schengenskih držav; pozdravlja, da je agencija sprejela politike, s katerimi si prizadeva za sistematično okrepitev predhodnih kontrol, vključno z zahtevo po zagotovilih;

8. je presenečen, da bo, tako kot leta 2010, računovodski sistem agencije potrdil njen računovodja;

9. obžaluje, da so bile ugotovljene pomanjkljivosti notranje kontrole pri upravljanju osnovnih sredstev; obžaluje, da ni postopka, povezanega z odtujitvijo osnovnih sredstev in da je popis fizičnega inventarja nepopoln;

10. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([1]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic za proračunsko leto 2011

(2013/611/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([1])

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2007/2004 z dne 26. oktobra 2004 o ustanovitvi Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije ([4]), zlasti člena 30 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0079/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 202.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 349, 25.11.2004, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije za evropski GNSS za proračunsko leto 2011

(2013/612/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Agencije za evropski GNSS za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Agencije za evropski GNSS za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208,

— ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 912/2010 Evropskega parlamenta in Sveta ([4]) o ustanovitvi Evropske agencije za evropski GNSS, zlasti člena 14,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0065/2013),

1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Agencije za evropski GNSS glede izvrševanja proračuna agencije za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je sestavni del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Agencije za evropski GNSS, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 208.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 276, 20.10.2010, str. 11.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije za evropski GNSS za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Agencije za evropski GNSS za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o končnih letnih računovodskih izkazih Agencije za evropski GNSS za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208,

— ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 912/2010 Evropskega parlamenta in Sveta ([4]) o ustanovitvi Evropske agencije za evropski GNSS, zlasti člena 14,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0065/2013),

A. ker je postala leta 2006 Agencija za evropski GNSS (agencija) finančno avtonomna,

B. ker je Računsko sodišče navedlo, da ni moglo podati mnenja o računovodskih izkazih agencije za proračunsko leto 2007,

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 208.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 276, 20.10.2010, str. 11.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

C. ker je Računsko sodišče prilagodilo svojo izjavo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov agencije za proračunsko leto 2008 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

D. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov agencije za proračunsko leto 2009 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

E. ker je Računsko sodišče v svojem poročilu o letnih računovodskih izkazih agencije za proračunsko leto 2010 izdalo mnenje s pridržkom glede zanesljivosti letnih računovodskih izkazov za leto 2010,

F. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov agencije za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. ugotavlja, da je proračun agencije za proračunsko leto 2011 znašal 38,7 milijona EUR, ki ga je prispevala Unija (8,2 milijona EUR prek subvencije za delovanje in 30,5 milijona EUR prek operativnih skladov), kar je veliko več kot leta 2010 (15,9 milijona EUR);

2. zaskrbljeno ugotavlja, da je glede na ugotovitve Računskega sodišča zunanje revizijsko podjetje pri svojih naknadnih revizijah, ki jih je opravilo za agencijo v zvezi s plačili nepovratnih sredstev, izvršenimi v okviru šestega okvirnega programa za raziskave in razvoj v prejšnjih letih, pogosto izrazilo dvom o stroških, ki so jih prijavili upravičenci; ob koncu leta 2011 so bili sporni zneski ocenjeni na 1,7 milijona EUR, kar je 5 % revidiranih nepovratnih sredstev;

3. je seznanjen z navedbami agencije, da so bili sporazumi o dodelitvi nepovratnih sredstev, s katerimi upravlja agencija v okviru šestega okvirnega programa, podedovani od predhodnika agencije, in sicer skupnega podjetja Galileo, to podjetje in Evropska vesoljska agencija pa sta svoja pravila v okviru šestega okvirnega programa oblikovala nekoliko drugače od pravil Komisije;

4. ugotavlja, da so bile naknadne revizijske kontrole zaključene leta 2012, končne ugotovitve revizorjev pa kažejo, da so bili stroški za revidirani vzorec precenjeni za 455 836,66 EUR oziroma 1,4 % revidiranih nepovratnih stroškov; je seznanjen z navedbami agencije, da namerava po dogovoru s Komisijo izterjati večino zneskov, za katere so zunanji revizorji ugotovili, da so nepravilni, ter poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti, ali bo uspela izterjati sporne zneske;

5. obžaluje, da je glede na poročilo Računskega sodišča agencija leta 2011 v sklopu sedmega okvirnega programa za raziskave in razvoj izplačala nepovratna sredstva v višini 5,8 milijona EUR ter da pri preverjanju odhodkov, ki jih navedejo upravičenci (zasebni in javni subjekti, ki opravljajo raziskovalno delo), agencija kljub izvajanju pregledov smotrnosti odhodkov običajno ni zahtevala podporne dokumentacije, na podlagi katere bi preprečila tveganje neupravičenih odhodkov;

6. na podlagi navedb agencije ugotavlja, da njena analiza stroškov temelji na: predlogu projekta, rezultatih med trajanjem projekta (četrtletna poročila), končnih rezultatih in nastalih stroških ter na dejstvu, da predlog vsebuje podroben delovni načrt z različnimi dejavnostmi, ki so nujne za dosego ciljev projekta; ugotavlja, da upravičenci proračun projekta pripravijo na podlagi sredstev, ki so potrebna za izvajanje delovnega načrta, predloge pa ocenijo strokovnjaki v prostorih Komisije, ki tudi dodelijo nepovratna sredstva; je seznanjen, da namerava agencija izvesti kontrole, ki bodo v prihodnosti omogočile učinkovita preverjanja stroškov projektov, poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o sprejetih ukrepih;

7. opozarja agencijo na ugotovitev Računskega sodišča, da so bila v letu 2011 plačila v višini 4,8 milijona EUR (22 % zneskov, izplačanih med letom) izvršena po rokih, določenih v finančni uredbi;

8. je seznanjen z navedbami agencije, da naj bi v letu 2011 izvršila 1 195 zahtevkov za plačilo, od česar jih je 140 (11,72 %) izvršila z nekoliko zamude, na rezultate ugotovitev revizije pa so močno vplivale nekatere zelo posebne transakcije velikih zneskov, na primer prenosi neizkoriščenih sredstev Uniji in zelo zapletena plačila iz sporazumov o nepovratnih sredstvih, poleg tega pa prihaja zaradi majhnosti agencije pri plačilih med prazniki zlahka do zamud, saj za nekatera pomembna operativna in upravna delovna mesta ni nadomestnega osebja; ugotavlja, da je agencija od aprila 2012 izvajala izboljšane finančne tokove, da bi čim bolj zmanjšala zamude pri plačilih, ter poziva agencijo, naj organ za podelitev razrešnice obvesti, ali je to pripeljalo do pričakovanih rezultatov;

9. pozdravlja pripombo Računskega sodišča, da je bil odpravljen vzrok za mnenje s pridržkom glede zanesljivosti računovodskih izkazov agencije za leto 2010, in sicer napačna računovodska obravnava opredmetenih osnovnih sredstev v zvezi s satelitskim programom Galileo; ugotavlja, da je Računsko sodišče prejelo potrditev, da so ta sredstva sedaj pod nadzorom Komisije in se ne smejo usredstviti v računovodskih izkazih agencije; ugotavlja, da Računsko sodišče tako meni, da na tej podlagi ni več osnove za pridržek;

Zaposlovanje

10. je seznanjen z ugotovitvijo Računskega sodišča, da je bila preglednost postopkov zaposlovanja ogrožena, saj se je pri revidiranih postopkih za izbiro uslužbencev pokazalo, da niso bili določeni pragovi, ki bi jih morali kandidati doseči za povabilo na pisne preizkuse znanja in razgovore ali za uvrstitev na seznam ustreznih kandidatov; meni, da lahko nekatere določbe kadrovskih predpisov predstavljajo znatno upravno breme; zato spodbuja Komisijo, naj v okviru člena 110 kadrovskih predpisov omogoči določeno stopnjo poenostavitve glede agencij;

11. je seznanjen z navedbami agencije, da je pregledala postopke izbire in da od leta 2012 komisija za predizbor določi minimalne pragove v fazi priprave obvestila o prostem delovnem mestu, kjer so ti pragovi tudi objavljeni; ugotavlja, da vprašanja in pisna preverjanja znanja pripravljajo strokovnjaki iz izbirne komisije skupaj z obvestilom o prostem delovnem mestu, preden člani komisije dobijo dostop do prijav kandidatov;

12. sporoča, da so druge pripombe k sklepu o razrešnici, ki so horizontalne narave, zbrane v resoluciji z dne 17. aprila 2013 ([1]) o uspešnosti, finančnem poslovodenju in nadzoru agencij.

([1]) Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0134 (Glej stran 374 tega Uradnega lista).

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Agencije za evropski GNSS za proračunsko leto 2011

(2013/613/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Agencije za evropski GNSS za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Agencije za evropski GNSS za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05753/2013 – C7-0041/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208,

— ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 912/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2010 o ustanovitvi Evropske agencije za evropski GNSS ([4]), zlasti člena 14,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0065/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Agencije za evropski GNSS za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Agencije za evropski GNSS, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 388, 15.12.2012, str. 208.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 276, 20.10.2010, str. 11.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja Artemis za proračunsko leto 2011

(2013/614/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja Artemis za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja Artemis za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori podjetja ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05755/2013 – C7-0040/2013),

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 74/2008 z dne 20. decembra 2007 o ustanovitvi Skupnega podjetja Artemis za izvedbo skupne tehnološke pobude o vgrajenih računalniških sistemih ([4]), zlasti člena 11(4),

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0087/2013),

1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Skupnega podjetja Artemis glede izvrševanja proračuna podjetja za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je sestavni del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Skupnega podjetja Artemis, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 6, 10.1.2013, str. 1.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 30, 4.2.2008, str. 52.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja Artemis za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja Artemis za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja Artemis za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori podjetja ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05755/2013 – C7-0040/2013),

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 74/2008 z dne 20. decembra 2007 o ustanovitvi Skupnega podjetja Artemis za izvedbo skupne tehnološke pobude o vgrajenih računalniških sistemih ([4]), zlasti člena 11(4),

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0087/2013),

A. ker je bilo Skupno podjetje Artemis (v nadaljnjem besedilu: skupno podjetje) ustanovljeno decembra 2007 za obdobje 10 let, da bi opredelili in izvedli raziskovalni program za razvoj ključnih tehnologij za vgrajene računalniške sisteme na različnih področjih uporabe in izboljšali evropsko konkurenčnost in trajnost ter omogočili oblikovanje novih trgov in družbenih aplikacij,

B. ker je začelo skupno podjetje samostojno delovati oktobra 2009,

([1]) UL C 6, 10.1.2013, str. 1.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 30, 4.2.2008, str. 52.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

C. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo razumno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov skupnega podjetja za proračunsko leto 2011,

D. ker je Računsko sodišče podalo mnenje s pridržkom o zakonitosti in pravilnosti z računovodskimi izkazi povezanih transakcij skupnega podjetja,

E. ker najvišji prispevek Unije k skupnemu podjetju za obdobje desetih let znaša 420 000 000 EUR, izplača pa se iz proračuna sedmega okvirnega programa za raziskave,

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. ugotavlja, da je prvotni proračun za leto 2011 vseboval proračunska sredstva za poslovanje v višini 46,6 milijona EUR in da je bila sprejeta sprememba proračuna, s katero so se ta sredstva znižala na 18 600 000 EUR; poleg tega ugotavlja, da je bila stopnja porabe sredstev za poslovanje 100-odstotna zaradi zmanjšanja teh sredstev na 18 600 000 EUR, medtem ko je stopnja za plačila znašala 51 %;

2. je zaskrbljen, ker je skupno podjetje od Računskega sodišča prejelo mnenje s pridržkom o zakonitosti in pravilnosti letnih računovodskih izkazov in z njimi povezanih transakcij, saj skupno podjetje ni moglo oceniti, ali strategija naknadnih revizij dovolj zanesljivo zagotavlja zakonitost in pravilnost povezanih transakcij; poziva skupno podjetje, naj organu za podelitev razrešnice zagotovi akcijski načrt za odpravo te morebitne premajhne zanesljivosti; pričakuje, da bo Računsko sodišče lahko na podlagi lastnih neodvisnih revizij organu za podelitev razrešnice podalo mnenje o učinkovitosti strategije skupnega podjetja, povezane z naknadnimi revizijami;

3. opozarja, da je skupno podjetje leta 2010 sprejelo strategijo naknadnih revizij, ki je bistveno orodje za ocenjevanje zakonitosti in pravilnosti povezanih transakcij in da se je ta strategija začela izvajati 2011; ugotavlja, da je bila revizija zahtevkov za povračilo stroškov projektov delegirana nacionalnim organom financiranja držav članic, vendar upravni sporazumi, podpisani s temi organi, ne vsebujejo praktičnih ureditev za te revizije; nadalje v zvezi s skupnim podjetjem ugotavlja, da različne sheme financiranja in nacionalna pravila v različnih državah članicah pomenijo, da so naknadne revizije izvedljive le v povezavi s končanimi projekti, in zahteva, da se ga obvesti o rezultatih opravljenih revizij; ponovno poudarja, da bi moralo skupno podjetje brez odlašanja povečati kakovost svojih predhodnih kontrol, zlasti za upravljanje nepovratnih sredstev; zahteva, da se organ za podelitev razrešnice obvešča o rezultatih naslednjih naknadnih revizij, ki jih bo opravilo skupno podjetje;

4. opaža, da v nasprotju s finančnimi pravili skupnega podjetja proračun skupnega podjetja za leto 2011 ne odraža diferenciranih sredstev za prevzem plačil, ki se nanašajo na odhodke iz poslovanja;

5. obžaluje, da je bila stopnja izvrševanja sredstev za operativna plačila sorazmerno nizka, saj je za razpise za zbiranje predlogov v letih 2008, 2009 in 2010 znašala 86 %, 53 % oziroma 18 %; je seznanjen z zamudami na ravni držav članic pri podpisovanju nacionalnih sporazumov o nepovratnih sredstvih; je zaskrbljen zaradi nizke stopnje izvrševanja proračuna in zlasti s tem povezanih dejavnosti skupnega podjetja; zahteva, da se pripravi podrobno poročilo o teh pomanjkljivostih s konkretnimi predlogi za postopno izboljšanje stopnje izvrševanja;

6. obsoja, da Grčija uporablja strukturna sredstva Unije za kritje svojih nacionalnih prispevkov grškim upravičencem projektov Artemis, namesto da bi zagotovila nacionalna sredstva, in da je skupno podjetje potrdilo nadaljevanje grškega sodelovanja v projektih Artemis, a grškim upravičencem ne zagotavlja nobenih sredstev, saj odhodki, ki se sofinancirajo iz strukturnih skladov Unije v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1083/2006 ([1]), ne prejmejo pomoči iz drugih finančnih instrumentov Unije; poziva Komisijo, naj čim prej obvesti organ za podelitev razrešnice o legalnosti tega stanja;

7. je seznanjen z ugotovitvijo Računskega sodišča, da skupno podjetje uporablja nesamodejni prenos sredstev za plačila v naslednje proračunsko leto, vendar brez sklepa upravnega odbora, kot zahteva člen 10(1) finančnih pravil, in da se ne razlikuje med sredstvi za plačila, prenesenimi iz prejšnjih let, in sredstvi za plačila tekočega leta;

Razpisi za zbiranje predlogov

8. je seznanjen, da dejanska izvedbena in predvidena vrednost razpisov za zbiranje predlogov znaša le 244 000 000 EUR ali 58 % od 420 000 000 EUR načrtovanega proračuna za kritje odhodkov iz poslovanja;

Sistemi notranje kontrole

9. potrjuje, da je skupno podjetje v letu 2011 povečalo svoja prizadevanja za uvedbo in izvajanje uspešnih finančnih, računovodskih in upravljavskih kontrolnih postopkov; ugotavlja, da je računovodja potrdil finančni in računovodski sistem, ki sta v uporabi, ni pa še potrdil s tem povezanih poslovnih procesov, ki zagotavljajo finančne informacije, zlasti tistega, ki zagotavlja finančne informacije o potrjevanju in plačevanju zahtevkov za povračilo stroškov, prejetih od nacionalnih organov; opozarja, da so potrebna dodatna prizadevanja, zlasti glede standardov notranje kontrole, in da je skupno podjetje začelo samostojno delovati oktobra 2009;

Notranja revizija

10. ugotavlja, da ob koncu leta 2011 skupno podjetje še ni imelo enote za notranjo revizijo; opominja, da je služba Evropske komisije za notranjo revizijo od leta 2010 notranji revizor skupnega podjetja ter da je opravila oceno tveganja in pripravila strateški načrt revizij za obdobje 2012–2014, ki je bil predložen upravnemu odboru skupnega podjetja; potrjuje, da bo ob upoštevanju velikosti skupnega podjetja ta služba opravila tudi vlogo enote za notranjo revizijo;

11. ugotavlja, da finančna pravila skupnega podjetja uradno še niso bila spremenjena tako, da bi vključevala določbo o pristojnosti notranjega revizorja Komisije glede celotnega splošnega proračuna;

Letno poročilo o dejavnostih

12. ugotavlja, da letno poročilo o dejavnostih vsebuje podatke o rezultatih delovanja skupnega podjetja, a ne zajema ocene učinkovitosti in uspešnosti sistema notranje kontrole in da so njegove pomanjkljivosti naslednje:

— informacij o izvajanju strategije naknadnih revizij je premalo, da bi lahko sklenili, ali ta bistvena kontrola deluje uspešno, zato bi moral biti o tem izražen pridržek,

— ni informacij o delni potrditvi finančnega in računovodskega sistema, ki jo je opravil računovodja,

— med številčnimi podatki o izvrševanju proračuna v izkazu izvrševanja odobritev za plačila v letnem poročilu o dejavnostih in številčnimi podatki o izvrševanju proračuna v letnih računovodskih izkazih so nepojasnjene razlike;

([1]) UL L 210, 31.7.2006, str. 25.

Druge upravne zadeve

13. ugotavlja, da je skupno podjetje v letu 2011 pripravilo načrt neprekinjenega poslovanja in doseglo napredek pri formalizaciji varnostnih politik IT, potrebno pa je dodatno delo za dokončanje obnovitvenega načrta po nesreči;

14. obžaluje, da nacionalni organi financiranja v nasprotju s finančnimi pravili skupnega podjetja še niso prijavili nobenih bančnih obresti na zneske predfinanciranja;

15. pozdravlja, da je bil 3. februarja 2012 podpisan sporazum z državo gostiteljico med skupnim podjetjem in belgijskimi organi v zvezi s pisarnami, privilegiji in imunitetami ter drugo podporo, ki jo je treba zagotoviti;

Druge zadeve

Morebitno združenje s Skupnim podjetjem ENIAC

16. Meni, da bi bilo treba pripraviti analizo stroškovne učinkovitosti združitve s Skupnim podjetjem ENIAC ter Evropski parlament obvestiti o rezultatih te ocene; poročilo bi moralo poudariti morebitne prednosti in pomanjkljivosti take združitve;

17. ponovno poziva Računsko sodišče, naj v razumnem roku Parlamentu zagotovi posebno poročilo o skupnih vprašanjih, ki se pojavljajo zaradi značilnosti skupnih podjetij in ki bi jih skupna podjetja morala obravnavati s svojimi partnerji, da bi zagotovila njihovo dodano vrednost in učinkovito izvajanje raziskovalnih, tehnološko razvojnih in demonstracijskih programov Unije; prav tako ugotavlja, da bi moralo to poročilo vsebovati oceno učinkovitosti ustanovitve in strukture skupnih podjetij.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Skupnega podjetja Artemis za proračunsko leto 2011

(2013/615/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja Artemis za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja Artemis za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori skupnega podjetja ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05755/2013 – C7-0040/2013),

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 74/2008 z dne 20. decembra 2007 o ustanovitvi Skupnega podjetja Artemis za izvedbo skupne tehnološke pobude o vgrajenih računalniških sistemih ([4]), zlasti člena 11(4) Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0087/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Skupnega podjetja Artemis za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Skupnega podjetja Artemis, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 6, 10.1.2013, str. 1.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 30, 4.2.2008, str. 52.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja Čisto nebo za proračunsko leto 2011

(2013/616/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja Čisto nebo za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja Čisto nebo za proračunsko leto 2011 z odgovori skupnega podjetja ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05755/2013 – C7-0040/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 71/2008 z dne 20. decembra 2007 o ustanovitvi Skupnega podjetja Čisto nebo ([4]), zlasti člena 11(4) Uredbe,

— ob upoštevanju finančnih pravil Skupnega podjetja Čisto nebo, ki jih je upravni odbor podjetja sprejel s sklepom 7. novembra 2008,

— ob upoštevanju mnenja št. 2/2011 o finančnih pravilih Skupnega podjetja Čisto nebo, ki ga je Računsko sodišče podalo 8. februarja 2011,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0086/2013),

1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Skupnega podjetja Čisto nebo glede izvrševanja proračuna skupnega podjetja za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Skupnega podjetja Čisto nebo, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za njuno objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 6, 10.1.2013, str. 9.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 30, 4.2.2008, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja Čisto nebo za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja Čisto nebo za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja Čisto nebo za proračunsko leto 2011 z odgovori skupnega podjetja ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05755/2013 – C7-0040/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 71/2008 z dne 20. decembra 2007 o ustanovitvi Skupnega podjetja Čisto nebo ([4]), zlasti člena 11(4) Uredbe,

— ob upoštevanju finančnih pravil Skupnega podjetja Čisto nebo, ki jih je upravni odbor podjetja sprejel s sklepom 7. novembra 2008,

— ob upoštevanju mnenja št. 2/2011 o finančnih pravilih Skupnega podjetja Čisto nebo, ki ga je Računsko sodišče podalo 8. februarja 2011,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0086/2013),

A. ker je bilo Skupno podjetje Čisto nebo (v nadaljnjem besedilu: skupno podjetje) ustanovljeno decembra 2007 za obdobje desetih let, da bi pospešili razvoj, potrjevanje in predstavitev čistih tehnologij zračnega prometa v Uniji, da bi se lahko začele čim prej uporabljati,

B. ker je začelo skupno podjetje samostojno delovati novembra 2009,

C. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo razumno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov skupnega podjetja za proračunsko leto 2011,

D. ker je Računsko sodišče podalo mnenje s pridržkom o zakonitosti in pravilnosti transakcij, povezanih z računovodskimi izkazi skupnega podjetja,

([1]) UL C 6, 10.1.2013, str. 9.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 30, 4.2.2008, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

E. ker je najvišji prispevek Unije k proračunu skupnega podjetja za obdobje desetih let 800 000 000 EUR, ki se izplača iz proračuna sedmega okvirnega programa za raziskave,

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. ugotavlja, da je končni spremenjeni proračun skupnega podjetja za proračunsko leto 2011 vključeval sredstva za prevzem obveznosti v višini 175 000 000 EUR in sredstva za plačila v višini 159 800 000 EUR; poleg tega ugotavlja, da sta bili stopnji porabe za obveznosti in plačila 94 % oziroma 64 %; poziva k pripravi podrobnega poročila o napredku glede teh pomanjkljivosti, ki bo vsebovalo posebne predloge za postopno izboljšanje stopnje porabe;

2. je zaskrbljen, ker nizka stopnja za plačila odraža zamude pri izvajanju dejavnosti skupnega podjetja, vključno z velikimi zamudami med objavo razpisov za zbiranje predlogov in podpisom sporazumov za nepovratna sredstva; poziva skupno podjetje, naj izvede potrebne ukrepe, da bi preprečilo te zamude z zmanjšanjem povprečnega časa med objavo razpisa za zbiranje predlogov in podpisom sporazumov skupnega podjetja o nepovratnih sredstvih z 291 dni od dneva prvega razpisa v letu 2011;

3. poudarja, da se nizka stopnja izvrševanja proračuna kaže tudi v previsokem stanju denarnih sredstev, ki je konec leta znašalo 51 000 000 EUR, kar je 32 % razpoložljivih sredstev za plačila v letu 2011;

4. obžaluje, da je skupno podjetje v nasprotju s svojimi finančnimi pravili brez sklepa upravnega odbora v leto 2012 preneslo 68 000 000 EUR sredstev za plačila;

5. priznava, da je skupno podjetje zahtevke za povračilo stroškov iz sporazumov o nepovratnih sredstvih s člani za leto 2011 prejelo z veliko zamudo in da zato veliko število zahtevkov ni bilo potrjenih do priprave zaključnega računa; ugotavlja, da upravni odbor ni mogel pravočasno potrditi povezanih prispevkov v blagu v znesku 52 000 000 EUR, in da zato ti prispevki niso bili navedeni kot čista sredstva, ampak kot obveznosti; ugotavlja, da je zaradi tega skupno podjetje poročalo o 18 500 000 EUR negativnih čistih sredstev, saj končni računi odražajo to prehodno stanje, ki ne ogroža solventnosti skupnega podjetja;

6. je zaskrbljen, ker je skupno podjetje od Računskega sodišča prejelo mnenje s pridržkom o zakonitosti in pravilnosti letnih računovodskih izkazov in z njimi povezanih transakcij, zaradi tega, ker je stopnja napake na podlagi naknadnih revizij znašala 6,16 %; ugotavlja, da je skupno podjetje opravilo naknadne revizije zneska v višini 44 300 000 EUR (18,8 % vseh zahtevkov za stroške, ki jih je skupno podjetje prejelo v triletnem obdobju, ki se je začelo leta 2008); obžaluje, da je bila stopnja napake na podlagi teh naknadnih revizij 6,16 % oziroma 4,09 %, ob upoštevanju izvedenih popravnih ukrepov, kot je mehanizem za izterjavo; ponovno poudarja, da bi moralo skupno podjetje brez odlašanja izboljšati kakovost svojih predhodnih kontrol v zvezi z upravljanjem nepovratnih sredstev; zahteva, da se organ za podelitev razrešnice obvesti o rezultatih naslednjih naknadnih revizij, ki jih bo opravilo skupno podjetje, ter da se pripravi podrobno poročilo o napredku s konkretnimi predlogi za postopno zmanjšanje stopnje napake;

Sistemi notranje kontrole

7. na podlagi podatkov Računskega sodišča ugotavlja, da skupno podjetje v letu 2011 ni v celoti izvedlo svojih notranjih kontrol in finančnih informacijskih sistemov, vključno z novim orodjem za upravljanje podatkov, ki se nanašajo na zahtevke za povračilo stroškov članov in upravičencev, ter da je potrebno nadaljnje delo v zvezi s postopki predhodnih kontrol, ki se uporabljajo za potrjevanje zahtevkov za povračilo stroškov; poziva skupno podjetje, naj izvede potrebne ukrepe za dokončanje svojih notranjih kontrol, sistemov finančnih informacij in orodij, ki se zdijo potrebna za to;

8. obžaluje, da je bil obveščen o naslednjih pomanjkljivostih v postopkih predhodnih kontrol, ki se nanašajo na predložene zahtevke za povračilo stroškov:

   — kontrolni seznami, ki se uporabljajo za predhodno kontrolo zahtevkov za povračilo stroškov, niso bili vedno popolni,

   — v enem primeru je revizijsko potrdilo, priloženo zahtevku za povračilo stroškov pridruženega člana, vsebovalo izjeme, ki so vplivale na stroške za zaposlene in podizvajalce, a kljub tem izjemam zahtevek za povračilo stroškov ni bil popravljen,

   — v nasprotju s priročnikom o finančnih postopkih ni nobenih dokazov, da operativni uslužbenci preverjajo tudi finančne vidike izvajanja pogodb, in

   — pri vsaj treh transakcijah je bil za finančno preverjanje in naloge odredbodajalca odgovoren vodja uprave, kar je v nasprotju z določbami priročnika o finančnih postopkih in načelom ločitve nalog;

9. potrjuje, da je računovodja marca 2012 končal potrjevanje poslovnih procesov, ki ga zahtevajo finančna pravila skupnega podjetja; ugotavlja, da je v svojem poročilu o potrditvi podal več priporočil, zlasti o potrebi po izboljšanju sistema za potrjevanje zahtevkov za povračilo stroškov in uporabi orodja za pravilno poročanje poslovodstvu o proračunskih in računovodskih zadevah;

10. ugotavlja, da je služba Komisije za notranjo revizijo leta 2011 pripravila oceno tveganja in da je bil na podlagi rezultatov upravnemu odboru v sprejetje predložen strateški načrt revizij za obdobje 2012–2014; opozarja, da je začelo skupno podjetje samostojno delovati novembra 2009;

11. ugotavlja, da se ni pravilno uporabil postopek izdaje nalogov za izterjavo, povezan s tekočimi stroški skupnega podjetja, saj zahtevku, poslanemu članom za plačilo njihovih prispevkov za leto 2011, ni bil priložen načrt denarnih tokov, ki ga zahteva sporazum o financiranju;

Druga upravljavska vprašanja

12. je seznanjen z ugotovitvijo Računskega sodišča, da skupno podjetje ob koncu leta 2011 še ni dokončalo notranjih postopkov za nadzor uporabe določb o varstvu, uporabi in širjenju rezultatov raziskav;

13. ponovno poudarja, da je Računsko sodišče leta 2011 v svojem mnenju o finančnih pravilih skupnega podjetja odkrilo številna področja, na katerih so potrebne spremembe, da pa ta postopek še ni zaključen; pozdravlja, da bo skupno podjetje spremenilo svoja finančna pravila in posodobilo okvirno finančno uredbo;

14. ugotavlja, da je skupno podjetje v letu 2011 pripravilo načrt neprekinjenega poslovanja in doseglo napredek pri formalizaciji varnostnih politik IT ter da so bili določeni bistveni elementi obnovitvenega načrta po nesreči, da pa je treba načrt še dokončati in ga odobriti;

15. pozdravlja, da je bil februarja 2012 podpisan sporazum z državo gostiteljico med skupnim podjetjem in belgijskimi organi v zvezi s pisarnami, privilegiji in imunitetami ter drugo podporo;

Druge zadeve

16. ponovno poziva Računsko sodišče, naj v razumnem roku Parlamentu zagotovi posebno poročilo o skupnih vprašanjih, ki se pojavljajo zaradi značilnosti skupnih podjetij in ki bi jih skupna podjetja morala obravnavati s svojimi partnerji, da bi zagotovila njihovo dodano vrednost in učinkovito izvajanje raziskovalnih, tehnološko razvojnih in demonstracijskih programov Unije; prav tako ugotavlja, da bi moralo to poročilo vsebovati oceno učinkovitosti ustanovitve in strukture skupnih podjetij.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Skupnega podjetja Čisto nebo za proračunsko leto 2011

(2013/617/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja Čisto nebo za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja Čisto nebo za proračunsko leto 2011 z odgovori skupnega podjetja ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05755/2013 – C7-0040/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 71/2008 z dne 20. decembra 2007 o ustanovitvi Skupnega podjetja Čisto nebo ([4]), zlasti člena 11(4) Uredbe,

— ob upoštevanju finančnih pravil Skupnega podjetja Čisto nebo, ki jih je upravni odbor podjetja sprejel s sklepom 7. novembra 2008,

— ob upoštevanju mnenja št. 2/2011 o finančnih pravilih Skupnega podjetja Čisto nebo, ki ga je Računsko sodišče podalo 8. februarja 2011,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0086/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Skupnega podjetja Čisto nebo za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Skupnega podjetja Čisto nebo, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 6, 10.1.2013, str. 9.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 30, 4.2.2008, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja ENIAC za proračunsko leto 2011

(2013/618/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja ENIAC za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja ENIAC za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori skupnega podjetja ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05755/2013 – C7-0040/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 72/2008 z dne 20. decembra 2007 o ustanovitvi Skupnega podjetja ENIAC ([4]), zlasti člena 11(4) Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0105/2013),

1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Skupnega podjetja ENIAC glede izvrševanja proračuna skupnega podjetja za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Skupnega podjetja ENIAC, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 6, 10.1.2013, str. 18.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 30, 4.2.2008, str. 21.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja ENIAC za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja ENIAC za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja ENIAC za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori skupnega podjetja ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05755/2013 – C7-0040/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 72/2008 z dne 20. decembra 2007 o ustanovitvi Skupnega podjetja ENIAC ([4]), zlasti člena 11(4) Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0105/2013),

A. ker je bilo Skupno podjetje ENIAC (v nadaljnjem besedilu: skupno podjetje) ustanovljeno 20. decembra 2007 za obdobje 10 let, da bi opredelili in izvajali raziskovalni program za razvoj ključnih zmogljivosti nanoelektronike na različnih področjih uporabe,

B. ker je skupno podjetje postalo finančno neodvisno julija 2010,

C. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo razumno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov skupnega podjetja za proračunsko leto 2011,

D. ker je Računsko sodišče podalo mnenje s pridržkom o zakonitosti in pravilnosti z računovodskimi izkazi povezanih transakcij skupnega podjetja,

E. ker najvišji prispevek Unije k skupnemu podjetju za obdobje desetih let znaša 450 000 000 EUR, izplača pa se iz proračuna sedmega okvirnega programa za raziskave,

([1]) UL C 6, 10.1.2013, str. 18.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 30, 4.2.2008, str. 21.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. ugotavlja, da je končni proračun skupnega podjetja za leto 2011 zajemal sredstva za prevzem obveznosti in sredstva za plačila v višini 66 000 000 EUR oziroma 35 000 000 EUR ter da je bila stopnja porabe sredstev za prevzem obveznosti 97 %, sredstev za plačila pa 48 %; poleg tega ugotavlja, da je bilo od 63,6 milijona EUR sredstev za prevzem obveznosti za operativne dejavnosti 20,1 milijona EUR porabljenih kot skupni znesek za prvi razpis za zbiranje predlogov za leto 2011, 42,2 milijona EUR pa kot skupni znesek za drugi razpis za zbiranje predlogov za leto 2011; poziva k pripravi podrobnega poročila o napredku, ki bi vsebovalo posebne predloge za postopno izboljšanje stopnje porabe;

2. obžaluje, da so bila sredstva skupnega podjetja, ki bi se morala porabiti do konca leta 2010, in sredstva, ki bi se morala porabiti do konca leta 2011, razveljavljena januarja 2012 in da neporabljena celotna obveznost v višini 2,8 milijona EUR v proračunski vrstici za operativne dejavnosti za leto 2010, katere končni datum za izvršitev je bil 31. december 2011, ni bila razveljavljena; ugotavlja, da skupna podjetja sprejemajo ukrepe, da se podobne razmere ne bi ponovile, tako da določajo podrobne postopke v zvezi z zaključnimi računi ob koncu leta in postavljajo stroge roke;

3. je zaskrbljen, ker je skupno podjetje od Računskega sodišča prejelo mnenje s pridržkom o zakonitosti in pravilnosti letnih računovodskih izkazov in z njimi povezanih transakcij, saj podjetje ni moglo oceniti, ali strategija naknadnih revizij dovolj zanesljivo zagotavlja zakonitost in pravilnost povezanih transakcij; ponovno poudarja, da bi moralo skupno podjetje brez odlašanja povečati kakovost svojih predhodnih revizij, zlasti za upravljanje nepovratnih sredstev; zahteva, da se organ za podelitev razrešnice obvešča o rezultatih naslednjih naknadnih revizij, ki jih bo opravilo skupno podjetje; pričakuje, da bo Računsko sodišče lahko na podlagi lastnih neodvisnih revizij proračunskemu organu podalo mnenje o učinkovitosti strategije skupnega podjetja, povezane z naknadnimi revizijami;

4. opozarja, da je skupno podjetje leta 2010 sprejelo strategijo naknadnih revizij, ki zagotavlja ključno kontrolo za ocenjevanje zakonitosti in pravilnosti povezanih transakcij in da se je ta strategija začela izvajati 2011; ugotavlja, da je bila revizija zahtevkov za povračilo stroškov projektov delegirana nacionalnim organom financiranja držav članic, vendar upravni sporazumi, podpisani s temi organi, ne vsebujejo praktičnih ureditev za te revizije; ugotavlja tudi, da skupno podjetje ni prejelo dovolj informacij o revizijskih strategijah nacionalnih organov financiranja; obžaluje dejstvo, da ti organi niso opravili nobene naknadne revizije nepovratnih sredstev, izplačanih do konca leta 2011, in poziva skupno podjetje, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o sprejetih spremljevalnih ukrepih;

Razpisi za zbiranje predlogov

5. je seznanjen s tem, da so razpisi za zbiranje predlogov v letih 2008, 2009 in 2010 privedli do podpisa sporazumov o nepovratnih sredstvih v skupni vrednosti 107,9 milijona EUR, kar je 25 % najvišjega možnega prispevka Unije za raziskovalne dejavnosti skupnega podjetja, in da sta bila leta 2011 objavljena dva razpisa za zbiranje predlogov v skupni vrednosti 62,3 milijona EUR; je seznanjen s tem, da sta bila leta 2012 objavljena še dva razpisa za zbiranje predlogov v skupni višini 84,5 milijona EUR in da bi bilo treba za to, da bi bil razpoložljivi prispevek EU v višini 440 000 000 EUR v celoti izkoriščen, leta 2013 objaviti razpise za zbiranje predlogov v skupni višini 185,3 milijona EUR (42 % razpoložljivih sredstev); poziva skupno podjetje, naj čim bolje uporabi sredstva, ki so bila namenjena za izvajanje skupne tehnološke pobude za nanoelektroniko;

Sistemi notranje kontrole

6. ponovno poziva skupno podjetje, naj v celoti izvaja sisteme notranje kontrole in finančne informacijske sisteme; ugotavlja, da so zaradi tega nastale velike napake in zamude pri finančnem poročanju, ki pa so bile odpravljene pred sprejetjem končnih računovodskih izkazov;

7. ugotavlja, da je računovodja skupnega podjetja potrdil finančne in računovodske sisteme (ABAC in SAP); ugotavlja pa, da leta 2011 niso bili potrjeni s tem povezani poslovni procesi, zlasti proces, ki zagotavlja finančne informacije o potrjevanju in plačevanju zahtevkov za povračilo stroškov, prejetih od nacionalnih organov; poziva skupno podjetje, naj organ za podelitev razrešnice obvesti o stanju glede potrjevanja povezanih poslovnih procesov;

Notranja revizija

8. ugotavlja, da finančna pravila skupnega podjetja še niso bila spremenjena tako, da bi vključevala določbo okvirne uredbe, ki se nanaša na pooblastila notranjega revizorja Komisije; ugotavlja, da je služba Komisije za notranjo revizijo leta 2011 pripravila oceno tveganja in da je bil na njeni podlagi 22. novembra 2011 upravnemu odboru v sprejetje predložen strateški načrt revizij za obdobje 2012–2014; opominja, da ob koncu leta 2011 skupno podjetje še ni ustanovilo svoje enote za notranjo revizijo, vendar se je leta 2012 odločilo, da bo na to dolžnost razporedilo enega od svojih uslužbencev;

Prispevek držav članic k Skupnemu podjetju ENIAC

9. ugotavlja, da je bil pri prvih petih razpisih za zbiranje predlogov finančni prispevek držav članic ENIAC 1,55-krat višji od finančnega prispevka Unije, kar je v nasprotju s statutom skupnega podjetja, ki določa, da morajo finančni prispevki držav članic ENIAC skupno dosegati najmanj 1,8-kratni finančni prispevek Unije, nepovratna sredstva skupnega podjetja pa lahko dosežejo največ 16,7 % skupnih upravičenih stroškov projektov;

10. obsoja dejstvo, da Grčija uporablja strukturna sredstva Unije za kritje svojih nacionalnih prispevkov grškim upravičencem projektov ENIAC, namesto da bi zagotovila nacionalna sredstva, in da je skupno podjetje potrdilo nadaljevanje grškega sodelovanja v projektih ENIAC, vendar grškim upravičencem ne zagotavlja nobenih sredstev, saj odhodki, ki se sofinancirajo iz strukturnih skladov Unije, v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1083/2006 ([1]) ne prejmejo pomoči iz drugih finančnih instrumentov Unije; zahteva, naj Komisija čim prej obvesti organ za podelitev razrešnice o zakonitosti tega stanja;

Letno poročilo o dejavnostih

11. ugotavlja, da letno poročilo o dejavnostih vsebuje podatke o rezultatih delovanja skupnega podjetja; vendar pa ne zajema ocene učinkovitosti in uspešnosti sistema notranje kontrole in vsebuje naslednje pomanjkljivosti:

— pomanjkanje informacij o izvajanju strategije naknadnih revizij, kar ne zadostuje, da bi lahko sklenili, ali ta bistvena kontrola deluje uspešno, zato bi moral biti o tem izražen pridržek,

— ni informacij o delni potrditvi finančnega in računovodskega sistema, ki jo je opravil računovodja,

— pomanjkljivosti pri kontrolah, ugotovljene v računovodskem in finančnem poročanju, niso privedle do pridržka v letnem poročilu o dejavnostih;

Druge upravne zadeve

12. ugotavlja, da je skupno podjetje v letu 2011 pripravilo načrt neprekinjenega poslovanja in doseglo napredek pri formalizaciji varnostnih politik IT, potrebno pa je dodatno delo za dokončanje načrta sanacije po nesreči;

13. pozdravlja dejstvo, da je bil 3. februarja 2012 podpisan sporazum z državo gostiteljico med skupnim podjetjem in belgijskimi oblastmi v zvezi s pisarnami, privilegiji in imunitetami ter drugo podporo, ki jo je treba zagotoviti;

([1]) UL L 210, 31.7.2006, str. 25.

Druge zadeve

Morebitno združenje s Skupnim podjetjem Artemis

14. meni, da bi bilo treba pripraviti analizo stroškovne učinkovitosti združitve s skupnim podjetjem Artemis in Parlament obvestiti o rezultatih te ocene; poročilo bi moralo poudariti morebitne prednosti in pomanjkljivosti take združitve;

15. ponovno poziva Računsko sodišče, naj v razumnem roku Parlamentu zagotovi posebno poročilo o skupnih vprašanjih, ki se pojavljajo zaradi značilnosti skupnih podjetij in ki bi jih skupna podjetja morala obravnavati s svojimi partnerji, da bi zagotovila njihovo dodano vrednost in učinkovito izvajanje raziskovalnih, tehnološko razvojnih in demonstracijskih programov Unije; prav tako ugotavlja, da bi moralo to poročilo vsebovati oceno učinkovitosti ustanovitve in strukture skupnih podjetij.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Skupnega podjetja ENIAC za proračunsko leto 2011

(2013/619/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja ENIAC za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja ENIAC za proračunsko leto 2011, skupaj z odgovori skupnega podjetja ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05755/2013 – C7-0040/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 72/2008 z dne 20. decembra 2007 o ustanovitvi Skupnega podjetja ENIAC ([4]), zlasti člena 11(4) Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0105/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Skupnega podjetja ENIAC za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Skupnega podjetja ENIAC, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 6, 10.1.2013, str. 18.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 30, 4.2.2008, str. 21.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja za gorivne celice in vodik za proračunsko leto 2011

(2013/620/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja za gorivne celice in vodik za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja za gorivne celice in vodik za proračunsko leto 2011 z odgovori skupnega podjetja ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05755/2013 – C7-0040/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 521/2008 z dne 30. maja 2008 o ustanovitvi Skupnega podjetja za gorivne celice in vodik ([4]), zlasti člena 11(4) Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (EU) št. 1183/2011 z dne 14. novembra 2011 o spremembi Uredbe (ES) št. 521/2008 o ustanovitvi Skupnega podjetja za gorivne celice in vodik ([5]),

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([6]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0084/2013),

1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Skupnega podjetja za gorivne celice in vodik glede izvrševanja proračuna skupnega podjetja za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroča svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Skupnega podjetja za gorivne celice in vodik, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za njuno objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik	*Generalni sekretar*
Martin SCHULZ	Klaus WELLE

([1]) UL C 6, 10.1.2013, str. 56.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 153, 12.6.2008, str. 1.
([5]) UL L 302, 19.11.2011, str. 3.
([6]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja za gorivne celice in vodik za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja za gorivne celice in vodik za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja za gorivne celice in vodik za proračunsko leto 2011 z odgovori skupnega podjetja ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05755/2013 – C7-0040/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 521/2008 z dne 30. maja 2008 o ustanovitvi Skupnega podjetja za gorivne celice in vodik ([4]), zlasti člena 11(4) Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (EU) št. 1183/2011 z dne 14. novembra 2011 o spremembi Uredbe (ES) št. 521/2008 o ustanovitvi Skupnega podjetja za gorivne celice in vodik ([5]),

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([6]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0084/2013),

([1]) UL C 6, 10.1.2013, str. 56.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 153, 12.6.2008, str. 1.
([5]) UL L 302, 19.11.2011, str. 3.
([6]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

A. ker je bilo Skupno podjetje za gorivne celice in vodik (v nadaljnjem besedilu: skupno podjetje) ustanovljeno maja 2008 z Uredbo (ES) št. 521/2008 kot javno-zasebno partnerstvo za obdobje do 31. decembra 2017, da bi se osredotočili na razvoj tržnih aplikacij ter tako pospešili dodatna prizadevanja gospodarstva za hitro uveljavljanje tehnologij gorivnih celic in vodika,

B. ker je bila Uredba (ES) št. 521/2008 spremenjena z Uredbo (EU) št. 1183/2011,

C. ker je skupno podjetje finančno samostojno šele od novembra 2010, in je leta 2011 pripravilo svoje prve letne računovodske izkaze za celotno proračunsko leto,

D. ker so člani skupnega podjetja Unija, ki jo zastopa Komisija, industrijsko združenje New Energy World Industry Grouping (NEW-IG) in raziskovalna skupnost N.ERGHY,

E. ker je Računsko sodišče navedlo, da je prejelo razumno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov skupnega podjetja za proračunsko leto 2011,

F. ker je Računsko sodišče podalo mnenje s pridržkom o zakonitosti in pravilnosti z računovodskimi izkazi povezanih transakcij skupnega podjetja,

G. ker je najvišji prispevek Unije k skupnemu podjetju za celotno obdobje 470 000 000 EUR, ki se izplača iz proračuna sedmega okvirnega programa za raziskave, pri čemer delež, namenjen tekočim stroškom, ne sme preseči 20 000 000 EUR,

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. pozdravlja dejstvo, da po mnenju Računskega sodišča letni računovodski izkazi skupnega podjetja za leto 2011 v vseh pomembnih vidikih pošteno predstavljajo njegovo finančno stanje na dan 31. decembra 2011 ter rezultate njegovega poslovanja in denarne tokove za leto, ki se je takrat končalo, v skladu z določbami njegovih finančnih pravil;

2. je zaskrbljen, ker je Računsko sodišče podalo mnenje s pridržkom o zakonitosti in pravilnosti z računovodskimi izkazi povezanih transakcij, ker je bilo septembra 2012 opravljenih osem od dvanajstih naknadnih revizij, kot opredeljuje strategija naknadnih revizij, ki jo je sprejel upravni odbor skupnega podjetja januarja 2011, v zvezi s 4 800 000 EUR (27 % vseh zahtevkov za povračilo stroškov, prejetih s strani skupnega podjetja), pri čemer so bile pri dveh odkrite velike napake in so bile v večini (764 000 EUR) naslednje leto odpravljene;

3. ugotavlja, da so razen zadev, opisanih v dveh revizijah, transakcije, povezane z letnimi računovodskimi izkazi skupnega podjetja za leto 2011, v vseh pomembnih vidikih zakonite in pravilne;

4. poleg tega ugotavlja, da je končni proračun skupnega podjetja zajemal sredstva za prevzem obveznosti in plačila v višini 117 000 000 EUR oziroma 60 000 000 EUR in da je bila stopnja porabe za razpoložljiva sredstva za prevzem obveznosti in plačila 99,8 % oziroma 87,9 %, ugotavlja, da je bil znesek 112 000 000 EUR, ki predstavlja obveznosti, razpoložljive za operativno poslovanje (naslov III proračuna), porabljen kot celotna obveznost, povezana z razpisom za zbiranje predlogov za leto 2011;

5. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da niso bili upoštevani proračunski postopki, opredeljeni v finančnih pravilih skupnega podjetja, zaradi napačnega pojmovanja odstopanja, ki ga je odobrila Komisija, da se razveljavljena sredstva vnesejo v oceno prihodkov in odhodkov za naslednje leto; ugotavlja, da je zaradi napačne razlage proračunskega postopka realizacija proračuna napačna, saj v izračun za leto 2010 ni bilo vključenih 6 300 000 EUR odobritev plačil, prenesenih iz leta 2011 v leto 2012, izkaz realizacije proračuna za leto 2010 pa ne prikazuje 3 300 000 EUR odobritev plačil, prenesenih iz leta 2010 v leto 2011;

6. je zaskrbljen, ker celotne neporabljene obveznosti iz leta 2010 v znesku 10 400 000 EUR, ki bi morale biti porabljene najkasneje do 31. decembra 2011, niso bile razveljavljene do konca leta 2011, ampak šele januarja 2012;

7. potrjuje, da so razpisi za zbiranje predlogov v letih 2008, 2009 in 2010 privedli do podpisa sporazumov o nepovratnih sredstvih v skupni vrednosti 183 400 000 EUR, leta 2011 pa je bil objavljen četrti razpis za zbiranje predlogov v vrednosti 111 600 000 EUR, kar je 41 % oziroma 25 % najvišjega možnega prispevka Unije za raziskovalne dejavnosti skupnega podjetja; poleg tega ugotavlja, da je bil januarja 2012 objavljen peti razpis za zbiranje predlogov v vrednosti 79 000 000 EUR, kar pomeni dodatnih 18 % najvišjega možnega prispevka Unije; ugotavlja napredek pri izvrševanju proračuna;

Nadzorni in kontrolni sistemi

8. ugotavlja, da je računovodja na koncu leta 2011 potrdil ustrezne poslovne procese, kot zahtevajo finančna pravila skupnega podjetja, in da je pri tem ugotovil nekatere pomanjkljivosti; ugotavlja, da je Skupno podjetje za gorivne celice in vodik opredelilo akcijski načrt za odpravljanje slabosti, ki so bile ugotovljene, in da se po podatkih skupnega podjetja veliko ukrepov že izvaja;

Letna ocena ravni prispevkov v blagu

9. pozdravlja dejstvo, da je bila pripravljena metoda za ocenjevanje ravni prispevkov v blagu, ki sta jo aprila 2012 skupaj ocenila služba Evropske komisije za notranjo revizijo in enota za notranjo revizijo skupnega podjetja;

10. je ustrezno seznanjen, da je bila skupna višina prispevkov v blagu, ki jo je 8. februarja 2012 potrdil računovodja, 347 600 000 EUR in da je bilo v ocenjevalnem poročilu ugotovljeno, da bi bilo treba ta znesek zmanjšati za 930 000 EUR, saj so nekateri udeleženci izračunali svoje načrtovane stroške po 60-odstotni namesto 20-odstotni pavšalni stopnji za izračun posrednih stroškov, ki se uporablja za skupno podjetje; ugotavlja, da je bil ta popravek vnesen;

Vodenje zakladnice

11. poudarja, da je imelo skupno podjetje konec decembra 2011 na svojem bančnem računu 9 200 000 EUR in da so se med avgustom 2011 in decembrom 2011 denarna sredstva skupnega podjetja gibala med približno 30 000 000 EUR in 60 000 000 EUR; poziva skupno podjetje, naj skupaj s Komisijo izvede vse potrebne ukrepe, da bi zmanjšalo sredstva na računu na zahtevano raven, znotraj meja, določenih v finančnih sporazumih s Komisijo;

Druge upravne zadeve

12. ugotavlja, da je skupno podjetje v letu 2011 pripravilo načrt neprekinjenega poslovanja in doseglo napredek pri formalizaciji varnostnih politik IT z načrtom neprekinjenega poslovanja, vključno z načrtom sanacije po nesreči, ki je bil sprejet junija 2012;

13. ugotavlja, da finančna pravila skupnega podjetja še niso bila spremenjena tako, da bi vključevala določbo o pooblastilih notranjega revizorja Komisije; vendar ugotavlja, da je upravni odbor marca 2011 določil in potrdil naloge službe Evropske komisije za notranjo revizijo in enote za notranjo revizijo;

14. pozdravlja dejstvo, da je bil 3. februarja 2012 podpisan Sporazum z državo gostiteljico med skupnim podjetjem in belgijskimi organi v zvezi s pisarnami, privilegiji in imunitetami ter drugo podporo, ki jo je treba zagotoviti;

Druge zadeve

15. ponovno poziva Računsko sodišče, naj v razumnem roku Parlamentu zagotovi posebno poročilo o skupnih vprašanjih, ki se pojavljajo zaradi značilnosti skupnih podjetij in ki bi jih skupna podjetja morala obravnavati s svojimi partnerji, da bi zagotovila njihovo dodano vrednost in učinkovito izvajanje raziskovalnih, tehnološko razvojnih in demonstracijskih programov Unije; prav tako ugotavlja, da bi moralo to poročilo vsebovati oceno učinkovitosti ustanovitve in strukture skupnih podjetij.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Skupnega podjetja za gorivne celice in vodik za proračunsko leto 2011

(2013/621/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja za gorivne celice in vodik za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja za gorivne celice in vodik za proračunsko leto 2011 z odgovori skupnega podjetja ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05755/2013 – C7-0040/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 521/2008 z dne 30. maja 2008 o ustanovitvi Skupnega podjetja za gorivne celice in vodik ([4]), zlasti člena 11(4) Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (EU) št. 1183/2011 z dne 14. novembra 2011 o spremembi Uredbe (ES) št. 521/2008 o ustanovitvi Skupnega podjetja za gorivne celice in vodik ([5]),

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([6]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0084/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Skupnega podjetja za gorivne celice in vodik za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Skupnega podjetja za gorivne celice in vodik, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 6, 10.1.2013, str. 56.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 153, 12.6.2008, str. 1.
([5]) UL L 302, 19.11.2011, str. 3.
([6]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila za proračunsko leto 2011

(2013/622/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila za proračunsko leto 2011 z odgovori skupnega podjetja ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05755/2013 – C7-0040/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 73/2008 z dne 20. decembra 2007 o ustanovitvi Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila ([4]), zlasti člena 11(4),

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0088/2013),

1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila glede izvrševanja proračuna skupnega podjetja za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 6, 10.1.2013, str. 27.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 30, 4.2.2008, str. 38.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila za proračunsko leto 2011 z odgovori skupnega podjetja ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05755/2013 – C7-0040/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 73/2008 z dne 20. decembra 2007 o ustanovitvi Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila ([4]), zlasti člena 11(4),

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0088/2013),

A. ker je cilj Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila (v nadaljnjem besedilu: skupno podjetje), ki je bilo ustanovljeno decembra 2007 za obdobje 10 let, znatno izboljšati učinkovitost in uspešnost procesa razvoja zdravil, da bi farmacevtski sektor dolgoročno proizvajal učinkovitejša in varnejša inovativna zdravila,

B. ker je skupno podjetje začelo samostojno delovati 16. novembra 2009,

C. ker Računsko sodišče navaja, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov skupnega podjetja za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

([1]) UL C 6, 10.1.2013, str. 27.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 30, 4.2.2008, str. 38.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

D. ker je Računsko sodišče podalo mnenje s pridržkom o zakonitosti in pravilnosti z računovodskimi izkazi povezanih transakcij skupnega podjetja,

E. ker je najvišji prispevek Unije k skupnemu podjetju za obdobje desetih let 1 000 000 000 EUR, izplača pa se iz proračuna sedmega okvirnega programa za raziskave,

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da je upravni odbor letni proračun in izvedbeni načrt za leto 2011 sprejel šele 4. aprila 2011, ker je bilo za določitev znanstvenih prednostnih nalog, ki jih je treba vključiti v letni izvedbeni načrt, in dosego dogovora o njih, potrebnega veliko časa; ugotavlja, da je bil zaradi tega razpis za zbiranje predlogov objavljen z zamudo, tako da je moralo skupno podjetje celotno prvo četrtletje leta za plačila uporabljati ureditev začasnih dvanajstin;

2. je zaskrbljen, ker je bila stopnja izvrševanja sredstev za prevzem obveznosti v višini 159 000 000 EUR, na voljo za raziskovalne dejavnosti, 66 %, izvrševanje pa je potekalo v okviru celotne obveznosti, ki pokriva četrti razpis za zbiranje predlogov; ponovno izraža zaskrbljenost zaradi nizke stopnje izvrševanja proračuna in zlasti zaradi s tem povezanih dejavnosti skupnega podjetja; ugotavlja, da visoka stopnja neporabljenih odobritev iz upravnega proračuna (44 %) kaže, da ta ni temeljil na realističnih ocenah; zahteva, da se za Evropski parlament pripravi podrobno poročilo o napredku glede omenjenih pomanjkljivosti s konkretnimi predlogi za postopno izboljšanje stopnje izvrševanja in bolj realistično oceno potrebnih finančnih sredstev.

3. zato obžaluje, da so bila sredstva za prevzem obveznosti v višini 117 000 000 EUR in sredstva za plačila v višini 65 000 000 EUR, ki niso bila porabljena v proračunskem letu 2010, prenesena v leto 2011 ter da so bila sredstva za prevzem obveznosti v višini 62 000 000 EUR in sredstva za plačila v višini 11 000 000 EUR, ki niso bila porabljena v proračunskem letu 2011, prenesena v leto 2012; pozdravlja izboljšave v letu 2012, pri čemer je skupna stopnja izvrševanja za sredstva za prevzem obveznosti znašala 96 %, za plačila pa 97 %;

4. je zaskrbljen, ker je skupno podjetje od Računskega sodišča prejelo mnenje s pridržkom o zakonitosti in pravilnosti z letnimi računovodskimi izkazi povezanih transakcij, ker je napaka na podlagi naknadnih revizij znašala 6,84 %; ugotavlja, da je skupno podjetje opravilo naknadne revizije, ki so se nanašale na 2,2 milijona EUR (18,8 % sprejetega prispevka skupnega podjetja za prvi razpis, ki ga je skupno podjetje potrdilo do junija 2011); obžaluje, da je na podlagi prvih revizij skupnega podjetja, pri katerih je podjetje uporabilo lastno metodologijo, ugotovljena napaka znašala 4,58 %, stopnja preostalih napak pa je bila 3,72 %; pričakuje, da se bosta Računsko sodišče in skupno podjetje dogovorila o revizijski metodi, ki bo za iste naknadne revizije dala iste rezultate; ponovno poudarja, da bi moralo skupno podjetje brez odlašanja povečati kakovost svojih predhodnih kontrol, zlasti za upravljanje nepovratnih sredstev; zahteva, da se organ za podelitev razrešnice obvešča o rezultatih naslednjih naknadnih revizij, ki jih bo opravilo skupno podjetje;

5. zato zahteva podrobno poročilo o napredku, ki bi vsebovalo posebne predloge za postopno zmanjšanje stopnje napak;

Razpisi za zbiranje predlogov

6. poudarja, da je skupno podjetje v okviru razpisov za zbiranje predlogov, ki so bili organizirani v letih 2008, 2009 in 2010, konec leta 2011 podpisalo sporazume o nepovratnih sredstvih v skupni vrednosti 269 000 000 EUR in da je bil leta 2012 objavljen peti razpis za zbiranje predlogov, za katerega je bil v proračunu predviden okvirni prispevek Unije v višini 80 000 000 EUR; je zaskrbljen, ker se po vsej verjetnosti ne bo uporabil celotni razpoložljivi prispevek Unije, če bodo razpisi za zbiranje predlogov ostali na sedanji stopnji; poziva skupno podjetje, naj čim bolje uporabi sredstva, namenjena izvajanju skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila;

7. je seznanjen z neskladnostjo med sklepi upravnega odbora in poročilom o upravljanju proračuna in finančnem poslovodenju, saj je v poročilu skupni znesek v poglavju 30-C2 „raziskovalni program“ (117 000 000 EUR) nižji od proračunske vrstice B03000-C2 (141 000 000 EUR), ki je del navedenega poglavja, prav tako pa je bil s sklepom upravnega odbora z dne 28. januarja 2011 odobren samo prenos sredstev za prevzem obveznosti v višini 115 000 000 EUR, v poročilu o upravljanju proračuna in finančnem poslovodenju pa je navedeno, da je bilo prenesenih 117 000 000 EUR; poziva skupno podjetje, naj zagotovi, da bo vodstvo ustrezno upoštevalo sklepe upravnega odbora;

Sistemi notranje kontrole

8. poudarja, da Računsko sodišče poroča o precejšnjem napredku na področju sistemov notranje kontrole v letu 2011; ugotavlja pa, da je potrebno dodatno delo za vzpostavitev in evidentiranje proračunskih in računovodskih postopkov ter s tem povezanih kontrol, in da je bilo leta 2011 opravljeno uradno ocenjevanje sistema notranje kontrole;

9. ugotavlja, da je računovodja skupnega podjetja poročal o potrditvi računovodskega sistema 27. septembra 2012 in izpostavil velike pomanjkljivosti, ki jih je treba odpraviti;

Ocena prispevkov v blagu

10. je seznanjen z ugotovitvijo Računskega sodišča, da je 11. novembra 2011 upravni odbor odobril metodo ocenjevanja prispevkov v blagu in da se ti prispevki potrjujejo s predhodno potrditvijo in naknadnimi revizijami, vendar leta 2011 skupno podjetje ni opravilo nobene predhodne potrditve ali naknadne revizije;

11. opozarja, da je bilo skupno podjetje ustanovljeno decembra 2007 in da je začelo samostojno delovati novembra 2009; je zaskrbljen, ker je metodo za ocenjevanje prispevkov v blagu, ki bi morala biti opredeljena v notranjem pravilniku in postopkih skupnega podjetja v skladu z njegovimi finančnimi predpisi, potrdil upravni odbor 11. novembra 2011; poudarja, da člani skupnega podjetja v okviru Evropske zveze farmacevtske industrije in združenj niso mogli poročati o stroških, nastalih v prvem poročevalnem obdobju, kot določajo sporazumi o nepovratnih sredstvih;

Notranja revizija in služba Evropske komisije za notranjo revizijo

12. ugotavlja, da sta služba Evropske komisije za notranjo revizijo in enota za notranjo revizijo skupnega podjetja opravili oceno tveganja in da je upravni odbor 3. novembra 2011 potrdil strateški revizijski načrt za obdobje 2012–2014;

13. ugotavlja, da finančna pravila skupnega podjetja še niso bila spremenjena, tako da bi vsebovala določbe okvirne uredbe, medtem ko je upravni odbor 8. marca 2011 sprejel listino o delu službe Komisije za notranjo revizijo;

14. je zaskrbljen, da je skupno podjetje sicer postalo samostojno že novembra 2009, a do marca 2012 niti služba Komisije za notranjo revizijo niti vodja službe za notranjo revizijo nista opravila notranje revizije za pridobitev zagotovila, čeprav je vodja službe za notranjo revizijo neposredno sodeloval pri operativnih dejavnostih (izvajanje strategije za naknadne revizije, okvir ključnih kazalnikov uspešnosti, pregled predhodnega potrjevanja prispevkov v blagu) in drugem svetovalnem delu;

Revizijske pravice Računskega sodišča

15. je presenečen nad tem, da določbe sporazumov o nepovratnih sredstvih Računskemu sodišču ne priznavajo pravice do revizije prispevkov v blagu podjetij Evropske zveze farmacevtske industrije in združenj, čeprav so zabeleženi v računovodskih izkazih skupnega podjetja, njihova vrednost v

življenjski dobi pobude za inovativna zdravila pa je ocenjena na milijardo evrov; ugotavlja, da revizije prispevkov v blagu v skladu s členom 12(4) in (5) Uredbe Sveta (ES) št. 73/2008 opravlja skupno podjetje in da se skupno podjetje posvetuje z Evropsko komisijo glede pravic Računskega sodišča do revizij prispevkov v blagu podjetij Evropske zveze farmacevtske industrije in združenj.

Letno poročilo o dejavnostih

16. poudarja, da je bila izjava izvršnega direktorja o zanesljivosti izdana februarja 2012 brez pridržkov, čeprav ni bilo dovolj informacij o uspešnosti strategije naknadnih revizij, ki je ključna kontrola odhodkov iz poslovanja; ugotavlja, da mora izvršni direktor v skladu s statutom in finančnimi pravili skupnega podjetja pripravljati letna poročila o dejavnostih, vključno z izjavo o zanesljivosti, ki potrjuje, da so informacije v poročilu resničen in pošten prikaz stanja, razen če ni drugače navedeno v morebitnih pridržkih;

Druge upravne zadeve

17. ugotavlja, da je skupno podjetje leta 2011 doseglo napredek pri formalizaciji svojih politik o varnosti IT; opaža pa, da načrta neprekinjenega poslovanja in sanacije po nesreči še nista bila končana;

18. je zadovoljen, da je bil 3. februarja 2012 podpisan Sporazum z državo gostiteljico med skupnim podjetjem in belgijskimi organi v zvezi s pisarnami, privilegiji in imunitetami ter drugo podporo, ki jo je treba zagotoviti;

Druge zadeve

19. ponovno poziva Računsko sodišče, naj v razumnem roku Parlamentu zagotovi posebno poročilo o skupnih vprašanjih, ki se pojavljajo zaradi značilnosti skupnih podjetij in ki bi jih skupna podjetja morala obravnavati s svojimi partnerji, da bi zagotovila njihovo dodano vrednost in učinkovito izvajanje raziskovalnih, tehnološko razvojnih in demonstracijskih programov Unije; prav tako ugotavlja, da bi moralo to poročilo vsebovati oceno učinkovitosti ustanovitve in strukture skupnih podjetij.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila za proračunsko leto 2011

(2013/623/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila za proračunsko leto 2011 z odgovori skupnega podjetja ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05755/2013 – C7-0040/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 73/2008 z dne 20. decembra 2007 o ustanovitvi Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila ([4]), zlasti člena 11(4),

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0088/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za njegovo objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 6, 10.1.2013, str. 27.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 30, 4.2.2008, str. 38.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto 2011

(2013/624/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto 2011 z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju zaključkov skupne delegacije Odbora Evropskega parlamenta za proračun in Odbora Evropskega parlamenta za proračunski nadzor pri podjetju ITER v Cadaracheju od 16. do 18. maja 2011,

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05755/2013 – C7-0040/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208,

— ob upoštevanju Odločbe Sveta 2007/198/Euratom z dne 27. marca 2007 o ustanovitvi Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije ter dodelitvi prednosti le-temu ([4]), zlasti člena 5(3),

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0077/2013),

1. podeli razrešnico direktorju Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije glede izvrševanja proračuna skupnega podjetja za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje direktorju Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 6, 10.1.2013, str. 36.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 90, 30.3.2007, str. 58.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto 2011 z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju zaključkov skupne delegacije Odbora Evropskega parlamenta za proračun in Odbora Evropskega parlamenta za proračunski nadzor pri podjetju ITER v Cadaracheju od 16. do 18. maja 2011,

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05755/2013 – C7-0040/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208,

— ob upoštevanju Odločbe Sveta 2007/198/Euratom z dne 27. marca 2007 o ustanovitvi Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije ter dodelitvi prednosti le-temu ([4]), zlasti člena 5(3),

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0077/2013),

A. ker je bilo Evropsko skupno podjetje za ITER in razvoj fuzijske energije (v nadaljnjem besedilu: skupno podjetje) ustanovljeno marca 2007 za obdobje 35 let,

B. ker je skupno podjetje začelo samostojno delovati marca 2008,

C. ker Računsko sodišče navaja, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov skupnega podjetja za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

([1]) UL C 6, 10.1.2013, str. 36.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 90, 30.3.2007, str. 58.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

D. ker je Računsko sodišče 9. oktobra 2008 podalo mnenje št. 4/2008 o finančni uredbi skupnega podjetja,

E. ker je bilo ob ustanovitvi skupnega podjetja predvideno, da naj bi njegova okvirna skupna sredstva, potrebna za obdobje od leta 2007 do leta 2014, znašala 9 653 000 000 EUR;

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. ugotavlja, da letni računovodski izkazi skupnega podjetja v vseh pomembnih vidikih pošteno predstavljajo njegovo finančno stanje na dan 31. decembra 2011 ter rezultate njegovega poslovanja in denarne tokove za leto, ki se je takrat končalo, v skladu z določbami njegove finančne uredbe;

2. potrjuje, da so transakcije, povezane z letnimi računovodskimi izkazi skupnega podjetja za proračunsko leto 2011, v vseh pomembnih vidikih zakonite in pravilne;

3. ugotavlja, da je bila stopnja porabe za razpoložljive obveznosti in plačila 99,7-odstotna oziroma 85,7-odstotna; poudarja, da je bilo 42 % od 611 000 000 milijonov EUR odobritev za prevzem obveznosti, ki so bile na voljo za operativne dejavnosti, izvršenih preko neposrednih posameznih prevzetih obveznosti, preostalih 58 % pa preko skupnih prevzetih obveznosti.

4. pozdravlja, da so bile leta 2010 sprejete spremembe za izboljšanje načrta upravljanja, s katerim so se ločile finančne in operativne funkcije, in da so bili na podlagi tega leta 2011 imenovani vodja oddelka ITER, vodja uprave ter vodja enote za proračun in finance;

5. obžaluje, da je notranji revizor skupnega podjetja izrazil pomisleke o finančnih tokovih in zlasti o ločitvi dolžnosti; poziva skupno podjetje, naj brez odlašanja vzpostavi primerno sistemizacijo finančnih tokov in loči vse medsebojno neskladne dolžnosti;

6. od skupnega podjetja pričakuje, da bo:

— v celoti izvedlo in izkoristilo integrirano orodje za upravljanje proračunskih, finančnih in operativnih podatkov,

— v celoti izvedlo akcijske načrte, ki jih je skupno podjetje sprejelo v odziv na notranje revizije finančnih krogov, upravljanja nepovratnih sredstev in pogodb s strokovnjaki,

— računovodja dokončno potrdil računovodske sisteme,

— sprejelo celostno strategijo naknadnih revizij za nepovratna sredstva in operativne pogodbe,

— opravilo oceno obvladovanja tveganja na ravni podjetja;

Javno naročanje in nepovratna sredstva

7. poudarja, kot je že navedlo Računsko sodišče v svojem poročilu za leto 2010, da si mora skupno podjetje bolj prizadevati za povečanje konkurence, saj je bilo število ponudb za postopke operativnih javnih naročil, podpisanih leta 2011, še vedno majhno, povprečno je namreč zajemalo dve ponudbi, medtem ko je bilo za nepovratna sredstva v povprečju prejet le en predlog na razpis; potrjuje, da delo skupnega podjetja zaznamuje nabava tehnološko visoko razvitih komponent, ki niso bile še nikoli izgrajene in nimajo nobene tržne vrednosti, namenjene pa so izgradnji eksperimentalnega fuzijskega reaktorja na izjemno kompleksnem trgu, na katerem prevladujejo monopolne ali oligopolne razmere; poudarja, da si mora skupno podjetje pri vseh morebitnih nakupih prizadevati za cenovno primerne ponudbe;

8. obžaluje, da v enem primeru odločitev o razveljavitvi odprtega postopka in uporabi postopka s pogajanji ni bila ustrezno utemeljena, v drugem primeru pa se je skupno podjetje odločilo za pogajanja z dvema podjetjema, ki sta oddali ponudbi v okviru odprtega postopka (čeprav ena od njiju ni bila tehnično skladna); obžaluje tudi, da v nekem drugem primeru niso bili ustrezno utemeljeni niti izbira postopka s pogajanji niti količine in pogodbena cena;

9. je zaskrbljen, ker je revizija Računskega sodišča potrdila ugotovitve notranje revizije, izvedene leta 2011 na področju javnega naročanja, zlasti v naslednjih točkah:

   — predhodno informativno obvestilo se ne uporablja kot instrument za povečanje vnaprejšnjega oglaševanja prihodnjih razpisov,

   — ni sistema za spremljanje in obvladovanje sprememb pogodbenih zahtev, da bi se lahko ugotovila in odpravila odstopanja od stroškov,

   — procesi javnega naročanja pogosto trajajo predolgo in priprava razpisne dokumentacije ni učinkovita,

   — ocene stroškov niso dobro dokumentirane.

10. v zvezi s tem zahteva podrobno poročilo s konkretnimi predlogi za postopno odpravo naštetih pomanjkljivosti;

11. obžaluje, da je revizija Računskega sodišča pokazala tudi, da postopki predhodne kontrole, ki se uporabljajo za plačila po pogodbah in sporazumih o nepovratnih sredstvih, niso zadostno dokumentirani;

Revizije kontrole kakovosti in naknadne kontrole pri javnem naročanju in nepovratnih sredstvih

12. je zaskrbljen nad dejstvom, da skupno podjetje sicer ima sistem za opravljanje revizij na ravni pogodbenih izvajalcev, da bi preverilo izpolnjevanje zahtev zagotavljanja kakovosti, vendar te revizije ne zajemajo finančnih vidikov izvajanja teh pogodb; poziva skupno podjetje, naj poskrbi za to, da bo sistem revizij s finančnimi in pogodbenimi vidiki zajemal tudi zaščito finančnih interesov skupnega podjetja;

13. opaža, da je skupno podjetje leta 2011 začelo izvajati naknadne kontrole za oceno zakonitosti in pravilnosti porabe dodeljenih nepovratnih sredstev, vendar nima splošne strategije naknadnih kontrol, ki bi zajemale izvajanje pogodb o nepovratnih sredstvih in javnih naročil; poziva skupno podjetje, naj določi in izvaja splošno strategijo naknadnih kontrol, ki bo v celoti zajela njegova razširjena proračunska sredstva;

Pravice intelektualne lastnine in industrijska politika

14. potrjuje, da je Upravni odbor 28. marca 2012 sprejel politiko skupnega podjetja o pravicah intelektualne lastnine in širjenju informacij; vendar ugotavlja, da Upravni odbor še ni sprejel industrijske politike, ki jo zahteva statut;

Zamude pri plačilih članarin

15. obžaluje, da je 12 članic zamujalo s plačili članarin za leto 2011;

16. meni, da je bistvenega pomena, da vse članice skupnega podjetja spoštujejo rok za plačilo članarin; podpira dejstvo, da je upravni odbor odobril ukrepe, da se ob zamudi plačila zaračunajo obresti k letni članarini;

Služba Komisije za notranjo revizijo

17. ugotavlja, da je upravni odbor 25. novembra 2011 sprejel Listino o delu službe Komisije za notranjo revizijo, skupaj z usklajenim strateškim načrtom revizij za obdobje 2012–2014 in da so bila finančna pravila ustrezno spremenjena tako, da zdaj vsebujejo določbe okvirne uredbe o pooblastilih notranjega revizorja Komisije; spominja, da je skupno podjetje začelo samostojno delovati marca 2008;

Finančna uredba in pravila za njeno izvajanje

18. pozdravlja, da je upravni odbor skupnega podjetja na svoji seji 1. junija 2011 sklenil, da sprejme večino opažanj Računskega sodišča (37 priporočil je bilo sprejetih v celoti, 11 jih je bilo sprejetih s pripombami, samo dve pa sta bili zavrnjeni), podanih v mnenju št. 4/2008 o finančni uredbi za Evropsko skupno podjetje za ITER in razvoj fuzijske energije (fuzija za energijo);

19. opaža, da Računsko sodišče meni, da se nekatere določbe izvedbenih pravil skupnega podjetja brez dovolj utemeljenega razloga razhajajo od izvedbenih pravil finančne uredbe Unije; pozdravlja pojasnilo skupnega podjetja, da izvedbena pravila zagotavljajo ustrezne smernice za izvajanje dejavnosti skupnega podjetja, kar zadeva na primer pogoje za najemanje in odobritev posojil ali pravila za vrednotenje prispevkov v blagu;

Prispevek Unije k fazi izgradnje ITER

20. opozarja, da je Svet 2010 spremenil proračunsko oceno prispevka skupnega podjetja za fazo izgradnje v višini 6 600 000 000 EUR (vrednost iz leta 2008), s čimer se je prvotna ocena podvojila; je zaskrbljen, ker skupno podjetje poskuša vse doslej nastale stroške prilagoditi vrednostim iz leta 2008, da bi lahko ugotovilo potencialna razhajanja od te proračunske ocene; je seznanjen, da je skupno podjetje uvedlo orodje za redno spremljanje veljavnosti ocen in poročanje o potencialnih odstopanjih; pričakuje, da bo skupno podjetje organ za podelitev razrešnice obvestilo o rezultatih te analize;

Sporazum z državo gostiteljico

21. priznava, da čeprav sta Kraljevina Španija in skupno podjetje podpisala gostiteljski sporazum o lokaciji, podpori, privilegijih in imunitetah, skupno podjetje še vedno nima dostopa do stalnih prostorov; vendar ugotavlja, da skupno podjetje še naprej uporablja začasne prostore, ki jih plačuje Kraljevina Španija;

Druge zadeve

22. ponovno poziva Računsko sodišče, naj v razumnem roku Parlamentu zagotovi posebno poročilo o skupnih vprašanjih, ki se pojavljajo zaradi značilnosti skupnih podjetij in ki bi jih skupna podjetja morala obravnavati s svojimi partnerji, da bi zagotovila njihovo dodano vrednost in učinkovito izvajanje raziskovalnih, tehnološko razvojnih in demonstracijskih programov Unije; prav tako ugotavlja, da bi moralo to poročilo vsebovati oceno učinkovitosti ustanovitve in strukture skupnih podjetij.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto 2011

(2013/625/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto 2011 z odgovori agencije ([1]),

— ob upoštevanju zaključkov skupne delegacije Odbora Evropskega parlamenta za proračun in Odbora Evropskega parlamenta za proračunski nadzor pri podjetju ITER v Cadaracheju od 16. do 18. maja 2011,

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05755/2013 – C7-0040/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208,

— ob upoštevanju Odločbe Sveta 2007/198/Euratom z dne 27. marca 2007 o ustanovitvi Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije ter dodelitvi prednosti le-temu ([4]), zlasti člena 5(3),

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A7-0077/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto 2011;

2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje direktorju Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 6, 10.1.2013, str. 36.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 90, 30.3.2007, str. 58.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto 2011

(2013/626/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto 2011 z odgovori skupnega podjetja ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05755/2013 – C7-0040/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 219/2007 z dne 27. februarja 2007 o ustanovitvi skupnega podjetja za razvoj nove generacije evropskega sistema upravljanja zračnega prometa (SESAR) ([4]), zlasti člena 4b Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za promet in turizem (A7-0101/2013),

1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Skupnega podjetja SESAR glede izvrševanja proračuna skupnega podjetja za proračunsko leto 2011;

2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;

3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Skupnega podjetja SESAR, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 6, 10.1.2013, str. 46.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 64, 2.3.2007, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto 2011

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto 2011 z odgovori skupnega podjetja ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05755/2013 – C7-0040/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 219/2007 z dne 27. februarja 2007 o ustanovitvi skupnega podjetja za razvoj nove generacije evropskega sistema upravljanja zračnega prometa (SESAR) ([4]), zlasti člena 4b Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za promet in turizem (A7-0101/2013),

A. ker je bilo Skupno podjetje SESAR (v nadaljnjem besedilu: skupno podjetje) ustanovljeno februarja 2007 za izvajanje programa SESAR (enotno evropsko nebo – raziskave upravljanja zračnega prometa), katerega cilj je posodobiti upravljanje zračnega prometa v Evropi,

B. ker je začelo skupno podjetje samostojno delovati avgusta 2007,

C. ker bo skupno podjetje lastnik vseh opredmetenih in neopredmetenih sredstev, ki jih ustvari ali prejme za razvojno fazo projekta SESAR, in sicer v skladu s posebnim sporazumom s svojimi člani,

D. ker Računsko sodišče navaja, da je prejelo zadostno zagotovilo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov skupnega podjetja za proračunsko leto 2011 ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij,

([1]) UL C 6, 10.1.2013, str. 46.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 64, 2.3.2007, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

E. ker je Računsko sodišče aprila 2010 podalo mnenje št. 2/2010 o finančnih pravilih SESAR,

F. ker proračun za razvojno fazo projekta SESAR v obdobju 2008–2013 znaša 2 100 000 000 EUR,

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

1. je seznanjen s tem, da je končni proračun skupnega podjetja za leto 2011 vključeval sredstva za prevzem obveznosti v višini 148 000 000 EUR in sredstva za plačila v višini 91 700 000 EUR; poleg tega ugotavlja, da sta bili stopnji uporabe za obveznosti in plačila 99,4 % oziroma 82,4 %;

2. ugotavlja, da je imelo skupno podjetje konec leta 2011 pozitivno realizacijo proračuna v višini 15 600 000 EUR, pri čemer so prihodki znašali 91 200 000 EUR, plačila pa 75 600 000 EUR; ugotavlja, da je takšno stanje posledica:

   — prispevkov članov skupnega podjetja: 34 000 000 EUR,

   — realizacije iz prejšnjega leta in drugih virov prihodkov: 57 200 000 EUR,

   — plačil skupnega podjetja: 75 600 000 EUR,

   — pozitivne realizacije proračuna: 15 600 000 EUR;

3. poudarja, da pologi na bančnih računih v višini 15 300 000 EUR ob koncu leta še zmeraj pomenijo kršitev načela proračunskega ravnotežja; priznava, da je prišlo do napredka, saj so pologi na bančnih računih konec leta 2010 znašali 57 200 000 EUR, konec leta 2009 pa 86 800 000 EUR; poziva skupno podjetje, naj še naprej izvaja konkretne ukrepe za dosego proračunskega ravnotežja;

4. poziva skupno podjetje, naj si še naprej prizadeva zagotavljati dobro finančno poslovodenje ter tudi v prihodnje spoštuje proračunska načela; ugotavlja tudi, da je skupno podjetje zapolnilo 34 od 39 delovnih mest, predvidenih v kadrovskem načrtu 31. decembra 2011;

Sistemi notranje kontrole

5. pozdravlja, da je pregled poslovnih procesov skupnega podjetja, ki ga je leta 2011 opravil neodvisen zunanji revizor, pokazal, da sistemi notranje kontrole delujejo uspešno; ugotavlja, da je aprila 2012 računovodja v skladu s finančnimi pravili skupnega podjetja uradno potrdil s tem povezane poslovne procese, čeprav šele po večkratnih opombah Računskega sodišča;

Funkcija notranje revizije

6. je zadovoljen, da je upravni odbor skupnega podjetja novembra 2011 za skupno podjetje sprejel strateški revizijski načrt o usklajevanju služb za notranjo revizijo v obdobju 2012–2014, potem ko sta se razjasnili operativna vloga službe Komisije za notranjo revizijo in funkcija notranje revizije skupnega podjetja; pričakuje, da bo seznanjen z rezultati izvajanja tega strateškega revizijskega načrta, in opozarja, da je bilo skupno podjetje ustanovljeno februarja 2007;

Zamude pri plačilih članarin

7. obžaluje, da ni bil spoštovan rok za plačilo denarnih prispevkov članov skupnega podjetja; je seznanjen s tem, da je bilo konec avgusta 2011 neporavnanih še 17 nalogov za izterjavo v skupnem znesku 3 700 000 EUR in da eden od članov do konca leta 2011 sploh ni plačal letnega prispevka; je seznanjen z odgovorom skupnega podjetja, da je bil prispevek, ki je bil konec leta še zmeraj neporavnan, plačan februarja 2012; kljub temu poziva skupno podjetje, naj poskrbi, da bodo člani spoštovali pogodbene roke za plačilo denarnih prispevkov, ki predstavljajo 10 % njihovih skupnih prispevkov k projektu;

Cilji programa SESAR

8. ugotavlja, da je bilo skupno podjetje konec leta 2011 odgovorno za 310 projektov s področja raziskav in razvoja ter upravljanja, od katerih jih je 282 v fazi izvajanja; poudarja, da se bo razvojna faza, ki jo upravlja skupno podjetje, predvidoma končala leta 2016; poziva skupno podjetje, naj uporabi vsa finančna sredstva, ki so mu bila dana na voljo, ter pravočasno razvije tehnologijo, potrebno za začetek izvajanja programa SESAR;

9. priznava bistven prispevek skupnega podjetja k razvoju posodobljenega sistema za upravljanje zračnega prometa v Evropi; poziva države članice, naj izpolnijo zaveze glede uresničevanja ciljev enotnega evropskega neba, katerega vzpostavitev je sama po sebi povezana s programom SESAR;

10. poziva skupno podjetje, naj še naprej obvešča organ za podelitev razrešnice o napredku pri izvajanju projektov v okviru programa SESAR ter predstavi dosežene rezultate;

11. ugotavlja, da je skupno podjetje zasnovano kot javno-zasebno partnerstvo in da se prepletajo javni in zasebni interesi; opozarja, da so ustanovni člani Unija, ki jo zastopa Komisija, in Eurocontrol, ki ga zastopa agencija, ter 15 javnih in zasebnih podjetij iz sektorja navigacijskih storitev za zračni promet; meni, da je treba v navedenih okoliščinah nedvomno zagotoviti, da se morebitna navzkrižja interesov ne prezirajo, pač pa ustrezno obravnavajo;

Druge zadeve

12. ponovno poziva Računsko sodišče, naj v razumnem roku Parlamentu zagotovi posebno poročilo o skupnih vprašanjih, ki se pojavljajo zaradi značilnosti skupnih podjetij in ki bi jih skupna podjetja morala obravnavati s svojimi partnerji, da bi zagotovila njihovo dodano vrednost in učinkovito izvajanje raziskovalnih, tehnološko razvojnih in demonstracijskih programov Unije; prav tako ugotavlja, da bi moralo to poročilo vsebovati oceno učinkovitosti ustanovitve in strukture skupnih podjetij.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o zaključku poslovnih knjig Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto 2011

(2013/627/EU)

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju končnih letnih računovodskih izkazov Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto 2011 z odgovori skupnega podjetja ([1]),

— ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2013 (05755/2013 – C7-0040/2013),

— ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 219/2007 z dne 27. februarja 2007 o ustanovitvi skupnega podjetja za razvoj nove generacije evropskega sistema upravljanja zračnega prometa (SESAR) ([4]), zlasti člena 4b Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]), zlasti člena 94 Uredbe,

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za promet in turizem (A7-0101/2013),

1. odobri zaključek poslovnih knjig Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto 2011;

2. naroča svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Skupnega podjetja SESAR, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

Predsednik
Martin SCHULZ

Generalni sekretar
Klaus WELLE

([1]) UL C 6, 10.1.2013, str. 46.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 64, 2.3.2007, str. 1.
([5]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

RESOLUCIJA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 17. aprila 2013

o razrešnici glede izvrševanja proračuna agencij Evropske unije za proračunsko leto 2011: uspešnost, finančno poslovodenje in nadzor agencij Evropske unije

EVROPSKI PARLAMENT,

— ob upoštevanju poročila Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu o nadaljnjem ukrepanju na podlagi sklepov o razrešnici za proračunsko leto 2009 z dne 14. novembra 2011 (COM(2011) 736) in delovnih dokumentov služb Komisije, priloženih temu poročilu (SEC(2011) 1350 in SEC(2011) 1351),

— ob upoštevanju skupne izjave Evropskega parlamenta, Sveta EU in Evropske komisije o decentraliziranih agencijah z dne 19. julija 2012,

— ob upoštevanju skupnega pristopa za decentralizirane agencije EU, priloženega skupni izjavi z dne 19. julija 2012,

— ob upoštevanju časovnega načrta za ukrepanje na osnovi skupnega pristopa za decentralizirane agencije EU, ki ga je Komisija sprejela decembra 2012,

— ob upoštevanju sporočila Komisije z naslovom „Evropske agencije – smernice za prihodnost“ (COM(2008) 135),

— ob upoštevanju svoje resolucije z dne 10. maja 2012 o razrešnici za leto 2010: uspešnost, finančno poslovodenje in nadzor agencij EU ([1]),

— ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]), zlasti člena 185 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ([3]), zlasti člena 208 Uredbe,

— ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([4]), zlasti člena 96 Uredbe,

— ob upoštevanju posebnega poročila Računskega sodišča št. 15/2012 o obvladovanju navzkrižij interesov v izbranih agencijah EU,

— ob upoštevanju specifičnih letnih poročil ([5]) Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih decentraliziranih agencij za proračunsko leto 2011,

— ob upoštevanju svoje študije z naslovom „Priložnosti in možnosti za ustanovitev skupne službe za podporo agencijam EU“, ki je bila izdana 7. aprila 2009,

([1]) UL L 286, 17.10.2012, str. 388.
([2]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
([3]) UL L 298, 26.10.2012, str. 1.
([4]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72.
([5]) UL C 368, 16.12.2011.

— ob upoštevanju svoje izjave z dne 18. maja 2010 o prizadevanjih Unije za boj proti korupciji [1], resolucije z dne 15. septembra 2011 o prizadevanjih EU za boj proti korupciji [2] ter sporočila Komisije o boju proti korupciji v EU (COM(2011) 308),

— ob upoštevanju člena 77 in Priloge VI Poslovnika,

— ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor ter mnenj Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve, Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane ter Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0118/2013),

A. ker ta resolucija za vsak organ iz člena 185 Uredbe (ES, Euratom) št. 1605/2002 vsebuje horizontalne pripombe, ki spremljajo sklepe o razrešnici v skladu s členom 96 Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002 in členom 3 Priloge VI k Poslovniku Evropskega parlamenta,

B. ker se je število agencij v zadnjem desetletju kar trikrat povečalo, z 10 leta 2001 na 30 leta 2011,

Splošna vprašanja

1. poudarja pomen nalog, ki jih izvajajo agencije, in njihov neposredni vpliv na vsakdanje življenje državljanov, na primer v zvezi s kakovostjo zdravil, varnostjo hrane in letalskega prometa ter nadzorom nad izbruhi nalezljivih bolezni; v tem kontekstu poudarja, da je njihova neodvisnost izjemnega pomena, zlasti pri regulativnih agencijah in agencijah, ki zbirajo neodvisne informacije; opominja, da je bil glavni razlog za ustanavljanje decentraliziranih agencij izvajanje neodvisnih tehničnih in znanstvenih ocen;

2. spominja, da so Parlament, Svet in Komisija po treh letih analiziranja in pogajanj julija 2012 sprejeli skupni pristop za decentralizirane agencije, ki je politični sporazum o upravljanju in reformah agencij v prihodnosti; pozdravlja sklenitev tega sporazuma, a obžaluje dejstvo, da ne opredeljuje niti postopkov za sprejemanje odločitev v zvezi z izvajanjem predlaganih ukrepov niti ureditve o nadzoru Parlamenta pri teh postopkih;

3. pozdravlja poročilo Računskega sodišča ter zlasti prizadevanja za uresničitev zahtev Parlamenta o tem, da mora Računsko sodišče izboljšati revizije in poenostaviti postopek podelitve razrešnice;

4. z zadovoljstvom ugotavlja, da revizijska poročila Računskega sodišča zdaj vsebujejo podrobnejše informacije kot v preteklih letih; poziva Računsko sodišče, naj ta pozitivni trend nadaljuje in še nadalje razvije elemente revizije uspešnosti, tako v letnih revizijskih poročilih kot v posebnih poročilih; poziva Računsko sodišče, naj spodbuja razprave, v katerih se bo, kadar agencije to želijo, prisluhnilo obema stranema, naj poveča informativnost in preglednost poročil, zlasti z natančno opredelitvijo primerov, v katerih je agencija odkrila težavo in z njo seznanila Računsko sodišče, ter naj še natančneje izpostavi primere, v katerih je bil podan pridržek;

5. opozarja vse agencije, da so obvezane organu za podelitev razrešnice poslati poročilo, ki ga pripravi njihov direktor in v katerem povzame število in vrsto notranjih revizij, ki jih opravi notranji revizor, priporočila in sprejete ukrepe na podlagi teh priporočil, kot je določeno v členu 72(5) Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002;

[1] UL C 161 E, 31.5.2011, str. 62.
[2] UL C 51 E, 22.2.2013, str. 121.

6. izraža priznanje mreži agencij Unije – forumu za usklajevanje, izmenjavo informacij in dogovarjanje o skupnih stališčih glede zadev, ki so v skupnem interesu agencij – za dobro sodelovanje s pristojnim odborom in spodbuja njeno krepitev; z zadovoljstvom ugotavlja, da so direktorji agencij, s katerimi je bil v okviru letnega postopka razrešnice vzpostavljen stik, pokazali pripravljenost in odprtost; je z začudenjem prejel pismo mreže z dne 19. oktobra 2012, v katerem Parlament poziva, naj „se vrne k praksi iz prejšnjih let"; spodbuja mrežo in od nje pričakuje, da bo namesto tega podprla spremembe, ki jih je Parlament zahteval v prejšnjih poročilih o postopku razrešnice in ki naj bi izboljšale upravljanje, preglednost in ukrepe proti navzkrižju interesov v korist potrošnikov in davkoplačevalcev;

7. poudarja, da se je treba osredotočiti na učinkovitost postopka razrešnice, in poziva vse udeležene strani – Računsko sodišče, Svet, agencije in mrežo –, da k razrešnici pristopijo na osnovi tega stališča; poudarja, da osredotočenost na uspešnost ne bi smela v ničemer ogroziti pravilnosti in dobrega finančnega poslovodenja;

8. v zvezi s tem opozarja na razmerje med upravnimi stroški in rezultati agencij; meni, da bi morale agencije, če želijo delovati čim učinkoviteje in kar najbolje izkoristiti svoja sredstva, iskati sinergije, izmenjevati primere najboljše prakse ter souporabljati storitve na podlagi zemljepisne bližine ali podobnosti; meni, da bi bilo treba prav tako izboljšati, razširiti in poenostaviti dostop do storitev, ki jih zagotavlja Komisija;

9. predlaga poenostavitev finančnih pravil, ki se uporabljajo za agencije, saj bo to omogočilo zmanjšanje stroškov za upravno osebje agencij; poziva Komisijo, naj v ta namen pripravi predloge in spodbudi agencije, da bodo uporabljale poenostavljeno obliko postopkov zaposlovanja, kadar standardni postopek, ki je primeren za velike organizacije, pomeni preveliko breme zanje;

10. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da je Računsko sodišče v številnih primerih odkrilo težave, ki pestijo mnoge agencije, npr.:

   — prenosi proračunskih sredstev v naslednje leto, ki niso podprti z obveznostmi ali so pretirano visoki,

   — nepreglednost in premajhna strogost pri zaposlovanju,

   — javna naročila in upravljanje pogodb,

   — morebitna navzkrižja interesov, med drugim na ravni upravnih odborov agencij;

11. v zvezi s tem se seznanja z odgovorom mreže; pozdravlja usklajeno ukrepanje agencij in njihovo namero, da se bodo soočile s težavami, ki jih je opredelilo Računsko sodišče, poziva mrežo in posamezne agencije, naj organu za podelitev razrešnice poročajo o napredku pri izvrševanju konkretnih ukrepov za odpravo pomanjkljivosti, ki sta jih Računsko sodišče in Parlament odkrila v postopku razrešnice za proračunsko leto 2010; poudarja dejstvo, da so za to odgovorni izvršni direktorji in upravni odbori agencij;

12. poziva mrežo in posamezne agencije, naj organu za podelitev razrešnice poročajo o napredku pri uresničevanju teh zamisli in pristopov, da bo mogoče oceniti, ali se je izbrani pristop izkazal za učinkovitega pri reševanju preostalih težav, ki jih je opredelilo Računsko sodišče in so bile izpostavljene v skupnem pristopu, prav tako pa naj ga obveščajo o posameznih in skupnih ukrepih za odpravo pomanjkljivosti, na katere je opozorilo Računsko sodišče, ter o rezultatih, ki so jih pri tem dosegle;

13. poudarja, da agencije že nekaj časa zahtevajo večjo prilagodljivost pri določbah, ki veljajo zanje v okviru finančne uredbe; se zaveda, da je večina teh določb nesorazmernih in da niso prilagojene ne velikosti, ne ciljem, ne značilnostim velikega dela agencij; meni, da bi poenostavitev finančnih in zakonskih določb, ki se uporabljajo za agencije, povečala njihovo učinkovitost, zmanjšala odhodke in odpravila mnoge težave, na katere opozarja Računsko sodišče;

14. ugotavlja, da so nekatere agencije na področju svobode, varnosti in pravice operativne in da je izvrševanje njihovega proračuna odvisno tudi od zunanjih dejavnikov, ki bi jih bilo treba upoštevati v proračunskem postopku;

Upravljanje proračuna in finančno poslovodenje

15. znova opozarja, da je načelo enoletnosti eno od treh temeljnih računovodskih načel (enotnost, enoletnost in uravnoteženost), ki so nujna za učinkovito izvrševanje proračuna Unije; ugotavlja, da decentralizirane agencije tega načela ne spoštujejo vedno v celoti;

16. opominja agencije, da ponavljajoči se problem prenosov v naslednje proračunsko leto še ni bil rešen; je seznanjen s pojasnili agencij, da se je prenosom odhodkov iz poslovanja v naslednje proračunsko leto težko izogniti; je vseeno prepričan, da bi bile v številnih primerih mogoče izboljšave, predvsem z boljšim upravljanjem sredstev za prevzem obveznosti na podlagi dejanskih potreb, boljšim notranjim načrtovanjem in splošnim napovedovanjem prihodkov, pa tudi s strožjo proračunsko disciplino in rednimi pregledi porabe; poziva agencije, naj ocenijo notranje upravne postopke, da bi zmanjšale upravno breme, zlasti ko gre za postopke javnih naročil in zaposlovanja osebja; meni, da bi morala Komisija in Računsko sodišče na tem področju zagotavljati učinkovito pomoč agencijam;

17. opozarja, da bi bilo treba v nekaterih primerih izboljšati notranje načrtovanje, kar pomeni, da bi morale agencije izboljšati svoje postopke; hkrati priznava, da bi moralo Računsko sodišče v določenih okoliščinah in s primerno utemeljitvijo (npr. izplačila niso bila mogoča v letu oddaje naročila) to na pregleden način omeniti v svojih poročilih; meni, da bi bilo mogoče le tako dejansko oceniti, ali so prenosi previsoki ali ne;

18. poudarja, da je treba pri tem upoštevati hierarhijo pravil, in meni, da bi se bilo treba osredotočiti na dobro finančno poslovodenje; meni pa, da sedanja finančna pravila ne odpravljajo težav agencij, katerih financiranje temelji na prispevkih, in poziva Komisijo, naj pri naslednji reviziji finančnih pravil, ki se uporabljajo za agencije, predlaga rešitev tega vprašanja; opozarja, da finančna uredba prav tako ni prilagojena agencijam, ki ustvarjajo presežke, zato je treba pri njeni reformi nujno razmisliti o rešitvah za takšne primere, denimo o ustanovitvi omejenega rezervnega sklada;

19. pričakuje, da se bo Računsko sodišče v vlogi zunanjega revizorja v okviru spremljanja poročila Parlamenta o razrešnici za proračunsko leto 2010 in lastnega poročila o primerjalni analizi agencij posvetovalo z mrežo agencij ter oblikovalo vsem dostopne in pregledne postopke za primerjavo in razvrščanje agencij z uporabo pomembnih kazalnikov na področju dobrega finančnega in proračunskega poslovodenja, nizkih upravnih stroškov ter operativne učinkovitosti in uspešnosti, podatke, ki jih bo pri tem uporabilo, pa posredovalo v lahko dostopni obliki (tj. Excelove datoteke in/ali datoteke CSV);

20. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da je premajhna prilagodljivost v okviru proračuna po oceni nekaterih agencij slabost, kar pomeni, da bi bili mogoči prihranki, če bi bila proračunska prožnost pri prerazporejanju med posameznimi naslovi večja; poziva Komisijo, naj pozorno preuči razmere in pripravi predloge za odpravo te pomanjkljivosti;

21. ugotavlja, da v agencijah med letom potekajo številni različni revizijski in kontrolni postopki, vendar so pogosto zelo neenakomerno razporejeni in jim lahko povzročajo težave; meni, da bi bilo treba to težavo v prvi vrsti nasloviti z boljšim usklajevanjem različnih revizij ([1]); meni, da bi se bilo treba posvetovati z agencijami, da bi za to vprašanje poiskali praktične rešitve, ki ne bodo ovirale izvajanja njihovih osrednjih nalog; poziva Računsko sodišče, Komisijo, agencije in mrežo, naj oblikujejo pristop, ki bo ustrezal vsem udeleženim stranem;

([1]) V zvezi s tem glej ukrep 53 v časovnem načrtu za ukrepanje na osnovi skupnega pristopa za decentralizirane agencije EU.

22. zahteva, da vse agencije in skupna podjetja ob objavi končnih letnih računovodskih izkazov vedno priložijo standardno predlogo s podatki, predstavljenimi v poročilih o izvrševanju proračuna ter v poročilih o proračunskem in finančnem poslovodenju; priporoča, da te podatke predložijo na celovit, preprosto dostopen in pregleden način (Excelove datoteke in/ali datoteke CSV), da bo primerjava med izvrševanjem njihovih proračunov preprostejša, Parlament in javnost pa bosta lahko podrobno primerjala njihove stroške;

23. poziva mrežo, naj uvede podroben, standardiziran sistem proračunskih vrstic, da bo mogoče združiti in primerjati prihodke in odhodke agencij, pa tudi izvrševanje in porabo sredstev po posameznih proračunskih vrsticah, in sicer po naslovih, poglavjih in postavkah; poleg tega jo poziva, naj podatke primerja in na njihovi osnovi oblikuje sklepe, nato pa te podatke da na voljo javnosti v lahko dostopni obliki (npr. Excelove datoteke in/ali datoteke CSV);

Človeški viri in politika zaposlovanja

24. poudarja, da kadrovski predpisi vzpostavljajo načela kadrovske politike agencij in da obstaja potreba po večji prilagodljivosti in poenostavitvi zakonskih določb, ki se uporabljajo za agencije, da bi zagotovili večjo učinkovitost na tem področju; prav tako poudarja, da člen 110 kadrovskih predpisov sicer omogoča določeno mero prilagodljivosti, saj končno odločitev sprejme Komisija, a je vseeno nujno, da Komisija in agencije pred tem dosežejo soglasje; meni, da bi morala Komisija, če ne bo prišlo do soglasja, pristojnemu odboru Parlamenta posredovati utemeljeno odločitev;

25. spominja agencije, da bi morale pri načrtovanju kadrovske politike ubrati pristop globalnega načrtovanja kadrovskih virov, ki bi bil v skladu z njihovimi proračunskimi in upravnimi zmogljivostmi, s čimer bi zagotovile, da bi bila njihova kadrovska politika enotna in prilagojena njihovim potrebam; poudarja tudi, da bi bilo treba v kadrovskih načrtih upoštevati nekatere temeljne pomisleke, kot sta enakopravna zastopanost spolov in geografska uravnoteženost; v zvezi s tem pozdravlja pobude, ki jih je v časovnem načrtu podala Komisija, in dejstvo, da se pri reformi kadrovskih predpisov, ki poteka, upoštevajo posebne značilnosti agencij;

26. izraža zaskrbljenost, ker v postopkih zaposlovanja v agencijah prihaja redno do težav že od njihove ustanovitve in ker je Računsko sodišče pri reviziji izvrševanja proračuna za leto 2011 naletelo na težave ali pomanjkljivosti na tem področju skoraj pri vseh agencijah, razen dveh; je začuden, da ne skupni pristop ne časovni načrt ne predvidevata ukrepov na tem področju;

27. meni, da so že uveljavljeni načrti kadrovske politike koristno orodje za dolgoročno kadrovsko načrtovanje; je vse bolj zaskrbljen, da bi utegnila Komisija v letnem proračunskem postopku razveljaviti dogovorjene načrte kadrovske politike, zato jo poziva, naj se pri tem omeji;

28. poziva vse agencije, naj organ za podelitev razrešnice obvestijo, koliko dni dopusta na leto so odobrile posameznim razredom uslužbencev v shemah gibljivega delovnega časa in kompenzacije, ki jih priložijo svojih letnim poročilom o dejavnostih;

Navzkrižja interesov in preglednost

29. pozdravlja posebno poročilo Računskega sodišča št. 15/2012 o obvladovanju navzkrižij interesov v izbranih agencijah EU, ki je nastalo na zahtevo Parlamenta, da je treba opraviti obsežno analizo pristopa agencij v primerih, ko bi lahko prišlo do navzkrižja interesov;

30. meni, da je glavna dodana vrednost posebnega poročila Računskega sodišča št. 15/2012 redno spremljanje napredka agencij pri obvladovanju in preprečevanju navzkrižja interesov; poziva Računsko sodišče, naj še naprej spremlja zadevo ter razširi obseg revizije tudi na druge agencije, svoje ugotovitve o tem pa objavi v enem od naslednjih posebnih poročil;

31. ugotavlja, da je Računsko sodišče v posebnem poročilu št. 15/2012 ocenilo pravilnike in postopke za obravnavo navzkrižja interesov v štirih izbranih agencijah: Evropski agenciji za varnost v letalstvu (EASA), Evropski agenciji za kemikalije (ECHA), Evropski agenciji za varnost hrane (EFSA) in Evropski agenciji za zdravila (EMA);

32. meni, da je skušalo Računsko sodišče odgovoriti na dve vprašanji: prvič, ali so obstajali ustrezni pravilniki in postopki, in drugič, ali so bili ti pravilniki in postopki ustrezno upoštevani; prav tako ugotavlja, da se je Računsko sodišče pri svojem delu oprlo na opredelitev navzkrižja interesov iz smernic Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) in da iz teh smernic izhaja tudi referenčni okvir za minimalne zahteve, ki ga je sprejelo Računsko sodišče; poudarja pa, da smernice OECD sicer ponujajo mednarodno primerjalno vrednost na tem področju, a se v osnovi zanašajo na navzkrižja interesov pri zaposlenih v javnem sektorju, zato ne morejo biti ustrezna podlaga za učinkovit odziv v primeru morebitnega navzkrižja interesov med upravnimi in drugimi organi, ki sodelujejo pri delu agencije, na primer upravnimi odbori in skupinami strokovnjakov; se kljub vsemu zaveda vrednosti orodij OECD, zlasti kontrolnega seznama za darila in ugodnosti, pa tudi priporočil glede sankcij, nujnega preverjanja popolnosti in vsebine izjav o interesih ter zahteve za upoštevanje strokovnih mnenj in opredeljevanje morebitnih navzkrižij interesov;

33. ugotavlja, da lahko navzkrižje interesov zaradi nacionalnih ali institucionalnih interesov, ki lahko ogrožajo pravilno delovanje agencije, nastane tudi med člani upravnega odbora in agencijo samo; zato poziva Komisijo, naj Parlamentu obvezno posreduje predlog za obravnavo tega vprašanja; pričakuje, da se bodo medtem v interesu preglednosti objavile izjave o interesih vseh članov upravnih odborov agencij;

34. obžaluje, da je Računsko sodišče v posebnem poročilu št. 15/2012, ko je bilo terensko delo končano (oktobra 2011), ugotovilo, da nobena od štirih izbranih agencij ni ustrezno obravnavala navzkrižja interesov; ugotavlja še, da sta EMA in EFSA oblikovali boljša pravila za ukrepanje ob navzkrižju interesov, medtem ko so bila pravila ECHA nepopolna, EASA pa jih sploh ni uvedla;

35. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da je Računsko sodišče poročalo o številnih pomanjkljivostih, zlasti kar zadeva upoštevanje pravilnikov in postopkov za zaposlene in pritožbeni odbor (ECHA), preglednost pri objavljanju letnih izjav o interesih (EASA) in usposabljanje o navzkrižju interesov (ECHA in EASA); poudarja, da ima med štirimi agencijami, za katere je Računsko sodišče opravilo revizijo, zgolj EMA pravilnik o darilih in povabilih;

36. pozdravlja priporočila, ki jih je Računsko sodišče podalo štirim revidiranim agencijam; pozdravlja dejstvo, da so izbrane agencije po reviziji Računskega sodišča sprejele številne ukrepe, da bi odpravile svoje pomanjkljivosti; poziva agencije, naj organu za podelitev razrešnice poročajo o nadaljnjih ukrepih v zvezi z uvajanjem pravilnikov in postopkov za odpravo pomanjkljivosti, pa tudi o morebitnih novostih pri upravljanju navzkrižja interesov;

37. ugotavlja, da je Računsko sodišče odkrilo številne pomanjkljivosti pri obravnavanju vprašanj, ki se pojavljajo v obdobju po prenehanju zaposlitve, zaradi česar je preprečevanje navzkrižja interesov v primerih, ko se uradniki izmenično zaposlujejo v agencijah in zasebnem sektorju, še toliko težje; podpira priporočilo Računskega sodišča, da je omenjena vprašanja treba obravnavati, in meni, da je nujno jasneje opredeliti tudi prehodno obdobje za nekdanje direktorje agencij in vse, ki so imeli odgovorne funkcije v agencijah;

38. odobrava priporočilo Računskega sodišča, naj vse institucije in decentralizirani organi Unije preučijo, ali se priporočila iz posebnega poročila št. 15/2012 nanašajo tudi nanje; meni, da bi morale vse agencije sestaviti in uresničevati vsestranske pravilnike in postopke, ki bodo med drugim opredeljevali mehanizem za zlorabo zaupanja in nedvoumne sankcije, oziroma na osnovi izkušenj in priporočil Računskega sodišča iz posebnega poročila št. 15/2012 spremeniti obstoječe pravilnike in postopke; poziva agencije, naj organ za podelitev razrešnice še pred iztekom leta 2013 obvestijo o doseženih rezultatih;

39. pozdravlja odločitev Evropskega varuha človekovih pravic, da bo za več primerov, o katerih je pred kratkim poročala Komisija, na lastno pobudo začel preiskovati primere navzkrižja interesov, pri katerih se strokovnjaki izmenično zaposlujejo v agencijah in zasebnem sektorju; se strinja z opozorilom Evropskega varuha človekovih pravic, ki meni, da je učinkovita obravnava navzkrižja interesov sicer osrednji del dobrega upravljanja in dobrega etičnega ravnanja, vendar pa ne gre vseh težav, ki se nanašajo na upravljanje in etiko, nujno pripisati navzkrižju interesov; meni, da je treba navzkrižja interesov obravnavati v okviru omejitev, in poudarja, da je treba spodbujati strategije in ukrepe za usposabljanje in preprečevanje na področju navzkrižja interesov v institucijah Unije;

40. pozdravlja priporočilo Računskega sodišča Uniji, naj razmisli o nadaljnjih spremembah regulativnega okvira za obravnavanje navzkrižja interesov;

41. pozdravlja medinstitucionalno izjavo o decentraliziranih agencijah z dne 19. julija 2012, zlasti njene določbe o obvladovanju in preprečevanju navzkrižja interesov (odstavka 11 in 18) in o neodvisnosti znanstvenih strokovnjakov (odstavek 20);

42. poziva Računsko sodišče, naj razišče, kako agencije izvajajo ukrepe, sprejete na podlagi priporočil iz posebnega poročila št. 15/2012; poziva mrežo agencij, naj na podlagi izmenjave primerov najboljše prakse in izkušenj iz preteklosti oblikuje predloge, s katerimi bi bilo mogoče v sodelovanju s Komisijo in Računskim sodiščem opredeliti tiste agencije ali področja, na katerih delujejo, pri katerih obstaja največje tveganje navzkrižja interesov; v zvezi s tem pozdravlja pregled registra za preglednost za skupine lobistov v institucijah Unije ter poziva Komisijo in agencije, naj začnejo izvajati ukrepe na področju morebitnega navzkrižja interesov, navedene v tem pregledu;

43. pozdravlja ukrepe v zvezi z navzkrižjem interesov, ki jih je napovedala Komisija, zlasti pripravo smernic za skladno politiko preprečevanja in obravnavanja navzkrižja interesov za člane upravnih odborov in direktorje, strokovnjake v znanstvenih odborih in člane odborov za pritožbe [1], pri čemer gre za nalogo, za katero je odgovornost prevzela Komisija in jo uvrstila med cilje za leto 2013; z zadovoljstvom ugotavlja, da je ta naloga tudi eden od prednostnih ukrepov in mejnikov Komisije; poziva Komisijo, naj upošteva predlagani rok za izvedbo tega ukrepa, organu za podelitev razrešnice pa naj pred iztekom leta 2013 posreduje poročilo o doseženih rezultatih ter priloži ustrezne zakonodajne predloge;

44. ugotavlja, da Komisija za leto 2013 predvideva dva ukrepa, ki naj bi ju uvedle agencije, in sicer „sprejetje in izvajanje jasnih pravil za navzkrižje interesov, še zlasti izmenjava izkušenj in morebitno oblikovanje usklajenega pristopa k skupnim težavam v zvezi z znanstvenimi in pritožbenimi odbori, ter opredelitev preglednih in objektivno preverljivih meril za nepristranskost in neodvisnost članov pritožbenih odborov“, pa tudi „pregled izbirnih postopkov za člane znanstvenih odborov“ [2]; poziva agencije, naj organu za podelitev razrešnice še pred iztekom leta 2013 poročajo o napredku pri izvajanju teh nalog;

45. poziva Komisijo, naj upošteva dejstvo, da je treba ohraniti ustrezno ravnovesje med tveganji in koristmi, zlasti pri upravljanju navzkrižja interesov na eni strani in cilja, da je treba pridobiti najboljše možno znanstveno mnenje, na drugi strani; meni, da s širjenjem kodeksov ravnanja in etičnih smernic ni mogoče izključiti navzkrižja interesov; prav tako meni, da je sprejetje kodeksov ravnanja in etičnih smernic sicer potrebno, ne pa tudi zadostno, in da je mogoče navzkrižje interesov izkoreniniti le z uvedbo in učinkovitim izvajanjem enostavnih in ustreznih pravil, in sicer kot del splošnega duha iskrenosti, poštenosti in preglednosti;

[1] Glej ukrep 33 v časovnem načrtu za ukrepanje na osnovi skupnega pristopa za decentralizirane agencije EU.
[2] Glej ukrepa 34 in 35 v časovnem načrtu za ukrepanje na osnovi skupnega pristopa za decentralizirane agencije EU.

46. znova poudarja dejstvo, da je čim večja preglednost ključnega pomena za zmanjšanje tveganja navzkrižja interesov; zato poziva agencije, ki tega še niso naredile, naj na svojih spletnih mestih objavijo seznam članov upravnega odbora, vodstvenih delavcev ter zunanjih in notranjih strokovnjakov, skupaj z njihovimi izjavami o interesih in življenjepisi;

Časovni načrt

47. pozdravlja časovni načrt za ukrepanje na osnovi skupnega pristopa za decentralizirane agencije EU, ki ga je Komisija sprejela decembra 2012, in poziva vse udeležene strani, naj upoštevajo tam predstavljene zamisli, zlasti med pogajanji o novem večletnem finančnem okviru;

48. v celoti podpira glavne cilje Komisije, opredeljene v časovnem načrtu, tj. doseči bolj uravnoteženo upravljanje, povečati učinkovitost in odgovornost agencij ter doseči večjo skladnost delovanja; pozdravlja predlagane ukrepe, zlasti za racionalizacijo upravnih odborov, prizadevanja za sinergije med agencijami in morebitno združitev nekaterih agencij;

49. kljub temu ugotavlja, da je časovni načrt sicer dobra izhodiščna točka, vendar ne ponuja celovite ocene trenutnega položaja, v katerem so agencije, pa tudi ne jasne vizije in strategije za njihovo modernizacijo, ki je potrebna; meni, da bi bila lahko Komisija odločnejša in zahtevnejša glede specifičnih ukrepov za posamezne agencije oziroma vrste in skupine agencij; obžaluje, da je dolgotrajno delo medinstitucionalne delovne skupine v tej fazi prineslo bolj skromne rezultate in da Svet ni bil naklonjen bolj velikopoteznemu pristopu; je prepričan, da bi bolj proaktiven in v prihodnost usmerjen pristop privedel k precej večji dodani vrednosti;

50. pozdravlja dejstvo, da je ena od prednostnih nalog skupnega pristopa izboljšati upravljanje agencij, zlasti z natančnejšo opredelitvijo vloge upravnega odbora in izvršnega direktorja in s pregledom pristojnosti predstavnikov Komisije in Parlamenta v upravnih odborih; meni, da bo s tem postopkom prav tako mogoče razjasniti odnose med agencijami ter institucijami Unije in državami članicami, vzpostaviti boljše mehanizme odgovornosti agencij in opredeliti stopnjo odgovornosti Komisije za dejavnosti agencij, pri čemer pa je treba upoštevati načelo neodvisnosti agencij;

51. poziva Komisijo, naj v okviru evropskega semestra bolje uporabi gradnjo zmogljivosti in priporočila agencij, zlasti pri pripravi letne strategije rasti in makroekonomskih kazalnikov; poudarja, da agencije igrajo osrednjo vlogo pri uresničevanju ciljev strategije Evropa 2020;

Neodvisnost

52. poudarja, da je neodvisnost agencij izjemnega pomena; opominja, da bi morale agencije neodvisno uresničevati svoje poslanstvo, in obžaluje, da sedaj ni vedno tako; meni, da bi morali generalni direktorati Komisije delovati kot partnerji agencij, in z zaskrbljenostjo ugotavlja, da posredovanje Komisije včasih meče senco dvoma na nepristranskost odločitev in ukrepov agencij, zlasti ko je tveganje za varnost potrošnikov veliko;

Odgovornost

53. meni, da bi bilo treba demokratično odgovornost agencij poenostaviti, zlasti način poročanja organu za podelitev razrešnice (še vedno na primer obstajajo nedoslednosti v načinu predstavitve finančnih podatkov in pri posredovanju poročil o nadaljnjih ukrepih na podlagi razrešnice); meni, da bi se odnosi med Parlamentom in agencijami izboljšali, če bi uvedli boljši in bolj strukturiran sistem poročanja Parlamentu; meni, da je trenutna situacija precej neenotna, stiki in poročanje pa prepogosto potekajo samo priložnostno;

54. meni, da je izjemno pomembno, da parlamentarni odbori, pristojni za agencije, kolikor mogoče natančno preverijo letne delovne programe agencij ter jih prilagodijo aktualnim razmeram in političnim prednostnim nalogam; v zvezi s tem pričakuje, da bodo agencije pri pripravi letnih delovnih programov tesno sodelovale z odbori in s Komisijo, v skladu s skupno izjavo o decentraliziranih agencijah z dne 19. julija 2012;

55. poziva agencije, naj na spletnih mestih objavljajo zapisnike s sestankov upravnega odbora, saj je to v interesu preglednosti in demokratičnega nadzora, tudi parlamentarnega;

56. predlaga, da bi se članu Odbora za proračunski nadzor v Parlamentu omogočilo prisostvovanje na sestankih upravnih odborov agencij, kjer bi imel vlogo opazovalca;

Možnosti za tesnejše sodelovanje in združitev nekaterih agencij

57. meni, da bi bilo treba preučiti dodatne sinergije med Evropsko policijsko akademijo in Evropskim policijskim uradom, pri tem pa upoštevati ugotovitve študije, ki jo je izdala akademija leta 2011(št. pogodbe CEPOL/CT/2010/002); je seznanjen s tem, da bo akademija marca 2014 zapustila svoje sedanje prostore v Bramshillu (UK); zahteva, da Komisija za Evropski parlament in Svet pripravi predlog za preselitev akademije v Haag (NL), kjer ima trenutno sedež Evropski policijski urad, da bi si agenciji delili zmogljivosti in storitve, ne da bi bile pri tem ogrožene njune glavne naloge in samostojnost; poudarja, da bi hitra odločitev o preselitvi akademije precej zmanjšala negotovost, ki bi lahko negativno vplivala na osebje in postopke zaposlovanja;

58. poziva Komisijo, naj skupaj z Evropsko fundacijo za usposabljanje, Evropskim centrom za razvoj poklicnega usposabljanja, Evropsko fundacijo za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer ter Evropsko agencijo za varnost in zdravje pri delu nadalje razišče sinergije, ki obstajajo med temi agencijami, in organu za podelitev razrešnice poroča o možnostih za tesnejše povezave med njimi; poziva omenjene agencije in Komisijo, naj ocenijo, ali bi tesnejše sodelovanje lahko vodilo k ekonomiji obsega in optimizaciji njihove uspešnosti;

59. meni, da bi morale nekatere agencije začeti tesneje sodelovati med seboj, zlasti ko gre za odločitve, ki vplivajo na področje delovanja drugih agencij; predlaga, da zadevne agencije same dosežejo dogovor, pri tem pa se posvetujejo z ustreznimi interesnimi skupinami, da ne bodo sprejeti nasprotujoči si zakoni; poziva agencije, naj v takšnih primerih vedno obvestijo pristojni odbor Parlamenta;

Izmenjava praktičnih zgledov

60. poudarja, da je treba zagotoviti, da bodo nove agencije (npr. Agencija za sodelovanje energetskih regulatorjev, Evropski bančni organ (EBA), Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine (EIOPA) in Evropski organ za vrednostne papirje in trge (ESMA), vse ustanovljene leta 2011) lahko izkoristile najboljšo prakso starejših, bolj uveljavljenih agencij, da bi se izognile pomanjkljivostim pri zaposlovanju, javnih naročilih in izvajanju finančne uredbe;

61. z zadovoljstvom ugotavlja, da nove agencije sodelujejo na srečanjih mreže trikrat letno in da na teh srečanjih poteka tudi izmenjava praktičnih zgledov; prav tako ugotavlja, da so bile nove agencije povabljene k sodelovanju v podmrežah, ki se ustanavljajo za razpravo o vprašanjih, ki zahtevajo tehnično znanje, zlasti v podmreži vodij uprav, ki se srečuje tako pogosto kot mreža in se posveča vprašanjem zaposlovanja, javnih naročil in finančnih pravil;

62. je seznanjen s tem, da je ESMA organiziral dva študijska obiska, ki sta potekala v Evropski železniški agenciji (ERA) v letu 2011 in v Evropski agenciji za pomorsko varnost (EMSA) v letu 2012 in na katerih so imeli uslužbenci tega organa možnost, da se seznanijo z najboljšimi praksami uveljavljenih agencij; ugotavlja, da imajo ESMA, EIOPA in EBA pogoste stike, med katerimi si izmenjujejo izkušnje, usklajujejo prakse in izkoriščajo sinergije;

63. poziva mrežo agencij, naj se poveže s Komisijo, da bi preučili možnosti za organizacijo skupnega usposabljanja za agencije ter odpravili finančne težave, ki jih je Računsko sodišče odkrilo leta 2011;

Evropski nadzorni organi

64. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da določbe finančne uredbe niso povsem prilagojene načrtu financiranja evropskih nadzornih organov, saj se 55 % do 60 % njihovega proračuna napaja s prispevki držav članic in držav Evropskega združenja za prosto trgovino; meni, da je treba poiskati ustrezne mehanizme za varnost in finančno stabilnost teh organov, saj so izpostavljeni posebnim tveganjem zaradi mešane narave financiranja; meni, da bi bilo treba to vprašanje obravnavati najpozneje ob naslednjem pregledu finančne uredbe v zvezi z agencijami, ter poziva Komisijo, naj oceni to stanje in o tem poroča organu za podelitev razrešnice;

65. poudarja pomen ustreznega usklajevanja dodeljenega proračuna in razpoložljivih delovnih mest na eni strani ter nalog, zaupanih evropskim nadzornim organom, na drugi strani, saj bi nesorazmerje lahko privedlo do neuravnoteženega kadrovanja v zvezi z zaposlovanjem osebja organov na eni strani ter vključevanjem nacionalnih strokovnjakov na drugi strani; izraža zaskrbljenost, ker je Komisija spremenila kadrovske načrte, ki so jih predlagali evropski nadzorni organi, ne da bi to jasno navedla; poziva Komisijo, naj bo popolnoma jasna glede tega vprašanja in drugih vprašanj;

66. je glede tega seznanjen s pomisleki iz predhodnih ugotovitev ocene finančnega sektorja EU, ki jo je opravil MDS decembra 2012 in v kateri se priporoča povečanje virov in pristojnosti evropskih nadzornih organov, saj je to potrebno za uspešno izpolnjevanje njihovega mandata, obenem pa tudi povečuje neodvisnost njihovega delovanja;

Enakost spolov

67. poudarja, da je treba uvesti politike, ki bodo zagotovile ustrezno zastopanost žensk in moških v upravnih organih agencij; poziva mrežo agencij, naj uvede in spodbuja splošne smernice za najboljšo prakso na tem področju, tudi če v ustanovitvenih uredbah agencij to ni izrecno omenjeno; poziva izvršne direktorje agencij, ki nosijo končno odgovornost za kadrovska vprašanja, naj zagotovijo enakopravno zastopanost spolov med zaposlenimi v agencijah kot celoti, pa tudi med osebami, ki zasedajo odgovorne položaje;

68. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da je v agencijah le malo izvršnih direktoric; ker v večini agencij direktorje imenuje upravni odbor na podlagi seznama, ki ga pripravi Komisija, poziva upravne odbore agencij in Komisijo, naj upoštevajo načelo enakosti spolov in strategijo, ki jo je začela leta 2010 izvajati Komisija, in na odgovornih položajih dosežejo boljšo uravnoteženost spolov; izraža zaskrbljenost nad tem, da skupni pristop in časovni načrt med cilje ne uvrščata politike enakosti spolov, in poziva Komisijo, naj pripravi posebne predloge za obravnavo tega vprašanja;

69. ugotavlja, da so za izvolitev svojih predstavnikov v upravne odbore agencij odgovorne države članice; poziva države članice, naj pri imenovanju predstavnikov v te organe upoštevajo načela enakosti spolov, in poziva izvršne direktorje, naj pri izvolitvi predsednikov in podpredsednikov ozaveščajo člane uprave o tem vprašanju; z zadovoljstvom ugotavlja, da v kar dveh agencijah trojke upravnemu odboru predseduje ženska;

Obsežni informacijski sistemi

70. poudarja, da se morajo agencije in Komisija usklajevati ter izmenjevati praktične zglede in izkušnje, da bodo lahko premagale tehnične in upravne izzive obsežnih informacijskih sistemov, ki morajo delovati na ravni Unije; meni, da je nenavadno, da Komisija agencijam zaračunava pristojbine za uporabo njenih sistemov informacijske tehnologije, in ugotavlja, da te pristojbine niso določene v skladu z objektivnimi parametri, na primer velikostjo agencije; ker te pristojbine za majhne agencije pomenijo precejšnje breme, poziva Komisijo, naj jih, če jih že mora na vsak način zaračunavati, prilagodi velikosti in finančni zmogljivosti agencij;

71. Komisijo opozarja na težave z obsežnimi informacijskimi sistemi, ki pestijo agencije, kot sta sistem računovodstva na podlagi poslovnih dogodkov (ABAC) in sistem SYSPER2, saj so bili ti zasnovani glede na potrebe Komisije, ne potrebe agencij; pozdravlja ukrepe podmrež agencij, s katerimi naj bi te težave odpravili, zlasti mreže za informacijsko in komunikacijsko tehnologijo agencij Unije (informacijska vprašanja) in podmreže vodij uprav (ABAC in SYSPER2), in poziva Komisijo, naj tesneje sodeluje z agencijami v tej zadevi;

72. predlaga, da bi agencijam omogočili uporabo programske opreme za človeške vire Komisije (ali druge programske opreme), namesto da morajo kupiti lastne programe, ki so zelo dragi;

73. predlaga, da bi moral z naslednjim proračunskim letom Parlament pri preučevanju agencij in pripravi mnenj zanje razmisliti o preoblikovanju, ki bi omogočalo imenovanje več poročevalcev, kot je letos že veljalo za druge institucije, s čimer bi poenostavili delo organa za podelitev razrešnice v zvezi z agencijami, saj je agencij veliko, njihovo delo in prispevki pa postajajo čedalje obsežnejši;

74. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje agencijam, ki so vključene v ta postopek podelitve razrešnice, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču.

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek IV – Sodišče Evropske unije 119

2013/546/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek V – Računsko sodišče** 122

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek V – Računsko sodišče 123

2013/547/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek VI – Evropski ekonomsko-socialni odbor** 126

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek VI – Evropski ekonomsko-socialni odbor 127

2013/548/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek VII – Odbor regij** 130

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek VII – Odbor regij ... 131

2013/549/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek VIII – Evropski varuh človekovih pravic** 133

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek VIII – Evropski varuh človekovih pravic 134

2013/550/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek IX – Evropski nadzornik za varstvo podatkov** 136

(Nadaljevanje na naslednji strani)

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek IX – Evropski nadzornik za varstvo podatkov 137

2013/551/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek X – Evropska služba za zunanje delovanje** 139

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so sestavni del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011, oddelek X – Evropska služba za zunanje delovanje 140

2013/552/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2011** 146

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so sestavni del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2011 148

2013/553/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig 8., 9. in 10. Evropskega razvojnega sklada za proračunsko leto 2011** 159

2013/554/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije za sodelovanje energetskih regulatorjev za proračunsko leto 2011** 161

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije za sodelovanje energetskih regulatorjev za proračunsko leto 2011 162

2013/555/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Agencije za sodelovanje energetskih regulatorjev za proračunsko leto 2011** 164

2013/556/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2011** 165

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2011 166

2013/557/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2011** 168

2013/558/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2011** 169

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del Sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2011 170

2013/559/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2011** 173

2013/560/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2011** 174

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2011 175

2013/561/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2011** 179

2013/562/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske policijske akademije za proračunsko leto 2011** 180

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske policijske akademije za proračunsko leto 2011 182

SL

(Nadaljevanje na naslednji strani)

2013/563/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Evropske policijske akademije za proračunsko leto 2011** 187

2013/564/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2011** 189

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so sestavni del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2011 190

2013/565/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2011** 195

2013/566/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega bančnega organa za proračunsko leto 2011** 196

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega bančnega organa za proračunsko leto 2011 197

2013/567/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Evropskega bančnega organa za proračunsko leto 2011** 202

2013/568/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni za proračunsko leto 2011** 203

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni za proračunsko leto 2011 204

2013/569/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni za proračunsko leto 2011** 208

2013/570/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2011** 209

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. april 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2011 210

2013/571/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2011** 215

2013/572/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2011** 216

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2011 217

2013/573/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2011** 220

2013/574/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za nadzor ribištva za proračunsko leto 2011** 221

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so sestavni del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za nadzor ribištva za proračunsko leto 2011 222

2013/575/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za nadzor ribištva za proračunsko leto 2011** 227

2013/576/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2011** 228

SL

(Nadaljevanje na naslednji strani)

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2011 229

2013/577/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2011** 234

2013/578/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega inštituta za enakost spolov za proračunsko leto 2011** 235

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega inštituta za enakost spolov za proračunsko leto 2011 236

2013/579/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Evropskega inštituta za enakost spolov za proračunsko leto 2011** 240

2013/580/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega organa za zavarovanja in poklicne pokojnine za proračunsko leto 2011** 241

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega organa za zavarovanja in poklicne pokojnine za proračunsko leto 2011 242

2013/581/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Evropskega organa za zavarovanja in poklicne pokojnine za proračunsko leto 2011** 247

2013/582/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo za proračunsko leto 2011** 248

Resolucija evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so sestavni del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo za proračunsko leto 2011 249

SL

2013/583/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo za proračunsko leto 2011** 253

2013/584/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2011** 254

Resolucija Evropskega Parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so sestavni del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2011 255

2013/585/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2011** 260

2013/586/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2011** 261

Resolucija evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2011 262

2013/587/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2011** 266

2013/588/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2011** 267

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2011 268

2013/589/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2011** 271

SL

(Nadaljevanje na naslednji strani)

2013/590/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2011** 272

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2011 273

2013/591/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2011** 276

2013/592/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske železniške agencije za proračunsko leto 2011** 277

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske železniške agencije za proračunsko leto 2011 278

2013/593/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Evropske železniške agencije za proračunsko leto 2011** 281

2013/594/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega organa za vrednostne papirje in trge za proračunsko leto 2011** 282

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega organa za vrednostne papirje in trge za proračunsko leto 2011 283

2013/595/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Evropskega organa za vrednostne papirje in trge za proračunsko leto 2011** 288

2013/596/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2011** 289

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2011 290

2013/597/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2011** 294

2013/598/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za proračunsko leto 2011** 295

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za proračunsko leto 2011 296

2013/599/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za proračunsko leto 2011** 298

2013/600/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2011** 299

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2011 300

2013/601/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2011** 302

2013/602/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2011** 303

SL

(Nadaljevanje na naslednji strani)

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2011 304

2013/603/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2011** 307

2013/604/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Eurojusta za proračunsko leto 2011** 308

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Eurojusta za proračunsko leto 2011 309

2013/605/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Eurojusta za proračunsko leto 2011** 312

2013/606/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega policijskega urada za proračunsko leto 2011** 313

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega policijskega urada za proračunsko leto 2011 314

2013/607/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Evropskega policijskega urada za proračunsko leto 2011** 318

2013/608/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2011** 319

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2011 320

SL

2013/609/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2011** 323

2013/610/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic za proračunsko leto 2011** 324

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic za proračunsko leto 2011 325

2013/611/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic za proračunsko leto 2011** 328

2013/612/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije za evropski GNSS za proračunsko leto 2011** 329

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Agencije za evropski GNSS za proračunsko leto 2011 330

2013/613/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Agencije za evropski GNSS za proračunsko leto 2011** 333

2013/614/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja Artemis za proračunsko leto 2011** 334

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja Artemis za proračunsko leto 2011 335

2013/615/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Skupnega podjetja Artemis za proračunsko leto 2011** 339

(Nadaljevanje na naslednji strani)

2013/616/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja Čisto nebo za proračunsko leto 2011** 340

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja Čisto nebo za proračunsko leto 2011 341

2013/617/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Skupnega podjetja Čisto nebo za proračunsko leto 2011** 344

2013/618/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja ENIAC za proračunsko leto 2011** 345

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja ENIAC za proračunsko leto 2011 346

2013/619/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Skupnega podjetja ENIAC za proračunsko leto 2011** 350

2013/620/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja za gorivne celice in vodik za proračunsko leto 2011** 351

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja za gorivne celice in vodik za proračunsko leto 2011 352

2013/621/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Skupnega podjetja za gorivne celice in vodik za proračunsko leto 2011** 356

2013/622/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila za proračunsko leto 2011** 357

SL

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila za proračunsko leto 2011 358

2013/623/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Skupnega podjetja za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila za proračunsko leto 2011** 362

2013/624/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto 2011** 363

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto 2011 364

2013/625/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije za proračunsko leto 2011** 368

2013/626/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto 2011** 369

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto 2011 370

2013/627/EU:

★ **Sklep Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o zaključku poslovnih knjig Skupnega podjetja SESAR za proračunsko leto 2011** 373

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. aprila 2013 o razrešnici glede izvrševanja proračuna agencij Evropske unije za proračunsko leto 2011: uspešnost, finančno poslovodenje in nadzor agencij Evropske unije 374

EUR-Lex (http://new.eur-lex.europa.eu) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Več informacij o Evropski uniji najdete na spletišču http://europa.eu.

Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL